

Chambre des Représentants

SESSION 1983-1984

1^{er} MARS 1984

PROJET DE LOI

relatif à certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la nationalité belge

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

PROPOSITION DE LOI

modifiant les lois coordonnées du 14 décembre 1932 sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité

PROPOSITION DE LOI

complétant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE ⁽¹⁾
PAR M. DE DECKER

⁽¹⁾ Composition de la Commission :

Président : M. L. Remacle.

A. — Membres : MM. Bourgeois, Gehlen, Grafé, L. Remacle, Suykerbuyk, Van den Brande, Verhaegen. — Brouhon, Collignon, J.-J. Delhayé, Derycke, Mme Detiège, MM. Mottard, Van den Bossche, N. — De Groot, Henrion, Huylebrouck, Mundeeler, Van Belle, Van de Velde. — Baert, Belmans.

B. — Suppléants : Mme Demeester-De Meyer, MM. le Hardy de Beaulieu, J. Michel, Piot, Steverlynck, Thys, Wauthy, Willems. — Baudson, Bossuyt, Mme Brenez, MM. Dejardin, Gondry, Tobback, Vanvelthoven, Willockx, N. — Barzin, A. Claes, De Decker, De Grève, De Winter, Klein, Verberckmoes. — R. Declercq, F. Vansteenkiste, Verniers.

Voir :

756 (1983-1984) :

- N° 1 : Projet de loi.
- Nos 2 à 20 : Amendements.

464 (1982-1983) :

- N° 1 : Proposition de loi.

478 (1982-1983) :

- N° 1 : Proposition de loi.

583 (1982-1983) :

- N° 1 : Proposition de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1983-1984

1 MAART 1984

WETSONTWERP

betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de gecoördineerde wetten van 14 december 1932 betreffende het verkrijgen, het verlies en het herkwijven van de nationaliteit

WETSVOORSTEL

tot aanvulling van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE ⁽¹⁾
UITGEBRACHT DOOR DE HEER DE DECKER

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer L. Remacle.

A. — Leden : de heren Bourgeois, Gehlen, Grafé, L. Remacle, Suykerbuyk, Van den Brande, Verhaegen. — Brouhon, Collignon, J.-J. Delhayé, Derycke, Mevr. Detiège, de heren Mottard, Van den Bossche, N. — De Groot, Henrion, Huylebrouck, Mundeeler, Van Belle, Van de Velde. — Baert, Belmans.

B. — Plaatsvervangers : Mevr. Demeester-De Meyer, de heren le Hardy de Beaulieu, J. Michel, Piot, Steverlynck, Thys, Wauthy, Willems. — Baudson, Bossuyt, Mevr. Brenez, de heren Dejardin, Gondry, Tobback, Vanvelthoven, Willockx, N. — Barzin, A. Claes, De Decker, De Grève, De Winter, Klein, Verberckmoes. — R. Declercq, F. Vansteenkiste, Verniers.

Zie :

756 (1983-1984) :

- Nr 1 : Wetsontwerp.
- Nrs 2 tot 20 : Amendementen.

464 (1982-1983) :

- Nr 1 : Wetsvoorstel.

478 (1982-1983) :

- Nr 1 : Wetsvoorstel.

583 (1982-1983) :

- Nr 1 : Wetsvoorstel.

SOMMAIRE

I. — Exposé du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles ...	5
A. Introduction ...	5
B. Dispositions relatives à certains aspects de la condition des étrangers :	
1. Regroupement familial ...	7
2. Mesures concernant les étudiants ...	8
3. Limitation du séjour ou de l'établissement d'étrangers dans certaines communes ...	9
4. Limitation du droit à l'aide sociale ...	11
5. Renforcement de la répression de certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie ...	12
C. Code de la nationalité belge ...	12
II. — Discussion générale ...	16
A. Contexte dans lequel s'inscrit le projet de loi ...	16
B. Problématique bruxelloise ...	18
C. Diversification des mesures à prendre ...	19
D. Compétences en matière de politique d'immigration ...	20
E. Objections au projet de loi :	
1. Encouragement au départ ...	21
2. Motivation du projet de loi ...	21
3. Adéquation des solutions proposées ...	26
4. Décision d'arrêter l'immigration ...	27
5. Pouvoir de dérogation du Ministre de la Justice ...	28
6. Remarque législative ...	28
III. — Discussion et votes des articles ...	29
Titre I ^{er} . — Dispositions relatives à certains aspects de la condition des étrangers ...	29
Chapitre I. — Dispositions en matière de regroupement familial ...	29
Article 1 :	
1. Suppression des restrictions au regroupement familial ...	31
2. Abaissement de l'âge des enfants pouvant bénéficier du droit au regroupement familial ...	32
3. Elargissement du bénéfice du droit au regroupement familial aux ascendants à charge ...	36
4. Limitation du regroupement familial dans le temps ...	37
5. Limitation du regroupement familial en cascade ...	40
6. Contrôle du regroupement familial pour la famille de l'étudiant ...	41
Article 2 (art. 1bis, nouveau) ...	42
Article 3 (art. 2, ancien) :	
1. Suppression des restrictions du droit au regroupement familial ...	44
2. Abaissement de l'âge des enfants pouvant bénéficier du droit au regroupement familial ...	44
3. Elargissement du bénéfice du droit au regroupement familial aux ascendants à charge ...	45
4. Limitation du regroupement familial dans le temps et suppression du regroupement familial automatique en cascade ...	45
5. Autorisation d'établissement accordée après un séjour régulier et ininterrompu ...	46
Chapitre II. — Dispositions relatives aux étudiants ...	46
Article 4 (art. 3, ancien) ...	48
Article 5 (art. 4, ancien) ...	52
Chapitre III. — Limitations du séjour ou de l'établissement d'étrangers dans certaines communes ...	54
Article 6 (art. 5, ancien) :	
1. Compatibilité avec le droit international ...	54
2. Discrimination entre étrangers ...	58
3. Efficience de l'article 6 ...	59
4. Amendements tendant à supprimer l'article 6 ...	59
5. Amendement de M. Van den Bossche (Doc. n° 756/16, II) ...	66
6. Amendement de MM. Bourgeois, Liénard, Henrion et Van Belle (Doc. n° 756/13, IV) ...	66
7. Premier amendement de M. Nols (Doc. n° 756/4, 1) ...	68
8. Second amendement de M. Nols (Doc. n° 756/4, 2) ...	69
9. Amendement de M. Hendrick (Doc. n° 756/15) ...	69
10. Précisions ...	70
11. Vote ...	71

INHOUDSOPGAVE

I. — Uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen ...	5
A. Inleiding ...	5
B. Bepalingen betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen :	
1. Gezinshereniging ...	7
2. Maatregelen betreffende de studenten ...	8
3. Beperking van het verblijf of de vestiging van vreemdelingen in bepaalde gemeenten ...	9
4. Beperking van het recht op maatschappelijke bijstand ...	11
5. Verscherping van de bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden ...	12
C. Het Wetboek van de Belgische nationaliteit ...	12
II. — Algemene bespreking ...	16
A. Achtergrond van het wetsontwerp ...	16
B. De Brusselse problematiek ...	18
C. Diversificatie van de te nemen maatregelen ...	19
D. Bevoegdheden op het gebied van het immigratiebeleid ...	20
E. Bezwaren tegen het wetsontwerp :	
1. Aanmoediging tot vertrek ...	21
2. Motivatie van het wetsontwerp ...	21
3. Passend karakter van de voorgestelde oplossingen ...	26
4. Beslissing tot stopzetting van de immigratie ...	27
5. Bevoegdheid tot afwijkingen van de Minister van Justitie ...	28
6. Wetstechnische opmerking ...	28
III. — Bespreking en stemming der artikelen ...	29
Titel I. — Bepalingen betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen ...	29
Hoofdstuk I. — Bepalingen inzake gezinshereniging ...	29
Artikel 1 :	
1. Opheffing van de beperkingen op de gezinshereniging ...	31
2. Verlaging van de leeftijd van de kinderen die het recht op gezinshereniging genieten ...	32
3. Uitbreiding van het genot van het recht op gezinshereniging tot de bloedverwanten in opgaande lijn, die ten laste zijn ...	36
4. Beperking in de tijd van de gezinshereniging ...	37
5. Beperking van de trapsgewijze gezinshereniging ...	40
6. Toezicht op de gezinshereniging voor het gezin van de student ...	41
Artikel 2 (art. 1bis, nieuw) ...	42
Artikel 3 (art. 2, oud) :	
1. Opheffing van de beperkingen van het recht op gezinshereniging ...	44
2. Verlaging van de leeftijd van de kinderen die het recht op gezinshereniging kunnen genieten ...	44
3. Verruiming van het recht op gezinshereniging tot de ascendenten ten laste ...	45
4. Beperking van de gezinshereniging in de tijd en afschaffing van de automatische trapsgewijze herenigingen ...	45
5. Machtiging tot vestiging verstrekt na een regelmatig en ononderbroken verblijf ...	46
Hoofdstuk II. — Bepalingen betreffende studenten ...	46
Artikel 4 (art. 3, oud) ...	48
Artikel 5 (art. 4, oud) ...	52
Hoofdstuk III. — Beperkingen van het verblijf of de vestiging van vreemdelingen in bepaalde gemeenten ...	54
Artikel 6 (art. 5, oud) :	
1. Verenigbaarheid met het internationaal recht ...	54
2. Discriminatie onder vreemdelingen ...	58
3. Doeltreffendheid van artikel 6 ...	59
4. Amendementen tot weglating van artikel 6 ...	59
5. Amendement van de heer Van den Bossche (Stuk nr. 756/16, II) ...	66
6. Amendement van de heren Bourgeois, Liénard, Henrion en Van Belle (Stuk nr. 756/13, IV) ...	66
7. Eerste amendement van de heer Nols (Stuk nr. 756/4, 1) ...	68
8. Tweede amendement van de heer Nols (Stuk nr. 756/4, 2) ...	69
9. Amendement van de heer Hendrick (Stuk nr. 756/15) ...	69
10. Toelichting ...	70
11. Stemming ...	71

Chapitre IV (nouveau). — Adaptations de la loi du 15 décembre 1980 et de la loi du 27 juin 1921	71	Hoofdstuk IV (nieuw). — Aanpassingen in de wet van 15 december 1980 en in de wet van 27 juni 1921	71
Article 5bis (nouveau)	71	Artikel 5bis (nieuw)	71
Article 5ter (nouveau)	72	Artikel 5ter (nieuw)	72
Article 5quater (nouveau)	72	Artikel 5quater (nieuw)	72
Article 5quinquies (nouveau)	73	Artikel 5quinquies (nieuw)	73
Article 5sexies (nouveau)	75	Artikel 5sexies (nieuw)	75
Article 5septies (nouveau)	75	Artikel 5septies (nieuw)	75
Article 5octies (nouveau)	76	Artikel 5octies (nieuw)	76
Article 5nonies (nouveau)	76	Artikel 5nonies (nieuw)	76
Article 5decies (nouveau)	77	Artikel 5decies (nieuw)	77
Article 5undecies (nouveau)	78	Artikel 5undecies (nieuw)	78
Article 5duodecies (nouveau)	79	Artikel 5duodecies (nieuw)	79
Article 5terdecies (nouveau)	80	Artikel 5terdecies (nieuw)	80
Article 5quaterdecies (nouveau)	80	Artikel 5quaterdecies (nieuw)	80
Article 5quinquiesdecies (nouveau)	81	Artikel 5quinquiesdecies (nieuw)	81
Article 5sexiesdecies (nouveau)	82	Artikel 5sexiesdecies (nieuw)	82
Article 5septiesdecies (nouveau)	82	Artikel 5septiesdecies (nieuw)	82
Article 7 (nouveau)	83	Artikel 7 (nieuw)	83
Articles 8, 9 et 10 (nouveaux)	85	Artikelen 8, 9 en 10 (nieuw)	85
Chapitre V (chapitre IV, ancien). — Dispositions relatives à l'aide sociale	87	Hoofdstuk V (hoofdstuk IV, oud). — Bepalingen betreffende de maatschappelijke bijstand	87
Article 11 (art. 6, ancien)	87	Artikel 11 (art. 6, oud)	87
Chapitre VI (chapitre V, ancien). — Renforcement de la répression de certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie	90	Hoofdstuk VI (hoofdstuk V, oud). — Verscheping van de bestrafing van bepaalde door racisme of vreemdelingenhaat ingegeven daden	90
Article 12 (art. 7, ancien)	90	Artikel 12 (art. 7, oud)	90
Article 7bis (nouveau)	92	Artikel 7bis (nieuw)	92
Chapitre VII (nouveau). — Institution d'une commission d'études de l'immigration	93	Hoofdstuk VII (nieuw). — Oprichting van een studiegcommissie voor de immigratie	93
Article 13 (art. 7bis, nouveau)	93	Artikel 13 (art. 7bis, nieuw)	93
Titre II. — Code de la nationalité belge	94	Titel II. — Wetboek van de Belgische nationaliteit	94
Article 14 (art. 8, ancien). — Code de la nationalité belge	94	Artikel 14 (art. 8, oud). — Wetboek van de Belgische nationaliteit	94
Chapitre I. — Dispositions générales	96	Hoofdstuk I. — Algemene bepalingen	96
Articles 1 et 2	96	Artikelen 1 en 2	96
Article 3	98	Artikel 3	98
Article 4	98	Artikel 4	98
Article 5	99	Artikel 5	99
Article 6	99	Artikel 6	99
Article 7	99	Artikel 7	99
Chapitre II. — Attribution de la nationalité belge	100	Hoofdstuk II. — Toekenning van de Belgische nationaliteit	100
Section 1. — Attribution de la nationalité belge en raison de la nationalité du père ou de la mère	100	Afdeling 1. — Toekenning van de Belgische nationaliteit op grond van de nationaliteit van de vader of van de moeder	100
Article 8	100	Artikel 8	100
Section 2. — Attribution de la nationalité belge en raison d'une adoption	104	Afdeling 2. — Toekenning van de Belgische nationaliteit op grond van adoptie	104
Article 9	104	Artikel 9	104
Section 3. — Attribution de la nationalité belge en raison de la naissance en Belgique	105	Afdeling 3. — Toekenning van de Belgische nationaliteit op grond van de geboorte in België	105
Article 10	105	Artikel 10	105
Article 11	106	Artikel 11	106
Section 4. — Attribution de la nationalité belge par effet collectif d'un acte d'acquisition	110	Afdeling 4. — Toekenning van de Belgische nationaliteit als gezamenlijk gevolg van een akte van verkrijging	110
Article 12	0	Artikel 12	110
Chapitre III. — Acquisition de la nationalité belge	110	Hoofdstuk III. — Verrijking van de Belgische nationaliteit	110
Section 1. — Acquisition de la nationalité belge par option	110	Afdeling 1. — Verrijking van de Belgische nationaliteit door nationaliteitskeuze	110
Article 12bis (nouveau)	110	Artikel 12bis (nieuw)	110
Article 13	111	Artikel 13	111
Article 14	111	Artikel 14	111
Article 15	113	Artikel 15	113
Section 2. — Acquisition de la nationalité belge par le conjoint étranger d'une personne belge	117	Afdeling 2. — Verrijking van de Belgische nationaliteit door de vreemde echtgenoot van een Belg	117
Article 16:		Artikel 16:	
1. Simplification de la procédure	117	1. Vereenvoudiging van de procedure	117
2. Volonté d'intégration	117	2. Integratiewil	117
3. Condition de résidence	119	3. Voorwaarden met betrekking tot het verblijf	119
4. Sursis et refus de l'agrément	119	4. Schorsing en weigering van inwilliging	119
Section 3. — Acquisition de la nationalité belge en raison de la possession d'état de Belge	120	Afdeling 3. — Verrijking van de Belgische nationaliteit wegens het bezit van de staat van Belg	120
Article 17	120	Artikel 17	120

Section 4. — Acquisition de la nationalité belge par naturalisation.	120	Afdeling 4. — Verkrijging van de Belgische nationaliteit door naturalisatie	120
Article 18	120	Artikel 18	120
Article 19	121	Artikel 19	121
Article 20	121	Artikel 20	121
Article 21	122	Artikel 21	122
Chapitre IV. — Perte de la nationalité belge	122	Hoofdstuk IV. — Verlies van de Belgische nationaliteit	122
Article 22	122	Artikel 22	122
Article 23	123	Artikel 23	123
Chapitre V. — Recouvrement de la nationalité belge	124	Hoofdstuk V. — Herkrijging van de Belgische nationaliteit	124
Article 24:		Artikel 24:	
1. Amendement de M. Somers et de M. Belmans (<i>Doc. n°s 756/10 et 756/20, II</i>)	124	1. Amendement van de heer Somers en van de heer Belmans (<i>Stuk nr. 756/10 en 756/20</i>)	124
2. Amendement de MM. Grafé, Bourgeois et Liénard (<i>Doc. n° 756/18</i>)	125	2. Amendement van de heren Grafé, Bourgeois en Liénard (<i>Stuk nr. 756/18</i>)	125
Chapitre VI. — Registres et mentions	126	Hoofdstuk VI. — Registers en meldingen	126
Article 25	126	Artikel 25	126
Chapitre VII. — Dispositions transitoires	126	Hoofdstuk VII. — Overgangsbepalingen	126
Articles 26 à 30	126	Artikelen 26 tot 30	126
Titre III. — Dispositions modificatives, abrogatoires et finales	127	Titel III. — Wijzigingsbepalingen, opheffingsbepalingen en slotbepaling	127
Chapitre I. — Dispositions modificatives	127	Hoofdstuk I. — Wijzigingsbepalingen, opheffingsbepalingen en slotbepaling	127
Section 1. — Modifications du code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe	127	Afdeling 1. — Wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten	127
Article 15 (art. 9, <i>ancien</i>)	127	Artikel 15 (art. 9, <i>oud</i>)	127
Section 2. — Modification d'autres dispositions	128	Afdeling 2. — Wijziging van andere bepalingen	128
Articles 16 à 21 (art. 10 à 15, <i>anciens</i>)	128	Artikelen 16 tot 21 (art. 10 tot 15, <i>oud</i>)	128
Chapitre II. — Dispositions abrogatoires	128	Hoofdstuk II. — Opheffingsbepalingen	128
Article 22 (art. 16, <i>ancien</i>)	128	Artikel 22 (art. 16, <i>oud</i>)	128
Chapitre III. — Disposition finale	128	Hoofdstuk III. — Slotbepaling	128
Article 23 (art. 17, <i>ancien</i>)	128	Artikel 23 (art. 17, <i>oud</i>)	128
IV. — Vote	128	IV. — Stemming	128
Texte adopté par la commission	129	Tekst aangenomen door de commissie	129
Annexes	148	Bijlagen	148

1. — Exposé du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles

A. — INTRODUCTION

Le Vice-Premier Ministre rappelle que l'accord de Gouvernement (chapitre III, 5) du 16 décembre 1981 précisait la politique envisagée en matière d'immigration :

« Le Gouvernement considère que la Belgique est et doit rester un pays d'accueil. Le Gouvernement favorisera l'intégration des étrangers notamment par la naturalisation et les autres formes d'acquisition de la nationalité. Toute forme de discrimination comme toute forme de racisme doit être combattue. Dans la perspective de la politique de l'emploi qu'il veut mettre en œuvre, le Gouvernement prendra les mesures que commande la situation par la limitation stricte de l'immigration d'une part et, d'autre part, en ce qui concerne les étrangers extérieurs à la C.E.E. en chômage de longue durée (à l'exception des réfugiés politiques) afin de permettre par des incitants financiers leur retour et leur réinsertion dans leur pays d'origine ».

En outre, la déclaration gouvernementale, faite au Parlement par le Premier Ministre le 18 décembre 1981, ajoutait que le Gouvernement s'attacherait « à achever la mise en œuvre complète de la pleine égalité entre hommes et femmes ». (*Annales de la Chambre* du 18 décembre 1981, p. 85.)

La communication du Gouvernement présentée au Parlement en mars 1983 apporte, par ailleurs, un certain nombre de précisions à ce programme. Elle s'exprime en ces termes :

« Enfin, la Belgique a toujours été et doit rester une terre d'accueil; le Gouvernement, pour sa part, entend y contribuer. Ainsi, il souhaite faciliter l'intégration dans notre communauté nationale des étrangers qui le veulent par l'acquisition de la nationalité belge avec les droits et les devoirs qui y sont attachés.

» De la même manière, il prendra toutes les mesures nécessaires pour assurer une application effective de la loi sur le racisme et la xénophobie. Compte tenu de la gravité de la situation que nous connaissons sur les plans économique, social et financier, le Gouvernement rendra effectif l'arrêt de l'immigration décidé en 1974. Il proposera de revoir les dispositions relatives au regroupement familial ainsi que les critères d'octroi d'aides par les C.P.A.S. à des étrangers en situation irrégulière, en séjour de courte durée ou à des candidats réfugiés en attente. Enfin, dans certaines communes, il limitera, en raison de l'acuité des problèmes qu'elles connaissent, l'inscription nouvelle d'étrangers extérieurs à la Communauté européenne. » (*Annales de la Chambre* du 16 mars 1983, p. 1754.)

Le présent projet de loi propose, dès lors, d'une part, une série de dispositions concernant la condition des étrangers et tenant compte des possibilités d'accueil du pays et, d'autre part, une réforme des lois existantes en matière d'acquisition et de perte de la nationalité belge, et l'établissement d'un Code de la nationalité se substituant à ces règles et favorisant l'intégration des étrangers.

L'objectif du projet est en effet d'aboutir à une société où la diversité des origines serait pleinement acceptée. Il faut favoriser les facteurs d'intégration et de tolérance et prévenir la xénophobie qui menace surtout dans une situation de crise économique. Cette philosophie inspire l'élaboration du Code de la nationalité et le renforcement de la répression de certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie.

Il faut également résoudre les difficultés actuelles et décourager les conflits latents.

Il y a lieu de favoriser l'intégration des étrangers qui la désirent, notamment en simplifiant et accélérant les procédures

1. — Uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen

A. — INLEIDING

De Vice-Eerste Minister herinnert eraan dat in het regeerakkoord (hoofdstuk III, 5) van 16 december 1981 het te voeren immigratiebeleid nader werd omschreven :

« De Regering is van oordeel dat België een onthaalland is en moet blijven. Zij zal de integratie van de vreemdelingen bevorderen, onder meer door de naturalisatie en andere vormen van nationaliteitsverwerving, en elke vorm van discriminatie, zoals elke vorm van racisme, dient bestreden. In het perspectief van het tewerkstellingsbeleid dat zij wil bewerkstelligen, zal de Regering alle maatregelen nemen die de situatie vereist wat de strikte beperking betreft van de immigratie enerzijds, en anderzijds, wat de vreemdelingen van buiten de E.E.G. betreft (met uitzondering van de politieke vluchtelingen) die langdurig werkloos zijn, ten einde, door financiële stimuli, hun terugkeer en hun wederinschakeling in hun land van oorsprong mogelijk te maken ».

Bovendien voegde de regeringsverklaring die op 18 december 1981 door de Eerste Minister voor het Parlement werd afgelegd, hieraan toe dat de Regering zich zou inspannen om « de gelijkheid van man en vrouw volledig door te voeren » (*Handelingen van de Kamer* van 18 december 1981, blz. 85).

In de mededeling van de Regering aan het Parlement van maart 1983 werden bovendien de volgende preciseringen verstrekt :

« België is steeds een gastvrij land geweest en moet dit blijven; de Regering van haar kant is voornemens daaraan mede te werken. Zo wil zij de integratie in onze nationale gemeenschap vergemakkelijken van vreemdelingen, die dit wensen door het verwerven van de Belgische nationaliteit met alle rechten en plichten die daaraan verbonden zijn.

» Evenzo zal zij alle nodige maatregelen nemen om te zorgen voor de daadwerkelijke toepassing van de wet op het racisme en de xenofobie. Gelet op de ernst van de toestand op economisch, sociaal en financieel vlak zal de Regering de stopzetting van de immigratie, waartoe in 1974 werd beslist, effectief doorvoeren. Zij zal de herziening voorstellen van de bepalingen betreffende de gezinshergroepering, alsook van de criteria voor toekenning van hulp door de O.C.M.W.'s aan vreemdelingen die op een onregelmatige wijze of voor een korte tijd in ons land verblijven en van hen die wachten op het statuut van vluchteling. Ten slotte zal zij, gelet op de uiterste scherpte van de problemen die zich in sommige gemeenten voordoen, er de nieuwe inschrijving van vreemdelingen van buiten de Europese Gemeenschap beperken. » (*Handelingen van de Kamer* van 16 maart 1983, blz. 1754.)

Het onderhavige wetsontwerp behelst bijgevolg enerzijds een reeks maatregelen betreffende de toestand van de vreemdelingen, waarbij rekening gehouden wordt met de onthaalmogelijkheden van het land, en anderzijds een hervorming van de bestaande wetten inzake de verkrijging en het verlies van de Belgische nationaliteit, en de opstelling van een Wetboek van de nationaliteit dat deze bepalingen vervangt en de integratie van de vreemdelingen bevordert.

Dit wetsontwerp heeft immers tot doel een maatschappij tot stand te brengen waarin de verscheidenheid van herkomst ten volle aanvaard wordt. Integratie- en tolerantiefactoren moeten bevorderd worden om xenofobie te voorkomen, die vooral in een economische crisistoestand kan ontstaan. Deze opvattingen liggen ten grondslag aan de opstelling van het Wetboek van de nationaliteit en aan de versterkte betugeling van bepaalde door racisme en vreemdelingenhaat ingegeven daden.

Voorts moet men ook de huidige moeilijkheden oplossen en sluimerende conflicten tegengaan.

De integratie van de vreemdelingen die dit wensen, moet worden bevorderd door onder andere de procedures tot vader-

d'option de patrie, de naturalisation et de recouvrement de la nationalité belge et en introduisant des mesures favorisant l'intégration dans la société belge des enfants étrangers de la deuxième et de la troisième générations et des conjoints étrangers de Belges, à des conditions garantissant que cette intégration est réellement souhaitée et ne se heurte pas à des objections tirées du comportement des intéressés.

Outre ces mesures, une disposition particulière relative à la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie, est prévue. L'objectif n'est pas d'augmenter les peines prévues par cette loi mais d'accroître les possibilités de mettre cette loi en œuvre en disposant que les tribunaux correctionnels sont compétents pour juger des infractions.

D'autre part, la politique en matière d'immigration doit être revue. En effet, si l'arrêt de l'immigration a été décidé en 1974, il faut constater, que malgré cette décision, l'immigration s'est poursuivie par certains canaux. Diverses mesures ont déjà été prises par l'exécutif notamment le rétablissement du visa pour les ressortissants de certains pays méditerranéens. Mais, en outre, la modification de certaines dispositions légales s'impose.

Ces modifications consistent en :

- a) une limitation du droit au regroupement familial, notamment en évitant le regroupement familial en cascade;
- b) une limitation de l'automatisme du droit à l'autorisation de séjour des étudiants étrangers. Désormais ce droit ne sera accordé que s'ils viennent fréquenter l'enseignement supérieur ou l'année préparatoire à cet enseignement. Pour les autres étudiants, l'autorisation de séjour ne serait accordée que sur demande, et si des circonstances particulières le justifient;
- c) une réduction, dans certains cas, de l'intervention des C.P.A.S. dont la générosité constitue parfois un incitant à l'immigration.

Il faut aussi limiter la concentration d'étrangers dans certaines communes. L'article qui prévoit cette possibilité est certes celui qui fera l'objet des discussions les plus passionnées.

Le Vice-Premier Ministre insiste sur la nécessité de permettre aux communes connaissant des problèmes économiques, de limiter l'inscription d'immigrés afin d'éviter l'accroissement de leurs difficultés financières et le danger des réactions de rejet des immigrés, lié à cette situation.

..

Le Vice-Premier Ministre estime que les mesures préconisées forment un ensemble cohérent qui répond aux préoccupations exprimées dans les déclarations et accord gouvernementaux précités. Seul le problème du chômage de longue durée des étrangers extérieurs à la C.E.E. (à l'exception des réfugiés politiques) sera traité par d'autres dispositions, cette matière relevant en effet de la compétence du Ministre de l'Emploi et du Travail.

Il ajoute que la cohérence du projet de loi permet également de réaliser un équilibre politique, ce qui implique qu'une modification du projet de loi qui serait défendue par des membres de l'actuelle majorité politique équivaldrait à une mise en cause de l'accord de Gouvernement.

Le Vice-Premier Ministre conclut que les mesures proposées constituent des solutions apaisantes tendant à faire face à certains problèmes que la cohabitation entre étrangers et Belges suscite. Par conséquent, il insiste pour que l'équilibre fondamental du projet de loi soit respecté et rappelle, de surcroît, que la législa-

landskeuze, naturalisatie en verkrijging van de Belgische nationaliteit te vereenvoudigen en te versnellen en door maatregelen te nemen ter bevordering van de integratie in de Belgische samenleving van buitenlandse kinderen van de tweede en van de derde generatie en van de buitenlandse echtgenote van Belgen, voor zover die integratie werkelijk wordt gewenst en niet stuit op bezwaren die voortvloeien uit het gedrag van de belanghebbenden.

Naast die maatregelen is er nog een bijzondere bepaling opgenomen betreffende de wet van 30 juli 1981 tot beteugeling van bepaalde door racisme en vreemdelingenhaat ingegeven daden. De bedoeling is niet de door deze wet gestelde straffen te verzwaren, maar wel de toepassingsmogelijkheden van de wet uit te breiden door te bepalen dat de correctionele rechtbanken bevoegd zijn om kennis te nemen van die misdrijven.

Anderzijds moet het immigratiebeleid opnieuw bekeken worden. Al werd in 1974 een immigratiestop afgekondigd, toch moet men vaststellen dat ondanks die beslissing de immigratie langs bepaalde kanalen bleef voortgaan. De Uitvoerende Macht heeft reeds verschillende maatregelen genomen, met name de wederinvoering van de visumplicht voor de onderdanen van sommige Middellandse-Zeelanden. Maar bovendien moeten ook sommige wettelijke bepalingen worden gewijzigd.

Deze wijzigingen komen neer op :

- a) de beperking van het recht op gezinshereniging, onder andere door de trapsgewijze gezinshereniging te voorkomen;
- b) de beperking van de automatische toekenning van het recht op een verblijfsvergunning voor buitenlandse studenten. Dit recht wordt hen voortaan slechts verleend wanneer ze hoger onderwijs of een voorbereidend jaar op dat hoger onderwijs komen volgen. Voor de andere studenten wordt de verblijfsvergunning nog slechts op verzoek toegekend, en dan alleen wanneer buitengewone omstandigheden dit wettigen;
- c) in bepaalde gevallen, de vermindering van de tegemoetkoming van de O.C.M.W.'s, waarvan de gulheid soms een aansporing tot immigratie vormt.

Ook moet de concentratie van vreemdelingen in sommige gemeenten worden beperkt. Het artikel dat in deze mogelijkheid voorziet, zal zeker de heftigste discussies op gang brengen.

De Vice-Eerste Minister legt de nadruk op de noodzaak om de gemeenten die economische problemen kennen, te machtigen de inschrijving van immigranten te beperken om de toename van hun financiële moeilijkheden en het hiermee samenhangende gevaar van een afwijzende houding tegenover de vreemdelingen te voorkomen.

..

De Vice-Eerste Minister is van oordeel dat de voorgestelde maatregelen een samenhangend geheel vormen dat tegemoet komt aan de bezorgdheid die in de regeringsverklaring en het regeerakkoord tot uitdrukking werd gebracht. Alleen het probleem van de langdurige werkloosheid van vreemdelingen van buiten de E.E.G. (met uitzondering van de politieke vluchtelingen) zal door andere bepalingen behandeld worden, daar deze materie onder de bevoegdheid van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid valt.

Hij voegt eraan toe dat de samenhang van die bepalingen eveneens de totstandkoming van een politiek evenwichtig geheel mogelijk maakt, wat inhoudt dat een wijziging van het wetsontwerp die door leden van de huidige politieke meerderheid zou worden voorgestaan, het regeerakkoord op de heiling zou zetten.

De Vice-Eerste Minister verklaart ten slotte dat de voorgestelde maatregelen de problemen die door het samenleven van Belgen en vreemdelingen zijn ontstaan, tot een harmonische oplossing brengen. Hij dringt er dan ook op aan dat het fundamentele evenwicht van het wetsontwerp zou geëerbiedigd worden en

tion belge restera, nonobstant l'adoption des modifications proposées, une des plus tolérantes et des plus libérales d'Europe.

Le Vice-Premier Ministre expose ensuite les deux parties du projet de loi : les dispositions relatives à certains aspects de la condition des étrangers et le Code de la nationalité belge.

B. — DISPOSITIONS RELATIVES A CERTAINS ASPECTS DE LA CONDITION DES ETRANGERS

1. Regroupement familial (art. 1 et 2).

Le droit au regroupement familial reste un droit mais ses limites se restreignent. La loi actuelle le confère jusqu'à l'âge fixé par la loi belge pour la majorité civile. Le projet de loi propose d'abaisser cet âge à 18 ans, tant en ce qui concerne le séjour (art. 1) que l'établissement (art. 2). L'âge pris en considération correspond ainsi à l'âge qui sera celui de la majorité civile lorsque le projet de loi concernant la majorité civile sera adopté.

Le Vice-Premier Ministre rappelle cependant que l'autorisation de séjour peut être accordée au-delà de 18 ans (art. 9 de la loi du 15 décembre 1980). Le projet de loi n'exclut donc pas que les jeunes gens de plus de 18 ans puissent rejoindre leurs parents. C'est l'automatisme qui cesse à 18 ans.

Une autre limitation tend à empêcher les immigrations par regroupements répétés autour d'un même étranger et les regroupements en cascade. Ainsi, lorsque le conjoint ou l'enfant d'un étranger admis ou autorisé à séjourner dans le Royaume ou autorisé à s'établir, a été lui-même admis à y séjourner en vertu du droit au regroupement familial (art. 10, 4^o, de la loi du 15 décembre 1980) après l'entrée en vigueur de la disposition, le droit de rejoindre le même étranger ne peut être invoqué qu'au cours de la même année civile et de l'année civile suivante.

D'autre part, quand un étranger a été admis à séjourner dans le Royaume en vertu du droit au regroupement après l'entrée en vigueur de la disposition, ni son conjoint, ni leurs enfants ne peuvent invoquer le droit de venir le rejoindre.

Tel serait par exemple le cas d'un enfant d'un premier lit qui voudrait rejoindre sa mère qui doit elle-même son autorisation de séjour à son mariage avec un étranger séjournant en Belgique.

Il reste qu'en vertu de l'article 9 de la loi actuelle, au-delà du délai prévu pour le regroupement autour d'une même personne et dans le cas du regroupement par cascade, le Ministre de la Justice ou son délégué peut toujours admettre un étranger à séjourner dans les cas où les circonstances le justifient.

Les articles 1 et 2 du projet de loi concernent respectivement le droit de séjour et le droit d'établissement. Il faut en effet rappeler que la loi du 15 décembre 1980 distingue :

1^o le court séjour ou le séjour de moins de trois mois;

2^o le séjour de plus de trois mois;

3^o l'établissement après un séjour de 5 ans.

A ces trois formes de séjour correspondent des mesures d'éloignement spécifiques :

1^o le refoulement et l'ordre de quitter le territoire ou la décision de remise à la frontière;

2^o le renvoi;

3^o l'expulsion.

Ces mesures s'accompagnent de garanties et de recours dont l'importance est proportionnelle à celle du stade pris en considé-

herinnert er bovendien aan dat de Belgische wetgeving, in weerwil van de voorgestelde wijzigingen, een van de meest tolerante en liberale van Europa zal blijven.

De Vice-Eerste Minister zet vervolgens de twee delen van zijn wetsontwerp uiteen : de bepalingen betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

B. — BEPALINGEN BETREFFENDE SOMMIGE ASPECTEN VAN DE TOESTAND VAN DE VREEMDELINGEN

1. Gezinshereniging (artt. 1 en 2).

Het recht op gezinshereniging blijft bestaan, maar de omvang ervan wordt beperkt. De huidige wet verleent dit recht tot de bij de Belgische wet bepaalde leeftijd voor de burgerlijke meerderjarigheid. Het wetsontwerp stelt voor deze leeftijdsgrens tot 18 jaar te verlagen, zowel voor wat het verblijf (art. 1) als voor wat de vestiging (art. 2) betreft. De in aanmerking genomen leeftijd stemt dan overeen met de leeftijd die voor de burgerlijke meerderjarigheid zal gelden wanneer het wetsontwerp op de burgerlijke meerderjarigheid zal goedgekeurd zijn.

De Vice-Eerste Minister herinnert er evenwel aan dat de verblijfsvergunning ook boven 18 jaar kan toegekend worden (art. 9 van de wet van 15 december 1980). Het wetsontwerp sluit dus niet uit dat jongeren boven 18 jaar zich bij hun ouders kunnen voegen, maar het automatisme houdt op met 18 jaar.

Een andere beperking heeft tot doel de immigratie door herhaalde herenigingen rond eenzelfde vreemdeling en de trapsgewijze herenigingen te voorkomen. Zo kan, wanneer de echtgenoot of het kind van een tot een verblijf of tot vestiging in het Rijk toegelaten of gemachtigde vreemdeling zelf de toelating heeft er te verblijven krachtens het recht op gezinshereniging (art. 10, 4^o, van de wet van 15 december 1980), na de inwerkingtreding van deze bepaling, het recht om zich bij dezelfde vreemdeling te vervoegen, noch slechts worden ingeroepen tijdens hetzelfde kalenderjaar en het daaropvolgende kalenderjaar.

Kreeg een vreemdeling anderzijds de toelating om in het Rijk te verblijven krachtens het recht op gezinshereniging, dan zullen na de inwerkingtreding van deze bepaling noch zijn echtgenoot, noch zijn kinderen zich op het recht kunnen beroepen om zich bij hem te voegen.

In dat geval verkeert b.v. het kind uit een eerste huwelijk dat zich bij zijn moeder wenst te voegen, die zelf tot verblijf alhier gemachtigd moet zijn bij haar huwelijk met een in België verblijvende vreemdeling.

Niettemin kan, krachtens artikel 9 van de huidige wet, buiten de voor hereniging rond eenzelfde vreemdeling bepaalde termijn en in het geval van een trapsgewijze hereniging de Minister van Justitie of zijn gemachtigde een vreemdeling altijd toelating tot verblijf geven wanneer de omstandigheden dit wettigen.

De artikelen 1 en 2 van het wetsontwerp hebben respectievelijk betrekking op het recht op verblijf en het recht op vestiging. De wet van 15 december 1980 maakt immers een onderscheid tussen :

1^o het kort verblijf of het verblijf van minder dan drie maanden;

2^o het verblijf van meer dan drie maanden;

3^o de vestiging na een verblijf van 5 jaar.

Bij deze drie verblijfsvormen behoren specifieke maatregelen tot verwijdering :

1^o de terugdrijving en het bevel om het grondgebied te verlaten of de beslissing de vreemdeling naar de grens terug te leiden;

2^o de terugwijziging;

3^o de uitzetting.

Aan die maatregelen zijn waarborgen verbonden en rechtsmiddelen waarvan het belang overeenstemt met het desbetreffende

ration. Dès lors, dans le projet, deux dispositions ont été prises en considération : l'article 10 et l'article 15 de la loi du 15 décembre 1980.

Il convient en effet de distinguer le regroupement familial prévu par l'article 10 et celui dont traite l'article 15. Le premier traite du regroupement réalisant une immigration. Le second ne privilégie au titre du regroupement familial que le passage d'un étranger déjà admis ou autorisé à séjourner en Belgique à la condition, moins précaire, d'étranger autorisé à s'y établir. Le privilège consiste en ce que, en faveur du regroupement, le séjour de cinq ans en Belgique n'est pas exigé comme il l'est en principe pour le droit à l'autorisation d'établissement (art. 15, deuxième alinéa, de la loi en vigueur).

Aussi, la limitation au regroupement familial ne concerne pas uniquement l'article 10 relatif au droit de séjour mais également l'article 15 donnant à un étranger déjà admis ou autorisé à séjourner dans le Royaume le droit de voir sa situation consolidée en cas de regroupement familial, sans que le délai de 5 ans soit requis. Il a en effet paru cohérent d'y apporter également des restrictions en cas de répétition ou de cascade.

2. Mesures concernant les étudiants (art. 3 et 4).

L'article 58 de la loi du 15 décembre 1980 concerne l'autorisation de séjour accordée à l'étranger qui désire faire des études en Belgique. A certaines conditions, cet étranger a eu droit à l'autorisation de séjour. L'article 3 du projet tend à limiter la portée de cet article à l'étranger qui désire faire en Belgique des études dans l'enseignement supérieur ou y suivre une année préparatoire à l'enseignement supérieur.

L'autorisation de séjour ne doit donc plus, mais peut toujours être accordée aux étrangers désirant faire des études primaires ou secondaires dans notre pays (art. 9 de la loi).

..

L'article 61 de la loi du 15 décembre 1980 dispose que sans préjudice des autres dispositions de la loi, le Ministre de la Justice peut renvoyer du Royaume l'étranger autorisé à y séjourner pour faire des études lorsque cet étranger prolonge son séjour au-delà des études ou exerce une activité lucrative entravant manifestement la poursuite normale de ses études ou ne se présente pas aux examens sans motifs valables, ne répondant plus ainsi aux conditions attachées à sa qualité d'étudiant.

L'article 4 du projet a pour objectif d'assouplir cette disposition par la possibilité pour le Ministre de la Justice ou son délégué de recourir à une procédure plus simple en donnant l'ordre de quitter le territoire (plutôt que de recourir au renvoi) lorsque l'étranger autorisé à séjourner en Belgique pour y faire ses études a prolongé un séjour au-delà du temps de ces études et n'est plus en possession d'un titre de séjour régulier.

La même mesure peut, aux mêmes conditions, être prise à l'égard des membres de la famille de l'étudiant, dont le droit de séjour est limité à la durée des études de celui-ci.

La procédure du renvoi présente l'inconvénient, que n'entraîne pas l'ordre de quitter le territoire, d'interdire le séjour en Belgique pendant dix années à l'étranger qui en a fait l'objet, ce qui peut être disproportionné pour un ancien étudiant qui tarde à partir. De plus, cette procédure permet des recours suspensifs aboutissant à une décision du Ministre après avis d'une commission consultative. Une procédure aussi lourde se justifie dans deux des trois cas visés par l'article 61 parce qu'il y a amplement matière à appréciation (l'étudiant fait un travail incompatible avec ses

stadium. In het ontwerp worden dan ook twee bepalingen behandeld: artikel 10 en artikel 15 van de wet van 15 december 1980.

Men moet immers een onderscheid maken tussen de gezinshereniging van artikel 10 en die waarvan sprake is in artikel 15. Het eerste behandelt een hereniging die leidt tot immigratie. Het tweede bevoorrcht, in het kader van de gezinshereniging, slechts de overgang van een reeds tot een verblijf in België toegelaten of gemachtigde vreemdeling naar de minder onzekere toestand van vreemdeling die gemachtigd is er zich te vestigen. Het voorrecht bestaat hierin dat voor een hereniging, geen verblijf van vijf jaar in België vereist is, zoals dat in principe wel het geval is voor het recht op een machtiging tot vestiging (art. 15, tweede lid, van de thans geldende wet).

De beperking van de gezinshereniging slaat dus niet alleen op artikel 10, dat betrekking heeft op het recht op verblijf, maar ook op artikel 15, dat een vreemdeling die reeds de toelating of de machtiging tot verblijf in het Rijk heeft ontvangen, het recht geeft op consolidering van zijn toestand bij gezinshereniging, zonder dat de termijn van 5 jaar vereist is. Het leek immers logisch ook daar beperkingen in te voeren bij herhaalde of trapsgewijze herenigingen.

2. Maatregelen betreffende de studenten (artt. 3 en 4).

Artikel 58 van de wet van 15 december 1980 heeft betrekking op de machtiging tot verblijf, die toegekend wordt aan de vreemdeling die in België wenst te studeren. Onder bepaalde voorwaarden heeft de vreemdeling recht op een verblijfsvergunning. Artikel 3 van het ontwerp heeft tot doel de draagwijdte van het voornoemde artikel te beperken tot de vreemdeling die in België hogere studies wenst te volgen of er een op dit hoger onderwijs voorbereidend jaar wil volgen.

De machtiging tot verblijf moet dus niet meer, maar kan nog steeds worden verleend aan vreemdelingen die lagere of secundaire studies in ons land komen volgen (art. 9 van de wet).

..

Artikel 61 van de wet van 15 december 1980 bepaalt dat onverminderd de andere bepalingen van de wet, de Minister van Justitie de vreemdeling die gemachtigd werd om in het Rijk te verblijven ten einde er te studeren, kan terugwijzen wanneer deze na afloop van zijn studies zijn verblijf verlengt of wanneer hij een winstgevende bedrijvigheid uitoefent die de normale voortzetting van zijn studies kennelijk hindert of nog wanneer hij zich zonder geldige reden niet aanmeldt voor de examens en aldus niet meer voldoet aan de voorwaarden welke aan zijn hoedanigheid van student zijn verbonden.

Artikel 4 van het ontwerp heeft tot doel deze bepaling te versoepelen door de Minister van Justitie of zijn gemachtigde de mogelijkheid te bieden een eenvoudiger procedure te gebruiken, namelijk het bevel om het grondgebied te verlaten, in plaats van de procedure van terugwijzing, wanneer de vreemdeling, die gemachtigd is om in België te verblijven om er te studeren, zijn verblijf ook na zijn studietijd verlengt en niet meer in het bezit is van een regelmatige verblijfsvergunning.

Dezelfde maatregel kan, onder dezelfde voorwaarden, getroffen worden ten opzichte van de leden van het gezin van de student, wiens verblijfsrecht beperkt is tot de duur van zijn studies.

De procedure van terugwijzing brengt het nadeel mee, dat het bevel het grondgebied te verlaten niet heeft, gedurende tien jaar het verblijf in België te verbieden aan de vreemdeling die er het voorwerp van was, wat voor een gewezen student die niet spoedig vertrekt, buitensporig kan zijn. Bovendien maakt die procedure opschortend beroep mogelijk met uiteindelijk een beslissing van de Minister na advies van een adviescommissie. Een zo logge procedure is verantwoord in twee van de drie gevallen waarop artikel 61 slaat, omdat er ruimschoots aanleiding is tot beoorde-

études ou ne présente pas ses examens alors qu'il n'a pas de motif valable) mais non dans le troisième: l'étranger entré comme étudiant et sachant d'emblée que son séjour est limité à la durée des études peut le prolonger en entreprenant de nouvelles études, mais non évidemment si, l'année académique ou scolaire nouvelle ayant commencé, il ne s'est inscrit nulle part (ce qui s'apprécie en décembre, le temps des hésitations étant passé). Il ne s'agit donc pas ici de l'étudiant qui s'inscrit pro forma, et néglige ses études, ce qui serait certainement délicat à apprécier, mais de celui qui n'est même pas inscrit, ce qui est aisé à constater.

3. Limitation du séjour ou de l'établissement d'étrangers dans certaines communes (art. 5).

L'article 2, D, de la loi du 28 mars 1952 sur la police des étrangers, introduit par la loi du 30 avril 1964, habilitait le Ministre de la Justice à interdire à un étranger de séjourner ou de s'établir dans certaines communes s'il estimait que l'accroissement de la population étrangère dans ces communes devenait excessif. Cette disposition n'a pas été reprise dans la loi du 15 décembre 1980.

Le Vice-Premier Ministre souligne au préalable que cette disposition a été en vigueur pendant 16 ans sans que jamais son application n'ait donné lieu à des mesures antidémocratiques. Il faut cependant observer qu'elle ne s'accompagnait pas de garanties suffisantes et que l'époque où les travaux préparatoires de la loi du 15 décembre 1980 se sont déroulés, était plus favorable sur le plan économique et permettait d'envisager des interventions de type social et politique qui auraient pu assurer une meilleure intégration des étrangers dans les communes où la densité de population étrangère était importante et ceci parallèlement à l'accroissement du niveau de vie.

Le Gouvernement actuel doit constater que la situation économique n'a pas permis de réaliser cet objectif et que l'accroissement de la population étrangère accroît les difficultés financières de certaines communes.

Dès lors, il estime qu'une disposition analogue à l'article 2, D, de la loi du 28 mars 1952, mais accompagnée de plus de garanties, doit être réintroduite dans notre législation.

Par conséquent, l'article 5 du projet propose d'insérer une disposition dans la loi du 15 décembre 1980 permettant au Roi, sur proposition du Ministre de la Justice, d'interdire par voie de disposition générale et pour une période déterminée, par arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres, aux étrangers autres que les étrangers C.E. et assimilés (art. 40 de la loi du 15 décembre 1980), de séjourner ou de s'établir dans certaines communes, s'il estime que l'accroissement de la population étrangère dans ces communes nuit à l'intérêt public.

Plusieurs garanties sont prévues par la disposition :

1) Pour faire la proposition, le Ministre de la Justice doit avoir recueilli à son initiative un avis conforme et motivé émanant du conseil communal intéressé, statuant à la majorité des deux tiers, et l'avis du Gouverneur de la province.

Par conséquent :

a) l'avis est donné à l'initiative du Ministre, ce qui implique qu'une demande présentée d'initiative par le conseil communal ne répond pas à l'exigence de la loi;

b) l'avis doit émaner du conseil communal statuant à la majorité des deux tiers, ce qui garantit que la mesure demeure exceptionnelle, réservée aux cas où un problème vraiment grave se pose.

ling (de student verricht een werk dat onverenigbaar is met zijn studies of meldt zich zonder geldige reden niet aan voor zijn examens), maar niet in het derde geval : de vreemdeling komt als student het land binnen en daar hij van in het begin weet dat zijn verblijf beperkt is tot de duur van de studies, kan hij zijn verblijf verlengen door nieuwe studies aan te vatten, maar natuurlijk niet, als hij, nadat het academiejaar of het schooljaar is begonnen, zich nergens heeft laten inschrijven (wat in december kan worden beoordeeld, als de tijd van aarzeling voorbij is). Het gaat hier dus niet om de student die zich pro forma laat inschrijven en zijn studies verwaarloost, wat zeker moeilijk te beoordelen is, maar wel om degene die zich zelfs niet laat inschrijven, wat gemakkelijk kan worden geconstateerd.

3. Beperking van het verblijf of de vestiging van vreemdelingen in bepaalde gemeenten (art. 5).

Door artikel 2, D, van de wet van 28 maart 1952 op de vreemdelingenpolitie, ingevoegd bij de wet van 30 april 1964, was de Minister van Justitie gemachtigd een vreemdeling te verbieden te verblijven of zich te vestigen in bepaalde gemeenten indien hij van oordeel was dat de aangroei van de vreemde bevolking in die gemeenten massaal werd. Die bepaling werd niet opgenomen in de wet van 15 december 1980.

De Vice-Eerste Minister legt eerst de nadruk op het feit dat deze bepaling gedurende 16 jaar van kracht is geweest zonder dat de toepassing ervan ooit aanleiding gaf tot anti-democratische maatregelen. Toch moet worden erkend dat ze niet voldoende garanties bood en dat de periode waarin de parlementaire voorbereiding van de wet van 15 december 1980 plaatsvond, gunstiger was op economisch vlak en sociale en politieke perspectieven bood, in verhouding tot de groei van de levensstandaard, die hadden kunnen zorgen voor een betere integratie van de vreemdelingen in de gemeenten waar deze laatste bijzonder talrijk waren.

De huidige Regering stelt vast dat de economische situatie de verwezenlijking van deze doelstelling heeft verhinderd en dat de aangroei van de vreemde bevolking de financiële moeilijkheden van bepaalde gemeenten doet toenemen.

Ze is dan ook van mening dat een bepaling analoog aan artikel 2, D, van de wet van 28 maart 1952, maar dan gepaard met meer waarborgen, opnieuw in onze wetgeving moet opgenomen worden.

Daarom voegt artikel 5 van het ontwerp een bepaling in de wet van 15 december 1980 ten einde de Koning, op voorstel van de Minister van Justitie, de mogelijkheid te bieden, bij een in Ministerraad overlegd besluit bij een algemene voorziening en voor een bepaalde periode, de vreemdelingen andere dan die uit de E.E.G. en daarmee gelijkgestelden (art. 40 van de wet van 15 december 1980) te verbieden te verblijven of zich te vestigen in bepaalde gemeenten, indien Hij oordeelt dat de aangroei van de vreemde bevolking in die gemeenten het algemeen belang schaadt.

De bepaling voorziet in verschillende waarborgen :

1) Om het voorstel te kunnen doen moet de Minister van Justitie op zijn initiatief een eensluidend en met redenen omkleed advies hebben ingewonnen dat uitgaat van de betrokken gemeenteraad, die daarover bij een tweederdemeerderheid heeft beslist, en dient hij het advies van de provinciegouverneur in te winnen.

Bijgevolg :

a) wordt het advies op initiatief van de Minister gegeven, wat betekent dat een verzoek, op eigen initiatief ingediend door de gemeenteraad, niet strookt met de wettelijke vereisten;

b) moet het advies uitgaan van de gemeenteraad, die daarover bij een tweederdemeerderheid beslist; dat houdt de garantie in dat het om een uitzonderlijke maatregel gaat, die slechts genomen wordt wanneer er werkelijk een ernstig probleem rijst.

2) L'interdiction ne peut intervenir que pour une période déterminée, de sorte qu'elle expire s'il n'y a pas de nouvelle demande.

Outre ces garanties, le Vice-Premier Ministre souligne que cette interdiction n'intervient que si l'accroissement de la population étrangère dans les communes concernées nuit à l'intérêt public.

Il n'est donc jamais suffisant qu'une proportion élevée de la population soit étrangère. Le législateur ne présume donc en rien l'existence d'un seuil général de tolérance bien qu'il existe des situations d'intolérance dont on ne peut d'ailleurs prévoir avec certitude dans quelles conditions elles se produiront. Cette notion d'intérêt public est utilisée par le protocole n° 4 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, approuvé par la loi belge du 24 janvier 1970, qui porte que le droit, pour qui se trouve régulièrement sur le territoire d'un Etat, de choisir librement sa résidence peut, « dans certaines zones déterminées, faire l'objet de restrictions qui, prévues par la loi, sont justifiées par l'intérêt public dans une société démocratique » (art. 2, 4°).

Le Vice-Premier Ministre estime que le fait qu'une certaine proportion des habitants d'une commune est étrangère ne peut être pris en considération que cumulé avec un ensemble de facteurs tels que la situation financière difficile de la commune, la vétusté de l'habitat, l'insuffisance des infrastructures, l'absence d'intégration. Cette absence d'intégration n'est d'ailleurs pas reprochée, mais justifiée ou non, elle peut constituer un danger.

Enfin, le Vice-Premier Ministre rappelle que l'interdiction ne s'applique pas aux étrangers appartenant aux catégories suivantes :

- 1) les étrangers C.E. et assimilés au sens de l'article 40 de la loi du 15 décembre 1980;
- 2) les étrangers établis dans le Royaume au moment où l'interdiction entre en vigueur;
- 3) les étrangers séjournant dans la commune au moment où l'interdiction s'applique;
- 4) les étrangers dispensés de se faire inscrire à l'administration communale en vertu de la loi ou d'un arrêté royal (exemple : touristes, hommes d'affaires, personnes hospitalisées au cours d'un voyage...);
- 5) les étrangers vivant ou venant vivre avec un étranger séjournant dans la commune intéressée, s'il s'agit du conjoint de celui-ci ou de leurs enfants qui, soit n'ont pas atteint l'âge de dix-huit ans, soit sont à leur charge.

De plus, le bourgmestre peut accorder des dérogations à la demande d'un étranger qui, en cas de refus, dispose d'un recours auprès du Ministre de la Justice.

C'est à tort que l'on présente cette disposition comme animée exclusivement d'une intention restrictive. Dans la mesure où une certaine dispersion est plus propice à l'intégration que l'afflux d'étrangers s'agglomérant en un même lieu, elle contribue à lever des obstacles à l'intégration.

Le Vice-Premier Ministre rappelle que le Conseil d'Etat s'est interrogé sur cette disposition. Le Conseil d'Etat estime en effet qu'un risque d'incompatibilité existe entre cet article du projet ajoutant un article 18bis à la loi de 1980 et les obligations internationales découlant pour la Belgique du Pacte des Nations unies relatif aux droits civils et politiques, d'une part, et de l'autre, de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et du protocole n° 4 à cette convention. Le Conseil d'Etat estime cependant sans se prononcer davantage, car tout dépend de l'interprétation que l'on fait de ces conventions, que la thèse de la compatibilité et celle de l'incompatibilité « peuvent être défendues ».

2) Het verbod geldt slechts voor een welbepaalde tijd, zodat het vervalt indien geen nieuw verzoek wordt ingediend.

De Vice-Eerste Minister onderstreept dat, afgezien van deze garanties, het verbod slechts geldt wanneer de aangroei van de vreemde bevolking in de betrokken gemeenten het algemeen belang schaadt.

Het is dus zeker niet voldoende dat de vreemdelingen een groot percentage van de bevolking uitmaken. De wetgever gaat niet uit van de onderstelling dat er een algemene tolerantiedrempel bestaat, hoewel er natuurlijk situaties van intolerantie zijn waarvan niet met zekerheid kan worden voorzien in welke omstandigheden ze zullen ontstaan. Het begrip algemeen belang is overgenomen uit het protocol nr. 4 bij het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, goedgekeurd bij de Belgische wet van 24 januari 1970, dat bepaalt dat, voor wie zich op wettige wijze op het grondgebied van een Staat bevindt, het recht om vrij zijn woonplaats te kiezen, « in bepaalde omschreven gebieden, kan worden gebonden aan bij de wet voorziene beperkingen, welke gerechtvaardigd worden door het openbaar belang in een democratische samenleving » (art. 2, 4°).

De Vice-Eerste Minister is van oordeel dat het feit dat een bepaald gedeelte van de bevolking uit vreemdelingen bestaat, moet samengaan met een geheel van andere factoren, zoals de moeilijke financiële toestand van de gemeente, het oude woningbestand, de gebrekkige infrastructuur, het gebrek aan integratie. Dat gebrek aan integratie is trouwens geen verwijt, maar, gerechtvaardigd of niet, kan het een gevaar betekenen.

Ten slotte herinnert de Vice-Eerste Minister eraan dat het verbod niet van toepassing is op vreemdelingen die tot de volgende categorieën behoren :

- 1) de E.G.-vreemdelingen en gelijkgestelden, in de zin van artikel 40 van de wet van 15 december 1980;
- 2) de vreemdelingen die in het Rijk gevestigd zijn op het ogenblik waarop het verbod in werking treedt;
- 3) de vreemdelingen die in de gemeente verblijven op het ogenblik waarop het verbod van toepassing wordt;
- 4) de vreemdelingen die vrijgesteld zijn van inschrijving bij het gemeentebestuur krachtens de wet of een koninklijk besluit (b.v. : toeristen, zakenlui, personen die tijdens een reis in een verpleeginstelling worden opgenomen...);
- 5) de vreemdelingen die bij een vreemdeling die in de betrokken gemeente verblijft, leven of komen leven, indien het gaat om de echtgenoot of de kinderen, die ofwel de leeftijd van achttien jaar nog niet bereikt hebben, ofwel te hunnen laste zijn.

Bovendien kan de burgemeester afwijkingen toestaan aan de vreemdeling die daarom verzoekt en die, bij weigering, zich tot de Minister van Justitie kan wenden.

Die bepaling wordt ten onrechte voorgesteld als de concretisering van een uitsluitend beperkende bedoeling. Voor zover een zekere spreiding van de vreemdelingen hun integratie meer in de hand werkt dan wanneer zij zich op dezelfde plaats vestigen, draagt die spreiding ertoe bij de hinderpalen voor de integratie op te ruimen.

De Vice-Eerste Minister herinnert eraan dat de Raad van State zich over deze bepaling gebogen heeft, en dat die van oordeel is dat er gevaar bestaat voor onverenigbaarheid tussen dit artikel van het ontwerp, waardoor een artikel 18bis aan de wet van 1980 wordt toegevoegd, en de internationale verplichtingen die voor België voortvloeien uit, enerzijds, het Verdrag van de Verenigde Naties inzake de burgerrechten en de politieke rechten en, anderzijds, het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en het protocol nr. 4 bij dit verdrag. Zonder zich nader uit te spreken, want alles hangt af van de wijze waarop die verdragen worden geïnterpreteerd, is de Raad van State evenwel van oordeel dat zowel de stelling van de verenigbaarheid als die van de onverenigbaarheid « kan worden verdedigd ».

Se référant aux arguments en faveur de la thèse de la compatibilité, développés dans l'exposé des motifs (*Doc.* n° 756/1, pp. 8 à 10), le Vice-Premier Ministre déclare que cette thèse doit être préférée. En effet, la lutte contre le risque de voir s'affronter des collectivités à la suite de la dégradation de leur milieu de vie, n'est pas étrangère aux notions d'intérêt public au sens de la Convention européenne et d'ordre public au sens du Pacte des Nations Unies, qui permettent d'apporter des restrictions au droit de choisir librement sa résidence. Par ailleurs, il convient de rappeler qu'aux termes de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, il ne s'agit pas d'interdire tout traitement différentiel, mais seulement celui qui manque de justification objective et raisonnable (arrêt du 23 juillet 1968 en l'affaire « linguistique belge »).

Enfin, si des arguments existent *in abstracto* en faveur de la thèse opposée, le Vice-Premier Ministre insiste sur le fait qu'il appartient à chaque Parlement national d'apprécier chaque situation concrète. La liberté de choisir sa résidence est une valeur, mais nos valeurs sont menacées de façon fondamentale par toute situation de nature à favoriser la montée de la xénophobie. Il estime à cet égard qu'il faut prendre en considération les paroles du sénateur Rolin lors de sa réponse au cours du débat relatif à l'introduction de l'article 2, D, dans la loi du 28 mars 1952 sur la police des étrangers (au moment où, cependant, s'élaborait le texte du protocole n° 4), à ceux qui avaient émis l'opinion que ce texte était discriminatoire :

« Je suis surpris de cette notion de discrimination, car, si on parle d'un trop grand nombre d'étrangers, on ne précise pas leur nationalité.

» Nous sommes très hostiles à la xénophobie, mais la meilleure façon de la provoquer est de permettre à des étrangers de former bloc et de monopoliser, en quelque sorte, des communes entières au point d'y constituer la majorité et de rendre difficile le logement des Belges.

» Il est d'ailleurs dans l'intérêt des étrangers d'éviter de trop grandes concentrations. » (*Ann. parl. Sénat*, 21 mars 1963, p. 963).

4. Limitation du droit à l'aide sociale (art. 6).

L'article 57 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale dispose notamment que « le centre public d'aide sociale a pour mission d'assurer aux personnes et aux familles l'aide due par la collectivité. Il assure non seulement une aide palliative ou curative, mais encore une aide préventive. Cette aide peut être matérielle, sociale, médicale, médico-sociale ou psychologique. »

Le caractère général de cet article ne permet pas de faire une distinction entre les personnes aidées. Or le recours à cette aide constitue un abus lorsque les étrangers qui en font la demande, sont dans une situation d'illégalité, c'est-à-dire sont, soit des personnes séjournant clandestinement en Belgique, soit des personnes dont le séjour est limité et qui prolongent ce séjour sans autorisation (touristes, étudiants), soit encore des personnes qui ont reçu l'ordre de quitter le territoire ou ont été renvoyées et n'ont pas obtempéré dans le délai.

L'article 6 du projet a pour objectif de compléter l'article 57 de la loi du 8 juillet 1976 en précisant que lorsqu'il s'agit d'étrangers séjournant illégalement dans le Royaume, l'aide sociale se limite à l'aide matérielle et médicale nécessaires pour assurer la subsistance. Dans ce cas, l'aide matérielle peut n'être assurée que par des prestations en nature.

Onder verwijzing naar de argumenten ten gunste van de stelling van de verenigbaarheid, die in de memorie van toelichting (*Stuk* nr. 756/1, blz. 8 tot 10) worden ontwikkeld, verklaart de Vice-Eerste Minister dat die stelling de voorkeur verdient. De bestrijding van het gevaar voor botsingen tussen gemeenschappen ten gevolge van de verslechtering van hun leefklimaat heeft te maken met de begrippen openbaar belang, in de zin van het Europees Verdrag, en openbare orde, in de zin van het Verdrag van de Verenigde Naties, die het mogelijk maken beperkingen op te leggen aan het recht om in vrijheid woonplaats te kiezen. Bovendien mag men niet uit het oog verliezen dat luidens de rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens er geen sprake van is elke onderscheidende behandeling te verbieden, maar alleen die welke niet objectief en billijk gerechtvaardigd is (Arrest van 23 juli 1968 in de « Belgische taalzaak »).

De Vice-Eerste Minister is ten slotte van oordeel dat, al bestaan er *in abstracto* argumenten ten gunste van de andere stelling, het aan elk nationaal Parlement toekomt iedere concrete situatie te beoordelen. Het recht om in vrijheid woonplaats te kiezen is een waarde, maar onze waarden worden in hun grondvesten bedreigd door iedere toestand die de vreemdelingenhaat kan aanwakken. Hij meent dat men in dat verband de woorden van senator Rolin in overweging moet nemen bij zijn antwoord aan degenen die de mening hadden geuit dat die tekst discriminerend was, op een ogenblik waarop (terwijl de laatste hand werd gelegd aan de tekst van het protocol nr. 4) werd gedebatteerd over de opname van artikel 2, D, in de wet van 28 maart 1952 betreffende de vreemdelingenpolitie :

« Je suis surpris de cette notion de discrimination, car, si on parle d'un trop grand nombre d'étrangers, on ne précise pas leur nationalité.

» Nous sommes très hostiles à la xénophobie, mais la meilleure façon de la provoquer est de permettre à des étrangers de former bloc et de monopoliser, en quelque sorte, des communes entières au point d'y constituer la majorité et de rendre difficile le logement des Belges.

» Il est d'ailleurs dans l'intérêt des étrangers d'éviter de trop grandes concentrations. » (*Ann. parl. Sénat*, 21 maart 1963, blz. 963).

4. Beperking van het recht op maatschappelijke bijstand (art. 6).

Artikel 57 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn bepaalt onder meer dat « het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn tot taak heeft aan de personen en de gezinnen de dienstverlening te verzekeren waartoe de gemeenschap gehouden is. Het verzekert niet alleen lenigende of curatieve doch ook preventieve hulp. Deze dienstverlening kan van materiële, sociale, geneeskundige, sociaal-geneeskundige of psychologische aard zijn. »

Door zijn algemeen karakter maakt dit artikel het onmogelijk een onderscheid te maken tussen de personen die bijstand ontvangen. Een beroep doen op deze bijstand vormt een misbruik wanneer de vreemdelingen die hem aanvragen, zich in een onwettige toestand bevinden, met andere woorden wanneer het ofwel personen zijn die clandestien in België verblijven, ofwel personen wier verblijf beperkt was en die hun verblijf alhier zonder toestemming verlengen (toeristen, studenten), of nog personen die bevel hebben gekregen het grondgebied te verlaten of die zijn teruggewezen en daaraan binnen de gestelde termijn geen gevolg hebben gegeven.

De bedoeling van artikel 6 van het ontwerp is artikel 57 van de wet van 8 juli 1976 aan te vullen door te preciseren dat, wanneer het een vreemdeling betreft die wederrechtelijk in het Rijk verblijft, de maatschappelijke bijstand beperkt blijft tot de materiële en geneeskundige dienstverlening om in de levensbehoeften te voorzien. In dat geval kan de materiële dienstverlening door uitkeringen in natura worden verzekerd.

5. *Renforcement de la répression de certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie* (art. 7).

La portée de la loi du 30 juillet 1981 sur le racisme et la xénophobie est en fait très limitée. En effet, les infractions qu'elle permet de poursuivre lorsqu'elles sont importantes, se commettent souvent par imprimé et sont par conséquent souvent considérées comme délits de presse.

Dès lors, ces infractions relèvent de la compétence de la Cour d'assises. Or, d'une part, saisir une Cour d'assises est une procédure fort lourde qui ne se justifie que pour des infractions plus graves et paraît donc souvent disproportionnée; d'autre part, les poursuites devant une Cour d'assises offrent un maximum de publicité au prévenu désireux de diffuser les slogans, les préjugés, les incitations à la haine que la loi tente précisément à combattre.

Dès lors, l'article 7 du projet propose de préciser dans la loi du 30 juillet 1981, que les tribunaux correctionnels connaissent des infractions qu'elle prévoit.

Il est vrai que, constitutionnellement, la Cour d'assises est compétente pour les délits de presse et les délits politiques. La loi du 29 juillet 1934 interdisant les milices privées et complétant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce, au port des armes et au commerce des munitions, déroge cependant déjà à ce principe en disposant que les tribunaux correctionnels sont compétents pour connaître des infractions que cette loi prévoit.

Les valeurs démocratiques ont paru commander le recours au jury pour certaines infractions; l'évolution des faits montre qu'elles le commandent bien moins aujourd'hui, cependant qu'elles sont bien plus qu'autrefois menacées par les violences privées ou par la diffusion de préjugés et de calomnies racistes. Dans l'intérêt supérieur de la démocratie, le législateur belge a déjà su anticiper sur une réforme constitutionnelle. C'est aujourd'hui, sa responsabilité de décider s'il tient assez aux valeurs consacrées par la loi du 30 juillet 1981, et par conséquent à l'effectivité des normes que cette loi contient, pour s'écarter sur ce point d'une règle de compétence dont l'utilité n'est plus ce qu'elle était.

C. LE CODE DE NATIONALITE BELGE (art. 8)

La législation belge sur la nationalité est un édifice vétuste, qui a besoin de nombreuses réparations, et même de transformations pour l'adapter à des nécessités nouvelles. Depuis sa construction, bien des choses ont changé, en effet. Mais, il est un danger: la législation sur la nationalité forme un système dont toutes les parties sont interdépendantes, de sorte qu'on ne peut en transformer une sans travailler en même temps à toutes les autres, sous peine d'aboutir à un ensemble incohérent et qui fonctionne mal. Aussi le Vice-Premier Ministre a-t-il tenu à soumettre une réforme d'ensemble au Parlement.

Il y a d'ailleurs des années que l'on discute d'une telle réforme. Tout a été dit; le temps des hésitations est passé, il faut trancher, et mettre le Parlement en état de se prononcer sur un projet de réforme complète et procédant d'options claires. Ces options, le Vice-Premier Ministre les indique brièvement, avant de présenter une synthèse du projet.

Le droit de la nationalité comporte aujourd'hui des discriminations dépassées entre l'homme et la femme, ainsi qu'entre les enfants légitimes et les enfants naturels. Il fallait supprimer ces discriminations dans le domaine de la nationalité sans attendre les réformes plus générales tendant à les supprimer ailleurs.

5. *Verscherping van de bestraffing van bepaalde door racisme of vreemdelingenhaat ingegeven daden* (art. 7.)

De draagwijdte van de wet van 30 juli 1981 op het racisme en de xenofobie is feitelijk zeer beperkt. De misdrijven die met behulp van deze wet kunnen vervolgd worden wanneer ze zwaarwichtig zijn, worden immers vaak door middel van een drukwerk begaan en bijgevolg dikwijls als persmisdrijven beschouwd.

Die misdrijven behoren tot de bevoegdheid van het Hof van Assisen. Nu is enerzijds het aanhangig maken van een zaak voor het Hof van Assisen een erg zware procedure die slechts gerechtvaardigd is voor ernstige misdrijven en derhalve vaak buiten alle verhouding staat. Anderzijds levert de vervolging voor een Hof van Assisen zeer veel publiciteit op voor de beschuldigde, die de slogans, veroordelen en aansporingen tot rassenhaat, welke de wet juist wenst te bestrijden, zoveel mogelijk wil verspreiden.

Artikel 7 van het ontwerp stelt dan ook voor in de wet van 30 juli 1981 te preciseren dat de correctionele rechtbanken kennis nemen van de misdrijven die zij omschrijft.

Het is immers zo dat het Hof van Assisen grondwettelijk bevoegd is voor persmisdrijven en politieke misdrijven. De wet van 29 juli 1934 die de privé-milities verbiedt en die de wet van 3 januari 1933 inzake de fabricage van, de handel in en het dragen van wapens en de handel in munitie aanvult, vormt reeds een afwijking van dit principe door te bepalen dat de correctionele rechtbanken bevoegd zijn om kennis te nemen van de in deze wet bepaalde misdrijven.

Vroeger leek de verdediging van de democratische waarden door een beroep op de jury eerder aanbevolen voor bepaalde misdrijven. De latere ontwikkeling heeft echter aangetoond dat die procedure thans veel minder aan te bevelen is, hoewel de democratische waarden veel ernstiger bedreigd worden door geweld vanwege particulieren en door de verspreiding van racistische veroordelen en laster. In het hoger belang van de democratie is de Belgische wetgever vooruitgelopen op de herziening van de Grondwet op dat stuk. Vandaag dient hij uit te maken of hij genoeg belang hecht aan de door de wet van 30 juli 1981 bekrachtigde waarden en bijgevolg aan de effectieve werking van de daarin gehuldigde normen om op dat punt af te wijken van een bevoegdheidsregel die niet meer zo nuttig is als hij vroeger was.

C. HET WETBOEK VAN DE BELGISCHE NATIONALITEIT (art. 8)

De Belgische wetgeving op de nationaliteit is een vervallen monument dat heel wat herstellingen, ja zelfs verbouwingen behoeft, om het aan de nieuwe eisen aan te passen. Sinds zij tot stand kwam, is immers nogal wat veranderd. Maar hier bestaat een gevaar: de wetgeving op de nationaliteit maakt een systeem uit, waarvan alle onderdelen onderling afhankelijk zijn, zodat geen ervan kan worden veranderd, zonder dat tegelijk aan alle andere wordt gesleuteld, om te voorkomen dat een onsamenvattend slecht functionerend geheel ontstaat. Daarom stond de Vice-Eerste Minister erop een allesomvattende hervorming aan het Parlement voor te leggen.

Er wordt trouwens al jaren over die hervorming gediscussieerd. Alles is reeds gezegd; de tijd van de aarzelingen is voorbij, de knoop moet worden doorgehakt en het Parlement moet de gelegenheid krijgen zich over een volledig ontwerp van hervorming uit te spreken dat voortkomt uit duidelijke beleidskeuzen. Alvorens een synthese van het ontwerp te maken, wil de Vice-Eerste Minister deze beleidskeuzen aangeven.

Het nationaliteitsrecht houdt op dit ogenblik achterhaalde discriminaties in tussen man en vrouw, alsmede tussen wettige en natuurlijke kinderen. Deze discriminaties in het nationaliteitsrecht moeten worden afgeschaft, zonder op meeromvattende hervormingen te wachten waardoor ze ook elders zullen worden afgeschaft.

La nationalité belge de l'époux ou de l'épouse auront désormais, dans la loi en projet, les mêmes effets; de même, celle du père et de la mère. Le problème n'est pas simple, car il reste un choix à faire entre l'égalité dans la restriction et l'égalité dans la générosité, si l'on peut appeler ainsi le fait d'accorder libéralement la nationalité belge.

L'esprit général de la réforme est de ne pas lésiner sur l'octroi de la nationalité à ceux qui ont des attaches réelles avec la Belgique et pour lesquels il n'existe pas d'empêchement résultant de faits personnels graves, tout en refusant la nationalité belge à ceux qui ne sont pas liés à notre pays par une intégration suffisante, et notamment ceux qui, pour obtenir certains avantages, voudraient acquérir ou conserver sur le papier une nationalité belge à laquelle ne correspondrait pas encore ou ne correspondrait plus dans les faits une appartenance réelle à notre société.

D'autre part, il importait de tenir compte d'instruments internationaux qui tendent notamment à réduire le nombre des cas de bipatridie et d'apatridie.

Il importait aussi de tirer les leçons d'une longue expérience administrative, en simplifiant et en allégeant les formalités là où c'était possible, et en perfectionnant les procédures.

Ce perfectionnement a d'abord été apporté à la procédure de la naturalisation. Pour le surplus, en ce qui concerne ce premier mode d'acquisition de la nationalité belge, les critères d'octroi, n'ont pas été modifiés puisque c'est une prerogative du Parlement d'accorder ou de refuser la naturalisation, et que s'il y a lieu d'infléchir sa politique dans un sens ou dans un autre, c'est au Parlement et à lui seul d'en décider à l'occasion de l'exercice même de cette prerogative.

Le Vice-Premier Ministre précise seulement que l'enquête du parquet porterait, non plus simplement sur l'« idonéité », terme vague à l'excès, mais sur l'existence ou non de faits personnels graves dans le chef du demandeur et sur sa volonté d'intégration. Il n'y a rien là de limitatif, et le texte ajoute expressément (art. 21, § 1^{er}) que l'enquête du parquet doit porter sur tout élément dont le Parlement désire être informé.

Quelque usage que la Parlement fasse à l'avenir de la naturalisation, il demeure évident que la voie d'accès de très loin la plus importante à la nationalité belge est la naissance. Plus exactement, la naissance dans deux circonstances bien définies : naissance sur le territoire belge, d'une part, naissance d'un auteur belge, d'autre part.

La naissance en Belgique peut entraîner la nationalité belge de cinq façons différentes. D'abord, sera Belge celui qui naîtra en Belgique d'un auteur belge. Il suffira donc que soit Belge le père ou la mère (légitimes ou naturels) d'un enfant né en Belgique.

Ceci réalise au profit des mères belges, une égalité qui les protégera quelque peu contre le « legal kidnapping ». Lorsque le mari étranger d'une Belge abuse du droit de visite pour emporter à l'étranger l'enfant commun, la mère, dans ses efforts pour récupérer cet enfant, ne peut recevoir un appui diplomatique aussi efficace si l'enfant n'est pas Belge que s'il l'est.

Voortaan zal de Belgische nationaliteit van de echtgenoot of de echtgenote een zelfde uitwerking hebben, evenzo die van de vader of moeder. Het is geen eenvoudig probleem, want er moet worden gekozen tussen gelijkheid in de beperking en gelijkheid in de vrijgevigheid, als men met deze term de ruime toekenning van de Belgische nationaliteit mag omschrijven.

De geest van de hervorming in het algemeen is erop gericht niet krenterig te zijn bij de toekenning van de nationaliteit aan degenen die wezenlijke banden met België hebben en voor wie er geen beletsel bestaat dat het gevolg is van ernstige door hen bedreven feiten, maar tevens de Belgische nationaliteit te weigeren aan hen die niet door een toereikende integratie met ons land verbonden zijn, met name aan hen, die om bepaalde voordelen te bekomen, op papier de Belgische nationaliteit willen verkrijgen waaraan nog niet of niet langer een werkelijk samenhangsgevoel met onze samenleving beantwoordt.

Voorts diende rekening te worden gehouden met internationale overeenkomsten, die bepaaldelijk een vermindering van het aantal gevallen van meervoudige nationaliteit en staatloosheid beogen.

Er diende ook lering te worden getrokken uit een lange administratieve ervaring om de vormvereisten, waar mogelijk, te vereenvoudigen en minder omslachtig te maken en de procedure te verbeteren.

In de eerste plaats werd een dergelijke verbetering aangebracht in de naturalisatieprocedure. Voor het overige werden, wat deze eerste wijze van verkrijging van de Belgische nationaliteit betreft, de toekenningscriteria niet gewijzigd, omdat het een prerogatief van het Parlement is de naturalisatie toe te kennen of te weigeren en, indien er aanleiding bestaat om zijn beleid in een of andere zin om te buigen, het aan het Parlement, en aan het Parlement alleen, toekomt er, bij het uitoefenen van dat prerogatief, over te beslissen.

Alleen benadrukt de Vice-Eerste Minister dat het onderzoek van het parket niet enkel meer betrekking zal hebben op de « geschiktheid », een al te vage term, maar ook op het al dan niet voorkomen van persoonlijke gewichtige feiten in hoofde van de aanvrager, en op zijn integratiewil. Daarin schuilt echter geen beperking en uitdrukkelijk wordt in de tekst gesteld (art. 21, § 1) dat het onderzoek van het parket betrekking moet hebben op ieder gegeven waarover het Parlement wenst te worden ingelicht.

Welk gebruik het Parlement in de toekomst ook wenst te maken van de naturalisatie, het blijft een feit dat veruit de voornaamste wijze van verkrijging van de Belgische nationaliteit de geboorte is. Meer bepaald, de geboorte in twee duidelijk omschreven omstandigheden : de geboorte op Belgisch grondgebied eensdeels, de geboorte uit een Belgische ouder anderdeels.

Geboorte in België kan op vijf verschillende manieren de Belgische nationaliteit ten gevolge hebben. In de eerste plaats zal Belg zijn wie in België uit een Belgische ouder geboren wordt. Het zal dus volstaan dat de wettige of natuurlijke vader of moeder van een in België geboren kind Belg is.

Er zij op gewezen dat die maatregel ten voordele van de Belgische moeders de gelijkheid tot stand brengt, zodat zij enigszins beschermd worden tegen « wettelijke kidnapping ». Wanneer de buitenlandse echtgenoot van een Belgische vrouw misbruik maakt van het bezoekrecht om een gemeenschappelijk kind naar het buitenland mee te nemen, kan de moeder, bij haar pogingen om het kind terug te krijgen, een veel doeltreffender diplomatieke steun krijgen als het kind Belg is, dan indien dit niet het geval is.

En second lieu, l'enfant né en Belgique est encore Belge s'il n'a aucune autre nationalité.

Est Belge encore, pourvu qu'il soit né en Belgique, l'enfant adopté pendant sa minorité par un Belge.

L'enfant étranger né en Belgique peut devenir belge par option. Celle-ci doit être agréée par le juge, s'il y a volonté d'intégration et absence d'empêchement résultant de faits graves.

Enfin, l'on deviendra Belge par ce qu'on appelle la double naissance en Belgique. De qui s'agit-il ? De l'enfant de la troisième génération, c'est-à-dire né en Belgique d'un auteur étranger né lui-même en Belgique. Encore faudra-t-il que cet enfant n'ait pas quitté le pays : il ne sera belge qu'à 18 ans, et à la condition de résider à ce moment et depuis 3 ans en Belgique. Cet enfant n'a plus d'attaches avec le pays de ses grands-parents, il n'y a surtout plus de place. Le maintenir, ainsi que sa descendance, dans un *no man's land*, est le plus sûr moyen d'en faire un déclassé.

Vivant dans un pays où un au moins de ses parents est né, il faut que sa situation se régularise, qu'il puisse voter, et d'ailleurs aussi qu'il soit au besoin tenu de faire son service militaire.

Voilà pour la naissance en Belgique. Il faut à présent examiner les effets de la naissance à l'étranger d'un auteur belge. Cette naissance n'attribue pas automatiquement la nationalité belge : aujourd'hui, la naissance d'un père belge emporte cette nationalité, ce qui est déjà un peu excessif ; si l'on attachait les mêmes conséquences à la naissance d'une mère belge, le résultat serait tout à fait excessif.

Aussi a-t-il fallu réaliser l'égalité à un autre niveau. L'enfant né à l'étranger d'un auteur (père ou mère) belge est Belge dans 4 cas :

- si cet auteur belge était lui-même né en Belgique ;
- si l'enfant n'a pas d'autre nationalité ;
- si l'auteur belge fait une déclaration réclamant la nationalité belge pour son enfant ;
- enfin, dans la plupart des autres cas, l'enfant (art. 13) pourra opter, sous contrôle judiciaire naturellement.

Une autre voie d'accès, proche de la naissance, est l'adoption. L'adoption du mineur né en Belgique, a été envisagée plus haut. En ce qui concerne l'adoption par un Belge d'un mineur né à l'étranger elle entraînera aussi, dans certains cas (art. 9), la nationalité belge.

La filiation est encore prise en considération sous un autre aspect : devient Belge, le mineur étranger dont un auteur ou un adoptant, exerçant l'autorité sur lui, acquiert la nationalité belge (art. 12) : c'est ce qu'on appelle l'attribution de la nationalité belge par l'effet collectif d'un acte d'acquisition. Cette expression tient au fait que l'on a réservé dans le projet, systématiquement, le nom d'attribution aux cas où la loi donne la nationalité belge à quelqu'un indépendamment de sa volonté, et le nom d'acquisition aux cas où la loi la donne à la suite d'un acte volontaire. L'on a en effet saisi l'occasion de cette réforme d'ensemble pour fixer une terminologie claire et systématique, propre à éviter les malentendus.

Dans cet exposé synthétique — l'exposé des motifs contient tous les détails souhaitables —, il faut encore évoquer une innovation qui concerne des cas fort rares, mais tout à fait dignes de considération : la possibilité d'acquérir la nationalité belge lorsque, par suite d'une erreur administrative, on a cru de bonne foi l'avoir pendant un certain temps (art. 17).

In de tweede plaats is het in België geboren kind Belg, als het geen andere nationaliteit heeft.

Belg is ook, op voorwaarde dat het in België geboren is, het tijdens zijn minderjarigheid door een Belg geadopteerde kind.

Het in België geboren buitenlands kind kan Belg worden door nationaliteitskeuze. Deze keuze moet door de rechter ingewilligd worden, als er bij de betrokkene integratiewil aanwezig is en geen beletsel dat voortkomt uit gewichtige feiten.

Ten slotte zal men Belg kunnen worden door wat tweevoudige geboorte in België wordt genoemd. Om wie gaat het ? Om een kind van de derde generatie, dit wil zeggen geboren in België uit een buitenlandse, zelf in België geboren ouder. Daartoe is nodig dat dit kind het land niet heeft verlaten : het zal pas Belg zijn op zijn achttiende jaar, en mits het op dat ogenblik en sinds 3 jaar in België woont. Zodanig kind heeft geen banden meer met het land van zijn grootouders, het heeft er vooral geen thuis meer. Het, samen met zijn nageslacht, in een niemandsland te houden is het zekerste middel om het tot een paria te maken.

Doordat het leeft in een land waar ten minste een van zijn ouders geboren is, moet zijn toestand geregeld kunnen worden, moet het stemrecht krijgen en moet het voor het overige desnoods verplicht kunnen worden zijn dienstplicht te vervullen.

Tot daar voor de geboorte in België. Nu moeten de gevolgen worden nagegaan van de geboorte in het buitenland uit een Belgische ouder. Zodanige geboorte leidt niet automatisch tot de Belgische nationaliteit : op dit ogenblik brengt de geboorte uit een Belgische vader deze nationaliteit mee, wat al enigszins overdreven is ; als dezelfde gevolgen zouden worden verbonden aan de geboorte uit een Belgische moeder, zou het resultaat helemaal buiten verhouding zijn.

Er moest dan ook voor gelijkheid op een ander niveau worden gezorgd. Het in het buitenland uit een Belgische ouder (vader of moeder) geboren kind is in 4 gevallen Belg :

- als de ouder zelf een in België geboren Belg is ;
- als het kind geen andere nationaliteit heeft ;
- als de Belgische ouder een verklaring aflegt waarin hij om de Belgische nationaliteit voor zijn kind verzoekt ;
- in de meeste andere gevallen ten slotte zal het kind (art. 13), vanzelfsprekend onder toezicht van het gerecht, nationaliteitskeuze kunnen doen.

Een andere wijze van verkrijging van de nationaliteit, die dicht bij de geboorte staat, is de adoptie. Er is reeds gesproken over de adoptie van een in België geboren minderjarige. Ook de adoptie door een Belg van een in het buitenland geboren minderjarige zal in bepaalde gevallen (art. 9) tot het verkrijgen van de Belgische nationaliteit leiden.

De afstamming zal nog in een ander opzicht in aanmerking komen : Belg wordt de buitenlandse minderjarige van wie een ouder of een adoptant, die het gezag over hem uitoefent, de Belgische nationaliteit verkrijgt (art. 12) : dat is wat genoemd wordt de toekenning van de Belgische nationaliteit als gezamenlijk gevolg van een akte van verkrijging. Deze uitdrukking houdt verband met het feit dat in het ontwerp de term toekenning stelselmatig wordt voorbehouden voor de gevallen waarin de wet de Belgische nationaliteit verleent aan iemand, onafhankelijk van zijn wil, en de term verkrijging voor de gevallen waarin de wet ze verleent ingevolge een wilshandeling. Van deze allesomvattende hervorming werd immers gebruik gemaakt om een duidelijke en stelselmatige terminologie vast te leggen, die misverstanden kan voorkomen.

In deze samenvatting — de memorie van toelichting bevat alle gewenste details — moet nog even worden gewezen op een nieuwigheid die zeer zeldzame, maar beslist belangrijke gevallen betreft : de mogelijkheid de Belgische nationaliteit te verkrijgen wanneer men, ingevolge een administratieve vergissing, te goeder trouw, gedurende een bepaalde tijd heeft gemeend deze te bezitten (art. 17).

En ce qui concerne le mariage, contrairement à ce qui se passe aujourd'hui, les effets de plein droit n'auront plus lieu. L'étranger ne deviendra plus Belge de plein droit par son mariage avec un Belge. Mais elle pourra le devenir par une procédure assez proche de l'option : par une déclaration devant le tribunal, à la condition que le couple marié réside en Belgique. La même latitude, aux mêmes conditions, est accordée à l'étranger époux d'une Belge.

Bien entendu, il faut veiller à déjouer ce qu'on appelle les « mariages de nationalité », ou mariages sur le papier par lesquels des Belges complaisants (ou complaisantes) aident un étranger à s'installer en Belgique.

Tout d'abord, le juge peut refuser d'agréer la déclaration pourvu qu'il existe un empêchement résultant de faits graves tenant au comportement du déclarant. Le juge, dans sa motivation, doit indiquer ces faits graves.

Ensuite, même si le conjoint étranger justifie d'un comportement exemplaire, ce seul fait, joint à sa qualité de conjoint d'un Belge, ne suffit pas : il faut encore que le juge apprécie, d'après une enquête, la sincérité de sa volonté d'intégration à la société belge. Ici, il faut préciser qu'intégration ne signifie pas assimilation. Cet étranger peut avoir conservé certains traits, culturels notamment, qui rappellent son origine; mais il va de soi que s'il ne parle aucune langue employée en Belgique, ou s'il ne fréquente que des milieux étrangers, ou s'il élève ses enfants principalement dans une langue qui n'est pas parlée en Belgique, son intégration est douteuse. Le fait ne peut d'ailleurs lui être reproché, mais le refus de la nationalité belge n'est pas une sanction. Enfin, le juge peut estimer qu'il est trop tôt pour apprécier cette intégration, et surseoir à statuer pour un temps qu'il détermine.

Les parties diverses de ce Code forment un système. Il en résulte notamment que comme certaines dispositions accroîtront le nombre des Belges là où existent des attaches suffisantes avec la Belgique, il faut d'autre part faciliter la perte de la nationalité belge là où ces attaches ont disparu. Ainsi les Belges qui résident durablement à l'étranger et qui sont des émigrés de la seconde génération (nés à l'étranger) perdront la qualité de Belge au bout d'un certain nombre d'années.

Toutefois, ils pourront prévenir cette perte par une simple déclaration : aussi, seuls seront touchés ceux qui auront perdu tout lien avec la Belgique et tout désir d'être Belges. Et comme il peut y avoir des inadvertances, des erreurs, alors que la perte de la qualité de Belge est facilitée, le projet facilite aussi, corrélativement, le recouvrement de cette même nationalité.

Ainsi tout se tient, dans ce projet, comme tout doit se tenir dans le système légal que chaque pays pratique dans un domaine aussi sensible. C'est ce souci essentiel de cohérence et d'exhaustivité que le Gouvernement a entendu exprimer par l'innovation qui consiste à donner à cet ensemble le nom de Code, comme cela se fait d'ailleurs dans certains autres pays.

Ce Code de la nationalité belge aurait pu s'appeler Code de la nationalité tout court. L'adjectif « belge » a été ajouté pour la raison suivante : dans le public, certains semblent croire que ce projet veut régler la nationalité de toute personne résidant en Belgique, et qu'il est donc susceptible d'ôter leur nationalité aux étrangers.

Ten slotte nog een woord over het huwelijk. In tegenstelling tot wat thans het geval is, zal het huwelijks niet van rechtswege bepaalde gevolgen hebben op dit stuk. Een buitenlandse vrouw zal niet meer van rechtswege Belgische worden door haar huwelijk met een Belg. Zij zal dit echter kunnen door een procedure die vrij dicht bij de nationaliteitskeuze staat : een verklaring voor de rechtbank, op voorwaarde dat het echtpaar in België verblijft. Dezelfde mogelijkheid wordt onder dezelfde voorwaarden geboden aan een vreemdeling wiens echtgenote een Belgische is.

Natuurlijk moeten z.g. nationaliteitshuwelijken of huwelijken op papier worden vrijgesteld, waardoor gedienschte Belgen (of Belgische vrouwen) een vreemdeling een handje toesteken om zich in België te vestigen.

Eerst en vooral kan de rechter weigeren de verklaring te aanvaarden als er een beletsel bestaat dat voortkomt uit gewichtige feiten in verband met het gedrag van degene die de verklaring aflegt. In zijn consideransen, moet de rechter die gewichtige feiten nader omschrijven.

Voorts volstaat het niet dat de buitenlandse echtgenoot aantoonde dat zijn gedrag voorbeeldig is, en dat hij de echtgenoot van een Belg is : de rechter moet na een onderzoek nog oordelen over de oprechtheid van zijn wil om zich in de Belgische samenleving te integreren. Hier zij gepreciseerd dat integratie niet assimilatie betekent. De vreemdeling kan bepaalde kenmerken, met name culturele, behouden die aan zijn herkomst herinneren, maar het spreekt vanzelf dat, als hij geen enkele Belgische landstaal spreekt of alleen buitenlandse kringen opzoekt, of zijn kinderen in hoofdzaak in een in België niet gesproken taal opvoedt, zijn integratie twijfelachtig is. Dat kan hem trouwens niet kwalijk worden genomen, maar de weigering van de Belgische nationaliteit is geen straf. Ten slotte kan de rechter van oordeel zijn dat het te vroeg is om de integratie te beoordelen en zijn uitspraak opschorten voor een termijn die hij bepaalt.

De onderscheiden onderdelen van dit Wetboek vormen één stelsel. Hieruit vloeit onder meer voort dat sommige bepalingen het aantal Belgen zullen doen toenemen in de gevallen waar er voldoende banden met België bestaan, doch dat ook het verlies van de Belgische nationaliteit moet worden vergemakkelijkt, waar deze banden verdwenen zijn. Zo zullen Belgen die bestendig in het buitenland verblijven en die emigranten van de tweede generatie zijn (in het buitenland geboren), na een aantal jaren de hoedanigheid van Belg verliezen.

Maar zij zullen dat kunnen voorkomen door een gewone verklaring : alleen zij die elke band met België en de wil om Belg te zijn, verloren hebben, zullen door die maatregel getroffen worden. En aangezien er onachtzaamheid en vergissingen kunnen voorkomen en het verlies van de hoedanigheid van Belg vergemakkelijkt wordt, zijn in het ontwerp ook bepalingen opgenomen om de verkrijging van diezelfde nationaliteit te vergemakkelijken.

Zo hangt alles in dit ontwerp samen, zoals alles moet samenhangen in de wettelijke regeling die elk land toepast op een zo delicaat gebied. Dit wezenlijke streven naar samenhang en volledigheid heeft de Regering tot uitdrukking willen brengen door de vernieuwing die erin bestaat, aan dit geheel de naam van Wetboek te geven, zoals dat trouwens in sommige andere landen gebeurt.

Het Wetboek van de Belgische nationaliteit zou kortweg Wetboek van de nationaliteit kunnen heten. Wij hebben er de voorkeur aan gegeven het adjectief « Belgisch » toe te voegen en wel om de volgende reden. Sommigen schijnen te geloven dat dit ontwerp de nationaliteit wil regelen van al wie in België verblijft, en dat het dus de vreemdelingen van hun nationaliteit zou kunnen beroven.

Il n'en est rien, évidemment : la nationalité que ce projet tend à accorder, à reconnaître ou à refuser est uniquement la nationalité belge. Autre chose est le fait que, pour accorder ou refuser la nationalité belge à quelqu'un, l'on prend parfois en considération le fait qu'il n'a pas ou qu'il a une nationalité étrangère, afin de réduire les cas de bipatridie et d'apatridie.

II. — Discussion générale

A. — CONTEXTE DANS LEQUEL S'INSCRIT LE PROJET DE LOI

Plusieurs membres se réjouissent du dépôt du projet de loi. Non seulement, le projet comporte des mesures positives mais il permet de débattre avec sérénité des problèmes liés à l'immigration.

Le projet de loi est cependant le résultat d'un compromis entre personnes de bonne volonté et comporte dès lors des dispositions qui si elles ne concordent pas avec tous les points de vue, offrent une formule qui doit rencontrer les différentes tendances et éviter les antagonismes.

Un membre souligne que le projet de loi s'il ne résout pas les problèmes de la non-intégration et de la surpopulation des étrangers dans certaines communes, permet cependant de réduire l'importance de ces problèmes et que son intérêt est dès lors primordial.

Il y a lieu, en effet, de remarquer que le taux de la population étrangère est de 9,3 % pour l'ensemble du pays.

En France, ce taux est de 7,31 %, en Allemagne de 6,49 % et en Grande-Bretagne de 4,62 %. Dans les autres pays, il n'est que de 2 %.

Il faut rappeler à cet égard qu'une coordination au niveau européen concernant une immigration concertée avait été proposée par le président de la République française, Giscard d'Estaing, mais qu'elle n'a jamais pu être réalisée.

Selon un intervenant l'importance de cette population étrangère est causée par deux facteurs : l'arrivée de nouveaux migrants, nonobstant la décision d'arrêter l'immigration en 1974, et le taux important de la natalité des immigrés, dont l'accroissement est soutenu par l'octroi d'allocations familiales.

Le taux important de la population étrangère dans notre pays est d'autant plus préoccupant que la gravité de la situation économique ne permet plus de générosité qui s'est manifestée au cours des années antérieures.

En effet, les lois du 28 mars 1952 et du 15 décembre 1980 n'ont pas été appliquées de manière rigoureuse, tandis que les recours à la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale se sont multipliés. Ce laxisme et l'accroissement de cette aide sociale ne peuvent perdurer dans une situation de crise économique.

Un intervenant estime que si les travailleurs immigrés ne sont pas la cause du chômage, ils constituent cependant une charge en période de chômage.

Il rappelle, de surcroît, que les conventions bilatérales en vertu desquelles l'immigration est intervenue, prévoyaient généralement le retour de ces travailleurs immigrés, et que ce retour ne s'est pas produit. La remarque est faite à cet égard que ce retour ne s'est pas effectué sous la pression des Etats concernés, soit parce que ceux-ci sont tributaires des devises envoyées par les travailleurs, soit parce que la Belgique entretient des relations commerciales non négligeables avec ces pays.

Dès lors, il convient de se réjouir que le projet prévoit des mesures telles que la limitation de l'aide sociale apportée aux

Dat is natuurlijk niet zo : de nationaliteit die dit ontwerp beoogt toe te kennen, te erkennen of te weigeren, is uitsluitend de Belgische nationaliteit. Iets anders is het feit dat, om de Belgische nationaliteit toe te kennen of te weigeren aan iemand, er soms rekening wordt mee gehouden dat hij geen of een andere nationaliteit heeft, zulks ten einde het aantal gevallen van meervoudige nationaliteit of staatloosheid te verminderen.

II. — Algemene bespreking

A. — ACHTERGROND VAN HET WETSONTWERP

Verscheidene leden verheugen zich over de indiening van het wetsontwerp. Het ontwerp bevat niet alleen positieve maatregelen, het maakt ook een serene bespreking van de problemen inzake immigratie mogelijk.

Toch is het wetsontwerp het resultaat van een compromis tussen mensen van goede wil en bevat het dus bepalingen die, hoewel ze niet overeenstemmen met alle standpunten, een formule bieden om aan de verschillende strekkingen tegemoet te komen en conflicten te vermijden.

Een lid legt de nadruk op het feit dat het wetsontwerp misschien niet alle problemen in verband met het gebrek aan integratie en de overtalrijke aanwezigheid van vreemdelingen in sommige gemeenten oplost, maar dat het toch de mogelijkheid biedt die problemen enigszins te verlichten en dat het bijgevolg van essentieel belang is.

Er zij hier immers op gewezen dat het percentage van de vreemdelingenbevolking voor het hele land 9,3 % bedraagt.

In Frankrijk is dat 7,31 %, in Duitsland 6,49 % en in Groot-Brittannië 4,62 %. In de andere landen bedraagt het slechts 2 %.

In dat verband zij eraan herinnerd dat de President van de Franse Republiek Giscard d'Estaing destijds een coördinatie op Europees vlak betreffende een georganiseerde immigratie heeft voorgesteld, maar dat deze nooit tot stand is gekomen.

Volgens een spreker is de grote omvang van de vreemde bevolking aan twee factoren te wijten : de aankomst van nieuwe migranten ondanks de in 1974 besliste immigratiestop en het hoge geboortecijfer bij de immigranten, dat door de toekenning van kinderbijslag nog wordt aangemoedigd.

Het hoge percentage van de vreemde bevolking in ons land is des te zorgwekkender daar de ernst van de economische toestand de gulheid van de vorige jaren niet meer mogelijk maakt.

De wetten van 28 maart 1952 en van 15 december 1980 werden immers niet strikt toegepast, terwijl steeds vaker een beroep werd gedaan op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn. Deze toegeeflijkheid en de toeneming van de maatschappelijke bijstand kunnen niet blijven voortduren in een situatie van economische crisis.

Een spreker is van oordeel dat indien de gastarbeiders al niet de oorzaak zijn van de werkloosheid, ze toch een last vormen in een tijd van werkloosheid.

Hij herinnert er bovendien aan dat de bilaterale overeenkomsten die de immigratie op gang brachten, over het algemeen in de terugkeer van die gastarbeiders voorzagen, en dat die terugkeer zich niet heeft voorgedaan. In dat verband wordt opgemerkt dat die terugkeer zich niet heeft voorgedaan onder druk van de betrokken landen, hetzij omdat ze afhankelijk zijn van de deviezen die door de gastarbeiders worden bezorgd, hetzij omdat België met die landen nauwe handelsbetrekkingen onderhoudt.

Men moet er zich dan ook over verheugen dat het ontwerp bepaalde maatregelen bevat, zoals de beperking van de maat-

travailleurs étrangers séjournant illégalement en Belgique, à l'aide matérielle et médicale nécessaire pour assurer la subsistance.

L'orateur conclut qu'il faut se rallier à ce que M. François Autrain, Secrétaire d'Etat auprès du Ministre de la Solidarité nationale, chargé des immigrés écrivait dans *Le Monde* du 17 novembre 1982 :

« Il est grave de parler, à propos du contrôle des flux, de xénophobie alors que ces mesures de contrôle ont précisément pour but de permettre à la collectivité nationale d'assumer dans les meilleures conditions ses responsabilités vis-à-vis des communautés immigrées présentes en France ».

Un autre membre ajoute, qu'il faut rappeler que même lorsque les mesures proposées seront en vigueur, la législation belge en cette matière restera une des plus libérales d'Europe et que la Belgique demeurera un pôle d'attraction pour les travailleurs immigrés.

Il craint cependant que dans les années à venir, étant donné la situation économique internationale, l'accroissement du chômage et l'état des finances publiques, les faits et l'opinion publique inciteront à modifier la législation, une nouvelle fois, dans un sens plus drastique.

Un autre membre estime que l'on a laissé se développer une situation difficile qui rend les moyens à mettre en œuvre pour y remédier de moins en moins acceptables humainement.

En effet, s'il est vrai que des solutions s'imposent en matière d'habitat, par exemple, des dispositions immédiates doivent être prises pour éviter le risque de réactions xénophobes. En fait, le présent projet de loi aurait dû être discuté et voté il y a 10 ou 15 ans.

∴

Un membre déclare qu'il ne s'agit nullement de faire un procès d'intention en ce qui concerne le présent projet de loi qui contrairement à ce que certains seraient tentés d'affirmer, par simplisme, ne reflète aucun racisme.

Il faut cependant souligner le danger que constitue ce projet de loi dans la mesure où il intervient dans une période de crise économique où une mentalité anti-étranger se développe. En effet, il faut rappeler que des tracts anti-immigrés ont été distribués à Bruxelles et que des bourgmestres ont refusé d'inscrire des étrangers et ceci non seulement à Schaerbeek, mais également — de manière plus sophistiquée, il est vrai — à Anderlecht et à Saint-Gilles.

Non seulement, ces bourgmestres ont enfreint la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, mais aucune sanction n'a été prise à leur égard et le Gouvernement n'a eu aucune réaction de désapprobation en ce qui concerne ce non-respect de la loi.

De plus, le Conférence des bourgmestres de l'agglomération bruxelloise propose de limiter la population étrangère dans certaines communes afin d'assurer la sécurité publique, la sécurité nationale, l'hygiène, la morale... de la population de ces communes. Cette compréhension à l'égard de ceux qui dénigrent les étrangers et de ceux qui dans un état de droit ne respectent pas la loi, ne peut que renforcer les préjugés de certains à l'égard des étrangers et crée une atmosphère de rejet de ceux-ci.

Le projet de loi visant à modifier de manière relativement importante la loi du 15 décembre 1980 adoptée à l'unanimité, intervient par conséquent dans un contexte où il ne peut que contribuer au développement de la tendance de rejet des étrangers propre aux crises économiques et à encourager ceux qui défendent des opinions anti-immigrés.

schappelijke bijstand aan gastarbeiders die wederrechtelijk in België verblijven, tot de materiële en medische dienstverlening die nodig is om in de levensbehoeften te voorzien.

Tot slot zegt spreker dat men zich moet aansluiten bij hetgeen de heer François Autrain, Staatssecretaris bij het Franse Ministerie van Nationale Solidariteit, die belast is met het immigrantenvraagstuk, in *Le Monde* van 17 november 1982 schreef :

« Il est grave de parler, à propos du contrôle des flux, de xénophobie alors que ces mesures de contrôle ont précisément pour but de permettre à la collectivité nationale d'assumer dans les meilleures conditions ses responsabilités vis-à-vis des communautés immigrées présentes en France ».

Een ander lid voegt daaraan toe dat men niet mag vergeten dat zelfs wanneer de voorgestelde maatregelen van kracht zullen zijn, de Belgische wetgeving op dit gebied een van de meest liberale van Europa zal blijven en dat België een attractiepool voor gastarbeiders zal blijven.

Hij vreest nochtans dat, gezien de internationale economische situatie, de stijging van de werkloosheid en de toestand van de overheidsfinanciën, de feiten en de publieke opinie in de komende jaren op een nieuwe, en deze keer drastischer, wijziging van de wetgeving zullen aansturen.

Een ander lid is van oordeel dat men het tot een moeilijke situatie heeft laten komen, die de middelen voor de oplossing ervan hoe langer hoe minder aanvaardbaar maakt op menselijk gebied.

Al zijn oplossingen broodnodig inzake woningbestand b.v. toch moeten ook onmiddellijk maatregelen getroffen worden om het gevaar van door vreemdelingenhaat ingegeven reacties te voorkomen. Dit wetsontwerp had men in feite 10 of 15 jaar geleden moeten bespreken en goedkeuren.

∴

Een lid verklaart dat het er niet om gaat het proces te maken van de vermeende bedoelingen van dit wetsontwerp, dat, in tegenstelling tot wat sommigen uit simplisme geneigd zijn te beweren, niet het minste racisme weerspiegelt.

Toch moet de aandacht getrokken worden op het gevaar van dit wetsontwerp omdat het ingediend wordt in een periode van economische crisis waarin een anti-vreemdelingenmentaliteit zich ontwikkelt. Men mag immers niet vergeten dat tegen de vreemdelingen gerichte vlugschriften werden verspreid te Brussel en dat sommige burgemeesters geweigerd hebben vreemdelingen in te schrijven, niet alleen in Schaerbeek, maar ook — weliswaar op een veel geraffineerder wijze — in Anderlecht en in Sint-Gillis.

Niet alleen hebben deze burgemeesters de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen overtreden, maar tevens werd tegen hen geen enkele sanctie getroffen en heeft de Regering nooit afkeurend gereageerd op die niet-eerbiediging van de wet.

Bovendien stelt de Conferentie van burgemeesters van de Brusselsse agglomeratie voor de vreemde bevolking in sommige gemeenten te beperken om de openbare veiligheid, de nationale veiligheid, de hygiëne, de moraal... van de bevolking van die gemeenten te vrijwaren. Die begrippe houding ten opzichte van degenen die de buitenlanders verdacht maken of die in een rechtsstaat de wet niet eerbiedigen, kan de vooroordelen van sommigen ten aanzien van de vreemdelingen slechts versterken en roept een sfeer van afwijzing tegenover die vreemdelingen op.

Het wetsontwerp, dat op vrij ingrijpende wijze de eenparig aangenomen wet van 15 december 1980 wil wijzigen, wordt derhalve ingediend in een context waarin het alleen maar kan bijdragen tot de groeiende tendens tot afwijzing van de vreemdelingen die eigen is aan economische crises, en waarin het alleen maar degenen kan steunen die anti-immigrantenmeningen verdedigen.

Dès lors, en adoptant le projet de loi, le Parlement risque d'être co-auteur de la dégradation de la situation existante.

Plusieurs membres abondent dans le même sens et craignent que le présent projet de loi alimente la xénophobie existante et confirme le sentiment de rejet, non seulement à l'encontre des travailleurs immigrés, mais également d'autres catégories de personnes subissant les effets de la crise, tels que les chômeurs. A cet égard, il est rappelé que le projet est critiqué notamment par les syndicats, les groupements de femmes, les organisations de jeunes... qui vivent concrètement le problème de l'intégration des immigrés et les conséquences de la crise économique.

L'orateur précédent ajoute que le présent projet est, de surcroît, un amalgame de dispositions indépendantes dont la seule raison d'être proposées ensemble, consiste à constituer un agencement de mesures permettant de réaliser un équilibre politique entre ceux qui défendent une limitation de l'immigration et ceux qui sont favorables à l'intégration des immigrés.

En effet, par exemple, il faut constater que la modification proposée de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale et le Code de la nationalité belge, n'ont aucun lien avec les modifications proposées à la loi du 15 décembre 1980. Il conclut que ce projet concrétise un marchandage politique.

B. — PROBLEMATIQUE BRUXELLOISE

Selon des membres, la nécessité du projet apparaît essentiellement à Bruxelles où des problèmes aigus se posent et où l'opinion publique exige de plus en plus des mesures de reflux plutôt que des mesures de contrôle. Il est même à craindre qu'en cas d'élections législatives, une surenchère électorale basée sur un racisme primaire ne puisse être évitée. Il faut en effet tenir compte d'une opinion publique qui tolère de plus en plus mal la présence d'étrangers inintégrables.

Il ne peut en effet être ignoré que dans la région bruxelloise le taux de la population étrangère est passé de 6,75 % en 1961 à 24 % en 1981. Selon un autre membre ces chiffres seraient de 19 % en 1974 et de 31 % en 1983.

Dans ce contexte, et compte tenu de la crise actuelle, il n'est plus justifié de défendre des positions de principe et d'invoquer que les griefs de la population sont excessifs et subjectifs, qu'il y a des étrangers intégrables et assimilables et qu'une politique d'accueil est préférable.

Le problème se pose en effet désormais non seulement sur le plan objectif mais sur le plan psychologique, et exige dès lors que des dispositions pratiques interviennent au plus tôt.

Si les causes du rejet sont des préjugés nocifs et la méconnaissance de l'autre, il ne faut plus se retrancher derrière les principes humanitaires mais tenir compte de la réalité démocratique même s'il faut déplorer l'évolution des mentalités.

Un membre ajoute que si une solution n'intervient pas au niveau bruxellois, les responsabilités risquent d'être importantes et ceci non seulement pour les députés bruxellois mais également pour les députés wallons et flamands étant donné que le Parlement entier serait responsable.

Il ne peut en effet être ignoré que sont concentrés à Bruxelles les immigrés chômeurs de longue durée qui s'y installent après avoir été productifs dans d'autres régions. Une certaine solidarité nationale s'impose donc.

A cet égard, un membre mentionne que le C.P.A.S. de Charleroi a découragé les demandes d'aide d'étrangers résidents antérieurement à Bruxelles.

Door dit wetsontwerp goed te keuren loopt het Parlement bijgevolg het risico mede aan de basis te liggen van de verslechterring van de bestaande situatie.

Verscheidene leden zijn het daarmee volkomen eens en vrezen dat dit wetsontwerp de bestaande xenofobie zal onderhouden en het gevoel van afwijzing ten opzichte van de gastarbeiders, maar ook tegenover andere categorieën van personen die de gevolgen van de crisis ondergaan, zoals de werklozen, zal versterken. In dit verband wordt eraan herinnerd dat op het ontwerp kritiek geleverd wordt met name door de vakbonden, de vrouwenverenigingen, de jongerenorganisaties... die concreet te maken krijgen met het probleem van de integratie van vreemdelingen en de gevolgen van de economische crisis.

De vorige spreker voegt hieraan toe dat dit ontwerp bovendien een samenraapsel is van losstaande bepalingen die uitsluitend samen worden voorgesteld om een geheel van maatregelen te vormen dat het mogelijk maakt een politiek evenwicht te bereiken tussen de voorstanders van een beperking van de immigratie en degenen die de integratie van de vreemdelingen gunstig gezind zijn.

Men moet immers vaststellen dat b.v. de voorgestelde wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, alsmede het Wetboek van de Belgische nationaliteit volledig losstaan van de voorgestelde wijzigingen van de wet van 15 december 1980. Hij besluit hieruit dat dit ontwerp het resultaat is van een politieke koehandel.

B. — DE BRUSSELSE PROBLEMATIEK

Volgens sommige leden komt de noodzaak van het ontwerp vooral in Brussel tot uiting, waar zich dringende problemen voordoen en waar de publieke opinie hoe langer hoe meer aandringt op maatregelen tot afvloeiing van de vreemdelingen in plaats van controlemaatregelen. Het valt zelfs te vrezen dat bij parlementsverkiezingen een op primair racisme gebaseerd politiek opbod niet te vermijden is. Men moet immers rekening houden met de publieke opinie, die steeds minder tolerant staat ten opzichte van niet-integreerbare vreemdelingen.

Men kan toch niet verhelen dat in het Brusselse Gewest het percentage van de vreemde bevolking van 6,75 % in 1961 gestegen is tot 24 % in 1981. Volgens een ander lid zouden deze cijfers neerkomen op 19 % in 1974 en 31 % in 1983.

Tegen deze achtergrond en rekening houdend met de huidige crisis gaat het niet langer op principiële standpunten te verdedigen en aan te voeren dat de grieven van de bevolking overdreven en subjectief zijn, dat er integreerbare en assimileerbare vreemdelingen zijn en dat de voorkeur moet worden gegeven aan een onthaalbeleid.

Het gaat immers niet langer uitsluitend om een objectief probleem, maar ook om een psychologisch probleem, zodat praktische schikkingen zo spoedig mogelijk moeten getroffen worden.

Al zijn de oorzaken van de afwijzing schadelijke vooroordelen en de miskenning van de andere, toch mag men zich niet langer verschuilen achter humanitaire principes, maar moet men rekening houden met de democratische werkelijkheid, ook al is de ontwikkeling van een bepaalde mentaliteit betreurenswaardig.

Een lid voegt eraan toe dat, indien geen oplossing wordt gevonden voor het probleem in Brussel, de verantwoordelijkheid wel eens erg zwaar zou kunnen zijn, niet alleen voor de Brusselse, maar ook voor de Vlaamse en Waalse volksvertegenwoordigers, aangezien het hele Parlement verantwoordelijk zou zijn.

Men kan immers niet ontkennen dat de langdurig werkloze vreemdelingen in Brussel samenstromen en er zich vestigen nadat ze in andere gewesten werkzaam zijn geweest. Een zekere nationale solidariteit is dus noodzakelijk.

Een lid vermeldt in dit opzicht dat het O.C.M.W. van Charleroi de verzoeken om bijstand van vroeger in Brussel gevestigde vreemdelingen heeft ontraden.

C. — DIVERSIFICATION DES MESURES A PRENDRE

Un membre déclare ne pas contester qu'il y a un problème. Vivant dans la région bruxelloise il constate que l'intégration de certains étrangers est difficile et que les contacts entre les immigrants et la population autochtone sont réduits à des relations commerciales. Nonobstant ce constat d'échec de la politique d'intégration, il faut cependant observer que le projet de loi ne résoudra pas les problèmes existants.

Si des mesures doivent intervenir, elles ne peuvent être répressives, mais relever du domaine social, d'une politique d'accueil, de l'amélioration du logement, d'un enseignement adapté...

Un autre intervenant insiste également sur l'importance de facteurs tels que la scolarisation, la formation des maîtres et souligne que ces éléments ont été négligés. Dès lors, l'opportunité du projet de loi n'apparaît pas.

Un autre membre souligne le courage politique indéniable dont a fait preuve le Vice-Premier Ministre en ce qui concerne le dépôt de ce projet mais note également qu'il ne répond que partiellement aux problèmes de l'intégration des immigrants.

En effet des dispositions, telles que l'article 5 relatif aux limitations du séjour ou de l'établissement d'étrangers dans certaines communes, ne peuvent aborder la globalité des problèmes posés dans les communes concernées. Dès lors, une diversification des mesures à prendre s'impose.

Le Vice-Premier Ministre rappelle que la communication gouvernementale du 16 mars 1983 mentionne que des dispositions relatives au regroupement familial ainsi que les critères d'octroi d'aides par les C.P.A.S. aux étrangers en situation irrégulière, en séjour de courte durée ou aux candidats réfugiés en attente, seront revus.

De plus, elle précise que dans certaines communes, l'inscription nouvelle d'étrangers extérieurs à la Communauté européenne sera limitée. Cette déclaration est cependant en retrait de l'accord du Gouvernement du 16 décembre 1981 qui prévoyait la limitation stricte de l'immigration. Il faut noter que cet accord prévoyait également qu'en ce qui concerne les étrangers extérieurs à la C.E.E. en chômage de longue durée (à l'exception des réfugiés politiques) des mesures seraient prises afin de permettre par des incitants financiers leur retour et leur réinsertion dans leur pays d'origine.

Le Vice-Premier Ministre ajoute que ces dernières mesures ne sont pas de sa compétence mais de celle du Ministre de l'Emploi et du Travail.

A cet égard, un membre déclare qu'une solution consisterait, soit à interpeller ce Ministre sur ses intentions en ce domaine, soit à déposer une proposition de loi proposant une telle mesure.

Le Vice-Premier Ministre déclare qu'il n'est compétent qu'en ce qui concerne les mesures d'intégration de caractère juridique.

La remarque est cependant faite que dans la région bruxelloise, la situation est préoccupante et ne sera pas modifiée par l'adoption du présent projet. Une réelle politique d'intégration doit y être menée et la volonté doit en apparaître clairement dans la présente discussion.

Aussi, l'intervenant suggère-t-il de mettre sur pied une politique d'ensemble, soit par le recours à un commissaire royal, soit en confiant cette mission à un comité de concertation, soit en faisant appel à une autre formule. Il estime en effet qu'une

C. — DIVERSIFICATIE VAN DE TE NEMEN MAATREGELEN

Een lid verklaart dat hij het bestaan van het probleem niet betwist. Hij woont in het Brusselse Gewest en stelt dan ook vast dat de integratie van sommige vreemdelingen er moeilijk verloopt en dat de contacten tussen de immigranten en de inheemse bevolking beperkt blijven tot commerciële betrekkingen. Ondanks de vaststelling dat het integratiebeleid mislukt is, moet toch worden aangestipt dat het wetsontwerp de bestaande problemen niet zal oplossen.

Als er maatregelen moeten worden genomen, mogen die niet repressief zijn maar moeten ze behoren tot het sociale vlak, het onthaalbeleid, de verbetering van de huisvesting, een passend onderwijs...

Een ander spreker legt eveneens de nadruk op het belang van factoren zoals de opleiding, de vorming van onderwijzers en hij onderstreept dat die factoren verwaarloosd werden. Het wetsontwerp blijkt dan ook niet opportuun te zijn.

Een ander lid onderstreept de onmiskenbare politieke moed waarvan de Vice-Eerste Minister heeft blijk gegeven door dit wetsontwerp in te dienen, maar hij stelt ook vast dat het slechts ten dele aan de integratieproblemen van de immigranten tegemoet komt.

Bepalingen zoals artikel 5 betreffende de beperkingen op het verblijf of de vestiging van vreemdelingen in sommige gemeenten zijn immers niet geschikt om het geheel van de problemen in de betrokken gemeenten aan te pakken. Een diversificatie van de te nemen maatregelen is dan ook noodzakelijk.

De Vice-Eerste Minister herinnert eraan dat de regeringsmededeling van 16 maart 1983 vermeldt dat de maatregelen met betrekking tot de gezinshereniging en de criteria voor het toekennen van bijstand door de O.C.M.W.'s aan wederrechtelijk of voor een korte periode in ons land verblijvende vreemdelingen of aan kandidaat-vluchtelingen die een wachttijd doormaken, zullen worden herzien.

Ze vermeldt bovendien dat in sommige gemeenten de inschrijving van vreemdelingen van buiten de E.E.G. zal beperkt worden. Deze verklaring gaat echter minder ver dan het regeerakkoord van 16 december 1981, dat in de strikte beperking van de immigratie voorzagt. Men moet voorts weten dat dit akkoord ook bepaalt dat voor de langdurig werkloze vreemdelingen van buiten de E.E.G. (met uitzondering van de politieke vluchtelingen) maatregelen zouden genomen worden om door financiële stimuli hun terugkeer en hun wederinschakeling in hun land van herkomst mogelijk te maken.

De Vice-Eerste Minister voegt eraan toe dat deze laatste maatregelen niet onder zijn bevoegdheid vallen maar behoren tot het domein van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

Een lid verklaart in dit verband dat de oplossing erin zou kunnen bestaan ofwel die Minister over zijn bedoelingen op dit terrein te interpellieren, ofwel een wetsvoorstel in te dienen waarin een dergelijke maatregel wordt voorgesteld.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat hij slechts bevoegd is voor wat de integratiemaatregelen met een juridisch karakter betreft.

Er wordt opgemerkt dat in het Brusselse Gewest de toestand zorgwekkend is en dat die door de goedkeuring van dit ontwerp niet zal gewijzigd worden. Daar moet een echt integratiebeleid gevoerd worden en de wil daartoe moet in deze bespreking duidelijk tot uiting komen.

De spreker stelt dan ook voor een allesomvattend beleid uit te werken, hetzij door een beroep te doen op een koninklijke commissaris, hetzij door die opdracht aan een overlegcomité toe te vertrouwen, hetzij door een andere formule aan te wenden. Hij

concertation, où les représentants du Conseil consultatif des immigrés seraient présents, doit avoir lieu.

Le Vice-Premier Ministre déclare que l'objectif du projet de loi ne peut être d'apporter une solution à tous les problèmes posés par la présence d'un nombre important d'étrangers. Il n'y est qu'une contribution.

En ce qui concerne la suggestion d'organiser une concertation afin de proposer des solutions à ces problèmes au niveau bruxellois, il n'y voit aucune objection mais souligne que le comité de concertation prévu par la loi ordinaire de réformes institutionnelles du 9 août 1980 n'est normalement pas compétent pour examiner ce genre de problème nonobstant le fait que le recours à cette procédure se généralise.

En ce qui concerne la suggestion de charger une personne déterminée, un commissaire royal par exemple, de la coordination des mesures à prendre par les différents pouvoirs compétents, il estime que cette solution risque d'être décevante dans la mesure où cette personne aurait moins de pouvoir que les autorités dont elle doit coordonner les actions. Il préfère, dès lors, un système par lequel une commission serait créée par arrêté royal, ferait rapport sur le problème de l'intégration des immigrés en proposant des mesures concrètes et préciserait les moyens financiers pour les réaliser.

Il insiste cependant pour que la discussion du projet de loi ne soit pas retardée par la recherche d'une politique complète d'intégration des immigrés et pour que la Commission de la Justice discute uniquement ce qui est politiquement réalisable et juridiquement possible.

Il rappelle à cet égard que ce projet est une clé de la politique du Gouvernement.

D. — COMPETENCES EN MATIERE DE POLITIQUE D'IMMIGRATION

Un membre estime qu'il faut profiter du présent débat pour préciser les pouvoirs compétents en matière d'intégration des immigrés. En effet, il apparaît que dans ce domaine s'exercent à la fois des compétences nationale, régionale, communautaire et communale.

Le Vice-Premier Ministre déclare que cette matière est de la compétence des communautés et que si la déclaration gouvernementale mentionne ce problème elle le fait uniquement en ce qui concerne la compétence nationale, c'est-à-dire en ce qui concerne « l'intégration dans notre communauté nationale des étrangers qui le veulent par l'acquisition de la nationalité belge avec les droits et les devoirs qui y sont attachés » (communication gouvernementale du 16 mars 1983).

Hormis ce problème juridique, le Gouvernement national ne peut rien envisager en matière de politique d'intégration des étrangers. Les problèmes de logement, des structures d'accueil, des structures sociales, d'enseignement, etc... sont de la compétence des Communautés et des Régions.

L'orateur souligne cependant que cette répartition des compétences n'est pas si évidente à Bruxelles où les autorités communales, qui sont en contact direct avec les immigrés, doivent résoudre des problèmes concrets.

La complexité existante à Bruxelles où entrent en concurrence des institutions relevant à la fois de la Communauté flamande, de la Communauté française, de la Région bruxelloise, c'est-à-dire du Gouvernement national, et même pour certaines matières des Ministres de l'Education nationale, nécessite une clarification des responsabilités afin de permettre aux autorités communales d'aborder la problématique de l'immigration.

is immers de mening toegedaan dat een overleg, waarop vertegenwoordigers van de Raad van Advies voor vreemdelingen zouden aanwezig zijn, moet plaatsvinden.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat dit ontwerp niet de bedoeling kan hebben een oplossing te bieden voor alle problemen die een gevolg zijn van de aanwezigheid van talrijke vreemdelingen. Het kan er enkel toe bijdragen.

Er is geen enkel bezwaar tegen het voorstel om een overleg te organiseren om oplossingen voor te stellen voor die problemen inzake Brussel, maar de Minister wijst erop dat het bij de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen opgerichte overlegcomité normaal niet bevoegd is om dit soort problemen te onderzoeken, ofschoon hoe langer hoe meer gebruik wordt gemaakt van die procedure.

In verband met het voorstel om een bepaalde persoon, bijvoorbeeld een koninklijk commissaris, met de coördinatie van de door de verschillende bevoegde overheden te nemen beslissingen te belasten, meent hij dat die oplossing niet het verwachte resultaat zal opleveren omdat die persoon minder macht zou hebben dan de overheden waarvan hij de handelingen moet coördineren. Hij geeft bijgevolg de voorkeur aan een systeem waardoor een commissie, opgericht bij koninklijk besluit, verslag zou uitbrengen over het probleem van de integratie van de immigranten door concrete maatregelen voor te stellen en de financiële middelen aan te wijzen om ze te verwezenlijken.

Hij vraagt evenwel nadrukkelijk dat de bespreking van het wetsontwerp geen vertraging zou oplopen ingevolge het streven naar een globaal beleid voor de integratie van vreemdelingen en dat de Commissie van de Justitie enkel zou beraadslagen over wat politiek haalbaar en juridisch mogelijk is.

In dit verband herinnert hij eraan dat dit ontwerp een essentieel element is van het regeringsbeleid.

D. — BEVOEGDHEDEN OP HET GEBIED VAN HET IMMIGRATIEBELEID

Een lid meent dat men van dit debat gebruik moet maken om de bevoegdheden op het gebied van de integratie van vreemdelingen nader te omschrijven. Het blijkt immers dat op dit gebied tegelijk nationale, regionale, communautaire en gemeentelijke bevoegdheden bestaan.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat deze materie tot de bevoegdheid van de gemeenschappen behoort en dat dit probleem enkel in de regeringsverklaring werd vermeld voor wat de nationale bevoegdheid betreft, m.a.w. voor zover het gaat om « de integratie in onze nationale gemeenschap van vreemdelingen die dit wensen door het verwerven van de Belgische nationaliteit met alle rechten en plichten die daaraan verbonden zijn » (regeringsmededeling van 16 maart 1983).

Afgezien van dit juridisch probleem kan de Nationale Regering niets ondernemen inzake integratiebeleid voor vreemdelingen. Huisvestingsproblemen, onthaalstructuren, sociale en onderwijsstructuren... behoren tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen en de Gewesten.

De spreker wijst er nochtans op dat die bevoegdheidsverdeling niet zo vanzelfsprekend is in Brussel waar de gemeentebesturen, die in rechtstreeks contact staan met de immigranten, concrete problemen moeten oplossen.

De complexiteit die voorkomt in Brussel, waar instellingen met elkaar wedijveren die zowel tot de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, het Brusselse Gewest, dat wil zeggen de Nationale Regering, en voor sommige materies zelfs het Ministerie van Onderwijs behoren, maakt een afbakening van de verantwoordelijkheden noodzakelijk om de gemeentebesturen in staat te stellen de immigratieproblematiek te behandelen.

E. — OBJECTIONS AU PROJET DE LOI

Des membres estiment que le projet ne rencontre pas leurs préoccupations.

1. *Encouragement au départ.*

Certains estiment que l'exposé des motifs comporte une série d'intentions qui ne sont pas concrétisées par le projet de loi et qu'il n'est pas suffisamment tenu compte de la réalité.

Il faut noter que des pays tels que l'Allemagne ont pris des mesures plus radicales que celles contenues dans le présent projet et ont encouragé le retour des étrangers dans leur pays d'origine et ceci à une époque où les socialistes étaient au gouvernement.

A cet égard, un membre regrette que l'intention du Gouvernement de permettre par des incitants financiers le retour et la réinsertion des étrangers extérieurs à le C.E.E. en chômage de longue durée (accord de Gouvernement du 16 décembre 1981) ne soit pas réalisée. Il estime en effet qu'une étude socio-économique, sans intervention politique, pourrait déterminer les zones géographiques pour lesquelles une telle mesure s'impose et les techniques les plus humaines pour la mettre en application.

De plus, une telle disposition tiendrait également compte des intérêts des étrangers, dans la mesure où s'ils ont une existence plus facile dans notre pays, du point de vue économique, elle est cependant plus difficile sur le plan moral et sur le plan culturel. Le même problème se pose selon lui pour les étrangers de la 2^e génération trop enfermés dans leur culture.

Le Vice-Premier Ministre rappelle que le projet de loi procède d'un souci d'arrêter effectivement l'afflux d'immigrés (plus important que l'évolution de leur nombre ne peut le faire croire, car il y a des départs) et non de l'objectif de faire refluer ceux-ci. Il affirme de surcroît qu'il ne s'impose pas de suivre inconditionnellement l'opinion publique.

2. *Motivation du projet de loi*

Des membres s'interrogent sur la motivation des réformes proposées. En effet, d'une part, le projet de loi ne concrétise pas les objectifs mentionnés par l'exposé des motifs et d'autre part, la motivation des modifications proposées n'apparaît pas clairement.

Un membre convient que la problématique se pose peut être différemment selon les régions et estime qu'il est difficile de juger la situation alors qu'en Flandre occidentale, par exemple, il n'y a pas de problème.

Il faut cependant au préalable souligner les aspects positifs de la présence des étrangers dans notre pays et rappeler que cette présence découle d'une politique consciente de nos gouvernements successifs qui ont ainsi favorisé le développement économique de notre pays.

Ainsi, la Belgique a ouvert des bureaux d'embauche dans divers pays :

- en 1946 à Milan;
- en 1955 à Athènes;
- en 1956 à Madrid;
- en 1962 à Casablanca;
- en 1963 à Ankara.

Cette politique d'appel aux travailleurs immigrés ne procédait pas de la philanthropie mais avait pour objectif de faire face, soit au manque de travailleurs dans certains secteurs de l'industrie, soit à la désaffection des travailleurs belges pour certaines professions. Ainsi des centaines de travailleurs, italiens, polonais, etc...

E. — BEZWAREN TEGEN HET WETSONTWERP

Sommige leden zijn van oordeel dat het ontwerp niet aan hun wensen tegemoet komt.

1. *Aanmoediging tot vertrek.*

Sommigen menen dat de memorie van toelichting een reeks voornemens bevat die in het wetsontwerp geen vaste vorm hebben gekregen en dat onvoldoende rekening werd gehouden met de werkelijke toestand.

Men bedenke dat landen zoals Duitsland radicaler maatregelen hebben genomen dan die welke in dit ontwerp voorkomen en vreemdelingen aangespoord hebben naar hun land van herkomst terug te keren, toen de socialistische deel uitmaakten van de regering van dat land.

Een lid betreurt in dit verband dat het voornemen van de Regering om door financiële stimuli de terugkeer en de wederinschakeling van de vreemdelingen van buiten de E.E.G. die langdurig werkloos zijn, mogelijk te maken (regeerakkoord van 16 december 1981), niet werd gerealiseerd. Hij is immers de mening toegedaan dat een sociaal-economische studie, zonder politieke inmenging, het mogelijk maakt de geografische gebieden af te bakenen waarvoor een dergelijke maatregel nodig is, evenals de meest humane middelen om hem ten uitvoer te leggen.

Bovendien zou een dergelijke maatregel eveneens rekening houden met de belangen van de vreemdelingen omdat zij het weliswaar in ons land gemakkelijker hebben op economisch gebied, maar moeilijker op moreel en cultureel vlak. Volgens hem bestaat er een zelfde probleem voor de vreemdelingen van de tweede generatie die al te zeer in hun cultuur opgesloten zitten.

De Vice-Eerste Minister herinnert eraan dat aan de basis van het wetsontwerp de bezorgdheid ligt om de toename van het aantal immigranten werkelijk te doen afnemen (die toename is groter dan de ontwikkeling van hun aantal kan laten vermoeden, aangezien er ook een aantal vreemdelingen vertrekken) en niet de doelstelling om ze te doen terugkeren. Hij voegt er aan toe dat men de publieke opinie niet in al haar impulsiviteit mag volgen.

2. *Motivatie van het wetsontwerp*

Sommige leden stellen zich vragen bij de motivatie van de voorgestelde hervormingen, omdat enerzijds het wetsontwerp geen concrete gestalte geeft aan de in de memorie van toelichting vermelde doelstellingen en anderzijds de motivatie van de voorgestelde wijzigingen niet duidelijk naar voren komt.

Een lid geeft toe dat de problematiek wellicht verschillend is van gewest tot gewest en hij meent dat het moeilijk is de toestand te beoordelen omdat er in West-Vlaanderen b.v. geen probleem is.

Toch moet men allereerst de positieve aspecten van de aanwezigheid van de vreemdelingen in ons land onderstrepen en voor ogen houden dat die aanwezigheid het gevolg is van een bewust beleid van onze opeenvolgende regeringen die op die manier de economische ontwikkeling van ons land hebben bevorderd.

Zo heeft België aanwervingsbureaus geopend in verschillende landen :

- in 1946 in Milaan;
- in 1955 in Athene;
- in 1956 in Madrid;
- in 1962 in Casablanca;
- in 1963 in Ankara.

Dit op het aantrekken van gastarbeiders gerichte beleid was niet ingegeven door liefdadigheid; de bedoeling ervan was hetzij het hoofd te bieden aan het gebrek aan arbeiders in sommige industriële sectoren, hetzij de afkeer van de Belgische werknemers voor bepaalde beroepen te verhelpen. Zo hebben honderden

ont-ils contribué à l'essor de notre économie et au bien-être de la population.

Il y a lieu d'insister sur le fait qu'actuellement encore le recours aux travailleurs immigrés est indispensable, notamment dans des entreprises qui travaillent 24 h sur 24, y compris les jours fériés, et doivent faire appel à des équipes de nuit.

Outre ce rôle, il faut également souligner que la présence de travailleurs étrangers permet le maintien et même l'accroissement de la densité de la population de notre pays. En effet, si l'accroissement de la population était de 7,5 % en 1965, ce taux est passé à 2,5 % en 1975 et à 0,3 % actuellement.

Le vieillissement de la population belge et le faible taux de natalité de cette population sont les causes de cette dépopulation mais se trouvent compensés par l'apport de la population étrangère qui constitue 8,9 % de l'ensemble de la population.

De l'atlas de la population du professeur Van de Haegen de Louvain et du rapport du professeur Beckers, directeur général près du Ministère de la Santé publique et de la Famille, il appert en effet que les enfants de moins de 15 ans constituent 18,9 % de la population belge, 40,8 % des immigrés marocains et 46,5 % des immigrés turcs.

En ce qui concerne le troisième âge, au contraire, il faut noter qu'il représente 15,1 % de la population belge, 0,3 % des immigrés marocains et 0,4 % des immigrés turcs.

Enfin, le taux de mortalité est de 12,1 % pour la population belge et de 4,8 % pour la population immigrée, tandis que 22 % des naissances en Belgique concernent les ménages d'étrangers.

Dès lors, il faut constater objectivement que la présence des travailleurs étrangers dans notre pays assure un rajeunissement de l'ensemble de la population et un faible accroissement de celle-ci.

Ces considérations permettent d'affirmer qu'une politique d'intégration respectueuse des spécificités culturelles, s'impose et doit être préférée à un encouragement au retour au pays d'origine par des incitants financiers.

L'accord du Gouvernement du 16 décembre 1981, et la communication du Gouvernement du 16 mars 1983, insistent d'ailleurs sur le fait que la Belgique est et doit rester une terre d'accueil, et sur la nécessité de favoriser l'intégration des étrangers.

La question se pose cependant de savoir si le projet de loi répond à ces objectifs. En effet, si les dispositions relatives au Code de la Nationalité concernent l'intégration — encore que l'assouplissement des mesures permettant d'acquérir la nationalité belge est un problème qui plus qu'il ne précède l'intégration, en est plutôt une conséquence — les autres dispositions relèvent de l'autre volet de l'accord du Gouvernement et de la communication gouvernementale, c'est-à-dire du souci de limiter l'immigration.

La question doit également être posée de savoir — pour autant qu'un problème existe — dans quelle mesure celui-ci ne découle pas d'une mauvaise politique en matière d'immigration ou d'une absence de cette politique.

Un membre souligne que les travailleurs immigrés ont été soumis à des attitudes divergentes étant donné que des promesses leur ont été faites lors de leur engagement et que depuis 1974 ils sont considérés comme étant indésirables.

Le projet de loi confirme cette dernière tendance.

Un autre orateur déclare, par ailleurs, que l'intégration des étrangers relève également de la compétence des Communautés, notamment en matière de logement, et des communes. Dès lors, il faut bien constater que, non seulement, depuis 1946 la Belgique fait appel aux travailleurs étrangers sans leur donner des chances

Italienne, Poolse, ... travailleurs bijgedragen tot de bloei van onze economie en tot het welzijn van onze bevolking.

Benadrukt moet worden dat men ook nog op dit ogenblik gastarbeiders moet inschakelen, onder meer in bedrijven die, met inbegrip van de feestdagen, 24 uur per etmaal werken en een beroep moeten doen op nachtploegen.

Ook moet onderstreept worden dat, naast deze rol, de aanwezigheid van gastarbeiders het ook mogelijk maakt de bevolkingsdichtheid in ons land op peil te houden en zelfs te laten stijgen. De bevolkingsaan groei, die in 1965 nog 7,54 % bedroeg, daalde tot 2,5 % in 1975 en tot 0,3 % op dit ogenblik.

Oorzaken van deze ontvolking zijn de veroudering van de Belgische bevolking en het lage geboortecijfer van de bevolking. Ze worden echter gecompenseerd door de inbreng van de vreemde bevolking, die 8,9 % van de totale bevolking uitmaakt.

Uit de bevolkingsatlas van professor Van de Haegen van Leuven en uit het rapport van professor Beckers, directeur-generaal bij het Ministerie van Volksgezondheid en het Gezin, blijkt immers dat kinderen beneden 15 jaar 18,9 % van de Belgische bevolking uitmaken, 40,8 % van de Marokkaanse immigranten en 46,5 % van de Turkse immigranten.

65-plussers daarentegen maken 15,1 % van de Belgische bevolking uit, 0,3 % van de Marokkaanse immigranten en 0,4 % van de Turkse immigranten.

Het sterftecijfer ten slotte bedraagt 12,1 % voor de Belgische bevolking en 4,8 % voor de immigrantenbevolking, terwijl 22 % van alle geboorten in België in gezinnen van vreemdelingen voorkomen.

Men moet bijgevolg objectief vaststellen dat de aanwezigheid van gastarbeiders in ons land zorgt voor een verjonging van de totale bevolking en voor een lichte aangroei ervan.

Uit deze overwegingen volgt dat een integratiebeleid dat de culturele eigenheid eerbiedigt, noodzakelijk is en dat het te verkiezen is boven een aansporing met financiële stimuli om naar het land van oorsprong terug te keren.

In het regeerakkoord van 16 december 1981 en in de regeringsmededeling van 16 maart 1983 wordt trouwens de nadruk gelegd op het feit dat België een onthaalland is en moet blijven, en op de noodzaak tot bevordering van de integratie van vreemdelingen.

Toch kan men zich afvragen of het wetsontwerp aan deze doelstellingen beantwoordt. Al hebben de bepalingen betreffende het Wetboek van de nationaliteit dan betrekking op de integratie — hoewel de versoepeling van de maatregelen die het mogelijk maken de Belgische nationaliteit te verwerven een probleem is dat eerder uit de integratie voortvloeit dan dat het eraan voorafgaat — de andere bepalingen behoren tot het andere gedeelte van het regeerakkoord en van de regeringsmededeling, d.w.z. de bevoegdheid om de immigratie te beperken.

Voor zover er een probleem bestaat, dient men zich ook af te vragen in welke mate dat het gevolg is van een verkeerd beleid inzake immigratie of van een afwezigheid van beleid.

Een lid wijst erop dat de gastarbeiders op tegengestelde wijze zijn behandeld, aangezien men hen eerst beloften deed bij hun aanwerving en men ze sinds 1974 als ongewenst beschouwt.

Het wetsontwerp bevestigt die laatste tendens.

Een andere spreker verklaart dat de integratie van vreemdelingen eveneens tot de bevoegdheid van de gemeenschappen behoort, onder andere op het gebied van de huisvesting, en tot die van de gemeenten. Men moet bijgevolg wel vaststellen niet alleen dat België sinds 1946 een beroep doet op gastarbeiders

d'intégration, mais que le présent projet de loi n'apporte aucune solution concrète à ce problème.

..

Un membre ajoute que la loi du 15 décembre 1980 n'est en vigueur que depuis trois ans et que cette période très limitée ne permet pas de juger si elle est ou non satisfaisante.

Plusieurs membres affirment que cette loi est excellente et rappellent qu'elle a été adoptée à l'unanimité.

Dès lors, la question se pose de savoir s'il n'est pas trop tôt pour la modifier. Les modifications proposées ne consistent, en effet, pas en quelques adaptations techniques.

De plus, la remarque est faite que les dispositions s'appliqueront à l'ensemble des étrangers que compte notre pays, c'est-à-dire 9 à 10 % de la population et donc par conséquent, non seulement aux ressortissants des pays du Maghreb qui semblent particulièrement visés par certains, mais également aux Suédois, aux Polonais, etc.

..

Un orateur observe, en outre, que si l'on se réfère aux statistiques fournies par le Vice-Premier Ministre, il faut constater que de 1978 à 1981, le chiffre global de l'immigration n'a augmenté que modérément (voir annexes, p. 146). Dès lors, étant donné ce faible flux d'immigration, la question se pose de savoir à quel problème le projet de loi répond.

En ce qui concerne les mesures préconisées pour limiter l'immigration, certains membres doutent de leur justification. Les étrangers peuvent poser un problème à certains. Les différences culturelles, les usages et les coutumes, les divergences de conception quant à l'hygiène, l'expression plus bruyante de certains événements de la vie peuvent être des éléments qui sans susciter le racisme provoquent chez une partie de la population un sentiment de rejet qui se trouve amplifié — surtout dans les milieux de travailleurs — par la crainte de perdre en cette période de crise, la position socio-économique acquise au cours des dernières années.

Dès lors, cette immigration, et surtout la concentration d'étrangers dans certains quartiers, semble poser des problèmes.

Il est observé que cette situation existait déjà avant le vote de la loi du 15 décembre 1980 et qu'il y a lieu d'avoir la certitude de la réalité de ces problèmes.

De plus, ces problèmes ne sont évoqués que pour la Région bruxelloise, par conséquent, il faudrait examiner pourquoi dans des régions telles que le Limbourg et le Borinage qui ont également une forte densité de population étrangère, ils ne se sont pas posés.

Par ailleurs si — tout comme l'arrêt de l'immigration décidé en 1974 — le présent projet de loi est motivé par l'existence d'abus, il convient de déterminer ceux-ci. En effet, il faut connaître ces abus afin d'examiner si les dispositions proposées permettront de les résorber et si des solutions plus adéquates ne s'imposent pas.

Il faudra, en outre, éviter que les problèmes réels de l'immigration ne soient pas rencontrés et l'intégration non encouragée, tandis qu'une mentalité répressive serait renforcée.

En ce qui concerne l'objection selon laquelle il n'est pas justifié de modifier la loi du 15 décembre 1980, le Vice-Premier Ministre souligne qu'il apparaît des travaux préparatoires de cette loi que les problèmes auxquels le présent projet de loi tente d'apporter une solution étaient moins sensibles à l'époque. Il estime que si

zonder ze kansen op integratie te bieden, maar bovendien dat dit wetsontwerp geen enkele concrete oplossing biedt voor dat probleem.

..

Een lid voegt eraan toe dat de wet van 15 december 1980 nog maar drie jaar van kracht is en dat die periode te kort is om te oordelen of zij al dan niet bevredigend is.

Meerdere leden zijn de mening toegedaan dat dit een uitstekende wet is en zij herinneren eraan dat ze met eenparigheid van stemmen werd goedgekeurd.

Men kan zich bijgevolg afvragen of het niet te vroeg is om ze te wijzigen. De voorgestelde wijzigingen komen immers niet neer op een paar technische aanpassingen.

Er wordt bovendien opgemerkt dat de bepalingen van toepassing zullen zijn op alle vreemdelingen die ons land telt, d.w.z. 9 à 10 % van de bevolking en dus niet alleen op de onderdanen van de Maghreb-landen die sommigen speciaal op het oog schijnen te hebben, maar ook op de Zweden, de Polen, enz.

..

Een spreker merkt bovendien op dat indien men afgaat op de door de Vice-Eerste Minister geleverde statistieken, men moet vaststellen dat het globale immigratiecijfer van 1978 tot 1981 slechts matig is toegenomen (zie bijlagen, blz. 146). In het licht van deze beperkte immigratiestroom kan men zich dus afvragen aan welk probleem het wetsontwerp tegemoet komt.

In verband met de voorgestelde maatregelen tot beperking van de immigratie vragen sommige leden zich af of ze wel gerechtvaardigd zijn. Voor sommigen kunnen de vreemdelingen een probleem vormen. De culturele verschillen, de gewoonten en gebruiken, de verschillen in opvatting met betrekking tot de hygiëne, het luider uiting geven aan bepaalde gebeurtenissen in het leven kunnen even zoveel elementen zijn die misschien geen racisme veroorzaken, maar bij een deel van de bevolking een gevoel van afwijzing oproepen dat — vooral in arbeiderskringen — wordt versterkt door de vrees om in deze crisistijd de in de loop van de laatste jaren verworven sociaal-economische positie te verliezen.

Deze immigratie, en vooral de concentratie van vreemdelingen in sommige wijken, schijnt dan ook problemen te doen rijzen.

Er wordt opgemerkt dat deze toestand reeds bestond voor de wet van 15 december 1980 werd goedgekeurd en dat men zekerheid moet krijgen over het werkelijk bestaan van deze problemen.

Bovendien gewaagt men van deze problemen alleen in het Brusselse Gewest, en men zou dus moeten nagaan waarom streken zoals Limburg en de Borinage, die eveneens een groot percentage vreemdelingen kennen, er niet mee geconfronteerd worden.

Indien anderzijds het wetsontwerp — zoals de in 1974 besliste immigratiestop — is ingegeven door het bestaan van misbruiken dan moeten die vastgesteld worden. Men moet die misbruiken immers kennen om te kunnen nagaan of de voorgestelde bepalingen er een einde kunnen aan maken en of meer adequate oplossingen niet mogelijk zijn.

Men moet bovendien vermijden dat de echte immigratieproblemen niet opgelost worden en dat niets gedaan wordt om de integratie aan te moedigen, terwijl de repressieve mentaliteit versterkt wordt.

In verband met het bezwaar dat er geen grond bestaat tot wijziging van de wet van 15 december 1980, onderstreept de Vice-Eerste Minister dat uit de parlementaire voorbereiding van deze wet blijkt dat de problemen waarvoor dit wetsontwerp een oplossing wil bieden, op dat ogenblik minder prangend waren.

le projet de loi sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, avait été examiné en 1983 il n'aurait pas recueilli l'unanimité qu'il a obtenu en 1980. Il faut, en effet, tenir compte actuellement d'un certain nombre de problèmes dont toutes les données n'étaient pas réunies en 1980.

De plus, il faut attirer l'attention sur le fait qu'au-delà de nos frontières, en France et en République fédérale allemande, par exemple, la politique fondamentale de l'immigration n'est guère différente et a également été adaptée récemment, pour faire face aux mêmes problèmes. Enfin, le caractère récent d'une loi ne peut être invoqué si l'application de cette loi ne permet pas de réaliser les effets escomptés.

L'observation ayant été faite qu'en France la modification de la législation s'est accompagnée d'une régularisation de la situation des travailleurs clandestins, le Vice-Premier Ministre déclare qu'une régularisation identique est intervenue en 1974 en Belgique.

En ce qui concerne l'argument selon lequel les problèmes existant à Bruxelles ne se retrouvent pas dans d'autres régions du pays à forte concentration d'étrangers, le Vice-Premier Ministre déclare qu'il faut distinguer les régions où une forte intégration existe dans un milieu de travail et dans le cadre d'une activité économique, et une ville où se concentrent des personnes venant d'autres régions, ayant perdu leur emploi ou étant attirées par les possibilités présumées d'emploi que peut offrir une capitale. De plus, la disposition du projet relative à la limitation de l'immigration dans les communes ne s'appliquera qu'aux communes où les problèmes importants se posent.

En ce qui concerne les abus invoqués, le Vice-Premier Ministre déclare qu'à mesure que la crise économique s'aggrave, les situations abusives, même si elles ne sont pas aussi importantes que d'aucuns le prétendent, apparaissent de plus en plus inadmissibles pour l'opinion publique.

A cet égard, le problème de la criminalité des travailleurs immigrés a été invoqué à plusieurs reprises.

Un membre a évoqué notamment le plus grand nombre de méfaits qui serait proportionnellement commis par les étrangers et qui constitue un élément du problème posé par la présence trop importante de ces étrangers en Belgique.

Sans caricaturer ni dans un sens ni dans un autre, il faut insister sur le fait que la qualité d'étranger n'implique pas la délinquance. Il faut cependant tenir compte de la réalité et des statistiques, et constater que cette délinquance existe.

Deux facteurs expliquent ce phénomène : d'une part, l'existence de « poches » d'immigration où les conditions de vie sont peu enviables et favorisent la marginalisation et, d'autre part, la transplantation de l'étranger d'un milieu où généralement les valeurs morales et les contraintes familiales et sociales sont importantes, et ont pour conséquence que le taux de criminalité y est dérisoire dans un milieu où l'encadrement moral et la sécurisation sont quasi absents.

Si la qualité de la personne n'implique pas la délinquance il faut cependant souligner que la situation dans laquelle l'étranger vit, la favorise.

En ce qui concerne les statistiques relatives à la délinquance des étrangers des précisions sont demandées au Vice-Premier Ministre étant donné que d'une part, le Vice-Premier Ministre a déclaré que celles-ci n'existaient pas et que d'autre part, le rapport sur la loi sur le racisme et la xénophobie mentionnait que celles-ci permettaient d'affirmer que la délinquance des étrangers n'était pas plus importante que la délinquance des Belges (*Doc. n° 214/9, S.E. 1979, p. 12*).

Hij is van oordeel dat indien men het wetsontwerp betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen in 1983 had onderzocht, het niet eenparig zou zijn goedgekeurd zoals in 1980. Men moet op dit ogenblik immers rekening houden met een aantal problemen waarvan alle gegevens nog niet beschikbaar waren in 1980.

Bovendien moet de aandacht gevestigd worden op het feit dat over onze grenzen, in Frankrijk en in de Duitsland Bondsrepubliek bijvoorbeeld, het fundamentele immigratiebeleid weinig verschilt en eveneens onlangs werd aangepast, om het hoofd te kunnen bieden aan dezelfde problemen. Ten slotte kan het feit dat een wet recent is niet ingeroepen worden indien de toepassing van die wet het niet mogelijk maakt de verwachte resultaten te bereiken.

Er wordt opgemerkt dat in Frankrijk de wijziging van de wetgeving gepaard is gegaan met een regularisering van de toestand van de clandestiene arbeiders. Daarop antwoordt de Vice-Eerste Minister dat er in 1974 in België een zelfde regularisering is geweest.

Wat het argument betreft dat de problemen die in Brussel bestaan, in andere delen van het land met een grote concentratie van vreemdelingen niet voorkomen, verklaart de Vice-Eerste Minister dat men een onderscheid moet maken tussen de gebieden waar een sterke integratie bestaat in het arbeidsmilieu en in het kader van een economische activiteit, en een stad waar mensen samenstromen uit andere streken, die hun betrekking verloren hebben en aangetrokken worden door de vermeende tewerkstellingsmogelijkheden van een hoofdstad. Bovendien is de bepaling van het ontwerp betreffende de beperking van het aantal inschrijvingen enkel van toepassing in de gemeenten waar ernstige problemen bestaan.

Wat de aangehaalde misbruiken betreft, verklaart de Vice-Eerste Minister dat naarmate de economische crisis erger wordt, de wantoestanden, al zijn ze dan minder erg dan door sommigen wordt beweerd, in de ogen van de publieke opinie hoe langer hoe ontoelaatbaarder worden.

In dit verband werd reeds meermaals het probleem van de criminaliteit bij gastarbeiders aangehaald.

Een lid had het, onder andere, over het groter aantal misdrijven dat naar verhouding door de vreemdelingen zou begaan worden en dat een onderdeel vormt van het probleem dat ingevolge de al te talrijke aanwezigheid van vreemdelingen in België rijst.

Zonder in de ene noch in de andere zin te gaan overdrijven, moet men de nadruk leggen op het feit dat de hoedanigheid van vreemdeling niet synoniem is met criminaliteit. Toch moet men rekening houden met de werkelijkheid en met de statistieken, en vaststellen dat die criminaliteit bestaat.

Dit verschijnsel wordt verklaard door twee factoren : enerzijds het bestaan van « immigratiehaarden », met weinig benijdenswaardige levensomstandigheden, die tot marginaliteit leiden, en anderzijds de overplaatsing van de vreemdeling van een milieu waar doorgaans de morele waarden en de familiale en sociale druk aanzienlijk zijn, zodat de criminaliteit er te verwaarlozen is, naar een milieu waar de morele begeleiding en elke vorm van zekerheid omzeggens ontbreken.

Al impliceert de hoedanigheid van de persoon dan niet de criminaliteit, toch zij onderstreept dat de situatie waarin de vreemdeling leeft, die wel bevordert.

In verband met de statistieken over de criminaliteit onder de vreemdelingen wordt nadere uitleg gevraagd aan de Vice-Eerste Minister daar hij enerzijds verklaard heeft dat dergelijke statistieken niet bestaan en anderzijds het verslag betreffende de wet op het racisme en de xenofobie vermeldt dat uit die statistieken volgt dat de criminaliteit van de vreemdelingen niet groter is dan de criminaliteit van de Belgen (*Stuk nr. 214/9, B.Z. 1979, blz. 12*).

Certains justifiant l'existence du présent projet de loi par la nécessité de faire face à la criminalité des étrangers qui serait plus importante que celle des Belges, un membre déclare que cette affirmation n'est pas scientifique étant donné qu'elle s'appuie en général sur les procès-verbaux des polices communales qui sont incomplets et ne permettent pas d'envisager toutes les infractions constatées.

De plus, si ces procès-verbaux permettent d'avoir un aperçu des infractions poursuivies, ils ne permettent pas de prendre en considération les infractions qui ne sont pas contrôlées.

En fait, cette hypothèse ne repose pas sur des données scientifiques. Non seulement rien ne corrobore l'affirmation selon laquelle la criminalité est plus importante parmi les immigrés que parmi les Belges, mais la criminalité n'est pas fonction de l'origine raciale.

En effet, d'autres facteurs doivent être pris en considération pour établir une corrélation entre les faits et les explications de ces faits.

Un autre membre ajoute que la non-intégration des travailleurs immigrés a eu pour conséquence que certains se sont marginalisés et que parmi ces derniers, certains ont sombré dans la petite délinquance. Dès lors si une criminalité est indéniable dans les milieux immigrés, il faut constater que celle-ci est la conséquence de la faillite du système d'intégration.

En ce qui concerne la corrélation qui existerait entre la criminalité et les étrangers, et les problèmes des statistiques en cette matière, le Vice-Premier Ministre renvoie à la réponse qu'il a donnée à l'interpellation de M. Van den Bossche sur la politique globale de l'immigration le 10 juin 1982 :

« D'autre part, les statistiques de la population incarcérée en Belgique, indiquent que sur 5 823 détenus dans l'ensemble du royaume, il y a 4 459 Belges et 1 364 étrangers, soit 23 % des détenus, alors que la population étrangère représente en fait 1/10 de la population belge.

» Cela permet-il de déduire que c'est parce qu'il s'agit d'étrangers que cette corrélation apparaît ou faut-il aller plus loin dans l'analyse ?

» Il faut aller plus loin et l'on devrait, pour pouvoir porter un jugement clair, précis et surtout définitif sur cette question, examiner en même temps d'autres critères comme celui du niveau de vie sociale, de l'habitat, du logement, du nombre d'enfants par famille et combiner ces divers critères. On s'apercevrait peut-être que des points de criminalité existent par exemple dans des milieux sous-prolétariés, qui font qu'en raison de leurs conditions de vie — et c'est évidemment dramatique pour eux — un certain nombre d'étrangers se trouvent dans cette condition de sous-prolétariés, en nombre plus important que la population belge.

» Je nuance cependant très fortement l'appréciation. Quant aux statistiques brutes, je dis comme M. Van den Bossche, que sur ce point nous ne sommes certainement pas éloignés. Il n'y a pas de corrélation sociologique à établir ou qui puisse encore être démontrée entre la criminalité et l'origine de délinquants car ce n'est pas le seul critère qui joue. Il se fait que certains éléments font que cette criminalité élevée, même si elle a d'autres causes beaucoup plus fondamentales, apparaît aux yeux d'une partie de notre population comme fondée sur cette corrélation. Et il faut donc avoir une information adéquate qui permette de nuancer cette appréciation. » (*Annales de la Chambre*, 10 juin 1982, p. 1819.)

Le Vice-Premier Ministre conclut que la personne de l'étranger ne peut être mise en cause mais que d'autres facteurs tels que les difficultés d'intégration sont des éléments expliquant la criminalité d'étrangers appartenant à certaines catégories.

Aangezien sommigen een rechtvaardiging van dit wetsontwerp zien in de noodzaak om het hoofd te bieden aan de criminaliteit van de vreemdelingen, die groter zou zijn dan die van de Belgen, verklaart een lid dat deze bewering niet wetenschappelijk is vermits ze doorgaans steunt op de processen-verbaal van de gemeentepolitie, die onvolledig zijn en het nagaan van alle geconstateerde misdrijven niet mogelijk maken.

Bovendien bieden deze processen-verbaal wel de gelegenheid een overzicht te krijgen van de misdrijven die aanleiding hebben gegeven tot vervolging, maar maken ze het niet mogelijk met de niet-gecontroleerde misdrijven rekening te houden.

Deze veronderstelling berust in feite niet op wetenschappelijke gegevens. Niet alleen wordt de bewering dat de criminaliteit groter is bij de immigranten dan bij de Belgen door niets gestaafd, maar bovendien is de criminaliteit niet afhankelijk van de raciale afkomst.

Om een verband te kunnen leggen tussen de feiten en de uitleg van die feiten moet men immers rekening houden met andere factoren.

Een ander lid voegt hieraan toe dat de niet-integratie van de gastarbeiders ertoe geleid heeft dat sommigen in de marginaliteit zijn terechtgekomen en dat onder deze laatsten sommigen in de kleine criminaliteit zijn beland. Kan men de criminaliteit in immigrantenkringen dus niet ontkennen, dan moet men toch vaststellen dat ze het gevolg is van het falen van het integratiesysteem.

Wat het vermeende verband betreft tussen de criminaliteit en de vreemdelingen en het probleem van de statistieken op dat gebied, verwijst de Vice-Eerste Minister naar het antwoord dat hij gegeven heeft op de interpellatie van de heer Van den Bossche over het gehele immigratiebeleid op 10 juni 1982 :

« Bovendien blijkt uit de gevangenisstatistieken in België dat van de 5 823 personen die in het gehele land gedetineerd zijn, er 4 459 Belgen zijn en 1 364 vreemdelingen, d.i. 23 % van de gedetineerden, terwijl de vreemdelingen feitelijk 1/10 van de Belgische bevolking vormen.

» Kan daaruit worden afgeleid dat hier een verband bestaat omdat het om vreemdelingen gaat of moet men verder gaan in de analyse ?

» Men dient verder te gaan en om een duidelijk, nauwkeurig en vooral definitief oordeel over de zaak te vellen, tegelijkertijd andere criteria te onderzoeken, zoals de levensstandaard, de huisvesting, de woonmogelijkheden, het aantal kinderen per gezin, en die verschillende criteria te combineren. Men zou wellicht tot de ontdekking komen dat er haarden van criminaliteit bestaan onder het lumpenproletariaat en dat een aantal vreemdelingen wegens hun levensomstandigheden in grotere mate dan de Belgen onder dat lumpenproletariaat vertegenwoordigd zijn, wat natuurlijk dramatisch voor hen is.

Ik wens echter niet een ongenueanceerd oordeel te vellen. Met betrekking tot de globale statistieken meen ik dat de standpunten van de heer Van den Bossche en van mij zelf zeker niet ver uit elkaar liggen. Er kan geen bewijs worden geleverd van een sociologisch verband tussen de criminaliteit en de herkomst van de delinquenten, want ook andere criteria spelen hier een rol. Het is echter een feit dat een deel van de bevolking meent dat die hoge criminaliteit, zelfs al heeft ze meer fundamentele oorzaken, te verklaren is door het groot aantal vreemdelingen. Men moet derhalve over passende informatie beschikken om dat oordeel te nuanceren. » (*Handelingen van de Kamer*, 10 juni 1982, blz. 1819.)

De Vice-Eerste Minister besluit hieruit dat de schuld niet bij de persoon van de vreemdeling mag gelegd worden, maar dat andere factoren, zoals de integratiemoeilijkheden, de uitleg vormen voor de criminaliteit bij sommige categorieën van vreemdelingen.

3. Adéquation des solutions proposées.

Pour autant que soit vérifiée l'existence des problèmes à résoudre, des membres estiment qu'il y a lieu d'examiner si le projet de loi offre des solutions adéquates à ces problèmes.

A cette fin, il faudrait pouvoir donner une évaluation des résultats attendus par le Gouvernement en ce qui concerne notamment les conséquences de la modification de l'âge des enfants pouvant bénéficier du regroupement familial, de la limitation à deux années civiles en ce qui concerne les regroupements répétés, de la suppression des regroupements en cascade et de l'exclusion des membres de la famille de l'étudiant étranger du regroupement familial.

Il faudrait également pouvoir connaître le nombre de personnes qui ont été concernées par ce regroupement familial depuis 1980. Il suffit à cet égard de procéder par soustraction en déduisant du nombre d'inscrits, les réfugiés politiques, et les travailleurs n'ayant pas bénéficié du regroupement.

Des chiffres sont, par ailleurs, demandés en ce qui concerne les conséquences des dispositions relatives aux étudiants. Il faudrait également connaître les répercussions de ces mesures sur l'enseignement supérieur.

Enfin, la question se pose de savoir si les dispositions relatives à l'aide sociale sont justifiées. Des informations devraient à cet égard, être fournies en ce qui concerne le nombre de travailleurs étrangers séjournant illégalement dans le pays et faisant appel au C.P.A.S. Il faudrait en outre pouvoir évaluer les prestations en nature qui devront désormais assurer l'aide matérielle dont pourront bénéficier ces travailleurs se trouvant dans une situation illégale.

La question se pose, de surcroît, de savoir si la situation financière des communes sera améliorée par ces mesures.

L'intervenant conclut qu'il faut que ces chiffres soient fournis afin de ne pas légiférer inutilement en adoptant des dispositions procédant d'attitudes de principes mais n'étant pas efficaces.

..

Le Vice-Premier Ministre reconnaît que des mesures, comme l'abaissement de l'âge de 21 ans à 18 ans pour le regroupement familial, ne portent que sur un nombre relativement restreint de cas. Cette disposition permet cependant de limiter le nombre de jeunes pouvant bénéficier du regroupement familial et ceci dans un groupe d'âge où il est particulièrement difficile de trouver un emploi.

La suppression du droit automatique pour ces cas à l'égard desquels l'opinion publique est particulièrement sensible dans la mesure où elle considère que ces jeunes peu scolarisés et professionnellement non formés, viennent grossir le marché du travail et élargissent au chômage, se justifie donc nonobstant le fait que les résultats attendus seront limités.

Les mêmes motifs ont été pris en considération pour ce qui concerne la réduction de l'aide sociale à l'aide alimentaire pour les étrangers séjournant illégalement en Belgique.

En effet, même si les abus sont peu nombreux, il convient de les réprimer et de prévenir les préjugés qu'ils suscitent. Il estime, dès lors, que combattre ces mesures ne contribue pas à lutte contre la xénophobie.

Par ailleurs, il juge qu'il est préférable de combiner un ensemble de dispositions dont chacune a des conséquences limitées plutôt que de prendre une ou deux mesures drastiques. Ce système permettra, en effet, de faire face au problème de manière globale et d'obtenir des résultats en corrigeant la législation au lieu de la transformer fondamentalement.

3. Passend karakter van de voorgestelde oplossingen.

Voor zover het bestaan van de op te lossen problemen nagegaan is, menen sommige leden dat men moet onderzoeken of het wetsontwerp passende oplossingen biedt voor deze problemen.

Men zou daartoe een evaluatie moeten kunnen maken van de resultaten waarop de Regering wacht, onder andere met betrekking tot de gevolgen van de wijziging van de leeftijd van de kinderen die de gezinshereniging kunnen genieten, van de beperking tot twee kalenderjaren van de herhaalde herenigingen, van de afschaffing van de trapsgewijze herenigingen en van de uitsluiting uit de gezinshereniging van de familieleden van de vreemde studenten.

Ook zou moeten kunnen worden bepaald hoeveel personen betrokken waren bij die gezinshereniging sinds 1980. Men moet hiertoe maar van het aantal ingeschrevenen de politieke vluchtelingen aftrekken en de arbeiders die niet het voorwerp van een hereniging uitmaakten.

Er werden voorts cijfers gevraagd over de gevolgen van de bepalingen in verband met de studenten. Ook zou men de weerslag van die gevolgen op het hoger onderwijs moeten kennen.

Ten slotte wordt gevraagd of de bepalingen met betrekking tot het maatschappelijk welzijn gerechtvaardigd zijn. Men zou in dit verband informatie willen ontvangen over het aantal gastarbeiders dat wederrechtelijk in ons land verblijft en een beroep doet op het O.C.M.W. Ook zou men de uitkeringen in natura moeten kunnen schatten die voortaan de materiële hulp uitmaken waarvan de arbeiders zullen kunnen genieten die zich in een onwettige situatie bevinden.

Bovendien werd de vraag gesteld of de financiële toestand van de gemeenten door die maatregelen zal verbeteren.

De spreker zegt tot besluit dat die cijfers beschikbaar zouden moeten worden gesteld ten einde geen nutteloos wetgevend werk te maken door bepalingen goed te keuren die uit een principiële houding voortkomen maar niet doeltreffend zijn.

..

De Vice-Eerste Minister erkent dat maatregelen zoals die in verband met de verlaging van de leeftijd voor de gezinshereniging van 21 tot 18 jaar slechts op een relatief klein aantal gevallen betrekking hebben. Toch maakt die bepaling het mogelijk het aantal jongeren dat gezinshereniging kan genieten te beperken, en dat in een leeftijdsgroep die het reeds zeer moeilijk heeft om een betrekking te vinden.

De opheffing van het automatisch recht is voor die gevallen, waarvoor de publieke opinie bijzonder gevoelig is omdat ze van oordeel is dat deze laaggeschoolde jongeren zonder beroepsopleiding op de arbeidsmarkt komen en werkloosheidsuitkering genieten, dus gerechtvaardigd, hoewel de verwachte resultaten beperkt zullen zijn.

Met dezelfde motieven werd rekening gehouden voor wat de beperking van de sociale bijstand betreft tot de voedselhulp aan vreemdelingen die wederrechtelijk in België verblijven.

Hoewel daar weinig misbruiken voorkomen, moet men ze toch beteugelen en de vooroordelen die ze meebrengen, voorkomen. Hij meent dan ook dat wie zich tegen deze maatregelen verzet, de strijd tegen de xenofobie geen dienst bewijst.

Hij is bovendien van mening dat het beter is een geheel van bepalingen met beperkte gevolgen te combineren dan een of twee drastische maatregelen te nemen. Met dit systeem zal men het probleem namelijk in zijn geheel kunnen benaderen en in de toekomst resultaten kunnen boeken, door de wetgeving te verbeteren in plaats van ze ten gronde te wijzigen.

De plus, l'argument selon lequel les résultats escomptés par le projet de loi sont limités et difficiles à chiffrer, peut laisser supposer que les membres estiment soit que le projet de loi est insuffisant, soit que ses effets sont très limités.

Dans le premier cas il faut conclure qu'ils estiment que des dispositions plus radicales s'imposent, tandis que dans le second cas, il semble que les objections contre le projet de loi perdent en force.

Un membre insiste sur le fait que le projet de loi n'est pas moins contestable du fait qu'il ne concerne qu'un nombre restreint de personnes. Il convient en effet de s'attacher à l'examen des dispositions prônées et de se préoccuper de leur teneur idéologique plutôt que de mettre uniquement en évidence leurs conséquences pratiques.

4. *Décision d'arrêter l'immigration.*

La question se pose également de savoir pourquoi la décision de 1974 concernant l'arrêt de l'immigration n'a pas été efficiente. Si cette mesure avait été respectée, il n'y aurait pas lieu de limiter l'immigration aujourd'hui. Il suffisait en effet d'empêcher l'arrivée de nouveaux travailleurs immigrés depuis 1974.

Le Vice-Premier Ministre déclare que le seul moyen de rendre cet arrêt effectif consisterait à augmenter le nombre des contrôles frontaliers, qui sont d'ailleurs insuffisants selon les autorités hollandaises, et de gonfler de plusieurs milliers d'hommes les effectifs de la gendarmerie. Ce contrôle impliquerait évidemment une augmentation des moyens budgétaires.

Plus d'informations sont en outre demandées en ce qui concerne les conséquences de l'arrêt de l'immigration décidé en 1974. Il est en effet indispensable de connaître l'efficacité des outils actuels, afin d'éviter les rêves et les phantasmes de certains. A cette fin, des chiffres sont demandés en ce qui concerne l'immigration depuis 1974, pour ce qui concerne les nouveaux immigrés, les permis de travail octroyés, les réfugiés politiques et les étrangers autorisés à séjourner en Belgique par suite du regroupement familial. Il faudrait de surcroît localiser cette nouvelle immigration.

Le Vice-Premier Ministre observe que si des statistiques peuvent être fournies pour les permis de travail et les réfugiés politiques, il n'en est pas de même en ce qui concerne les conséquences du regroupement familial étant donné qu'il est actuellement fait automatiquement droit aux demandes de documents introduites sur cette base.

En ce qui concerne le recours en matière de délivrance des permis de travail, il souligne que les Régions sont compétentes en cette matière et que c'est dans la Région bruxelloise qu'il est le plus fait droit aux recours.

Des informations sont également demandées en ce qui concerne l'importance de l'immigration clandestine afin d'examiner si celle-ci est à l'origine des problèmes que le projet de loi tente de résoudre. Dans cette optique, il faudrait en outre pouvoir évaluer le travail en noir des travailleurs immigrés.

Un membre souligne que les travailleurs clandestins constituent certes un problème mais rappelle que certains employeurs profitent de cette situation. De plus, il y a lieu d'observer que ces travailleurs sont dépourvus de droits en matière sociale.

Dès lors, il faudrait plutôt mettre en cause le laxisme des parquets en ce qui concerne le respect de la législation. Il y aurait également lieu à cet égard de mettre l'accent sur le problème des filières.

Par ailleurs, il faut remarquer que des pays d'où ressortissent ces travailleurs, tels que le Maroc, considèrent également cette situation comme étant anormale.

Verder kan uit het argument dat de verwachte resultaten van het wetsontwerp beperkt en moeilijk te becijferen zijn, afgeleid worden dat de leden van oordeel zijn ofwel dat het wetsontwerp ontoereikend is, ofwel dat de gevolgen ervan zeer beperkt zijn.

In het eerste geval moet men besluiten dat ze menen dat meer radicale bepalingen nodig zijn, terwijl in het tweede geval de bezwaren tegen het ontwerp aan kracht schijnen in te boeten.

Een lid wijst erop dat het wetsontwerp niet minder aanvechtbaar is omdat het slechts op een beperkt aantal personen betrekking heeft. Men moet de voorgestelde bepalingen immers op hun ideologische inhoud onderzoeken in plaats van alleen hun praktische uitwerking op de voorgrond te plaatsen.

4. *Beslissing tot stopzetting van de immigratie.*

Ook wordt de vraag gesteld waarom de beslissing van 1974 betreffende de stopzetting van de immigratie niet efficiënt is geweest. De naleving van die maatregel zou de beperking van de immigratie op dit ogenblik overbodig hebben gemaakt. Het ware voldoende geweest te beletten dat sedert 1974 nieuwe gastarbeiders zouden toestromen.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat het enige middel om die maatregel doeltreffend te maken zou neerkomen op het verhogen van het aantal grenscontroles, die trouwens volgens de Nederlandse overheid ontoereikend zijn, en op het verhogen van het aantal rijkswachters met enkele duizenden. Die controle zou natuurlijk gepaard gaan met een stijging van de vereiste budgettaire middelen.

Er worden bovendien meer inlichtingen gevraagd over de gevolgen van de in 1974 besliste immigratiestop. Men moet immers de graad van doeltreffendheid van de huidige middelen kennen om niet in de dromen en fantasieën van sommigen te vervallen. Daartoe worden cijfers gevraagd in verband met de immigratie sinds 1974, voor wat de nieuwe immigranten betreft, de toegekende arbeidskaarten, de politieke vluchtelingen en de vreemdelingen die machtiging kregen om in België te verblijven ten gevolge van gezinshereniging. Bovendien zou die nieuwe immigratie gelocaliseerd moeten worden.

De Vice-Eerste Minister merkt op dat statistieken wel kunnen verschaft worden voor de arbeidskaarten en de politieke vluchtelingen, maar dat dat niet het geval is voor de gevolgen van de gezinshereniging vermits de verzoeken die op die basis worden ingediend, op dit ogenblik automatisch worden ingewilligd.

Wat het beroep betreft inzake de aflevering van arbeidskaarten onderstreept hij dat de gewesten bevoegd zijn voor deze materie en dat in het Brussels Gewest dat beroep het vaakst wordt toegewezen.

Ook wordt informatie gevraagd over de omvang van de clandestiene immigratie om te kunnen nagaan of die aan de basis ligt van de problemen die dit wetsontwerp tracht op te lossen. In dat verband zou men bovendien het zwartwerk van de gastarbeiders moeten kunnen becijferen.

Een lid onderstreept dat de clandestiene gastarbeiders beslist een probleem vormen maar hij herinnert eraan dat sommige werkgevers die situatie uitbuiten. Bovendien zij erop gewezen dat die arbeiders van alle rechten op sociaal gebied verstoken zijn.

Wat de eerbieding van de wetgeving betreft, zou men dus eerder de schuld bij de parketten moeten leggen die zich al te laks tonen. Ook zou men in dit verband de nadruk moeten leggen op het probleem van de wegen waarlangs deze arbeiders toekomen.

Men moet bovendien weten dat de landen waaruit die arbeiders afkomstig zijn, zoals Marokko, die situatie evenmin als normaal beschouwen.

En ce qui concerne le nombre des travailleurs immigrés clandestins, le Vice-Premier Ministre déclare, que de par sa nature même, il est difficile d'évaluer la clandestinité. Il faut prendre en considération des faits, eux-mêmes malaisés à mesurer, tels que les mariages de complaisance combinés à la facilité de dissoudre un mariage dans certains pays.

La même remarque vaut pour l'aide sociale. En effet, s'il est, par exemple, possible d'affirmer que l'aide aux étrangers non établis porte pour les neuf premiers mois de 1983 sur 390 millions (voir annexe p. 153), il est impossible de faire la distinction entre les étrangers qui résident régulièrement ou illégalement en Belgique. Cette ventilation impliquerait d'ailleurs un contrôle de l'identité, des conditions de séjour, des régularisations intervenues.

5. Pouvoir de dérogation du Ministre de la Justice.

Un membre estime que la critique fondamentale que l'on peut faire à l'égard du projet de loi est qu'il remplace un système de droits par un système d'octroi de « faveurs ».

En effet, des droits accordés automatiquement en vertu de la loi su 15 décembre 1980 lorsque les conditions requises sont remplies, sont supprimés. A plusieurs reprises, il est cependant affirmé que le Ministre de la Justice peut accorder l'autorisation de séjour et ainsi déroger au système prôné par le projet de loi en examinant cas par cas. Non seulement ce système implique l'insécurité juridique pour le travailleur immigré et le danger que les dérogations soient obtenues grâce à des interventions, mais il confère un rôle trop important à l'administration en ce domaine, à l'exemple de ce qui se passe dans l'administration pénitentiaire.

Il faut en effet insister sur le fait que la dérogation sera accordée sur base de dossiers établis par l'administration étant donné que le Ministre ne peut matériellement, apprécier toutes les circonstances des affaires qui lui sont soumises. Le rôle de l'Office des étrangers sera dès lors accru et ceci sans aucun contrôle. L'arbitraire n'est donc pas exclu du présent projet de loi et il faut, par conséquent, choisir entre la suppression des droits prévus par la loi du 15 décembre 1980 et le maintien de ces droits. Un autre intervenant abonde dans le même sens et estime également que le projet, en faisant de la limitation la règle générale et du droit actuel, la dérogation, introduit le danger de l'arbitraire.

Un membre rappelle à cet égard que la loi du 15 décembre 1980 comporte deux garanties essentielles pour le travailleur étranger : la protection contre des mesures arbitraires et la possibilité d'exercer des recours contre des mesures négatives. Il déclare que le présent projet de loi remet ces garanties en cause.

Il convient, de surcroît, de souligner qu'il n'est pas justifié d'imposer à certains ressortissants étrangers (Suédois, Finlandais...) de recourir à la dérogation. Plutôt que de faire appel à l'administration en cette matière, il serait de surcroît préférable de créer un système où la compétence de déroger soit confiée au pouvoir judiciaire qui offre plus de garanties que l'administration.

En ce qui concerne ce droit d'accorder des dérogations, un membre estime qu'il faut éviter que le Ministre de la Justice en abuse et propose qu'un contrôle quant au nombre de ces dérogations et aux raisons de leur octroi, soit institué.

6. Remarque légistique.

La remarque est également faite que le projet de loi comporte des dispositions peu claires qui devraient être précisées. En outre,

In verband met het aantal clandestiene gastarbeiders verklaart de Vice-Eerste Minister dat de clandestiene arbeid door zijn aard zelf moeilijk te schatten is. Men moet ook rekening houden met moeilijk meetbare feiten, zoals schijnhuwelijken en het gemak waarmee in sommige landen huwelijken worden ontbonden.

Dezelfde opmerking geldt ook voor de sociale bijstand. Zo kan men bij voorbeeld bepalen dat de hulp aan vreemdelingen de eerste negen maanden van 1983 390 miljoen bedraagt (zie bijlagen, blz. 153), doch het is onmogelijk om een onderscheid te maken tussen de vreemdelingen die regelmatig en zij die illegaal in België verblijven. Die uitsplitsing veronderstelt trouwens een controle van de identiteit, van de verblijfsomstandigheden, van de tot stand gekomen regularisaties.

5. Bevoegdheid tot het verlenen van afwijkingen van de Minister van Justitie.

Een lid is van oordeel dat het fundamentele bezwaar dat men tegen het wetsontwerp kan opperen, is dat het een rechtssysteem vervangt door een systeem van toekenning van « gunsten ».

De rechten die krachtens de wet van 15 december 1980 automatisch worden toegekend wanneer de vereiste voorwaarden vervuld zijn, worden immers opgeheven. Toch werd herhaalde malen beweerd dat de Minister van Justitie een verblijfsvergunning kan toekennen en zo afwijken van het in het wetsontwerp voorgestelde systeem door geval per geval te onderzoeken. Dit systeem houdt niet alleen juridische onzekerheid in voor de gastarbeider en het gevaar dat afwijkingen verkregen worden door voorspraak, maar het kent de administratie op dit gebied een te belangrijke rol toe, naar het voorbeeld van hetgeen zich in het bestuur van de strafinrichtingen afspeelt.

Men moet immers de nadruk leggen op het feit dat de afwijking zal worden toegestaan op grond van de door de administratie opgestelde dossiers, vermits de Minister niet de tijd heeft om alle omstandigheden van de hem voorgelegde zaken te beoordelen. De rol van de dienst vreemdelingenzaken zal dan ook, zonder enige controle, aan belang winnen. Willekeur is derhalve niet uitgesloten en men moet dus kiezen tussen de afschaffing van de rechten ingesteld bij de wet van 15 december 1980 en het behoud van die rechten. Een andere spreker is volkomen dezelfde mening toegedaan; ook hij meent dat het ontwerp het gevaar van willekeur invoert door de beperking tot algemene regel te maken en het huidige recht tot afwijking.

Een lid herinnert er in dit verband aan dat de wet van 15 december 1980 twee voor de gastarbeiders essentiële waarborgen bevat: de bescherming tegen willekeurige maatregelen en de mogelijkheid om beroep aan te tekenen tegen afwijzende maatregelen. Hij verklaart dat het wetsontwerp die waarborgen op de helling zet.

Bovendien moet beklemtoond worden dat het niet gerechtvaardigd is sommige buitenlandse onderdanen (Zweden, Finnen,...) te verplichten een beroep te doen op de afwijking. In plaats van zich terzake te verlaten op de administratie, zou het bovendien de voorkeur verdienen een systeem op te richten waarin de bevoegdheid tot het verlenen van afwijkingen toevertrouwd wordt aan de rechterlijke macht, die meer waarborgen biedt dan de administratie.

In verband met de bevoegdheid tot het verlenen van afwijkingen meent een lid dat men misbruik ervan door de Minister moet vermijden en hij stelt voor dat een controle zou worden ingevoerd op het aantal afwijkingen en de redenen voor de toekenning ervan.

6. Wetstechnische opmerking.

Ook wordt opgemerkt dat het wetsontwerp een aantal niet zo duidelijke bepalingen bevat die preciezer geformuleerd moeten

il faut constater des anomalies légistiques, notamment en ce qui concerne le Code de la nationalité belge.

∴

Des informations ayant été demandées à plusieurs reprises au cours de la discussion générale, le Vice-Premier Ministre a communiqué des statistiques qui sont publiées en annexe du présent rapport (p. 146 et s.).

III. — Discussion et votes des articles

TITRE I^{er}

Dispositions relatives à certains aspects de la condition des étrangers

Chapitre I^{er}

Dispositions en matière de regroupement familial

Plusieurs membres déclarent que la discussion générale n'a pas permis d'établir la motivation des dispositions en matière de regroupement familial ni d'évaluer les résultats de leur mise en vigueur.

Le Vice-Premier Ministre déclare que le seul moyen, mais encore très indirect, de dénombrer les personnes étrangères admises à séjourner en Belgique du fait du regroupement familial est de se référer au nombre de permis de travail A octroyés sur base de ce lien familial. Les statistiques concernant cet octroi figurent en annexe du présent rapport. En neuf années il s'agit de $\pm 16\ 200$ cas (voir annexes, p. 151).

Il rappelle la procédure actuelle en cette matière. L'étranger venant en Belgique ne peut normalement y séjourner plus de trois mois. Il est tenu de se faire inscrire à l'administration communale du lieu où il loge dans les huit jours ouvrables de son entrée dans le Royaume.

Si la demande d'inscription est introduite par un étranger qui déclare se trouver dans un des cas prévus par l'article 10 de la loi du 15 décembre 1980, l'administration communale, avant d'y donner suite, en informe le Ministre de la Justice ou son délégué et s'assure de leur accord. Dans l'attente de cette décision, il lui est délivré un document attestant que cette demande a été introduite.

Le Ministre de la Justice ou son délégué peut décider que l'étranger qui déclare se trouver dans un des cas prévus à l'article 10 n'a pas le droit de séjourner dans le royaume, soit parce que cet étranger ne remplit pas les conditions prévues à l'article 10, soit sauf dérogations prévues par un traité international, parce que l'intéressé se trouve dans l'un des cas prévus à l'article 3 de la même loi.

Dans ce cas le refus de séjour avec ordre de quitter le territoire avant une date déterminée lui sera notifié. Si l'intéressé remplit les conditions requises, l'autorisation de séjour lui sera octroyée et il sera inscrit au registre des étrangers. Cette procédure qui peut durer 3 mois ne permet pas d'enregistrer avec précision les personnes bénéficiant du regroupement familial. Ce n'est que lors de l'octroi du permis du travail A obtenu sur simple demande en cas d'autorisation de séjour sur base de l'article 10 qu'un décompte est possible.

worden. Ook werden wetstechnische onregelmatigheden vastgesteld, onder andere in verband met het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

∴

Tijdens de algemene bespreking werden herdaandelijk inlichtingen gevraagd. De Vice-Eerste Minister heeft daarop statistieken verstrekt, die als bijlage bij dat verslag worden gevoegd (blz. 146 e.v.).

III. — Bespreking en stemming der artikelen

TITEL I

Bepalingen betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen

Hoofdstuk I

Bepalingen inzake gezinshereniging

Verscheidene leden verklaren dat de algemene bespreking het niet mogelijk heeft gemaakt een motivering te geven voor de bepalingen inzake gezinshereniging en evenmin de gevolgen van de inwerkingtreding ervan te beoordelen.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat de vreemdelingen die ten gevolge van gezinshereniging tot een verblijf in België toegelaten zijn, alleen kunnen geteld worden — en dan nog is dat een zeer onrechtstreekse methode — door te verwijzen naar het aantal arbeidskaarten A die op grond van die familieband zijn verleend. De statistieken in dat verband zijn als bijlage bij het onderhavig verslag gevoegd. Het betreft $\pm 16\ 200$ gevallen op negen jaar (zie bijlagen, blz. 151).

Hij herinnert aan de huidige procedure ter zake. De vreemdeling die naar België komt, mag er normaal niet langer dan drie maanden verblijven. Hij moet zich, binnen acht werkdagen nadat hij het Rijk is binnengekomen, laten inschrijven bij het gemeentebestuur van de plaats waar hij verblijft.

Wanneer de aanvraag ingediend wordt door een vreemdeling die verklaart dat hij zich in een der in artikel 10 van de wet van 15 december 1980 bepaalde gevallen bevindt, brengt het gemeentebestuur, alvorens er gevolg aan te geven, daarvan de Minister van Justitie of zijn gemachtigde op de hoogte en verzekert zich van zijn akkoord. In afwachting van die beslissing wordt aan de vreemdeling een document afgegeven waaruit blijkt dat de aanvraag werd ingediend.

De Minister van Justitie of zijn gemachtigde kan beslissen dat de vreemdeling die verklaart dat hij zich in een der in artikel 10 bepaalde gevallen bevindt, niet het recht heeft in het Rijk te verblijven, hetzij omdat die vreemdeling aan geen enkele van de voorwaarden van genoemd artikel 10 voldoet, hetzij omdat de betrokkene, behoudens de in een internationaal verdrag bepaalde afwijkingen, zich bevindt in een der in artikel 3 van dezelfde wet bepaalde gevallen.

In dat geval wordt hem de weigering van verblijf met bevel het grondgebied vóór een bepaalde datum te verlaten, betekend. Wanneer de betrokkene aan de vereiste voorwaarden voldoet, wordt hem een verblijfsvergunning verleend en wordt hij in het vreemdelingenregister ingeschreven. Die procedure, welke 3 maanden kan duren, maakt het niet mogelijk de personen die een gezinshereniging genieten, nauwkeurig te registreren. Pas bij de verlening van de arbeidskaart A, verkregen op eenvoudige aanvraag wanneer op grond van artikel 10 een verblijfsvergunning is gegeven, wordt een telling mogelijk.

De plus, il faut signaler que s'il est facile dans de petites entités de contrôler l'observation de cette procédure, il n'en est pas de même dans de grands centres urbains.

Un membre estime que le chiffre mentionné n'est pas relevant pour permettre d'apprécier les effets escomptés de l'article proposé ni pour connaître l'objectif des dispositions. Il est par conséquent difficile d'invoquer des raisons d'ordre public en cette matière. Si l'objectif des dispositions n'apparaît pas, leur existence ne se justifie pas.

Il déclare que des dispositions telles que la décision de 1974 d'arrêter l'immigration procèdent d'une politique plus claire et il plaide pour que, plutôt que d'adopter des dispositions dont la justification et l'adéquation sont contestables, la préférence soit donnée à un meilleur contrôle du système légal existant. Il estime, en effet que, si des illégalités existent, la responsabilité doit en être imputée principalement aux autorités communales et au parquet qui n'ont pas appliqué la loi du 15 décembre 1980 avec toute l'efficacité indispensable.

Il insiste, par ailleurs, sur le fait que ce n'est pas en réduisant le champ d'application de cette loi que le nombre d'illégalités existantes sera réduit. Tout au plus le présent projet de loi permettra-t-il d'étendre le nombre d'illégalités sans cependant pouvoir assurer que la loi soit mieux appliquée qu'antérieurement.

..

Plusieurs membres s'inquiètent également de l'application des conventions internationales en cette matière. Dans un état de droit la ratification d'une convention ne procède pas seulement d'une intention morale mais implique le respect des dispositions légales que le pays a fait siennes.

Il est, en outre, observé que tant l'article 1^{er} (art. 10, 4^o, de la loi du 15 décembre 1980) que l'article 2 (art. 15, premier alinéa, de la même loi), prévoient une limitation du droit au regroupement familial, à moins qu'un accord international liant la Belgique ne prévoie des dispositions plus favorables.

Dès lors, ces traités bien qu'ils ne concernent que des catégories précises d'étrangers, soustraient cependant un certain nombre de ces étrangers à l'application de la loi. Dès lors, l'efficacité du projet de loi est douteuse.

Le Vice-Premier Ministre rappelle que lorsqu'un traité est en vigueur, la loi ne peut y déroger. Nonobstant la remarque du Conseil d'Etat selon lequel les mots « à moins qu'un accord international liant la Belgique ne prévoie des dispositions plus favorables », sont superflus et pourraient être omis (Avis du Conseil d'Etat, *Doc.* n° 756/1, p. 28) ces termes ont été conservés afin d'éviter toute divergence d'interprétation.

De plus, il faut noter que la loi du 15 décembre 1980 se réfère déjà régulièrement aux traités internationaux (par exemple en son article 15) bien que l'application de ceux-ci aille de soi.

Le Vice-Premier Ministre observe, qu'il faut exclure de l'application des dispositions relatives au regroupement familial, les ressortissants des pays membres de la C.E.E. et les ressortissants des Etats avec lesquels la Belgique a conclu un accord international plus favorable.

Or, sur une population étrangère de 878 577 personnes au 1^{er} mars 1981, 529 265 sont des ressortissants C.E.E. Parmi les 349 312 qui restent il faut, en outre, compter 250 503 étrangers ressortissant des Etats avec lesquels la Belgique a conclu un accord international plus favorable.

Dès lors, ainsi qu'il ressort de la note établie par M. André Nayer à la demande de l'U.L.B., (note publiée sous le titre « Portée du « Projet Gol », dans le Journal des Procès du 20 janvier 1984, pp. 18 et s., et dans celui du 17 février 1984,

Bovendien moet er op worden gewezen dat het in kleine entiteiten gemakkelijk is toezicht uit te oefenen op de naleving van die procedure, maar dat zulks niet het geval is in grote steden.

Een lid is van mening dat het aangehaalde cijfer niet relevant is om de verwachte gevolgen van het voorgestelde artikel te kunnen beoordelen, noch om het oogmerk van de bepalingen na te gaan. Bijgevolg kunnen hier bezwaarlijk redenen van openbare orde worden ingeroepen. Wanneer het oogmerk van een bepaling niet duidelijk is, is de bepaling zelf niet verantwoord.

Hij verklaart dat bepalingen zoals de beslissing van 1974 tot stopzetting van de immigratie, voortvloeien uit een duidelijker beleid en pleit ervoor dat de voorkeur zou worden gegeven aan een betere controle van het bestaande wettelijk systeem, veeleer dan bepalingen goed te keuren waarvan de verantwoording en de gepastheid betwistbaar zijn. Hij is immers van oordeel dat indien er onwettigheden bestaan, de verantwoordelijkheid daarvoor in hoofdzaak moet worden gelegd bij de gemeentelijke overheid en bij het parket, die de wet van 15 december 1980 niet met de vereiste doelmatigheid hebben toegepast.

Overigens bekentoonst hij dat het aantal onwettige gevallen niet zal afnemen door de werkingssfeer van die wet te beperken. In het beste geval zal het aantal onwettigheden door deze wet kunnen worden uitgebreid, zonder dat evenwel wordt gegarandeerd dat de wet beter zal worden toegepast dan voordien.

..

Verscheidene leden informeren ook naar de toepassing van de internationale verdragen ter zake. In een rechtsstaat is de bekrachtiging van een verdrag niet alleen het gevolg van een morele intentie, maar impliceert ze de naleving van de wettelijke bepalingen die het land tot de zijne heeft gemaakt.

Bovendien wordt opgemerkt dat zowel artikel 1 (art. 10, 4^o, van de wet van 15 december 1980) als artikel 2 (art. 15, eerste lid, van dezelfde wet) voorzien in een beperking van het recht op gezinshereniging, tenzij een internationaal verdrag dat België verbindt, meer voordelige bepalingen bevat.

Derhalve onttrekken die verdragen, hoewel zij slechts nauwkeurig omschreven categorieën van vreemdelingen betreffen, een aantal van die vreemdelingen aan de toepassing van de wet. De doelmatigheid van de wet kan bijgevolg worden betwijfeld.

De Vice-Eerste Minister herinnert eraan dat wanneer een verdrag in werking is getreden, de wet er niet mag van afwijken. Niettegenstaande de opmerking van de Raad van State luidens welke de woorden « tenzij een verdrag dat België bindt meer voordelige bepalingen bevat » overbodig zijn en zouden kunnen vervallen (advies van de Raad van State, *Stuk* nr. 756/1, blz. 28), werd die formulering behouden ten einde elke afwijking te voorkomen.

Daarenboven moet worden opgemerkt dat de wet van 15 december 1980 reeds geregeld naar internationale verdragen verwijst (bijvoorbeeld in haar artikel 15), hoewel de toepassing daarvan vanzelf spreekt.

Bovendien merkt de Vice-Eerste Minister op dat de onderdanen van de E.E.G.-Lid-Staten, alsmede de onderdanen van de Staten waarmee België een meer voordelig internationaal verdrag heeft gesloten, uit de toepassing van de bepalingen inzake gezinshereniging moeten worden gesloten.

Op een vreemde bevolking van 878 577 personen per 1 maart 1981, zijn er 529 265 E.E.G.-onderdanen. Onder de 349 312 resterende personen moeten daarenboven 250 503 vreemdelingen worden gerekend die onderdaan zijn van Staten waarmee België een verdrag met meer voordelige bepalingen heeft gesloten.

Zoals blijkt uit de door de heer André Nayer op verzoek van de U.L.B. opgestelde nota (die onder de titel « Portée du « Projet Gol », gepubliceerd werd in het « Journal des Procès » van 20 januari 1984 (blz. 18 e.v.), en van 17 februari 1984,

pp. 22 et s.), les dispositions discutées ne s'appliquent qu'à 88 327 étrangers soit à 9,8 % de la population étrangère. A Bruxelles ce chiffre est de 33 142, soit 13,9 % de la population étrangère.

Outre le fait, que selon le Vice-Premier Ministre, l'auteur rejoint les conclusions des intervenants, il estime ne pouvoir se rallier à l'opinion selon laquelle les accords bilatéraux excluraient totalement de l'application des dispositions, les étrangers concernés par ces accords.

Selon lui, la limitation de l'automatisme du droit au regroupement permettra, en effet, d'appliquer certaines conventions bilatérales (avec le Maroc et la Grèce notamment) qui prévoient des mesures de contrôle relatives aux conditions de vie du travailleur étranger (logement convenable) avant d'autoriser sa famille à le rejoindre.

∴

Il est également observé que lesdits articles, tant en ce qu'ils proposent un abaissement de l'âge des enfants pouvant bénéficier du droit au regroupement familial automatique qu'en ce qui concerne la limitation dans le temps du recours à ce droit, risquent d'engendrer la déstabilisation psychologique de la famille du travailleur immigré. Il ne convient, en effet, pas de séparer un jeune célibataire de sa famille et une épouse de son mari. De tels procédés ne peuvent être que des facteurs de déséquilibre et compromettre l'intégration du travailleur étranger.

Le Vice-Premier Ministre rappelle que les dispositions proposées ne constituent qu'une limitation à l'automatisme du droit au regroupement familial et que le Ministre de la Justice pourra toujours tenir compte de considérations humanitaires et autoriser sur base de l'article 9 de la loi du 15 décembre 1980, le séjour des personnes ne remplissant pas les conditions prévues.

Un membre conteste la possibilité de recourir à l'article 9. Il estime, en effet, qu'il y a une contradiction entre l'intention de limiter l'immigration et l'utilisation de cet article pour des cas individuels. Il rappelle, à cet égard, les charges des C.P.A.S. qui doivent faire face aux conséquences de l'immigration.

Article 1^{er}.

1. *Suppression des restrictions au regroupement familial.*

Plusieurs membres se rallient aux arguments invoqués et contestent cet article.

M. Deleuze dépose un amendement (Doc. n° 756/8) tendant à supprimer l'article 1^{er}.

Trois raisons justifient cet amendement :

1° la transformation du droit au regroupement familial en octroi d'une faveur subordonnée au pouvoir arbitraire. L'automatisme du droit au regroupement est, en effet, supprimé. Dès lors ce regroupement ne peut plus intervenir que par l'usage que le Ministre de la Justice peut faire de l'article 9 de la loi du 15 décembre 1980;

2° l'absence de statistiques permettant d'évaluer l'ampleur actuelle des regroupements familiaux en cascade ou répétés et empêchant de connaître les conséquences des mesures envisagées;

3° des considérations d'ordre social et humanitaire.

MM. Fedrigo et Bajura déposent un amendement similaire, en ordre principal, (Doc. n° 756/12, A) pour les mêmes motifs.

(blz. 22 e.v.), zijn de betwiste bepalingen derhalve slechts van toepassing op 88 327 vreemdelingen, of 9,8 % van de vreemde bevolking. In Brussel bedraagt dit aantal 33 142, of 13,9 % van de vreemde bevolking.

Naast het feit dat de auteur zich, volgens de Vice-Eerste Minister, aansluit bij de besluiten van de interveniënten, vindt de Minister dat hij de mening niet kan bijtreden volgens welke de bilaterale verdragen de door die verdragen bedoelde vreemdelingen volkomen zouden uitsluiten van de toepassing van de betreffende bepalingen.

Volgens hem zal de beperking van het automatisch recht op gezinshereniging immers de mogelijkheid bieden bepaalde bilaterale overeenkomsten (onder meer met Marokko en Griekenland) toe te passen, welke voorzien in controlemaatregelen betreffende de levensomstandigheden van de buitenlandse werknemer (behoorlijke huisvesting) alvorens zijn gezin toelating krijgt zich bij hem te voegen.

∴

Tevens wordt opgemerkt dat voornoemde artikelen, waar ze niet alleen voorstellen de leeftijd te verlagen van de kinderen die het recht op automatische gezinshereniging kunnen genieten, maar ook het beroep op dit recht in de tijd te beperken, tot een psychologische destabilisatie van het gezin van de gastarbeider kunnen leiden. Een jonge vrijgezel mag immers niet van zijn familie en een echtgenote niet van haar man gescheiden worden. Dergelijke handelwijze kan slechts ontwrichtend werken en de integratie van de buitenlandse werknemer in het gedrang brengen.

De Vice-Eerste Minister herinnert eraan dat de voorgestelde bepalingen slechts een beperking invoeren op het automatisch recht op gezinshereniging en dat de Minister van Justitie altijd rekening kan houden met humanitaire overwegingen en het verblijf kan toestaan van personen die niet aan de gestelde voorwaarden voldoen, op grond van artikel 9 van de wet van 15 december 1980.

Een lid betwist de mogelijkheid om een beroep te doen op artikel 9. Hij is van oordeel dat er onverenigbaarheid bestaat tussen het voornemen de immigratie te beperken en de toepassing van dit artikel op individuele gevallen. In dat verband herinnert hij aan de verplichtingen van de O.C.M.W.'s, die het hoofd moeten bieden aan de gevolgen van de immigratie.

Artikel 1.

1. *Opheffing van de beperkingen op de gezinshereniging.*

Verscheidene leden sluiten zich aan bij de argumenten die werden aangevoerd om dit artikel te betwisten.

De heer Deleuze dient een amendement in (Stuk nr. 756/8) tot weglating van artikel 1.

Dit amendement wordt door drie redenen verantwoord :

1° het feit dat van het recht op gezinshereniging een gunst wordt gemaakt die afhangt van de willekeur van de overheid; het automatisch karakter van het recht op hereniging wordt immers afgeschaft. Bijgevolg kan gezinshereniging nog slechts plaatsvinden door het gebruik dat de Minister van Justitie kan maken van artikel 9 van de wet van 15 december 1980;

2° bij ontstentenis van een statistisch onderzoek naar het aantal gevallen waarin thans herhaaldelijk en in serie tot gezinshereniging wordt overgegaan, kan de werkelijke invloed van de voorgestelde maatregelen niet worden beoordeeld;

3° overwegingen van sociale en humanitaire aard.

De heren Fedrigo en Bajura dienen een gelijkaardig amendement in hooforde in (Stuk nr. 756/12, A) en wel om dezelfde redenen.

Les amendements de M. Deleuze (*Doc.* n° 756/8) et de MM. Fedrigo et Bajura (*Doc.* n° 756/12, A) sont rejetés par 14 voix contre 2.

MM. Bajura et Fedrigo déposent, en outre, un amendement (*Doc.* n° 756/12, B) en premier ordre subsidiaire tendant à supprimer le 4^o de l'article 1^{er}. Ils renvoient à la justification faite à l'amendement en ordre principal.

L'amendement de MM. Bajura et Fedrigo (*Doc.* n° 756/12, B) est rejeté par 14 voix contre 4.

2. Abaissement de l'âge des enfants pouvant bénéficier du droit au regroupement familial.

L'article 10, 4^o, premier alinéa, de la loi du 15 décembre 1980, tel qu'il est proposé par l'article 1^{er} du projet, dispose que sont de plein droit admis à séjourner plus de trois mois dans le royaume le conjoint étranger admis ou autorisé à séjourner dans le royaume ou autorisé à s'y établir, qui vient vivre avec lui, ainsi que leurs enfants s'ils sont à leur charge, et viennent vivre avec eux avant d'avoir atteint l'âge de 18 ans, à moins qu'un accord international liant la Belgique ne prévoit des dispositions plus favorables.

M. Van den Bossche dépose un amendement en ordre principal (*Doc.* n° 756/2, 1, A) tendant à remplacer les mots « ainsi que leurs enfants s'ils sont à leur charge, et viennent vivre avec eux avant d'avoir atteint l'âge de 18 ans, à moins qu'un accord international liant la Belgique ne prévoit des dispositions plus favorables » par les mots « ainsi que leurs enfants, qui viennent vivre avec eux et qui soit n'ont pas atteint l'âge fixé par la loi belge pour la majorité civile, soit sont à leur charge ».

Il propose, dès lors, de revenir au texte original du 4^o tout en introduisant le principe selon lequel il s'agit des enfants vivant avec leurs parents soit lorsqu'ils sont mineurs soit lorsqu'ils sont à leur charge et ceci conformément à un amendement de M. Bourgeois déposé au projet de loi sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (*Doc.* n° 653/3, 1974-1975). Cette disposition assure, en effet que les enfants à charge, handicapés par exemple, puissent bénéficier du droit même s'ils sont majeurs. Cet amendement se justifie par conséquent pour des raisons humanitaires.

En ordre subsidiaire, il dépose un amendement (*Doc.* n° 756/2, 1, B) tendant à remplacer la limite d'âge de 18 ans par celle prévue actuellement.

Il estime que l'argument selon lequel la majorité civile sera ramenée à 18 ans ne peut être retenu. En effet, cette modification n'étant pas encore réalisée, un risque d'incohérence est introduit dans notre droit.

Il est, en outre, injustifié d'anticiper sur une réforme de la législation sur un point précis alors que la loi du 15 décembre 1980 en se référant à l'âge de la majorité civile en vigueur dans notre pays implique que l'âge pris en considération, et qui a prévalu pendant des années, soit adapté automatiquement si le projet de loi abaissant à 18 ans l'âge de la majorité civile (*Doc.* du Sénat n° 673/1, S.E. 1974) est adopté.

De plus, le choix de la limite d'âge de 18 ans est contraire aux dispositions des traités internationaux, notamment :

De amendementen van de heer Deleuze (*Stuk* nr. 756/8) en van de heren Fedrigo en Bajura (*Stuk* nr. 756/12, A) worden verworpen met 14 tegen 2 stemmen.

De heren Bajura en Fedrigo stellen daarenboven een amendement in eerste bijkomende orde voor (*Stuk* nr. 756/12, B) tot weglating van het 4^o van artikel 1. Zij verwijzen naar de verantwoording van het amendement in hoofdorde.

Het amendement van de heren Bajura en Fedrigo (*Stuk* nr. 756/12, B) wordt verworpen met 14 tegen 4 stemmen.

2. Verlaging van de leeftijd van de kinderen die het recht op gezinshereniging genieten.

Artikel 10, 4^o, eerste lid, van de wet van 15 december 1980, zoals het door artikel 1 van het ontwerp wordt gewijzigd, bepaalt dat van rechtswege tot een verblijf van meer dan drie maanden zijn toegelaten, de vreemdeling die de echtgenoot is van een tot een verblijf in het Rijk toegelaten of gemachtigde vreemdeling of van een tot vestiging aldaar gemachtigde vreemdeling, en die met deze komt samenleven, alsmede hun kinderen die te hunnen laste zijn en die met hen komen samenleven alvorens zij de leeftijd van achttien jaar hebben bereikt, tenzij een internationaal verdrag dat België bindt, meer voordelige bepalingen bevat.

De heer Van den Bossche dient een amendement in hoofdorde in (*Stuk* nr. 756/2, 1) A) dat ertoe strekt de woorden « alsmede hun kinderen die te hunnen laste zijn en die met hen komen samenleven alvorens zij de leeftijd van achttien jaar hebben bereikt, tenzij een internationaal verdrag dat België bindt meer voordelige bepalingen bevat » te vervangen door de woorden « alsmede hun kinderen, die met hen komen samenleven en die, ofwel de leeftijd niet hebben bereikt die de Belgische wet voor de burgerlijke meerderjarigheid bepaalt, ofwel te hunnen laste zijn ».

Derhalve stelt hij voor terug te keren tot de oorspronkelijke tekst van het 4^o, daarbij het beginsel invoerend luidens hetwelk het gaat om kinderen die met hun ouders samenleven hetzij wanneer zij minderjarig zijn, hetzij wanneer ze te hunnen laste zijn en zulks overeenkomstig een amendement dat door de heer Bourgeois werd ingediend op het wetsontwerp betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (*Stuk* nr. 653/3, 1974-1975). Deze bepaling waarborgt immers dat de kinderen ten laste, die gehandicapt zijn b.v., dat recht kunnen genieten, zelfs als ze meerderjarig zijn. Dit amendement is bijgevolg om humanitaire redenen verantwoord.

In bijkomende orde dient hij een amendement in (*Stuk* nr. 756/2, 1, B), dat ertoe strekt de leeftijdsgrens van 18 jaar te vervangen door die welke thans vastgesteld is.

Hij is van oordeel dat het argument volgens hetwelk de burgerlijke meerderjarigheid tot 18 jaar zal worden teruggebracht, niet in aanmerking komt. Aangezien die wijziging nog niet tot stand is gebracht, wordt in ons recht een gevaar voor verwarring geïntroduceerd.

Bovendien is het onverantwoord vooruit te lopen op een hervorming van de wetgeving op een welbepaald punt, terwijl de wet van 15 december 1980, door te verwijzen naar de leeftijd voor de burgerlijke meerderjarigheid die in ons land van kracht is, impliceert dat de leeftijd die in aanmerking wordt genomen en jarenlang beslissend is geweest, automatisch wordt aangepast indien het wetsontwerp betreffende de verlaging tot 18 jaar van de leeftijd voor de burgerlijke meerderjarigheid wordt aangenomen (*Stuk* Senaat, nr. 673/1, B.Z. 1974).

Daarenboven is de keuze van de leeftijdsgrens van 18 jaar strijdig met de bepalingen van de internationale verdragen, onder meer met :

- à l'article 12 de la Convention européenne du 24 novembre 1977 relative au statut juridique des travailleurs migrants, qui prévoit que les enfants non mariés peuvent rejoindre le travailleur migrant aussi longtemps qu'ils sont considérés comme mineurs par le pays d'accueil;
- à l'article 19, 6°, de la Charte sociale européenne qui, dans son annexe, donne au terme « famille » la signification suivante : « la famille se compose au minimum du conjoint et des enfants à charge âgés de moins de 21 ans »;
- à la résolution (78) 33 du Conseil de l'Europe « relative au regroupement familial dans le cadre d'immigration de travailleurs dans les Etats membres du Conseil de l'Europe : B, 1, a. En ce qui concerne l'admission des membres des familles de travailleurs migrants, « faire bénéficier du regroupement familial le conjoint du travailleur migrant et les enfants mineurs à charge et accorder ce bénéfice, lorsque des raisons humanitaires le justifient... ».

M. Mottard dépose un amendement (*Doc. n° 756/11, 1*) semblable et tendant à revenir au texte actuel de l'article 10. Il déclare également que la disposition proposée est contraire à la Convention européenne du 24 novembre 1977 relative au statut juridique du travailleur migrant.

Il rappelle, de surcroît, qu'une telle mesure instaure une incohérence dans la législation applicable en Belgique. En effet, l'âge de la majorité civile sera, d'une part, différent selon que l'on est Belge ou étranger, et d'autre part, cet âge sera différent selon que l'étranger est un ressortissant d'un pays membre de la C.E.E., ou d'un pays avec lequel la Belgique a conclu un traité « dont les dispositions sont plus favorables » ou encore d'un pays n'appartenant pas aux deux catégories précédentes.

MM. Fedrigo et Bajura déposent un premier amendement (*Doc. n° 756/12, C, 1*) en second ordre subsidiaire, qui procède du même objectif. Ils se rallient aux justifications des amendements précédents.

Plusieurs membres contestent également l'article 10, 4°, premier alinéa, de la loi du 15 décembre 1980, tel qu'il est proposé par l'article 1^{er} du projet de loi.

En effet :

1° Si la disposition ne pose pas de problème dans la mesure où elle anticipe le futur choix de l'âge de la majorité civile, la fixation de cet âge ne tient cependant pas compte des dispositions actuelles du Code civil se référant aux notions de minorité ou de majorité. Un risque d'incohérence est donc introduit par la disposition proposée.

2° Une discrimination entre Belges et étrangers est instaurée du fait du choix de l'âge de 18 ans pour les étrangers.

3° L'âge de 18 ans ne correspond ni à l'âge de la majorité civile en vigueur en Belgique, ni à celui en vigueur dans le pays d'origine. Etant donné qu'en droit international privé, la loi de l'enfant doit être prise en considération, il serait plus opportun de choisir l'âge de 21 ans étant donné que dans la plupart des pays d'où les travailleurs immigrés sont ressortissants, l'âge de la majorité est de 20 ou de 21 ans, du moins pour les hommes.

4° L'âge à prendre en considération n'est donc pas identique pour tous et ceci d'autant plus que l'âge de dix-huit ans ne prévaut pas si un accord international liant la Belgique prévoit des dispositions plus favorables. Par conséquent, la limite d'âge en vigueur différera, non seulement, entre Belges et étrangers mais une disparité existera également entre étrangers. Une série de conventions bilatérales notamment celles conclues avec l'Espagne, la Grèce, le Maroc et la Tunisie, se référant à l'âge de la majorité

— artikel 12 van het Europees Verdrag van 24 november 1977 betreffende het juridisch statuut van de migrerende werknemers, dat bepaalt dat de ongehuwde kinderen zich bij de migrerende werknemer mogen voegen zolang zij als minderjarig beschouwd worden door het ontvangstland;

— artikel 19, 6°, van het Europees Sociaal Handvest, dat in bijlage de volgende betekenis geeft aan de term gezin : « het gezin bestaat ten minste uit de echtgeno(o)t(e) en de kinderen ten laste van minder dan 21 jaar »;

— resolutie (78) 33 van de Raad van Europa « relative au regroupement familial dans le cadre d'immigrations de travailleurs dans les Etats membres du Conseil de l'Europe : B, 1, a. Met betrekking tot de toelating van de gezinsleden van de migrerende werknemers, « de gezinshereniging uitbreiden tot de echtgenoot van de migrerende werknemer en de minderjarige kinderen ten laste en dat voordeel toekennen wanneer zulks om humanitaire redenen verantwoord is... ».

De heer Mottard dient een gelijkaardig amendement in (*Stuk nr. 756/11, 1*), dat ertoe strekt terug te keren tot de huidige tekst van artikel 10. Hij verklaart tevens dat de voorgestelde bepaling strijdig is met het Europees Verdrag van 24 november 1977 betreffende het juridisch statuut van de migrerende werknemers.

Bovendien herinnert hij eraan dat een dergelijke maatregel verwarring schept in de in België van toepassing zijnde wetgeving. Enerzijds zal de leeftijd voor de burgerlijke meerderjarigheid verschillen naar gelang men Belg is of vreemdeling en anderzijds zal die leeftijd verschillen naar gelang de vreemdeling onderdaan is van een Lid-Staat van de E.E.G. of van een land waarmee België een verdrag heeft gesloten « dat meer voordelige bepalingen bevat » of nog van een land dat tot geen van beide voornoemde categorieën behoort.

De heren Fedrigo en Bajura stellen een eerste amendement in tweede bijkomende orde voor (*Stuk nr. 756/12, C, 1*), dat voortkomt uit hetzelfde oogmerk. Zij sluiten zich aan bij de verantwoording voor de voorgaande amendementen.

Verscheidene leden betwisten tevens artikel 10, 4°, eerste lid, van de wet van 15 december 1980, zoals het wordt voorgesteld door artikel 1 van het wetsontwerp.

Immers :

1° Ofschoon de bepaling geen probleem vormt voor zover zij vooruit loopt op de toekomstige keuze van de leeftijd voor de burgerlijke meerderjarigheid, wordt bij de vaststelling van die leeftijd evenwel geen rekening gehouden met de huidige bepalingen van het Burgerlijk Wetboek welke verwijzen naar de begrippen minderjarigheid of meerderjarigheid. De voorgestelde bepaling roept derhalve een gevaar voor verwarring in het leven.

2° Er wordt een discriminatie ingevoerd door de keuze van de leeftijd van 18 jaar voor de vreemdelingen.

3° De leeftijd van 18 jaar stemt niet overeen met de in België van kracht zijnde leeftijd voor de burgerlijke meerderjarigheid en evenmin met die welke in het land van herkomst van kracht is. Aangezien in het internationaal privaatrecht de wet van het land van het kind in aanmerking moet worden genomen, zou het gepaster zijn de leeftijd van 21 jaar te kiezen, aangezien in de meeste landen waaruit de migrerende werknemers afkomstig zijn, de leeftijd voor de meerderjarigheid 20 of 21 jaar is, althans voor de mannen.

4° De leeftijd waarmee rekening moet worden gehouden, is dus niet voor allen dezelfde en dit temeer daar de leeftijd van achttien jaar niet beslissend is indien een internationale overeenkomst die België bindt, voordeliger bepalingen bevat. Bijgevolg zal de van kracht zijnde leeftijdsgrens niet alleen verschillen tussen Belgen en vreemdelingen, maar zal tevens een discrepantie ontstaan tussen de vreemdelingen onderling. Een reeks bilaterale overeenkomsten, onder meer die welke gesloten zijn met Spanje,

en vigueur dans les pays d'origine, prévoient, en effet, l'âge de 21 ans.

5° Il convient de défendre le principe du regroupement familial en ce qui concerne l'épouse et les enfants.

..

Un membre estime cependant que le texte du Gouvernement peut être adopté.

Deux arguments doivent, en effet, être pris en considération :

1° L'amendement de MM. Liénard, Bourgeois, Henrion et Van Belle (*Doc. n° 756/13, I*) tendant à introduire un article 1bis dans le projet de loi, dispose notamment que lorsque l'enfant handicapé d'un étranger autorisé ou admis au séjour ou autorisé à s'établir, introduit une demande d'autorisation de séjour de plus de trois mois, cette autorisation doit être accordée s'il apporte la preuve qu'il est à charge de cet étranger, et fournit une attestation émanant d'un médecin agréé par le poste diplomatique ou consulaire belge indiquant qu'il ne peut, en raison de son handicap, vivre à charge d'une autre personne, pourvu que l'étranger qu'il vienne rejoindre apporte la preuve qu'il dispose de moyens de subsistance et d'un logement suffisants et pour autant que ledit enfant ne se trouve pas dans un des cas visés à l'article 3, 2° à 4°.

Dès lors, l'objectif de l'amendement en ordre principal de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/2, 1, A*) est partiellement rencontré.

2° La limitation de l'automatisme du droit au regroupement familial concerne un nombre restreint de cas. D'une part, cette limitation ne pourra s'appliquer à l'encontre des traités bilatéraux ni à l'égard des ressortissants d'Etats membres de la Communauté européenne, et d'autre part, le recours à l'article 9 de la loi du 15 décembre 1980 se fera lorsque des considérations humanitaires l'imposent.

M. Nols dépose cependant un amendement (*Doc. n° 756/4*) tendant à proposer l'âge de 14 ans conformément à la législation allemande. Il estime, en effet, que l'abaissement de la limite d'âge de 21 à 18 ans est encore insuffisant dans la mesure où le regroupement familial a ainsi pour conséquence de permettre l'arrivée en Belgique d'adolescents qui ne connaissent aucune des langues nationales, qui ne sont pas scolarisés et qui n'ont aucune formation professionnelle, et ceci dans une situation de crise économique.

De plus, les chances d'intégration à l'âge de 18 ans sont limitées et il est à craindre que ces jeunes connaissent très tôt le chômage et la délinquance.

Le Vice-Premier Ministre observe à cet égard que si certains Länder préfèrent l'âge de 14 ans, la législation de la République fédérale allemande prévoit l'âge de 16 ans.

Un membre insiste sur le fait que le principe du regroupement familial consiste à éviter que des enfants mineurs, encore dépendants, soient écartés de leurs parents. Il estime que des raisons économiques ne peuvent porter atteinte à ce principe.

..

En ce qui concerne l'amendement en ordre principal de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/2, 1, A*), le Vice-Premier Ministre déclare que l'alternative proposée ne peut être retenue.

Griekenland, Marokko en Tunesië en verwijzen naar de leeftijd voor de meerderjarigheid welke van kracht is in de landen van herkomst, stellen immers de hier bedoelde leeftijd vast op 21 jaar.

5° Het beginsel van de gezinshereniging moet verdedigd worden wat betreft de echtgenote en de kinderen.

..

Een lid is evenwel van oordeel dat de tekst van de Regering kan goedgekeurd worden.

Er dient immers met twee argumenten rekening te worden gehouden :

1° Het amendement ingediend door de heren Liénard, Bourgeois, Henrion en Van Belle (*Stuk nr. 756/13, I*) tot invoeging van een artikel 1bis in het wetsontwerp bepaalt met name dat wanneer het gehandicapte kind van een tot een verblijf toegelaten of gemachtigde vreemdeling of van een tot vestiging gemachtigde vreemdeling een machtiging tot verblijf van meer dan drie maanden aanvraagt, die machtiging toegekend moet worden indien het het bewijs aanbrengt dat het ten laste is van die vreemdeling en een attest overlegt uitgaande van een door de Belgische diplomatieke of consulaire post erkende geneesheer dat aangeeft dat het, wegens zijn handicap, enkel kan leven ten laste van een ander persoon op voorwaarde dat de vreemdeling bij wie het zich komt voegen het bewijs levert dat hij over voldoende middelen van bestaan en over voldoende huisvesting beschikt en voor zover het betrokken kind zich niet in een der in artikel 3, 2° tot 4° bepaalde gevallen bevindt.

Derhalve wordt gedeeltelijk tegemoet gekomen aan het doel van het amendement in hoofddorde van de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/2, 1, A*).

2° De beperking van het automatisch karakter van het recht op gezinshereniging betreft een klein aantal gevallen. Enerzijds zal die beperking niet kunnen gelden ten aanzien van de bilaterale verdragen noch van de onderdanen van Lid-Staten van de Europese Gemeenschap en anderzijds zal een beroep worden gedaan op artikel 9 van de wet van 15 december 1980 wanneer humanitaire overwegingen zulks opleggen.

De heer Nols dient evenwel een amendement in (*Stuk nr. 756/4*) dat de leeftijd van 14 jaar voorstelt, overeenkomstig de Duitse wetgeving. Hij is van oordeel dat de verlaging van de leeftijdsgrens van 21 tot 18 jaar nog onvoldoende is voor zover de gezinshereniging aldus tot gevolg heeft dat in België jongeren worden toegelaten die geen enkele van onze landstalen kennen, die geen school gelopen hebben en geen beroepsopleiding genoten hebben en dit terwijl wij een economische crisis doormaken.

Bovendien zijn de kansen op integratie beperkt op de leeftijd van 18 jaar en moet er voor worden gevreesd dat die jongeren spoedig met werkloosheid en misdadigheid worden geconfronteerd.

In dat verband merkt de Vice-Eerste Minister op dat hoewel bepaalde Länder de leeftijd van 14 jaar hebben gekozen, de wetgeving van de Bondsrepubliek Duitsland de leeftijd van 16 jaar bepaalt.

Een lid beklemtoont dat het beginsel van de gezinshereniging erin bestaat te voorkomen dat minderjarige kinderen, die nog niet zelfstandig zijn, van hun ouders worden gescheiden. Volgens hem mag aan dit beginsel geen afbreuk worden gedaan om economische redenen.

..

Wat het amendement in hoofddorde van de heer Van den Bossche betreft (*Stuk nr. 756/2, 1, A*), verklaart de Vice-Eerste Minister dat het voorgestelde alternatief niet in aanmerking kan worden genomen.

Il estime également que l'amendement de MM. Liénard, Bourgeois, Henrion et Van Belle (*Doc. n° 756/13, I*), tendant à introduire un article 1bis répond aux préoccupations de l'auteur dans la mesure où les enfants handicapés bénéficieront de l'automatisme du droit pour autant qu'il soit établi qu'ils sont à charge.

En ce qui concerne les amendements proposant de fixer l'âge limite à prendre en considération à l'âge prévu par la loi belge pour la majorité civile ou à l'âge de 21 ans, le Vice-Premier Ministre estime que lors de la discussion du projet de loi sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, le législateur pouvait croire que le projet de loi déjà introduit alors, et tendant à abaisser à 18 ans l'âge de la majorité civile (*Doc. du Sénat n° 673/1, S.E. 1974*), serait à présent adopté.

Depuis l'examen de ce dernier projet de loi, une tendance s'est d'ailleurs manifestée, afin d'abaisser l'âge de la majorité pénale à 16 ans.

L'observation est faite que ce problème n'a pas été discuté lors des travaux préparatoires de la loi du 15 décembre 1980.

De plus, l'argument de la durée des travaux de la Commission de la Justice du Sénat en ce qui concerne le projet de loi abaissant à 18 ans l'âge de la majorité civile (*Doc. du Sénat, n° 673/1, S.E. 1974*) ne peut être invoqué étant donné que leur fin est plus proche actuellement que lors de la discussion du projet de loi sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

L'intervenant est de surcroît d'avis qu'il ne faut pas anticiper sur les modifications de la législation en matière de majorité civile et qu'il est préférable d'attendre la réalisation de cette réforme afin de ne pas rompre l'uniformité en cette matière.

Le Vice-Premier Ministre répond que, de toute façon, l'abaissement général projeté de l'âge de la majorité n'est pas le seul argument en faveur de la limite d'âge proposée par le projet en matière de regroupement familial automatique.

En ce qui concerne les conventions invoquées, le Vice-Premier Ministre déclare que la Convention européenne du 24 novembre 1977 relative au statut juridique du travailleur migrant prévoit des conditions au regroupement analogues à celles prévues par la convention pour l'admission des travailleurs migrants et soumet ce regroupement à la procédure prévue pour cette admission par la législation nationale ou par les accords internationaux (art. 12, 1). En ce qui concerne la Charte sociale européenne, la Belgique ne l'a pas ratifiée et la résolution 33 du Conseil de l'Europe n'a pas force de loi.

L'observation est faite que s'il est vrai que la Charte sociale européenne n'est pas encore ratifiée, l'article 12 de la Convention européenne est d'application et que nonobstant le fait qu'il ne prévoit pas seulement l'âge de 18 ans mais également la prescription éventuelle de conditions, la Belgique pourrait être condamnée pour ne pas en avoir tenu compte.

En ce qui concerne les conventions bilatérales, le Vice-Premier Ministre fait remarquer qu'il s'agit dans certains cas de catégories particulières de travailleurs et non de l'ensemble des ressortissants d'un pays.

De plus, il estime que la disparité invoquée est restreinte. En effet, d'une part, la majorité civile sera bientôt fixée à 18 ans et, d'autre part, les accords bilatéraux en vigueur ne sont pas conclus pour une durée indéterminée. Dès lors, il découle de cette dernière remarque que lors du renouvellement de ces conventions, l'âge pris en considération sera fixé à 18 ans. Il ajoute en outre que certaines conventions prévoient déjà cette limite d'âge. Par consé-

Hij is tevens van mening dat het amendement van de heren Liénard, Bourgeois, Henrion en Van Belle tot invoeging van een artikel 1bis (*Stuk nr. 756/13, I*) overeenkomt met de zorg van de auteur aangezien de gehandicapte kinderen automatisch het hier bedoelde recht zullen genieten voor zover bewezen is dat zij ten laste zijn.

Met betrekking tot de amendementen die voorstellen de maximumleeftijd die in aanmerking moet worden genomen, vast te stellen op de leeftijd die door de Belgische wet wordt bepaald voor de burgerlijke meerderjarigheid of op de leeftijd van 21 jaar, is de Vice-Eerste Minister van oordeel dat, bij de bespreking van het wetsontwerp betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, de wetgever mocht aannemen dat het wetsontwerp dat toen reeds was ingediend en dat ertoe strekte de leeftijd van de burgerlijke meerderjarigheid tot 18 jaar te verlagen (*Stuk Senaat nr. 673/1, B.Z. 1974*), thans reeds zou goedgekeurd zijn.

Sedert het onderzoek van dit wetsontwerp is overigens een strekking merkbaar geworden om de leeftijd voor de strafrechtelijke meerderjarigheid te verlagen tot 16 jaar.

Er wordt opgemerkt dat dit vraagstuk niet is besproken tijdens de parlementaire voorbereiding van de wet van 15 december 1980.

Bovendien kan de duur van de werkzaamheden van de Commissie voor de Justitie van de Senaat inzake het wetsontwerp betreffende de verlaging tot 18 jaar van de leeftijd voor de burgerlijke meerderjarigheid (*Stuk Senaat, nr. 673/1, B.Z. 1974*) niet worden ingeroepen, aangezien hun voltooiing thans dichterbij ligt dan tijdens de bespreking van het wetsontwerp betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Spreker is daarenboven van mening dat niet mag worden vooruitgelopen op de wijzigingen van de wetgeving met betrekking tot de burgerlijke meerderjarigheid en dat het verkieslijk is de totstandkoming van die hervorming af te wachten, ten einde de eenvormigheid ter zake niet te verbreken.

De Vice-Eerste Minister antwoordt dat de geplande algemene verlaging van de leeftijd van de meerderjarigheid niet het enige argument is dat pleit voor de leeftijdsgrens die door het ontwerp betreffende de automatische gezinshereniging wordt voorgesteld.

Wat de aangehaalde verdragen betreft, verklaart de Vice-Eerste Minister dat het Europees Verdrag betreffende het juridisch statuut van de migrerende werknemers voorwaarden bepaalt voor de hereniging welke analoog zijn met die welke door het Verdrag worden bepaald voor de toelating van migrerende werknemers en die hereniging onderwerpt aan de regeling waarin voor die toelating wordt voorzien door de nationale wetgeving of door de internationale akkoorden (art. 12, 1). Het Europees Sociaal Handvest werd niet door België bekrachtigd, terwijl de resolutie 33 van de Raad van Europa nog geen kracht van wet heeft.

Opgemerkt wordt dat, hoewel het Europees Sociaal Handvest nog niet is geratificeerd, artikel 12 van het Europees Verdrag niettemin van toepassing is en dat, niettegenstaande het feit dat het niet alleen de leeftijd van 18 jaar maar ook het eventueel opleggen van voorwaarden bepaalt, België zou kunnen veroordeeld worden omdat het daarmee geen rekening heeft gehouden.

In verband met de bilaterale overeenkomsten merkt de Vice-Eerste Minister op dat het in sommige gevallen gaat om bijzondere categorieën van werknemers en niet om alle onderdanen van een land.

Bovendien is volgens hem de aangevoerde discrepantie van beperkte aard. De burgerlijke meerderjarigheid zal immers wel dra op 18 jaar worden gebracht en de van kracht zijnde bilaterale overeenkomsten zijn niet voor onbepaalde duur gesloten. Uit dit laatste vloeit dan ook voort dat de in aanmerking genomen leeftijd op 18 jaar zal worden vastgesteld bij de hernieuwing van die overeenkomsten. Hij voegt daaraan toe dat sommige overeen-

quent, l'âge de 18 ans prévaudra de manière générale et le risque de disparité est limité jusqu'à l'échéance de quelques conventions.

Enfin, il rappelle la législation en vigueur dans les pays voisins :

- en République fédérale allemande, le regroupement familial est possible pour le conjoint et les enfants de moins de 16 ans. La Bavière propose cependant de modifier la Constitution afin de limiter le droit aux enfants âgés de moins de 6 ans;
- en France, le regroupement familial est possible pour le conjoint et les enfants de moins de 16 ans;
- au Luxembourg, le regroupement familial est possible pour le conjoint et les enfants mineurs moyennant une autorisation préalable. Un régime plus favorable est prévu pour les Portugais;
- aux Pays-Bas, le regroupement familial est possible pour le conjoint et les enfants jusqu'à l'âge de 21 ans pour autant que le travailleur étranger puisse justifier d'un logement et de ressources pour au moins 1 an.

L'amendement en ordre principal de M. Van den Bossche (Doc. n° 756/2, 1, A) est rejeté par 14 voix contre 4.

L'amendement en ordre subsidiaire de M. Van den Bossche (Doc. n° 756/2, 1, B) est rejeté par 12 voix contre 6.

L'amendement de M. Mottard (Doc. n° 756/11, 1) est rejeté par 12 voix contre 6.

Le premier amendement en second ordre subsidiaire de MM. Fedrigo et Bajura (Doc. n° 756/12, C, 1) est rejeté par 12 voix contre 6.

L'amendement de M. Nols (Doc. n° 756/4) est rejeté à l'unanimité.

3. *Elargissement du bénéfice du droit au regroupement familial aux ascendants à charge.*

M. Van den Bossche dépose un amendement (Doc. n° 752/2, 2) tendant à étendre le droit au regroupement familial aux ascendants à charge d'un étranger admis ou autorisé à séjourner dans le Royaume ou autorisé à s'y établir. Même si la notion de famille est évolutive et subit des changements parallèles à ceux des structures de la société, il estime qu'il faut associer au conjoint et aux enfants, les ascendants à charge qui sociologiquement font également partie de la famille surtout lorsqu'il s'agit de familles de migrants, notamment, du Maghreb.

Il rappelle que cette proposition était déjà défendue au cours des travaux préparatoires de la loi du 15 décembre 1980, et que ne pas l'adopter serait privilégier une conception purement occidentale de la notion de famille. De plus juridiquement, il faut rappeler que plusieurs dispositions de conventions internationales défendent cette optique, notamment :

— le règlement n° 1612/68 (C.E.E.) du Conseil des Communautés européennes relatif à la libre circulation des travailleurs à l'intérieur de la Communauté que prévoit en son article 10 :

« 1. Ont le droit de s'installer avec le travailleur ressortissant d'un Etat membre employé sur le territoire d'un autre Etat membre, quelle que soit leur nationalité :

» 1) son conjoint et leurs descendants de moins de vingt-et-un ans ou à sa charge;

» 2) les ascendants de ce travailleur et de son conjoint qui sont à sa charge. »;

komsten reeds in die leeftijdsgrens voorzien. Bijgevolg zal de leeftijd van 18 jaar algemeen de overhand krijgen en is het gevaar voor discrepanties beperkt tot het verstrijken van een aantal overeenkomsten.

Tot slot herinnert hij aan de wetgeving die in de buurlanden van kracht is :

- in de Bondsrepubliek Duitsland is de gezinshereniging mogelijk voor de echtgenote en de kinderen beneden 16 jaar. In de deelstaat Beieren is evenwel voorgesteld de Grondwet te wijzigen ten einde het recht te beperken tot de kinderen beneden 6 jaar;
- in Frankrijk is gezinshereniging mogelijk voor de echtgenote en de kinderen beneden 16 jaar;
- in Luxemburg is gezinshereniging mogelijk voor de echtgenote en de minderjarige kinderen, mits vooraf toestemming werd verleend. Voor Portugezen is er een voordeliger regeling;
- in Nederland is gezinshereniging mogelijk voor de echtgenote en de kinderen tot de leeftijd van 21 jaar, voor zover de vreemde werknemer kan bewijzen dat hij over huisvesting beschikt en bestaansmiddelen bezit voor ten minste 1 jaar.

Het amendement in hoofdde van de heer Van den Bossche (Stuk nr. 756/2, 1, A) wordt verworpen met 14 tegen 4 stemmen.

Het amendement in bijkomende orde van de heer Van den Bossche (Stuk nr. 756/2, 1, B) wordt verworpen met 12 tegen 6 stemmen.

Het amendement van de heer Mottard (Stuk nr. 756/11, 1) wordt verworpen met 12 tegen 6 stemmen.

Het eerste amendement in tweede bijkomende orde van de heren Fedrigo en Bajura (Stuk nr. 756/12, C, 1) wordt verworpen met 12 tegen 6 stemmen.

Het amendement van de heer Nols (Stuk nr. 756/4) wordt eenparig verworpen.

3. *Uitbreiding van het genot van het recht op gezinshereniging tot de bloedverwanten in opgaande lijn die ten laste zijn.*

De heer Van den Bossche dient een amendement in (Stuk nr. 756/2, 2) tot uitbreiding van het recht op gezinshereniging tot de ascendenten ten laste van een tot een verblijf in het Rijk toegelaten of gemachtigde vreemdeling of van een tot vestiging aldaar gemachtigde vreemdeling. Hoewel het begrip gezin voor verandering vatbaar is en wijzigingen ondergaat die gelijklopen met die van de maatschappijstructuur, is hij van oordeel dat met de echtgenote en de kinderen de ascendenten ten laste moeten worden verbonden die sociologisch eveneens van het gezin deel uitmaken, vooral wanneer het migrantenfamilies betreft, inzonderheid uit de Maghreb.

Hij herinnert eraan dat die visie reeds werd verdedigd tijdens de parlementaire voorbereiding van de wet van 15 december 1980 en dat men, indien men ze niet aanneemt, een zuiver Westerse opvatting van het begrip gezin zou bevoordelen. Bovendien moet er uit een juridisch oogpunt aan worden herinnerd dat dit standpunt is vastgelegd in verscheidene bepalingen van internationale overeenkomsten, met name :

— de verordening nr. 1612/68 (E.E.G.) van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende het vrije verkeer van werknemers binnen de Gemeenschap, die in artikel 10 stelt :

« 1. Met de werknemer die onderdaan is van een Lid-Staat en die op het grondgebied van een andere Lid-Staat is tewerkgesteld, mogen zich vestigen, ongeacht de nationaliteit :

» 1) zijn echtgenoot en bloedverwanten in neergaande lijn beneden de leeftijd van 21 jaar of die te hunnen laste zijn;

» 2) de bloedverwanten in opgaande lijn van deze werknemer en van zijn echtgenoot die te zijnen laste zijn. »;

— une disposition analogue qui figure dans la directive 73/148 (C.E.E.) du Conseil des Communautés européennes relative à la suppression des restrictions au déplacement et au séjour des ressortissants des Etats membres à l'intérieur de la Communauté en matière d'établissement et de prestation de services, et plus particulièrement à l'article 1^{er};

— la résolution (78) 33 du Conseil de l'Europe « relative au regroupement familial dans le cadre d'immigrations de travailleurs dans les Etats membres du Conseil d'Europe, résolution qui tend à faire bénéficier du regroupement familial le conjoint du travailleur migrant et les enfants mineurs à charge et accorder ce bénéfice, lorsque des raisons humanitaires le justifient, aux membres de la famille à charge, notamment aux ascendants du travailleur migrant et de son conjoint qui sont âgés et isolés dans le pays d'origine et à leur délivrer par conséquent le permis de séjour requis ».

Enfin, il faut citer une convention signée entre la Belgique et la Turquie concernant l'emploi de travailleurs turcs en Belgique, et qui dispose en son article 11, deuxième alinéa, que: « la famille du travailleur se compose du conjoint et des enfants mineurs à charge; dans des cas particuliers, les travailleurs peuvent être autorisés à faire immigrer leurs ascendants à charge ».

Dans le cas où un traité bilatéral est conclu et prévoit une disposition semblable, l'amendement est d'ailleurs inutile étant donné la primauté de la législation internationale.

Le Vice-Premier Ministre déclare que le but de l'amendement s'oppose à celui du projet de loi qui tend à restreindre les cas de regroupement familial. En ce qui concerne les actes internationaux cités, il rappelle que les deux premiers ne concernent que les travailleurs ressortissants des pays membres de la C.E.E. et que le troisième se réfère à une justification par des raisons humanitaires qui peut être rencontrée par la législation belge. En ce qui concerne la référence au Traité belgo-turc, il souligne que le traité prévoit seulement que les travailleurs peuvent être autorisés à faire immigrer leurs ascendants à charge.

Il rappelle, à cet égard, que les préoccupations humanitaires qui justifient l'amendement peuvent être rencontrées en faisant application de l'article 9 de la loi du 15 décembre 1980.

Il observe, en outre, que dans nos sociétés occidentales, la famille a un caractère plus restreint que dans la plupart des pays extra-européens.

L'amendement de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/2, 2*) est rejeté par 12 voix contre 4 et 2 abstentions.

4. Limitation du regroupement familial dans le temps.

Le deuxième alinéa de l'article 10, 4^o, de la loi du 15 décembre 1980 proposé par l'article 1 du projet de loi dispose que lorsque le conjoint ou l'enfant d'un étranger admis ou autorisé à séjourner dans le Royaume ou autorisé à s'établir a été lui-même admis à y séjourner en application du premier alinéa, 4^o, après l'entrée en vigueur de la présente disposition, le droit de rejoindre le même étranger ne peut être invoqué qu'au cours de la même année civile et de l'année civile suivante.

Deux observations préliminaires sont faites en ce qui concerne l'efficacité de la disposition.

1. La question est posée de savoir si par cette mesure le regroupement familial de personnes n'ayant pas l'intention de venir en Belgique ne sera pas suscité ou si du moins il n'aura pas lieu plus tôt que prévu afin d'échapper aux inconvénients de la disposition.

— een gelijkaardige bepaling die werd opgenomen in de richtlijn 73/148 (E.E.G.) van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake de opheffing van de beperkingen van de verplaatsing en het verblijf van onderdanen van de Lid-Staten binnen de Gemeenschap terzake van vestiging en verrichten van diensten, meer bepaald in artikel 1;

— resolutie (78) 33 van de Raad van Europa « relative au regroupement familial dans le cadre d'immigrations de travailleurs dans les Etats membres du Conseil de l'Europe: Faire bénéficier du regroupement familial le conjoint du travailleur migrant et les enfants mineurs à charge et accorder ce bénéfice, lorsque des raisons humanitaires le justifient, aux membres de la famille à charge, notamment aux ascendants du travailleur migrant et de son conjoint qui sont âgés et isolés dans le pays d'origine et leur délivrer par conséquent les permis de séjour requis... ».

Tot slot moet verwezen worden naar een overeenkomst tussen België en Turkije betreffende de tewerkstelling van Turkse werknemers in België, die in artikel 11, tweede lid, bepaalt: « Het gezin van de werknemer bestaat uit de echtgenote en de minderjarige kinderen ten laste; in bijzondere gevallen kunnen de werknemers toestemming bekomen om ascendenten ten laste te laten overkomen ».

Ingeval een bilateraal verdrag is gesloten waarin een gelijkaardige bepaling voorkomt, is het amendement trouwens nutteloos aangezien het internationaal recht de voorrang heeft.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat het doel van het amendement ingaat tegen dat van het wetsontwerp, dat een beperking beoogt van het aantal gevallen van gezinshereniging. Wat de aangehaalde internationale akten betreft, herinnert hij eraan dat de eerste twee slechts betrekking hebben op de werknemers die onderdaan zijn van E.E.G.-Lid-Staten en dat de derde zich beroept op een rechtvaardiging op humanitaire gronden waaraan de Belgische wetgeving zeker niet voorbijgaat. Met betrekking tot de verwijzing naar de Belgisch-Turkse overeenkomst onderstreept hij dat het verdrag alleen bepaalt dat de werknemers « toestemming kunnen bekomen » om ascendenten ten laste te laten overkomen.

In dat verband herinnert hij eraan dat aan de humanitaire overwegingen die het amendement verantwoorden, tegemoet kan worden gekomen door artikel 9 van de wet van 15 december 1980 toe te passen.

Bovendien wijst hij erop dat het gezin in onze Westerse gemeenschappen beperkter is dan in de meeste landen buiten Europa.

Het amendement van de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/2, 2*) wordt verworpen met 12 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

4. Beperking in de tijd van de gezinshereniging.

Het tweede lid van artikel 10, 4^o, van de wet van 15 december 1980, voorgesteld door artikel 1 van het wetsontwerp, bepaalt dat wanneer de echtgenoot of het kind van een tot een verblijf in het Rijk toegelaten of gemachtigde vreemdeling of van een tot vestiging aldaar gemachtigde vreemdeling, zelf tot een verblijf in het Rijk toegelaten is op grond van het eerste lid, 4^o, na de inwerkingtreding van deze bepaling, het recht om zich bij dezelfde vreemdeling te voegen nog slechts kan worden ingeroepen tijdens hetzelfde kalenderjaar en het daaropvolgende kalenderjaar.

In verband met de doelmatigheid van die bepaling worden twee voorafgaande opmerkingen gemaakt.

Het is de vraag of deze maatregel niet zal leiden tot de gezinshereniging van personen die niet de bedoeling hadden naar België te komen of althans die hereniging niet vroeger dan gepland zal plaatshebben ten einde aan de nadelen van de bepaling te ontsnappen.

L'intervenant souligne qu'il faut en effet tenir compte du fait qu'une connaissance même imparfaite de la loi peut provoquer des conséquences opposées à l'objectif de l'article.

Le Vice-Premier Ministre déclare que rien ne permet de prévoir avec certitude un tel effet.

De plus, l'étranger installé en Belgique peut se donner le temps de la réflexion et se préparer avant d'entamer une série de regroupements familiaux.

2. Un membre s'interroge également sur les possibilités de détourner la loi. En effet, il suffirait que l'étudiant désirant au préalable poursuivre ses études dans son pays d'origine s'inscrive fictivement dans la commune où résident ses parents.

A l'argument du Vice-Premier Ministre selon lequel pour l'article 19 de la loi du 15 décembre 1980, l'étranger porteur d'un titre de séjour ne dispose que d'un droit de retour dans le Royaume pendant un an, l'orateur rétorque qu'il suffirait que l'enfant revienne chez ses parents pendant les vacances. Il est observé que de telles situations impliquent des revenus supérieurs à ceux dont disposent les travailleurs étrangers et seront par conséquent exceptionnelles.

∴

MM. Fedrigo et Bajura déposent un deuxième amendement en second ordre subsidiaire (*Doc. n° 756/12, C, 2*) tendant à supprimer les deuxième et troisième alinéas du 4^o.

Ils estiment que la limitation dans le temps du droit au regroupement familial est inacceptable et ne se justifie pas étant donné la faible augmentation de l'immigration.

M. Mottard dépose également un amendement (*Doc. n° 756/11, 2*) tendant à supprimer le deuxième alinéa. Il estime également que la limitation dans le temps du regroupement familial ne se justifie pas et ne tient pas compte, par exemple, de la nécessité de terminer la scolarisation entamée dans le pays d'origine.

Un amendement identique est déposé par M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/2, 3*). L'auteur estime que si la motivation du projet de loi n'est pas claire, en général le problème de la justification de l'article se pose particulièrement en ce qui concerne cet alinéa. Si la disposition tente de rencontrer des abus, il faut pouvoir les déterminer et les évaluer. Il y a lieu également de pouvoir apprécier les effets de son adoption. De quel ordre sera la diminution des abus pouvant résulter du regroupement familial? Il insiste pour que l'on légifère sur des bases objectives et sérieuses.

Il estime de surcroît que le fait d'invoquer des abus que l'on ne parvient pas à déterminer de manière concrète et à prendre des mesures qui ne peuvent pas, par conséquent, les rencontrer efficacement, crée le sentiment dans l'opinion publique que ces abus sont très importants. Il se réfère à cet égard au problème de la fraude fiscale qui a été invoquée à plusieurs reprises par les Gouvernements successifs et pour laquelle des mesures peu efficaces ont été prises, mais qui n'ayant jamais été déterminé exactement, a été amplifié dans l'opinion publique et a fini par susciter une certaine lassitude.

De plus, il s'insurge contre l'arbitraire dont sera l'objet le travailleur immigré. En effet, l'argument du Vice-Premier Ministre selon lequel il pourra toujours accorder l'autorisation en application de l'article 9 implique que le regroupement familial dépende entièrement du jugement de celui-ci et ceci sans aucun recours.

Spreker onderstreept dat rekening moet worden gehouden met het feit dat een zelfs gebrekkige kennis van de wet gevolgen kan hebben die tegengesteld zijn aan het doel van het artikel.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat er helemaal geen zekerheid is omtrent dergelijke gevolgen.

Bovendien kan de vreemdeling die in België gevestigd is, zich beraden en zich voorbereiden vooraleer een trapsgewijze gezinshereniging aan te vatten.

2. Een lid vraagt zich tevens af of de wet niet kan worden omzeild. Het zou immers voistaan dat een student die van te voren wenst zijn studies in zijn land van herkomst voort te zetten, zich fictief laat inschrijven in de gemeente waar zijn ouders verblijven.

Op het argument van de Vice-Eerste Minister dat, luidens artikel 19 van de wet van 15 december 1980, de vreemdeling die houder is van een geldige Belgische verblijfs- of vestigingsvergunning en die het land verlaat, gedurende één jaar recht heeft op terugkeer in het koninkrijk, antwoordt spreker dat het zou volstaan dat het kind tijdens de vakantie bij zijn ouders terugkeert. Opgemerkt wordt dat zulks hogere inkomsten impliceert dan die waarover de gastarbeiders beschikken en derhalve uitzonderlijk zal zijn.

∴

De heren Fedrigo en Bajura dienen een tweede amendement in tweede bijkomende orde in (*Stuk nr. 756/12, C, 2*) tot weglating van het tweede en het derde lid van het 4^o.

Volgens hen is de beperking in de tijd van het recht op gezinshereniging onaanvaardbaar en onverantwoord gezien de geringe toeneming van de inwijking.

Ook de heer Mottard dient een amendement in (*Stuk nr. 756/11, 2*), dat ertoe strekt het tweede lid weg te laten. Hij is eveneens van mening dat de beperking in de tijd van de gezinshereniging niet gerechtvaardigd is en geen rekening houdt met, bij voorbeeld, de noodzaak om de studies waarmee in het land van herkomst was begonnen, te voltooien.

Een gelijkaardig amendement wordt ingediend door de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/2, 3*). De auteur meent dat, zo de motivering van het wetsontwerp over het algemeen al niet duidelijk is, de verantwoording van dit lid wel erg problematisch lijkt. Ook al poogt de bepaling misbruiken tegen te gaan, deze moeten omschreven en beoordeeld kunnen worden. Voorts moeten de gevolgen van de goedkeuring van deze bepaling beoordeeld kunnen worden. In welke mate zullen de misbruiken welke uit deze gezinshereniging voortvloeien, afnemen? Hij dringt erop aan dat men wetten zou maken op objectieve en ernstige grondslagen.

Daarenboven oordeelt hij dat doordat misbruiken worden aangehaald die men niet met concrete feiten kan staven en doordat maatregelen worden getroffen waarmee ze bijgevolg niet efficiënt kunnen worden bestreden, bij de publieke opinie het gevoel ontstaat dat die misbruiken een enorme omvang hebben aangenomen. In dat verband verwijst hij naar het probleem van de belastingontduiking dat herhaaldelijk door de opeenvolgende Regeringen ter sprake is gebracht en waartegen weinig doeltreffende maatregelen zijn genomen zodat het, juist doordat het nooit nauwkeurig is omschreven, in de ogen van de bevolking grote afmetingen heeft aangenomen en ten slotte heeft geleid tot een zekere ontmoediging.

Voorts verzet hij zich tegen de willekeur waarvan de buitenlandse werknemer het slachtoffer zal zijn. Het argument van de Vice-Eerste Minister luidens hetwelk hij steeds de machtiging kan verlenen met toepassing van artikel 9, impliceert immers dat de gezinshereniging volkomen zal afhangen van zijn oordeel zonder dat daartegen enig beroep mogelijk is.

En ce qui concerne la limitation dans le temps des regroupements familiaux autour d'un même étranger, un orateur déclare que cette disposition a un caractère absurde dans la mesure où le conjoint ou un enfant du travailleur étranger peuvent avoir de multiples raisons pour ne pas pouvoir rejoindre l'étranger au cours de l'année civile où le premier regroupement s'est produit ou pendant l'année civile suivante.

Le Vice-Premier Ministre déclare qu'il y a en effet lieu de tenir compte du fait qu'un étranger venant en Belgique et y obtenant le droit de séjourner, ne peut faire venir toute sa famille au même moment et doit pouvoir attendre que toutes les conditions matérielles soient réunies pour l'accueillir. Il estime cependant qu'une modification du projet de loi ne s'impose pas à cet égard étant donné que le Ministre accordera des dérogations si l'étranger dispose de ressources et d'un logement suffisants pour accueillir sa famille.

Il insiste par ailleurs sur la confiance qui doit être faite aux Ministres de la Justice quant à l'octroi de l'autorisation de séjour conformément à l'article 9 de la loi du 15 décembre 1980.

Le Vice-Premier Ministre rappelle, par ailleurs, que son objectif n'est pas de remédier aux abus existants par une seule mesure et de résoudre ainsi tout le problème de l'immigration clandestine, mais d'y faire face par une série de mesures ponctuelles.

De plus, il rappelle que le Conseil consultatif des étrangers s'est rallié à cette disposition étant donné qu'il était assuré que les Ministres compétents adopteraient une politique d'autorisation individuelle fondée sur le respect des droits fondamentaux.

Un membre observe cependant que cet avis est plus nuancé, en effet, il y est mentionné ce qui suit :

« Si le Conseil consultatif des étrangers peut se rallier non sans réticence au principe formulé dans l'avant-projet, il tient néanmoins à souligner combien serait inadmissible dans un grand nombre de cas une politique de refus d'autorisation individuelle passé ce délai dans lequel doit s'opérer le regroupement familial car une telle politique heurterait des droits fondamentaux notamment le droit au mariage.

» S'il convient de veiller effectivement à ce que le regroupement familial ne serve pas de prétexte à une immigration déguisée, dont le but serait de venir travailler en Belgique, les mesures préconisées ne peuvent toutefois entraîner des difficultés accrues pour l'ensemble de la famille des étrangers établis en Belgique, notamment en obligeant leurs enfants à interrompre leurs activités au pays d'origine pour rejoindre leurs parents. » (*Doc. n° 756/1, p. 62.*)

De plus, selon l'avis des membres représentant les organisations d'étrangers qui ont participé aux débats du Conseil consultatif des étrangers (*Doc. n° 756/1, p. 66*) ceux-ci « considèrent de manière générale que les propositions du Gouvernement risquent de forcer des personnes à un regroupement précaire à l'ensemble du ménage en limitant la possibilité d'installation de membres de la famille. Ceci ne ferait que renforcer l'instabilité familiale et ne favoriserait certainement pas l'intégration des membres de la famille établis en Belgique. »

Le Vice-Premier Ministre déclare que la mesure proposée est plus large et plus souple que celle prise par le Ministre de l'Emploi et du Travail dans le cadre de l'arrêté royal du 27 juillet 1983 (*Moniteur belge* du 20 août) modifiant l'arrêté royal du 6 novembre 1967 relatif aux conditions d'octroi et de retrait des autorisations d'occupation et des permis de travail pour les travailleurs de nationalité étrangère, et qui notamment limite le

Wat de beperking in de tijd van gezinsherenigingen rond een zelfde vreemdeling betreft, verklaart een spreker dat deze bepaling absurd is aangezien de echtgenote of het kind van de buitenlandse werknemer tal van redenen kunnen hebben om zich niet bij de vreemdeling te voegen tijdens het kalenderjaar waarin de eerste hereniging heeft plaatsgehad of tijdens het daaropvolgende kalenderjaar.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat inderdaad rekening moet worden gehouden met het feit dat een vreemdeling die naar België komt en aldaar recht op verblijf verkrijgt, niet zijn hele gezin op hetzelfde tijdstip kan laten overkomen en de gelegenheid moet hebben te wachten tot alle materiële voorwaarden vervuld zijn om zijn gezin te ontvangen. Hij oordeelt evenwel dat ter zake geen wijziging van het wetsontwerp vereist is, aangezien de Minister in die gevallen afwijkingen zal toestaan indien de vreemdeling over voldoende middelen en over een degelijke huisvesting beschikt om zijn gezin te ontvangen.

Overigens legt hij de nadruk op het vertrouwen dat in de Ministers van Justitie moet worden gesteld wat betreft de verlening van de verblijfsvergunning overeenkomstig artikel 9 van de wet van 15 december 1980.

Daarenboven herinnert de Vice-Eerste Minister eraan dat het niet in zijn bedoeling ligt aan de bestaande misbruiken met een enkele maatregel een einde te maken en zodoende het probleem van de clandestiene immigratie uit de wereld te helpen, maar wel die misbruiken te bestrijden met een reeks gerichte maatregelen.

Voorts herinnert hij eraan dat de Raad van Advies voor vreemdelingen zich bij deze bepaling heeft aangesloten, aangezien hij ervan verzekerd was dat de bevoegde Ministers een beleid van individuele machtigingen zouden volgen dat stoelt op de eerbiediging van de fundamentele rechten.

Een lid merkt evenwel op dat het bedoelde advies genuanceerder was. Het vermeldt namelijk wat volgt :

« Alhoewel de Raad van Advies voor vreemdelingen zich niet zonder terughoudendheid kan aansluiten bij het principe dat geformuleerd wordt in het voorontwerp van wet, houdt hij er nochtans aan te benadrukken hoe onaantvaardbaar het zou zijn dat in een groot aantal gevallen een politiek van individuele weigering gevoerd zou worden bij overschrijding van de termijn waarbinnen de gezinshereniging dient gerealiseerd te worden, aangezien een dergelijke politiek afbreuk doet aan de fundamentele rechten, in het bijzonder aan het recht op huwelijk.

» Zo er effectief moet gewaakt worden opdat de gezinshereniging geen voorwendsel zou zijn voor een verkapte immigratie met het doel naar België te komen om er te werken, dan mogen de voorgestelde maatregelen geen bijkomende moeilijkheden scheppen voor de familie van de vreemdelingen die in België gevestigd zijn, in het bijzonder wanneer daardoor de kinderen zouden verplicht zijn om hun activiteiten in het land van herkomst stop te zetten om zich bij hun ouders te voegen. » (*Stuk nr. 756/1, blz. 62.*)

Bovendien zijn de leden-vertegenwoordigers van de vreemdelingenorganisaties die deelgenomen hebben aan de besprekingen van de Raad van Advies voor vreemdelingen (*Stuk nr. 756/1, blz. 66*), algemeen van oordeel « dat de regeringsvoorstellen dreigen personen te dwingen tot een gezinshereniging die onzeker is voor het gezin in zijn geheel, door de mogelijkheid tot het vestigen van familieleden te beperken. Dit zou slechts de familiale onzekerheid versterken, wat zeker de integratie van de in België gevestigde gezinsleden niet zal bevorderen. »

De Vice-Eerste Minister verklaart dat de voorgestelde maatregel ruimer en soepeler is dan die welke door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid is genomen binnen het raam van het koninklijk besluit van 27 juli 1983 (*Belgisch Staatsblad* van 20 augustus) tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 november 1967 betreffende de voorwaarden van toekenning en intrekking van de arbeidsvergunningen en arbeidskaarten voor

bénéfice des dispositions prévues par l'arrêté royal du 6 novembre 1967, aux enfants arrivés en Belgique en même temps que le travailleur ou son conjoint ou au plus tard six mois après l'arrivée de ce dernier en Belgique.

Un membre rétorque que l'argument ne répond pas à l'absence de données scientifiques. Il permet de constater que dans ce cas-là également une disposition a été prise sur des bases peu tangibles. En ce qui concerne la souplesse invoquée, il remarque qu'elle procède de l'arbitraire. De plus, l'arrêté royal devra être adapté en fonction du projet de loi.

Un autre membre observe à cet égard que l'arrêté royal prévoit l'âge de 21 ans et qu'il faut dès lors constater qu'il y a des contradictions au sein de la politique gouvernementale.

Le Vice-Premier Ministre déclare que l'arrêté royal peut être adapté sur ce point.

La première partie du deuxième amendement en second ordre subsidiaire de MM. Fedrigo et Bajura (*Doc. n° 756/12, C, 2*), l'amendement de M. Mottard (*Doc. n° 756/11, 2*) et l'amendement de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/2, 3*) sont rejetés par 14 voix contre 6.

5. Limitation du regroupement familial en cascade.

Le troisième alinéa de l'article 10, 4°, de la loi du 15 décembre 1980, tel qu'il est proposé par l'article 1 du projet, dispose que quand un étranger a été admis à séjourner dans le royaume par application du premier alinéa, 4°, après l'entrée en vigueur de la présente disposition, ni son conjoint, ni leurs enfants ne peuvent invoquer le droit de venir le rejoindre.

M. Van den Bossche dépose un amendement visant à supprimer ce troisième alinéa (*Doc. n° 756/2, 4*).

Cette disposition qui tend à empêcher le conjoint et les enfants de rejoindre l'étranger admis à séjourner sur base du regroupement familial est en contradiction avec plusieurs conventions internationales qui défendent le droit au regroupement familial notamment avec les dispositions suivantes :

- les articles 8 et 12 de la Convention européenne des droits de l'homme, qui prévoient respectivement que toute personne a droit au respect de sa vie privée et familiale et qu'à partir de l'âge nubile, l'homme et la femme ont le droit de se marier et de fonder une famille;
- l'article 12 de la Convention européenne relative au statut du travailleur migrant;
- les traités bilatéraux en matière d'emploi, ratifiés par la loi du 13 décembre 1976 et conclus notamment avec l'Espagne, le Maroc, la Turquie, la Tunisie, l'Algérie et la Yougoslavie;
- l'article 19, 6, de la Charte sociale européenne, dans lequel les Etats membres s'engagent « à faciliter autant que possible le regroupement de la famille du travailleur migrant autorisé à s'établir lui-même sur le territoire ».

De plus, cet alinéa va à l'encontre du droit d'épouser la personne de son choix et de fonder librement une famille.

Le Vice-Premier Ministre déclare que son objectif n'est pas, en limitant le regroupement familial en cascade, de porter atteinte au droit de fonder librement une famille. Ce regroupement pourra toujours être autorisé en application de l'article 9 de la loi du 15 décembre 1980.

Il convient seulement d'exiger l'autorisation afin d'éviter des abus. Il y a lieu en effet de constater que la facilité de conclure des mariages de complaisance a eu pour conséquence de faire

werknemers van vreemde nationaliteit, en die met name de toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 6 november 1967 beperkt tot kinderen die in België zijn aangekomen op hetzelfde tijdstip als de werknemers of uiterlijk zes maanden na aankomst in België van deze laatste of van zijn echtgenoot.

Een lid antwoordt dat het argument geen antwoord geeft op het gebrek aan wetenschappelijke gegevens. Het leidt alleen tot de vaststelling dat ook in die gevallen een voorziening is getroffen op weinig duidelijke grondslagen. Wat de aangehaalde soepelheid betreft merkt hij op dat deze naar willekeur zweemt. Het koninklijk besluit zal bovendien moeten inhaken op het wetsontwerp.

Een ander lid merkt in dat verband op dat het koninklijk besluit de leeftijd op 21 jaar bepaalt en dat derhalve moet worden vastgesteld dat er binnen het regeringsbeleid tegenstrijdigheden zijn.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat het koninklijk besluit op dat punt kan worden aangepast.

Het eerste gedeelte van het tweede amendement in tweede bijkomende orde van de heren Fedrigo en Bajura (*Stuk nr. 756/12, C, 2*), het amendement van de heer Mottard (*Stuk nr. 756/11, 2*) en het amendement van de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/2, 3*) worden verworpen met 14 tegen 6 stemmen.

5. Beperking van de trapsgewijze gezinshereniging.

Het derde lid van artikel 10, 4°, van de wet van 15 december 1980, zoals het wordt voorgesteld door artikel 1 van het ontwerp, bepaalt dat wanneer een vreemdeling tot een verblijf in het Rijk is toegelaten, met toepassing van het eerste lid, 4°, na de inwerkingtreding van deze bepaling, noch zijn echtgenoot noch zijn kinderen zich kunnen beroepen op het recht om zich bij hem te komen voegen.

De heer Van den Bossche dient een amendement in (*Stuk nr. 756/2, 4*) tot weglating van dit derde lid.

Deze bepaling, die ertoe strekt de echtgenote en de kinderen te verhinderen zich op grond van een gezinshereniging te voegen bij de vreemdeling die tot een verblijf is toegelaten, is in strijd met verscheidene internationale verdragen die het recht op gezinshereniging verdedigen, onder meer met de volgende bepalingen :

- artikelen 8 en 12 van het Europees verdrag tot bescherming van de rechten van de mens, waarbij artikel 8 bepaalt dat een ieder recht heeft op eerbiediging van zijn privéleven en van zijn gezinsleven, en artikel 12 dat mannen en vrouwen van huwbare leeftijd het recht hebben te huwen en een gezin te stichten;
- artikel 12 van het Europees verdrag betreffende het statuut van de migrerende werknemers;
- de bilaterale tewerkstellingsverdragen geratificeerd bij de wet van 13 december 1976, meer bepaald met Spanje, Marokko, Turkije, Tunesië, Algerië en Joegoeslavië;
- artikel 19, 6, van het Europees Sociaal Handvest, waarbij de Lid-Staten zich ertoe verbinden « à faciliter autant que possible le regroupement de la famille du travailleur migrant autorisé à s'établir lui-même sur le territoire ».

Bovendien druist dit lid in tegen het recht om de echtgenoot van zijn keuze te huwen en vrij een gezin te stichten.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat hij met de beperking van de trapsgewijze gezinshereniging niet beoogt afbreuk te doen aan het recht om vrij een gezin te stichten. De hereniging zal altijd kunnen worden toegestaan met toepassing van artikel 9 van de wet van 15 december 1980.

De toelating moet alleen geëist worden ten einde misbruiken te voorkomen. Het gemak waarmee schijnhuwelijken worden gesloten, heeft tot gevolg gehad dat naar België zijn overgekomen

venir en Belgique des personnes n'ayant avec le travailleur étranger autour duquel s'opère le regroupement, que des liens ténus ou factices.

Un membre observe que la disposition, tout comme la précédente, ne se base pas sur des données statistiques et que la loi ne peut être modifiée uniquement pour résoudre des cas individuels.

Un autre intervenant rétorque que ces cas ne sont pas exceptionnels.

Le Vice-Premier Ministre insiste sur l'efficacité de la mesure à longue échéance étant donné qu'elle permettra de freiner le processus cumulatif du regroupement familial.

..

La seconde partie du deuxième amendement en second ordre subsidiaire de MM. Fedrigo et Bajura (*Doc. n° 756/12, C, 2*) et l'amendement de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/2, 4*) sont rejetés par 14 voix contre 4.

6 Contrôle du regroupement familial pour la famille de l'étudiant.

Le quatrième alinéa de l'article 10, 4°, de la loi du 15 décembre 1980 tel qu'il est proposé par l'article 1 du projet de loi, dispose que le premier alinéa, 4°, n'est pas applicable aux membres de la famille de l'étranger autorisé à séjourner pour faire des études en Belgique.

MM. Fedrigo et Bajura déposent un troisième amendement en second ordre subsidiaire (*Doc. n° 756/2, C, 3*) tendant à supprimer le quatrième alinéa. Ils estiment que cette disposition introduit une discrimination entre ressortissants étrangers autorisés à séjourner en Belgique et que le regroupement familial se justifie pour les étudiants du fait que ceux-ci sont généralement en âge d'être mariés et d'avoir des enfants.

M. Deleuze dépose un amendement identique (*Doc. n° 756/5*). Il estime que cet amendement doit être maintenu nonobstant l'amendement de MM. Liénard, Bourgeois, Henrion et Van Belle (*Doc. n° 756/13, I*) tendant à introduire un article 1bis (*nouveau*) dans la mesure où le critère qui y est utilisé et qui fait référence aux moyens de subsistance n'offre pas de garanties suffisantes.

M. Mottard dépose un amendement (*Doc. n° 756/11, 3*) tendant à rendre le premier alinéa, du 4°, applicable aux membres de la famille de l'étranger autorisé à séjourner pour faire des études supérieures du troisième cycle en Belgique. Il estime, en effet, qu'empêcher des étudiants de plus de 25 ans de se faire rejoindre par leur femme et leurs enfants ne peut que favoriser la désagrégation des familles et dès lors mettre l'intégration des étudiants étrangers en péril.

Le Vice-Premier Ministre déclare que l'amendement de MM. Liénard, Bourgeois, Henrion et Van Belle (*Doc. n° 756/13, I*) tendant à introduire un article 1bis (*nouveau*) concerne tous les étudiants et est donc plus large.

M. Van den Bossche dépose également un amendement (*Doc. n° 756/2, 5*) tendant à compléter le dernier alinéa par une disposition procédant du même objectif. Il prévoit en outre une mesure permettant de garantir que la collectivité ne doive pas subvenir aux besoins de ces étudiants.

En effet, l'amendement dispose que les membres de la famille d'un étudiant étranger autorisé à séjourner dans le Royaume introduisant auprès d'un poste diplomatique ou consulaire belge une demande en vue d'obtenir une autorisation de séjour de plus de trois mois. Cette autorisation doit être accordée si l'intéressé ne se trouve pas dans l'un des cas visés à l'article 3, 2° à 4° de

personnes die met de buitenlandse werknemer, rond wie de hereniging plaatsvond, slechts losse of kunstmatige banden hadden.

Een lid merkt op dat deze bepaling, evenmin als de voorgaande, op statistische gegevens is gebaseerd en dat de wet niet mag worden gewijzigd alleen maar om individuele gevallen te regelen.

Een andere spreker wijst erop dat die gevallen geen uitzondering zijn.

De Vice-Eerste Minister beklemtoont de doelmatigheid van de maatregel op lange termijn aangezien hij de mogelijkheid zal bieden het cumulatief proces van de gezinshereniging af te remmen.

..

Het tweede gedeelte van het tweede amendement in tweede bijkomende orde van de heren Fedrigo en Bajura (*Stuk nr. 756/12, C, 2*), alsmede het amendement van de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/2, 4*) worden verworpen met 14 tegen 4 stemmen.

6. Toezicht op de gezinshereniging voor het gezin van de student.

Het vierde lid van artikel 10, 4°, van de wet van 15 december 1980, zoals het wordt voorgesteld door artikel 1 van het wetsontwerp, bepaalt dat het eerste lid, 4°, niet van toepassing is op de leden van het gezin van de vreemdeling die gemachtigd is in België te verblijven om er te studeren.

De heren Fedrigo en Bajura dienen een derde amendement in tweede bijkomende orde in (*Stuk nr. 756/12, C, 3*) tot weglating van het vierde lid. Zij zijn van oordeel dat deze bepaling een discriminatie in het leven roept tussen buitenlandse onderdanen die gemachtigd zijn in België te verblijven en dat gezinshereniging verantwoord is voor studenten doordat deze doorgaans oud genoeg zijn om gehuwd en vader of moeder te zijn.

De heer Deleuze dient een gelijkaardig amendement in (*Stuk nr. 756/5*). Hij is van mening dat dit amendement moet behouden worden niettegenstaande het amendement van de heren Liénard, Bourgeois, Henrion en Van Belle (*Stuk nr. 756/13, I*) tot invoeging van een artikel 1bis (*nieuw*) in zoverre het criterium dat erin wordt gebruikt en dat verwijst naar de middelen van bestaan onvoldoende waarborgen biedt.

De heer Mottard dient een amendement in (*Stuk nr. 756/11, 3*) dat ertoe strekt het eerste lid, 4°, van toepassing te maken op de leden van het gezin van de vreemdeling die gemachtigd is in België te verblijven om er hogere studies van de derde cyclus te volgen. Hij is immers van oordeel dat, wanneer men studenten ouder dan 25 jaar verhindert hun vrouw en kinderen te laten overkomen om zich bij hen te voegen, men alleen de ontworping van de gezinnen in de hand werkt en bijgevolg de integratie van buitenlandse studenten in gevaar brengt.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat het amendement van de heren Liénard, Bourgeois, Henrion en Van Belle (*Stuk nr. 756/13, I*) tot invoeging van een artikel 1bis (*nieuw*) alle studenten betreft en dus ruimer is.

Ook de heer Van den Bossche dient een amendement in (*Stuk nr. 756/2, 5*) tot aanvulling van het laatste lid met een bepaling die hetzelfde doel beoogt. Bovendien voert hij een maatregel in om te waarborgen dat de gemeenschap niet moet voorzien in de behoeften van die studenten.

Het amendement bepaalt dat de familieleden van een tot een verblijf in het Rijk gemachtigde buitenlandse student bij een Belgische diplomatieke of consulaire post een aanvraag indienen tot het bekomen van een machtiging om langer dan drie maanden in het Rijk te verblijven. Die machtiging moet worden toegekend indien de betrokkene zich niet bevindt in een der in artikel 3, 2°

la loi du 15 décembre 1980, et s'il apporte la preuve qu'il dispose de moyens de subsistance suffisants. Le Roi détermine périodiquement le minimum de ces moyens de subsistance.

Un membre approuve cet amendement. Il ne convient pas de supprimer l'automatisme du regroupement familial si certaines conditions sont remplies. Il est par exemple aberrant de devoir solliciter une dérogation si l'étudiant étranger dispose de ressources suffisantes (bourse d'études, moyens personnels...). Dès lors, le projet de loi devrait être modifié dans ce sens.

Le Vice-Premier Ministre déclare que l'amendement est en retrait par rapport au projet de loi. De plus, il implique une réglementation bureaucratique. Dès lors, il estime que l'appréciation cas par cas est préférable.

Etant donné que, d'une part, le dernier alinéa de l'article 10 proposé par l'article 1 du présent projet de loi dispose que le 4^o du même article 10 n'est pas applicable aux membres de la famille de l'étranger autorisé à séjourner pour faire des études en Belgique, c'est-à-dire supprime le regroupement familial automatique pour la famille de l'étudiant étranger, et que, d'autre part, l'article 4 de projet complète l'article 61 de la loi du 15 décembre 1980 par une disposition permettant notamment au Ministre de la Justice ou à son délégué de donner l'ordre de quitter le territoire aux membres de la famille de l'étudiant étranger, dont le droit de séjour est limité à la durée de celui-ci, la question est posée de savoir s'il est justifié de conserver ce dernier alinéa de l'article 10 étant donné qu'il pourra être mis fin à tout abus en faisant usage de l'article 61.

Dès lors, l'intervenant conclut que la disposition discutée est superflète.

Le Vice-Premier Ministre déclare que cette disposition permet en supprimant l'automatisme du regroupement familial dans ces cas précis de vérifier les conditions de vie et les ressources de l'étudiant avant d'autoriser ce regroupement familial et ceci dans l'intérêt de l'étudiant et de sa famille.

L'observation est encore faite que le recours aux dérogations qui résultent de l'appréciation du pouvoir exécutif, est insuffisant et ne permet pas de connaître les critères qui seront utilisés. De plus, l'importance de la présence de ces étudiants étrangers pour la politique de coopération au développement et pour nos relations commerciales pouvant découler des contacts de ces étudiants, doit être un facteur à prendre en considération.

Dès lors, la question se pose de savoir si la dérogation ne devrait pas dépendre d'une concertation entre le Ministre des Relations extérieures, le Secrétaire d'Etat à la Coopération et au Développement, et le Ministre de la Justice.

Le troisième amendement en second ordre subsidiaire de MM. Fedrigo et Bajura (*Doc. n° 756/12, C, 3*) et l'amendement de M. Deleuze (*Doc. n° 756/5*) sont rejetés par 12 voix et 6 abstentions.

L'amendement de M. Mottard (*Doc. n° 756/11, 3*) est rejeté par 12 voix contre 4 et 2 abstentions.

L'amendement de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/2, 5*) est rejeté par 12 voix contre 4 et 2 abstentions.

L'article 1 est adopté par 12 voix contre 2 et 2 abstentions.

Art. 2 (art. 1bis, nouveau).

MM. Liénard, Bourgeois, Henrion et Van Belle ont déposé un amendement (*Doc. n° 756/13, I*) tendant à insérer un article 1bis (nouveau).

tot 4^o, van de wet van 15 december 1980 bedoelde gevallen en indien hij bewijst over voldoende bestaansmiddelen te beschikken. De Koning bepaalt op gezette tijden het minimum van die bestaansmiddelen.

Een lid hecht zijn goedkeuring aan dit amendement. Het verdient geen aanbeveling het automatisch karakter van de gezinshereniging af te schaffen als bepaalde voorwaarden vervuld zijn. Het heeft toch geen zin om een afwijking te moeten verzoeken indien de buitenlandse student over voldoende bestaansmiddelen beschikt (studiebeurs, persoonlijke middelen...). Derhalve zou het wetsontwerp in die zin moeten aangepast worden.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat het amendement een stap achteruit betekent ten opzichte van het wetsontwerp. Bovendien bevat het een bureaucratische regeling. Derhalve acht hij de beoordeling geval per geval verkieslijk.

Aangezien, enerzijds, het laatste lid van artikel 10 voorgesteld door artikel 1 van het onderhavige wetsontwerp bepaalt dat het 4^o van hetzelfde artikel 10 niet van toepassing is op de leden van het gezin van de buitenlandse student die tot een verblijf gemachtigd is om in België te studeren, m.a.w. de automatische gezinshereniging voor het gezin van de buitenlandse student afschaft en dat, anderzijds, artikel 4 van het ontwerp artikel 61 van de wet van 15 december 1980 aanvult met een bepaling die de Minister van Justitie of zijn gemachtigde onder meer de mogelijkheid geeft de leden van het gezin van de student, wiens verblijfsrecht beperkt is tot de duur van de studies, te bevelen het grondgebied te ver laten, kan men zich afvragen of het verantwoord is dit laatste lid van artikel 10 te behouden, vermits aan elk misbruik een einde kan worden gemaakt door toepassing van artikel 61.

Spreeker besluit dan ook dat de aan de orde zijnde bepaling overbodig is.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat die bepaling, door het automatisch karakter van de gezinshereniging in deze welbepaalde gevallen af te schaffen, de gelegenheid biedt de levensomstandigheden en de middelen van de student na te gaan alvorens die gezinshereniging wordt toegestaan, zulks in het belang van de student en zijn gezin.

Opgemerkt wordt dat het invoeren van de afwijkingen waarover door de Uitvoerende Macht zal worden geoordeeld, niet volstaat en dat daarmee nog niet gepreciseerd is welke criteria zullen worden gehanteerd. Bovendien moet ook rekening worden gehouden met het belang van de aanwezigheid van die buitenlandse studenten voor het beleid inzake ontwikkelingssamenwerking en voor onze handelsbetrekkingen die kunnen voortvloeien uit contacten met die studenten.

Men kan zich bijgevolg afvragen of de afwijking niet zou moeten afhangen van een overleg tussen de Minister van Buitenlandse Betrekkingen, de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking en de Minister van Justitie.

Het derde amendement in tweede bijkomende orde van de heren Fedrigo en Bajura (*Stuk nr. 756/12, C, 3*) en het amendement van de heer Deleuze (*Stuk nr. 756/5*) worden verworpen met 12 stemmen en 6 onthoudingen.

Het amendement van de heer Mottard (*Stuk nr. 756/11, 3*) wordt verworpen met 12 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

Het amendement van de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/2, 5*) wordt verworpen met 12 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 1 wordt aangenomen met 12 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 2 (art. 1bis, nieuw).

De heren Liénard, Bourgeois, Henrion en Van Belle hebben een amendement voorgesteld (*Stuk nr 756/13, I*) tot invoering van een artikel 1bis (nieuw).

Cet amendement élaboré après un échange de vues avec le Vice-Premier Ministre, est éminemment social et tend à transformer la volonté du Gouvernement en technique de droit. En effet, il tend à conférer l'autorisation de séjour dans deux cas exclus de l'automatisme du droit au regroupement par le nouvel article 10, pour autant que des conditions spécifiques soient remplies.

Il s'agit :

1° des membres de la famille de l'étudiant étranger si ce dernier apporte la preuve qu'il dispose de moyens de subsistance et d'un logement suffisants pour recevoir le ou les membres de sa famille qui demandent à le rejoindre;

2° de l'enfant handicapé, âgé de plus de 18 ans, s'il apporte la preuve qu'il est à charge de l'étranger admis au séjour ou autorisé à s'établir, et fournit une attestation émanant d'un médecin agréé par le poste diplomatique ou consulaire belge indiquant qu'il ne peut, en raison de son handicap, vivre qu'à charge d'une autre personne, pourvu que l'étranger qu'il vient rejoindre apporte la preuve qu'il dispose de moyens de subsistance et d'un logement suffisants.

Pour ces deux exceptions, il faut de surcroît que les intéressés ne se trouvent pas dans un des cas visés à l'article 3, 2° à 4°, de la loi du 15 décembre 1980.

L'intervenant conclut que cet amendement répond aux préoccupations d'ordre social et humanitaire exprimées par les membres de la commission et à l'intention du Vice-Premier Ministre d'accorder l'autorisation de séjour lorsqu'elle se justifie.

Un membre déclare que si cet amendement présente un intérêt indéniable, nonobstant le fait qu'il ne soit pas assez large selon lui, il présente cependant des lacunes. En effet, il ne mentionne aucun critère permettant de cerner la portée des termes : « moyens de subsistance et d'un logement suffisants ».

Il convient cependant de savoir si l'application de la loi se fera en fonction de critères relevant du mode de vie belge ou de ceux relevant du mode de vie à l'étranger. Il craint, en outre, que si ces critères ne sont pas déterminés par avance, ils soient déterminés cas par cas et ne soient pas identiques pour tous les étrangers.

Dès lors, le danger d'arbitraire n'est pas exclu de la disposition.

Etant donné que des mesures d'application de la loi seront prises ultérieurement, l'orateur s'enquiert de la teneur de celles-ci.

Le Vice-Premier Ministre rappelle que l'objectif du projet de loi est de mettre fin à l'automatisme du regroupement familial. Si des exceptions sont accordées à ce principe, il convient cependant de vérifier si les intéressés ne seront pas à charge de la collectivité. Il ne s'agit en effet pas d'accorder ce droit de manière automatique mais de le soumettre à des conditions. Il y a lieu de tenir compte à la fois de l'élément affectif (présence du conjoint et des enfants...) et de la nécessité de ne pas faire venir les intéressés dans des conditions inacceptables.

Dès lors, il est exclu que l'article prévoit dans les moindres détails les critères d'octroi du droit ou que les intentions dans ce domaine soient communiquées, étant donné qu'il faut conserver une liberté d'appréciation afin de tenir compte des circonstances propres au cas d'espèce. Une règle adaptée aux cas ordinaires serait trop exigeante pour certains autres cas.

En effet, il ne faudrait pas examiner le montant des ressources sans, par exemple, vérifier si l'étudiant ou le travailleur étranger n'ont pas de dettes. Il rappelle cependant que l'arbitraire est exclu

Dit amendement kwam tot stand na een gedachtenwisseling met de Vice-Eerste Minister en heeft een bijzondere sociale draagwijdte. Het wil immers in twee gevallen die door artikel 10 uitgesloten worden van het automatisch recht op gezinshereniging een verblijfsvergunning verlenen, voor zover aan specifieke voorwaarden is voldaan.

Het gaat om :

1° de families van de vreemde student, indien deze het bewijs levert dat hij over voldoende bestaansmiddelen en over voldoende huisvesting beschikt om het lid of de leden van zijn gezin die gevraagd hebben zich bij hem te voegen, te herbergen;

2° het gehandicapte kind, indien het bewijs wordt geleverd dat het ten laste is van de vreemdeling die tot een verblijf toegelaten is of gemachtigd zich hier te vestigen en indien een attest wordt overgelegd, uitgaande van een door de Belgische diplomatieke of consulaire post erkende geneesheer en waaruit blijkt dat het kind wegens zijn handicap, enkel kan leven ten laste van een andere persoon, op voorwaarde dat de vreemdeling bij wie het kind zich komt voegen, het bewijs levert dat hij over voldoende middelen van bestaan en over voldoende huisvesting beschikt.

Die twee uitzonderingen gelden enkel voor zover de betrokkenen zich niet bevinden in één der in artikel 3, 2° tot 4°, van de wet van 15 december 1980 bepaalde gevallen.

De interveniënt besluit dat dit amendement tegemoet komt aan sociale en humanitaire bekommernissen van de commissieleden en aan de bedoeling van de Vice-Eerste Minister om in deze specifieke gevallen de verblijfsvergunning te geven wanneer zulks gerechtvaardigd is.

Een lid acht dit amendement weliswaar belangrijk, hoewel hij meent dat het niet ver genoeg gaat en zijns inziens bepaalde leemten vertoont. Er wordt immers geen enkel criterium vermeld voor een goed begrip van de termen « voldoende middelen van bestaan en voldoende huisvesting ».

Het is echter van belang te weten of de toepassing van de wet zal gebeuren op grond van criteria die betrekking hebben op de Belgische levensstijl dan wel van criteria die betrekking hebben op de levensstijl in het buitenland. Hij vreest bovendien dat het niet vooraf vastleggen van die criteria ertoe zal leiden dat ze geval per geval zullen bepaald worden en bijgevolg niet identiek zullen zijn voor alle vreemdelingen.

De bepaling sluit dus het gevaar van willekeurige beslissingen niet uit.

Aangezien de uitvoeringsbesluiten van de wet later zullen genomen worden, vraagt de spreker in welke richting die zullen gaan.

De Vice-Eerste Minister herinnert eraan dat de bedoeling van het wetsontwerp is een einde te maken aan de automatische gezinsherenigingen. Indien uitzonderingen op deze regel worden toegestaan, moet nagegaan worden of de betrokkenen niet ten laste van de gemeenschap zullen zijn. Het gaat er immers niet om dit recht automatisch toe te kennen, het wordt afhankelijk gesteld van bepaalde voorwaarden. Er moet hierbij zowel met het affectieve element (aanwezigheid van de echtgenoot en van de kinderen...) worden rekening gehouden als met de noodzaak om de betrokkenen niet in onaanvaardbare omstandigheden te laten overkomen.

Het is bijgevolg niet mogelijk om in het artikel tot in de details de criteria voor toekenning van het recht op te nemen of om mee te delen wat men in dergelijke gevallen van plan is, vermits er ruimte moet worden gelaten om met de specifieke omstandigheden van ieder geval rekening te houden. Een regel die aan de gewone gevallen aangepast is, zou in bepaalde andere gevallen te streng zijn.

Zo kan het bijvoorbeeld niet volstaan om de hoogte van het inkomen vast te stellen. Er moet ook nagegaan worden of de vreemde werknemer of student geen schulden heeft. De Vice-Eer-

dans la mesure où la décision de refus de l'autorisation sera motivée.

Il souligne, en outre, que pour ce qui concerne les enfants handicapés l'amendement prévoit des conditions et des limites précises.

L'amendement de MM. Liénard, Bourgeois, Henrion et Van Belle (*Doc.* n° 756/13, I) est adopté par 16 voix et 2 abstentions en tant que nouvel article 2 du projet de loi.

Art. 3 (art. 2, ancien).

L'essentiel de la discussion du présent article a eu lieu dans le cadre de la discussion de l'article 1.

1. *Suppression des restrictions du droit au regroupement familial.*

M. Deleuze dépose un amendement (*Doc.* n° 756/8) tendant à supprimer cet article. Cet amendement a le même objectif que celui tendant à supprimer l'article 1 (*Doc.* n° 756/8).

MM. Fedrigo et Bajura déposent un amendement (*Doc.* n° 756/14, A) en ordre principal tendant également à supprimer l'article 2.

Ils estiment que le nouvel article 15 proposé ne tient pas compte, d'une part, du fait que l'âge limite de 18 ans empêche les enfants de poursuivre un cycle d'études entamé à l'étranger et les oblige à apprendre très vite une langue étrangère pour pouvoir s'adapter à l'enseignement belge, et d'autre part, du cadre culturel des intéressés, étant donné qu'il exclut qu'un étranger ayant rejoint ses parents établis en Belgique puisse également faire venir son épouse ou qu'un travailleur étranger, établi, puisse faire venir son épouse nonobstant le fait que le délai entre les entrées des deux conjoints soit, par exemple, justifié par la concrétisation de promesses de mariage faites à longue échéance.

Dès lors, ils concluent que l'article ne tient pas compte de la diversification des cas et risque de perturber l'intégration des étrangers.

Les amendements de M. Deleuze (*Doc.* n° 756/8) et de MM. Fedrigo et Bajura (*Doc.* n° 756/14, A) sont rejetés par 12 voix contre 4.

2. *Abaissement de l'âge des enfants pouvant bénéficier du droit au regroupement familial.*

M. Mottard dépose un amendement (*Doc.* n° 756/11, 1) tendant à remplacer l'article 15, 2°, premier alinéa, par le texte suivant :

« 2° au conjoint étranger d'un étranger autorisé à s'établir dans le Royaume qui vit avec ce dernier, ainsi qu'à leurs enfants qui vivent avec eux et qui, soit n'ont pas atteint l'âge fixé par la loi belge pour la majorité civile, soit sont à leur charge ».

Cet amendement a le même objectif que son amendement à l'article 1 (*Doc.* n° 756/11, 1).

L'amendement de M. Mottard (*Doc.* n° 756/11, 1) est rejeté par 12 voix contre 6.

M. Van den Bossche dépose un amendement (*Doc.* n° 756/3, 1) tendant à remplacer, au 2°, les mots « soit n'ont pas atteint l'âge de dix-huit ans » par les mots « soit n'ont pas atteint l'âge fixé par la loi belge pour la majorité civile ».

ste Minister herinnert er echter aan dat willekeurige beslissingen uitgesloten zijn aangezien een beslissing tot weigering met redenen omkleed moet zijn.

Hij onderstreept ook dat het amendement in het geval van gehandicapte kinderen wel in preciese voorwaarden en beperkingen voorziet.

Het amendement van de heren Liénard, Bourgeois, Henrion en Van Belle (*Stuk* nr. 756/13, I) wordt aangenomen met 16 stemmen en 2 onthoudingen als nieuw artikel 2 van het wetsontwerp.

Art. 3 (art. 2, oud).

Het grootste deel van de discussie over dit artikel vond plaats naar aanleiding van de bespreking van artikel 1.

1. *Opheffing van de beperkingen van het recht op gezinshereniging.*

De heer Deleuze stelt een amendement voor (*Stuk* nr. 756/8) tot weglating van dit artikel. Dit amendement heeft hetzelfde doel als het amendement dat artikel 1 wil schrappen (*Stuk* nr. 756/8).

De heren Fedrigo en Bajura stellen een amendement in hoofdorde voor (*Stuk* nr. 756/14, A) tot weglating van artikel 2.

Zij zijn van oordeel dat het nieuwe artikel 15 enerzijds geen rekening houdt met het feit dat de leeftijdsgrens van 18 jaar kinderen belet een studiecycclus voort te zetten die ze begonnen zijn in het buitenland en hen ertoe verplicht om zeer snel een vreemde taal te leren om zich te kunnen aanpassen aan het Belgisch onderwijs. Anderzijds houdt het artikel ook geen rekening met het culturele kader van de betrokkenen aangezien het uitgesloten moet worden geacht dat een vreemdeling die zich bij zijn ouders voegt die in België gevestigd zijn, ook zijn echtgenote zou kunnen doen overkomen en dit ondanks het feit dat het tijdsverloop tussen de aankomst van de echtgenoten kan verklaard worden, b.v. door het realiseren van huwelijksbeloften op lange termijn.

Zij besluiten dan ook dat het artikel geen rekening houdt met de verscheidenheid van gevallen en dat het de integratie van de vreemdelingen kan belemmeren.

De amendementen van de heren Deleuze (*Stuk* nr. 756/8) en Fedrigo en Bajura (*Stuk* nr. 756/14, A) worden verworpen met 12 tegen 4 stemmen.

2. *Verlaging van de leeftijd van de kinderen die het recht op gezinshereniging kunnen genieten.*

De heer Mottard stelt een amendement voor (*Stuk* nr. 756/11, 1) tot vervanging van artikel 15, 2°, eerste lid, door de volgende tekst :

« 2° aan de vreemdeling die de echtgenoot is van een tot vestiging in het Rijk gemachtigde vreemdeling en die met deze samenleeft, alsmede aan hun kinderen, die met hen samenleven en die, ofwel de door de Belgische wet voor de burgerlijke meerderjarigheid vastgestelde leeftijd niet hebben bereikt, ofwel te hunnen laste zijn ».

Dit amendement heeft hetzelfde doel als het amendement bij artikel 1 (*Stuk* nr. 756/11, 1).

Het amendement van de heer Mottard (*Stuk* nr. 756/11, 1) wordt verworpen met 12 tegen 6 stemmen.

De heer Van den Bossche stelt een amendement voor (*Stuk* nr. 756/3, 1) dat in 2° de woorden « ofwel de leeftijd van achttien jaar niet hebben bereikt » wil vervangen door « ofwel de leeftijd niet hebben bereikt welke de Belgische wet voor de burgerlijke meerderjarigheid heeft bepaald ».

Cet amendement a le même objectif que son amendement en ordre subsidiaire à l'article 1 (*Doc. n° 756/2, 1, B*).

MM. Fedrigo et Bajura déposent un premier amendement (*Doc. n° 756/14, B, 1*), en ordre subsidiaire, tendant à remplacer les mots « l'âge de dix-huit ans » par les mots « l'âge de vingt et un ans ».

La justification est identique à celle de l'amendement en ordre principal (*Doc. n° 756/14, A*).

Les amendements de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/3, 1*) et de MM. Fedrigo et Bajura (*Doc. n° 756/14, B, 1*) sont rejetés par 12 voix contre 6.

M. Nols dépose un amendement (*Doc. n° 756/4*) identique à celui afférent à l'article 1 (*Doc. n° 756/4*).

L'amendement est rejeté à l'unanimité.

3. *Elargissement du bénéfice du droit au regroupement familial aux ascendants à charge.*

M. Van den Bossche dépose un amendement (*Doc. n° 756/3, 2*) tendant à compléter le 2^o, premier alinéa, par ce qui suit : « et à leurs ascendants qui ont été autorisés à séjourner dans le Royaume en vertu de l'article 10, 5^o ».

Cet amendement a le même objectif que son amendement à l'article 1 (*Doc. n° 756/2, 2*).

L'amendement de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/3, 2*) est rejeté par 12 voix contre 4 et 2 abstentions.

4. *Limitation du regroupement familial dans le temps et suppression du regroupement familial automatique en cascade.*

L'observation est faite que l'article 15 de la loi du 15 décembre 1980 tel qu'il est proposé par l'article 2 du projet de loi prévoit les cas où l'autorisation d'établissement doit être accordée. Il est cependant stipulé que les dispositions plus favorables contenues dans un traité international s'appliquent. Dès lors, étant donné que les dispositions discutées sont plus restrictives que celles prévues par ces traités, l'intervenant souligne le risque que plusieurs catégories d'étrangers soient créées.

Le Vice-Premier Ministre déclare :

- 1) la diversification des cas n'est pas un obstacle à la limitation du droit au regroupement familial;
- 2) cette diversité des cas peut être corrigée par l'application de l'article 9 de la loi du 15 décembre 1980;
- 3) les traités venant à échéance peuvent être mis en concordance avec la loi;
- 4) il ne s'agit pas de supprimer une possibilité mais de limiter un caractère automatique;
- 5) la limitation n'intervient qu'après le premier regroupement.

M. Van den Bossche dépose un amendement (*Doc. n° 756/4, 3*) tendant à supprimer, au 2^o, les deuxième et troisième alinéas. Cet amendement procède du même objectif que ces amendements à l'article 1 (*Doc. n° 756/2, 3 et 4*).

MM. Fedrigo et Bajura déposent un second amendement en ordre subsidiaire, semblable, tendant à supprimer les cinquième et sixième alinéas de l'article 2 (*Doc. n° 756/14, B, 2*). La justification est identique à celle de leur amendement en ordre principal.

M. Mottard dépose également un amendement (*Doc. n° 756/11, 2*) tendant à supprimer le deuxième alinéa de l'article 15. Cet amendement a le même objectif que son amendement à l'article 1 (*Doc. n° 756/11, 2*).

La première partie de l'amendement de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/4, 3*) et la première partie de l'amendement de MM. Fedrigo et Bajura (*Doc. n° 756/14, B, 2*) tendant à sup-

Dit amendement heeft hetzelfde doel als zijn amendement in bijkomende orde op artikel 1 (*Stuk nr. 756/2, 1, B*).

De heren Fedrigo en Bajura stellen een eerste amendement (*Stuk nr. 756/14, B, 1*) in bijkomende orde voor tot vervanging van de woorden « de leeftijd van achttien jaar » door de woorden « de leeftijd van eenentwintig jaar ».

De verantwoording is dezelfde als die van hun amendement in hoofdorde (*Stuk nr. 756/14, A*).

De amendementen van de heren Van den Bossche (*Stuk nr. 756/3, 1*) en Fedrigo en Bajura (*Stuk nr. 756/14, B, 1*) worden verworpen met 12 tegen 6 stemmen.

De heer Nols stelt een amendement (*Stuk nr. 756/4*) voor dat volkomen gelijk is aan zijn amendement op artikel 1 (*Stuk nr. 756/4*).

Het wordt eenparig verworpen.

3. *Verruiming van het recht op gezinshereniging tot de ascendenten ten laste.*

De heer Van den Bossche stelt een amendement voor (*Stuk nr. 756/3, 2*) dat het 2^o, eerste lid, wil aanvullen met wat volgt : « evenals de ascendenten die op grond van artikel 10, 5^o tot het verblijf toegelaten werden ».

Dit amendement heeft hetzelfde doel als zijn amendement bij artikel 1 (*Stuk nr. 756/2, 2*).

Het amendement van de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/3, 2*) wordt verworpen met 12 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

4. *Beperking van de gezinshereniging in de tijd en afschaffing van de automatische trapsgewijze herenigingen.*

Er wordt opgemerkt dat artikel 15 van de wet van 15 december 1980, zoals het wordt voorgesteld door artikel 2 van het wetsontwerp, de gevallen vaststelt waarin machtiging tot vestiging moet worden verleend. Er wordt nochtans bepaald dat de meer voordelige bepalingen vervat in internationale verdragen van toepassing zijn gezien de bepalingen van het ontwerp restrictiever zijn dan de bepalingen van de bedoelde verdragen. De interveniënt wijst derhalve op het gevaar dat er verschillende categorieën van vreemdelingen worden gecreëerd.

De Vice-Eerste Minister verklaart het volgende :

- 1) de verscheidenheid van gevallen is geen hinderpaal om het recht op gezinshereniging te beperken;
- 2) die verscheidenheid van gevallen kan gecorrigeerd worden door toepassing van artikel 9 van de wet van 15 december 1980;
- 3) de vervallen verdragen kunnen in overeenstemming gebracht worden met de wet;
- 4) het doel is niet een mogelijkheid op te heffen doch wel het automatisch karakter ervan te beperken;
- 5) de beperking treedt slechts in na de eerste hereniging.

De heer Van den Bossche stelt een amendement voor (*Stuk nr. 756/4, 3*), dat in het 2^o het tweede en het derde lid wil weglaten. Dit amendement heeft hetzelfde doel als zijn amendementen bij artikel 1 (*Stuk nr. 756/2, 3 en 4*).

De heren Fedrigo en Bajura stellen een tweede gelijkaardig amendement in bijkomende orde voor, dat het vijfde en het zesde lid van artikel 2 wil weglaten (*Stuk nr. 756/14, B, 2*). De verantwoording is dezelfde als die van hun amendement in hoofdorde.

De heer Mottard stelt eveneens een amendement voor (*Stuk nr. 756/11, 2*) tot weglating van het tweede lid van artikel 15. Dit amendement heeft hetzelfde doel als zijn amendement op artikel 1 (*Stuk nr. 756/11, 2*).

Het eerste deel van het amendement van de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/4, 3*) en het eerste deel van het amendement van de heren Fedrigo en Bajura (*Stuk nr. 756/14, B, 2*) tot

primer le deuxième alinéa et l'amendement de M. Mottard (*Doc. n° 756/11, 2*) sont rejetés par 12 voix contre 6.

La seconde partie de l'amendement de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/4, 3*) et la seconde partie de l'amendement de MM. Fedrigo et Bajura (*Doc. n° 756/14, B, 2*) tendant à supprimer le troisième alinéa sont rejetés par 14 voix contre 4.

5. Autorisation d'établissement accordée après un séjour régulier et ininterrompu.

M. Van den Bossche dépose un amendement (*Doc. n° 756/3, 4*) tendant à remplacer au 2^o, quatrième alinéa, quatrième ligne, les mots « cinq ans » par les mots « trois ans ».

Il estime que pour juger si l'autorisation d'établissement doit être accordée à l'étranger qui justifie du séjour régulier et ininterrompu dans le Royaume pendant un certain délai, trois ans suffisent pour apprécier si des raisons d'ordre public ou de sécurité nationale s'opposent à l'octroi.

Le Vice-Premier Ministre estime que cet amendement est incompatible avec le caractère quasi automatique de l'octroi de cette autorisation. De plus le délai de cinq ans est conforme au délai prévu par la législation du travail pour l'obtention du permis de travail A.

L'amendement de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/3, 4*) est rejeté par 14 voix contre 4.

L'article 2, qui devient l'article 3, est adopté par 12 voix contre 4 et 2 abstentions.

CHAPITRE II

Dispositions relatives aux étudiants

Le Vice-Premier Ministre estime qu'étant donné les divers mouvements d'opinion qui se sont exprimés à l'encontre des dispositions relatives aux étudiants, des précisions doivent être apportées en ce qui concerne les mesures envisagées :

1) Il affirme qu'il n'entre pas dans ses intentions d'utiliser l'article 6 (art. 5, ancien) concernant la limitation du séjour ou de l'établissement d'étrangers dans certaines communes pour réduire le nombre d'étudiants étrangers inscrits dans les universités. Cette attitude serait d'ailleurs contraire à toutes les traditions d'accueil de notre pays.

2) En ce qui concerne l'article 4 (art. 3, ancien) qui limite l'octroi de l'autorisation de séjour accordée à l'étranger étudiant en Belgique, l'étudiant étranger qui désire faire des études dans l'enseignement supérieur ou y suivre l'année préparatoire à l'enseignement supérieur, visée à l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 19 juillet 1971 relative à la structure générale et à l'organisation de l'enseignement secondaire, le Vice-Premier Ministre déclare que par « année préparatoire » il ne faut pas seulement entendre l'année de mathématiques préparatoire à l'enseignement supérieur, mais également, par exemple, une année permettant d'apprendre une des langues nationales afin d'accéder à l'enseignement supérieur. Un amendement pourrait être déposé afin de préciser la portée de cet article, bien que cette précision ne change rien par rapport aux intentions manifestées dans le projet même.

3) En ce qui concerne l'article 5 (art. 4, ancien) relatif à l'ordre de quitter le territoire donné à l'étudiant étranger et à sa famille, dont le droit de séjour est limité à la durée des études, le Vice-Premier Ministre déclare que le problème de la détermination de la fin des études se pose. Il faut en effet préciser qu'il ne s'agit nullement de renvoyer les étudiants étrangers qui entament un nouveau cycle d'études, c'est-à-dire par exemple des licenciés en droit commençant une autre licence, ou un troisième cycle

weglating van het tweede lid, alsmede het amendement van de heer Mottard (*Stuk nr. 756/11, 2*) worden verworpen met 12 tegen 6 stemmen.

Het tweede deel van het amendement van de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/4, 3*) en het tweede deel van het amendement van de heren Fedrigo en Bajura (*Stuk nr. 756/14, B, 2*) tot weglating van het derde lid worden verworpen met 14 tegen 4 stemmen.

5. Machtiging tot vestiging verstrekt na een regelmatig en ononderbroken verblijf.

De heer Van den Bossche stelt een amendement voor (*Stuk nr. 756/3, 4*) dat in het 2^o, vierde lid, op de vierde regel, de woorden « vijf jaar » wil vervangen door « drie jaar ».

Hij vindt dat, wanneer beslist moet worden of een machtiging tot vestiging moet verleend worden aan een vreemdeling die kan aantonen dat hij gedurende een bepaalde termijn regelmatig en ononderbroken in het Rijk verbleven heeft, drie jaar genoeg is om uit te maken of redenen van openbare orde of nationale veiligheid zulks in de weg staan.

De Vice-Eerste Minister meent dat dit amendement niet verenigbaar is met het quasi automatisch karakter van de toekenning van de machtiging. De termijn van 5 jaar stemt bovendien overeen met die welke in het arbeidsrecht geldt voor de verkrijging van arbeidkaart A.

Het amendement van de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/3, 4*) wordt verworpen met 14 tegen 4 stemmen.

Artikel 2 wordt artikel 3. Het wordt aangenomen met 12 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

HOOFDSTUK II

Bepalingen betreffende studenten

De Vice-Eerste Minister is van oordeel dat de verschillende bewegingen in de publieke opinie die zich tegen de maatregelen betreffende studenten uitgesproken hebben, tot een aantal toelichtingen bij de voorgenoemde maatregelen nopen :

1) Hij stelt dat het niet in zijn bedoeling ligt artikel 6 (art. 5, oud) betreffende de beperking van het verblijf of de vestiging van vreemdelingen in bepaalde gemeenten aan te grijpen om het aantal vreemde studenten aan onze universiteiten te verminderen. Een dergelijke houding zou trouwens ingaan tegen de traditionele gastvrijheid van ons land.

2) In verband met artikel 4 (art. 3, oud), dat de toekenning beperkt van de machtiging tot verblijf voor de vreemdeling die in België studeert, die wenst te studeren in het hoger onderwijs of die het voorbereidend jaar tot het hoger onderwijs wenst te volgen, zoals bedoeld in artikel 2, § 1, van de wet van 19 juli 1971 betreffende de algemene structuur en de organisatie van het middelbaar onderwijs, verklaart de Vice-Eerste Minister dat onder « voorbereidend jaar » niet enkel het jaar wiskunde, voorbereidend op het hoger onderwijs moet verstaan worden maar ook b.v. een jaar waarin een van de landstalen wordt aangeleerd als voorbereiding op het hoger onderwijs. Er zou een amendement kunnen voorgesteld worden om de draagwijdte van dit artikel te verduidelijken, hoewel zulks niets verandert in verband met de bedoeling die in het ontwerp zelf tot uiting komt.

3) In verband met artikel 5 (art. 4, oud) betreffende het bevel om het grondgebied te verlaten dat wordt uitgesproken t.a.v. een vreemde student en zijn gezin wiens verblijfsrecht beperkt is tot de duur van zijn studie, verklaart de Vice-Eerste Minister dat het bepalen van het einde van de studies een probleem vormt. Het moet duidelijk zijn dat het er niet om gaat vreemde studenten weg te zenden die een nieuwe cyclus studies aanvatten, zoals b.v. licentiaten in de rechten die een andere licentie beginnen, of een

d'études, c'est-à-dire par exemple des docteurs en médecine se spécialisant ou des licenciés entamant un doctorat. Il arrive que des étrangers venus en Belgique pour étudier restent alors qu'ils ne sont plus inscrits dans aucun établissement. Autre chose est le cas des étudiants qui passent d'un cycle d'études à un autre sans réussir à en terminer aucun : il en sera question ci-après.

4) Le Vice-Premier Ministre ajoute que l'article 5 (art. 4, ancien) ne prévoit pas le renvoi dans le cas où l'étudiant resterait en Belgique pour poursuivre indéfiniment des études qu'il ne termine jamais. Des abus nombreux en ce domaine ont cependant été constatés.

Dès lors, il conviendrait d'amender cet article en permettant au Ministre de la Justice de donner l'ordre de quitter le territoire à l'étranger qui, après avoir été autorisé à séjourner en Belgique pour y faire des études, a prolongé ces études de manière exagérée. Une garantie serait cependant prévue : cette mesure ne pourrait intervenir qu'après avis des autorités académiques ou des autorités compétentes des institutions d'enseignement fréquentées.

De plus, cet article devrait être amendé afin de permettre au Ministre de la Justice seul de donner l'ordre de quitter le territoire à l'exclusion de son délégué. Le Vice-Premier Ministre espère ainsi faire face au soupçon d'arbitraire émis à l'encontre de l'administration.

∴

Un membre se réjouit des deux premières précisions du Vice-Premier Ministre. Il convient en effet que la Belgique reste une terre d'accueil pour les étudiants étrangers et il ne supposait pas que le Vice-Premier Ministre utiliserait l'article 6 (art. 5, ancien) aux fins de limiter le nombre d'étudiants étrangers.

Il approuve de surcroît l'intention de déposer un amendement qui tiendrait compte du fait que ces étudiants doivent disposer d'une année d'acclimatation afin d'apprendre la langue dans laquelle se donnent les cours et de s'adapter à notre enseignement.

En ce qui concerne l'article 5 (art. 4, ancien) du projet de loi, la déclaration du Vice-Premier Ministre en précise la portée mais appelle cependant encore deux remarques :

1) En ce qui concerne l'appréciation de la fin des études, l'avis du Ministre de l'Education nationale ou des autorités académiques devrait être requis afin de déterminer si un second cycle a été entamé ou si de nouvelles études ont été abordées. Cette appréciation doit en effet pouvoir se baser sur des critères objectifs. Il faudrait en outre préciser que par les mots « ces études », l'on entend les études de l'intéressé.

2) En ce qui concerne le droit du Ministre ou de son délégué de donner l'ordre de quitter le territoire, la question est posée de savoir si dans le cas visé il s'agit d'une mesure prise dans l'intérêt public. L'étudiant peut en effet avoir des raisons pour revenir en Belgique sans autorisation. Certains par exemple demandent à être naturalisés. Les arguments humanitaires ne peuvent être négligés. De plus, l'étudiant et sa famille rentrés légalement en Belgique doivent être protégés.

La question se pose, dès lors, de savoir si des voies de recours ne devraient pas être instaurées et si, au minimum, un avis ne devrait pas intervenir, spécialement en ce qui concerne les étudiants étrangers du troisième cycle pour qui la Belgique doit rester une terre d'accueil.

derde cyclus zoals bij voorbeeld doctors in de geneeskunde die specialiseren of licentiaten in de rechten die een doctoraat beginnen. Het komt voor dat vreemdelingen die naar België komen om te studeren, hier blijven ofschoon zij in geen enkele inrichting meer ingeschreven zijn. Iets heel anders is het geval van de studenten die van de ene studiecycclus naar de andere overgaan zonder dat zij erin slagen er een te beëindigen : daarover zal hieronder sprake zijn.

4) De Vice-Eerste Minister voegt eraan toe dat artikel 5 (art. 4, oud) niet in terugwijzing voorziet wanneer een student in België zou blijven om er eindeloos studies voort te zetten die hij nooit beëindigt. Er zijn op dat vlak nochtans talrijke misbruiken vastgesteld.

Dit artikel zou daarom moeten gewijzigd worden, zodat het de Minister van Justitie toelaat om aan een vreemdeling die toestemming heeft gekregen om in België te verblijven ten einde er te studeren en die zijn studies overdreven lang rekt, het bevel te geven het grondgebied te verlaten. Er zou nochtans een waarborg ingebouwd worden : deze maatregel zou enkel kunnen worden genomen na advies van de academische overheid of van de bevoegde overheid van de onderwijsinstelling waar de student studeert.

Het artikel zou bovendien moeten geamendeerd worden om enkel de Minister van Justitie, met uitsluiting van zijn gemachtigde, in staat te stellen het bevel te geven om het grondgebied te verlaten. De Vice-Eerste Minister hoopt op die manier de verdenking van willekeurig optreden, die op de administratie drukt, te ontkrachten.

∴

Een lid verheugt zich over de twee eerste verduidelijkingen van de Vice-Eerste Minister : België moet inderdaad een gastvrij land blijven voor vreemde studenten en hij veronderstelde dan ook niet dat de Vice-Eerste Minister van plan was artikel 6 (art. 5, oud) te gebruiken om het aantal vreemde studenten te beperken.

Het lid stemt ook in met het plan om een amendement voor te stellen dat rekening zou houden met het feit dat die studenten een aanpassingsjaar moeten krijgen om de taal te leren waarin de cursussen worden gegeven en aan ons onderwijs te wennen.

De verklaring van de Vice-Eerste Minister met betrekking tot artikel 5 (art. 4, oud) van het wetsontwerp verduidelijkt de draagwijdte ervan, maar er moeten toch nog twee opmerkingen bij gemaakt worden.

1) Wat de beoordeling van het einde van de studies betreft zou het advies van de Minister van Onderwijs of van de academische overheid vereist moeten zijn om uit te maken of er begonnen werd met een tweede cyclus dan wel of nieuwe studies werden aangevat. De beoordeling moet immers kunnen stoelen op objectieve criteria. Er zou ook moeten gepreciseerd worden dat met de woorden « die studie » de studie van de betrokkene wordt bedoeld.

2) Met betrekking tot het recht van de Minister of zijn gemachtigde om het bevel te geven het grondgebied te verlaten kan men zich de vraag stellen of het in dit geval gaat om een maatregel die in het algemeen belang wordt genomen. De student kan immers redenen hebben om naar België terug te komen zonder toestemming. Sommigen vragen hij voorbeeld de naturalisatie aan. Humanitaire overwegingen mogen niet verwaarloosd worden. Ook moeten de student en zijn gezin die wettelijk naar België zijn teruggekeerd, worden beschermd.

De vraag rijst bijgevolg of er geen mogelijkheden tot beroep moeten worden ingebouwd en of er niet ten minste een advies zou moeten worden gevraagd, vooral voor de vreemde studenten van de derde cyclus voor wie België een gastvrij land moet blijven.

Un autre intervenant demande si les deux conditions au renvoi, c'est-à-dire la prolongation du séjour au-delà du temps des études et la non-possession d'un titre de séjour régulier, sont cumulatives ou alternatives.

La question est également posée de savoir si un post-graduat ou un doctorat sont compris dans la durée des études.

Afin d'avoir une image exacte du phénomène auquel l'article 5 (art. 4, ancien) tente de remédier, des membres s'informent du nombre d'étudiants étrangers qui restent en Belgique une fois leurs études terminées et de la proportion de ces étudiants émergeant au C.P.A.S. Il faudrait en effet connaître l'importance des abus que le projet tente de rencontrer afin de se convaincre de l'opportunité d'une modification de la loi.

Art. 4 (art. 3, ancien).

M. Deleuze dépose un amendement en ordre principal (*Doc.* n° 756/5, A) tendant à supprimer l'article 3 (ancien).

Il estime que l'article est en contradiction avec la politique d'accueil traditionnelle de la Belgique à l'égard des étudiants étrangers principalement lorsqu'ils viennent de pays en voie de développement. En effet, la limitation de l'octroi de l'autorisation de séjourner plus de trois mois dans le Royaume aux étrangers qui désirent faire en Belgique des études dans l'enseignement supérieur, et donc à l'exclusion de l'enseignement secondaire, diminue les possibilités d'études de ces étudiants.

MM. Bajura et Fedrigo déposent un amendement identique (*Doc.* n° 756/14).

Le Vice-Premier Ministre déclare que l'automatisme de l'octroi du droit est contestable lorsqu'il s'agit de l'enseignement secondaire. Il ne convient pas en effet, étant donné les circonstances économiques, d'accorder l'autorisation de séjour sans discernement à des candidats étudiants de l'enseignement secondaire alors que dans la plupart des cas, ces jeunes étrangers peuvent suivre cet enseignement dans leur pays. Si des études d'un type particulier, professionnel par exemple, ne sont pas organisées dans le pays d'origine, l'autorisation de séjour de plus de trois mois pourrait cependant être accordée sur base de l'article 9 de la loi du 15 décembre 1980.

Le Vice-Premier Ministre souligne que les étudiants exclus sont relativement peu nombreux. Il ne s'agit pas, en effet, d'exclure de l'enseignement secondaire les enfants des travailleurs immigrés mais bien de réduire le nombre d'étudiants étrangers dont les parents ne résident pas en Belgique et qui paient un minerval.

Un membre déclare que le nombre des cas visés n'est pas négligeable. Un certain nombre de jeunes de 13 à 18 ans fréquentent en effet l'enseignement secondaire tout en résidant non chez leurs parents mais chez des collatéraux. Ces jeunes bénéficient d'avantages, l'intervenant se réjouit de cette disposition.

L'amendement en ordre principal de M. Deleuze (*Doc.* n° 756/5, A) et l'amendement de MM. Bajura et Fedrigo (*Doc.* n° 756/14) sont rejetés par 14 voix contre 1.

MM. Henrion, Bourgeois, Liénard et Van Belle déposent un amendement (*Doc.* n° 756/13, II) tendant à remplacer l'article 3 (ancien) du projet de loi par un nouvel article disposant que dans l'article 58, premier alinéa, de la loi du 15 décembre 1980, les mots « qui désire faire des études en Belgique » sont remplacés par les mots « qui désire faire en Belgique des études dans l'enseignement supérieur ou y suivre une année préparatoire à l'enseignement supérieur ».

Un des auteurs déclare que la référence à la loi du 19 juillet 1971 a été introduite à la suite d'une remarque du Conseil d'Etat (*Doc.* n° 756/1, p. 29) qui souligne qu'étant donné que selon l'exposé des motifs, le droit à l'autorisation de séjour serait réservé « à ceux qui viennent faire des études supérieures au sens large, y compris ceux qui viennent fréquenter l'enseignement supérieur ou accomplir une année préparatoire à des études

Een ander lid vraagt of de twee voorwaarden voor terugwijzing, namelijk de verlenging van het verblijf na de studies en het niet bezitten van een regelmatige verblijfsvergunning samen gelden of ieder apart.

De vraag wordt ook gesteld of een post-graduaat dan wel een doctoraat begrepen zijn in de duur van de studies.

Om een duidelijk beeld te hebben van de situatie waaraan artikel 5 (art. 4, oud) paal en perk wil stellen, vragen een aantal leden wat het aantal vreemde studenten is die na het beëindigen van hun studies in België blijven en hoeveel van deze studenten ten laste van de O.C.M.W.'s vallen. Men moet immers de omvang van de misbruiken die het ontwerp tracht te bestrijden, kennen om zich te vergewissen van het nut van een wetswijziging.

Art. 4 (art. 3, oud).

De heer Deleuze stelt een amendement in hoofddorde voor (*Stuk* nr. 756/5, A) tot weglating van artikel 3 (oud).

Hij is van oordeel dat dit artikel in strijd is met de traditie van België als gastvrij land voor vreemde studenten, vooral uit de ontwikkelingslanden. Het feit dat de toekenning van de machting om langer dan drie maanden in het Rijk te verblijven beperkt wordt tot studenten die studies wensen te doen in het hoger onderwijs, met uitsluiting van het middelbaar onderwijs, vermindert de studiemogelijkheden van die studenten.

De heren Bajura en Fedrigo stellen een zelfde amendement voor (*Stuk* nr. 756/14).

De Vice-Eerste Minister verklaart dat de automatische toekenning van het verblijfsrecht betwistbaar is voor het middelbaar onderwijs. Gezien de huidige economische situatie gaat het immers niet op om zonder onderscheid een machtiging tot verblijf af te leveren aan kandidaat-scholieren voor het middelbaar onderwijs, terwijl deze jongeren in de meeste gevallen dit onderwijs kunnen volgen in hun eigen land. Indien bepaalde types onderwijs, bijvoorbeeld het beroepsonderwijs, niet georganiseerd worden in het land van herkomst, zou wel een vergunning voor een verblijf van meer dan drie maanden kunnen afgeleverd worden op grond van artikel 9 van de wet van 15 december 1980.

De Vice-Eerste Minister wijst erop dat de uitgesloten studenten relatief weinig talrijk zijn. Het gaat er immers niet om kinderen van gastarbeiders van het middelbaar onderwijs uit te sluiten maar wel het aantal vreemde studenten te beperken waarvan de ouders niet in België wonen en die een inschrijvingsgeld betalen.

Een lid stelt dat het aantal gevallen die men op het oog heeft, niet gering is. Een aantal jongeren tussen 13 en 18 jaar volgen namelijk middelbaar onderwijs terwijl ze niet bij hun ouders wonen maar bij familieleden. Gezien deze jongeren bepaalde voordelen genieten, verheugt de interveniënt zich over deze bepaling.

Het amendement in hoofddorde van de heer Deleuze (*Stuk* nr. 756/5, A) en het amendement van de heren Bajura en Fedrigo (*Stuk* nr. 756/14) worden verworpen met 14 tegen 1 stem.

De heren Henrion, Bourgeois, Liénard en Van Belle stellen een amendement voor (*Stuk* nr. 756/13, II) dat artikel 3 (oud) van het wetsontwerp wil vervangen door een nieuw artikel dat bepaalt dat in artikel 58, eerste lid, van de wet van 15 december 1980, de woorden « die in België wenst te studeren » vervangen worden door de woorden « die in België wenst te studeren in het hoger onderwijs of er een voorbereidend jaar tot hoger onderwijs wenst te volgen ».

Eén van de auteurs verklaart dat de verwijzing naar de wet van 19 juli 1971 gebeurde overeenkomstig het advies van de Raad van State die stelde dat, gezien het recht op een verblijfsvergunning, luidens de memorie van toelichting zou voorbehouden worden « aan diegenen die hogere studies, in de ruime zin des woords, komen volgen, met inbegrip van diegenen die hoger technisch onderwijs komen volgen of een voorbereidend jaar op

supérieures *sensu stricto*», cette précision devrait être insérée dans le texte.

L'avis poursuit que celui-ci devrait d'ailleurs recourir à la terminologie légale et proposait de rédiger l'article comme suit :

« Art. 3. — Dans l'article 58, premier alinéa, de la même loi, les mots « qui désire faire des études en Belgique » sont remplacés par les mots « qui désire faire en Belgique des études dans l'enseignement supérieur ou y suivre l'année préparatoire à l'enseignement supérieur, visée à l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 19 juillet 1971 relative à la structure générale et à l'organisation de l'enseignement secondaire ».

Cette précision confère cependant un caractère plus étroit à la disposition. Dès lors, il convient de la remplacer par la référence à une année préparatoire à l'enseignement supérieur.

Un autre membre souligne que l'année préparatoire de mathématiques à l'enseignement supérieur a en outre été mentionnée parce que cette année préparatoire s'avérerait la plus indispensable pour éviter un maximum d'échecs dans l'enseignement universitaire.

Il est un fait que lorsqu'il s'agit de garantir les chances de succès d'étudiants étrangers il y a lieu également de prévoir l'enseignement de la langue dans laquelle se donnent les cours.

L'auteur précédent déclare par ailleurs qu'en ce qui concerne l'exclusion des études secondaires de cette disposition, il faut rappeler qu'il ne s'agit pas d'interdire indirectement la poursuite d'études secondaires aux jeunes étrangers résidant en Belgique avec leurs parents mais de ne pas octroyer automatiquement le droit de séjour aux jeunes étrangers voulant faire des études secondaires en Belgique et y résider en dehors de tout lien familial par leurs propres moyens.

De plus, il faut souligner que le Ministre de la Justice peut toujours autoriser l'étudiant étranger à séjourner dans notre pays pour y faire des études dans l'enseignement secondaire, en application de l'article 9 de la loi du 15 décembre 1980. Il se pourrait, par exemple, que pour un certain type d'études, notamment professionnelles, il ne soit pas possible de les poursuivre dans le pays d'origine.

Enfin, il déclare que la référence aux études supérieures concerne non seulement les études universitaires mais également toutes les autres études supérieures telles que l'enseignement technique supérieur.

Il termine en insistant sur le fait que l'amendement respecte les intérêts des intéressés.

Le Vice-Premier Ministre appuie cet amendement. La rédaction de l'article 4 (art. 3, ancien) tient compte de la remarque du Conseil d'Etat. La référence à la loi du 19 juillet 1971 a suscité, à tort ou à raison, une interprétation restrictive qui ne correspond pas à l'intention du Gouvernement. Celui-ci n'a jamais exclu l'enseignement des langues. Il confirme en outre que la disposition concerne les études supérieures au sens large et ne se limite donc pas aux études universitaires.

M. Deleuze dépose un amendement (*Doc.* n° 756/5, B, 1) et 2)) en ordre subsidiaire tendant à permettre aux étudiants étrangers de suivre une année de cours de langue préparatoire à l'enseignement supérieur. Etant donné que l'amendement de MM. Henrion, Bourgeois, Liénard et Van Belle (*Doc.* n° 756/13, II) répond à cet objectif, M. Deleuze retire cet amendement.

Se référant au second alinéa de la justification de l'amendement selon laquelle « Il ne pourrait évidemment être question de baptiser « année préparatoire à l'enseignement supérieur » n'importe quelle année d'études secondaires. Ces mots ne désignent qu'une année d'étude organisée spécifiquement afin de préparer à l'enseignement supérieur : soit qu'il s'agisse de compléter le savoir de

hogere studies *sensu stricto*, deze verduidelijking in de wet zelf zou moeten worden ingeschreven.

Het advies vermeldt ook dat de tekst trouwens de wettelijke terminologie zou dienen te gebruiken en stelde voor het artikel als volgt te redigeren :

« Art. 3. — In artikel 58, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden « die in België wenst te studeren » vervangen door de woorden « die in België wenst te studeren in het hoger onderwijs of er het voorbereidend jaar tot het hoger onderwijs wenst te volgen, bedoeld in artikel 2, § 1, van de wet van 19 juli 1971 betreffende de algemene structuur en de organisatie van het secundair onderwijs ».

Die verduidelijking geeft echter een engere betekenis aan de bepaling. Het is daarom raadzaam ze te vervangen door de verwijzing naar een voorbereidend jaar tot hoger onderwijs.

Een andere auteur onderstreept dat het voorbereidend jaar wiskunde bovendien werd vermeld omdat dat voorbereidend jaar het meest onmisbaar leek om zoveel mogelijk mislukkingen aan de universiteit te voorkomen.

Als het erom gaat de kansen op succes van de vreemde studenten veilig te stellen, zou ook rekening moeten worden gehouden met het onderwijs van de taal waarin de cursussen worden gegeven.

De vorige auteur verklaart bovendien dat de uitsluiting van het middelbaar onderwijs uit die bepaling niet tot doel heeft om onrechtstreeks aan jonge vreemdelingen die in België bij hun ouders wonen, te verbieden om hun middelbare studies voor te zetten maar wel om niet automatisch een machtiging tot verblijf te geven aan jonge vreemdelingen die in België middelbaar onderwijs willen komen volgen en er op eigen middelen wonen, zonder enige familieband.

Er moet bovendien op gewezen worden dat de Minister van Justitie altijd aan een vreemde student toestemming kan geven om in ons land te verblijven om er middelbaar onderwijs te volgen met toepassing van artikel 9 van de wet van 15 december 1980. Het is bij voorbeeld mogelijk dat bepaalde types onderwijs, onder andere beroepsonderwijs, niet in het land van herkomst kunnen gevolgd worden.

De interveniënt stelt ook dat de verwijzing naar hogere studies niet enkel betrekking heeft op universitair onderwijs maar ook op alle andere vormen van hoger onderwijs zoals het technisch hoger onderwijs.

Tot slot beklemtoont hij dat het amendement de belangen van de betrokkenen respecteert.

De Vice-Eerste Minister steunt dit amendement : de formulering van artikel 4 (art. 3, oud) houdt rekening met de opmerking van de Raad van State. De verwijzing naar de wet van 19 juli 1971 heeft terecht of ten onrechte een beperkende interpretatie tot gevolg gehad, die niet strookt met de bedoeling van de Regering. Deze heeft het taalonderwijs nooit uitgesloten. Hij bevestigt bovendien dat de bepaling slaat op het hoger onderwijs in de ruime zin en niet beperkt is tot universitaire studies.

De heer Deleuze stelt een amendement in bijkomende orde voor (*Stuk.* nr. 756/5, B, 1) en 2)), dat vreemde studenten wil toelaten een jaar taalcursussen te volgen als voorbereiding op het hoger onderwijs. Vermits het amendement van de heren Henrion, Bourgeois, Liénard en Van Belle (*Stuk.* nr. 756/13, II) aan die bedoeling beantwoordt, trekt de heer Deleuze dit amendement in.

Een ander lid verwijst naar het tweede lid van de verantwoording van het amendement waarin wordt gesteld : « Er kan natuurlijk geen sprake van zijn onder de benaming « voorbereidend jaar tot hoger onderwijs » om het even welk secundair studiejaar onder te brengen. Deze woorden hebben enkel betrekking op een studiejaar dat speciaal georganiseerd werd als voorbereiding tot

l'étudiant dans une discipline déterminée (mathématiques, par exemple), soit qu'il s'agisse d'un cours de langue », un autre membre s'étonne de cette précision qui exclut qu'une année d'étude secondaire soit considérée en tant qu'année préparatoire. Dans certains cas, il peut en effet être estimé que la dernière année de l'enseignement secondaire soit la meilleure préparation à l'enseignement supérieur non seulement en matière de langue mais également en ce qui concerne l'adaptation à nos méthodes d'enseignement et au programme d'études en vigueur. Dès lors, que le texte de l'article 4 (art. 3, ancien) proposé est clair, cette possibilité ne peut être exclue.

Plusieurs membres appuient cette intervention, la justification d'un amendement ne peut être considérée comme servant d'élément à une interprétation et ceci d'autant plus que le texte n'est pas équivoque.

La remarque est en outre faite que la dernière année de latin-math ou de scientifique A pourrait être une préparation optimale pour un étudiant étranger voulant commencer des études d'ingénieur ou de sciences appliquées. Il serait dommage d'exclure cette possibilité et de réduire la préparation à des cours de langues ou à l'année de mathématiques préparatoire à l'enseignement supérieur.

Un membre ajoute, de surcroît, que certaines écoles secondaires organisent des cours pour jeunes étrangers faisant un court séjour en Belgique pour apprendre une de nos langues nationales tout en combinant ces cours spécifiques avec les cours normaux. Il serait absurde qu'un étudiant étranger voulant poursuivre des études supérieures en Belgique ne puisse bénéficier d'un tel système.

Le Vice-Premier Ministre déclare que par « année préparatoire à l'enseignement supérieur », il faut entendre une année d'étude organisée spécifiquement pour préparer l'étudiant à l'enseignement supérieur et non une année quelconque d'enseignement secondaire qui serait destinée dans l'esprit de l'étudiant à le préparer à cet enseignement supérieur. Il ne s'agit donc pas d'assimiler à cet enseignement spécifique n'importe quelle année de l'enseignement secondaire. Même la dernière année du cycle d'enseignement secondaire ne répondra aux exigences de la loi que si elle a été organisée à cette fin par un établissement habilité à donner cet enseignement préparatoire.

Il doit en outre être fait confiance à l'appréciation du Ministre de la Justice. A cet égard, un parallèle doit être fait avec la jurisprudence concernant la production de l'attestation délivrée par un établissement d'enseignement conformément à l'article 59 de la loi du 15 décembre 1980 qui est une condition prévue par l'article 58, premier alinéa, 1^o, de la même loi à l'octroi de l'autorisation de séjour de l'étudiant étranger.

En effet, l'article 59 précise que tous les établissements d'enseignement organisés, reconnus ou subsidiés par l'Etat sont habilités à délivrer l'attestation requise.

Or, cette disposition n'est pas appliquée de manière rigoureuse. En effet, une série d'établissements privés ne répondant pas aux critères prévus par l'article 59 et dont le Vice-Premier Ministre cite les noms, confèrent un enseignement sérieux qui peut également être pris en considération.

L'attestation délivrée par ces établissements a dès lors été acceptée et l'autorisation de séjour accordée en vertu de l'article 9 de la loi du 15 décembre 1980.

Par conséquent, outre les années préparatoires spécifiquement organisées en vue de l'enseignement supérieur, il peut être affirmé que le Ministre de la Justice usera du droit de dérogation que lui confère l'article 9 pour apprécier dans quelle mesure la dernière année de l'enseignement secondaire peut ou non constituer une année préparatoire à l'enseignement supérieur.

het hoger onderwijs, hetzij om de kennis van de student in een bepaalde discipline (wiskunde, bij voorbeeld) aan te vullen, hetzij om een taalcursus te volgen ». Hij is verwonderd over die toevoeging, die het niet mogelijk maakt dat een jaar middelbaar onderwijs als voorbereidend jaar zou beschouwd worden. In bepaalde gevallen kan men immers de mening zijn toegedaan dat het laatste jaar middelbaar onderwijs de beste voorbereiding is, niet alleen qua taal maar ook wat de aanpassing aan onze onderwijsmethoden en ons onderwijsprogramma betreft. Gezien de tekst van het voorgestelde artikel 4 (art. 3, oud) duidelijk is, mag die mogelijkheid niet worden uitgesloten.

Verschillende leden steunen dit betoog: de verantwoording van een amendement mag niet beschouwd worden als een element bij de interpretatie, zeker niet wanneer de tekst niet dubbelzinnig is.

Er wordt opgemerkt dat het laatste jaar van de afdeling latijn-wiskunde of de wetenschappelijke A een optimale voorbereiding zou kunnen zijn voor een vreemde student die studies van ingenieur of toegepaste wetenschappen wil beginnen. Het zou jammer zijn deze mogelijkheid uit te sluiten en de voorbereiding te beperken tot taalcursussen of het voorbereidend jaar wiskunde mer het oog op universitaire studies.

Een lid voegt er bovendien aan toe dat bepaalde middelbare scholen cursussen organiseren voor jonge vreemdelingen die voor een korte tijd in België verblijven om een van onze landstalen te leren; die scholen combineren die specifieke cursussen met normale lessen. Het zou absurd zijn dat een vreemde student die hoger onderwijs wil beginnen, van een dergelijk systeem geen gebruik zou kunnen maken.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat onder de benaming « voorbereidend jaar tot hoger onderwijs » moet verstaan worden een studiejaar dat speciaal georganiseerd werd als voorbereiding op het hoger onderwijs en niet om het even welk jaar van het secundair onderwijs, dat door de student zelf beschouwd wordt als voorbereiding op het hoger onderwijs. Er is dus geen sprake van om het even welk jaar van het secundair onderwijs met dit specifieke onderwijs gelijk te schakelen. Zelfs het laatste jaar van het middelbaar onderwijs kan enkel aan de vereisten van de wet voldoen indien het speciaal daartoe georganiseerd is door een instelling die gemachtigd is om dit voorbereidend onderwijs te verstrekken.

Men moet bovendien vertrouwen hebben in het oordeel van de Minister van Justitie. In dit verband moet een parallel getrokken worden met de jurisprudentie in verband met de overlegging van het attest, afgeleverd door een onderwijsinstelling overeenkomstig artikel 59 van de wet van 15 december 1980, wat een voorwaarde is, bepaald in artikel 58, eerste lid, 1^o, van dezelfde wet, voor het verlenen van een machtiging tot verblijf aan een vreemde student.

Artikel 59 bepaalt immers dat alle onderwijsinstellingen, georganiseerd, erkend of gesubsidieerd door de Staat, bevoegd zijn om het vereiste attest af te geven.

Deze bepaling wordt echter niet strict toegepast. Een aantal privé-instellingen die niet beantwoorden aan de in artikel 59 vereiste criteria, verstrekken immers ook degelijk onderwijs dat eveneens in aanmerking kan komen.

Het door deze instellingen afgeleverde getuigschrift werd bijgevolg aanvaard en de machtiging tot verblijf verleend op grond van artikel 9 van de wet van 15 december 1980.

Men mag er bijgevolg op rekenen dat de Minister van Justitie van het recht op afwijking dat hem wordt verleend door artikel 9, gebruik zal maken om, naast de voorbereidende jaren die specifiek worden ingericht met het oog op het hoger onderwijs, te beoordelen in welke mate het laatste jaar van het middelbaar onderwijs al of niet als voorbereidend jaar op het hoger onderwijs kan gelden.

Les auteurs de l'amendement se rallient à cette intervention.

Plusieurs membres estiment dès lors qu'il serait plus cohérent d'adapter les articles 58 et 59 de la loi du 15 décembre 1980 dans ce sens et d'assouplir la disposition proposée par l'amendement plutôt que de faire à nouveau référence à l'utilisation de l'article 9.

Un autre membre suggère que la liste des établissements pouvant remplir les conditions requises par l'amendement — qu'ils relèvent de l'enseignement supérieur ou de l'enseignement secondaire — fasse l'objet d'un arrêté royal. Il estime qu'une telle mesure garantirait mieux les droits de l'étudiant étranger tout en conservant un pouvoir d'appréciation au Ministre de la Justice.

L'amendement de M. Henrion, Bourgeois, Liénard et Van Belle (*Doc.* n° 756/13, II) est adopté par 14 voix et une abstention.

M. Van den Bossche dépose un amendement (*Doc.* n° 756/2, 1) tendant à apporter une modification à l'article 58 de la loi du 15 décembre 1980 afin de prévoir que la demande d'autorisation de séjourner plus de trois mois en Belgique soit demandée non seulement auprès d'un poste diplomatique consulaire belge mais également auprès de l'administration communale du lieu de résidence de l'intéressé. Cet amendement a pour but de permettre aux étudiants étrangers de régulariser leur séjour en Belgique et de leur éviter de venir au préalable en Belgique pour y obtenir les documents nécessaires pour s'inscrire effectivement dans l'enseignement belge.

Il dépose un deuxième amendement (*Doc.* n° 756/2, 2) tendant à supprimer le dernier alinéa de l'article 58. Cet alinéa ne se justifie en effet plus si le premier amendement est adopté.

Il dépose un troisième amendement (*Doc.* n° 756/2, 3) tendant à compléter l'article 58 par une disposition permettant de remédier aux problèmes liés à l'absence de décision ou à une décision tardive concernant la demande. Il propose de fixer un délai : « Si aucune décision n'a été prise dans le délai de trois mois suivant l'introduction de la demande, le poste diplomatique ou consulaire délivre une autorisation de séjour, ou l'administration communale délivre la preuve de l'inscription au registre des étrangers.

» L'attestation délivrée par l'administration communale autorise le séjour jusqu'à ce que le Ministre de la Justice ou son délégué ait pris une décision. »

Dès lors, l'intéressé pourra entamer l'année académique sans retard.

En ce qui concerne le premier amendement, le Vice-Premier Ministre déclare qu'il a pour conséquence de permettre à un étudiant de séjourner en Belgique sans avoir rempli les formalités requises. Il rappelle que normalement lorsque la demande d'autorisation de séjourner plus de trois mois dans le Royaume est introduite auprès d'un poste diplomatique ou consulaire belge, par un étranger qui désire faire des études en Belgique, cette autorisation doit être accordée si l'intéressé ne se trouve pas dans un cas des cas prévus à l'article 3, 2° à 4°, et s'il produit quatre documents.

Le dernier alinéa de l'article 58 dispose cependant que lors de circonstances exceptionnelles, l'autorisation de séjourner plus de trois mois dans le Royaume peut être demandée selon les modalités prévues à l'alinéa 3 de l'article 9, c'est-à-dire que l'autorisation pourra être demandée par l'étranger auprès du bourgmestre de la localité où il séjourne, qui transmettra la demande au Ministre de la Justice ou son délégué.

L'étudiant étranger venu en Belgique et n'ayant pu faire en raison de circonstances exceptionnelles la demande d'autorisation de séjour auprès d'un poste diplomatique ou consulaire belge peut donc régulariser sa situation. Ou bien, les conditions requises par l'article 58 sont remplies et l'étudiant recevra une autori-

De auteurs van het amendement sluiten zich aan bij dit betoog.

Verschillende leden zijn van oordeel dat het dan ook coherenter zou zijn de artikelen 58 en 59 van de wet van 15 december 1980 in die zin aan te passen en de in het amendement voorgestelde bepaling te versoepelen eerder dan opnieuw te verwijzen naar een mogelijk gebruik van artikel 9.

Een ander lid stelt voor dat de lijst van de instellingen die aan de voorwaarden gesteld in het amendement kunnen voldoen, of ze nu behoren tot het hoger dan wel tot het middelbaar onderwijs, zou opgenomen worden in een koninklijk besluit. Hij is van oordeel dat een dergelijke maatregel de rechten van de vreemde student beter zou waarborgen en niettemin de beoordeelingsbevoegdheid van de Minister van Justitie zou vrijwaren.

Het amendement van de heren Henrion, Bourgeois, Liénard en Van Belle (*Stuk* nr. 756/13, II) wordt aangenomen met 14 stemmen en één onthouding.

De heer Van den Bossche stelt een amendement voor (*Stuk* nr. 756/2, 1) tot wijziging van artikel 58 van de wet van 15 december 1980 en waarbij bepaald wordt dat de machtiging om meer dan drie maanden in België te verblijven niet alleen zou kunnen aangevraagd worden bij een Belgische diplomatieke of consulaire post maar ook bij het gemeentebestuur van de verblijfplaats van de betrokkene. De bedoeling van dit amendement is het de vreemde studenten mogelijk te maken hun verblijf in België te regulariseren en hen niet te verplichten om vooraf naar België te komen om er de papieren te verkrijgen voor hun inschrijving in het hoger onderwijs.

Hij stelt een tweede amendement voor (*Stuk* nr. 756/2, 2) tot opheffing van het laatste lid van artikel 58. Dit lid heeft immers geen zin meer indien het eerste amendement wordt aangenomen.

Hij stelt een derde amendement voor (*Stuk* nr. 756/2, 3) dat artikel 58 wil aanvullen met een bepaling die een oplossing zou kunnen bieden voor de problemen die samenhangen met het uitblijven van een beslissing of met een laattijdige beslissing over de aanvraag. Hij stelt voor een termijn te bepalen : « Bij gebrek aan beslissing binnen de termijn van drie maanden, na aanvraag, levert de diplomatieke of consulaire post een machtiging tot verblijf af, of het gemeentebestuur het bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister.

» Het attest dat het gemeentebestuur afleverde, dekt het verblijf tot aan de beslissing van de Minister van Justitie of zijn gemachtigde. »

De betrokkene kan dan het academiejaar zonder verwijl aanvatten.

In verband met het eerste amendement merkt de Vice-Eerste Minister op dat daardoor een vreemde student in België zou kunnen verblijven zonder dat hij de vereiste formaliteiten heeft vervuld. Hij herinnert eraan dat, wanneer de aanvraag voor een machtiging om langer dan drie maanden in het Rijk te verblijven ingediend wordt bij een Belgische diplomatieke of consulaire post door een vreemdeling die in België wenst te studeren, deze machtiging normaal gezien moet verleend worden indien de betrokkene zich niet bevindt in een van de gevallen bepaald in artikel 3, 2° tot 4°, en hij vier documenten voorlegt.

Het laatste lid van artikel 58 bepaalt echter dat de machtiging om langer dan drie maanden in het Rijk te verblijven in buitengewone omstandigheden kan aangevraagd worden op de wijze bepaald in lid 3 van artikel 9, wat inhoudt dat de vreemdeling de toestemming kan vragen bij de burgemeester van de plaats waar hij verblijft. Deze zendt de aanvraag over aan de Minister van Justitie of aan zijn gemachtigde.

De vreemde student die naar België gekomen is en die wegens buitengewone omstandigheden zijn aanvraag om een verblijfsvergunning niet heeft kunnen indienen bij een Belgische diplomatieke of consulaire post, kan dus zijn situatie regulariseren. Ofwel voldoet hij aan de voorwaarden van artikel 58 en dan krijgt hij

sation de séjour, ou bien il ne satisfait pas à ces conditions et il recevra un ordre de quitter le territoire.

En ce qui concerne le troisième amendement, il estime qu'il ne rencontre pas l'objectif poursuivi. En effet, si tous les documents sont produits, les postes diplomatiques délivrent d'office à l'étranger l'autorisation de séjour provisoire en apposant sur le document de voyage le cachet ad hoc.

Les deux premiers amendements de M. Van den Bossche (*Doc.* n° 756/2, 1 et 2) sont rejetés par 14 voix contre 1. Le troisième amendement de M. Van den Bossche (*Doc.* n° 756/2, 3) est retiré.

L'amendement de MM. Henrion, Bourgeois, Liénard et Van Belle (*Doc.* n° 756/13, II) ayant été adopté il devient l'article 4 du projet.

Art. 5 (art. 4, ancien).

M. Mottard dépose un amendement (*Doc.* n° 756/11) tendant à supprimer l'article 4 (ancien). Il estime en effet que la possibilité de recourir à l'ordre de quitter le territoire que confère cet article implique la substitution d'une simple décision administrative à un arrêté ministériel et entraîne la perte des garanties de recours et d'une procédure préservant les droits de la défense qu'assurait l'arrêté de renvoi.

Le Vice-Premier Ministre renvoie à l'exposé des motifs du projet de loi (*Doc.* n° 756/1, p. 7), qui justifie la disposition par la gravité relative des faits.

MM. Fedrigo et Bajura déposent un amendement (*Doc.* n° 756/14) tendant également à supprimer cet article.

Les amendements de M. Mottard (*Doc.* n° 756/11) et de MM. Fedrigo et Bajura (*Doc.* n° 756/14) sont rejetés par 14 voix contre 1.

..

MM. Bourgeois, Liénard, Van Belle et Henrion déposent un amendement (*Doc.* n° 756/13, III) tendant à remplacer l'article 61 de la loi du 15 décembre 1980.

L'amendement reprend en les adaptant aux suggestions du Vice-Premier Ministre, l'article 61 existant et l'article 4 (ancien) du projet de loi.

En ce qui concerne le troisième alinéa de l'article 61 proposé, qui dispose que pour juger du caractère excessif, compte tenu des résultats de la durée des études, le Ministre de la Justice doit recueillir l'avis des autorités de l'établissement où l'étudiant est inscrit et de l'établissement où il était inscrit l'année académique ou scolaire précédente, un membre souligne que cette disposition est peu claire.

En vertu de quels critères les autorités de l'établissement jugent-elles le caractère excessif? L'avis porte-t-il sur deux années?

Des informations sont en outre demandées en ce qui concerne la portée de l'amendement qui est plus large que l'article 4 (ancien).

Le Vice-Premier Ministre rappelle que l'article 61 prévoit comme causes de renvoi:

- 1) prolonger le séjour au-delà de la durée des études;
- 2) exercer une activité lucrative incompatible avec la poursuite des études;
- 3) ne pas se présenter aux examens sans motif valable.

een machtiging tot verblijf, ofwel voldoet hij er niet aan en dan zal hij het bevel krijgen het grondgebied te verlaten.

De Vice-Eerste Minister meent dat het derde amendement niet beantwoordt aan het vooropgestelde doel. Als alle vereiste documenten worden overgelegd, geven de diplomatieke posten immers ambtshalve een voorlopige verblijfsvergunning af aan de vreemdeling door de stempel ad hoc op de reisbescheiden te plaatsen.

De eerste twee amendementen van de heer Van den Bossche (*Stuk* nr. 756/2, 1 en 2) worden verworpen met 14 tegen 1 stem. Het derde amendement van de heer Van den Bossche (*Stuk* nr. 756/2, 3) wordt ingetrokken.

Het amendement van de heren Henrion, Bourgeois, Liénard en Van Belle (*Stuk* nr. 756/13, II), dat aangenomen werd, wordt artikel 4 van het ontwerp.

Art. 5 (art. 4, oud).

De heer Mottard stelt een amendement voor (*Stuk* nr. 756/11) tot weglating van artikel 4 (oud). Hij is van oordeel dat de mogelijkheid die dit artikel biedt om gebruik te maken van een bevel om het grondgebied te verlaten, de vervanging inhoudt van een ministerieel besluit door een louter administratieve maatregel en het verlies met zich brengt van de waarborgen op het stuk van beroep en van een procedure die de democratische rechten van de verdediging vrijwaart. Deze waren wel aanwezig in het geval van het terugwijzingsbesluit.

De Vice-Eerste Minister verwijst naar de memorie van toelichting bij het wetsontwerp (*Stuk* nr. 756/1, blz. 7), die de bepaling rechtvaardigt door de vrij betrekkelijke ernst van de feiten.

De heren Fedrigo en Bajura stellen een amendement voor (*Stuk* nr. 756/14) dat eveneens tot doel heeft dit artikel weg te laten.

De amendementen van de heer Mottard (*Stuk* nr. 756/11) en van de heren Fedrigo en Bajura (*Stuk* nr. 756/14) worden verworpen met 14 tegen 1 stem.

..

De heren Bourgeois, Liénard, Van Belle en Henrion stellen een amendement voor (*Stuk* nr. 756/13, III) dat artikel 61 van de wet van 15 december 1980 wil vervangen.

Het amendement neemt het bestaande artikel 61 en artikel 4 (oud) van het wetsontwerp over en past ze aan de suggesties van de Vice-Eerste Minister aan.

Een lid merkt op dat het derde lid van het voorgestelde artikel 61, dat luidt als volgt: « Om, rekening houdend met de resultaten, te oordelen over het overdreven karakter van de duur van de studies, dient de Minister van Justitie het advies in te winnen van de autoriteiten van de instelling waar de student ingeschreven is en van de instelling waar hij het vorig academisch of schooljaar ingeschreven was », onduidelijk is.

Op grond van welke criteria beoordelen de autoriteiten van de instelling het overdreven karakter? Heeft het advies betrekking op twee jaar?

Er wordt ook informatie gevraagd over de draagwijdte van het amendement, dat ruimer is dan artikel 4 (oud).

De Vice-Eerste Minister wijst erop dat artikel 61 als mogelijke redenen van terugwijzing vermeldt:

- 1) na afloop van de studies het verblijf verlengen;
- 2) een winstgevende bedrijvigheid uitoefenen die niet met de normale voortzetting van de studies in overeenstemming te brengen is;
- 3) zich zonder geldige reden niet aanmelden voor de examens.

Outre ces trois causes, l'amendement en prévoit une quatrième : prolonger les études de manière excessive compte tenu des résultats. Telle est la portée du premier alinéa.

Le second alinéa reprend l'article 4, c'est-à-dire prévoit que pour deux de ces causes, c'est-à-dire la prolongation du séjour au-delà du temps des études et la prolongation des études de manière excessive, compte tenu des résultats, le Ministre de la Justice peut donner l'ordre de quitter le territoire à l'étranger au lieu de recourir à la procédure du renvoi. La même mesure peut, aux mêmes conditions, être prise à l'égard des membres de la famille de l'étudiant dont le droit de séjour est limité à la durée des études de celui-ci.

L'amendement tient cependant compte de deux critiques :

1. Seul le Ministre de la Justice, et non son délégué, peut désormais donner l'ordre de quitter le territoire.

2. Le Ministre doit recueillir l'avis des autorités de l'établissement où l'étudiant est inscrit et de l'établissement où il était inscrit l'année académique ou scolaire précédente, avant d'apprécier le caractère excessif de la durée des études compte tenu des résultats. Il n'est pas tenu par ledit avis.

Cette disposition, constituant le troisième alinéa, concerne à la fois le renvoi (premier alinéa) et l'ordre de quitter le territoire (deuxième alinéa).

Un membre remarque que le premier alinéa du nouvel article 61 concernant le renvoi ne prévoit pas le renvoi de la famille de l'étranger tandis que le deuxième alinéa du nouvel article 61 concernant l'ordre de quitter le territoire est relatif à la fois à l'étudiant et aux membres de sa famille. Or, il y a lieu de remarquer que le renvoi, contrairement à l'ordre de quitter le territoire, garantit l'exercice des droits de la défense. Dès lors, la question se pose de savoir dans quelle mesure le deuxième alinéa n'est pas contestable sur le plan humanitaire.

Le Vice-Premier Ministre déclare que l'article 20 de la loi du 15 décembre 1980, permet de prendre un arrêté de renvoi à l'égard des membres de la famille de l'étudiant, dans la mesure où les conditions mises à leur séjour ne sont pas remplies.

De plus, il faut observer que de telles mesures seront rares étant donné que généralement la famille de l'étranger quitte le pays en même temps que lui.

Un membre s'étonne de cet amendement, dont la portée est plus large et plus sévère que l'article 4 (ancien) du projet de loi. En effet, non seulement il ajoute aux causes justifiant l'ordre de quitter le territoire, prévues à l'article 4 (ancien) du projet, la prolongation des études de manière excessive, compte tenu des résultats, mais il la retient en outre comme cause de renvoi alors que l'article 4 (ancien) ne concerne pas les causes de renvoi.

Dès lors, il conclut que l'amendement n'apporte aucune amélioration au projet de loi.

Par conséquent, M. Baert dépose un amendement (*Doc. n° 756/16, I*) tendant à supprimer les mots « ou son délégué » et reprenant ainsi le seul élément positif de l'amendement de MM. Bourgeois, Liénard, Van Belle et Henrion (*Doc. n° 756/13, III*).

Le Vice-Premier Ministre rappelle que l'amendement des membres de la majorité est le résultat d'un compromis.

M. Van den Bossche dépose un amendement (*Doc. n° 756/2*) tendant à remplacer dans le texte néerlandais les mots « zijn studie » par les mots « zijn studies ». Cet amendement portant

Benevens deze drie redenen voorziet het amendement er in een vierde : de studies op overdreven wijze verlengen, rekening houdend met de bekomen resultaten. Dat is de draagwijdte van het eerste lid.

Het tweede lid neemt artikel 4 over, in die zin dat het bepaalt dat voor twee van deze redenen, namelijk het verlengen van het verblijf na afloop van de studies en het op overdreven wijze verlengen van de studies, rekening houdend met de bekomen resultaten, de Minister van Justitie het bevel kan geven het grondgebied te verlaten in de plaats van de procedure van terugwijzing te gebruiken. Dezelfde maatregel kan, onder dezelfde voorwaarden, genomen worden ten aanzien van de leden van het gezin van de student wiens verblijfsrecht beperkt is tot de duur van zijn studie.

Het amendement houdt weliswaar rekening met een dubbele kritiek :

1. Alleen de Minister van Justitie en niet zijn gemachtigde kan nog het bevel geven het grondgebied te verlaten.

2. De Minister moet het advies inwinnen van de autoriteiten van de instelling waar de student ingeschreven is en van de instelling waar hij het vorige academie- of schooljaar ingeschreven was om te oordelen over het overdreven karakter van de duur van de studies, rekening houdend met de resultaten. Dat advies bindt hem niet.

Deze bepaling, die het derde lid uitmaakt, heeft zowel betrekking op het terugwijzingsbesluit (eerste lid) als op het bevel om het grondgebied te verlaten (tweede lid).

Een lid merkt op dat het eerste lid van het nieuwe artikel 61 betreffende de terugwijzing niet inhoudt dat het gezin van de vreemdeling wordt teruggewezen terwijl het tweede lid van het nieuwe artikel 61 betreffende het bevel om het grondgebied te verlaten zowel slaat op de student zelf als op de leden van zijn gezin. Er dient hierbij opgemerkt dat de terugwijzing, in tegenstelling tot het bevel om het grondgebied te verlaten, de uitoefening van de rechten van de verdediging waarborgt. De vraag rijst dan ook of het tweede lid niet betwistbaar is op humanitaire gronden.

De Vice-Eerste Minister stelt dat artikel 20 van de wet van 15 december 1980 het mogelijk maakt een besluit tot terugwijzing te nemen ten aanzien van de leden van het gezin van de student indien de voorwaarden voor hun verblijf niet vervuld zijn.

Er moet bovendien opgemerkt worden dat dergelijke maatregelen zeldzaam zullen zijn aangezien het gezin van de vreemdeling meestal samen met hem het land verlaat.

Een lid verwondert zich over dit amendement, waarvan de draagwijdte ruimer en strenger is dan die van artikel 4 (oud) van het wetsontwerp. Niet alleen voegt het aan de redenen die op grond van artikel 4 (oud) een bevel tot verlaten van het grondgebied wettigen een nieuwe reden toe, namelijk het op overdreven wijze verlengen van de studies rekening houdend met de resultaten, maar het houdt daar ook rekening mee als reden tot terugwijzing, terwijl artikel 4 (oud) geen betrekking heeft op de redenen van terugwijzing.

Hij besluit dat het amendement dus geen verbetering van het wetsontwerp betekent.

Bijgevolg stelt de heer Baert een amendement voor (*Stuk nr. 756/16, I*) om de woorden « of zijn gemachtigde » te schrappen en op die manier het enige positieve element uit het amendement van de heren Bourgeois, Liénard, Van Belle en Henrion (*Stuk nr. 756/13, III*) over te nemen.

De Vice-Eerste Minister wijst erop dat het amendement van de leden van de meerderheid het resultaat is van een compromis.

De heer Van den Bossche stelt een amendement voor (*Stuk nr. 756/2*) waardoor in de Nederlandse tekst de woorden « zijn studie » worden vervangen door « zijn studies ». Dit amendement

sur l'article 4 (ancien) reste valable en ce qui concerne l'amendement de MM. Bourgeois, Liénard, Van Belle et Henrion, et est donc transformé en sous-amendement. L'auteur justifie ce sous-amendement, d'une part, par la nécessité d'assurer la cohérence du texte néerlandais et sa concordance avec le texte français, et d'autre part, par la préoccupation de garantir à l'étudiant étranger le droit d'entamer un nouveau cycle d'études ou de changer d'orientation. Les termes utilisés peuvent, en effet, être interprétés de manière restrictive.

Le Vice-Premier Ministre déclare que la formulation prévue n'avait pas pour objectif de limiter le séjour à la durée des études initialement entamées ni d'empêcher un changement d'orientation ou la poursuite d'un nouveau cycle. L'étudiant peut modifier normalement le choix de ses études et ceci d'autant plus que le nouveau texte exclut tout abus en prévoyant le renvoi ou l'ordre de quitter le pays s'il prolonge ses études de manière excessive compte tenu des résultats.

Il propose cependant afin d'assurer la concordance avec le texte français de l'amendement de MM. Bourgeois, Liénard, Van Belle et Henrion, de préférer les mots « de studies » aux mots « zijn studies ». L'auteur modifie son sous-amendement dans ce sens.

M. Deleuze dépose un amendement (*Doc. n° 756/7*) dont l'objectif est semblable et proposant de remplacer les mots « ces études » par les mots « ses études ».

La remarque est faite que la préoccupation de l'auteur est rencontrée par l'amendement de MM. Bourgeois, Liénard, Van Belle et Henrion (*Doc. n° 756/13, III*).

Le sous-amendement de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/2*) est adopté à l'unanimité.

L'amendement de M. Deleuze (*Doc. n° 756/7*) est rejeté par 12 voix et 3 abstentions.

Le premier alinéa du nouvel article 61 proposé par l'amendement de MM. Bourgeois, Liénard, Van Belle et Henrion (*Doc. n° 756/13, III*) est adopté par 14 voix et 1 abstention.

Le deuxième alinéa est adopté par 12 voix contre 3.

Le troisième alinéa est adopté par 12 voix et 3 abstentions.

L'article 4, tel qu'il est amendé, est adopté par 13 voix contre 3 en tant qu'article 5.

Chapitre III.

Limitations du séjour ou de l'établissement d'étrangers dans certaines communes

Art. 6 (art. 5, ancien).

1. *Compatibilité avec le droit international.*

Plusieurs membres insistent sur l'importance de l'article 6 (art. 5, ancien) quant à la philosophie du présent projet de loi et regrettent son existence. L'utilisation de cette disposition permettra, en effet, de limiter le droit fondamental qui consiste à choisir librement le lieu de sa résidence.

Un membre rappelle que ce principe fondamental est inscrit dans l'article 2, 1^o, du protocole n° 4 à la convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, reconnaissant certains droits et libertés autres que ceux figurant déjà dans la Convention et dans le premier protocole additionnel à la convention (approuvé par la loi du 24 janvier 1970).

op artikel 4 (oud) blijft geldig op het amendement van de heren Bourgeois, Liénard, Van Belle en Henrion en wordt dus omgezet in een subamendement. De auteur verantwoordt zijn subamendement door enerzijds te verwijzen naar de noodzaak om de coherentie van de Nederlandse tekst en de overeenstemming ervan met de Franse tekst te bewaren, en anderzijds door zijn bekommernis om het recht van de vreemde student om een nieuwe cyclus in zijn studies aan te vatten of om van studierichting te veranderen te garanderen. De gebruikte termen kunnen immers in beperkende zin geïnterpreteerd worden.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat de gebruikte formulering niet tot doel had het verblijf te beperken tot de duur van de oorspronkelijk aangevatte studies noch om een verandering van studierichting of het aanvangen van een nieuwe cyclus onmogelijk te maken. De student mag zijn studiekeuze normaal wijzigen en dit met des te meer vrijheid daar de nieuwe tekst misbruiken uitsluit doordat het overdreven verleggen van de studies, rekening houdend met de behaalde resultaten, kan leiden tot terugwijzing of tot het bevel om het land te verlaten.

Hij stelt ten slotte voor om de woorden « zijn studies » te vervangen door « de studies » ten einde de overeenstemming met de Franse tekst van het amendement van de heren Bourgeois, Liénard, Van Belle en Henrion te verzekeren. De auteur wijzigt zijn subamendement in de voorgestelde zin.

De heer Deleuze dient een amendement in (*Stuk nr. 756/7*) met dezelfde bedoeling en stelt voor de woorden « die studie » te vervangen door de woorden « zijn studies ».

Er wordt opgemerkt dat aan de bekommernis van de auteur wordt tegemoet gekomen door het amendement van de heren Bourgeois, Liénard, Van Belle en Henrion (*Stuk nr. 756/13, III*).

Het subamendement van de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/2*) wordt eenparig aangenomen.

Het amendement van de heer Deleuze (*Stuk nr. 756/7*) wordt verworpen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Het eerste lid van het nieuwe artikel 61, voorgesteld in het amendement van de heren Bourgeois, Liénard, Van Belle en Henrion (*Stuk nr. 756/13, III*), wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Het tweede lid wordt aangenomen met 12 tegen 3 stemmen.

Het derde lid wordt aangenomen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Artikel 4, zoals het werd gewijzigd, wordt aangenomen met 13 tegen 3 stemmen en wordt artikel 5.

Hoofdstuk III

Beperkingen van het verblijf of de vestiging van vreemdelingen in bepaalde gemeenten

Art. 6 (art. 5, oud).

1. *Verenigbaarheid met het internationaal recht.*

Verscheidene leden onderstrepen het belang van artikel 6 (art. 5, oud) voor de opzet van het wetsontwerp en betreuren het bestaan ervan. Die bepaling biedt inderdaad de mogelijkheid om het fundamentele recht om vrij zijn verblijfplaats te kiezen, te beperken.

Een lid wijst erop dat dit grondbeginsel opgenomen is in artikel 2, 1^o, van protocol nr. 4 bij het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden waarbij sommige rechten en vrijheden worden erkend die nog niet voorkwamen in het Verdrag en in het eerste aan het Verdrag toegevoegde protocol (goedgekeurd bij de wet van 24 januari 1970).

Cet article prévoit, en effet, que quiconque se trouve régulièrement sur le territoire d'un Etat a le droit d'y circuler librement et d'y choisir librement sa résidence.

L'article 2, 3^o, prévoit que l'exercice de ces droits ne peut faire l'objet d'autres restrictions que celles qui, prévues par la loi, constituent des mesures nécessaires dans une société démocratique, à la sécurité nationale, à la sûreté publique, au maintien de l'ordre public, à la prévention des infractions pénales, à la protection de la santé ou de la morale, ou à la protection des droits et libertés d'autrui.

Il faut constater à cet égard que la notion d'intérêt public n'est pas mentionnée par cette disposition.

L'article 2, 4^o, dispose cependant que ces droits peuvent également dans certaines zones déterminées, faire l'objet de restrictions qui, prévues par la loi, sont justifiées par l'intérêt public dans une société démocratique.

Les deux premières dispositions citées sont, en outre, reprises dans l'article 12 du pacte international relatif aux droits civils et politiques (approuvé par la loi du 15 mars 1981).

En ce qui concerne la compatibilité de l'article 6 (article 5, ancien) avec ces conventions, l'observation est faite que si le Conseil d'Etat estime que selon l'interprétation que l'on fait de ces conventions, la thèse de la compatibilité et celle de l'incompatibilité peuvent être défendues, l'avis du Conseil d'Etat exprime cependant plutôt une préférence pour la thèse de l'incompatibilité.

En effet, si l'article 2, 4^o, du protocole n^o 4 admet des restrictions justifiées par l'intérêt public dans une société démocratique, au droit de choisir librement sa résidence (art. 2, 1^o, du même protocole), la question se pose de savoir si le législateur belge peut habiliter le Gouvernement à prendre les mesures prévues par l'article 18bis à insérer dans la loi du 15 décembre 1980, étant donné qu'il convient, d'une part, d'examiner si la référence à l'intérêt public se justifie et, d'autre part, de combiner cette exception avec l'article 14 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme qui exclut toute distinction fondée sur la race, la couleur, la langue, la religion, l'origine nationale ou sociale et l'appartenance à une minorité nationale.

Dès lors, si la disposition est adoptée, il est à craindre que des recours à la Cour européenne de justice de Strasbourg soient introduits.

En ce qui concerne la thèse de la compatibilité et celle de l'incompatibilité de la disposition avec le droit international qui sont toutes deux prises en considération par le Conseil d'Etat, le Vice-Premier Ministre déclare que la remarque selon laquelle la thèse de l'incompatibilité est développée plus largement dans l'avis du Conseil d'Etat, ne peut être un argument.

Le fait qu'un membre de la chambre saisie du Conseil d'Etat ait développé sa thèse plus longuement que ne l'on fait les tenants de la thèse opposée n'indique aucune préférence du Conseil d'Etat qui, tout en parlant de risques d'incompatibilités, estime que la thèse de la compatibilité et celle de l'incompatibilité peuvent être défendues. Le Conseil d'Etat laisse au Parlement le soin de trancher. Le fait qu'un assesseur ayant eu à connaître du projet de loi au Conseil d'Etat dans le cadre de sa fonction, l'ait ensuite combattu publiquement à diverses reprises donne à penser qu'il avait commencé dans l'enceinte du Conseil d'Etat le combat qu'il a poursuivi plus tard hors de cette enceinte.

Plusieurs membres approuvent le principe de l'obligation de réserve mais soulignent que la remarque vaut également pour les cas où certains assessseurs, lors de l'élaboration de la loi attribuant

Dat artikel bepaalt immers dat, wie zich wettig op het grondgebied van een Staat bevindt, het recht heeft zich daar vrij te verplaatsen en er in vrijheid woonplaats te kiezen.

Artikel 2, 3^o, bepaalt dat de uitoefening van die rechten aan geen andere beperkingen mag worden gebonden dan die welke bij de wet zijn voorzien en in een democratische samenleving nodig zijn in het belang van 's lands veiligheid of van de openbare veiligheid, ter handhaving van de openbare orde, ter voorkoming van strafbare handelingen, ter bescherming van de gezondheid of van de goede zeden of ter bescherming van de rechten en vrijheden van anderen.

Aan te stippen valt in dat verband dat het begrip algemeen belang in die bepaling niet is vermeld.

Artikel 2, 4^o, bepaalt evenwel dat die rechten « in bepaaldelijk omschreven gebieden eveneens kunnen worden gebonden aan bij de wet voorziene beperkingen, welke gerechtvaardigd worden door het openbaar belang in een democratische samenleving. »

De eerste twee aangehaalde bepalingen zijn overigens ook opgenomen in artikel 12 van het internationaal verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten (goedgekeurd bij de wet van 15 maart 1981).

Wat de verenigbaarheid van artikel 6 (art. 5, oud) met die overeenkomsten betreft, wordt opgemerkt dat de Raad van State weliswaar meent dat, naar gelang van de interpretatie van die overeenkomsten, zowel de stelling van de verenigbaarheid als die van de onverenigbaarheid te verdedigen is, maar dat uit het advies van de Raad toch eerder een voorkeur voor de onverenigbaarheid blijkt.

Artikel 2, 4^o, van protocol nr. 4 staat immers toe dat in een democratische samenleving door het algemeen belang gerechtvaardigde beperkingen worden gebonden aan het recht om in vrijheid woonplaats te kiezen (art. 2, 1^o, van dat protocol), maar dan rijst de vraag of de Belgische wetgever de Regering kan machtigen om de bij artikel 18bis bepaalde maatregelen in de wet van 15 december 1980 in te voegen. Er dient immers te worden nagegaan of de verwijzing naar het algemeen belang gerechtvaardigd is, en anderzijds dient die uitzondering gelezen te worden in samenhang met artikel 14 van het Europees verdrag tot bescherming van de rechten van de mens, dat elk onderscheid op grond van ras, huidskleur, taal, godsdienst, nationale of maatschappelijke afkomst, dan wel het behoren tot een nationale minderheid uitsluit.

Als de bepaling wordt aangenomen, valt te vrezen dat beroep bij het Europees Hof van Justitie te Straatsburg zal worden ingesteld.

Over de stellingen van de verenigbaarheid of de onverenigbaarheid van de bepaling met het internationaal recht, die beide door de Raad van State in aanmerking worden genomen, verklaart de Vice-Eerste Minister dat de opmerking volgens welke de onverenigbaarheid in het advies van de Raad meer aandacht krijgt, geen argument kan zijn.

Het feit dat een lid van de kamer van de Raad van State bij wie de zaak aanhangig was, zijn stelling uitvoeriger uiteengezet heeft dan zij die het tegendeel voorhouden, bewijst helemaal niet dat de Raad van State enigerlei voorkeur heeft, aangezien hij in verband met het risico van de onverenigbaarheden als zijn mening te kennen geeft dat zowel de stelling van de verenigbaarheid als die van de onverenigbaarheid te verdedigen zijn. De Raad van State laat de uiteindelijke beslissing aan het Parlement over. Het feit dat een assessor in de Raad van State in hoofde van zijn functie kennis genomen heeft van het wetsontwerp en het vervolgens herhaaldelijk in het openbaar bestreden heeft wekt de veronderstelling dat hij in de Raad van State met een strijd begonnen is, die hij achteraf buiten de Raad heeft voortgezet.

Verscheidene leden zijn het ermee eens dat op dit stuk gereserveerdheid geboden is, maar wijzen erop dat die opmerking evenzeer geldt voor sommige assessoren die, bij de voorbereiding van

certaines pouvoirs spéciaux au Roi, ont estimé devoir défendre leur thèse en public en faveur du Gouvernement.

Le Vice-Premier Ministre répond que son appréciation du devoir de réserve des membres du Conseil d'Etat est évidemment la même, qu'ils soient favorables ou défavorables aux thèses gouvernementales.

En ce qui concerne le fond, le Vice-Premier Ministre rappelle que l'exposé des motifs répondant au Conseil d'Etat, contient un commentaire juridique très long réfutant la thèse de l'incompatibilité. Il souligne que l'article 2, 1^o, du protocole n^o 4 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales reconnaît le droit de choisir librement sa résidence mais que l'article 2, 4^o, du même protocole dispose que ce droit peut, dans certaines zones déterminées, faire l'objet de restrictions qui, prévues par la loi, sont justifiées par l'intérêt public dans une société démocratique.

D'aucuns estiment que cette restriction n'est cependant pas dans le cas de l'article, compatible avec l'article 14 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales qui stipule que la jouissance des droits et libertés reconnus dans la convention doit être assurée sans distinction aucune, fondée notamment sur l'origine nationale ou sociale.

Le Vice-Premier Ministre déclare qu'il faut cependant tenir compte de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme selon laquelle il ne s'agit pas d'interdire tout traitement différentiel, mais seulement celui qui manque de justification objective et raisonnable (voir exposé des motifs). Les nombreuses garanties de l'article 6 (article 5, ancien) ont à cet égard une grande importance. Rien ne permet donc de présumer que les arrêtés royaux qui seraient pris par application de cet article violeraient les engagements internationaux de la Belgique. De plus, il faut noter que les travaux préparatoires du protocole n^o 4 n'excluent pas l'origine nationale comme critère, alors que la question des étrangers était certainement présente aux esprits lors de l'élaboration de cet instrument.

Un orateur déclare cependant qu'il faut noter que l'article 12 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, fait à New York le 19 décembre 1966 et approuvé par la loi du 15 mai 1981 ne reprend pas une disposition analogue à celle de l'article 2, 4^o, du protocole.

En effet, l'article 12, 1^o, dispose que quiconque se trouve légalement sur le territoire d'un Etat a le droit d'y circuler librement et d'y choisir librement sa résidence et l'article 12, 3^o, stipule que ce droit ne peut être l'objet de restrictions que si elles sont prévues par la loi, nécessaires pour protéger la sécurité nationale, l'ordre public, la santé ou la moralité publiques ou les droits et libertés d'autrui et compatibles avec les autres droits reconnus par le Pacte. La référence à l'intérêt public n'y figure donc pas.

Or, il faut souligner que cette disposition est plus récente que le protocole n^o 4 fait à Strasbourg le 16 septembre 1963 et a été reprise plus tardivement dans notre droit que le protocole n^o 4 qui a été approuvé par la loi du 24 janvier 1970.

Dès lors, il y a lieu d'insister sur le fait que le Pacte international relatif aux droits civils et politiques n'est pas respecté, étant donné que l'article 6 (article 5, ancien) se réfère à la notion d'intérêt public et non à celle d'ordre public.

Le Vice-Premier Ministre déclare que le Pacte des Nations Unies doit être examiné dans le contexte où il a été élaboré. En effet, pour interpréter ce Pacte, il faut savoir que son texte a paru acceptable à la plupart des membres des Nations Unies, c'est-à-dire à des Etats très divers, dont les régimes ne répondent pas toujours à nos conceptions démocratiques; Etats dont beaucoup ne respecteraient guère le Pacte si celui-ci devait être compris avec trop de rigueur, et si cette réserve « d'ordre public » devait être

de la wet tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, gemeend hebben hun standpunt ten gunste van de Regering in het openbaar te moeten verdedigen.

De Vice-Eerste Minister antwoordt dat zijn beoordeling van de gereserveerdheid waartoe de leden van de Raad van State gehouden zijn, uiteraard dezelfde is ongeacht of zij de regeringsstandpunten al dan niet genegen zijn.

Over de grond van de zaak zegt de Vice-Eerste Minister dat de memorie van toelichting een zeer uitvoerige juridische commentaar bevat waarin de stelling van de onverenigbaarheid wordt weerlegd. Hij wijst erop dat artikel 2, 1^o, van protocol nr. 4 van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden het recht erkent om in vrijheid woonplaats te kiezen, maar dat dat recht volgens artikel 2, 4^o van datzelfde protocol in bepaaldelijk omschreven gebieden kan worden gebonden aan bij de wet voorziene beperkingen die gerechtvaardigd worden door het openbaar belang in een democratische samenleving.

Sommigen menen evenwel dat die beperking voor dit artikel niet verenigbaar is met artikel 14 van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, volgens hetwelk het genot van de in het Verdrag vermelde rechten en vrijheden dient te zijn verzekerd zonder enig onderscheid, met name op grond van nationale of maatschappelijk afkomst.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat rekening dient te worden gehouden met de rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens volgens welke het er niet om gaat alle verschillen in behandeling te verbieden, maar alleen degene die een objectieve en redelijke verantwoording missen. De talrijke waarborgen waarin artikel 6 (art. 5, oud) voorziet, zijn daaromtrent erg belangrijk. Het is dan ook helemaal niet bewezen dat de koninklijke besluiten die bij toepassing van dat artikel zouden worden genomen, strijdig zouden zijn met de door België aangegane internationale verbintenissen. Voorts zij aangestipt dat de werkzaamheden ter voorbereiding van protocol nr. 4 het criterium van de nationale herkomst niet uitsloten, terwijl het geen twijfel lijdt dat men bij de uitwerking van dat protocol het vreemdelingenvraagstuk voor ogen had.

Een lid merkt op dat artikel 12 van het op 19 december 1966 te New York gesloten en bij de wet van 15 mei 1981 goedgekeurde internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten geen bepaling bevat zoals die van artikel 2, 4^o, van het protocol.

Artikel 12, 1^o, van dat Verdrag bepaalt immers dat wie wettig op het grondgebied van een Staat verblijft, het recht heeft er zich vrijelijk te verplaatsen en er zijn verblijfplaats vrijelijk te kiezen, terwijl artikel 12, 3^o, bepaalt dat dit recht slechts beperkt mag worden als het gaat om beperkingen die nodig zijn ter bescherming van de nationale veiligheid, de openbare orde, de volksgezondheid of de goede zeden of van de rechten en vrijheden van anderen en verenigbaar zijn met de andere in dit Verdrag erkende rechten. Een verwijzing naar het algemeen belang is er niet.

Die bepaling is echter jonger dan protocol nr. 4 dat op 16 september 1963 te Straatsburg werd ondertekend en zij is in ons recht opgenomen na protocol nr. 4, dat bij de wet van 24 januari 1970 is goedgekeurd.

Het is dan ook duidelijk dat het internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten niet wordt geëerbiedigd aangezien in artikel 6 (art. 5, oud) van het ontwerp sprake is van algemeen belang en niet van openbare orde.

De Vice-Eerste Minister wijst erop dat het Verdrag van de Volkenorganisatie moet worden gezien in de sfeer waarin het is tot stand gekomen. Om dat Verdrag te kunnen interpreteren mag men immers niet vergeten dat de tekst ervan voor de meeste leden van de Verenigde Naties aanvaardbaar leek en dat was het geval met zeer diverse staten waarvan de regimes niet altijd dezelfde democratische opvattingen huldigen als wij, terwijl een aantal van hen het Verdrag nauwelijks zouden naleven indien het te

entendue de manière stricte. A cet égard, la Convention européenne des droits de l'homme constitue un instrument plus contraignant.

Plusieurs membres observent cependant que la signature de ce Pacte et son approbation par le Parlement ne sont pas seulement une adhésion à des obligations purement formelles et impliquent le respect de cet acte international notamment en ce qui concerne l'article 12 et ceci d'autant plus que si la Belgique a fait un certain nombre de réserves en ce qui concerne d'autres articles du Pacte, elle n'en a cependant fait aucune portant sur cette disposition.

De plus, si la Belgique ne partageait pas les conceptions défendues par le Pacte, le Parlement ne l'aurait pas ratifié comme c'est d'ailleurs le cas pour d'autres conventions. Dès lors, elle est juridiquement liée.

Le Vice-Premier Ministre répond qu'il ne s'agit pas de violer le Pacte mais de se faire une idée de sa portée qui ne soit pas indépendante des conceptions des délégations qui l'ont approuvé.

Un intervenant estime que cet argument ne peut être retenu. L'article 12 du Pacte reprend presque littéralement l'article 2, 1^o et 3^o, du protocole n^o 4. Seul le 4^o n'est pas repris.

Dès lors, l'affirmation selon laquelle les mots utilisés auraient un sens différent selon les dispositions envisagées ne peut être retenue. Par ailleurs, il est évident que le Pacte mentionne uniquement l'ordre public et non l'intérêt public.

..

Un membre ajoute que la disposition est de surcroît contraire à l'article 5 de la directive du Conseil des Communautés européennes du 21 mai 1973, relative à la suppression des restrictions au déplacement et au séjour des ressortissants des Etats membres à l'intérieur de la communauté en matière d'établissement et de prestation de services, qui dispose que le droit de séjour s'étend à tout le territoire de l'Etat membre.

La question se pose de savoir si le Gouvernement a tenu compte de cette disposition.

Le Vice-Premier Ministre observe que la disposition contestée ne concerne pas les étrangers C.E. et assimilés au sens de l'article 40 de la loi du 15 décembre 1980.

..

La remarque est encore faite que la disposition est incompatible avec plusieurs conventions bilatérales.

A cet égard, l'intervenant cite : l'accord entre la Belgique et la Grèce concernant l'émigration de travailleurs grecs en Belgique en vue d'être occupés dans les charbonnages, annexes, signés à Athènes le 12 juillet 1957; la convention entre la Belgique et le Maroc relative à l'occupation de travailleurs marocains en Belgique, et annexes, signées à Bruxelles le 17 février 1964; l'accord entre la Belgique et la Turquie relatif à l'occupation de travailleurs turcs en Belgique, protocole et annexes, signés à Bruxelles, le 16 juillet 1964; la convention entre la Belgique et la Tunisie relative à l'emploi et au séjour en Belgique des travailleurs tunisiens, et annexes signées à Tunis, le 7 août 1969 et la convention entre le Royaume de Belgique et la République algérienne démocratique et populaire relative à l'emploi et au séjour en Belgique des travailleurs algériens et de leurs familles, et annexes, signées à Alger, le 8 janvier 1970.

(Approuvés par la loi du 13 décembre 1976 portant approbation des accords bilatéraux relatifs à l'emploi en Belgique de travailleurs étrangers).

streng geïnterpreteerd werd en het begrip « openbare orde » te strikt zou worden opgevat. Het Europees verdrag tot bescherming van de rechten van de mens heeft op dat stuk een veel dwingender karakter.

Verscheidene leden merken op dat de ondertekening van dat Verdrag en de goedkeuring ervan door het Parlement niet slechts een aanvaarding van louter formele verplichtingen betekenen, maar ook het naleven onderstellen van die internationale akte, met name van artikel 12, te meer daar België weliswaar voorbehoud heeft gemaakt voor een aantal artikelen van het Verdrag, maar niet in verband niet die bepaling.

Als België overigens de in het Verdrag verdedigde opvattingen niet deelde, zou het Parlement het niet bekrachtigd hebben, zoals dat trouwens voor andere overeenkomsten het geval is. België is dan ook juridisch gebonden.

De Vice-Eerste Minister antwoordt dat het niet om een overtreding van het Verdrag gaat maar dat men zich van de draagwijdte ervan een idee dient te vormen die niet los staat van de opvattingen van de afvaardigingen die het goedgekeurd hebben.

Een lid acht dat argument niet steekhoudend. Artikel 12 van het Verdrag stemt bijna woordelijk overeen met artikel 2, 1^o en 3^o, van protocol nr. 4. Alleen het 4^o is daarin niet overgenomen.

Dat de gebruikte bewoordingen naar gelang van de verschillende bepalingen een verschillende betekenis zouden hebben, gaat dus niet op. Anderzijds ligt het voor de hand dat in het Verdrag kennelijk uitsluitend sprake is van openbare orde en niet van algemeen belang.

..

Een lid voegt daaraan toe dat de bepaling bovendien strijdig is met artikel 5 van de richtlijn van 21 mei 1973 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de afschaffing van de beperkingen op de verplaatsing en het verblijf van burgers uit de Lid-Staten binnen de Gemeenschap, op het stuk van de vestiging en het verstrekken van diensten. Dat artikel bepaalt dat het verblijfsrecht voor het hele grondgebied van de Lid-Staat geldt.

De vraag rijst of de Regering met die bepaling rekening heeft gehouden.

De Vice-Eerste Minister wijst erop dat de betwiste bepaling niet geldt voor E.G.-vreemdelingen en gelijkgestellten in de zin van artikel 40 van de wet van 15 december 1980.

..

Voort wordt opgemerkt dat de bepaling onverenigbaar is met verscheidene bilaterale overeenkomsten.

Daaronder worden geciteerd : de overeenkomst tussen België en Griekenland betreffende de emigratie van Griekse arbeiders naar België om er in de steenkoolmijnen tewerkgesteld te worden, met bijlage en bijgevoegde brieven, ondertekend te Athene op 12 juli 1957; de overeenkomst tussen België en Marokko betreffende de tewerkstelling van Marokkaanse werknemers in België, met bijlagen, ondertekend te Brussel op 17 februari 1964; de overeenkomst tussen België en Turkije betreffende de tewerkstelling van Turkse werknemers in België, met protocol en bijlagen, ondertekend te Brussel op 16 juli 1964; de overeenkomst tussen België en Tunesië betreffende de tewerkstelling en het verblijf in België van Tunesische werknemers, met bijlage, ondertekend te Tunis op 7 augustus 1969 en de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Democratische Volksrepubliek Algerije betreffende de tewerkstelling en het verblijf van Algerijnse werknemers en hun gezinnen in België, met bijlagen, ondertekend te Algiers op 8 januari 1970.

(Goedgekeurd bij de wet van 13 december 1976 houdende goedkeuring van de bilaterale akkoorden betreffende de tewerkstelling in België van buitenlandse werknemers).

2. Discrimination entre étrangers.

Plusieurs membres déclarent qu'il reste que cet article fondamental du projet de loi est contraire à la liberté de circuler de l'individu. De plus, il crée une discrimination entre les étrangers selon qu'ils sont ressortissants ou non des pays membres de la C.E.E.

Il est dès lors évident que les étrangers concernés par la disposition seront les travailleurs étrangers, maghrébins et turcs principalement. Le principe de l'égalité entre les hommes n'est donc pas respecté.

Une discrimination est instaurée et ceci d'autant plus que le dernier alinéa de l'article 5 (ancien) dispose notamment que le bourgmestre d'une commune où l'interdiction est en vigueur peut permettre à l'étranger qui en fait la demande, de séjourner dans cette commune pour une période déterminée.

Une discrimination supplémentaire contraire à l'article 14 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales qui dispose que la jouissance des droits et libertés reconnus dans la convention doit être assurée sans distinction fondée notamment sur l'origine nationale ou sociale, est ainsi introduite.

Un membre abonde dans le même sens et ajoute qu'il faut, en outre, tenir compte de l'article 26 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, qui dispose que toutes les personnes sont égales devant la loi et ont droit sans discrimination à une égale protection de la loi. A cet égard, la loi doit interdire toute discrimination et garantir à toutes les personnes une protection égale et efficace contre toute discrimination, notamment de race, de couleur, de sexe, de langue, de religion, d'origine nationale ou sociale, de fortune, de naissance ou de toute autre situation.

Dès lors, le dernier alinéa de l'article 5 (ancien) permettant des dérogations, il est à craindre que des discriminations sur base d'origine sociale ou nationale interviennent. En effet, il faut s'attendre à ce que la limitation concerne les travailleurs étrangers originaires des pays du Maghreb et non des ressortissants américains ou scandinaves. Certains étrangers seront donc favorisés nonobstant le fait que leur présence dans certaines communes est préjudiciable en ce qui concerne le marché immobilier. En effet, la spéculation immobilière, dont leur présence est la cause, a pour conséquence qu'il est difficile de trouver un logement à un prix normal dans ces communes.

Le Vice-Premier Ministre ayant fait remarquer qu'un recours ne pourrait porter sur le fait que des dérogations ne sont pas accordées, l'intervenant insiste sur le fait que lorsqu'une demande de dérogation est introduite le refus du bourgmestre ou celui du Ministre de la Justice en cas de recours, sera motivé et cette décision sera susceptible d'un recours devant la Cour européenne de la Justice de Strasbourg.

Le Vice-Premier Ministre déclare que le présent projet de loi n'a rien de raciste. Plusieurs membres tout en n'approuvant pas le projet en conviennent, comme l'a fait, d'autre part, l'ancien Ministre Vermeulen. Il y a lieu d'insister sur le caractère équilibré, modéré et raisonnable dudit projet.

En ce qui concerne l'assertion selon laquelle l'article 6 (article 5, ancien) constituerait une discrimination à l'égard des ressortissants des pays membres de la C.E.E., il faut rappeler que ceux-ci doivent être exclus de l'application de cette disposition dans la mesure où l'élargissement de l'article à leur égard serait contraire aux dispositions du Traité de Rome.

Il faut même souligner que ce traité élargissant même le droit d'établissement des étrangers C.E. aux professions libérales et garantissant la liberté de circulation de ces ressortissants, un traitement identique des étrangers C.E. et des étrangers venant de pays autres que les états membres de la C.E.E., n'est pas envisageable.

2. Discriminatie onder vreemdelingen.

Volgens verscheidene leden is dat fundamentele artikel van het wetsontwerp in elk geval strijdig met de persoonlijke vrijheid van verkeer. Het schept bovendien een discriminatie onder de vreemdelingen naargelang zij al dan niet onderdanen van E.E.G.-Lid-Staten zijn.

Het is dan ook duidelijk dat de door die bepaling getroffen vreemdelingen vooral de gastarbeiders uit de Maghreblanden en de Turken zullen zijn. Het beginsel van de gelijkheid onder de mensen wordt dus niet geëerbiedigd.

Er wordt discriminatie ingevoerd, te meer daar het laatste lid van artikel 5 (oud) bepaalt dat de burgemeester van de gemeente waar het verbod van kracht is, in afwijking van het eerste lid, de vreemdeling die erom verzoekt kan toestaan voor een bepaalde tijd in die gemeente te verblijven.

Dat betekent nog een discriminatie die in strijd is met artikel 14 van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, dat bepaalt dat het genot van de in het Verdrag erkende rechten en vrijheden moet worden verzekerd zonder enig onderscheid, met name op grond van de nationale of maatschappelijke afkomst.

Een lid valt dat bij en voegt daaraan toe dat eveneens rekening dient te worden gehouden met artikel 26 van het internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten volgens hetwelk allen gelijk zijn voor de wet en zonder discriminatie aanspraak hebben op gelijke bescherming door de wet. In dit verband verbiedt de wet discriminatie van welke aard ook en garandeert een ieder gelijke en doelmatige bescherming tegen discriminatie op welke grond ook, zoals ras, huidskleur, geslacht, taal, godsdienst, nationale of maatschappelijke afkomst, eigendom, geboorte of andere status.

Waar het laatste lid van artikel 5 (oud) afwijkingen toelaat, is dan ook discriminatie op grond van maatschappelijke of nationale afkomst te vrezen. Het is immers te verwachten dat de beperking voor gastarbeiders uit de Maghreblanden zal gelden en niet voor Amerikaanse of Scandinavische burgers. Sommige vreemdelingen zullen dus bevoordeeld zijn hoewel hun aanwezigheid in bepaalde gemeenten nadelig is voor de immobiliënmarkt. Onroerende speculatie, die door hun aanwezigheid veroorzaakt wordt, maakt het in die gemeenten immers moeilijk tegen een normale prijs een woning te vinden.

Nadat de Vice-Eerste Minister erop gewezen heeft dat een voorziening in beroep niet kan slaan op het feit dat geen afwijking wordt toegestaan, onderstreept spreker dat, wanneer een aanvraag tot afwijking wordt ingediend, de weigering van de burgemeester, of die van de Minister van Justitie in geval van beroep, met redenen omkleed zal zijn en dat tegen die beslissing opgekomen zal kunnen worden bij het Europees Hof van Justitie in Straatsburg.

Volgens de Vice-Eerste Minister is het wetsontwerp helemaal niet racistisch. Verscheidene leden die trouwens niet instemmen met het ontwerp, hebben dat gezegd en ook oud-Minister Vermeulen bevestigde dat standpunt. De evenwichtigheid, de gematigdheid en de redelijkheid van het ontwerp dienen te worden onderstreept.

In verband met de bewering dat artikel 6 (art. 5, oud) een discriminatie ten gunste van de onderdanen van de E.E.G.-landen zou inhouden, dient erop gewezen te worden dat de verruiming van dit artikel tot die personen strijdig zou zijn met de bepalingen van het Verdrag van Rome.

Waar dat Verdrag voor E.G.-vreemdelingen het vestigingsrecht tot de vrije beroepen uitbreidt en hun vrijheid van verkeer waarborgt, kan toch niet worden gedacht aan eenzelfde behandeling van E.G.-vreemdelingen en vreemdelingen uit derde landen.

Il serait cependant tout aussi inadmissible d'étendre les droits des ressortissants des pays membres de la C.E.E. aux étrangers extérieurs à ces pays. Une conception mondialiste n'est en effet pas concevable.

La remarque est faite qu'étant donné le caractère discriminatoire de cette disposition, la question se pose de savoir s'il n'aurait pas été préférable de prôner la politique d'encouragement au retour au pays d'origine qui était inscrite dans l'accord du Gouvernement du 16 décembre 1981, pour autant qu'elle ne comporte aucun aspect obligatoire.

3. *Efficiency de l'article 6 (article 5, ancien).*

Plusieurs orateurs doutent cependant de l'efficacité de l'article 6 (article 5, ancien). En effet, l'interdiction qui pourrait être prise en vertu de cette disposition ne s'applique pas à différentes catégories d'étrangers notamment ni aux étrangers établis dans le royaume au moment où l'interdiction entre en vigueur, ni aux étrangers séjournant dans la commune au moment où l'interdiction entre en vigueur, ni aux étrangers vivant ou venant vivre avec un étranger séjournant dans la commune intéressée, s'il s'agit du conjoint de celui-ci ou de leurs enfants qui, soit n'ont pas atteint l'âge de dix-huit ans, soit sont à leur charge.

Par conséquent, elle ne permettra pas aux communes à forte densité de population étrangère de diminuer cette densité. De plus, la population étrangère connaissant une natalité plus importante que la population autochtone, la disposition ne pourra constituer une solution pour l'avenir.

Dès lors, outre le fait que cet article est en contradiction avec le droit international, son utilité est contestable.

La remarque est encore faite que le projet de loi n'apporte aucune solution en ce qui concerne les étrangers auxquels le droit d'inscription a été refusé dans l'état actuel de la législation et qu'aucune mesure n'est prise à l'égard des communes qui sont en infraction à la loi.

Un membre conclut que cette disposition est la plus contestable du projet de loi. En effet, son inefficacité et sa non-conformité au droit international, laissent supposer qu'il ne s'agit que d'une disposition d'ordre démagogique qui répond à un souci purement électoral. Dès lors, selon lui, cet article n'est pas acceptable.

4. *Amendements tendant à supprimer l'article 6 (article 5, ancien).*

Plusieurs membres estiment que le caractère discriminatoire de l'article et sa non-conformité au droit international impliquent son rejet. Des amendements tendant à le supprimer sont, dès lors, déposés.

Des arguments à l'encontre de l'article sont développés à cette occasion.

1. L'article 2, D, de la loi de 1952 habilitait le Ministre de la Justice à interdire à un étranger de séjourner ou de s'établir dans certaines communes s'il estimait que l'accroissement de la population étrangère dans ces communes devenait excessif. La loi du 15 décembre 1980 n'a pas repris cette disposition.

Le présent article propose de réintroduire la disposition abandonnée, avec d'autres modalités, nonobstant le fait que son existence n'est pas justifiée par des données concrètes et que l'efficacité de la disposition est contestable.

2. Les communes connaissant une densité de population étrangère importante vont demander l'application de l'article 6 (article 5, ancien). Il est à craindre que les étrangers refusés dans une commune s'installent dans la commune voisine et que le problème soit simplement déplacé. De plus, si le recours au système s'étend, des étrangers ne pourront se fixer dans un certain nombre de communes nonobstant le fait qu'ils soient autorisés à séjourner dans le pays.

Het zou nochtans even onaanvaardbaar zijn de rechten van de onderdanen van E.E.G.-Lid-Statens tot de vreemdelingen van buiten die landen uit te breiden. Een mondiale regeling is immers niet denkbaar.

In verband met het discriminerend karakter van die bepaling wordt de vraag gesteld of het niet verkieslijk zou zijn geweest de terugkeer naar het land van herkomst aan te moedigen, zoals in het regeerakkoord van 16 december 1981 in uitzicht was gesteld, zonder zulks tot een verplichting te maken.

3. *Doeltreffendheid van artikel 6 (art. 5, oud).*

Verscheidene leden betwijfelen de doeltreffendheid van artikel 6 (art. 5, oud). Het verbod dat krachtens die bepaling zou kunnen worden uitgevaardigd, is immers niet toepasselijk op verscheidene categorieën van vreemdelingen, op vreemdelingen die op het ogenblik dat het in werking treedt in het Koninkrijk gevestigd waren, op degenen die op het ogenblik dat het wordt toegepast in de gemeente verbleven, en evenmin op degenen die samenleven of komen samenleven met een vreemdeling die in de bewuste gemeente verblijft, op diens echtgenoot, noch op hun kinderen die de leeftijd van achttien jaar niet hebben bereikt of te hunnen laste zijn.

Het verbod zal gemeenten met een grote vreemdelingenbevolking bijgevolg niet de mogelijkheid bieden om die bevolkingsdichtheid te verminderen. Daar het geboortencijfer bij de vreemdelingenbevolking hoger ligt dan bij de inheemse bevolking, kan die bepaling evenmin een oplossing bieden voor de toekomst.

Behalve dat dit artikel strijdig is met het internationaal recht, is ook het nut ervan betwistbaar.

Opgemerkt wordt nog dat het wetsontwerp geen oplossing biedt voor de vreemdelingen aan wie bij de huidige stand van de wetgeving de inschrijving werd geweigerd, en dat geen maatregel wordt getroffen tegen gemeenten die de wet overtreden.

Een lid vindt deze bepaling de meest betwistbare in het wetsontwerp. De ondoeltreffendheid ervan en het gebrek aan overeenstemming met het internationaal recht doen het vermoeden rijzen dat die demagogische bepaling door louter electorale motieven is ingegeven. Het artikel is, volgens dat lid, dan ook onaanvaardbaar.

4. *Amendementen tot weglating van artikel 6 (art. 5, oud).*

Verscheidene leden vinden dat het artikel wegens het discriminerend karakter ervan en het gebrek aan overeenstemming met het internationaal recht dient te worden verworpen. Er worden dan ook amendementen ingediend die ertoe strekken het weg te laten.

Daarbij worden volgende argumenten tegen het artikel aangevoerd.

1. Artikel 2, D, van de wet van 1952 machtigde de Minister van Justitie te verbieden dat een vreemdeling in bepaalde gemeenten verblijft of er zich vestigt als hij oordeelde dat de aangroei van de vreemde bevolking in die gemeenten massaal werd. In de wet van 15 december 1980 is die bepaling niet overgenomen.

Met het huidige artikel verschijnt de weggelaten bepaling opnieuw met andere modaliteiten, al wordt ze niet door concrete gegevens gewettigd en al is de uitwerking van de bepaling betwistbaar.

2. De gemeenten met een grote vreemde bevolkingsdichtheid zullen de toepassing van artikel 6 (art. 5, oud) vragen. Het is te vrezen dat vreemdelingen die in een bepaalde gemeente geweigerd worden, zich in de naburige gemeente vestigen zodat de moeilijkheid gewoon verplaatst wordt. Voorts zullen vreemdelingen, als het gebruik van die mogelijkheid door de gemeenten zich uitbreidt, zich in een aantal gemeenten niet kunnen vestigen hoewel hun toegestaan is in het land te verblijven.

3. Outre le manque d'efficacité de la disposition quant à résoudre les problèmes d'intégration des travailleurs étrangers, l'article 6 (article 5, ancien) procède d'une démagogie raciste dont la surenchère n'est pas exclue. Dès lors, les membres adhérent à cette stratégie contribuent à renforcer le sentiment raciste existant.

A cet égard, il faut noter que la notion de seuil de tolérance, qui est contestable, n'est pas utilisée mais que le problème de la limite en ce qui concerne l'évaluation de l'accroissement de la population étrangère dans ces communes se pose et est laissée à l'appréciation du Ministre de la Justice.

4. L'exception prévue par l'article 2, 4^o, du protocole n^o 4 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales dispose que les droits de circuler librement et de choisir librement sa résidence peuvent dans certaines zones déterminées faire l'objet de restrictions qui, prévues par la loi sont justifiées par l'intérêt public dans une société démocratique. Les restrictions ne sont applicables que dans des zones déterminées et sont des dispositions d'ordre général, or il faut observer que l'article 6 (article 5, ancien) permet de prendre des mesures individuelles.

Dès lors, M. Mottard dépose un amendement (*Doc.* n^o 756/11) tendant à supprimer l'article 5 (ancien).

..

Un autre membre déclare que l'observation doit être faite qu'en se référant à la notion d'intérêt public, la disposition utilise une notion peu courante dans notre droit. En effet si la notion d'ordre public a fait l'objet de définitions dans la doctrine et dans la jurisprudence, celle d'intérêt public est spécifique à certaines législations.

De plus, d'aucuns ont de l'intérêt général une conception très personnelle se confondant avec l'intérêt particulier. Dès lors, il estime que l'exposé des motifs (*Doc.* n^o 756/1, p. 7) selon lequel il est nécessaire que l'avis explique en quoi la situation nuit à l'intérêt public, n'est pas satisfaisant. Il y est précisé « qu'il importe de noter que le fait qu'une certaine proportion des habitants d'une commune est étrangère n'est jamais à lui seul suffisant : il ne peut créer une situation nuisible à l'intérêt public que combiné avec d'autres éléments. Il faut et il suffit qu'il existe un faisceau convergent d'éléments divers aggravant objectivement les conditions de vie dans la commune (situation financière, habitat vétuste ou détérioré, absence d'infrastructures, importante population étrangère connaissant des difficultés d'intégration) ».

Ces considérations ne permettent pas d'établir une définition réelle et incontestable d'une notion qui empêchera certaines personnes de faire librement usage de leur droit de choisir librement leur résidence et ceci d'autant plus qu'aucune garantie n'est donnée en ce qui concerne une modification des facteurs pris en considération, (par exemple, une rénovation du patrimoine immobilier).

..

Nonobstant les allégations du Vice-Premier Ministre selon lesquelles l'objectif du projet n'est pas de fixer un seuil de tolérance, il faut cependant constater que d'aucuns l'évoquent de manière implicite. Or il y a lieu de souligner l'ambiguïté de cette notion.

En effet, des études sociologiques ont permis de constater que le seuil de tolérance correspond à un taux très bas dans les milieux où peu d'étrangers cohabitent avec les autochtones tandis que ce taux s'accroît lorsque le pourcentage d'étrangers est plus important et ceci même dans les quartiers où des tensions peuvent exister.

3. Artikel 6 (art. 5, oud) mist doeltreffendheid voor de integratie van de gastarbeiders en is een uiting van racistische demagogie waarvan de uitbreiding niet is uitgesloten. De leden die die strekking bijtreden, dragen dan ook bij tot de versterking van de bestaande racistische gevoelens.

In dat verband dient te worden aangestipt dat het betwistbare begrip tolerantiedrempel niet wordt aangewend, maar dat het probleem van de grens voor de aangroei van de vreemde bevolking in die gemeenten aan de Minister van Justitie ter beoordeling wordt overgelaten.

4. Volgens de uitzondering waarvan sprake is in artikel 2, 4^o, van protocol nr. 4 bij het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden kan het recht om zich te verplaatsen en vrij woonplaats te kiezen « in bepaalde omschreven gebieden worden gebonden aan bij de wet voorziene beperkingen, die gerechtvaardigd worden door het openbaar belang in een democratische samenleving ». De beperkingen zijn slechts in welbepaalde gebieden toepasselijk en het gaat om bepalingen van algemene aard, maar artikel 6 (art. 5, oud) biedt de mogelijkheid om individuele maatregelen te treffen.

De heer Mottard dient dan ook een amendement in (*Stuk* nr. 756/11) dat ertoe strekt artikel 5 (oud) weg te laten.

..

Een ander lid merkt op dat met de woorden « algemeen belang » in de bepaling een in ons recht weinig gebruikelijk begrip wordt gehanteerd. Het begrip openbare orde wordt in de rechtsleer en de rechtspraak omschreven, maar het begrip algemeen belang is eigen aan bepaalde wetgevingen.

Bovendien houden sommigen er over het algemeen belang zeer persoonlijke opvattingen op na, die zij verwarren met het particulier belang. Hij vindt dat het niet volstaat dat in het verzoek de redenen worden vermeld waarom de toestand het algemeen belang schaadt, zoals het in de memorie van toelichting (*Stuk* nr. 756/1, blz. 7) staat. Daar wordt inderdaad het volgende gezegd : « Er moet worden opgemerkt dat het feit dat een bepaald gedeelte van de inwoners van een gemeente vreemdeling is nooit op zichzelf volstaat : het kan pas een toestand in het leven roepen die het algemeen belang schaadt wanneer het samengaat met andere gegevens. Het is noodzakelijk en voldoende dat er een samenbundeling is van diverse elementen die het leefklimaat in de gemeente op objectieve wijze doen verslechteren (moeilijke financiële situatie, oud of bouwvallig woningbestand, gebrek aan infrastructuur, aanzienlijke vreemde bevolking die integratiemoeilijkheden ondervindt) ».

Die bedenkingen maken geen echte, onbetwistbare bepaling mogelijk van een begrip dat sommige personen zal verhinderen vrij gebruik te maken van hun recht om in vrijheid hun woonplaats te kiezen, te meer daar geen waarborg wordt gegeven in verband met een wijziging van de in aanmerking genomen factoren (bij voorbeeld bij vernieuwing van het woningbestand).

..

Spijts de door de Vice-Eerste Minister gegeven verzekering dat het ontwerp niet ten doel heeft een tolerantiedrempel te bepalen, dient te worden aangestipt dat sommigen daar impliciet gewag van maken. De dubbelzinnigheid van dat begrip dient te worden onderstreept.

Bij sociologische onderzoeken is immers vastgesteld dat de tolerantiedrempel zeer laag is waar weinig vreemdelingen onder de inheemse bevolking wonen, maar dat hij stijgt wanneer het percentage vreemdelingen groter is en in wijken waar spanningen kunnen voorkomen.

Dès lors, il faut bien constater qu'il s'agit là d'une notion vague qui ne peut être prise en considération. De plus, il faut noter que la tolérance à l'égard des étrangers est fonction de l'origine ethnique de ceux-ci et non de leur nombre.

En fait elle dépend du degré de conscientisation de la différence et est par conséquent fonction de la culture du travailleur étranger.

En effet, au-delà du problème de la langue, il faut bien constater l'absence de tensions dans de grands centres urbains où la population étrangère représente dans certains quartiers 87% de la population, tels que Genk, ou 50 à 60%, tels que Liège, dans la mesure où les travailleurs étrangers, qui y vivent, en général des Polonais et des Italiens, ont un modèle culturel qui présente une analogie avec celui qui existe en Belgique. Il semble donc à cet égard que la conformité aux valeurs de ce qu'il faut bien appeler la civilisation judéo-chrétienne, semble être un critère plus important dans l'acceptation de l'autre que celui du taux des travailleurs étrangers.

La théorie du seuil de tolérance trouve cependant un écho favorable dans l'opinion publique dans la mesure où elle tend à conforter une population qui dans un contexte de crise économique recherche une sécurisation grandissante en protégeant son territoire. Il faut en effet constater que le travailleur étranger dont l'utilité économique n'est pas contesté par d'aucuns, est accepté pour autant qu'il vive dans un quartier qui lui est en quelque sorte attribué. Une tendance existe en effet du fait de la situation économique à vivre en sociétés fermées complémentaires et à, par conséquent, partager le territoire.

L'article 6 (article 5, ancien) procède de la même optique dans la mesure où il confère une possibilité d'orienter la fixation de la résidence des travailleurs étrangers. Dès lors, il confirme cette réaction subjective à la crise alors qu'il faudrait réagir contre cette tendance.

Il estime, en outre, que le problème de la criminalité ne peut être invoqué en ce qui concerne la motivation de l'article. Il renvoie à cet égard à la discussion générale. Il déclare, par ailleurs, que l'introduction de cette disposition dans notre législation résulte de pressions des bourgmestres de la Région bruxelloise.

A cet égard, plusieurs considérations doivent être faites. Le problème de Bruxelles se situe d'abord dans certaines entités, généralement celles autour et à Bruxelles-ville, c'est-à-dire dans les quartiers d'urbanisation ancienne.

Cette concentration résulte dans un premier temps d'une demande de main d'œuvre à une époque où l'économie était florissante et dans un second temps d'un déplacement des immigrés installés en Flandre et en Wallonie et ayant perdu leur emploi, vers une région où ils espéraient encore trouver du travail ou de l'aide auprès de leurs amis ou de leur famille.

Ces travailleurs, en général des ressortissants des pays du Maghreb, disposent de moyens financiers réduits et se sont installés dans les quartiers les plus vétustes.

Parallèlement, comme dans tous les grands centres urbains, on a assisté avant la crise économique à des déplacements de la population autochtone des quartiers les plus anciens vers des quartiers plus aérés de l'agglomération ou de la périphérie.

Il résulte de cette situation que des quartiers anciens existent où aucun investissement n'est fait en ce qui concerne la rénovation de l'habitat. En effet, d'une part, les locataires disposent de peu de moyens financiers pour faire les travaux nécessaires à l'entretien et, d'autre part, les propriétaires sont peu intéressés à les effectuer.

Il faut constater, qu'en raison des circonstances économiques actuelles (augmentation des frais de transport, de chauffage...), un mouvement inverse est amorcé et que le jeu de l'offre et de la demande en matière immobilière changeant, de nouveaux propriétaires apparaissent qui sont disposés à faire de la rénovation.

Het is een vaag begrip dat derhalve niet in aanmerking kan worden genomen. Voorts dient te worden aangestipt dat de verdraagzaamheid ten opzichte van vreemdelingen afhankelijk is van hun etnische afkomst en hun aantal.

Zij hangt af van de mate waarin men zich van de verschillen bewust is, en bijgevolg van de cultuur van de gastarbeider.

Behalve moeilijkheden met de taal zijn er geen spanningen in grote agglomeraties waar de bevolking in sommige wijken voor 87% uit vreemdelingen bestaat, zoals in Genk, of in Luik met 50 tot 60%, voor zover de gastarbeidersbevolking, die daar overwegend uit Polen en Italianen bestaat, tot een cultuurgebied behoort dat veel gelijkenis vertoont met wat wij in België kennen. Overeenstemming met de waarden van de z.g. joods-christelijke beschaving blijkt voor het aanvaarden van de anderen dus wel een belangrijker criterium te zijn dan hun aantal.

De theorie van de tolerantiedrempel vindt echter wel een gunstige weerklank bij een bevolking die in een economische crisissfeer meer veiligheid zoekt in de afgrenzing van haar grondgebied. De gastarbeider, wiens nut voor de economie door sommigen niet wordt betwist, wordt aanvaard wanneer hij in een wijk leeft die hem als het ware is toegewezen. Er bestaat een neiging om wegens de economische toestand naast elkaar in gesloten gemeenschappen te gaan leven en bijgevolg om het grondgebied te verdelen.

Artikel 6 (art. 5, oud) gaat uit van dezelfde opvatting waar het een mogelijkheid schept om de gastarbeiders naar een bepaalde verblijfplaats te richten. Het bevestigt die subjectieve reactie op de crisis in plaats van tegen die neiging in te gaan.

De misdadigheid kan, volgens een lid, niet als motief voor dit artikel worden ingeroepen. Hij verwijst daarbij naar de algemene bespreking en verklaart voorts dat de invoering van die bepaling in onze wetgeving het gevolg is van druk vanwege de burgemeesters van het Brusselse Gewest.

In dat verband zijn verscheidene bedenkingen te maken. Voor Brussel geldt het probleem vooral voor de oude stadswijken in en rond de hoofdstad.

Die concentratie was in een eerste fase het gevolg van de vraag naar arbeidskrachten toen het bedrijfsleven bloeide, en in een tweede fase van de overkomst van gastarbeiders die in Vlaanderen en in Wallonië hun werk kwijt raakten en naar een streek kwamen waar zij nog werk hoopten te vinden, of hulp en steun bij familie of vrienden.

Die meestal uit de Maghreblanden afkomstige arbeiders beschikken over beperkte geldmiddelen en vestigden zich in de oudste wijken.

Daarnaast trok, zoals in alle grote stadscentra, de inheemse bevolking van die oude wijken vóór de economische crisis naar wijken met meer lucht en ruimte in de agglomeratie en de randgemeenten.

Daaruit volgt dat in die oude wijken niets is geïnvesteerd in de vernieuwing van de woningen. De huurders beschikken immers over weinig geld voor de nodige onderhoudswerken, en de eigenaars hebben weinig interesse om ze uit te voeren.

Anderzijds valt aan te stippen dat wegens de economische omstandigheden (duurder vervoer, verwarming, enz.) een beweging in omgekeerde zin is begonnen, en dat met het gewijzigde spel van vraag en aanbod in de onroerende sector nieuwe eigenaars opdagen die wel tot vernieuwing bereid zijn.

Dès lors, il faut bien constater que le problème auquel l'article veut remédier dépend essentiellement de phénomènes socio-économiques.

Cette situation n'est d'ailleurs pas propre à Bruxelles mais se retrouve de manière moins préoccupante, il est vrai, dans d'autres grandes villes telles que Gand où des quartiers moins favorisés connaissent également ce problème. Les problèmes liés au vieillissement des grands centres urbains ne seront cependant pas résolus par une stabilisation ni même par une diminution du nombre d'étrangers dans les communes bruxelloises.

Outre le problème du dépérissement du patrimoine immobilier, les grands centres urbains connaissent une situation financière difficile. A cet égard, il faut au préalable rappeler que la politique de nombreuses communes a été pendant une période économique favorable de promouvoir des travaux de prestige et d'augmenter les dépenses afin d'obtenir des subsides pour combler un déficit. Le phénomène de déplacement de la population dans les grands centres urbains évoqué plus haut a, de surcroît, eu pour conséquence de diminuer les ressources de certaines communes.

La population de ces communes est désormais essentiellement composée de pensionnés (35% de la population de Schaerbeek) et d'étrangers dont une proportion importante d'enfants. De plus, il y a lieu de tenir compte du fait que les revenus de ces étrangers sont limités du fait que ces travailleurs sont en général peu scolarisés et constituent une main-d'œuvre non qualifiée qui subit directement les conséquences de la crise économique.

Dès lors, ces communes connaissent, parallèlement, une diminution de recettes et une augmentation des dépenses dues à la multiplication des recours au C.P.A.S. et à l'accroissement des besoins de l'enseignement communal.

De plus, la solution proposée par l'article 6 (article 5, ancien) qui consiste à promouvoir une politique de dispersion des travailleurs étrangers afin selon certains de favoriser leur intégration ne peut être retenue. En effet, la dispersion géographique des immigrants dans une grande ville, de quartiers déterminés du centre vers des quartiers périphériques moins vétustes ne s'opère que lorsque cette intégration est réalisée et que parallèlement le niveau de vie des intéressés a augmenté. Il estime que faire précéder l'intégration par la dispersion ne peut se conclure que par un échec.

L'intervenant conclut que les problèmes auxquels l'article tente de remédier sont d'ordre sociologique et financier et ne peuvent être résolus par cette disposition. Par ailleurs, dans le contexte socio-économique existant, il ne peut qu'accroître le sentiment xénophobe existant.

Dès lors, M. Van den Bossche dépose un amendement tendant à supprimer cet article (*Doc. n° 756/6*).

..

Un membre abonde dans le même sens et souligne que certains bourgmestres bruxellois recourent déjà à de telles procédures et ceci sans pouvoir avancer des statistiques. Il observe que nonobstant le refus d'inscription, certaines communes proches des partis de la majorité politique actuelle ne procèdent cependant pas pour autant à une politique d'intégration des travailleurs étrangers et n'inscrivent aucun crédit à leur budget, par exemple, pour promouvoir la rénovation urbaine, alors que d'autres communes défendent une politique d'intégration et de rénovation urbaine.

Dès lors, il faut conclure que l'article ne s'explique que par des motifs idéologiques.

De plus, il est à craindre qu'afin d'atteindre une majorité des 2/3 au conseil communal, des listes électorales d'inspiration xénophobe soient déposées pour les élections communales prochaines.

Hier blijkt dus dat het probleem, waarvoor artikel 5 een oplossing moet brengen, hoofdzakelijk verbonden is aan sociaal-economische verschijnselen.

Die toestand geldt trouwens niet alleen voor Brussel maar bestaat eveneens, hoewel in minder zorgwekkende mate, in andere grote steden zoals Gent, die ook hun meer verarmde wijken hebben. De uit de veroudering van de grote stadscentra voortvloeiende moeilijkheden zullen nochtans niet worden opgelost door een stabilisatie of een vermindering van het aantal vreemdelingen in de Brusselse gemeenten.

Naast het verval van het onroerend patrimonium staan de grote stadscentra voor een moeilijke financiële toestand. In dat verband zij er vooraf aan herinnerd dat het tijdens een economisch gunstige periode voor talrijke gemeenten zaak was prestigewerken te doen uitvoeren en de uitgaven op te drijven om toelagen te krijgen voor het delgen van het tekort. De verschuiving van de bevolking in de grote stadscentra had bovendien tot gevolg dat de inkomsten van sommige gemeenten daalden.

De bevolking van die gemeenten bestaat thans overwegend uit gepensioneerden (35% van de bevolking van Schaerbeek) en vreemdelingen, met voor deze laatste een aanzienlijk percentage kinderen. Daarnaast dient in aanmerking te worden genomen dat de inkomsten van die vreemdelingen beperkt zijn doordat zij meestal weinig scholing hebben genoten en ongeschoolde arbeidskrachten onmiddellijk de gevolgen van de economische crisis ondergaan.

Die gemeenten staan bijgevolg terzelfder tijd voor een daling van hun inkomsten en een verhoging van hun uitgaven door de vermenigvuldiging van de aanspraken op de O.C.M.W.'s en de verhoogde behoeften van het gemeentewonderwijs.

De in artikel 6 (art. 5, oud) als oplossing voorgestelde bevordering van de spreiding van de gastarbeiders om — volgens sommigen — hun integratie in de hand te werken, gaat niet op. De geografische spreiding van de gastarbeiders over een grote stad, van bepaalde wijken in de binnenstad naar minder oude buitenwijken, is slechts uitvoerbaar wanneer de integratie gebeurd is en daarnaast de levensstandaard van de betrokkenen verbeterd is. Het lid meent dat integratie door spreiding slechts op een mislukking kan uitlopen.

Hij zegt tot besluit dat de moeilijkheden die met dit artikel zouden moeten worden verholpen, van sociologische en financiële aard zijn en met die regeling niet op te lossen zijn. Bovendien kunnen onder de huidige sociaal-economische omstandigheden de bestaande vijandige gevoelens tegenover vreemdelingen daardoor slechts worden opgedreven.

De heer Van den Bossche stelt dan ook een amendement voor om artikel 5 weg te laten (*Stuk nr. 756/6*).

..

Een lid is het daarmee volkomen eens en wijst erop dat sommige Brusselse burgemeesters al dergelijke methoden aanwenden zonder dat er statistieken zijn. Hij merkt op dat in sommige gemeenten die bij de partijen van de huidige politieke meerderheid aanleunen en waar de inschrijving geweigerd wordt, toch geen politiek van integratie van de gastarbeiders gevoerd wordt en geen kredieten op de begroting uitgetrokken worden b.v. ter bevordering van de stadskernvernieuwing, terwijl andere gemeenten wel aan integratiepolitiek en stadskernvernieuwing doen.

Het besluit ligt dus voor de hand dat het artikel door ideologische beweegredenen ingegeven is.

Bovendien is het te vrezen dat voor de komende gemeenteraadsverkiezingen door xenofobie gekleurde verkiezingslijsten worden ingediend om in de gemeenteraad een tweederde-meerderheid te behalen.

Par conséquent, M. Deleuze dépose également un amendement tendant à supprimer cet article (*Doc. n° 756/5*).

..

MM. Fedrigo et Bajura déposent un amendement identique (*Doc. n° 756/14*).

..

Le Vice-Premier Ministre s'oppose à ces amendements.

1. En ce qui concerne la notion « d'intérêt public » employée par le projet, il observe qu'elle reprend celle utilisée à l'article 2, 4°, du protocole n° 4.

Un membre déclare cependant que si cette notion est utilisée en droit administratif, la référence qui est faite dans le présent contexte ne peut donner lieu à une analogie. De plus, il s'agit d'une notion fort large, alors que la disposition concernant une limitation d'un droit fondamental implique une interprétation restrictive.

Le Vice-Premier Ministre estime que l'explication figurant dans l'exposé des motifs et citée par l'auteur d'un des amendements devrait permettre d'avoir une approche satisfaisante de cette notion (voir *Doc. n° 756/1*, p. 7).

Le nombre d'étrangers ne peut être le seul élément pris en considération pour apprécier la notion. La situation financière, l'état du patrimoine immobilier... sont des facteurs déterminants.

A cet égard, il ne peut qu'approuver l'amendement de MM. Bourgeois, Liénard, Henrion et Van Belle (*Doc. n° 756/13*, IV) qui tend également à prendre en considération les efforts consentis par la commune en matière d'intégration des étrangers.

2. En ce qui concerne le danger d'encouragement de la xénophobie que pourrait constituer le présent projet, le Vice-Premier Ministre estime, d'une part, que les gens qui ont des sentiments xénophobes ne peuvent être que confortés dans leurs opinions du fait du cumul des problèmes auxquels il n'est pas apporté de solution et que, d'autre part, l'absence de mesures tendant à endiguer ces problèmes est le meilleur moyen d'encourager ceux qui pourraient profiter d'un climat d'intolérance pour prendre des positions électorales.

Il faut à cet égard insister sur le climat d'exaspération qui existe actuellement et qui tend lorsqu'un crime est commis et que la victime est un étranger à présumer que ce crime est un acte raciste. Une psychose existe dans la population immigrée et dans la population belge, principalement à Bruxelles, qui exige d'éviter toute campagne à relent raciste.

Il semble que l'on refuse de reconnaître qu'un problème existe et qu'il est temps d'y apporter des solutions. De plus, aucune proposition cohérente et concrète présentant une alternative n'a été avancée.

Il rappelle en outre que cette situation n'a pu être désamorcée antérieurement, étant donné que nonobstant les demandes d'application de l'article 2, D, de la loi du 28 mars 1952, les Ministres de la Justice successifs n'ont pas fait application de cette disposition de 1970 à 1980 alors que le Ministre de la Justice, Pierre Vermeylen, en avait fait usage précédemment. Cette disposition qui n'a pas été reprise par la loi du 15 décembre 1980 se trouve ainsi réintroduite et permettra une certaine sérénité. Le non-recours à l'article 2, D, de la loi du 28 mars 1952, sa suppression et l'entrée en vigueur de la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie, avaient, en effet, étant donné l'existence des facteurs cités antérieurement, été considérés comme constituant une provocation à l'égard de la population autochtone.

Bijgevolg dient ook de heer Deleuze een amendement in om artikel 5 weg te laten (*Stuk nr. 756/5*).

..

De heren Fedrigo en Bajura dienen een gelijkaardig amendement in (*Stuk nr. 756/14*).

..

De Vice-Eerste Minister spreekt zich tegen die amendementen uit.

1. Wat het door het ontwerp gehanteerde begrip « algemeen belang » betreft, merkt hij op dat het overgenomen is uit artikel 2, 4°, van het protocol nr. 4.

Een lid verklaart dat het begrip wel in het administratief recht wordt gebruikt, maar dat hier geen sprake kan zijn van analogie. Het gaat bovendien om een zeer ruim begrip, terwijl een bepaling over de beperking van een fundamenteel recht een restrictieve interpretatie vergt.

De Vice-Eerste Minister meent dat de door de auteur van een van de amendementen aangehaalde commentaar uit de memorie van toelichting een bevredigende benadering van dat begrip mogelijk zou moeten maken (zie *Stuk nr. 756/1*, blz. 7).

Het aantal vreemdelingen mag niet het enige element zijn dat voor de beoordeling van het begrip in aanmerking wordt genomen. De financiële toestand, de staat van het woningbestand... zijn bepalende factoren.

Hij kan in dat verband slechts instemmen met het amendement van de heren Bourgeois, Liénard, Henrion en Van Belle (*Stuk nr. 756/13*, IV) dat ertoe strekt ook de inspanningen van de gemeente voor de integratie van de vreemdelingen in aanmerking te nemen.

2. Op het bezwaar dat het ontwerp de vreemdelingenhaat zou kunnen aanwakken, antwoordt de Vice-Eerste Minister dat lieden die vijandige gevoelens jegens vreemdelingen koesteren door de opstapeling van onopgeloste problemen slechts in hun mening kunnen worden gesterkt, en dat de ontstentenis van maatregelen om die moeilijkheden in te dijken de beste aanmoediging is voor degenen die voor het bepalen van hun electoralistische standpunten gebruik zouden willen maken van een sfeer van onverdraagzaamheid.

In dat verband dient gewezen te worden op de huidige sfeer van verbittering die meebrengt dat een misdaad waarvan een vreemdeling het slachtoffer is, uitgelegd wordt als een uiting van racisme. De bestaande psychose onder de immigranten en bij de Belgische bevolking, vooral te Brussel, vergt dat elke campagne met racistische ondertonen wordt vermeden.

Men lijkt niet te willen zien dat er een probleem bestaat en dat het tijd is om daarvoor een oplossing te vinden. Er is overigens geen enkele concrete en sluitende wisseloplossing voorgesteld.

Hij herinnert er voorts aan dat die toestand niet eerder kon worden aangepakt doordat de achtereenvolgende Ministers van Justitie, spijt de verzoeken tot toepassing van artikel 2, D, van de wet van 28 maart 1952, die bepaling niet hebben toegepast van 1970 tot 1980, terwijl Minister van Justitie Pierre Vermeylen daarvan voorheen wel gebruik had gemaakt. Die niet in de wet van 15 december 1980 overgenomen bepaling, wordt nu opnieuw ingevoerd en zal enige ontspanning brengen. Het onbenut laten van artikel 2, D, van de wet van 28 maart 1952, de afschaffing ervan en de inwerkingtreding van de wet van 30 juli 1981 tot beteugeling van bepaalde door racisme en vreemdelingenhaat ingegeven daden werden immers, gelet op het bestaan van de hoger aangestipte factoren, beschouwd als een uitdaging voor de inheemse bevolking.

En ce qui concerne la déclaration selon laquelle le Ministre de la Justice, Pierre Vermeulen, a fait application de l'article 2, D, de la loi du 28 mars 1952, la remarque est faite que ce précédent doit également être contesté et ne peut servir d'argument en faveur de la présente disposition.

3. Le Vice-Premier Ministre rappelle également que l'observation doit être faite que les personnes visées par la présente disposition sont en nombre limité. En effet, ces dispositions discutées ne sont valables que pour l'avenir. A cet égard, il convient de rappeler que l'arrêt de l'immigration est intervenu en 1974 et que les étrangers établis en Belgique, donc présents en Belgique depuis cinq ans, soit depuis 1979, ne seront pas concernés par la disposition. Dès lors, il faut constater que l'effet de l'article 6 (article 5, ancien) est atténué.

Il ne s'agit pas d'ailleurs de remédier à un accroissement de la population étrangère dont il faut constater la stabilisation, mais de remédier à la concentration de celle-ci dans certaines communes que la population belge a quittées et dont certains quartiers connaissent un phénomène de paupérisation.

En attendant de voir se confirmer l'amorce d'un retour d'une population plus aisée vers les centres urbains et se réaliser l'acquisition par les populations immigrées d'un niveau de vie plus élevé, il convient de freiner les phénomènes de concentration nocifs à l'intégration et à l'état financier de certaines communes, et d'éviter également de provoquer des conflits.

Il reconnaît cependant que le présent projet ne couvre pas tous les aspects du problème de l'immigration.

4. La remarque ayant été faite que la philosophie de la loi du 15 décembre 1980 n'est pas respectée, le Vice-Premier Ministre rappelle que la loi de 1980 a été excessive en abandonnant complètement l'idée contenue dans l'article 2, D, de la loi de 1952, alors qu'il convenait seulement de l'assortir de garanties comme le fait le projet.

..

En ce qui concerne l'intervention d'un des auteurs d'amendement relative au seuil de tolérance, un intervenant estime que si cette notion est contestable, il faut cependant se référer à un seuil de réalité. Comme il a été affirmé précédemment, le problème ne se pose pas en ce qui concerne le taux d'étrangers dans une commune mais bien en ce qui concerne la différence de cultures.

A cet égard, il est d'avis que les immigrés de religion islamique constituent un réel problème dans la mesure où leur assimilation est pratiquement impossible.

La remarque est cependant faite que si leur intégration n'est pas facile, elle n'est par pour autant impossible. A cet égard, il est également rappelé que ces immigrés sont les derniers arrivés dans notre pays.

L'orateur précédent estime que la cohabitation de civilisations différentes est possible mais que des stades d'intégration différents existent.

Un membre déclare qu'en ce qui concerne l'assertion selon laquelle la cohabitation entre les personnes influencées par la civilisation judéo-chrétienne et les personnes de religion islamique, entraînerait des difficultés, il y a lieu d'observer que cette affirmation conjuguée avec le projet de loi peut poser des problèmes en ce qui concerne les relations économiques avec les pays arabes.

En effet, certains de ces pays s'inquiètent de la teneur de ce projet étant donné qu'ils n'en connaissent pas les garanties et craignent des conséquences nocives pour leurs ressortissants notamment en ce qui concerne l'article 6 (article 5, ancien). Dès lors, il est à craindre que les échanges culturels et commerciaux avec ces pays soient perturbés et que le projet entraîne des répercussions préjudiciables.

In verband met de verwijzing naar de toepassing van artikel 2, D, van de wet van 28 maart 1952 door Minister van Justitie Pierre Vermeulen wordt de opmerking gemaakt dat ook dat precedent kan worden betwist en dat het niet als argument ten gunste van de onderhavige bepaling kan worden gebruikt.

3. De Vice-Eerste Minister wijst er op dat voor de huidige bepaling slechts een beperkt aantal personen in aanmerking komen. Die bepalingen gelden immers alleen voor de toekomst. De immigratiestop dateert van 1974 en voor de in België gevestigde vreemdelingen, d.w.z. degene die sedert vijf jaar, dus sedert 1979, in België zijn, geldt de bepaling niet, wat de werking van artikel 6 (art. 5, oud) afzwakt.

Het gaat er overigens niet om, de aangroei van de vreemde bevolking te verhelpen — die trouwens gestabiliseerd is — maar in te gaan tegen haar concentratie in sommige gemeenten waar de Belgische bevolking is weggetrokken en bepaalde wijken aan het verkrouten zijn.

In afwachting dat de ingezette terugkeer van een meer bemiddelde bevolking naar de stadscentra aanhoudt en dat de immigrantenbevolking een hogere levensstandaard bereikt, dienen de voor de integratie en voor de financiële toestand van sommige gemeenten schadelijke concentraties te worden afgeremd en moeten conflicten worden voorkomen.

De Vice-Eerste Minister erkent dat het onderhavige ontwerp niet alle aspecten van het immigratieprobleem verhelpt.

4. Op de opmerking dat de opzet van de wet van 15 december 1980 niet is geëerbiedigd, antwoordt de Vice-Eerste Minister dat de wet van 1980 al te ver is gegaan door de idee vervat in artikel 2, D, van de wet van 1952 geheel op te geven, terwijl het volstond aan die bepaling waarborgen toe te voegen, zoals door het onderhavige ontwerp wordt gedaan.

..

In verband met het betoog van een van de auteurs van een amendement over de tolerantiedrempel meent een spreker dat dit begrip inderdaad betwistbaar is, maar dat naar de realiteitsdrempel dient te worden verwezen. Zoals reeds is gezegd, ligt de moeilijkheid niet in het aantal vreemdelingen in een gemeente, maar wel in de cultuurverschillen.

Hij is van oordeel dat de mohammedaanse immigranten een echt probleem zijn doordat hun assimilatie vrijwel onmogelijk is.

Opgemerkt wordt dat hun assimilatie weliswaar niet gemakkelijk, maar daarom nog niet onmogelijk is, en dat die immigranten als laatsten in het land zijn aangekomen.

De vorige spreker acht het samenleven van verschillende beschavingen mogelijk, maar meent dat er verscheidene stadia van integratie zijn.

In verband met de bewering dat het samenleven van door de joods-christelijke beschaving beïnvloede personen met islamieten moeilijkheden zou doen rijzen, meent een lid dat die verklaring, gekoppeld aan dit wetsontwerp, tot problemen op het vlak van de economische betrekkingen met de Arabische landen aanleiding kan geven.

Sommige van die landen maken zich immers zorgen over de inhoud van dit wetsontwerp daar zij de waarborgen niet kennen en voor hun onderdanen schadelijke gevolgen vrezen, met name wat artikel 6 (art. 5, oud) betreft. Het valt dan ook te vrezen dat de culturele uitwisselingen en het handelsverkeer met die landen gestoord worden en dat het ontwerp een nadelige weerslag krijgt.

Un autre membre observe à cet égard que les dispositions françaises en matière d'immigration suscitent moins de réactions dans ces pays alors que le projet de loi est plus modéré que ces dispositions.

Le Vice-Premier Ministre déclare qu'il serait faux d'affirmer — comme certains le prétendent — que la disposition vise les travailleurs musulmans. Certains pays arabes ont en effet exprimé leur inquiétude à ce sujet. Il y a lieu de rappeler à cet égard que l'Islam trouve son origine dans le même contexte spirituel que le christianisme et le judaïsme et que les différences de pratiques ne peuvent faire oublier l'identité du ferment culturel.

Il y a cependant lieu d'observer que la limitation s'appliquera dans une mesure importante à des ressortissants des pays du Tiers-Monde étant donné qu'ils ont, parfois pour des raisons sociologiques, une moindre faculté d'adaptation à notre civilisation de vieille industrialisation, que les Italiens ou les Polonais qui vivent dans des sociétés analogues à la nôtre.

Il s'agit cependant d'une situation de fait et non de l'intention de créer des catégories d'étrangers, d'autant que la situation varie dans une mesure importante d'un individu à l'autre.

..

Même si elle ne concerne que les nouveaux arrivants, d'autres membres se réjouissent cependant de cette disposition dans la mesure où elle permettra, d'une part, une diminution de la croissance de la densité de population immigrée dans certaines communes qui se trouvent dans une situation financière déplorable du fait de l'absence de politique en matière d'intégration des travailleurs étrangers et, d'autre part, une certaine redistribution de cette population dans la mesure où les nouveaux arrivants s'établiront dans d'autres communes et ne se concentreront pas autour des noyaux existants.

Il ne peut en effet être ignoré que les nouveaux arrivants ont tendance à se regrouper, par nationalité, autour de ghettos existants, afin d'y retrouver ses compatriotes.

Il y a lieu de tenir compte du fait que dans certains quartiers vétustes de Bruxelles, plus de 70 % de la population est étrangère et que cette situation à laquelle s'ajoute d'autres facteurs tels que l'augmentation du chômage, la pression fiscale grandissante, une nouvelle forme de criminalité, l'augmentation de la consommation de drogues par les jeunes, l'appauvrissement du patrimoine immobilier... contribue à la création d'un amalgame d'éléments qui engendre des risques de manifestations de racisme surtout à l'égard des populations extra-européennes.

Un membre souligne en outre l'importance de l'article 6 (article 5, ancien) et rappelle que la Conférence des bourgmestres de l'agglomération bruxelloise a estimé que le projet de loi rencontre ses préoccupations notamment en ce qui concerne la disposition discutée qui correspond à sa proposition relative à l'inscription aux registres des étrangers et de la population.

Il estime qu'une telle disposition procède d'une volonté de détente et de ne pas exacerber les différences. Si d'autres formules sont préférables, comme l'ont affirmé des membres, elles impliquent des moyens financiers importants dont ne dispose pas la région bruxelloise.

Un autre membre déclare en outre que, nonobstant les querelles juridiques pouvant exister en ce qui concerne la compatibilité entre l'article 18bis — que l'article 6 (article 5, ancien) du projet a pour but d'insérer dans la loi du 15 décembre 1980 — et le droit international, le caractère indispensable et fondamental de la disposition qui permet d'assurer l'équilibre entre les communautés, implique son acception.

Een ander lid merkt ter zake op dat de door Frankrijk genomen maatregelen op het stuk van de immigratie in die landen minder reacties uitlokken, hoewel het onderhavige ontwerp gematigder is dan die maatregelen.

De Vice-Eerste Minister antwoordt dat het niet opgaat te beweren, zoals sommigen doen, dat met die maatregel de mohammedaanse arbeiders beoogd worden. Sommige Arabische landen hebben daaromtrent inderdaad uiting gegeven aan hun bezorgdheid. Er zij aan herinnerd dat de Islam dezelfde geestelijke bakermat heeft als het christendom en het jodendom, en dat verschillen in de gebruiken de eenheid van de cultuurdesem niet uit het oog mogen doen verliezen.

Toch dient te worden aangestipt dat de beperking in grote mate op onderdanen van de Derde Wereldlanden toepasselijk zal zijn daar hun vermogen om zich aan de beschaving van ons oude industrieland aan te passen om sociologische redenen soms geringer is dan dat van Italianen of Polen, die in een gelijkaardige samenleving als de onze leven.

Dat is een feitelijke toestand en heeft niets vandoen met een bedoeling om de vreemdelingen in categorieën in te delen, des te meer daar de toestand aanzienlijk verschilt van individu tot individu.

..

Andere leden verheugen zich over de maatregel, al geldt die slechts voor nieuwe immigranten, eensdeels omdat daardoor in sommige gemeenten die wegens de ontstentenis van een integratiebeleid voor gastarbeiders in een erbarmelijke financiële toestand verkeren, een vermindering van de aangroei van de immigrantenbevolking mogelijk wordt, en anderdeels omdat hij de mogelijkheid biedt tot een zekere herverdeling van die bevolking in zover nieuwe immigranten zich in andere gemeenten zullen vestigen en zich niet rond de bestaande kernen zullen concentreren.

Nieuwe immigranten zijn immers geneigd zich per nationaliteit te groeperen rond bestaande getto's, waar zij landgenoten vinden.

Er dient rekening te worden gehouden met het feit dat in sommige oude Brusselse wijken ruim 70 % van de bevolking uit vreemdelingen bestaat, welke toestand samen met andere factoren, zoals de stijging van de werkloosheid, de toenemende belastingdruk, een nieuwe vorm van misdadigheid, het verhoogde druggebruik onder de jongeren, en de verkrouting van het onroerend patrimonium, bijdraagt tot het scheppen van een aantal factoren die aanleiding kunnen geven tot uitingen van racisme, vooral jegens niet-Europese bevolkingsgroepen.

Een lid onderstreept het belang van artikel 6 (art. 5, oud) en wijst erop dat het wetsontwerp tegemoetkomt aan de bezorgdheid van de Conferentie van burgemeesters van de Brusselse agglomeratie, o.m. met de hier behandelde maatregel die beantwoordt aan haar voorstel betreffende de inschrijving in de vreemdelingen- en de bevolkingsregisters.

Hij is van mening dat de bepaling ten doel heeft ontspanning te bewerken en de tegenstellingen niet op te drijven. Andere formules, die volgens sommige leden de voorkeur verdienen, vergen aanzienlijke financiële middelen waarover het Brusselse Gewest niet beschikt.

Een ander lid verklaart dat de maatregel omwille van zijn onontbeerlijk en fundamenteel karakter, waardoor het mogelijk wordt het evenwicht tussen de gemeenschappen te verzekeren, moet worden aangenomen, al kunnen er juridische betwistingen bestaan over de verenigbaarheid van artikel 18bis met het internationaal recht. Artikel 6 (art. 5, oud) van het ontwerp heeft juist tot doel artikel 18bis in te voegen in de wet van 15 december 1980.

Les amendements de MM. Mottard (*Doc. n° 756/11*), Van den Bossche (*Doc. n° 756/6*), Deleuze (*Doc. n° 756/5*) et Fedrigo et Bajura (*Doc. n° 756/14*) sont rejetés par 11 voix contre 5.

5. *Amendement de M. Van den Bossche* (*Doc. n° 756/16, II*).

M. Van den Bossche dépose un amendement en ordre subsidiaire (*Doc. n° 756/16, II*) à son amendement tendant à supprimer l'article 5 (ancien) (*Doc. n° 756/6*).

Etant donné que le projet de loi introduit une discrimination dans notre droit, il est proposé d'introduire une mesure plus équitable qui n'atteindra pas les travailleurs lors de leur inscription, mais tiendra compte de l'intégration sociale, lors de la délivrance du permis de travail.

Il se propose en effet de tenir compte dans l'octroi du permis de travail, non seulement des critères strictement économiques, mais aussi des incidences trop négligées, sociales et culturelles de l'immigration et des possibilités et infrastructures d'accueil au niveau régional et communal.

L'amendement en ordre subsidiaire de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/16, II*) est rejeté par 11 voix contre 6.

6. *Amendement de MM. Bourgeois, Liénard, Henrion et Van Belle* (*Doc. n° 756/13, IV*).

MM. Bourgeois, Liénard, Henrion et Van Belle déposent un amendement (*Doc. n° 756/13, IV*) tendant à remplacer le deuxième alinéa de l'article 18bis par la disposition suivante :

« Pour faire ladite proposition, le Ministre de la Justice doit avoir recueilli, à son initiative, un avis conforme et motivé émanant du conseil communal intéressé statuant à la majorité des deux tiers, et l'avis motivé du gouverneur de la province ».

L'amendement dispose par conséquent que non seulement l'avis du conseil communal doit être motivé, mais également que celui du gouverneur doit être motivé.

Ils insistent sur le fait que ces avis ne doivent pas seulement porter sur le nombre d'étrangers dans la commune mais être complets, c'est-à-dire faire état de la situation financière des communes, des efforts faits en vue d'intégrer les immigrés, de rénover l'habitat et d'améliorer l'infrastructure de la commune. Il y a lieu en effet de tenir compte d'une part de la nécessité de ne pas déplacer le problème vers une commune voisine et d'examiner l'ensemble des problèmes pouvant se poser globalement dans les communes concernées et, d'autre part, de s'assurer que la commune présente des garanties suffisantes quant à ses intentions et à sa réelle volonté de faire face au problème de l'intégration.

Un autre auteur abonde dans le même sens et souligne les garanties qu'offre l'article 6 (article 5, ancien). Il y a lieu en effet de rappeler que la limitation du séjour et de l'établissement dans certaines communes se fait à l'initiative du Ministre de la Justice, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, et ceci seulement si l'accroissement de la population étrangère dans ces communes nuit à l'intérêt public.

Cette disposition est dès lors préférable à une politique d'encouragement au retour au pays d'origine, qui ne peut être que librement consenti. De plus, elle permettra pendant la période de limitation, de prendre des dispositions favorisant l'intégration future des étrangers et de prévoir des mesures plus favorables à l'égard des étrangers qui résident déjà dans la commune concernée.

De amendementen van de heren Mottard (*Stuk nr. 756/11*), Van den Bossche (*Stuk nr. 756/6*), Deleuze (*Stuk nr. 756/5*) en Fedrigo en Bajura (*Stuk nr. 756/14*) worden verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

5. *Amendement van de heer Van den Bossche* (*Stuk nr. 756/16, II*).

De heer Van den Bossche dient op zijn amendement dat ertoe strekt artikel 5 (oud) weg te laten (*Stuk nr. 756/6*) een amendement in bijkomende orde in (*Stuk nr. 756/16, II*).

Daar met het wetsontwerp in ons recht een discriminatie wordt ingevoerd, wordt een billijker maatregel voorgesteld die de arbeiders niet treft bij hun inschrijving, maar rekening houdt met de sociale integratie bij de uitreiking van de arbeidskaart.

Bij het verlenen van arbeidskaarten zou voortaan niet alleen met strikt economische criteria rekening moeten worden gehouden, maar ook met de al te zeer veronachtzaamde sociale en culturele gevolgen van de immigratie en met de onthaalmogelijkheden en -infrastructuur op het gewestelijke en het gemeentelijke vlak.

Het amendement in bijkomende orde van de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/16, II*) wordt verworpen met 11 tegen 6 stemmen.

6. *Amendement van de heren Bourgeois, Liénard, Henrion en Van Belle* (*Stuk nr. 756/13, IV*).

De heren Bourgeois, Liénard, Henrion en Van Belle dienen een amendement in (*Stuk nr. 756/13, IV*) dat ertoe strekt het tweede lid van artikel 18bis te vervangen door de volgende bepaling :

« Om voornoemd voorstel te kunnen doen, moet de Minister van Justitie op zijn initiatief een eensluidend en met redenen omkleed advies hebben ingewonnen, dat uitgaat van de betrokken gemeenteraad, die daarover bij een twee derden meerderheid heeft beslist, en dient hij het met redenen omkleed advies van de gouverneur van de provincie in te winnen ».

Het amendement bepaalt dus dat niet alleen het advies van de gemeenteraad, maar ook dat van de gouverneur met redenen omkleed moet zijn.

Onderstreept wordt dat het advies niet alleen op het aantal vreemdelingen in de gemeente moet slaan, maar dat het volledig moet zijn, met vermelding van de financiële toestand van de gemeente, haar inspanningen voor de integratie van de immigranten, de vernieuwing van het woningbestand en de verbetering van haar infrastructuur. Er moet immers voor worden gewaakt dat de moeilijkheid niet op een naburige gemeente wordt afgewenteld, dat alle problemen die voor de betrokken gemeenten kunnen rijzen, worden onderzocht en dat de gemeente voldoende waarborgen biedt inzake haar bedoelingen en haar vaste wil om het integratieprobleem aan te pakken.

Een andere auteur spreekt in dezelfde zin en onderstreept de waarborgen die artikel 6 (art. 5, oud) biedt. De beperking van het verblijf en de vestiging in sommige gemeenten gebeurt inderdaad op initiatief van de Minister van Justitie bij in Ministerraad overlegd besluit, en uitsluitend indien de aangroei van de vreemde bevolking in die gemeenten het algemeen belang schaadt.

Die maatregel is dus verkieslijk boven de aanmoediging om naar het land van herkomst terug te keren, wat slechts op basis van vrijwilligheid kan geschieden. Hij maakt het tevens mogelijk tijdens de periode van de beperking schikkingen te treffen voor de toekomstige integratie van de vreemdelingen en in gunstiger maatregelen te voorzien voor de vreemdelingen die al in de betrokken gemeente verblijven.

En ce qui concerne l'utilisation de la notion d'intérêt général, il est rappelé qu'elle est reprise à l'article 2, 4^o, du protocole n^o 4 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales qui dispose que le droit de choisir librement sa résidence peut dans certaines zones déterminées, faire l'objet de restrictions qui, prévues par la loi, sont justifiées par l'intérêt public dans une société démocratique.

Outre le fait que le Conseil d'Etat ne s'est pas opposé à son utilisation, il y a lieu de rappeler que le recours à la disposition prévue s'inscrit dans un contexte où les droits et libertés sont respectés. L'éventuelle limitation ne peut donc être détachée des règles respectées par une démocratie et les craintes exprimées ne sont dès lors pas pertinentes.

L'absence de définition exacte de la notion utilisée peut poser des problèmes, mais la tendance actuelle d'inscription dans la loi de définitions de principes utilisés ultérieurement dans le texte ne peut prévaloir dans la mesure où la notion même si elle est plus large et moins usitée que celle d'ordre public fait cependant l'objet d'études doctrinales et de décisions jurisprudentielles. A cet égard la remarque est également faite qu'elle est utilisée en matière d'expropriation.

Elle implique, par ailleurs, que ne soit pas seulement pris en considération l'importance de la population étrangère mais également les éléments socio-économiques, les chances de trouver du travail dans la commune, la problématique du logement, l'existence de ghettos, l'état financier de la commune, les efforts réels de la commune quant à l'intégration des travailleurs immigrés et d'autres facteurs ne pouvant être exclus par une énumération limitative.

Le texte de l'amendement proposé permet en exigeant un avis motivé tant de la commune concernée que du gouverneur de la province, d'apprécier si ces différents éléments ont été pris en considération et permet au Roi d'apprécier si le problème a été envisagé dans sa globalité.

Il insiste encore sur le fait qu'il ne s'agit nullement d'empêcher une concentration naturelle ou d'isoler les étrangers mais de favoriser leur intégration en tenant compte des possibilités réelles des communes de les accueillir.

Etant donné que la disposition proposée exclut une mesure unilatérale et tient compte d'un maximum de critères, il estime que l'amendement implique que la disposition ne peut être considéré uniquement comme une réponse à une demande de certaines communes.

Un membre observe que la modification proposée par l'amendement n'est pas fondamentale étant donné que le terme « motivé » était déjà prévu en ce qui concerne l'avis du conseil communal. L'amendement ne prévoit nullement que la commune doive justifier ses possibilités et ses efforts en matière d'intégration. La remarque selon laquelle les critères à prendre en considération figurent dans la justification ne peut être retenue. En effet, lorsque la loi est claire, ses travaux préparatoires, et certainement pas la justification d'un amendement, ne sont pas pris en considération. Il craint, dès lors, que lorsqu'une commune aura obtenu la limitation de l'immigration sur son territoire, aucun effort ultérieur ne sera fait pour favoriser l'intégration des immigrés et que l'objectif des auteurs ne sera pas réalisé.

Un autre orateur craint même que la situation se détériore. En effet, déjà actuellement certaines communes ont tendance à encourager les étrangers économiquement faibles à quitter leur territoire en payant le déménagement, les frais de première installation et les garanties, et ceci même s'ils remplissent toutes les conditions légales de séjour.

Wat het begrip algemeen belang betreft, wordt eraan herinnerd dat het voorkomt in artikel 2, 4^o, van protocol nr. 4 bij het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, dat bepaalt dat het recht om in vrijheid woonplaats te kiezen in bepaaldelijk omschreven gebieden kan worden gebonden aan bij de wet voorziene beperkingen die gerechtvaardigd worden door het openbaar belang in een democratische samenleving.

Behalve dat de Raad van State zich niet tegen de aanwending van dat begrip heeft verzet, dient te worden aangestipt dat het gebruik van die maatregel gebeurt in een sfeer waarin de rechten en vrijheden worden geëerbiedigd. De eventuele beperking mag dus niet worden losgemaakt van de in een democratie nageleefde regels en de uitgesproken vrees is dan ook niet ter zake doende.

De ontstentenis van een juiste omschrijving van het gehanteerde begrip kan problemen doen rijzen, maar de huidige strekking om in de wet bepalingen op te nemen van beginselen die verder in de tekst worden gebruikt, kan hier niet worden gevolgd daar het begrip zelf weliswaar ruimer en minder gebruikelijk is dan dat van « openbare orde », maar niettemin in de rechtsleer en de rechtspraak wordt gehanteerd. In dat verband wordt opgemerkt dat het eveneens op het gebied van onteigeningen wordt gebruikt.

Het houdt anderzijds in dat niet alleen de omvang van de vreemde bevolking in aanmerking wordt genomen, maar ook de sociaal-economische elementen, de kans om in de gemeente werk te vinden, de huisvestingsproblemen, het bestaan van getto's, de financiële toestand van de gemeente, haar werkelijke inspanningen voor de integratie van de gastarbeiders en andere factoren die door een beperkende opsomming niet mogen worden uitgesloten.

Door zowel van de betrokken gemeente als van de provinciegouverneur een met redenen omkleed advies te eisen, biedt het voorgestelde amendement de mogelijkheid om na te gaan of met die verschillende elementen rekening werd gehouden en laat het de Koning toe te oordelen of het probleem in alle bijzonderheden is onderzocht.

Het lid wijst er voorts op dat het niet de bedoeling is een natuurlijke concentratie te verhinderen of de vreemdelingen af te zonderen, maar wel hun integratie te bevorderen, daarbij rekening houdend met de werkelijke mogelijkheden van de gemeenten om ze op te vangen.

Daar de voorgestelde bepaling een eenzijdige maatregel uitsluit en rekening houdt met zowel mogelijk criteria, meent hij dat het amendement impliceert dat de bepaling niet uitsluitend als een antwoord op het verzoek van bepaalde gemeenten kan worden beschouwd.

Een lid merkt op dat in het amendement geen fundamentele wijziging wordt voorgesteld, gezien de bewoordingen « met redenen omkleed » al gelden voor het advies van de gemeenteraad. Het amendement zegt volstrekt niet dat de gemeente het bewijs van haar mogelijkheden en haar inspanningen inzake integratie moet leveren. De opmerking dat de in aanmerking te nemen criteria in de verantwoording voorkomen, gaat niet op. Wanneer een wet duidelijk is, wordt immers geen rekening gehouden met de parlementaire voorbereiding en nog minder met de verantwoording van een amendement. Hij vreest dan ook dat een gemeente die een beperking van de immigratie op haar grondgebied heeft verkregen, nadien geen inspanningen ter bevordering van de integratie van de immigranten zal doen, zodat het doel van de auteurs niet zal worden verwezenlijkt.

Een ander lid vreest zelfs dat de toestand zal verslechteren. Sommige gemeenten zijn immers nu reeds geneigd economisch zwakke vreemdelingen, zelfs wanneer zij alle wettelijke verblijfsvoorwaarden vervullen, ertoe aan te moedigen hun grondgebied te verlaten door de verhuis- en de eerste vestigingskosten, alsmede de waarborg te betalen.

L'amendement de MM. Bourgeois, Liénard, Henrion et Van Belle (Doc. n° 756/13, IV) est adopté par 11 voix et 6 abstentions.

7. Premier amendement de M. Nols (Doc. n° 756/4, 1).

Un membre se réjouit de l'introduction de cette disposition dans la loi du 15 décembre 1980. Il estime qu'elle est non seulement indispensable à Bruxelles, mais également en Flandre et en Wallonie.

L'arrêt de l'immigration décidée en 1974 ne s'avère pas suffisant et il faut constater que le nombre d'immigrants s'est accru de 200 000 de 1974 à 1980. Il insiste sur la nécessité d'adopter l'article 6 (art. 5, ancien) afin d'éviter des émeutes comme il en a existé à Londres, en Allemagne et aux Pays-Bas.

Il estime que les concentrations dans les grands centres urbains ont pour conséquence que l'état insurrectionnel n'a pu être évité en Belgique que grâce à la sagesse des Belges. Il ajoute que cet état des choses est avant tout causé par la présence parmi les étrangers, d'un nombre important de ressortissants des pays du Maghreb.

La densité de la population de ces derniers atteint, en effet, parfois 60 % de la population et même 70 à 80 % dans certains quartiers. Cette population musulmane est plus difficile à intégrer du fait de sa religion et de son origine rurale. De plus, elle est faiblement salariée et professionnellement peu formée, et est dès lors, la première victime des conséquences des mutations technologiques. Le problème se pose essentiellement à Bruxelles où son important taux de natalité (28,8 % de l'ensemble et 1 816 enfants pour 1 700 époux) a pour conséquence d'augmenter son nombre et ceci parallèlement à un déplacement de cette même population vers Bruxelles. En effet, en 1981, 176 immigrants ont quitté la Région flamande, 1 932 la Région wallonne tandis que 126 s'installaient dans la région de langue allemande.

Dès lors, en attendant une amélioration de la qualification professionnelle de ces personnes, des mesures doivent être prises et l'article 6 (art. 5, ancien) doit être adopté.

Il rappelle que la motion des bourgmestres bruxellois appuie cet objectif.

Etant donné cependant que la procédure prévue n'est applicable qu'à l'initiative du Ministre de la Justice, il est à craindre que celle-ci intervienne trop tard lorsqu'un événement majeur se produit. Il serait dès lors préférable que l'initiative appartienne au conseil communal statuant à la majorité simple. Cette dernière majorité doit être préférée à celle des deux tiers des voix, afin d'éviter toute polémique interminable au sein du conseil communal.

Dès lors, M. Nols dépose un amendement (Doc. n° 756/4, 1) dans ce sens.

Un membre appuie cette dernière proposition dans la mesure où même pour l'avis, l'exigence d'une majorité des deux tiers risque de multiplier les débats à connotations racistes et les interventions relevant de la surenchère électorale.

Le Vice-Premier Ministre déclare que cet amendement n'a pas d'utilité. En effet, il est évident que le Ministre de la Justice prendra une initiative dans la mesure où il aura été alerté d'une situation critique par les responsables communaux. Il convient cependant que ce soit le Ministre de la Justice qui déclenche la procédure afin d'éviter que de trop nombreux débats n'aggravent les tensions locales.

En ce qui concerne le problème de la majorité requise, il estime qu'elle est de nature à mieux garantir le rapport exigé entre les mesures de limitation et l'intérêt public.

L'amendement de M. Nols (Doc. n° 756/4, 1) est rejeté à l'unanimité.

Het amendement van de heren Bourgeois, Liénard, Henrion en Van Belle (Stuk nr. 756/13, IV) wordt aangenomen met 11 stemmen en 6 onthoudingen.

7. Eerste amendement van de heer Nols (Stuk nr. 756/4, 1).

Een lid verheugt zich over de invoering van deze bepaling in de wet van 15 december 1980. Hij vindt ze niet alleen voor Brussel noodzakelijk, maar ook in Vlaanderen en Wallonië.

De in 1974 uitgevaardigde immigratiestop is niet afdoend gebleken want het aantal immigranten is van 1974 tot 1980 met 200 000 toegenomen. Artikel 6 (art. 5, oud) moet volgens hem worden aangenomen om rellen zoals in Londen, Duitsland en Nederland te voorkomen.

Hij meent dat zulks in België slechts dank zij de wijsheid van de Belgen kon worden vermeden. Hij wijt de bestaande toestand vooral aan het grote aantal onderdanen van de Maghreblanden onder de vreemdelingen.

Zij vertegenwoordigen immers soms 60 % van de bevolking, in sommige wijken zelfs 70 tot 80 %. Die mohammedaanse bevolking is wegens haar godsdienst en haar landelijke herkomst moeilijker te integreren. Zij is bovendien zwak bezoldigd en weinig geschoold, en daardoor het eerste slachtoffer van technologische wijzigingen. Het probleem bestaat vooral te Brussel waar het hoog geboortecijfer (28,8 % van het totaal en 1 816 kinderen voor 1 700 echtgenoten) tot gevolg heeft dat hun aantal steeds toeneemt, met daarnaast een verschuiving van diezelfde bevolking naar Brussel. In 1981 verlieten 176 immigranten het Vlaamse Gewest, 1 932 het Waalse Gewest, terwijl er zich 126 in het Duitse taalgebied vestigden.

In afwachting dat de scholingsgraad van de betrokkenen verbetert, moeten maatregelen worden getroffen en moet artikel 6 (artikel 5, oud) worden aangenomen.

Het lid herinnert eraan dat die doelstelling door de motie van de Brusselse burgemeesters gesteund wordt.

Daar de procedure slechts op initiatief van de Minister van Justitie wordt ingezet, valt te vrezen dat zij te laat komt wanneer zich een ernstige gebeurtenis voordoet. Het zou dus verkieslijk zijn dat het initiatief aan de gemeenteraad wordt gelaten, die daarover bij gewone meerderheid beslist. De gewone meerderheid is te verkiezen boven een tweederdemeerderheid om een eindeloze polemiek in de gemeenteraad te vermijden.

De heer Nols dient in die zin een amendement in (Stuk nr. 756/4, 1).

Een lid steunt dat voorstel daar de zelfs voor een advies vereiste tweederdemeerderheid tot gevolg zal hebben dat aan de debatten met racistische bijklank en de betogen met electorale inslag geen einde zal komen.

De Vice-Eerste Minister meent dat het amendement geen nut heeft. Het is immers duidelijk dat de Minister van Justitie het initiatief zal nemen zodra hij door de gemeenteverheid op een kritieke toestand gewezen is. Het past dat de Minister van Justitie de procedure op gang brengt om te verhinderen dat plaatselijke spanningen door al te veel debatten nog worden aangewakkerd.

Wat de vereiste meerderheid betreft, meent hij dat deze het noodzakelijke verband tussen de beperkingsmaatregelen en het algemeen belang beter kan garanderen.

Het amendement van de heer Nols (Stuk 756/4, 1) wordt eenparig verworpen.

8. *Second amendement de M. Nols (Doc. n° 756/4, 2).*

M. Nols dépose un second amendement (Doc. n° 756/4, 2) tendant à supprimer le troisième alinéa de l'article 18bis qui dispose que l'interdiction ne s'adresse pas à ceux qui, au moment où elle entre en vigueur, étaient établis en Belgique, ni à ceux qui, au moment où elle s'applique, séjournent dans la commune. Il estime que par le biais de cette disposition et par les effets de regroupement familial, l'objectif de l'article ne sera pas réalisé.

Le Vice-Premier Ministre rappelle qu'il s'agit, soit de personnes établies c'est-à-dire présentes dans notre pays au minimum depuis 5 ans et qui sont par ailleurs en général les moins mobiles, soit de personnes séjournant déjà dans les communes. Dès lors, il demande que l'amendement soit rejeté.

L'amendement de M. Nols (Doc. n° 756/4, 2) est rejeté à l'unanimité.

9. *Amendement de M. Hendrick (Doc. n° 756/15).*

M. Hendrick dépose un amendement (Doc. n° 756/15) tendant à insérer un article 18ter dans la loi du 15 décembre 1980. Il estime que l'article 18bis proposé par l'article 6 (art. 5, ancien) du projet de loi ne répond pas à la situation existante dans la Région bruxelloise.

En effet, les facteurs convergents cités par le Vice-Premier Ministre dans l'exposé des motifs et qui constitueraient la justification d'une limitation, sont déjà réunis dans les 19 communes bruxelloises. Les conditions financières, l'état de l'infrastructure, la taudisation de l'habitat, associés au nombre important d'étrangers, impliquent que la limitation s'impose s'il est tenu compte de la difficulté de s'intégrer et de la nécessité de combattre le racisme.

Dès lors, il propose qu'il soit interdit aux étrangers autres que les étrangers C.E. et assimilés au sens de l'article 40, de séjourner ou de s'établir dans une commune de l'agglomération bruxelloise où est en vigueur une délibération du conseil décidant pareille interdiction à la majorité simple.

Il estime cependant qu'à l'intérieur de l'agglomération bruxelloise, il faut assurer la liberté de choisir sa résidence. Par conséquent, il propose que l'interdiction ne puisse concerner les étrangers domiciliés dans une commune de l'agglomération bruxelloise sauf en ce qui concerne les communes d'Anderlecht, Molenbeek, Saint-Gilles, Saint-Josse et Schaerbeek, dont les conseils communaux pourront décider d'étendre l'interdiction même aux étrangers venant d'une autre commune de l'agglomération bruxelloise, étant donné l'état financier de ces communes et l'état de certains de leurs quartiers.

Cette disposition tient également compte de la nécessité d'éviter que la limitation dans une commune entraîne des débordements dans une commune avoisinante.

Il insiste sur le fait qu'il ne s'agit nullement de mesures visant des personnes mais de dispositions qui tendent à apporter des solutions à une situation. Tout ce qui limite la liberté des gens est regrettable mais la vie en société et la nécessité d'assurer l'harmonie entre les communautés impliquent que les pouvoirs publics assument leurs responsabilités. Il craint que des approches purement intellectuelles de ces problèmes n'apportent pas de solutions concrètes. Dès lors, plutôt que d'envisager l'aspect idéologique des dispositions proposées, il convient de prendre leur portée pratique en considération.

Il y a lieu, en effet, de tenir compte de la réalité sociale à Bruxelles où il faut constater un vieillissement de la population autochtone, des quartiers désertés, un remplacement de la population par des personnes ayant un revenu plus faible, l'absence d'investissements...

8. *Tweede amendement van de heer Nols (Stuk nr. 756/4, 2).*

De heer Nols dient een tweede amendement in (Stuk nr. 756/4, 2) dat ertoe strekt het derde lid van artikel 18bis, dat bepaalt dat het verbod geen betrekking heeft op degenen die op het ogenblik dat het in werking treedt, in België gevestigd waren, noch op degenen die op het ogenblik dat het toegepast wordt, in de gemeente verbleven, weg te laten. Hij vreest namelijk dat door die bepaling en door de gevolgen van de gezinshereniging de opzet van het artikel niet zal worden bereikt.

De Vice-Eerste Minister vestigt er de aandacht op dat het gaat om gevestigde personen, die dus ten minste vijf jaar in het land zijn en die gewoonlijk de minst mobiele zijn, nl. personen die reeds in de gemeente verblijven. Hij vraagt dan ook dat het amendement wordt verworpen.

Het amendement van de heer Nols (Stuk nr. 756/4, 2) wordt eenparig verworpen.

9. *Amendement van de heer Hendrick (Stuk nr. 756/15).*

De heer Hendrick dient een amendement in (Stuk nr. 756/15) dat ertoe strekt in de wet van 15 december 1980 een artikel 18ter in te voegen. Hij vindt dat het bij artikel 6 (art. 5 oud) van het wetsontwerp voorgestelde artikel 18bis niet aan de in het Brusselse Gewest bestaande toestand beantwoordt.

De door de Vice-Eerste Minister in de memorie van toelichting genoemde samenbundeling van elementen die een beperking zou rechtvaardigen is in de 19 Brusselse gemeenten al een feit. De financiële toestand, de staat van de infrastructuur, de verkrotting van de woningen, samen met het grote aantal vreemdelingen brengen mee dat de beperking geboden is als rekening wordt gehouden met de moeilijke integratie en met de noodzaak het racisme te bestrijden.

Hij stelt voor dat het vreemdelingen andere dan E.G.-vreemdelingen en gelijkgestelden in de zin van artikel 40 verboden zal zijn te verblijven of zich te vestigen in een gemeente van de Brusselse agglomeratie waar een dergelijk verbod, waartoe door de gemeenteraad met een gewone meerderheid werd besloten, van kracht is.

Hij meent evenwel dat binnen de Brusselse agglomeratie de vrijheid om zijn verblijfplaats te kiezen moet verzekerd zijn. Hij stelt bijgevolg voor dat het verbod niet zal gelden voor in een gemeente van de Brusselse agglomeratie gehuisveste vreemdelingen, met uitzondering van de gemeenten Anderlecht, Molenbeek, Sint-Gillis, Sint-Joost-ten-Node en Schaerbeek waar de gemeenteraden, gezien de financiële toestand van die gemeenten en de toestand van sommige wijken, kunnen beslissen dat zelfs uit een andere gemeente van de Brusselse agglomeratie komende vreemdelingen onder het verbod vallen.

Die bepaling steunt op de noodzaak te voorkomen dat de beperking in een bepaalde gemeente tot gevolg heeft dat een naburige gemeente overspoeld wordt.

Hij vestigt er de aandacht op dat de maatregelen niet tegen personen gericht zijn maar ertoe strekken oplossingen te brengen voor een wantoestand. Alle vrijheidsbeperkingen zijn te betreuren, maar het samen leven en de harmonie onder de gemeenschappen vergen dat de overheid haar verantwoordelijkheid opneemt. Spreker vreest dat een louter verstandelijke benadering van die problemen tot geen concrete oplossingen leidt. In plaats van de ideologische kant van de voorgestelde maatregelen te onderzoeken is het beter de praktisch betekenis ervan onder ogen te nemen.

Er dient rekening te worden gehouden met de sociale werkelijkheid te Brussel: veroudering van de inheemse bevolking, ontvolkte wijken, vervanging van de bevolking door mensen met een kleiner inkomen, geen investeringen...

Ce phénomène se retrouve dans toute zone métropolitaine mais il faut bien constater que dans un tel contexte la cohabitation de 60 % d'immigrés et de 40 % de Belges (ces pourcentages peuvent atteindre respectivement 85 % et 15 % dans certains quartiers), pose le problème de la non-intégration des étrangers. Il craint que si une limitation n'est pas envisagée, ce problème ne fera que s'accroître et qu'une « libanisation » du problème n'est pas à exclure.

Dès lors, des ghettos ne pouvant subsister, des mesures et des moyens adéquats doivent pouvoir intervenir. Il estime par conséquent que l'article et son amendement ne procèdent pas de préoccupations électorales mais rencontrent le problème sur un plan humain.

L'amendement de M. Hendrick (*Doc.* n° 756/15) est rejeté à l'unanimité.

10. Précisions.

Plusieurs précisions sont encore apportées par la discussion :

1. L'avis du conseil communal étant donné à la majorité des deux tiers, un membre souligne qu'il n'est pas précisé s'il s'agit des deux tiers des membres du conseil communal ou des deux tiers des membres présents.

En ce qui concerne la majorité requise, le Vice-Premier Ministre déclare qu'il s'agit des deux tiers des membres présents conformément aux règles en vigueur en matière de délibérations communales.

2. La question est également posée de savoir quelle sera la durée de cette interdiction : l'article 18bis, premier alinéa, mentionne en effet les termes « période déterminée », mais ne permet pas de savoir en vertu de quels critères se fera l'appréciation de la durée de cette période.

Le Vice-Premier Ministre déclare que par « période déterminée », il faut entendre que l'arrêté royal sera pris pour une durée limitée qu'il devra indiquer. L'objectif est de permettre le réexamen de la situation après un laps de temps.

En ce qui concerne la durée de cette période, il déclare qu'elle sera fonction de l'appréciation de chaque cas et sera la plus brève possible compte tenu des éléments entrant en considération.

3. Un membre s'étant informé en ce qui concerne les personnes auxquelles l'interdiction ne s'applique pas, de la signification de la mention « hommes d'affaires » dans l'exposé des motifs (*Doc.* n° 756/1, p. 7), le Vice-Premier Ministre déclare qu'il ne s'agit là que d'une illustration du quatrième alinéa de l'article 18bis proposé, qui dispose que l'interdiction ne vise pas l'étranger qui est dispensé de se faire inscrire à l'administration communale en vertu de la loi ou d'un arrêté royal.

4. Un intervenant souligne qu'une plus grande certitude devrait être acquise en ce qui concerne les personnes qui ne sont pas concernées par la disposition. En effet, selon lui la disposition qui sera prise en vertu de l'article 6 (art. 5, ancien) ne peut s'appliquer aux catégories suivantes :

a) les étrangers C.E. et assimilés, c'est-à-dire leur conjoint, leurs descendants ou ceux du conjoint, âgés de moins de 21 ans ou qui sont à charge, leurs ascendants ou ceux du conjoint, qui sont à charge et le conjoint de ces ascendants et descendants;

b) les étrangers établis dans le Royaume au moment de l'entrée en vigueur de la disposition (c'est-à-dire les personnes concernées par l'article 15 de la loi du 15 décembre 1980);

c) les étrangers séjournant légalement dans la commune au moment de l'entrée en vigueur de la disposition;

d) le conjoint de l'étranger et leurs enfants qui, soit n'ont pas atteint l'âge de 18 ans, soit sont à leur charge, et qui vivent ou viennent vivre avec un étranger séjournant dans la commune intéressée;

Dat verschijnsel doet zich in elk grootstedelijk gebied voor, maar onder dergelijke omstandigheden en bij het samenwonen van 60 % immigranten met 40 % Belgen (wat in sommige wijken onderscheidenlijk 85 en 15 % kan zijn), wordt de niet-integratie van de vreemdelingen een groot probleem, dat zal blijven aanzwellen als aan geen beperking wordt gedacht, zodat « Libanese » toestanden niet uitgesloten mogen worden geacht.

Daar getto's ongewenst zijn, moeten er maatregelen en middelen komen om te kunnen ingrijpen. Het lid ontkent dat het artikel en zijn amendement electorale bedoelingen hebben en wijst erop dat zij het probleem op een menselijk vlak benaderen.

Het amendement van de heer Hendrick (*Stuk* nr. 756/15) wordt eenparig verworpen.

10. Toelichting.

De bespreking brengt nog verscheidene verduidelijkingen :

1. Voor het advies van de gemeenteraad is een tweederdemeerderheid vereist, maar een lid merkt op dat niet wordt gezegd of het om tweederde van de gemeenteraadsleden dan wel om tweederde van de aanwezige leden gaat.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat het om tweederde van de aanwezige leden gaat, overeenkomstig de geldende regels inzake beraadslagingen en besluiten van de gemeenteraden.

2. Er wordt ook gevraagd naar de duur van het verbod : in artikel 18bis, eerste lid, is sprake van « een bepaalde periode », maar nergens blijkt volgens welke criteria de duur van die periode zal worden bepaald.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat « bepaalde periode » zo dient te worden verstaan dat het koninklijk besluit voor een beperkte duur zal worden uitgevaardigd, die in het besluit zal worden vastgesteld. Het is de bedoeling na verloop van tijd de toestand opnieuw te onderzoeken.

De duur van die periode zal verschillen naar gelang van het geval; hij zal, rekening houdend met de in aanmerking te nemen elementen, zo kort mogelijk worden gehouden.

3. Een lid vraagt wat, voor de personen op wie het verbod niet toepasselijk is, de betekenis is van het woord « zakenlui » in de memorie van toelichting (*Stuk* nr. 756/1, blz. 7, laatste regel). De Vice-Eerste Minister zegt dat dit slechts een voorbeeld is bij het vierde lid van het voorgestelde artikel 18bis dat bepaalt dat het verbod geen betrekking heeft op de vreemdeling die krachtens de wet of een koninklijk besluit vrijgesteld is van inschrijving bij het gemeentebestuur.

4. Een spreker vindt dat er zeer grote zekerheid zou moeten zijn over de personen voor wie de maatregel niet geldt. Volgens hem mag de krachtens artikel 6 (art. 6, oud) te treffen maatregel niet toepasselijk zijn op de volgende categorieën :

a) E.G.-onderdanen en gelijkgestelden, d.w.z. hun echtgenoot, hun afstammelingen of die van de echtgenoot als zij minder dan 21 jaar of ten laste zijn, hun ascendenten of die van de echtgenoot die ten laste zijn, en de echtgenoot van die afstammelingen en ascendenten;

b) vreemdelingen die bij de inwerkingtreding van de maatregel in het Rijk gevestigd waren (d.w.z. de bij artikel 15 van de wet van 15 december 1980 bedoelde personen).

c) vreemdelingen die bij de inwerkingtreding van de maatregel wettig in de gemeente verbleven;

d) de echtgenoot van de vreemdeling en hun kinderen die de leeftijd van 18 jaar nog niet bereikt hebben of te hunnen laste zijn en die met een in de betrokken gemeente verblijvende vreemdeling samenleven of komen samenleven;

e) les étrangers dispensés de se faire inscrire à l'administration communale en vertu de la loi (article 5 de la loi du 15 décembre 1980) ou d'un arrêté royal (article 18 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 relatif à l'étranger admis en traitement dans un hôpital ou un établissement hospitalier analogue au cours d'un voyage en Belgique et l'étranger détenu dans un établissement pénitentiaire ou de défense sociale ou interné dans une maison de refuge ou un dépôt de mendicité).

Le Vice-Premier Ministre approuve cette intervention.

11. Vote.

L'article 5, tel qu'il est amendé, est adopté par 14 voix contre 5 et 1 abstention et devient l'article 6 du projet de loi.

CHAPITRE IV (nouveau).

Adaptations de la loi du 15 décembre 1980 et de la loi du 27 juin 1921

Art. 5bis (nouveau).

M. Van den Bossche dépose un amendement (Doc. n° 756/6) tendant à insérer un article 5bis (nouveau).

Cette disposition a pour objectif de modifier l'article 4 de la loi du 15 décembre 1980 en y supprimant les mots « porteur des documents requis pour l'accès au territoire ».

En effet, il est prévu que la décision de refoulement d'un étranger porteur des documents requis pour l'accès au territoire mentionne la disposition de l'article 3 qui est appliquée; or l'article 14 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 dispose que lorsque l'étranger est refoulé en vertu de l'article 3 de la loi, la décision de refoulement lui est notifiée, sauf dans le cas où il n'est pas porteur des documents requis, par la remise d'un document.

En vertu de l'article 62 de la loi du 15 décembre 1980, les décisions administratives doivent cependant être motivées et notifiées aux intéressés. Dès lors, il ne convient pas de faire une distinction en ce qui concerne la motivation selon que l'étranger est ou non porteur des documents requis pour l'accès au territoire.

Le Vice-Premier Ministre rappelle qu'il existe 4 causes de refoulement prévues à l'article 3 pour l'étranger porteur des documents requis à laquelle il convient d'en ajouter une cinquième, qui se déduit *a contrario* de l'article 2: le refoulement d'un étranger qui ne possède pas les documents requis pour entrer dans le pays (absence de tout document, absence de passeport ou de visa dans le passeport alors que ceux-ci sont requis pour l'entrée).

La décision de refoulement d'un étranger qui n'est pas porteur des documents requis n'est pas notifiée par écrit à l'intéressé ni motivée. Selon le rapport de la Commission de la Justice de la Chambre (Doc. n° 144/7, 1977-1978, p. 71), « toute décision administrative devra être motivée en droit et, dans certains cas, également en fait ».

Ce principe connaît deux exceptions:

- la motivation n'est pas requise si la décision administrative prise à l'égard de l'étranger lui est favorable;
- la motivation, tout comme la notification par écrit, n'est pas requise non plus pour la décision de refoulement d'un étranger ne possédant pas les documents nécessaires à son entrée.

En ce qui concerne l'article 14 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, celui-ci précise que lorsque l'étranger est refoulé en vertu de l'article 3 de la loi, la décision de refoulement lui est notifiée,

e) vreemdelingen die van inschrijving bij het gemeentebestuur vrijgesteld zijn krachtens de wet (artikel 5 van de wet van 15 december 1980) of een koninklijk besluit (artikel 18 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de vreemdelingen die tijdens een reis in België voor behandeling in een ziekenhuis of een soortgelijke verplegingsinrichting zijn opgenomen en vreemdelingen die in een strafinrichting of in een inrichting tot bescherming van de maatschappij opgesloten of in een toevluchtshuis dan wel in een bedelaarsgesticht geïnterneerd zijn).

De Vice-Eerste Minister is het daarmee eens.

11. Stemming.

Het aldus gewijzigde artikel 5 wordt met 14 tegen 5 stemmen en 1 onthouding aangenomen en wordt artikel 6 van het wetsontwerp.

HOOFDSTUK IV (nieuw).

Aanpassingen in de wet van 15 december 1980 en in de wet van 27 juni 1921

Art. 5bis (nieuw).

De heer Van den Bossche stelt een amendement voor (Stuk nr. 756/6) dat ertoe strekt een (nieuw) artikel 5bis in te voegen.

Die bepaling heeft ten doel in artikel 4 van de wet van 15 december 1980 de woorden « die in het bezit is van de documenten welke voor de toegang tot het grondgebied vereist zijn » weg te laten.

Er wordt immers bepaald dat de beslissing tot teruggrijping van een vreemdeling die in het bezit is van de voor de toegang tot het grondgebied vereiste documenten, melding maakt van de toegepaste bepaling van artikel 3, maar artikel 14 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 zegt dat, wanneer de vreemdeling krachtens artikel 3 van de wet wordt teruggedreven, de beslissing tot teruggrijping hem, behalve ingeval hij niet in het bezit is van de vereiste documenten, ter kennis gebracht wordt door afgifte van een document.

Krachtens artikel 62 van de wet van 15 december 1980 moeten de administratieve beslissingen met redenen omkleed zijn en aan de betrokkenen ter kennis gebracht worden. Er hoeft dus voor de motivering geen onderscheid te worden gemaakt naargelang de vreemdeling al dan niet in het bezit van de voor de toegang tot het grondgebied vereiste stukken is.

De Vice-Eerste Minister herinnert eraan dat artikel 3 in 4 redenen voorziet, voor de teruggrijping van de vreemdelingen die in het bezit van de vereiste stukken zijn, waaraan er nog een vijfde is toe te voegen die *a contrario* uit artikel 2 is af te leiden, nl. de teruggrijping van een vreemdeling die niet in het bezit is van de voor de toegang tot het land vereiste stukken (helemaal geen document, geen paspoort of geen visum in het paspoort, hoewel die voor de toegang vereist zijn).

Aan de vreemdeling die niet in het bezit is van de vereiste stukken, wordt de beslissing tot teruggrijping niet schriftelijk ter kennis gebracht en ook niet met redenen omkleed. Volgens het verslag van de Kamercommissie voor de Justitie (Stuk nr. 144/7, 1977-1978, blz. 71) « moet elke administratieve beslissing in rechte met redenen omkleed zijn, en in bepaalde gevallen ook in feite ».

Er zijn op dat beginsel twee uitzonderingen:

- er is geen motivering vereist als de administratieve beslissing voor de vreemdeling gunstig is;
- motivering noch schriftelijke kennisgeving zijn vereist voor de beslissing tot teruggrijping van een vreemdeling die niet in het bezit is van de voor de toegang vereiste stukken.

Artikel 14 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 bepaalt: « Wanneer de vreemdeling wordt teruggedreven krachtens artikel 3 van de wet, wordt de beslissing tot teruggrijping

sauf dans le cas où il n'est pas porteur des documents requis, par la remise d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 11.

Selon le Vice-Premier Ministre, le maintien de la législation actuelle se justifie par les raisons suivantes :

1^o dans certains cas, la notification est impossible si l'étranger est démuné de documents d'identité;

2^o dans les autres cas, il s'agit d'une simple constatation matérielle (l'étranger a-t-il un passeport, un visa ?);

3^o si on venait à instaurer une telle notification, on instaurerait un formalisme inutile à la frontière et on distrairait ainsi les autorités frontalières de tâches plus fondamentales, en accentuant des retards en période de grand trafic;

4^o le refoulement n'a pas d'effet dans le temps et l'étranger peut pénétrer dès qu'il a les documents;

5^o en outre, les dispositions des articles 11 et 12 de l'arrêté royal permettent aux étrangers qui n'ont pas les documents requis d'entrer à titre exceptionnel, à certaines conditions.

Il rappelle que ce sont ces motifs qui, lors de l'élaboration de la loi de 1980, ont justifié la dérogation à la notification et à la motivation.

L'amendement de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/6*) est rejeté par 14 voix contre 2.

Art. 5ter (nouveau).

M. Van den Bossche dépose un amendement (*Doc. n° 756/6*) tendant à introduire un article 5ter (nouveau).

La disposition a pour objectif de compléter l'article 10 de la loi du 15 décembre 1980 afin de permettre à l'étranger de séjourner de plein droit plus de trois mois en Belgique s'il prouve qu'il dispose de moyens de subsistance suffisants.

Etant donné que ce cas est déjà prévu pour les ressortissants d'un Etat membre du Benelux, d'un Etat membre de la C.E.E. et des Etats qui ont ratifié la Convention européenne d'établissement, il y a lieu de constater une discrimination entre les ressortissants de ces états et les autres étrangers, et ceci d'autant plus que ces derniers jouent également un rôle économique non négligeable.

Le Vice-Premier Ministre déclare que cet amendement ne répond pas à l'objectif du présent projet qui tend à restreindre la portée de l'article 10 de la loi du 15 décembre 1980 et limite l'automatisme du regroupement familial (art. 1 du projet de loi).

De plus, il faut souligner que la Belgique ne peut se soustraire à ses obligations internationales et que cette discrimination présente des aspects positifs en ce qui concerne les ressortissants des Etats membres de la C.E.E. ou du Benelux.

L'auteur rappelle que son objectif n'est pas de supprimer cet avantage, mais de l'étendre.

L'amendement de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/6*) est rejeté par 14 voix contre 1 et 1 abstention.

Art. 5quater (nouveau).

M. Van den Bossche dépose un amendement (*Doc. n° 756/6*) tendant à introduire un article 5quater (nouveau).

L'amendement a pour objectif de compléter l'article 12 de la loi du 15 décembre 1980. Cet article concerne l'inscription de l'étranger admis ou autorisé à séjourner plus de trois mois dans le Royaume au registre des étrangers par l'administration com-

hem, behalve ingeval hij niet in het bezit is van de vereiste documenten, ter kennis gebracht door afgifte van een document overeenkomstig het model van bijlage 11 ».

Volgens de Vice-Eerste Minister is het behoud van de huidige wetgeving om de volgende redenen gewettigd :

1^o in sommige gevallen is kennisgeving onmogelijk, als de vreemdeling geen identiteitspapieren heeft;

2^o in de andere gevallen gaat het om een gewone materiële vaststelling (heeft de vreemdeling een paspoort, een visum ?);

3^o met de invoering van een dergelijke kennisgeving zou aan de grenzen een nutteloos formalisme worden ingevoerd waardoor de grensbeambten van andere belangrijker taken zouden worden afgeleid, wat bij druk verkeer de vertraging zou vergroten;

4^o de teruggedrijving heeft geen gevolg in de tijd en de vreemdeling mag het land binnen zodra hij de documenten heeft;

5^o de artikelen 11 en 12 van het koninklijk besluit laten vreemdelingen die niet in het bezit van de vereiste stukken zijn, onder bepaalde voorwaarden toch uitzonderlijk tot het grondgebied toe.

Hij wijst erop dat die redenen bij de voorbereiding van de wet van 1980 de afwijking van de kennisgeving en de motivering rechtvaardigen.

Het amendement van de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/6*) wordt verworpen met 14 tegen 2 stemmen.

Art. 5ter (nieuw).

De heer Van den Bossche stelt een amendement (*Stuk nr. 756/6*) voor dat ertoe strekt een artikel 5ter (nieuw) in te voegen.

Die bepaling heeft ten doel artikel 10 van de wet van 15 december 1980 aan te vullen zodat de vreemdeling meer dan drie maanden rechte in het land mag verblijven als hij bewijst dat hij over voldoende bestaansmiddelen beschikt.

Daar in dat geval al is voorzien voor onderdanen van de Lid-Staten van Benelux, van de E.E.G. en van landen die het Europese Vestigingsverdrag hebben bekrachtigd, bestaat er discriminatie tussen de onderdanen van die landen en de andere vreemdelingen die ook een niet te verwaarlozen economische rol spelen.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat het amendement niet beantwoordt aan het doel van het ontwerp, dat ertoe strekt de draagwijdte van artikel 10 van de wet van 15 december 1980 te beperken en dat de automatische gezinshereniging beperkt (art. 1 van het wetsontwerp).

Voorts dient te worden onderstreept dat België zich niet aan zijn internationale verplichtingen mag onttrekken en dat die discriminatie positieve kanten heeft voor de onderdanen van de E.E.G.- en Beneluxlanden.

De auteur herinnert eraan dat het niet zijn bedoeling is genoemd voordeel af te schaffen maar wel het uit te breiden.

Het amendement van de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/6*) wordt verworpen met 14 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Art. 5quater (nieuw).

De heer Van den Bossche stelt een amendement voor (*Stuk nr. 756/6*) dat ertoe strekt een artikel 5quater (nieuw) in te voegen.

Het amendement wil artikel 12 van de wet 15 december 1980 aanvullen. Dit artikel heeft betrekking op de inschrijving, door het gemeentebestuur, in het vreemdelingenregister, van vreemdelingen die toegelaten of gemachtigd zijn tot een verblijf van meer

munale du lieu de sa résidence. Le troisième alinéa de cet article dispose que la demande doit être introduite dans les huit jours ouvrables de la réception de l'autorisation.

Etant donné qu'aucun délai n'est prévu par l'article 12, certaines communes de la Région bruxelloise procèdent très tard à cette inscription. Cette lacune de la loi a pour conséquence de mettre l'étranger concerné dans une situation difficile en matière de contrôle de police, de demande de carte de travail, d'allocations familiales, de chômage ...

Le président du tribunal de première instance de Bruxelles a fait observer qu'il n'est imposé aucun délai aux autorités communales pour l'inscription des étrangers (référé, 17 décembre 1982, *Tijdschrift voor vreemdelingenrecht*, 1982, p. 68). Par conséquent, le seul moyen de s'opposer à cette situation est de modifier la loi.

L'amendement propose dès lors que l'étranger soit inscrit au registre des étrangers dans les quinze jours de cette demande.

Un intervenant ayant fait remarquer que si cette disposition est justifiée, elle implique à défaut de personnel requis — qu'il n'est pas possible de recruter actuellement — un délai d'un mois afin de faire face à des problèmes pratiques. L'auteur se déclare disposé à prolonger le délai.

Le Vice-Premier Ministre rappelle que l'étranger admis ou autorisé à séjourner plus de trois mois dans le royaume est inscrit au registre des étrangers par l'administration communale du lieu de sa résidence et que si la demande est introduite par un étranger qui déclare se trouver dans un des cas prévus par l'article 10, l'administration communale, avant d'y donner suite, en informe le Ministre de la Justice ou son délégué et s'assure de leur accord.

Dans ce cas, l'examen intervenant aura pour effet de dépasser le délai prévu.

L'auteur propose dès lors de déposer un sous-amendement remplaçant les mots « les quinze jours de cette demande » par les mots « un délai raisonnable », l'important étant en effet que les tribunaux puissent intervenir en cas d'abus.

Le Vice-Premier Ministre déclare que tout en approuvant l'objectif de l'amendement il faut observer que cette matière est réglée par analogie avec la réglementation concernant la tenue du registre de la population. Dès lors, il suffirait qu'une circulaire règle la tenue du registre des étrangers et tienne compte de la disposition proposée. Il y a lieu cependant d'observer que cette matière est de la compétence du Ministre de l'Intérieur.

La remarque est faite qu'en ce qui concerne les communes bruxelloises, l'exécutif de la Région bruxelloise pouvant exercer une tutelle sur ces communes, il pourrait exercer cette compétence.

L'auteur déclare que sa préoccupation pourrait être rencontrée par une circulaire mais estime qu'étant donné que le Vice-Premier Ministre ne peut seul prendre cette décision, il ne retirera pas son amendement.

L'amendement de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/6*) est rejeté par 12 voix contre 2 et 2 abstentions.

Art. *Squinquies* (nouveau).

M. Van den Bossche dépose un amendement (*Doc. n° 756/6*) tendant à introduire un article *Squinquies* (nouveau).

Cet amendement procède du même objectif que son amendement précédent. Afin d'éviter qu'en cas de regroupement familial, la décision du Ministre de la Justice ou de son délégué n'intervienne pas ou soit tardive, l'auteur propose de prévoir que l'étranger

dan drie maanden in het Rijk. Het derde lid van dit artikel bepaalt dat de aanvraag tot inschrijving moet ingediend worden binnen acht werkdagen na de ontvangst van de machtiging.

Aangezien artikel 12 geen termijn bepaald heeft, gebeurt die inschrijving in sommige gemeenten van het Brussels Gewest zeer laat. Door die leemte in de wet geraakt de vreemdeling in moeilijkheden inzake politiecontrole, aanvraag van een arbeidskaart, kinderbijslag, werkloosheidsuitkeringen enz.

De voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel heeft opgemerkt dat voor de inschrijving van de vreemdelingen geen enkele termijn is opgelegd aan de gemeenten (Kort geding, 17 december 1982, *Tijdschrift voor vreemdelingenrecht*, 1982, blz. 68). Het enige middel om zulks te verhelpen bestaat er dus in de wet te wijzigen.

Het amendement stelt dan ook dat de betrokkene ten laatste vijftien dagen na de aanvraag in het vreemdelingenregister moet worden ingeschreven.

Een lid merkt op dat die bepaling verantwoord is maar dat om praktische redenen een termijn van een maand nodig is, gelet op het gebrek aan personeel en op het feit dat er thans geen personeel kan worden aangeworven. De auteur is het er mee eens om de termijn te verlengen.

De Vice-Eerste Minister herinnert eraan dat de vreemdeling die toegelaten of gemachtigd is tot een verblijf van meer dan drie maanden in het Rijk, door het gemeentebestuur van zijn verblijfplaats in het vreemdelingenregister wordt ingeschreven; wanneer de aanvraag ingediend wordt door een vreemdeling die verklaart dat hij zich in een der in artikel 10 bepaalde gevallen bevindt, brengt het gemeentebestuur, alvorens er gevolg aan te geven, daarvan de Minister van Justitie of zijn gemachtigde op de hoogte en verzekert zich van zijn akkoord.

In dat geval zal de gestelde termijn overschreden worden ten einde het vereiste onderzoek mogelijk te maken.

Derhalve stelt de auteur voor een subamendement in te dienen waarin de woorden « ten laatste vijftien dagen » vervangen worden door de woorden « binnen een redelijke termijn ». De rechtbanken moeten immers kunnen optreden in geval van misbruik.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat hij het met het doel van het amendement eens is, maar dat deze materie geregeld is naar analogie met wat voor het bijhouden van de bevolkingsregisters geldt. Het zou dus volstaan in een omzendbrief het bijhouden van de vreemdelingenregisters te regelen en daarbij rekening te houden met de voorgestelde bepaling. Er zij evenwel opgemerkt dat die materie tot de bevoegdheid van de Minister van Binnenlandse Zaken behoort.

Opgemerkt wordt dat, aangezien de executieve van het Brussels Gewest toezicht kan uitoefenen op de Brusselse gemeenten, zij van die bevoegdheid gebruik zou kunnen maken.

De auteur betoogt dat aan zijn bezorgdheid zou kunnen worden tegemoet gekomen door een omzendbrief, maar dat aangezien de Vice-Eerste Minister die beslissing niet alleen kan nemen, hij zijn amendement niet zal intrekken.

Het amendement van de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/6*) wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. *Squinquies* (nieuw).

De heer Van den Bossche stelt een amendement voor (*Stuk nr. 756/6*) dat ertoe strekt een artikel *Squinquies* (nieuw) in te voegen.

Dit amendement heeft hetzelfde doel als het voorgaande amendement. Om te vermijden dat, in geval van gezinshereniging, de Minister van Justitie of zijn gemachtigde geen of slechts een laatstijdige beslissing zou nemen, stelt de auteur voor te bepalen

est inscrit au registre des étrangers dans les trois mois de la demande, à moins que le Ministre de la Justice ou son délégué ne notifie un refus de séjour à l'administration communale avant l'expiration du délai.

Le Vice-Premier Ministre déclare que l'amendement vise la situation de l'étranger qui se prévaut du droit de séjour (conformément à l'article 10). Cette situation est réglée notamment par l'article 26 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

L'étranger qui est dans ce cas, sur production de la preuve qu'il réunit les conditions pour bénéficier du droit de séjour dont il se prévaut (preuve de la filiation, parenté...), est mis en possession d'un document couvrant provisoirement son séjour pendant trois mois (annexe 15; arrêté royal du 8 octobre 1981). Dans ce délai, il est vérifié s'il réunit bien ces conditions et s'il ne se trouve pas dans un des cas visés à l'article 3, 2° à 4°, de la loi du 15 décembre 1980. Si tel est le cas, sur décision du Ministre de la Justice ou de son délégué ou en l'absence de décision au terme de 3 mois (art. 26, troisième alinéa de l'arrêté royal du 8 octobre 1981) l'administration communale lui délivre le certificat d'inscription au registre des étrangers.

Or, il se fait que le Conseil d'Etat (arrêt n° 23.716 du 25 novembre 1983) a annulé l'article 26, troisième alinéa de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, dans la mesure où il assimile à une décision favorable la circonstance que dans un délai de trois mois aucune décision n'est portée à la connaissance de l'administration communale, et ce aux motifs que le législateur a nécessairement entendu que l'accord du Ministre de la Justice ou de son délégué, prévu à l'article 12, cinquième alinéa, de la loi du 15 décembre 1980, fasse l'objet d'une décision de leur part, celle-ci ne pouvant être qu'expresse, et qu'il n'appartenait pas au Roi de décider que cet accord et cette décision puissent résulter implicitement de l'écoulement d'un délai. (*Moniteur belge* du 17 février 1984)

L'amendement de M. Van den Bossche rencontre le problème soulevé par l'annulation de l'article 26, troisième alinéa de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, bien que vraisemblablement il devait ignorer celle-ci au moment du dépôt de son amendement.

Pour pallier l'annulation de l'article 26, troisième alinéa de l'arrêté royal, une solution n'impliquant pas de modification législative peut être envisagée. Elle consiste à ne pas prévoir de délai dans lequel le Ministre ou son délégué doit prendre une décision.

Cela implique cependant une modification de l'article 26, deuxième alinéa, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, la durée de validité de l'annexe 15 ne pouvant plus dès lors être limitée à 3 mois.

A cet effet, il est proposé de modifier ce deuxième alinéa de la façon suivante : « Ce document couvre provisoirement son séjour dans l'attente de la décision du Ministre de la Justice ou de son délégué ». Cette solution a l'avantage de rencontrer les difficultés que connaît l'Office des étrangers pour traiter les dossiers dans un délai de rigueur, et ce en raison du manque évident de personnel.

En outre, afin de rencontrer explicitement la portée de l'arrêt du Conseil d'Etat du 25 novembre 1983, il paraît opportun d'insérer dans l'article 26 un troisième alinéa nouveau, rédigé de la façon suivante : « En cas de décision favorable, l'administration communale remet le certificat d'inscription au registre des étrangers ».

M. Van den Bossche retire son amendement (*Doc.* n° 756/6).

dat de vreemdeling in het vreemdelingenregister wordt ingeschreven binnen drie maanden na de aanvraag, tenzij de Minister van Justitie of zijn gemachtigde een weigering van verblijf aan het gemeentebestuur betekent vóór het verstrijken van deze termijn.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat het amendement doelt op de toestand van de vreemdeling die aanspraak wil maken op het recht op verblijf (overeenkomstig artikel 10). Die toestand is met name geregeld door artikel 26 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

De vreemdeling die in dat geval verkeert en het bewijs kan leveren dat hij de voorwaarden vervult om aanspraak te maken op het recht op verblijf (bewijs van afstamming, bloedverwantschap enz...), krijgt een document dat voorlopig zijn verblijf dekt voor ten hoogste drie maanden (bijlage 15; koninklijk besluit van 8 oktober 1981). Binnen die termijn wordt nagegaan of hij wel degelijk aan de genoemde voorwaarden voldoet en of hij zich niet bevindt in één van de in artikel 3, 2° tot 4°, van de wet van 15 december 1980 bedoelde gevallen. Voldoet hij aan de voorwaarden, dan verleent het gemeentebestuur hem het getuigschrift van inschrijving in het vreemdelingenregister, na beslissing van de Minister van Justitie of van zijn gemachtigde of, indien geen beslissing is genomen, na het verstrijken van een termijn van drie maanden (art. 26, derde lid, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981).

Welnu, de Raad van State (in zijn arrest nr. 23.716 van 25 november 1983) heeft artikel 26, derde lid, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 vernietigd voor zover dit artikel het feit dat binnen drie maanden geen beslissing ter kennis van het gemeentebestuur gebracht is, met een gunstige beslissing gelijkstelt; de Raad meent dat het ongetwijfeld de bedoeling van de wetgever geweest is dat het akkoord van de Minister van Justitie of van zijn gemachtigde, waarvan sprake is in artikel 12, vijfde lid, van de wet van 15 december 1980, inhoudt dat zij een beslissing nemen die niet anders dan uitdrukkelijk kan zijn en dat het niet de taak van de Koning is te stellen dat dit akkoord en die beslissing impliciet kunnen voortvloeien uit het verstrijken van een termijn (*Belgisch Staatsblad* van 17 februari 1984).

Het amendement van de heer Van den Bossche komt tegemoet aan het ingevalge de vernietiging van artikel 26, derde lid, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 gerezen probleem, ook al was de auteur daarvan wellicht niet op de hoogte op het ogenblik waarop hij zijn amendement heeft ingediend.

Wil men de vernietiging van artikel 26, derde lid, van genoemd koninklijk besluit opvangen, dan bestaat er een oplossing die geen wetwijziging vereist. Die oplossing bestaat erin geen termijn te bepalen binnen welke de Minister of zijn gemachtigde een beslissing moet nemen.

Zulks impliceert echter een wijziging van artikel 26, tweede lid, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981; de geldigheidsduur van bijlage 15 zou dan niet langer mogen beperkt blijven tot drie maanden.

Daartoe wordt voorgesteld dit tweede lid als volgt te wijzigen : « Dit document dekt voorlopig zijn verblijf in afwachting van de beslissing van de Minister van Justitie of van zijn gemachtigde ». Die oplossing biedt het voordeel de moeilijkheden op te vangen die de Dienst voor de Vreemdelingen, kennelijk ingevalge gebrek aan personeel, ondervindt om de dossiers binnen een behoorlijke termijn af te handelen.

Ten einde daarenboven expliciet tegemoet te komen aan het arrest van de Raad van State van 25 november 1983 lijkt het wenselijk in artikel 26, een nieuw derde lid in te voegen, luidend als volgt : « Is de beslissing gunstig, dan geeft het gemeentebestuur het bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister af ».

De heer Van den Bossche trekt zijn amendement in (*Stuk* nr. 756/6).

Art. 5sexies (nouveau).

M. Van den Bossche dépose un amendement (Doc. n° 756/6) tendant à insérer un article 5sexies (nouveau).

Cet amendement procède également du même objectif que les deux amendements précédents et concerne le changement de domicile de l'étranger. Il règle l'information de la commune et le délai dans lequel la commune inscrit l'intéressé au registre des étrangers.

Le Vice-Premier Ministre renvoie à la discussion de l'amendement tendant à introduire un article 5quater (nouveau). Ce problème devrait, en effet, par analogie avec la réglementation relative au registre de la population, être réglé par une circulaire ministérielle.

A la remarque d'un membre soulignant qu'un conflit de compétences ou d'intérêts entre le pouvoir régional et le pouvoir national pourrait également se poser en cette matière, le Vice-Premier Ministre déclare que ce conflit pourrait être tranché selon les règles prévues par la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles.

L'amendement de M. Van den Bossche (Doc. n° 756/6) est rejeté par 14 voix contre 3 et 2 abstentions.

Art. 5septies (nouveau).

M. Van den Bossche dépose un amendement (Doc. n° 756/6) tendant à insérer un article 5septies (nouveau) qui aurait pour objectif de compléter l'article 12 de la loi du 15 décembre 1980 par une disposition prévoyant que la délivrance, l'acceptation ou la prorogation de la durée de validité, par l'administration communale, des documents prévus par cette loi ou ses arrêtés d'exécution, s'effectuent gratuitement ou au prix fixé par le Roi.

Il y a lieu, en effet, de rappeler qu'actuellement la délivrance de ces documents se fait, dans certaines communes de la région bruxelloise, moyennant des sommes importantes. L'absence de disposition légale en cette matière a entraîné des abus dont l'existence impose qu'il soit légiféré.

Le Vice-Premier Ministre déclare que l'amendement répond à un problème réel. Il n'y a cependant pas lieu de modifier la loi du 15 décembre 1980. En effet, la taxe de séjour des étrangers est réglée par la loi du 14 mars 1968 abrogeant les lois relatives aux taxes de séjour des étrangers coordonnées le 12 octobre 1953.

Tout comme pour la carte d'identité, l'Etat peut renoncer à une rétribution pour la délivrance du titre de séjour au profit des communes afin que celles-ci puissent couvrir leurs frais. L'article 2 de cette loi règle partiellement ce problème en disposant que les communes sont autorisées à percevoir des rétributions destinées à couvrir les frais administratifs chaque fois qu'elles délivrent, renouvellent, prorogent ou remplacent le titre de séjour d'un étranger.

L'article précise que ces rétributions sont égales à celles qui sont exigées des citoyens belges, en matière de carte d'identité.

Cette disposition légale ne prévoit pas les documents prévus par l'arrêté royal du 8 octobre 1981. Il y aurait, dès lors, lieu de la modifier en ajoutant après les mots « titre de séjour », les mots « ou tout autre document servant à couvrir le séjour de l'étranger ». La modification envisagée ressort toutefois de la compétence du Ministre des Finances, du Ministre de l'Intérieur et des exécutifs régionaux.

Art. 5sexies (nieuw).

De heer Van den Bossche stelt een amendement voor (Stuk nr. 756/6) dat ertoe strekt een artikel 5sexies (nieuw) in te voegen.

Ook dit amendement streeft hetzelfde doel na als de twee vorige en heeft betrekking op de vreemdeling die van woonplaats verandert. Het amendement regelt de wijze waarop de gemeente daarvan verwittigd wordt en stelt de termijn vast binnen welke de gemeente de betrokkene in het vreemdelingenregister inschrijft.

De Vice-Eerste Minister verwijst naar de bespreking van het amendement tot invoeging van een artikel 5quater (nieuw). Naar analogie van de regeling inzake de bevolkingsregisters zou dit probleem immers ook door een ministeriële omzendbrief kunnen worden geregeld.

In antwoord op de opmerking van een lid dat erop wijst dat tussen de gewestelijke overheid en de nationale overheid terzake ook een bevoegdheidsconflict of een belangenconflict kan rijzen, verklaart de Vice-Eerste Minister dat die conflicten kunnen worden geregeld overeenkomstig de bepalingen van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Het amendement van de heer Van den Bossche (Stuk nr. 756/6) wordt verworpen met 14 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 5septies (nieuw).

De heer Van den Bossche stelt een amendement voor (Stuk nr. 756/6) tot invoeging van een artikel 5septies (nieuw), dat beoogt artikel 12 van de wet van 15 december 1980 aan te vullen met een bepaling luidens welke de afgifte, de aanvaarding of de verlenging van de geldigheidsduur, door het gemeentebestuur, van de documenten waarin deze wet en haar uitvoeringsbesluiten voorzien, kosteloos of tegen de door de Koning bepaalde prijs geschieden.

Er zij immers aan herinnerd dat die bescheiden in bepaalde gemeenten van het Brusselse Gewest thans uitgereikt worden tegen betaling van aanzienlijke sommen. Het ontbreken van een desbetreffende wetsbepaling heeft misbruiken mogelijk gemaakt, die door de wetgever moeten worden bestreden.

De Vice-Eerste Minister is het daarmee eens, ofschoon de wet van 15 december 1980 daarom nog niet gewijzigd moet worden. De verblijfsbelasting voor vreemdelingen wordt immers geregeld door de wet van 14 maart 1968 tot opheffing van de op 12 oktober 1953 gecoördineerde wetten betreffende de verblijfsbelasting voor vreemdelingen.

Zoals dat met de identiteitskaarten het geval is, kan de Staat ervan afzien retributies te innen voor de uitreiking van verblijfsvergunningen en zulks ten voordele van de gemeenten, die aldus hun kosten kunnen dekken. Dat probleem wordt gedeeltelijk geregeld door artikel 2 van eerstgenoemde wet, waarin bepaald wordt dat de gemeenten gemachtigd worden de retributies te innen welke tot dekking van hun administratieve kosten bestemd zijn, telkens als zij de verblijfsvergunning van een vreemdeling afleveren, vernieuwen, verlengen of vervangen.

Voorts wordt in dat artikel bepaald dat die retributies gelijk zijn aan die welke van Belgische onderdanen gevorderd worden voor het afleveren van identiteitskaarten.

Die wetsbepaling maakt geen gewag van de documenten waarin het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 voorziet. Zij dient dus te worden gewijzigd door na de woorden « verblijfsvergunning van een vreemdeling » de woorden « of enigerlei ander document dat dienstig is om het verblijf van de vreemdeling te dekken » in te voegen. Zodanige wijziging behoort echter tot de bevoegdheid van de Minister van Financiën, de Minister van Binnenlandse Zaken en de Gewestexecutieven.

Dès lors que la modification devrait être apportée à une autre loi qu'à la loi du 15 décembre 1980, M. Van den Bossche retire son amendement.

Art. *Socties* (nouveau).

M. Van den Bossche dépose un amendement (*Doc. 756/6*) tendant à insérer un article *Socties* (nouveau) qui a pour objectif de remplacer à l'article 19 de la loi du 15 décembre 1980, concernant les absences et retours de l'étranger, le délai d'un an du droit de retour par un délai de deux ans.

Il convient, en effet, que l'étranger, qui est porteur d'un titre de séjour ou d'établissement belge et quitte le pays, dispose d'un droit de retour dans le Royaume pendant plus d'un an afin de lui permettre de décider de son lieu d'établissement après un temps de réflexion adéquat. De plus, il faut souligner que cette disposition humanitaire concernera un nombre réduit de personnes.

La remarque est, en outre, faite que dans certains cas l'absence de l'étranger peut se justifier au-delà d'un délai d'un an. Un étudiant peut être à l'étranger, par exemple, pour une mission archéologique.

La question se pose de savoir si l'autorisation du Ministre pourrait être obtenue en cas de nécessité de déplacement.

Le Vice-Premier Ministre rappelle qu'antérieurement le délai était de 6 mois. L'amendement créerait de surcroît une discordance avec la réglementation relative au permis de travail.

Il estime, par ailleurs, qu'une absence de deux ans peut faire douter des liens que l'intéressé conserve avec la Belgique.

De plus, il faut noter que l'article 39, § 3, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 dispose que l'étranger, titulaire d'un droit de séjour ou d'établissement valable, peut exercer un droit de retour après une absence de plus d'un an à condition :

1° d'avoir, avant son départ, prouvé qu'il conserve en Belgique le centre de ses intérêts et informé l'administration communale du lieu de sa résidence de son intention de quitter le pays et d'y revenir;

2° d'être en possession, au moment de son retour, d'un titre de séjour ou d'établissement en cours de validité;

3° de se présenter dans les quinze jours de son retour à l'administration communale du lieu de sa résidence.

Cette disposition est conforme au deuxième alinéa de l'article 19 de la loi du 15 décembre 1980 qui dispose que l'étranger qui prévoit que son absence du Royaume se prolongera au-delà du terme de validité du titre de séjour peut en obtenir la prorogation ou le renouvellement anticipé.

L'amendement de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/6*) est rejeté par 12 voix contre 5.

Art. *Snonies* (nouveau).

M. Van den Bossche dépose un amendement (*Doc. 756/6*) tendant à insérer un article *Snonies* (nouveau).

L'objectif de l'amendement est de modifier le premier alinéa de l'article 20 de la loi du 15 décembre 1980, qui concerne le renvoi de l'étranger qui n'est pas établi dans le Royaume lorsqu'il a porté atteinte à l'ordre public ou à la sécurité nationale ou n'a pas respecté les conditions mises à son séjour, telles que prévues par la loi.

L'auteur déclare que les trois ans d'application de la loi ont permis de constater que les notions d'ordre public et de sécurité nationale sont trop larges et sont susceptibles d'interprétation.

Aangezien een wijziging zou moeten worden aangebracht in een andere wet dan die van 15 december 1980, trekt de heer Van den Bossche zijn amendement in.

Art. *Socties* (nieuw).

De heer Van den Bossche stelt een amendement voor (*Stuk nr. 756/6*) tot invoeging van een artikel *Socties* (nieuw), dat beoogt in artikel 19 van de wet van 15 december 1980 betreffende de afwezigheden en terugkeer van de vreemdeling, de termijn van één jaar te vervangen door een termijn van twee jaar.

Het verdient immers aanbeveling dat de vreemdeling die houder is van een geldige Belgische verblijfs- of vestigingsvergunning en die het land gedurende meer dan een jaar verlaat, het recht heeft om naar het Koninkrijk terug te keren om hem in staat te stellen na een behoorlijke bedenktijd te beslissen waar hij zich gaat vestigen. Bovendien zij erop gewezen dat die humanitaire bepaling slechts een beperkt aantal personen betreft.

Voorts wordt opgemerkt dat het in bepaalde gevallen verantwoord is dat de vreemdeling langer dan een jaar afwezig blijft. Zo is het best mogelijk dat een student in het buitenland verblijft om er b.v. een archeologische opdracht te vervullen.

De vraag rijst of men, wanneer het absoluut noodzakelijk is om een buitenlandse reis te ondernemen, de desbetreffende toelating van de Minister kan verkrijgen.

De Vice-Eerste Minister herinnert eraan dat de termijn vroeger op zes maanden was vastgesteld. Het amendement zou bovendien tot gevolg hebben dat er op dat gebied geen overeenstemming meer bestaat met de regeling inzake arbeidskaarten.

Anderzijds kan een afwezigheid van twee jaar zijns inziens twijfel doen rijzen omtrent de eventuele banden die de betrokkene met België onderhoudt.

Voorts zij aangestipt dat artikel 39, § 3, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 bepaalt dat de vreemdeling die houder is van een geldige verblijfs- of vestigingsvergunning, een recht van terugkeer na een afwezigheid van meer dan een jaar kan uitoefenen op voorwaarde dat hij :

1° vóór zijn vertrek bewezen heeft dat hij zijn hoofdbelangen in België behoudt en het gemeentebestuur van zijn verblijfplaats kennis heeft gegeven van zijn voornemen om het land te verlaten en er terug te keren;

2° bij zijn terugkeer in het bezit is van een verblijfs- of vestigingsvergunning waarvan de geldigheidsduur niet verstreken is;

3° zich binnen vijftien dagen na zijn terugkeer aanmeldt bij het gemeentebestuur van zijn verblijfplaats.

Die bepaling strookt met het tweede lid van artikel 19 van de wet van 15 december 1980, hetwelk bepaalt dat de vreemdeling die voorziet dat zijn afwezigheid uit het Rijk langer zal duren dan de geldigheidsduur van zijn verblijfstitel, vroegtijdige verlenging of vernieuwing ervan kan verkrijgen.

Het amendement van de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/6*) wordt verworpen met 12 tegen 5 stemmen.

Art. *Snonies* (nieuw).

De heer Van den Bossche stelt een amendement voor (*Stuk nr. 756/6*) tot invoeging van een artikel *Snonies* (nieuw).

Het amendement beoogt een wijziging in het eerste lid van artikel 20 van de wet van 15 december 1980 waarin bepaald wordt dat de vreemdeling die niet in het Rijk gevestigd is, kan worden teruggewezen wanneer hij de openbare orde of de veiligheid van het land heeft geschaad of de aan zijn verblijf gestelde voorwaarden, zoals die door de wet zijn vastgesteld, niet heeft nageleefd.

De indiener van het amendement verklaart dat na drie jaar praktijk van de wet gebleken is dat de begrippen openbare orde en veiligheid van het land te ruim en voor interpretatie vatbaar zijn.

Dans le contexte de renvoi, ces notions sont, en effet, interprétées de manière plus large que l'interprétation que la doctrine en donne.

Il faut constater que nonobstant les allégations du Vice-Premier Ministre dans le cadre de sa réponse à son interpellation du 10 juin 1982 (*Annales de la Chambre* du 10 juin 1982, p. 1 816 et suivantes), l'interprétation est vague et un emprisonnement même bref est quasi automatiquement suivi du renvoi.

Dès lors, afin de garantir les droits de l'étranger du fait de l'absence de toute disposition concrète dans la loi, il propose de remplacer les notions contestées par la référence à un emprisonnement effectif de plus de trois ans et par le fait que l'intéressé constitue, par son comportement personnel, un danger permanent pour l'ordre public ou la sécurité nationale. Cette modification permettra d'assurer un contrôle plus efficace que dans la situation actuelle qui permet un renvoi automatique sans motivation.

Le Vice-Premier Ministre se déclare radicalement opposé à cet amendement. Se référant à sa réponse donnée dans le cadre de la discussion de l'interpellation de M. Van den Bossche, le 10 juin 1982, il rappelle que dans la circulaire dont il était question dans l'interpellation et qui mentionne différentes catégories d'étrangers et les peines à prendre en considération pour chacune d'elles, il s'agit d'un automatisme dans le transmis du dossier du Ministre de la Justice mais non d'un automatisme dans la décision du Ministre de la Justice qui peut toujours continuer à apprécier nonobstant l'existence de peines.

Les renvois intervenus sont peu nombreux et concernent soit des délinquants ayant commis des délits graves, soit des récidivistes.

De plus, il faut rappeler que la sanction ne doit pas seule être prise en considération.

L'article 43, 2^o, de la loi du 15 décembre 1980, dispose, en effet, que l'entrée et le séjour ne peuvent être refusés aux étrangers C.E. que pour des raisons d'ordre public, de sécurité publique mais que ces mesures doivent être fondées exclusivement sur le comportement personnel de l'intéressé et que la seule existence de condamnations pénales ne peut automatiquement les motiver.

L'article 20 prévoit d'ailleurs également en son troisième alinéa que les arrêtés de renvoi et d'expulsion doivent être fondés exclusivement sur le comportement personnel de l'étranger.

Un membre estime que le premier alinéa de l'article 20 ne concernant que les étrangers non établis dans le Royaume, le lien avec le pays est tenu et les conséquences pour l'intéressé ne sont pas trop préjudiciables. Il estime également que la prise en considération du taux de la peine peut entraîner un automatisme. Par ailleurs, il souligne le manque de précision de la notion de « danger permanent ».

L'amendement de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/6*) est rejeté par 14 voix contre 2 et 1 abstention.

Art. 5decies (nouveau).

M. Van den Bossche dépose un amendement tendant à introduire un article 5decies (nouveau). L'objectif est identique à celui de l'amendement précédent mais concerne l'étranger établi dans le Royaume.

L'amendement de M. Van den Bossche est rejeté par 14 voix contre 2 et 1 abstention.

In het kader van de terugwijzing worden die begrippen immers ruimer geïnterpreteerd dan de definitie die er door de rechtsleer aan gegeven wordt.

Men moet vaststellen dat, niettegenstaande de beweringen van de Vice-Eerste Minister in het raam van zijn antwoord op de interpellatie van 10 juni 1982 (*Parlementaire Handelingen* van de Kamer van 10 juni 1982, blz. 1816 en vlg.), de interpretatie vaag is en de terugwijzing vrijwel automatisch volgt op een zelfs korte gevangenisstraf.

Derhalve stelt hij, ten einde de rechten van de vreemdeling bij ontstentenis van enigerlei concrete wettelijke bepaling te waarborgen, voor de betwiste begrippen te vervangen door de verwijzing naar een effectieve gevangenisstraf van meer dan drie jaar en naar het feit dat het persoonlijk gedrag van de betrokkene een blijvend gevaar is voor de openbare orde of de veiligheid van het land. Die wijziging zal het mogelijk maken een efficiëntere controle uit te oefenen dan thans het geval is met de automatische terugwijzing, zonder dat die met redenen omkleed wordt.

De Vice-Eerste Minister zegt dat hij radicaal tegen dat amendement gekant is. Verwijzend naar zijn antwoord op de interpellatie van de heer Van den Bossche van 10 juni 1982 en de bespreking dienaangaande herinnert hij eraan dat de omzendbrief waarvan in de interpellatie gewag gemaakt werd en die de verschillende categorieën van vreemdelingen vermeldt en de desbetreffende straffen die in aanmerking moeten worden genomen, voorziet in de automatische overmaking van het dossier aan de Minister van Justitie maar niet in een automatische beslissing van de Minister, die de zaak verder kan beoordelen niettegenstaande het feit dat straffen werden uitgesproken.

De terugwijzingen zijn weinig talrijk en hebben betrekking hetzij op delinquenten die ernstige misdrijven begingen, hetzij op recidivisten.

Bovendien mag de straf niet apart worden bekeken.

Artikel 43, 2^o, van de wet van 15 december 1980, bepaalt immers dat de binnenkomst en het verblijf aan de E.G.-vreemdeling slechts geweigerd mogen worden om redenen van openbare orde en openbare veiligheid, met dien verstande dat die maatregelen uitsluitend steunen op het persoonlijke gedrag van de betrokkene, waarbij het feit dat hij een strafrechtelijk veroordeling opliep op zichzelf geen reden is om er een automatisch karakter aan te geven.

Ook artikel 20 bepaalt in het derde lid trouwens dat de terugwijzings- en de uitzettingsbesluiten uitsluitend gegrond moeten zijn op het persoonlijk gedrag van de vreemdeling.

Een lid is de mening toegedaan dat, aangezien het eerste lid slechts betrekking heeft op de vreemdelingen die niet in het Rijk gevestigd zijn, de band met het land zwak is en de gevolgen voor de betrokkene niet al te schadelijk zijn. Het lid meent ook dat het in aanmerking nemen van de strafmaat aanleiding kan geven tot een vorm van automatisme. Hij wijst er ten andere op dat het begrip « blijvend gevaar » niet zeer nauwkeurig is.

Het amendement van de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/6*) wordt met 14 tegen 2 stemmen en 1 onthouding verworpen.

Art. 5decies (nieuw).

De heer Van den Bossche stelt een amendement voor tot invoeging van een artikel 5 decies (nieuw). Dit amendement heeft hetzelfde doel als het voorgaande, maar heeft betrekking op de in het Rijk gevestigde vreemdeling.

Het amendement van de heer Van den Bossche wordt verworpen met 14 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Art. *Sundecies* (nouveau).

M. Van den Bossche dépose un amendement (Doc. n° 756/6) tendant à insérer un article *Sundecies* (nouveau).

L'article 21 de la loi du 15 décembre 1980 énumère les catégories d'étrangers qui, sauf cas d'atteinte grave à l'ordre public ou à la sécurité nationale ne peuvent être ni renvoyés ni expulsés du Royaume.

La modification proposée vise à transformer cette disposition en principe général et à ne plus tenir compte des exceptions intervenant en cas d'atteinte grave à l'ordre public ou à la sécurité nationale.

Les liens que ces étrangers ont avec la Belgique sont en effet tellement étroits qu'il est indéniable que tout comme pour les Belges, l'expulsion de ces personnes n'est pas justifiée.

La première catégorie concerne en effet les étrangers séjournant d'une manière régulière et ininterrompue en Belgique depuis dix ans au moins. Ces personnes auraient pu introduire une demande de naturalisation. Selon que celle-ci est introduite ou non en temps utile, l'intéressé sera ou non expulsé.

L'auteur estime de surcroît que ci ces personnes ont commis des infractions, le droit pénal devrait suffire à les réprimer.

Des intervenants approuvent cet amendement. L'article 21 actuel permet en effet de renvoyer ou d'expulser la femme belge de naissance qui, par son mariage avec un étranger ou à la suite de l'acquisition par le mari d'une nationalité étrangère, perd la nationalité belge, et l'étranger, époux non séparé de corps d'un Belge ou d'une Belge. L'expulsion ou le renvoi n'est pas fondé dans ces cas. La remarque est également faite que la disposition est applicable aux ressortissants des pays membres de la C.E.E.

Cette disposition a, par ailleurs, pour conséquence que certaines personnes peuvent être ainsi privées de leur seul point d'attache. En effet, les étrangers habitant depuis plus de dix ans en Belgique, qui sont de surcroît souvent des étrangers de la deuxième ou de la troisième génération, n'ont souvent plus d'attaches avec leur pays d'origine et n'en connaissent souvent plus la langue, étant donné que sociologiquement la Belgique est devenue le lieu naturel de l'établissement de ces étrangers.

Dès lors, leur insertion dans ce pays est compromise. De plus, une femme d'origine belge expulsée se verra exclue du seul pays avec lequel elle a des liens. Cet article a donc pour conséquence de condamner des personnes à errer d'un pays à l'autre, à ne jamais être intégrées, à vivre d'expédients, à sombrer dans la délinquance, et est donc inacceptable pour des raisons humanitaires.

Le Vice-Premier Ministre demande le rejet de cet amendement. Il insiste sur le fait qu'une certaine forme de criminalité est en augmentation et que d'aucuns se plaignent de la criminalité qui serait particulièrement le fait d'étrangers de la deuxième génération. La valeur exemplative de la disposition n'est donc pas à négliger. De plus, il estime que l'étranger ayant commis un crime ou un délit grave a exprimé, de manière manifeste, son manque de volonté d'intégration.

Il y a également lieu de souligner que les cas d'expulsion ou de renvoi sur base de l'article 21 sont rares et ne concernent que des étrangers ayant encouru une condamnation importante ou des récidivistes. De plus, toutes les circonstances de la cause sont examinées.

Par ailleurs, il faut constater que dans la majorité des cas, l'avis de la Commission consultative des étrangers est favorable au projet d'arrêté. Enfin, l'analogie avec des délinquants belges ne peut être faite étant donné que notre droit ne permet pas de bannir les nationaux.

Art. *Sundecies* (nieuw).

De heer Van den Bossche stelt een amendement voor (*Stuk nr. 756/6*) tot invoeging van een artikel *Sundecies* (nieuw).

Artikel 21 van de wet van 15 december 1980 geeft een opsomming van de categorieën van vreemdelingen die, behalve in geval van ernstige aanslag op de openbare orde of de veiligheid van het land, niet teruggewezen, noch uit het Rijk mogen worden gezet.

De voorgestelde wijziging beoogt van die bepaling een algemeen beginsel te maken en niet langer rekening te houden met de uitzonderingen waarin, in geval van ernstige aanslag op de openbare orde of de veiligheid van het land, voorzien wordt.

Die vreemdelingen hebben immers zodanig hechte banden met België dat hun uitzetting hoe dan ook niet te verantwoorden is, wat trouwens ook met Belgen het geval zou zijn.

De eerste categorie omvat immers de vreemdelingen die sedert ten minste tien jaar op regelmatige en ononderbroken wijze in België verblijven. Die personen hadden een naturalisatieaanvraag kunnen indienen. Naargelang die al of niet te gepasten tijde ingediend werd, zou de betrokkene al of niet uitgezet worden.

Spreeker is bovendien de mening toegedaan dat, mochten die personen misdrijven hebben begaan, het strafrecht zou moeten volstaan om ze te beteugelen.

Een aantal leden keuren dat amendement goed. Het huidige artikel 21 maakt het immers mogelijk de vrouw, Belgische door geboorte, die door haar huwelijk met een vreemdeling of, ingevolge het verwerven van een vreemde nationaliteit door haar echtgenoot, de Belgische nationaliteit verloren heeft of de vreemdeling, niet van tafel en bed gescheiden echtgenoot van een Belg, terug te wijzen of uit het Rijk te zetten. De uitwijzing of de uitzetting zijn in die gevallen niet gegrond. Er wordt tevens opgemerkt dat de bepaling van toepassing is op de onderdanen van Lid-Staten van de E.E.G.

Anderzijds heeft die bepaling tot gevolg dat bepaalde personen aldus hun « thuis » verliezen. Vreemdelingen die sedert meer dan tien jaar in België wonen en bovendien vaak tot de tweede of de derde generatie behoren, hebben immers vaak geen bindingen meer met hun land van afkomst waarvan zij in vele gevallen de taal niet meer kennen aangezien België uit een sociologisch oogpunt de natuurlijke plaats is waar zij gevestigd zijn.

Derhalve wordt hun opnemings in dat land in gevaar gebracht. Bovendien wordt een uitgezette vrouw van Belgische afkomst uitgesloten uit het enige land waarmede zij banden heeft. Dit artikel heeft dus tot gevolg dat sommige personen veroordeeld worden om van het ene land naar het andere te zwerven, nooit geïntegreerd te worden, met allerlei middelen aan de kost te komen en in misdadigheid te verzinken; om menselijke redenen is het dus onaanvaardbaar.

De Vice-Eerste Minister vraagt dat dit amendement verworpen wordt. Hij legt er de nadruk op dat een bepaalde vorm van misdadigheid aan het toenemen is en dat men er zich in bepaalde kringen over beklaagt dat de misdadigheid vooral toe te schrijven is aan vreemdelingen van de tweede generatie. De bepaling moet de waarde van een voorbeeld hebben; dat is belangrijk. Voorts meent hij dat de vreemdeling die een misdaad of een ernstig wanbedrijf gepleegd heeft, uitdrukkelijk bewezen heeft dat hij zich helemaal niet wil integreren.

Er moet trouwens worden beklemtoond dat de gevallen van uitzetting of terugwijzing op grond van artikel 21 zeldzaam zijn en slechts betrekking hebben op vreemdelingen die een zware veroordeling opliepen of in geval van herhaling. Bovendien worden alle omstandigheden van de zaak in overweging genomen.

Anderzijds dient men vast te stellen dat de Commissie van Advies voor vreemdelingen het ontwerp van besluit in de meeste gevallen gunstig gezind is. Ten slotte is analogie met Belgische delinquenten onmogelijk aangezien krachtens ons rechtsbestel landgenoten niet kunnen worden verbannen.

L'intervenant estime que n'est pas relevant, l'argument selon lequel l'importance de la peine prononcée et le contexte des faits sont pris en considération. En effet, un autre Ministre peut ne pas s'estimer tenu par cette jurisprudence. Dès lors, il faut conclure qu'il s'agit en fait d'une peine de bannissement.

Il est de surcroît observé que si les cas d'expulsion ou de renvoi sur base de l'article 21 sont rares, cette disposition se justifie d'autant moins.

L'amendement de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/6*) est rejeté par 12 voix contre 5.

Art. 5duodecies (*nouveau*).

M. Van den Bossche dépose un amendement (*Doc. n° 756/6*) tendant à introduire un article 5duodecies (*nouveau*).

La disposition proposée vise à modifier l'article 33 de la loi du 15 décembre 1980, relatif à la composition de la Commission consultative des étrangers, et particulièrement le dernier alinéa de cet article qui dispose que les membres de la commission et leurs suppléants doivent être de nationalité belge. L'objectif est de supprimer la condition de nationalité.

En effet, outre les deux magistrats et les deux avocats qui composent la commission, l'article 33 prévoit également des personnes s'occupant de la défense des intérêts au sein d'une œuvre d'assistance, d'un groupement, d'un mouvement ou d'une organisation et qui doivent justifier de la connaissance de la langue dans laquelle la procédure a lieu. Or un nombre croissant d'étrangers font partie d'organismes d'assistance, mouvements ou organisations qui défendent les intérêts de l'étranger.

Dès lors, il ne convient pas de les exclure du Conseil s'ils connaissent la langue de la procédure. Ces personnes pourraient, en effet, défendre les intérêts et les droits des étrangers, compte tenu qu'elles sont plus proches de la problématique de l'immigration que les autres membres de la commission, c'est-à-dire les magistrats et même les avocats, qui n'en ont qu'une connaissance essentiellement théorique.

Le Vice-Premier Ministre déclare que cette possibilité n'a pas été prévue par la loi relative à l'accès du territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. La suggestion avait été faite par la Commission Rolin mais il est apparu inopportun de demander l'avis de personnes de nationalité étrangère, d'autant plus qu'aucune autre condition n'est mise pour déterminer leur capacité à donner un avis. L'exposé des motifs précisait que même si un étranger est admis au séjour ou à l'établissement en Belgique, encore ne s'indique-t-il pas de lui donner compétence dans une affaire qui relève de la souveraineté belge et des attributions de police confiées au Gouvernement belge (*Doc. n° 653/1, 1974-1975, p. 32*). Un problème de droit d'accès aux droits politiques serait ainsi posé.

L'auteur estime que cet argument n'est pas relevant. D'une part, le problème de la souveraineté belge n'est pas mis en cause, et, d'autre part, il ne s'agit que d'un avis qui ne lie jamais les autorités auxquelles il est destiné.

Un tel argument équivaudrait à considérer que le Conseil de la jeunesse ne peut être composé que par des majeurs alors que ces avis ne lient également pas les autorités auxquelles ils s'adressent.

L'amendement de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/6*) est rejeté par 12 voix contre 5.

Het lid meent dat het argument als zouden de omvang van de uitgesproken straf en de context van de feiten in aanmerking worden genomen, geen steek houdt. Bovendien kan een andere Minister zich door die rechtspraak niet gebonden achten. Derhalve moet men wel concluderen dat het in feite om een verbanning gaat.

Bovendien wordt opgemerkt dat, indien de gevallen van uitzetting of terugwijzing op grond van artikel 21 zeldzaam zijn, die bepaling des te minder gerechtvaardigd is.

Het amendement van de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/6*) wordt verworpen met 12 tegen 5 stemmen.

Art. 5duodecies (*nieuw*).

De heer Van den Bossche stelt een amendement voor (*Stuk nr. 756/6*) tot invoeging van een artikel 5duodecies (*nieuw*).

De voorgestelde bepaling beoogt de wijziging van artikel 33 van de wet van 15 december 1980 betreffende de samenstelling van de Commissie van Advies voor vreemdelingen en inzonderheid het laatste lid van dit artikel, hetwelk bepaalt dat de leden van de commissie en hun plaatsvervaarders van Belgische nationaliteit moeten zijn. Het is de bedoeling de nationaliteitsvoorwaarde af te schaffen.

Naast de twee magistraten en de twee advocaten waaruit de commissie samengesteld is, voorziet artikel 33 ook in het advies van personen die de belangen van de vreemdelingen verdedigen in een instelling voor bijstand, een groepering, een beweging of een organisatie en die doen blijken van de kennis van de taal waarin de procedure gevoerd wordt. Welnu, een toenemend aantal vreemdelingen zijn lid van instellingen voor bijstand, groeperingen of organisaties die de belangen van de vreemdelingen behartigen.

Derhalve verdient het geen aanbeveling hen uit de Commissie te weren indien zij de taal van de procedure kennen. Die personen zouden de belangen en de rechten van de vreemdelingen immers kunnen verdedigen, daar zij beter op de hoogte zijn van de immigratieproblemen dan de andere commissieleden, met name de magistraten en zelfs de advocaten die er slechts een vooral theoretische kennis van hebben.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat de wet betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen niet in die mogelijkheid voorziet. De Commissie-Rolin had een desbetreffende suggestie gedaan, doch het bleek des te minder geraden om het advies van personen van vreemde nationaliteit in te winnen omdat geen enkele andere voorwaarde gesteld wordt om hun bekwaamheid tot het verstrekken van adviezen na te gaan. In de memorie van toelichting werd gezegd dat, zelfs wanneer een vreemdeling tot verblijf of tot vestiging in België wordt toegelaten, het nog niet aangeraden is hem bevoegdheid te verlenen in een aangelegenheid die deel uitmaakt van de Belgische soevereiniteit en van de politieke bevoegdheden die aan de Belgische Regering zijn toevertrouwd (*Stuk nr. 653/1, 1974-1975, blz. 32*). Aldus zou het probleem rijzen van het recht op uitoefening van politieke rechten.

De indiener acht dat argument niet pertinent. Enerzijds wordt de Belgische soevereiniteit niet op de helling gezet en anderzijds gaat het slechts om een advies dat de autoriteiten voor wie het bestemd is, niet bindt.

Een dergelijk argument zou erop neerkomen te stellen dat de Jeugdraad slechts uit meerderjarigen samengesteld mag zijn, terwijl zijn adviezen evenmin bindend zijn voor de autoriteiten aan wie zij gericht zijn.

Het amendement van de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/6*) wordt verworpen met 12 tegen 5 stemmen.

Art. *Sterdecies* (nouveau).

M. Van den Bossche dépose un amendement (*Doc. n° 756/6*) tendant à introduire un article *Sterdecies* (nouveau).

L'article 37 de la loi du 15 décembre 1980 concerne la procédure devant la Commission consultative des étrangers et dispose notamment que si l'étranger ne comprend ni le français ni le néerlandais, le président propose de recourir aux services d'un interprète.

L'article 6, 3°, de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales ainsi que l'article 14, 3, f, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, approuvé par la loi du 15 mai 1981 (*Moniteur belge* du 6 juillet 1983), prévoient cependant que toute personne a le droit de se faire assister gratuitement d'un interprète si elle ne comprend pas ou ne parle pas la langue employée à l'audience.

Si cette garantie concerne les juridictions pénales, il convient cependant d'assurer à l'étranger, l'assistance d'un interprète étant donné que la commission donne des avis sur l'opportunité d'éloigner l'étranger du territoire belge.

Dès lors, il propose de modifier l'article 37 en prévoyant que l'interprète sera commis par le Ministre de la Justice ou son délégué.

Un membre estime que si l'article 37 est mal rédigé, il est cependant incontestable qu'il assure le recours à cette garantie.

Le Vice-Premier Ministre abonde dans le même sens et rappelle que le texte initial du projet de loi sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers prévoyait que le président de la commission pouvait recourir aux services d'un interprète afin de garantir les droits de la défense de l'étranger s'il en exprime le désir.

La rédaction de l'article a cependant été modifiée à la suite de l'adoption d'un amendement de M. Bourgeois, qui met l'initiative de la proposition de recours aux services d'un interprète à charge du président de la commission (*Doc. n° 653/13, 1974-1975*) afin de tenir compte du fait que l'étranger croit souvent connaître la langue et renonce trop facilement aux services d'un interprète.

L'application de cette disposition a été rendue effective par l'article 5 de l'arrêté royal du 28 juillet 1981 relatif à la Commission consultative. En effet, en vertu de cet article, l'étranger dont le cas est soumis à la Commission consultative est invité à faire connaître par écrit, dans les quinze jours, s'il choisit le français ou le néerlandais comme langue de la procédure et s'il ne comprend aucune de ces langues, la langue dans laquelle il désire être entendu et, éventuellement, le nom de l'interprète assermenté qu'il choisit.

M. Van den Bossche retire son amendement.

Art. *Squater decies* (nouveau).

M. Van den Bossche dépose un amendement (*Doc. n° 756/6*) tendant à introduire un article *Squater decies* (nouveau).

Cet amendement vise à insérer un nouvel article 39bis dans la loi du 15 décembre 1980, qui disposerait que les étrangers visés au Titre II, chapitres 1 et 2, peuvent éventuellement se prévaloir des dispositions du Titre I, si celles-ci leur sont plus favorables que celles du Titre II.

En effet, les avis divergent quant à savoir si les personnes visées au Titre II, c'est-à-dire les étrangers privilégiés qui sont des ressortissants des Etats membres de la C.E.E. avec lesquels notre pays entretient des relations étroites, les réfugiés qui ne peuvent plus compter sur la protection de leurs pays d'origine et les étudiants, peuvent se prévaloir des dispositions du Titre I qui leur sont éventuellement plus favorables.

Art. *Sterdecies* (nieuw).

De heer Van den Bossche stelt een amendement voor (*Stuk nr. 756/6*) tot invoeging van een artikel *Sterdecies* (nieuw).

Artikel 37 van de wet van 15 december 1980 betreft de procedure voor de Commissie van Advies voor vreemdelingen en bepaalt met name dat, wanneer de vreemdeling Frans noch Nederlands verstaat, de voorzitter voorstelt een beroep te doen op een tolk.

Artikel 6, 3° van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, alsmede artikel 14, 3°, f, van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, goedgekeurd bij de wet van 15 mei 1981 (B.S. van 6 juli 1983) bepalen immers dat een ieder recht heeft om zich kosteloos te doen bijstaan door een tolk, indien hij de taal die ter zitting wordt gebezigd, niet verstaat of niet spreekt.

Ofschoon die waarborg betrekking heeft op de strafrechtbanken, zou men voor de vreemdelingen toch een beroep moeten kunnen doen op een tolk, aangezien de commissie adviezen geeft over de opportuniteit om een vreemdeling uit het land te verwijderen.

Derhalve stelt hij voor artikel 37 te wijzigen door te bepalen dat de tolk door de Minister van Justitie of diens gemachtigde aangewezen wordt.

Een lid meent dat, alhoewel artikel 37 slecht opgesteld is, het nochtans geen twijfel lijdt dat het de mogelijkheid biedt om van die waarborg gebruik te maken.

De Vice-Eerste Minister is het daarmee eens en herinnert eraan dat de aanvankelijke tekst van het wetsontwerp betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen bepaalde dat de voorzitter van de commissie een beroep kon doen op een tolk ten einde het recht van de vreemdeling op verdediging te waarborgen indien deze het wenst.

De redactie van het artikel werd evenwel gewijzigd na de goedkeuring van een amendement van de heer Bourgeois, die het initiatief van het voorstel om een beroep te doen op een tolk overlaat aan de voorzitter van de commissie (*Stuk nr. 653/13, 1974-1975*) ten einde rekening te houden met het feit dat vreemdelingen vaak denken de taal te kennen en er te gemakkelijk van afzien om een beroep te doen op een tolk.

De toepassing van die bepaling werd mogelijk gemaakt door artikel 5 van het koninklijk besluit van 28 juli 1981 betreffende de Commissie van advies voor vreemdelingen. Krachtens dat artikel wordt de vreemdeling wiens geval voor advies aan de Commissie wordt voorgelegd, verzocht binnen vijftien dagen schriftelijk kennis te geven van de taal, Nederlands of Frans, welke hij voor de rechtspleging kiest en, wanneer hij geen van die talen verstaat, de taal waarin hij wenst te worden gehoord en, eventueel, de naam van de beëdigde tolk die hij kiest.

De heer Van den Bossche trekt zijn amendement in.

Art. *Squater decies* (nouveau).

De heer Van den Bossche stelt een amendement voor (*Stuk nr. 756/6*) tot invoeging van een artikel *Squater decies* (nieuw).

Dit amendement beoogt in de wet van 15 december 1980 in te voegen een nieuw artikel 39bis hetwelk zou bepalen dat de in Titel II, hoofdstukken 1 en 2 bedoelde vreemdelingen zich eventueel kunnen beroepen op de bepalingen van Titel I indien deze bepalingen gunstiger zijn dan de bepalingen van Titel II.

Er bestaat immers onenigheid over het feit of de in Titel II vermelde personen, met name de bevoorrechte vreemdelingen uit de Lid-Staten van de E.E.G.-landen waarmee ons land een nauwe band heeft, en anderzijds vluchtelingen die niet meer op de bescherming van hun land van oorsprong kunnen rekenen en de studenten, zich op de eventueel gunstiger bepalingen van Titel I kunnen beroepen.

Le Vice-Premier Ministre déclare que le Titre I a un caractère général et que la loi du 15 décembre 1980 est claire à cet égard. Dès lors, l'amendement n'est pas nécessaire.

L'auteur estime que lorsqu'une disposition est l'objet d'interprétations différentes, il est justifié de la modifier dans l'intérêt du justiciable.

L'amendement de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/6*) est rejeté par 14 voix contre 2 et 1 abstention.

Art. *Squinquies decies* (nouveau).

M. Van den Bossche dépose un amendement (*Doc. n° 756/6*) tendant à introduire un article *Squinquies decies* (nouveau).

Il rappelle que l'article 52, premier alinéa, de la loi du 15 décembre 1980 dispose que le Ministre de la Justice peut décider que l'étranger qui prétend à la qualité de réfugié et demande à être reconnu comme tel ne sera pas admis à séjourner ou à s'établir en cette qualité dans le Royaume, si la demande est présentée avec un retard non justifié ou si, après le fait l'ayant amené à quitter son pays ou à en demeurer éloigné, l'étranger a résidé plus de trois mois dans un pays tiers, il quitte celui-ci sans y être contraint.

L'amendement propose d'ajouter un nouvel alinéa à l'article 52 afin de préciser que le Ministre de la Justice ne peut invoquer les motifs de refus prévus si l'étranger se trouvait dans l'impossibilité de se rendre sur le territoire d'un autre Etat et d'y résider, afin de respecter l'article 14 de la Déclaration universelle des droits de l'homme, qui dispose notamment que « devant la persécution, toute personne a le droit de chercher asile et de bénéficier de l'aide en d'autres pays ».

Le Vice-Premier Ministre déclare que la Belgique est un des pays qui a le plus abandonné sa souveraineté nationale en matière de reconnaissance de réfugiés politiques. Il a en effet été décidé, pour garantir l'objectivité et éviter des pressions, de laisser l'examen des demandes de reconnaissance et l'attribution du statut au Haut Commissariat pour les Réfugiés.

Des conditions sont cependant prévues. Une demande de reconnaissance de la qualité de réfugié ou une déclaration de cette qualité doit intervenir dans les quinze jours ouvrables de l'entrée du réfugié illégale en Belgique (art. 50) ou dans les 3 mois s'il y est entré régulièrement.

Si la demande est présentée avec un retard non justifié ou si, après le fait l'ayant amené à quitter son pays ou à en demeurer éloigné, l'étranger a résidé plus de trois mois dans un pays tiers et quitté celui-ci sans y être contraint, le Ministre de la Justice conserve un droit d'appréciation (art. 52). Le Vice-Premier Ministre souligne le fait qu'il est tenu compte de considérations humaines et des éléments de la cause. Un individu peut en effet être ballotté d'un pays à l'autre ou avoir des attaches réelles en Belgique. De plus, la décision prise par le Ministre de la Justice sur base de l'article 52 est susceptible de recours (art. 64, 4^o) et il y a lieu de rappeler que l'intéressé ne sera pas rapatrié vers un pays où il risque d'être persécuté.

Il insiste cependant sur l'opportunité de conserver la disposition étant donné qu'il y a lieu d'éviter la reconnaissance de faux réfugiés.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat Titel I een algemeen karakter heeft en dat de wet van 15 december 1980 daaromtrent duidelijk is. Derhalve is het amendement overbodig.

De indiener geeft als zijn mening te kennen dat, wanneer aan een bepaling uiteenlopende interpretaties worden gegeven, het geraden is ze in het belang van de rechtzoekende te wijzigen.

Het amendement van de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/6*) wordt verworpen met 14 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Art. *Squinquies decies* (nieuw).

De heer Van den Bossche stelt een amendement voor (*Stuk nr. 756/6*) tot invoeging van een artikel *Squinquies decies* (nieuw).

Hij herinnert eraan dat artikel 52, eerste lid van de wet van 15 december 1980 bepaalt dat de Minister van Justitie kan beslissen dat de vreemdeling die aanspraak maakt op de hoedanigheid van vluchteling en vraagt om als dusdanig erkend te worden, in die hoedanigheid niet tot verblijf of tot vestiging in het Rijk zal worden toegelaten wanneer de aanvraag met een niet gerechtvaardigde laattijdigheid wordt ingediend of wanneer de vreemdeling na het feit dat hem ertoe gebracht heeft zijn land te verlaten, of ervan verwijderd te blijven, langer dan drie maanden in een ander land verbleven heeft en dit verlaten heeft zonder daartoe gedwongen te zijn.

Het amendement stelt voor aan artikel 52 een nieuw lid toe te voegen, hetwelk bepaalt dat de Minister van Justitie de bedoelde weigeringsgronden niet kan invoeren indien de vreemdeling in de onmogelijkheid verkeerde om zich op het grondgebied van een andere Staat te begeven en er te verblijven; een en ander beoogt de naleving van het beginsel gehuldigd in artikel 14 van de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens, hetwelk als volgt luidt: « Een ieder heeft het recht om in andere landen een asiel te zoeken en te genieten tegen vervolging. »

De Vice-Eerste Minister verklaart dat België een van de landen is die op het stuk van de erkenning van politieke vluchtelingen het meest afstand gedaan heeft van zijn nationale soevereiniteit. Om de objectiviteit te waarborgen en te voorkomen dat druk wordt uitgeoefend, werd immers beslist het onderzoek van de aanvragen tot erkenning en toekenning van het statuut van politiek vluchteling aan het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen over te laten.

Een aanvraag tot erkenning van de hoedanigheid van vluchteling of een verklaring van die hoedanigheid moet worden ingediend binnen vijftien werkdagen nadat de vreemdeling België onwettig binnengekomen is (art. 50) of binnen drie maanden indien hij er regelmatig binnengekomen is.

Indien het verzoek met een onverantwoorde vertraging ingediend wordt of indien de vreemdeling, na het feit dat hem ertoe gebracht heeft zijn land te verlaten of ervan verwijderd te blijven, meer dan drie maanden in een ander land verbleven heeft en dit verlaten heeft zonder daartoe gedwongen te zijn, behoudt de Minister van Justitie niettemin zijn beoordelingsrecht (art. 52). De Vice-Eerste Minister legt evenwel de nadruk op het feit dat rekening wordt gehouden met menselijke overwegingen en met de gegevens van de zaak. Een persoon kan immers tussen verschillende landen en weer geslingerd worden zonder reële banden met België te hebben. Bovendien kan tegen de beslissing van de Minister van Justitie op grond van artikel 52 beroep worden ingesteld (art. 64, 4^o) en er zij aan herinnerd dat de betrokkene niet gerepatriëerd zal worden naar een land waar hij zou kunnen worden vervolgd.

De Vice-Eerste Minister wijst op de wenselijkheid om die bepaling te handhaven om te voorkomen dat valse vluchtelingen worden erkend.

Il observe, par ailleurs, que la procédure de reconnaissance est longue et les dispositions rigides. Il estime cependant qu'il ne convient pas d'examiner une proposition isolée de modification sans envisager l'ensemble de la matière.

L'amendement de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/6*) est rejeté par 14 voix contre 3.

Art. 5sexies decies (nouveau).

M. Van den Bossche dépose un amendement (*Doc. n° 756/6*) tendant à introduire un article *5sexies decies (nouveau)*.

L'article 68 de la loi du 15 décembre 1980 concerne les demandes de levée de certaines mesures de sûreté. Etant donné qu'il n'est pas prévu de délai dans lequel le Ministre de la Justice est tenu de statuer, le Ministre pourrait ne pas prendre de décision.

Dès lors, l'amendement a pour objectif de prévoir que si le Ministre de la Justice n'a pas statué sur la demande dans un délai de trois mois à compter de l'introduction de celle-ci, les mesures de sûreté visées sont supprimées de plein droit.

Le Vice-Premier Ministre déclare que le problème soulevé est théorique et que ces mesures de sûreté sont peu nombreuses.

Pas une n'a été prise en 1983 et aucun recours sur base de l'article 68 n'a été exercé à ce jour.

L'amendement de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/6*) est rejeté par 15 voix contre 3.

Art. 5septies decies (nouveau).

M. Van den Bossche dépose un amendement en ordre principal (*Doc. 756/6, A*) tendant à insérer un article *5septies decies (nouveau)*.

L'article 70 de la loi du 15 décembre 1980 dispose que lorsque le Conseil d'Etat est saisi d'un recours en annulation formé contre un arrêté de renvoi ou d'expulsion, il peut à la demande du requérant, ordonner qu'il soit sursis à l'exécution de l'arrêté si, à l'appui de son recours, le requérant invoque des moyens qui, dans les circonstances de l'affaire, paraissent sérieux et de nature à justifier l'annulation de la décision attaquée et si l'exécution immédiate de celle-ci risque de causer à l'étranger un préjudice grave difficilement réparable.

Les cas où le Conseil d'Etat accorde le sursis sont cependant très rares. Cette application restrictive de l'article 70 n'est cependant pas compatible avec la gravité des mesures contestées. Dès lors, l'auteur propose que lorsque le Conseil d'Etat est saisi d'un recours en annulation formé contre un arrêté de renvoi ou d'expulsion, il soit sursis à l'exécution de l'arrêté jusqu'à ce que le Conseil d'Etat ait statué sur ce recours, s'il s'agit d'un étranger qui a été admis ou autorisé à séjourner ou à s'établir dans le royaume.

Un membre approuve cet amendement. Le sursis de l'exécution de la décision, en cas de recours, est une garantie du respect des droits de l'homme. Il faut en outre rappeler que la plupart des recours sont suspensifs que ce soit en matière de pourvoi en cassation ou en matière disciplinaire (Ordre des avocats, Ordre des médecins...).

Le Vice-Premier Ministre déclare que cet amendement est inacceptable étant donné l'automatisme du sursis intervenant en cas de recours.

En ordre subsidiaire l'auteur dépose un second amendement (*Doc. n° 756/6, B*). Etant donné que le recours en annulation dont est saisi le Conseil d'Etat s'apparente au recours en référé, il estime que la procédure ne peut porter préjudice au requérant et qu'il faut lui éviter les conséquences de l'arrêté d'expulsion ou de renvoi auxquelles il ne pourrait pas être remédié après l'annulation de l'arrêté.

Anderzijds merkt hij op dat de erkenningsprocedure lang is en de bepalingen stroef zijn. Zijns inziens kan een apart voorstel niet onderzocht worden zonder dat de hele materie wordt besproken.

Het amendement van de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/6*) wordt verworpen met 14 tegen 3 stemmen.

Art. 5sexies decies (nieuw).

De heer Van den Bossche stelt een amendement voor (*Stuk nr. 756/6*) tot invoeging van een artikel *5sexies decies (nieuw)*.

Artikel 68 van de wet van 15 december 1980 heeft betrekking op de verzoeken tot opheffing van bepaalde veiligheidsmaatregelen. Aangezien niet in een termijn voorzien is waarbinnen de Minister van Justitie uitspraak dient te doen, is het mogelijk dat de Minister helemaal geen beslissing neemt.

Derhalve bepaalt het amendement dat, indien de Minister van Justitie binnen drie maanden na de indiening van het verzoekschrift geen desbetreffende beslissing getroffen heeft, de betrokken veiligheidsmaatregelen van rechtswege vervallen.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat dit vraagstuk theoretisch is en die veiligheidsmaatregelen weinig talrijk zijn.

Geen enkele maatregel werd in 1983 genomen en geen enkel beroep op grond van artikel 68 werd tot nog toe ingesteld.

Het amendement van de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/6*) wordt verworpen met 15 tegen 3 stemmen.

Art. 5septies decies (nieuw).

De heer Van den Bossche stelt een amendement in hoofddeel (*Stuk nr. 756/6, A*) voor tot invoeging van een artikel *5septies decies (nieuw)*.

Artikel 70 van de wet van 15 december 1980 bepaalt dat wanneer bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring van een terugwijzings- of uitzettingsbesluit is ingesteld, hij, op verzoeking van de verzoeker, kan bevelen dat de tenuitvoerlegging van het besluit word opgeschort indien de verzoeker, tot staving van zijn beroep, middelen aanvoert die volgens de omstandigheden van de zaak ernstig lijken en de vernietiging van de bestreden beslissing lijken te wettigen en indien de dadelijke tenuitvoerlegging van die beslissing aan de vreemdeling een moeilijk te herstellen ernstig nadeel zou kunnen berokkenen.

De gevallen waarin de Raad van State de opschorting toestaat, zijn echter zeer zeldzaam. Die beperkende toepassing van artikel 70 is evenwel onverenigbaar met de ernst van de betwiste beslissingen. Derhalve stelt de indiener van het amendement voor dat, wanneer bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring van een terugwijzings- of uitzettingsbesluit is ingesteld, de tenuitvoerlegging van het besluit opgeschort wordt totdat de Raad van State over dat beroep uitspraak heeft gedaan indien het een vreemdeling betreft die toelating heeft gekregen of gemachtigd werd in het Rijk te verblijven of er zich te vestigen.

Een lid is het met dit amendement eens. De opschorting van de tenuitvoerlegging van de beslissing is, in geval van beroep, een waarborg dat de rechten van de mens geëerbiedigd worden. Voorts zij eraan herinnerd dat de ingestelde beroepen in de meeste gevallen opschortende kracht hebben, ongeacht of het een voorziene in cassatie dat wel een tuchtzaak betreft (Orde van advocaten, Orde van geneesheren...).

De Vice-Eerste Minister verklaart het amendement onaanvaardbaar gelet op het automatisch karakter van de opschorting in geval van beroep.

In bijkomende orde stelt de indiener een tweede amendement voor (*Stuk nr. 756/6, B*). Aangezien het beroep tot nietigverklaring dat bij de Raad van State wordt ingesteld, gelijkenis vertoont met het in kort geding, meent hij dat de procedure de eiser geen nadeel mag berokkenen en dat moet worden voorkomen dat hij de gevolgen ondergaat van het terugwijzings- of uitzettingsbesluit die na de nietigverklaring van het besluit niet zouden kunnen worden verholpen.

Un préjugé favorable à l'égard des requérants doit donc être instauré. Dès lors, il propose que lorsque le Conseil d'Etat est saisi d'un recours en annulation formé contre un arrêté de renvoi ou d'expulsion, il peut, à la demande du requérant, ordonner qu'il soit sursi à l'exécution de l'arrêté si, à l'appui de son recours, le requérant démontre que l'exécution immédiate de cet arrêté risque de lui causer un préjudice grave difficilement réparable. Ainsi, il estime que la philosophie de la procédure en référé est respectée.

Le Vice-Premier Ministre déclare qu'en prenant comme seule condition au sursis, la preuve que l'étranger risque d'encourir un préjudice grave difficilement réparable, l'amendement ne rencontre pas l'objectif de l'article 70. Il estime en effet que l'importance de la dérogation justifie que le Conseil d'Etat puisse examiner les circonstances de la cause et prendre en considération la nécessité de garantir le respect de l'ordre public. Dès lors, la souveraineté du Conseil d'Etat ne peut être contestée.

En outre, le système doit s'analyser dans le cadre général de l'organisation des recours tels que prévus par la loi de 1980 en son Titre III qui prévoit notamment la possibilité de recourir à la demande en révision (à caractère suspensif) contre l'arrêté de renvoi.

De plus, il faut noter que l'article 70 évite les recours dilatoires. En effet, si 3 recours introduits au Conseil d'Etat seulement ont été accompagnés d'un sursis d'exécution, il faut en conclure que peu de recours sont fondés.

Un intervenant estime cependant que ces chiffres démontrent plutôt que le Conseil d'Etat n'a pas fait application de cet article. De plus, l'argument selon lequel la demande de sursis serait dilatoire ne peut être retenu étant donné que dans ce cas tout recours devrait être considéré comme tel. Dans ce cas, cette affirmation serait contraire au respect des droits de la défense.

A une question d'un membre s'informant de la procédure applicable en cas de recours contre les décisions prises, et principalement en ce qui concerne la demande de sursis à l'exécution des décisions de renvoi ou d'expulsion, le Vice-Premier Ministre rappelle que l'arrêté royal du 22 juillet 1981 déterminant la procédure devant la section d'administration du Conseil d'Etat en cas de recours contre des décisions prévues par la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, dispose en son article 5 que la demande de sursis à exécution d'un arrêté de renvoi ou d'expulsion est formée dans la requête en annulation ou par un acte distinct joint à la requête ou introduite en cours d'instance. De plus, il est précisé que le requérant notifie une copie de la demande de sursis à exécution au Ministre de la Justice par lettre recommandée à la poste.

L'amendement (*Doc. n° 756/6, A*) en ordre principal de M. Van den Bossche est rejeté par 10 voix contre 5.

L'amendement (*Doc. n° 756/6, B*) en ordre subsidiaire de M. Van den Bossche est rejeté par 10 voix contre 5.

Art. 7 (art. *Socties decies, nouveau*).

M. Van den Bossche dépose un amendement (*Doc. n° 756/6*) tendant à insérer un article *Socties decies (nouveau)*.

L'auteur rappelle qu'en vertu des articles 7, 25, 27, 54 et 67 de la loi du 15 décembre 1980, le Ministre de la Justice ou son délégué sont habilités à prendre des mesures privatives de liberté à l'égard des étrangers.

Er moet dus een gunstig vooroordeel ten aanzien van de eiser in het leven worden geroepen. Derhalve stelt hij voor dat wanneer bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring van een terugwijzings- of uitzettingsbesluit ingesteld wordt, de Raad, op vordering van de verzoeker, kan bevelen dat de tenuitvoerlegging van het besluit wordt opgeschort indien de verzoeker, tot staving van zijn beroep, aantoonst dat de dadelijke tenuitvoerlegging van die beslissing aan de vreemdeling een moeilijk te herstellen ernstig nadeel zou kunnen berokkenen. Hij meent dat de opzet van de procedure in kort geding aldus in acht genomen wordt.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat het amendement, doordat het als enige voorwaarde voor de opschorting stelt dat de vreemdeling gevaar loopt een moeilijk te herstellen ernstig nadeel te ondergaan, niet beantwoordt aan de bedoeling van artikel 70. Hij meent immers dat het wegens het belang van de afwijking verantwoord is dat de Raad van State de omstandigheden van de zaak kan onderzoeken en in aanmerking kan nemen dat de openbare orde geëerbiedigd moet worden. Derhalve mag de soevereiniteit van de Raad van State nietbetwist worden.

Overigens moet de regeling gezien worden in het algemene kader van de organisatie van de rechtsmiddelen, zoals die bepaald zijn in Titel III van de wet van 1980, luidens welke met name de mogelijkheid van verzoek tot herziening (met schorsende kracht) tegen het terugwijzingsbesluit bestaat.

Bovendien zij opgemerkt dat artikel 70 het instellen voorkomt van beroepen die alleen uitstel op het oog hebben. Indien slechts 3 bij de Raad van State ingediende verzoeken tot opschorting ingewilligd worden, moet men daaruit besluiten dat maar weinig verzoeken gegrond zijn.

Een lid meent niettemin dat die cijfers eerder aantonen dat de Raad van State dat artikel niet toegepast heeft. Bovendien houdt het argument als zou het verzoek tot opschorting uitstel op het oog hebben, geen steek aangezien men dat van om het even welk beroep zou kunnen zeggen. In dat geval zou die bewering afbreuk doen aan de eerbied voor de rechten van de verdediging.

In antwoord op de vraag van een lid in verband met de te volgen procedure in geval van beroep tegen de genomen beslissingen, vooral inzake de vordering tot opschorting van de tenuitvoerlegging van terugwijzings- of uitzettingsbesluiten, herinnert de Vice-Eerste Minister eraan dat het koninklijk besluit van 22 juli 1981 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling administratie van de Raad van State in geval van beroep tegen de beslissingen bedoeld in de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, in artikel 5 bepaalt dat de vordering tot opschorting van de tenuitvoerlegging van een terugwijzings- of uitzettingsbesluit wordt ingesteld in het verzoekschrift tot nietigverklaring of in een bij het verzoekschrift te voegen afzonderlijke akte of in de loop van het geding. Bovendien wordt gepreciseerd dat de verzoeker bij een ter post aangetekende brief de Minister van Justitie in afschrift kennis geeft van de vordering tot opschorting van de tenuitvoerlegging.

Het amendement (*Stuk nr. 756/6, A*) in hoofdde van de heer Van den Bossche wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

Het amendement (*Stuk nr. 756/6, B*) in bijkomende orde van de heer Van den Bossche wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

Art. 7 (art. *Socties decies, nieuw*).

De heer Van den Bossche stelt een amendement voor (*Stuk nr. 756/6*) tot invoeging van een artikel *Socties decies (nieuw)*.

De indiener herinnert eraan dat de Minister van Justitie of diens gemachtigde krachtens de artikelen 7, 25, 27, 54 en 67 van de wet van 15 december 1980 gemachtigd zijn om vrijheidsberovende maatregelen ten aanzien van de vreemdelingen te nemen.

L'article 72 organise un recours contre ces mesures auprès de la Chambre du Conseil. Il faut cependant observer que ce recours est théorique étant donné que selon un arrêt de la Cour de Cassation du 20 juillet 1982 ni le conseil de l'étranger, ni l'étranger n'ont accès au dossier.

Dès lors, bien qu'il ne s'agisse pas d'une procédure pénale, il convient d'assurer au conseil le droit de prendre connaissance de tous les éléments de la cause et des dispositions appliquées.

Il propose donc de compléter le quatrième alinéa qui dispose qu'il est procédé conformément aux dispositions légales relatives à la détention préventive, sauf celles relatives au mandat d'arrêt, au juge d'instruction, à l'interdiction de communiquer, à l'ordonnance de prise de corps, à la mise en liberté provisoire ou sous caution par les mots « et au droit de prendre connaissance du dossier administratif ».

De plus, il propose de compléter l'article par une disposition stipulant que le requérant et son conseil peuvent consulter le dossier au greffe du tribunal compétent pendant les deux jours ouvrables qui précèdent l'audience.

Plusieurs membres soulignent l'importance de l'amendement qui procède du souci d'assurer la protection des droits de la défense. Ils estiment en outre que la consultation du dossier est un principe général qui doit être respecté.

Un intervenant rappelle que ce problème n'avait pas été examiné au cours de la discussion du projet de loi relatif à l'accès au territoire, au séjour, à l'établissement et à l'éloignement des étrangers (*Doc. n° 653/1, 74-75*) mais que l'amendement ainsi que la proposition de M. Verniers relèvent des objectifs de la loi du 15 décembre 1980.

Par conséquent, la commission approuve le but de l'amendement de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/6*).

Le Vice-Premier Ministre déclare que la préoccupation de l'auteur est fondée et procède par ailleurs de la problématique de la détention préventive.

La jurisprudence citée qui constate que l'article 72 n'implique pas que le dossier soit mis à la disposition du requérant ou de son conseil et la nécessité de l'existence de cette communication afin de respecter les droits de la défense en cas de recours, ont pour conséquence qu'une modification de la loi s'impose.

Ce souci est d'ailleurs également rencontré par la proposition de loi de M. Verniers qui a pour objet de compléter l'article 72 par la disposition suivante : « L'étranger ou son conseil, peuvent, à leur requête, consulter le dossier administratif transmis à la Chambre du Conseil. Ce droit de consultation est ouvert quarante-huit heures au moins avant l'examen de la cause ».

La Cour de Cassation avait, d'ailleurs, dans son arrêt du 20 juillet 1982, relevé la lacune de la loi.

Outre le problème soulevé par l'amendement, il y a lieu de souligner un autre inconvénient de l'article 72. Selon cette disposition, la Chambre du Conseil doit statuer dans les cinq jours du dépôt de la requête. Or, il faut constater que ce délai est fort court et rend difficile un examen normal du recours introduit auprès de la Chambre du Conseil.

Par ailleurs, il y a lieu de constater que la brièveté du délai conjuguée avec l'amendement qui prévoit la consultation du dossier pendant deux jours ouvrables qui précèdent l'audience, pose un problème et ceci d'autant plus que la durée de la mesure de sûreté est brève.

Afin de remédier à cette incompatibilité, le Vice-Premier Ministre propose de porter le délai dans lequel la Chambre du

Artikel 72 organiseert een beroep tegen deze maatregelen bij de raadkamer. Toch zij opgemerkt dat dit beroep theoretisch is aangezien, volgens een arrest van het Hof van Cassatie van 20 juli 1982, noch de vreemdeling noch zijn advocaat inzage hebben in het betrokken dossier.

Zelfs al gaat het hier niet om een strafprocedure, toch zou het wenselijk zijn aan de advocaat het recht te verlenen kennis te nemen van alle elementen van de zaak, evenals van de toegepaste bepalingen.

Derhalve stelt hij voor het vierde lid waarin bepaald is dat gehandeld wordt overeenkomstig de wettelijke bepalingen op de voorlopige hechtenis, behoudens die betreffende het bevel tot aanhouding, de onderzoeksrechter, het verbod van vrij verkeer, de beschikking tot gevangenneming, de voorlopige invrijheidstelling of de invrijheidstelling onder borgtocht, aan te vullen met de woorden « en het inzagerecht in het administratief dossier ».

Daarenboven stelt hij voor het artikel aan te vullen met een bepaling volgens welke de verzoeker en zijn advocaat het dossier ter griffie van de bevoegde rechtbank kunnen raadplegen gedurende de twee werkdagen die aan de terechtzitting voorafgaan.

Diverse leden wijzen op het belang van het amendement dat de bescherming van de rechten van de verdediging op het oog heeft. Daarenboven zijn zij van oordeel dat de inzage van het dossier een algemeen principe is dat moet worden nageleefd.

Een spreker herinnert eraan dat dit probleem niet ter sprake is gekomen tijdens de behandeling van het wetsontwerp betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (*Stuk nr. 653/1, 1974-1975*) maar dat het amendement, evenals het voorstel van de heer Verniers strookt met de doelstellingen van de wet van 15 december 1980.

Derhalve hecht de commissie haar goedkeuring aan de doelstellingen van het amendement van de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/6*).

De Vice-Eerste Minister verklaart dat de bezorgdheid van de auteur gegrond is en trouwens verband houdt met het probleem van de voorlopige hechtenis.

Omwille van de hierboven aangehaalde rechtspraak volgens welke artikel 72 niet impliceert dat het dossier ter beschikking wordt gesteld van de verzoeker of van zijn advocaat, en mede omwille van de noodzaak van die mededeling als men, in geval van beroep, wenst dat de rechten van de verdediging worden geëerbiedigd, is een wijziging van de wet noodzakelijk.

Die bezorgdheid komt trouwens eveneens tot uiting in het wetsvoorstel van de heer Verniers, dat ertoe strekt artikel 72 aan te vullen met de volgende bepaling : « De vreemdeling of zijn raadsman kunnen, op hun verzoek, inzage krijgen van het aan de raadkamer overgezonden administratief dossier. Dit inzagerecht gaat in ten minste achtenveertig uur vóór de behandeling van de zaak ».

In zijn arrest van 20 juli 1982 heeft het Hof van Cassatie trouwens gewezen op deze leemte in de wet.

Naast het door het amendement opgeworpen probleem moet worden gewezen op een andere tekortkoming in artikel 72. Volgens die bepaling moet de raadkamer uitspraak doen binnen vijf dagen na het neerleggen van het verzoekschrift. Welnu, die termijn is zeer kort en maakt het moeilijk het bij de raadkamer ingestelde beroep normaal te bestuderen.

Overigens moet worden geconstateerd dat die korte termijn, samen met het amendement dat bepaalt dat de inzage van het dossier moet gebeuren binnen twee werkdagen vóór de terechtzitting, een probleem doet rijzen, te meer daar de duur van de veiligheidsmaatregel beperkt is.

Om die onverenigbaarheid weg te werken stelt de Vice-Eerste Minister voor de termijn binnen welke de raadkamer zich moet

Conseil doit se prononcer à cinq jours ouvrables. En outre, il convient que le conseil soit averti de cette mise à la disposition du dossier.

L'auteur déclare que l'important est que, conformément à la philosophie de la loi du 15 décembre 1980, les droits de la défense soient assurés et estime qu'une prolongation du délai dans lequel la Chambre du Conseil doit se prononcer est acceptable pour autant que l'objectif de l'amendement soit repris.

Dès lors, le Vice-Premier Ministre dépose l'amendement suivant :

Insérer un article nouveau libellé comme suit :

«

» 1. Dans l'article 72, premier alinéa de la même loi, les mots « cinq jours » sont remplacés par les mots « cinq jours ouvrables ».

» 2. Le quatrième alinéa du même article est complété par ce qui suit : « et au droit de prendre communication du dossier administratif ».

» 3. Le même article est complété par un cinquième alinéa libellé comme suit : « Le conseil de l'étranger peut consulter le dossier au greffe du tribunal compétent pendant deux jours ouvrables qui précèdent l'audience. Le greffier en donnera avis au conseil par lettre recommandée. »

Etant donné que l'amendement du Gouvernement rencontre les préoccupations de l'auteur, ce dernier retire son amendement.

L'amendement du Gouvernement est adopté à l'unanimité et, après avoir été modifié au point de vue forme, devient l'article 7 du projet de loi.

Art. 8, 9 et 10 (art. 5*novies decies*, nouveau).

L'article 84 de la loi du 15 décembre 1980 a substitué aux articles 11 et 13 (abrogé par l'art. 93 de la loi) du Code civil un nouvel article 11 composé de deux alinéas. Aux termes de cet article, les étrangers jouissent d'une manière générale, des mêmes droits civils que les Belges, sauf les exceptions établies par la loi.

Le deuxième alinéa de cet article dispose toutefois que ces exceptions ne s'appliquent pas aux étrangers établis dans le royaume et inscrits au registre de la population aussi longtemps qu'ils continuent à résider en Belgique.

Il devrait donc en être également ainsi du droit d'association, qui est reconnu au niveau international par l'article 11 de la Convention du 4 novembre 1950 de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, approuvée par la loi du 13 mai 1955, et par l'article 22 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, fait à New York le 19 décembre 1966 et approuvé par la loi du 15 mai 1981.

Conformément à l'esprit de cette modification du Code civil, les étrangers établis en Belgique, devraient être pris en considération au même titre que les Belges pour déterminer si la proportion de trois cinquièmes est atteinte en ce qui concerne les associations sans but lucratif.

Dès lors, M. Van den Bossche propose de compléter l'article 84 par une disposition tendant à modifier dans ce sens l'article 26, deuxième alinéa, de la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique.

Le Vice-Premier Ministre déclare que l'amendement résulte d'une interprétation correcte de l'article 11 du Code civil et des travaux préparatoires de la loi du 15 décembre 1980, en particulier de l'exposé des motifs du projet de loi sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (*Doc.* n° 653/1, 1974-1975, pp. 64 et 65).

uitspreken, op vijf werkdagen te brengen. Bovendien moet de raadsman verwittigd worden dat het dossier ter beschikking is.

De auteur verklaart dat het er, overeenkomstig de opzet van de wet van 15 december 1980, op aan komt de rechten van de verdediging te vrijwaren; hij is van oordeel dat een verlenging van de termijn binnen welke de raadkamer zich moet uitspreken aanvaardbaar is voor zover ook de doelstelling van het amendement wordt overgenomen.

De Vice-Eerste Minister stelt derhalve volgend amendement voor :

Een nieuw artikel invoegen, luidend als volgt :

« In artikel 72 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

» 1. In het eerste lid worden de woorden « vijf dagen » vervangen door de woorden « vijf werkdagen ».

» 2. Het vierde lid wordt aangevuld als volgt : « en het inzage-recht in het administratief dossier ».

» 3. Een vijfde lid wordt toegevoegd, luidend als volgt : « De raadsman van de vreemdeling kan het dossier ter griffie van de bevoegde rechtbank raadplegen gedurende de twee werkdagen die aan de terechtzitting voorafgaan. De griffier geeft hiervan bij aangetekende brief bericht aan de raadsman ».

Aangezien het amendement van de Regering aan de bezorgdheid van de auteur tegemoetkomt, trekt deze laatste zijn amendement in.

Het amendement van de Regering wordt eenparig aangenomen en wordt, na een vormwijziging, artikel 7 van het wetsontwerp.

Artt. 8, 9 en 10 (art. 5*novies decies*, nieuw).

Artikel 84 van de wet van 15 december 1980 wijzigde de artikelen 11 en 13 van het Burgerlijk Wetboek in het nieuwe artikel 11, met twee leden. Hierin worden aan de vreemdelingen in het algemeen dezelfde burgerlijke rechten toegekend als aan Belgen, behoudens de uitzonderingen door de wet gesteld.

In het tweede lid van dit artikel 11 staat evenwel dat deze uitzonderingen niet gelden voor gevestigde vreemdelingen, ingeschreven in het bevolkingsregister, zolang zij in België verblijf houden.

Zo zou het dus ook moeten zijn voor het recht van vereniging, dat vastgelegd is in internationale verdragen, zoals artikel 11 van het Verdrag van 4 november 1950 tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, goedgekeurd bij de wet van 13 mei 1955, en artikel 22 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, opgemaakt te New York op 19 december 1966 en goedgekeurd bij de wet van 15 mei 1981.

Volgens de geest van deze wijziging van het Burgerlijk Wetboek zouden dus voor de v.z.w.'s de in België gevestigde vreemdelingen geteld moeten worden bij de Belgen om uit te maken of het vereiste quorum van drievijfde is bereikt.

Derhalve stelt de heer Van den Bossche voor artikel 84 aan te vullen om artikel 26, tweede lid, van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend, in die zin te wijzigen.

De Vice-Eerste Minister betoogt dat het amendement voortvloeit uit een correcte interpretatie van artikel 11 van het Burgerlijk Wetboek en van de parlementaire voorbereiding van de wet van 15 december 1980, met name de memorie van toelichting bij het wetsontwerp betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (*Stuk* nr. 653/1, 1974-1975, blz. 64 en 65).

La dérogation existante n'est donc pas justifiée et l'absence de modification de la loi du 27 juin 1921 est la conséquence d'un oubli du législateur.

Le Vice-Premier Ministre partage dès lors, le souci de M. Van den Bossche d'assurer la jouissance des droits civils, notamment le droit d'association, aux étrangers établis en Belgique.

Toutefois, il propose un texte plus complet, qui réalise la parfaite mise en concordance de l'article 11 du Code civil et de l'article 26, deuxième alinéa, de la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux A.S.B.L. et aux établissements d'utilité publique.

Soucieux également de veiller à l'information et à la protection des tiers et par la même d'assurer le bon fonctionnement de l'association en lui garantissant l'opposabilité de sa personnalité civile, il souhaite apporter des modifications aux articles 2 et 10 de la loi de 1921.

Ainsi, les tiers qui prendront connaissance des statuts d'une A.S.B.L. ou de la liste déposée au greffe seront immédiatement informés de la régularité de la composition de l'association.

Il va de soi que les étrangers autres que ceux visés à l'article 11, deuxième alinéa, du Code civil conservent le droit d'être associés au sein d'une A.S.B.L. dans la proportion de deux cinquièmes. Ils ne devront fournir aucune preuve d'inscription. Tel est le sens des termes « le cas échéant » insérés tant à l'article 2, 4^o, qu'à l'article 10 (*nouveaux*).

Par conséquent le Vice-Premier Ministre dépose l'amendement suivant :

« L'article 84 de la même loi est complété par les alinéas nouveaux suivants :

» 1) L'article 2, 4^o, de la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique est remplacé par la disposition suivante :

» 4^o les noms, prénoms, professions, domiciles, nationalités des associés et, le cas échéant, inscriptions au registre de la population, si les associés ne sont pas de nationalité belge ;

» 2) l'article 10 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

» Art. 10. — Une liste indiquant, par ordre alphabétique, les noms, prénoms, domiciles et nationalités des membres de l'association doit être déposée au greffe du tribunal civil du siège de l'association dans le mois de la publication des statuts. En outre, si les membres ne sont pas de nationalité belge, mention de leur inscription au registre de la population sera faite, le cas échéant. La liste est complétée, chaque année, par l'indication dans l'ordre alphabétique des modifications qui se sont produites parmi les membres. Toute personne pourra en prendre gratuitement connaissance.

» 3) l'article 26, deuxième alinéa, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

» Il en est de même si les trois cinquièmes des associés ne sont pas de nationalité belge ou ne sont pas des étrangers établis dans le Royaume, inscrits au registre de la population et résidant en Belgique. »

M. Van den Bossche approuvant ce texte, retire son amendement (*Doc. n° 756/6*).

La commission adopte l'amendement à l'unanimité.

Pour des raisons légistiques, il est transformé en trois nouveaux articles : 8, 9, et 10.

De bestaande afwijking is dus niet verantwoord en het feit dat de wet van 27 juni 1921 niet werd gewijzigd is te wijten aan een vergetelheid van de wetgever.

De Vice-Eerste Minister begrijpt de bezorgdheid van de heer Van den Bossche die aan de in België gevestigde vreemdelingen het genot van de burgerlijke rechten, en met name het recht van vereniging, wil toekennen.

Toch stelt hij een meer volledige tekst voor die voor een perfecte overeenstemming moet zorgen tussen artikel 11 van het Burgerlijk Wetboek en artikel 26, tweede lid, van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend.

Bezorgd om de voorlichting en de bescherming van de derden en meteen om de goede werking van de verenigingen door te waarborgen dat haar rechtspersoonlijkheid zal kunnen worden tegengeworpen, wenst de Vice-Eerste Minister de artikelen 2 en 10 van de wet van 1921 te wijzigen.

Zo zullen de derden die kennis nemen van de statuten van een v.z.w. of van de ter griffie neergelegde lijst, onmiddellijk voorlicht zijn over de regelmatige samenstelling van de vereniging.

Het spreekt vanzelf dat de vreemdelingen, andere dan die welke bedoeld zijn in artikel 11, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, het recht behouden zich te verenigen in een v.z.w., in een verhouding van tweevijfde. Zij zullen geen enkel inschrijvingsbewijs moeten voorleggen. Dat is de betekenis van de uitdrukking « in voorkomend geval », die zowel in artikel 2, 4^o (*nieuw*) als in artikel 10 (*nieuw*) voorkomt.

De Vice-Eerste Minister stelt dan ook het volgende amendement voor :

« Artikel 84 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende nieuwe leden :

» 1) Artikel 2, 4^o, van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend, wordt vervangen door de volgende bepaling :

» 4^o de namen, de voornamen, het beroep, de woonplaats, de nationaliteit van de leden en, wanneer de leden niet de Belgische nationaliteit bezitten, in voorkomend geval, hun inschrijving in het bevolkingsregister ;

» 2) Artikel 10 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

» Art. 10. — Een lijst waarin al de leden van de vereniging naar alfabetische orde van hun naam zijn vermeld, met opgaaf van hun voornamen, woonplaats en nationaliteit, wordt binnen de maand na de bekendmaking van de statuten neergelegd op de griffie van de burgerlijke rechtbank van de plaats waar de vereniging haar zetel heeft. Wanneer de leden niet de Belgische nationaliteit bezitten, wordt bovendien, in voorkomend geval, hun inschrijving in het bevolkingsregister vermeld. Elk jaar wordt de lijst aangevuld met een opgaaf, naar alfabetische orde opge maakt, van de wijzigingen die zich met betrekking tot de leden hebben voorgedaan. Een ieder kan van die lijst kosteloos inzage nemen.

» 3) Artikel 26, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

» Hetzelfde geldt wanneer drievijfde van de leden niet de Belgische nationaliteit bezitten dan wel geen in het Rijk gevestigde vreemdelingen zijn, ingeschreven in het bevolkingsregister en verblijf houdende in België. »

De heer Van den Bossche is het eens met deze tekst en trekt zijn amendement in (*Stuk nr. 756/6*).

De commissie neemt het amendement eenparig aan.

Om wetstechnische redenen wordt het amendement omgevormd in drie nieuwe artikelen, namelijk 8, 9 en 10.

Chapitre V

Dispositions relatives à l'aide sociale
(Chapitre IV, ancien)

Art. 11 (art. 6, ancien).

M. Deleuze propose de supprimer l'article 6 (ancien) (*Doc.* n° 756/5). Il estime, en effet, que cette disposition ne rencontre qu'un problème marginal.

Selon ses informations, les travailleurs étrangers clandestins ne recourent pas à l'assistance octroyée par les C.P.A.S. Le recours impliquerait d'ailleurs qu'ils encourent le risque que certains C.P.A.S. collaborent à la répression de cette clandestinité. Etant donné la méfiance existante, il est logique que ces clandestins ne fassent pas appel à l'aide des C.P.A.S.

De plus, il se réfère à la réponse du Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement, à la question n° 56 du sénateur Weckx (*Bulletin des Questions-Réponses* du Sénat n° 29 du 26 avril 1983), qui indique que, pour toutes les communes bruxelloises, le pourcentage des étrangers bénéficiant du minimum est de très loin inférieur à leur proportion parmi les habitants de la commune (7,7 % en moyenne).

De plus, il souligne qu'il faut tenir compte du fait que si les aides apportées à la population étrangère augmentent, ainsi qu'il ressort des chiffres communiqués par le Vice-Premier Ministre (voir annexes p. 153) pour les années 1980 à 1983, il ne peut être ignoré que cet accroissement est proportionnel à l'accroissement général des dépenses des C.P.A.S.

A la question de l'auteur s'informant si les chiffres communiqués ne résultent pas de retards de paiement dans le chef de l'Etat, le Vice-Premier Ministre déclare qu'il s'agit de montants tenant compte des remboursements effectifs mais souligne que l'accroissement de 1980 à 1983 est linéaire en ce qui concerne les étrangers et n'est donc pas la conséquence de retards de paiement.

L'auteur insiste cependant pour qu'il soit tenu compte de l'augmentation globale du budget des C.P.A.S. et conclut qu'étant donné le peu de conséquences pratiques de la disposition, dans la mesure où elle ne peut concerner les clandestins et n'avoir qu'un impact budgétaire réduit, elle relève uniquement de motivations idéologiques.

En ce qui concerne la limitation de l'aide sociale pour les étrangers séjournant illégalement dans le Royaume à l'aide matérielle et médicale nécessaire pour assurer la subsistance, trois observations sont, en outre, faites :

- 1) cette disposition ne rencontre qu'un problème marginal;
- 2) si des abus sont possibles, ils relèvent du problème général de la paupérisation des travailleurs;
- 3) la motivation de cette mesure procède d'exigences budgétaires étrangères à la teneur du présent projet de loi.

Le Vice-Premier Ministre déclare que si les conséquences de cette disposition sont limitées, il y a cependant lieu de l'examiner dans l'ensemble des mesures que le projet de loi permettra de prendre.

M. Van den Bossche dépose également un amendement (*Doc.* n° 756/6) tendant à supprimer l'article 6 (ancien).

Les amendements de M. Deleuze (*Doc.* n° 756/5) et de M. Van den Bossche (*Doc.* n° 756/6) sont rejetés par 10 voix contre 3 et 2 abstentions.

..

Hoofdstuk V

Bepalingen betreffende de maatschappelijke bijstand
(Hoofdstuk IV, oud)

Art. 11 (art. 6, oud).

De heer Deleuze stelt voor artikel 6 (oud) weg te laten (*Stuk* nr. 756/5). Volgens hem slaat deze bepaling enkel op een marginaal probleem.

Volgens de inlichtingen waarover hij beschikt, doen de klandestiene vreemde werknemers geen beroep op O.C.M.W.-bijstand. Mochten zij dat trouwens wel doen, dan lopen zij het gevaar dat sommige O.C.M.W.'s de klandestiniteit zouden helpen beteugelen. Gelet op het wantrouwen dat tegenover hen bestaat, is het logisch dat die klandestiene werknemers geen beroep doen op O.C.M.W.-bijstand.

Bovendien verwijst hij naar het antwoord van de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu, op de vraag nr. 56 van Senator Weckx (*Bulletin van Vragen en Antwoorden* van de Senaat, nr. 29, van 26 april 1983), waaruit blijkt dat voor alle Brusselse gemeenten percentsgewijs heel wat minder vreemdelingen het minimuminkomen ontvangen dan de overige bewoners van de gemeenten (gemiddeld 7,7 %).

Bovendien wijst hij erop dat indien de bijstand aan de vreemdelingen tussen 1980 en 1983, zoals blijkt uit de cijfers van de Vice-Eerste Minister (zie bijlage blz. 153), een stijging te zien geeft, men niet uit het oog mag verliezen dat deze stijging in verhouding is tot de algemene stijging van de O.C.M.W.-uitgaven.

In antwoord op de vraag van de auteur of de medegedeelde cijfers niet eerder het gevolg zijn van de achterstallige betalingen van de Staat, betoogt de Vice-Eerste Minister dat het hier gaat om bedragen die rekening houden met de effectieve terugbetalingen en dat de stijging van de tussen 1980 en 1983 aan de vreemdelingen toegekende bijstand gelijkmatig verloopt en dus geen uitstaans heeft met achterstallige betalingen.

Toch dringt de auteur er op aan dat rekening wordt gehouden met de globale stijging van de O.C.M.W.-begrotingen en besluit dat de voorgestelde tekst, gelet op de geringe praktische weerslag van de voorgestelde bepaling die enkel op de klandestiene vreemdelingen kan slaan en derhalve een minieme budgettaire weerslag heeft, uitsluitend ingegeven is door ideologische motieven.

In verband met het feit dat de aan de vreemdelingen die onwettig in het Rijk verblijven toegekende maatschappelijke bijstand beperkt wordt tot de materiële en geneeskundige dienstverlening die nodig is om in het levensonderhoud te voorzien, worden bovendien drie opmerkingen gemaakt :

- 1) deze bepaling slaat slechts op een marginaal probleem;
- 2) misbruiken zijn mogelijk, maar zulks hangt samen met het algemeen probleem van de verarming van de werknemers;
- 3) de voorgestelde maatregel is ingegeven door begrotingsbeperkingen die niets te maken hebben met de inhoud van het onderhavige wetsontwerp.

De Vice-Eerste Minister betoogt dat de gevolgen van deze bepaling beperkt zijn maar dat ze toch dienen bestudeerd te worden in het algemeen kader van de maatregelen die krachtens het wetsontwerp zullen kunnen worden genomen.

De heer Van den Bossche stelt eveneens een amendement voor (*Stuk* nr. 756/6) dat ertoe strekt artikel 6 (oud) weg te laten.

De amendementen van de heer Deleuze (*Stuk* nr. 756/5) en Van den Bossche (*Stuk* nr. 756/6) worden verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

..

Le Vice-Premier Ministre estime que le champ d'application de l'article 6 (ancien) relatif à la limitation de l'aide sociale lorsqu'il s'agit d'étrangers séjournant illégalement dans le Royaume, devrait être étendu aux étrangers séjournant légalement en Belgique pour une durée inférieure à trois mois.

MM. Bourgeois, Henrion, Liénard et Van Belle déposent un amendement (*Doc. n° 756/13, V*), tendant à remplacer l'article 6 (ancien) par une disposition rencontrant la préoccupation du Vice-Premier Ministre.

Un des auteurs insiste sur le fait que le nouvel article proposé répond ainsi à la communication gouvernementale du 16 mars 1983 qui annonçait que le Gouvernement proposera de revoir les dispositions relatives au regroupement familial ainsi que les critères d'octroi d'aides par les C.P.A.S. à des étrangers en situation irrégulière, en séjour de courte durée ou à des candidats réfugiés en attente.

Il estime cependant qu'il ne faut pas élargir la disposition aux réfugiés. De plus, l'amendement rencontre l'objection selon laquelle l'article 6 (ancien) disposant que, en cas de limitation de l'aide sociale, l'aide matérielle peut n'être assurée que par des prestations en nature, a un caractère trop restrictif étant donné qu'il exclut toute aide autre que l'aide en nature, alors qu'une aide financière ou juridique, par exemple, en cas de rapatriement, peut se justifier.

Dès lors, tout en insistant sur le fait qu'il faut éviter que les C.P.A.S. soient mis en difficulté sur le plan financier, le recours aux prestations en nature doit constituer une possibilité et non une obligation pour les C.P.A.S. Il a, par conséquent, été spécifié dans le texte néerlandais, qui semblait équivoque, que l'aide matérielle peut être assurée par des prestations en nature.

Un membre déclare que la disposition proposée est moralement inacceptable. Outre, le fait que des catégories d'étrangers sont envisagées par l'amendement, le principe de l'article 1^{er} de la loi du 8 juillet 1976 qui stipule que toute personne a droit à l'aide sociale et que celle-ci a pour but de permettre à chacun de mener une vie conforme à la dignité humaine, n'est pas respecté étant donné que cette aide se limite pour certaines personnes à l'aide matérielle et médicale nécessaire pour assurer la subsistance. A cet égard il faut de surcroît remarquer que le terme « nécessaire » peut être objet d'interprétations.

Un autre intervenant estime que l'amendement de MM. Bourgeois, Henrion, Liénard et Van Belle (*Doc. n° 756/13, V*) ne constitue pas une amélioration du texte existant. En effet, en élargissant la portée de la disposition aux étrangers qui ne sont pas admis à séjourner plus de trois mois en Belgique, l'amendement ne tient pas compte de deux éléments.

D'une part, un renforcement du contrôle des arrivées des étrangers étant annoncé, une redondance est possible en ce qui concerne les mesures à prendre, étant donné que le problème auquel l'amendement tend à remédier peut être rencontré par une délivrance de visas surbordonnée à l'examen des ressources financières suffisantes.

D'autre part, cet élargissement implique une limitation d'octroi d'aide aux réfugiés politiques. En effet, ceux-ci ne sont pas reconnus réfugiés politiques immédiatement et ne bénéficient de ce fait pas de l'autorisation de séjour. Or, l'article 23 de la convention de 1951 et du protocole de 1967 relatifs au statut des réfugiés dispose que les Etats contractants accorderont aux réfugiés résidant régulièrement sur leur territoire le même traitement en matière d'assistance et de secours publics qu'à leurs nationaux. Dès lors, la disposition est en contradiction avec l'article 23 de la Convention.

De Vice-Eerste Minister meent dat het toepassingsgebied van artikel 6 (oud) betreffende de beperking van de maatschappelijke bijstand aan vreemdelingen die onwettig in ons land vertoeven, zou moeten worden uitgebreid tot de vreemdelingen die op rechtmatige wijze in België vertoeven voor minder dan drie maanden.

De heren Bourgeois, Henrion, Liénard en Van Belle stellen een amendement voor (*Stuk nr. 756/13-V*) dat ertoe strekt artikel 6 (oud) te vervangen door een bepaling die aan de bezorgdheid van de Vice-Eerste Minister tegemoet komt.

Een van de auteurs legt de nadruk op het feit dat het nieuwe voorgestelde artikel in overeenstemming is met de regeringsmededeling van 16 maart 1983 die aankondigde dat de Regering een herziening zal voorstellen van de bepalingen betreffende de gezinshereniging, alsook van de criteria voor toekenning van bijstand door de O.C.M.W.'s aan vreemdelingen die op een onregelmatige wijze of voor een korte tijd in ons land verblijven en aan hen die wachten op het statuut van vluchteling.

Toch meent hij dat het artikel niet moet worden uitgebreid tot de vluchtelingen. Bovendien komt het amendement tegemoet aan de opwerping volgens welke artikel 6 (oud), dat bepaalt dat in geval van beperking van de maatschappelijke bijstand, de materiële dienstverlening enkel door uitkeringen in natura geschiedt, een al te restrictief karakter heeft aangezien elke andere dienstverlening dan uitkeringen in natura uitgesloten is, ook al kan financiële of juridische hulp, bij voorbeeld in geval van repatriëring, verantwoord zijn.

Spreeker legt de nadruk op het feit dat men zeker moet vermijden dat de O.C.M.W.'s op financieel gebied in moeilijkheden verkeren, maar dat een beroep op uitkeringen in natura een mogelijkheid moet vormen, maar geen verplichting. Derhalve werd in de blijkbaar dubbelzinnige Nederlandse tekst gepreciseerd dat de materiële dienstverlening ook enkel door uitkeringen in natura kan worden verzekerd.

Een lid verklaart dat de voorgestelde bepaling moreel gezien onaanvaardbaar is. Naast het feit dat het amendement verschillende categorieën van vreemdelingen erkent, wordt het principe van artikel 1 van de wet van 8 juli 1976, waarin bepaald is dat elkeen recht heeft op maatschappelijke bijstand en dat deze laatste ertoe strekt iedereen een leven te laten leiden in overeenstemming met de menselijke waardigheid, niet geëerbiedigd, aangezien deze bijstand zich voor bepaalde personen beperkt tot de materiële en geneeskundige dienstverlening die nodig is om in het levensonderhoud te voorzien. In dat verband zij bovendien opgemerkt dat de term « nodig » voor interpretatie vatbaar is.

Een ander lid meent dat het amendement van de heren Bourgeois, Henrion, Liénard en Van Belle (*Stuk nr. 756/13-V*) de bestaande tekst niet verbetert. Wanneer het amendement de toepassing van de bepaling uitbreidt tot de vreemdelingen die niet langer dan drie maanden in België mogen blijven, houdt het geen rekening met twee elementen.

Aangezien een verstrakking van de controle bij het binnenkomen van de vreemdelingen aangekondigd is, zouden de te nemen maatregelen wel eens overbodig kunnen zijn aangezien het probleem waaraan het amendement wil tegemoetkomen een oplossing kan vinden door het afleveren van visa, die afhankelijk worden gesteld van een onderzoek naar voldoende financiële bestaansmiddelen.

Anderzijds impliceert die verruimde toepassing een beperking van de bijstand aan de politieke vluchtelingen. Deze laatste worden immers niet onmiddellijk als politiek vluchteling erkend en krijgen derhalve geen verblijfsvergunning. Welnu, artikel 23 van het Verdrag van 1951 en het protocol van 1967 betreffende de status van vluchtelingen bepalen dat de verdragsluitende staten de regelmatig op hun grondgebied verblijvende vluchtelingen, wat ondersteuning en bijstand van overheidswege ter voorziening in het levensonderhoud betreft, op dezelfde wijze als hun onderdanen zullen behandelen. De bepaling is derhalve in strijd met artikel 23 van genoemd Verdrag.

En effet, l'objection selon laquelle la disposition ne pouvait concerner des réfugiés mais uniquement les candidats réfugiés ne peut être retenue étant donné, qu'au sens de la convention de 1951, une personne est un réfugié, dès qu'elle satisfait aux critères énoncés dans la définition. Cette situation est nécessairement réalisée avant que le statut de réfugié ne soit formellement reconnu à l'intéressé. Par conséquent, la détermination du statut de réfugié n'a pas pour effet de conférer la qualité de réfugié; elle constate l'existence de cette qualité. Une personne ne devient pas réfugié parce qu'elle est reconnue comme telle, mais elle est reconnue comme telle parce qu'elle est réfugié.

Dès lors, le fait de limiter l'aide accordée aux candidats réfugiés est en contradiction avec l'article 23 de la convention. Il souligne, en outre, qu'une modification du texte s'impose et qu'une déclaration au rapport n'est pas suffisante étant donné que les termes «étrangers qui ne sont pas admis à séjourner plus de trois mois» peuvent s'appliquer aux candidats réfugiés.

Plusieurs membres approuvent cette intervention.

Le Vice-Premier Ministre déclare également que la limitation ne peut se faire au détriment des candidats réfugiés politiques et propose dès lors de le préciser.

Par conséquent, M. Bourgeois dépose un sous-amendement tendant à compléter le deuxième alinéa de l'article 6 par ce qui suit : « Cette disposition ne s'applique pas aux candidats réfugiés ».

Le sous-amendement est adopté à l'unanimité.

Un membre souligne par ailleurs que la terminologie du texte proposé est contestable et pourrait donner lieu à des difficultés d'interprétation.

Les trois premiers alinéas de l'article 57 de la loi du 8 juillet 1976 stipulent en effet que :

« Le centre public d'aide sociale a pour mission d'assurer aux personnes et aux familles l'aide due par la collectivité.

» Il assure, non seulement, une aide palliative ou curative, mais encore une aide préventive.

» Cette aide peut être matérielle, sociale, médicale, médico-sociale ou psychologique. »

Or, l'article et l'amendement disposent que l'aide sociale se limite à l'aide matérielle et médicale nécessaire pour assurer la subsistance.

Dès lors, nonobstant le fait qu'il est probable que les auteurs visent l'aide due par la collectivité (premier alinéa de l'article 57 de la loi), le texte est ambigu étant donné qu'il peut sembler porter uniquement sur l'aide sociale prévue au troisième alinéa du même article alors que cet alinéa concerne également l'aide matérielle et médicale dont il est question dans l'amendement. Le texte néerlandais est tout aussi peu clair étant donné que l'article 1^{er} de la loi se réfère aux termes « maatschappelijke dienstverlening », l'article 57 au terme « dienstverlening » et que l'amendement utilise les termes « maatschappelijk bijstand » qui ont une portée beaucoup plus large.

Plusieurs membres insistent pour qu'un texte plus clair soit soumis à la commission.

Le Vice-Premier Ministre reconnaît que le mot « social » est ambigu dans la mesure où il se réfère soit à la collectivité, à la société, soit à un type particulier de problèmes ayant formé ce qu'on a appelé la « question sociale » (comme dans les expressions assurances sociales ou allocations sociales etc.).

A cet égard, les mots néerlandais « maatschappelijk » et « sociaal » permettent une distinction et donc une précision. Dès lors, il estime qu'il faut supprimer le mot « social » dans le texte disposant que l'aide sera limitée et corriger le texte néerlandais.

De opwerping volgens welke de bepaling geen toepassing kan vinden op de vluchtelingen maar enkel op kandidaat-vluchtelingen gaat niet op aangezien « een persoon, voor de toepassing van het Verdrag van 1951, vluchteling is zodra hij beantwoordt aan de in de definitie gegeven criteria. Deze toestand moet noodzakelijkerwijze bestaan vooraleer het statuut van vluchteling formeel aan de betrokkene wordt toegekend. De omschrijving van het statuut van vluchteling strekt er derhalve niet toe de hoedanigheid van vluchteling te verlenen; zij constateert het bestaan van die hoedanigheid. Een persoon wordt geen vluchteling omdat hij als dusdanig erkend wordt, maar hij wordt als dusdanig erkend omdat hij vluchteling is. »

Het feit dat de bijstand wordt beperkt tot de kandidaat-vluchtelingen is dus in strijd met artikel 23 van het Verdrag. Bovendien wijst hij erop dat de tekst moet worden gewijzigd en dat een verklaring in het verslag niet voldoende is aangezien de woorden « vreemdeelingen die niet toegelaten zijn tot een verblijf van meer dan drie maanden » toepassing kunnen vinden op de kandidaat-vluchtelingen.

Diverse leden zijn het met deze opmerking eens.

De Vice-Eerste Minister verklaart eveneens dat de beperking niet ten koste van de kandidaat-politieke vluchtelingen mag gebeuren en hij stelt dan ook voor zulks te preciseren.

Bijgevolg dient de heer Bourgeois een subamendement in ten einde het tweede lid van artikel 6 aan te vullen als volgt : « Deze bepaling is niet van toepassing op de kandidaat-vluchteling ».

Het subamendement wordt eenparig aangenomen.

Voorts onderstreept een lid dat de terminologie van de voorgestelde tekst aanvechtbaar is en tot interpretatiemoeilijkheden aanleiding kan geven.

Het eerste, tweede en derde lid van artikel 57 van de wet van 8 juli 1976 bepalen immers het volgende :

« Het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn heeft tot taak aan de personen en de gezinnen de dienstverlening te verzekeren waartoe de gemeenschap gehouden is.

» Het verzekert niet alleen lenigende of curatieve doch ook preventieve hulp.

» Deze dienstverlening kan van materiële, sociale, geneeskundige, sociaal-geneeskundige of psychologische aard zijn. »

Het artikel en het amendement bepalen echter dat de sociale bijstand beperkt blijft tot de nodige materiële en geneeskundige dienstverlening om in het levensonderhoud te voorzien.

Hoewel de auteurs waarschijnlijk de door de gemeenschap verschuldigde hulp bedoelen (eerste lid van artikel 57 van de wet), is de Franse tekst toch dubbelzinnig omdat hij alleen lijkt te slaan op de in het derde lid van hetzelfde artikel bedoelde sociale hulp, terwijl dat lid eveneens betrekking heeft op de materiële en geneeskundige hulp waarvan sprake is in het amendement. Ook de Nederlandse tekst is niet erg duidelijk aangezien artikel 1 van de wet verwijst naar de termen « maatschappelijke dienstverlening », artikel 57 naar de term « dienstverlening » en het amendement de woorden « maatschappelijke bijstand » hanteert, die een heel wat ruimere draagwijdte hebben.

Verschillende leden dringen erop aan dat aan de commissie een duidelijker tekst wordt voorgelegd.

De Vice-Eerste Minister erkent dat het woord « sociaal » dubbelzinnig is voor zover het verwijst naar de gemeenschap, naar de maatschappij of naar een bepaald soort problemen die men « het sociaal statuut » is gaan noemen, zoals in de uitdrukking « sociale verzekeringen, sociale uitkeringen » enz.

In dat verband bieden de Nederlandse termen « maatschappelijk » en « sociaal » mogelijkheid tot onderscheid en bijgevolg tot precisering. Derhalve is hij van oordeel dat het woord « sociaal » in de tekst die de beperking van de bijstand vermeldt, moet geschrapt worden en dat de Nederlandse tekst moet verbeterd worden.

Par conséquent, M. Bourgeois dépose un sous-amendement au deuxième alinéa de l'amendement tendant à supprimer le mot « sociale » dans le texte français et à remplacer les mots « maatschappelijke bijstand » du texte néerlandais par le mot « dienstverlening ».

Ce sous-amendement est adopté par 11 voix contre 2, et 2 abstentions.

L'amendement de MM. Bourgeois, Henrion, Liénard et Van Belle (*Doc.* n° 756/13, V), ainsi modifié, est adopté par 10 voix contre 5 en tant que nouvel article 11.

Chapitre VI (Chapitre V, ancien).

Renforcement de la répression de certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie

Art. 12 (art. 7, ancien).

En ce qui concerne la correctionnalisation des infractions à la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie, un membre déclare que l'intention du Vice-Premier Ministre est louable étant donné que cette mesure évite une publicité recherchée par l'auteur de l'infraction.

Cependant, étant donné que ces infractions sont souvent des délits de presse, il n'en demeure pas moins que sur le plan juridique, la disposition est inconstitutionnelle.

Un autre intervenant abonde dans le même sens et estime que nonobstant le fait que l'on soit pour ou contre l'institution du jury, il convient de modifier la Constitution si cette disposition doit être introduite. Il observe cependant que le préconstituant défendait un objectif différent et proposait d'étendre la garantie du jury aux autres moyens d'information (*Doc.* n° 10/1, 1°).

M. Hendrick dépose un amendement (*Doc.* n° 756/17, I) tendant à supprimer l'article 7 (ancien). Cet article n'est, en effet, pas conforme à l'article 98 de la Constitution. Il faut à cet égard rappeler que le Conseil d'Etat déclare dans son avis, ce qui suit :

« Le Conseil d'Etat ne peut que constater que l'article 98 de la Constitution fait obstacle à ce que les délits de presse soient soustraits à la compétence de la Cour d'assises. L'article a été déclaré sujet à révision, mais seulement afin d'y ajouter un alinéa étendant la garantie du jury aux moyens d'information autres que la presse écrite. »

Dès lors, il ne convient pas de prendre une mesure à l'encontre de la Constitution qui garantit les libertés individuelles et fondamentales. Il s'étonne de surcroît du fait que le Ministre de la Justice qui devrait être le gardien de la Constitution propose une telle mesure.

L'observation ayant été faite que son amendement procède plus de la préoccupation de rendre inopérante la loi du 30 juillet 1981, que de celle de respecter la Constitution, il rétorque que son amendement n'a pas pour objectif de vider la loi du 30 juillet 1981 de sa substance en vertu de motifs idéologiques mais d'un souci réel d'être conforme à la Constitution et de ne pas créer de précédent.

Le Vice-Premier Ministre déclare ne pas avoir perdu ce problème de vue pendant l'élaboration du projet de loi. Il souligne cependant qu'il s'agit ici d'un conflit de valeurs qui impose un choix. En effet, il s'agit de conférer la primauté, soit à la constitutionnalité de la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie, soit à l'efficacité de cette même loi.

Il estime que cette modification s'impose. En effet, la plupart des infractions importantes à la loi du 30 juillet 1981 sont commises par écrit et peuvent souvent être qualifiées de délit de presse.

De heer Bourgeois dient bijgevolg een subamendement in op het tweede lid van het amendement ten einde het woord « sociale » in de Franse tekst weg te laten en de woorden « maatschappelijke bijstand » in de Nederlandse tekst te vervangen door het woord « dienstverlening ».

Dat subamendement wordt aangenomen met 11 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde amendement van de heren Bourgeois, Henrion, Liénard en Van Belle (*Stuk* nr. 756/13, V) wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen als het nieuwe artikel 11.

Hoofdstuk VI (Hoofdstuk V, oud).

Verscherping van de bestraffing van bepaalde door racisme of vreemdelingenhaat ingegeven daden

Art. 12 (art. 7, oud).

In verband met het verwijzen naar de correctionele rechtbank van misdrijven tegen de wet van 30 juli 1981 tot beteugeling van bepaalde door racisme en vreemdelingenhaat ingegeven daden, verklaart een lid dat de bedoeling van de Vice-Eerste Minister alle lof verdient aangezien die maatregel een mogelijke, door de overtreder nagestreefde publiciteit voorkomt.

Aangezien dat vaak persmisdrijven zijn, doet zulks evenwel niets af aan het feit dat die bepaling op juridisch vlak ongrondwettelijk is.

Een andere spreker beaamt zulks en vindt dat, of men nu voor of tegen de jury als instelling is, de Grondwet moet gewijzigd worden als die bepaling moet worden opgenomen. Hij merkt op dat de preconstituante een ander doel nastreefde en voorstelde de waarborg van de jury uit te breiden tot de andere informatiemiddelen (*Stuk* nr. 10/1, 1°).

De heer Hendrick dient een amendement in (*Stuk* nr. 756/17, I) ten einde artikel 7 (oud) weg te laten. Dat artikel is immers niet conform artikel 98 van de Grondwet. Dienaangaande zij herinnerd aan wat de Raad van State in zijn advies verklaart, nl :

« De Raad van State kan alleen maar vaststellen dat artikel 98 van de Grondwet verhindert dat persmisdrijven worden onttrokken aan de bevoegdheid van het Hof van assisen. Het artikel is vatbaar voor herziening verklaard, maar alleen om er een lid aan toe te voegen dat de waarborg van de jury uitbreidt tot andere informatiemiddelen dan de geschreven pers. »

Bijgevolg mag geen maatregel worden genomen tegen de Grondwet in, die immers de individuele en fundamentele vrijheden waarborgt. Voorts spreekt hij zijn verwondering uit over het feit dat de Minister van Justitie, die de hoeder van de Grondwet zou moeten zijn, een dergelijke maatregel voorstelt.

Op de opmerking dat zijn amendement veeleer poogt de wet van 30 juli 1981 vleugellam te maken dan de Grondwet na te leven, repliceert spreker dat het amendement niet om ideologische redenen de wet van 30 juli 1981 van haar inhoud wil ontdoen, maar dat het werkelijk de conformiteit met de Grondwet nastreeft en geen precedent wil scheppen.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat hij dat vraagstuk tijdens de voorbereiding van het wetsontwerp niet uit het oog heeft verloren. Hij onderstreept dat het hier om een waardenconflict gaat dat die een keuze impliceert. Er moet immers voorrang worden verleend ofwel aan de grondwettelijkheid van de wet van 30 juli 1981 tot beteugeling van bepaalde door racisme en vreemdelingenhaat ingegeven daden, ofwel aan de doeltreffendheid van diezelfde wet.

Hijzelf vindt dat die wijziging noodzakelijk is. De meeste tegen de wet van 30 juli 1981 begane ernstige misdrijven gebeuren immers via geschriften en kunnen vaak als persmisdrijven worden beschouwd.

A cet égard, il rappelle le cas récent d'un tract électoral qui constituait un cas d'incitation à la haine raciale et pour lequel le parquet a estimé ne pas devoir poursuivre, étant donné qu'il était manifeste que le responsable de ce tract aurait, dans l'hypothèse de la constitution d'un jury d'assises, bénéficié d'une publicité qui aurait indéniablement trouvé un écho dans une partie de l'opinion publique.

L'objectif de la loi du 30 juillet 1981 pourrait ainsi être détourné et le respect de l'article 98 de la Constitution aurait même pu avoir une conséquence opposée à cet objectif.

Dès lors, si le Parlement estime qu'il faut assurer l'effectivité de la loi du 30 juillet 1981, il faut plutôt que de respecter littéralement la Constitution, en défendre l'esprit. Il ne faut, en effet, pas oublier que cet article 98 de la Constitution est l'œuvre du constituant de 1831, qui ne voyait pas peser sur la démocratie le même type de menace qu'aujourd'hui.

De plus, le législateur a déjà dérogé à cette disposition constitutionnelle. En effet, la loi du 29 juillet 1934 interdisant les milices privées et complétant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, dispose en son article 4 que les tribunaux correctionnels connaissent des infractions à cette loi.

Le Vice-Premier Ministre déclare que les problèmes auxquels le projet de loi tente de remédier sont aussi dangereux pour la démocratie que ceux auxquels la législation sur les milices privées tentait d'apporter une solution.

Il n'est d'ailleurs nullement exclu d'entamer une révision de l'article 98. A cet égard, il faut également rappeler qu'en 1921, le législateur national a voté la loi sur le suffrage universel nonobstant le fait que la Constitution n'avait pas été modifiée préalablement. Il y avait un consensus.

Contrairement à ce qui se passait au 19^e siècle, l'opinion s'est à présent habituée à voir réserver la Cour d'assises aux crimes les plus graves. Dans ce contexte, cette compétence particulière est dépassée. La Cour d'assises n'est d'ailleurs plus réunie pour des délits de presse qui sont correctionnalisés ou se résolvent en octroi de dommages et intérêts.

De plus, il ne faut pas oublier que cette compétence veut protéger les libertés d'opinion et d'expression, alors que les incitations à la haine visées par la loi de 1981 sont des abus de ces libertés. Ce serait faire le jeu de tels abus que de donner à leurs auteurs les moyens de publicité dus à une procédure particulière.

Un membre estime que l'amendement devrait être adopté. Il déclare qu'une telle disposition est particulièrement dangereuse dans la mesure où elle pourrait constituer un précédent.

Plusieurs membres sont cependant d'avis que l'article 12 (article 7, ancien) est justifié étant donné que l'application de la loi du 30 juillet 1981 implique la correctionnalisation des infractions prévues par cette loi.

L'observation est faite que les travaux préparatoires de l'article 98 de la Constitution démontreraient aisément que cet article a été institué pour des infractions plus graves que celles envisagées par la loi du 30 juillet 1981, qui ne sont que méprisables. Dès lors, qu'une révision de la Constitution est opportune en cette matière, il est justifié de la devancer.

Un autre intervenant approuve cette intervention. Il estime qu'il faut constater l'inefficacité de la loi du fait de l'impossibilité d'exercer une répression, dès lors il est important de la modifier nonobstant l'importance de l'argument constitutionnel.

Dienaangaande wijst hij op het recente geval van een kiespamflet dat een aansporing tot rassenhaat vormde; het parket heeft echter gemeend geen vervolging te moeten instellen omdat het duidelijk was dat de verantwoordelijke uitgever van het pamflet in de veronderstelling dat een assisenjury zou worden samengesteld, aldus publiciteit zou verwerven die bij een gedeelte van de publieke opinie weerklank zou vinden.

Het opzet van de wet van 30 juli 1981 had op die manier kunnen afgewend worden en de naleving van artikel 98 van de Grondwet zou zelfs een tegenovergesteld gevolg van dat opzet kunnen gehad hebben.

Indien het Parlement meent dat de uitwerking van de wet van 30 juli 1981 moet gewaarborgd worden, dan zou men in plaats van de Grondwet letterlijk na te leven, er beter de geest van naleven. Men mag immers niet uit het oog verliezen dat artikel 98 van de Grondwet het werk is van de constituant van 1831, toen de democratie niet op dezelfde wijze bedreigd werd als thans het geval is.

Bovendien is de wetgever reeds van die grondwetsbepaling afgeweken. De wet van 29 juli 1934 « waarbij de private milities verboden worden en waarbij de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, den handel in en het dragen van wapenen en op den handel in munitie, aangevuld wordt » bepaalt immers (art. 4) dat de correctionele rechtbanken kennis nemen van de misdrijven tegen die wet.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat de vraagstukken waarvoor het wetsontwerp tracht een oplossing te vinden, even gevaarlijk zijn voor de democratie als die waaraan de wet op de privé milities een oplossing trachtte te geven.

Het is trouwens helemaal niet uitgesloten een herziening van artikel 98 te overwegen. Dienaangaande mag eveneens in herinnering gebracht worden dat de wetgever in 1921 de wet op het algemeen stemrecht heeft goedgekeurd, hoewel de Grondwet op dat punt nog niet was gewijzigd. Er bestond echter een consensus.

In tegenstelling tot wat in de 19de eeuw het geval was, is de publieke opinie het gewoon geworden dat het assisenhof voorbehouden is voor de berechting van de zwaarste misdaden. In die context is deze bijzondere bevoegdheid achterhaald. Het hof van assisen berecht thans geen persmisdrijven meer; die worden naar de correctionele rechtbank verwezen of geregeld door de toekenning van schadevergoeding.

Bovendien mag men niet uit het oog verliezen dat deze bevoegdheid ertoe strekt de vrijheid van mening en meningsuiting te beschermen, daar waar de aansporing tot haat, waarvan sprake is in de wet van 1981, een misbruik vormt van die vrijheden. Men zou de misbruiken in de hand werken wanneer de betrokkenen kunnen rekenen op de publiciteit die met die speciale procedure gepaard gaat.

Een lid vindt dat het amendement zou moeten aangenomen worden. Hij verklaart dat een dergelijke bepaling uiterst gevaarlijk is omdat ze een precedent zou kunnen vormen.

Verschillende leden zijn echter van mening dat artikel 12 (art. 7, oud) wel verantwoord is omdat de toepassing van de wet van 30 juli 1981 impliceert dat de door die wet bepaalde misdrijven naar de correctionele rechtbank worden verwezen.

Er wordt opgemerkt dat aan de hand van de parlementaire voorbereiding van artikel 98 van de Grondwet gemakkelijk zou kunnen worden aangetoond dat bedoeld artikel werd opgenomen voor misdrijven die veel zwaarder zijn dan die welke in de wet van 30 juli 1981 zijn bedoeld. Dergelijke misdrijven verdienen alleen misprijzen. Wanneer een herziening van de Grondwet bijgevolg in dezen opportuun is, is het verantwoord daarop vooruit te lopen.

Een andere spreker beaamt zulks. Hij vindt dat men de ondoelmatigheid van de wet moet vaststellen omdat het onmogelijk is voor de beteugeling te zorgen; bijgevolg is het van belang de wet te wijzigen ondanks het grondwettelijk argument.

Il y a lieu de souligner que l'esprit de la disposition constitutionnelle demeure et que le vote de l'article le respecterait.

Un orateur estime cependant que l'intervention ne peut être retenue. La disposition constitutionnelle a été prise dans un contexte où il était indispensable de garantir la liberté de la presse écrite qui était le seul moyen de diffuser les idées politiques et philosophiques. Si cette disposition constitutionnelle ne s'impose pas avec la même rigueur actuellement, une réforme constitutionnelle est cependant indispensable. Les délits dont il s'agit restent, en effet, des délits politiques.

Il rappelle, en outre, qu'en ce qui concerne la loi du 29 juillet 1934, la décision concernant une disposition analogue résulte d'un choix politique.

La remarque est, en outre, faite que le Sénat risque d'être plus sévère en cette matière et de renvoyer le projet.

Etant donné que l'amendement de M. Hendrick (*Doc. n° 756/17, I*) propose la suppression de l'article 7, il est voté sur l'article. L'article 7 est adopté par 12 voix contre 2 et 1 abstention, en tant que nouvel article 12.

Art. 7bis (nouveau).

M. Van den Bossche a déposé un amendement (*Doc. n° 756/6*) tendant à insérer un article 7bis (nouveau) modifiant l'article 2, premier alinéa, de la loi du 30 juillet 1981. Il propose de sanctionner, non seulement le refus de fournir un bien ou un service dans un lieu accessible au public à une personne en raison de sa race, de sa couleur, de son ascendance ou de son origine nationale ou ethnique, mais également le refus d'un bien, de la jouissance d'un bien ou d'un service, et le refus d'engager ou le licenciement sans motif légal lorsque le refus ou le licenciement s'exerce à l'égard d'une personne en raison de sa race, de sa couleur, de son ascendance ou de son origine nationale ou ethnique.

Il rappelle que cette disposition est conforme à la proposition de M. Glinne visant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie, reprise par M. Dejardin, qui a servi de base à la loi du 30 juillet 1981.

En outre, il souligne que si, selon l'avis du Conseil d'Etat (*Doc. n° 54/2, S.E. 1974*), cette disposition implique une limitation de la liberté de commerce et d'industrie, elle n'est cependant pas inconstitutionnelle.

De plus, l'argument selon lequel les délits nouveaux qui sont envisagés, sont difficiles à établir, ne peut être retenu. En effet, il faut rappeler que l'article 7 de la loi française du 1^{er} juillet 1972 relative à la lutte contre le racisme concerne également le refus de donner un emploi ou de fournir un service ou un bien à une personne en raison de son origine et ne pose aucun problème en matière de preuve.

Un membre approuve cet amendement qui présente un texte meilleur que l'article 2 existant et est par ailleurs conforme à la proposition de loi de M. Glinne (reprise par Dejardin).

Il observe, en outre, qu'une telle disposition pourrait s'appliquer à des licenciements, non seulement d'étrangers, mais également de Belges, venant d'une province déterminée, par exemple, le Limbourg.

Le Vice-Premier Ministre estime que cet amendement prévoit une modification fondamentale de la loi du 30 juillet 1981 et ne peut être adopté sans un examen approfondi. Dès lors, il en demande le rejet.

L'amendement soulève en effet un très vaste débat de principe. Si la preuve de l'intention est requise pour qu'il y ait infraction, il sera aisé d'échapper à la loi qui de ce fait risque d'être lettre morte.

Er zij ook onderstreept dat de geest van de grondwetsbepaling bewaard blijft met de goedkeuring van het artikel.

Een spreker vindt echter dat die redenering niet opgaat. De grondwetsbepaling kwam er in omstandigheden waarin het onontbeerlijk was de vrijheid te waarborgen van de schrijvende pers, die het enige middel was om de politieke en filosofische ideeën te verspreiden. Hoewel een dergelijke grondwetsbepaling thans niet meer zo noodzakelijk is als toen, is een grondwetsherziening toch onontbeerlijk. De misdrijven waarom het gaat zijn immers politieke misdrijven.

Bovendien wijst hij erop dat in verband met de wet van 29 juli 1934 de beslissing betreffende een gelijkaardige bepaling het gevolg van een politieke keuze was.

Ook wordt opgemerkt dat de Senaat zich wel eens strenger zou kunnen opstellen in deze materie en het ontwerp terugzenden.

Aangezien het amendement van de heer Hendrick (*Stuk nr 756/17, I*) de weglating van artikel 7 voorstelt, wordt over het artikel gestemd. Artikel 7 wordt aangenomen met 12 tegen 2 stemmen en 1 onthouding als het nieuwe artikel 12.

Art. 7bis (nieuw).

De heer Van den Bossche heeft een amendement (*Stuk nr. 756/6*) ingediend teneinde een artikel 7bis (nieuw) in te voegen tot wijziging van artikel 2, eerste lid, van de wet van 30 juli 1981. Hij stelt voor niet alleen de weigering te bestraffen om goederen of diensten te leveren in een voor het publiek toegankelijke plaats aan een persoon wegens zijn ras, zijn huidskleur, zijn afkomst of zijn nationale of etnische afstamming, maar tevens de weigering om goederen of het genot daarvan, of diensten te leveren en de weigering om iemand aan te werven of te ontslaan zonder wettige reden wanneer de weigering of het ontslag gebeurt wegens het ras, de huidskleur, de afkomst of de nationale of etnische afstamming van een persoon.

Hij herinnert eraan dat die bepaling overeenstemt met het door de heer Dejardin overgenomen voorstel van de heer Glinne tot beteugeling van bepaalde door racisme en vreemdelingenhaat ingegeven daden, dat ten grondslag lag aan de wet van 30 juli 1981.

Bovendien onderstreept hij dat die bepaling volgens het advies van de Raad van State (*Stuk nr. 54/2, B.Z. 1974*), een beperking van de vrijheid van handel en nijverheid impliceert, maar daarom niet strijdig is met de Grondwet.

Voorts snijdt het argument als zouden de bedoelde nieuwe misdrijven moeilijk vast te stellen zijn, geen hout. Er zij immers herinnerd aan het feit dat artikel 7 van de Franse wet van 1 juli 1972 tegen rassendiscriminatie eveneens slaat op het weigeren van een betrekking, een dienst of een goed aan een persoon wegens diens afkomst, en dat zulks inzake bewijslevering geen problemen doet rijzen.

Een lid steunt dit amendement, dat een betere tekst bevat dan het bestaande artikel 2 en dat overigens conform het door de heer Dejardin overgenomen wetsvoorstel van de heer Glinne is.

Bovendien merkt hij op dat een dergelijke bepaling zou kunnen toepasselijk zijn op afdankingen niet alleen van vreemdelingen, maar ook van Belgen uit een andere provincie, bijvoorbeeld uit Limburg.

De Vice-Eerste Minister is van oordeel dat het amendement een wijziging ten gronde van de wet van 30 juli 1981 bevat en dat het niet zonder diepgaand onderzoek kan worden aangenomen. Hij verzoekt dan ook het te verwerpen.

Over het amendement ontspringt zich een uitvoerige principiële gedachtenwisseling. Als men eist dat het oogmerk bewezen is opdat van een misdrijf sprake kan zijn, zal de wet gemakkelijk omzeild kunnen worden en derhalve een dode letter blijven.

L'observation est faite qu'il ne s'agit pas d'une improvisation étant donné l'existence de la loi française du 1^{er} juillet 1972 et de la proposition de loi de M. Glinne déposée depuis le 16 mai 1974.

De plus, l'intervenant souligne qu'une modification importante de la loi étant adoptée, la problématique de l'ensemble de loi ne peut être négligée et des améliorations éventuelles doivent pouvoir intervenir.

L'amendement de M. Van den Bossche (*Doc.* n° 756/6) est rejeté par 10 voix contre 5.

Chapitre VII (*nouveau*).

Institution d'une commission d'études de l'immigration

Art. 13 (art. 7bis, *nouveau*).

MM. Henrion, Thys, Bourgeois et Van Belle ont déposé un amendement (*Doc.* n° 756/13, VI) tendant à introduire un article 7bis (*nouveau*) concernant la création d'une commission d'études de l'immigration chargée d'examiner les problèmes sociaux, éducatifs et culturels posés par l'immigration et les solutions qui peuvent y être apportées en combinant l'action des différents pouvoirs compétents.

Un des auteurs rappelle qu'au cours de la discussion générale, la nécessité d'une concertation relative à ces problèmes est apparue. D'autres facteurs que ceux qui font l'objet du présent projet doivent, en effet, être envisagés afin d'assurer l'intégration des travailleurs étrangers.

La proposition de s'en référer au Comité de concertation n'ayant pas été retenue, la création d'un centre d'études qui étudierait cette problématique semble opportune.

Le Vice-Premier Ministre approuve l'objectif de l'amendement mais souligne que la création d'un tel centre d'études peut constituer un empiètement sur les compétences des communautés. En effet, même si l'existence d'une commission d'études au niveau national reste toujours possible, sa création par le Parlement peut être contestée et il faut éviter qu'un avis soit demandé au Conseil d'Etat en ce qui concerne la compétence.

Dès lors, il convient de modifier la formulation de l'amendement et de ne plus se référer aux problèmes sociaux, éducatifs et culturels et à la combinaison de l'action des différents pouvoirs compétents. Il propose que la commission soit chargée d'examiner les problèmes posés par l'immigration et les solutions qui peuvent y être apportées.

Par conséquent, M. Thys dépose le sous-amendement suivant :

1) supprimer, dans le premier alinéa, les mots « sociaux, éducatifs et culturels » et les mots « en combinant l'action des différents pouvoirs compétents »;

2) ajouter, dans le premier alinéa, après les mots « examiner les problèmes posés par l'immigration », les mots « en tant qu'ils constituent un ensemble ».

Il est observé que nonobstant cette nouvelle rédaction, il est clair que la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles dispose en son article 5, § 1, II, 3^o, que la politique d'accueil et l'intégration des immigrés est de la compétence des communautés. Dès lors, cette initiative parlementaire ne peut être retenue.

Le Vice-Premier Ministre déclare qu'il faut préciser que cette commission discutera des problèmes qui restent de la compétence du Gouvernement national, qu'il doit être tenu compte des com-

Er wordt opgemerkt dat het niet om een improvisatie gaat, aangezien de Franse wet van 1 juli 1972 bestaat en het wetsvoorstel van de heer Glinne op 16 mei 1974 werd ingediend.

Bovendien onderstreept spreker dat nadat een belangrijke wijziging van de wet is goedgekeurd, de problematiek van de hele wet niet mag worden veronachtzaamd en dat eventuele verbeteringen mogelijk moeten kunnen blijven.

Het amendement van de heer Van den Bossche (*Stuk* nr 756/6) wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

Hoofdstuk VII (*nieuw*).

Oprichting van een studiec commissie voor de immigratie

Art. 13 (art. 7bis, *nieuw*).

De heren Henrion, Thys, Bourgeois en Van Belle hebben een amendement ingediend (*Stuk* nr. 756/13, VI) ten einde een nieuw artikel 7bis in te voegen betreffende de oprichting van een studiec commissie voor de immigratie die belast is met het onderzoek van de sociale, opvoedkundige en culturele vraagstukken van de immigratie en de mogelijke oplossing ervan middels samenwerking van de verschillende bevoegde overheidsinstanties.

Een van de auteurs wijst erop dat in de loop van de algemene bespreking de noodzaak van een overleg betreffende die vraagstukken zich heeft doen gevoelen. Andere factoren dan die welke het voorwerp van het voorliggende ontwerp uitmaken, moeten immers onder ogen genomen worden om de integratie van de gastarbeiders mogelijk te maken.

Aangezien het voorstel om die materie voor een overlegcomité te brengen niet werd goedgekeurd, lijkt de oprichting van een studiecentrum dat die problematiek bestudeert opportuun.

De Vice-Eerste Minister is het eens met het opzet van het amendement, maar hij onderstreept dat de oprichting van een dergelijk studiecentrum moeilijkheden op het stuk van de bevoegdheden van de gemeenschappen zou kunnen teweegbrengen. Hoewel het bestaan van een studiec commissie op nationaal vlak nog steeds mogelijk blijft, kan worden aangevochten dat het door het Parlement wordt opgericht; men moet voorkomen dat aan de Raad van State in verband met de bevoegdheid een advies wordt gevraagd.

Bijgevolg moet de formulering van het amendement worden gewijzigd en mag men niet meer verwijzen naar de sociale, opvoedkundige en culturele vraagstukken en de samenwerking van de verschillende bevoegde overheidsinstanties. Hij stelt voor dat de commissie zou belast worden met het onderzoek van de vraagstukken in verband met de immigratie en de mogelijke oplossingen ervan.

Bijgevolg dient de heer Thys het volgende subamendement in :

1) in het eerste lid de woorden « sociale, opvoedkundige en culturele » en de woorden « middels samenwerking van de diverse bevoegde overheidsinstanties » weglaten;

2) in het eerste lid, na de woorden « problemen van de immigratie », de woorden « in zover ze een geheel vormen » invoegen.

Er wordt opgemerkt dat het, ondanks die nieuwe redactie, duidelijk is dat de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen in artikel 5, § 1, II, 3^o, bepaalt dat het beleid inzake onthaal en integratie van de immigranten tot de bevoegdheid van de gemeenschappen behoort. Bijgevolg kan dit parlementaire initiatief niet worden aanvaard.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat moet gepreciseerd worden dat die commissie de vraagstukken zal bespreken die tot de bevoegdheid van de nationale Regering blijven behoren, dat

pétences des communautés et qu'il convient d'éviter que l'examen de la complémentarité des problèmes donne lieu à un conflit.

La première partie du sous-amendement de M. Thys est adoptée par 12 voix contre 2.

La seconde partie du même sous-amendement est adoptée par 10 voix contre 1 et 4 abstentions.

Un membre insiste pour qu'en ce qui concerne la composition de la commission, qui sera réglée par le Roi, il soit tenu compte d'une représentation des travailleurs immigrés.

Un autre intervenant abonde dans le même sens. Trop souvent, et des événements sociaux récents en France le confirment, les responsables politiques croient connaître les souhaits des travailleurs immigrés et pensent agir dans leur sens, tout en ignorant leurs aspirations réelles.

Une meilleure information est indispensable et pourrait être réalisée par cette représentation. Il serait par exemple intéressant de connaître l'opinion des intéressés en ce qui concerne la suggestion d'encourager le retour dans le pays d'origine moyennant le versement d'indemnités.

Plusieurs objections sont par ailleurs faites à l'égard de l'amendement :

1) il est probable que la disposition proposée n'est en fait qu'un « vœu pieux » qui ne sera jamais concrétisé;

2) la disposition préconisée n'a pas de lien avec les autres articles du projet ni avec une loi déterminée. Elle constitue dès lors une disposition isolée dans l'ensemble de notre législation;

3) la proposition n'est pas rationnelle dans la mesure où il aurait été plus logique de créer une commission d'études avant d'élaborer le présent projet de loi. Dès lors que le projet de loi sera adopté, cette commission n'a plus de raison d'être;

4) la tendance actuelle de créer des commissions d'études que ce soit en matière de réforme de l'Etat ou pour d'autres problèmes, se confirme et procède d'une incapacité ou d'un manque de volonté de décider dans ce pays. A cet égard, la remarque est faite que ces commissions confirment également la prise en considération des intérêts des groupes de pression.

L'amendement de MM. Henrion, Thys, Bourgeois et Van Belle (*Doc. n° 756/13, VI*), sous-amendé, est adopté par 10 voix contre 5 en tant que nouvel article 13.

TITRE II

Code de la nationalité belge

Art. 14 (art. 8, ancien).

Plusieurs membres regrettent que le Code de la nationalité soit compris dans le présent projet de loi. En effet, un consensus peut être obtenu en ce qui concerne les dispositions proposées par ce Code et il aurait dès lors été préférable de les examiner séparément afin de les adopter rapidement et de discuter des autres mesures, plus politiques, ultérieurement, de manière plus approfondie.

Plusieurs observations sont, en outre, émises :

1° un membre souligne que l'objectif du Code de nationalité belge est de favoriser l'intégration alors qu'actuellement la naturalisation n'intervient que si l'intégration est constatée. Il rappelle également que de 1965 à 1980, 100 000 étrangers ont acquis la nationalité belge. Il serait intéressant à cet égard de disposer de statistiques afin d'avoir une information plus complète quant aux conséquences des modifications proposées.

rekening zal worden gehouden met de bevoegdheden van de gemeenschappen en dat moet voorkomen worden dat het onderzoek van de samenhang van de vraagstukken aanleiding geeft tot een conflict.

Het eerste gedeelte van het subamendement van de heer Thys wordt aangenomen met 12 tegen 2 stemmen.

Het tweede gedeelte van hetzelfde subamendement wordt aangenomen met 10 tegen 1 stem en 4 onthoudingen.

Een lid dringt aan opdat voor de samenstelling van de commissie, die door de Koning zal worden geregeld, rekening wordt gehouden met een vertegenwoordiging van de gastarbeiders.

Een andere spreker beaamt zulks. Al te vaak, en de recente sociale gebeurtenissen in Frankrijk bevestigen zulks, menen de politieke gezagsdragers de wensen van de gastarbeiders te kennen en denken zij in hun voordeel te handelen, terwijl zij in feite niets van hun werkelijke wensen afweten.

Een betere informatie is noodzakelijk en kan via die vertegenwoordiging tot stand worden gebracht. Bijvoorbeeld ware het interessant de mening van de belanghebbenden te kennen in verband met het voorstel om de terugkeer naar het land van herkomst aan te moedigen middels de betaling van een vergoeding.

Voorts worden ten aanzien van het amendement verschillende bezwaren gemaakt :

1) het is waarschijnlijk dat de voorgestelde bepaling in feite slechts een « vrome wens » is, die nooit werkelijkheid zal worden;

2) de bepaling houdt geen verband met de andere artikelen van het ontwerp noch met een bepaalde wet. Bijgevolg vormt het een losstaande bepaling in het geheel van onze wetgeving;

3) het voorstel is niet redelijk, aangezien het logischer ware geweest een studiec commissie op te richten alvorens het voorliggende wetsontwerp uit te werken. Zodra het wetsontwerp is goedgekeurd, zal die commissie geen reden van bestaan meer hebben;

4) de huidige tendens om studiec commissies op te richten voor de hervorming van de Staat of voor andere vraagstukken, wordt hiermee bevestigd en is het gevolg van onbekwaamheid of van een gebrek aan wil om in dit land beslissingen te nemen. In dat verband wordt opgemerkt dat het bestaan van die commissies eveneens bevestigt dat met de belangen van de drukkingsgroepen rekening wordt gehouden.

Het subgeamendeerde amendement van de heren Henrion, Thys, Bourgeois en Van Belle (*Stuk nr. 756/13, VI*) wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen als het nieuwe artikel 13.

TITEL II

Wetboek van de Belgische nationaliteit

Art. 14 (art. 8, oud).

Verscheidene leden betreuren dat dit wetsontwerp mede betrekking heeft op het Wetboek van de Belgische nationaliteit. Omtrent de in dat Wetboek voorgestelde bepalingen kan immers overeenstemming worden bereikt en het zou derhalve beter geweest zijn die bepalingen afzonderlijk te onderzoeken om ze spoedig te kunnen goedkeuren en de andere meer politieke maatregelen achteraf grondiger te bespreken.

Bovendien worden een aantal opmerkingen gemaakt :

1° een lid wijst erop dat het Wetboek van de Belgische nationaliteit de integratie beoogt, terwijl een vreemdeling thans niet eerder genaturaliseerd kan worden dan nadat zijn integratie vastgesteld werd. Het lid herinnert er tevens aan dat van 1965 tot 1980 100 000 vreemdelingen de Belgische nationaliteit verkregen hebben. Het zou interessant zijn over desbetreffende statistieken te beschikken om zich een juist beeld van de gevolgen der voorgestelde wijzigingen te kunnen vormen.

Aux critiques formulées à l'égard de la libéralisation de la naturalisation, le Vice-Premier Ministre répond qu'il ne faut pas confondre nationalité et origine ethnique et que des pays tels que les Etats-Unis d'Amérique ont même prospéré nonobstant les origines diverses des nationaux. Le sens civique et la loyauté envers la société dont on fait partie ne sont pas fonction de l'origine ethnique;

2^o si les dispositions concernant le Code de nationalité procèdent d'une certaine politique d'intégration, plusieurs membres estiment qu'il faut cependant veiller dans ce cadre à ne pas promouvoir une politique d'assimilation et à ne pas négliger le fait que si ces dispositions peuvent favoriser l'intégration, il ne faudrait pas que les immigrés se sentent obligés de se faire naturaliser pour échapper aux aspects négatifs de la condition d'étranger.

Le problème de l'intégration n'est de surcroît pas lié à la nationalité. En effet, il faut distinguer l'intégration sociale et l'intégration juridique. Il suffit à cet égard de se référer aux problèmes que connaissent actuellement les Antillais en France nonobstant leur nationalité française.

Un membre abonde dans le même sens. Le problème de l'intégration est complexe. La philosophie du projet de loi est d'ailleurs contestable dans la mesure où il ne tient pas compte de l'aspect culturel et humain de cette intégration.

En effet, d'une part, le travailleur immigré arrivant en Belgique y vient avec l'intention de travailler et de retourner dans son pays d'origine. Au cours des années s'écoulant en Belgique, il gardera l'espoir de ce retour nonobstant le fait qu'il demeurera probablement toujours dans notre pays.

Il vivra un double problème d'intégration : celui à l'égard du pays d'accueil et celui à l'égard de son pays d'origine avec lequel ses liens deviendront de plus en plus ténus. Dans ce contexte, même si l'intégration sociale est réussie, la naturalisation ne sera pas une solution évidente pour lui et ne sera souvent demandée que par ses enfants.

D'autre part, le problème de la nationalité se pose moins que celui de l'origine ethnique. En effet, le frein à l'intégration est avant tout l'image présentée aux nationaux du pays d'accueil qui sont plus réticents à accepter une différence ethnique qu'une nationalité étrangère.

Il conclut que la demande de la nationalité belge est l'aboutissement d'un long processus d'intégration mais qu'elle ne constitue pas le moyen de cette intégration.

Le Vice-Premier Ministre réfute les allégations de certains selon lesquelles la simplification de l'acquisition de la nationalité belge n'est pas un facteur d'intégration étant donné qu'il ne modifie pas les signes extérieurs d'appartenance ethnique. Il estime que c'est une illusion dangereuse de croire à une coexistence durable de plusieurs communautés qui non seulement conservent une culture propre, mais vivent en cercles fermés et ne sont même pas unies par la nationalité. Ce lien-là n'est pas tout, certes, mais il a son importance.

Il rappelle que dans nos sociétés occidentales pluri-ethniques, résultant de brassages de populations, ce qui prime, ce ne sont pas les caractères liés à l'origine ethnique mais la loyauté des membres du pays à l'égard de la communauté qu'ils forment, par-dessus les appartenances liées aux origines. Dans un processus d'intégration, l'acquisition d'une nationalité commune est un pas.

Op de kritiek met betrekking tot de liberalisering van de naturalisatie antwoordt de Vice-Eerste Minister dat de begrippen nationaliteit en etnische oorsprong niet mogen worden verward en dat landen zoals de Verenigde Staten van Amerika zelfs een grote voorspoed kennen niettegenstaande de uiteenlopende afkomst van hun onderdanen. Burgerzin en loyaliteit tegenover de maatschappij waarvan men deel uitmaakt, worden niet bepaald door de etnische afkomst.

2^o ofschoon de bepalingen betreffende het Wetboek van de Belgische nationaliteit deel uitmaken van een bepaald integratiebeleid, zijn verscheidene leden nochtans de mening toegedaan dat in dat kader geen assimilatiebeleid mag worden gevoerd en men niet mag voorbijgaan aan het feit dat, ofschoon die bepalingen de integratie kunnen bevorderen, de vreemdelingen zich daarom nog niet verplicht moeten voelen om zich te laten naturaliseren om aan de negatieve aspecten van het « vreemdeling zijn » te ontsnappen.

Het probleem van de integratie is daarenboven niet aan de nationaliteit gebonden. Men dient immers een onderscheid te maken tussen sociale integratie en juridische integratie. In dat verband volstaat het te verwijzen naar de problemen waarmee de Antillianen in Frankrijk ondanks hun Franse nationaliteit thans geconfronteerd worden.

Een lid is het daarmee eens. De integratie is een ingewikkeld vraagstuk en de opzet van het wetsontwerp is trouwens voor betwisting vatbaar aangezien het geen rekening houdt met het culturele en menselijke aspect van de integratie.

Een gastarbeider die naar België komt, doet dat immers met de bedoeling hier te komen werken en achteraf naar zijn land van herkomst terug te keren. Terwijl de jaren in België verstrijken, leeft hij van de hoop op die terugkeer niettegenstaande hij waarschijnlijk voor altijd in ons land zal blijven.

Voor hem rijst een dubbel integratieprobleem : het ene ten aanzien van het land dat hem onthaald heeft en het andere ten aanzien van het land van herkomst waarmee de banden hoe langer hoe zwakker worden. Zelfs indien de sociale integratie geslaagd is, zal de naturalisatie in dat verband voor hem geen voor de hand liggende oplossing zijn en in vele gevallen zal zij alleen door zijn kinderen gevraagd worden.

Anderzijds is het vraagstuk van de nationaliteit minder acuut dan dat van de etnische oorsprong. De integratie wordt immers vooral afgeremd door de voorstelling die de onderdanen van het gastland zich van de vreemdeling gemaakt hebben en het valt die onderdanen moeilijker om etnische verschillen dan vreemde nationaliteiten te aanvaarden.

Het lid concludeert met de opmerking dat het aanvragen van de Belgische nationaliteit wel het eindpunt vormt van een lang integratieproces maar geen middel is om die integratie tot stand te brengen.

De Vice-Eerste Minister weerlegt de beweringen van sommigen als zou de vereenvoudiging van de formaliteiten voor het verkrijgen van de Belgische nationaliteit geen integratiefactor zijn aangezien die factor de uiterlijke kenmerken van een etnische groep niet wijzigt. Hij acht het een gevaarlijke illusie te denken dat verschillende nationale gemeenschappen die een eigen cultuur hebben, in een soort getto leven en zelfs niet dezelfde nationaliteit hebben, naast elkaar kunnen gedijen. Als bindmiddel is de nationaliteit uiteraard ook niet alles, maar het heeft toch wel veel belang.

Hij herinnert eraan dat in onze « pluri-etnische » Westerse maatschappij, die een smeltkroes van verschillende volkeren is, het belangrijkste element niet gevormd wordt door de karakters die kenmerkend zijn voor de etnische oorsprong doch wel door de loyaliteit van de inwoners van een land ten aanzien van hun gemeenschap, over de afkomst heen. In een integratieproces betekent de gemeenschappelijke nationaliteit een eerste stap.

En ce qui concerne l'argument selon lequel l'acquisition de la nationalité belge n'est pas toujours souhaitée par les étrangers, le Vice-Premier Ministre rappelle qu'en acquérant la nationalité belge, l'étranger ne perd pas automatiquement la nationalité d'origine sauf s'il est ressortissant d'un pays qui prévoit la perte de cette nationalité en cas d'acquisition d'une autre nationalité.

De plus, la nationalité ne s'acquiert automatiquement que dans le cas d'un étranger de la troisième génération, né en Belgique. Cette dernière disposition existe d'ailleurs déjà en France et en Espagne. La commission peut cependant restreindre cet automatisme, qui lui est proposé comme une solution parmi d'autres.

De toute façon, il est toujours loisible de renoncer à 18 ans à cette nationalité belge. La limitation des obstacles juridiques à l'acquisition de la nationalité belge constitue déjà un encouragement à la volonté d'intégration.

Les dispositions proposées sont avant tout favorables à l'intégration d'un point de vue psychologique et constituent dès lors une voie vers cette intégration.

Chapitre I

Dispositions générales

Art. 1^{er} et 2.

L'article 1 du Code définit le terme de mineur tel qu'il faut l'entendre dans le contexte du Code de la nationalité belge.

Selon cet article, le terme « mineur » désigne la personne qui n'a pas atteint l'âge de 18 ans et qui n'est pas émancipée et le terme « minorité » l'état de cette personne. Étant donné que ces termes ont des portées différentes selon les législations, il y a lieu de les préciser.

Afin d'éviter d'utiliser à chaque fois une périphrase, il convient par ailleurs de prévoir une disposition générale en tête du Code. Bien des législations étrangères ou belges commencent par définir systématiquement les termes qu'elles utilisent.

Le Vice-Premier Ministre déclare que l'âge de 18 ans a été retenu pour les raisons suivantes :

1) cet âge correspond à l'âge qui est prévu depuis de nombreuses années en ce qui concerne la modification de la législation relative à la majorité civile. Étant donné qu'une recommandation du Conseil d'Europe préconise le même âge, il estime qu'on peut déjà l'introduire dans les lois spéciales sans attendre une modification générale. C'est du moins le cas pour cette législation en matière de nationalité; il paraît raisonnable, compte tenu de l'état actuel des esprits, de fixer l'âge de maturité à 18 ans;

2) cela permet, en outre, d'éviter des cas de bipatridie. En effet, plusieurs législations étrangères ayant fixé l'âge de la majorité civile à moins de 21 ans, le maintien de l'âge de 21 ans dans notre législation aurait pour conséquence que les mineurs de 18 à 21 ans devraient obtenir les consentements qui leur seraient nécessaires pour le mariage pour accomplir valablement un acte en matière de nationalité.

Dès lors, il se pourrait qu'entre 18 et 21 ans ils restent Belges en vertu de la loi belge tout en ayant acquis une nationalité étrangère à 18 ans en vertu d'une loi étrangère;

3) le choix de cet âge permet aussi d'éviter que des jeunes de plus de 18 ans subissent les conséquences d'une modification de

Met betrekking tot het argument als zouden de vreemdelingen niet altijd wensen de Belgische nationaliteit te verkrijgen herinnert de Vice-Eerste Minister eraan dat, wanneer de vreemdeling de Belgische nationaliteit verkrijgt, hij zijn oorspronkelijke nationaliteit niet automatisch verliest tenzij hij onderdaan is van een land dat in het verlies van die nationaliteit voorziet wanneer de betrokkene een andere nationaliteit verkrijgt.

Bovendien wordt de nationaliteit slechts automatisch verkregen wanneer het om een in België geboren vreemdeling van de derde generatie gaat. Dat laatste bestaat trouwens reeds in Frankrijk en in Spanje. De commissie kan dat automatisch karakter, dat haar als een van de mogelijke oplossingen wordt voorgesteld, niettemin beperken.

In elk geval bestaat de mogelijkheid om op 18-jarige leeftijd van de Belgische nationaliteit af te zien. Een beperking van de juridische hinderpalen op het stuk van de verkrijging van die nationaliteit is al een aanmoediging van de integratiewil.

De voorgestelde maatregelen zijn vooral uit een psychologisch oogpunt gunstig voor de integratie en zij zijn derhalve een middel om die integratie te realiseren.

Hoofdstuk I

Algemene bepalingen

Artt. 1 et 2.

Artikel 1 van het Wetboek bevat de bepaling van het begrip minderjarige zoals men dat in de context van het Wetboek van de Belgische nationaliteit dient te verstaan.

Volgens dit artikel doelt de term « minderjarige » op de persoon die de leeftijd van 18 jaar niet bereikt heeft en niet ontvoegd is, terwijl de term « minderjarigheid » op de staat van die persoon doelt. Aangezien die uitdrukkingen naar gelang van de wetgevingen een verschillende inhoud hebben, dienen ze te worden toegelicht.

Om te voorkomen dat telkens een omschrijving gebezigd wordt is het aan te raden om in de aanhef van het Wetboek in een algemene bepaling te voorzien. Tal van vreemde of Belgische wetten beginnen met een systematische omschrijving van de termen die erin worden gebruikt.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat de leeftijd van 18 jaar om de volgende redenen werd gekozen :

1) die leeftijd stemt overeen met die welke sedert talrijke jaren in aanmerking wordt genomen voor de wijziging van de wetgeving betreffende de burgerlijke meerderjarigheid. Aangezien die leeftijd in een aanbeveling van de Raad van Europa voorgesteld wordt, kan hij, naar het gevoelen van de Vice-Eerste Minister, reeds in bijzondere wetten worden ingevoerd zonder dat een algemene wijziging wordt aangevat. Dat is althans het geval voor deze wet op de nationaliteit. Gezien de huidige geestesgesteldheid lijkt het redelijk de leeftijd voor de meerderjarigheid op 18 jaar vast te stellen;

2) bovendien kan hij de gevallen van dubbele nationaliteit voorkomen. Aangezien verscheidene buitenlandse wetgevingen de leeftijd van de burgerlijke meerderjarigheid op minder dan 21 jaar hebben bepaald, zou de handhaving van de 21-jarige leeftijd in onze wetgeving tot gevolg hebben dat de minderjarigen van 18 tot 21 jaar toestemming zouden moeten krijgen om in het huwelijk te treden en om op geldige wijze een handeling op het stuk van nationaliteitskeuze te verrichten.

Bijgevolg zou het kunnen gebeuren dat zij tussen 18 en 21 jaar krachtens de Belgische wet Belg blijven, terwijl zij krachtens een vreemde wet op 18-jarige leeftijd een vreemde nationaliteit hebben verkregen;

3) met de keuze van die leeftijd kan ook worden voorkomen dat jongeren van meer dan 18 jaar de gevolgen van een wijziging

filiation ou d'un changement de nationalité des parents. Il ne convient pas en effet qu'à cet âge, quelqu'un se voie attribuer une nouvelle nationalité indépendamment de sa volonté.

Deux remarques sont émises en ce qui concerne la disposition proposée :

1. La référence à l'émancipation est contestable. Les motifs de l'émancipation sont en effet très limités et procèdent essentiellement du souci de pouvoir exercer une série d'actes juridiques (avoir un registre de commerce, par exemple). Dès lors, il n'est pas justifié qu'elle ait des effets en ce qui concerne la nationalité.

Le Vice-Premier Ministre rappelle que la loi actuelle prend déjà en considération l'émancipation du mineur et que le présent projet se limite à abaisser l'âge de la majorité.

2. La technique utilisée est contestable. En effet, tout en ne modifiant pas l'âge de la majorité civile de manière générale, il est décidé que dans une loi particulière, est mineur, la personne qui n'a pas atteint l'âge de 18 ans et qui n'est pas émancipée.

L'orateur estime qu'il y a lieu, soit d'utiliser le terme « mineur » et de lui donner la signification générale du droit civil — et donc également de lui faire suivre l'évolution de la législation ultérieure en matière de majorité civile — soit de ne pas mentionner le terme « mineur » et de disposer qu'il s'agit de la personne qui a moins de 18 ans.

De plus, l'intervenant craint qu'en commençant le Code par une définition, il ne soit pas clair et soit l'objet d'interprétations étant donné que le terme mineur sera compris dans un sens général.

Un autre membre abonde dans le même sens. Le Code ne sera pas lu uniquement par des juristes et un article peut être envisagé isolément sans que la définition soit prise en considération.

Dès lors, si le terme « mineur » n'est pas utilisé dans son sens général, les orateurs estiment qu'il y a lieu de préciser chaque fois par une périphrase l'état des personnes concernées par le Code. Il convient donc de supprimer l'article 1 et de remplacer le terme mineur dans les autres articles par les mots « la personne non émancipée n'ayant pas atteint l'âge de 18 ans ».

Le Vice-Premier Ministre estime que l'essentiel est que l'âge de 18 ans soit pris en considération dans le Code et approuve donc la modification proposée.

Dès lors, la commission supprime l'article 1 à l'unanimité.

∴

L'article 2 du Code dispose que l'attribution, l'acquisition, la perte ou le recouvrement de la nationalité belge, de quelque cause qu'ils procèdent, ne produisent d'effet que pour l'avenir.

Deux observations sont faites en ce qui concerne cet article :

1. Un intervenant souligne que les mots « acquisition » et « attribution » devraient être définis dans une disposition préliminaire. Le terme « attribution » peut en effet avoir des significations différentes et a, par exemple, dans la législation française, un sens qui se rapproche du terme « acquisition », c'est-à-dire implique un acte volontaire de l'intéressé.

2. L'orateur s'interroge sur l'utilité de la disposition étant donné que les dispositions légales valent toujours pour l'avenir sauf disposition contraire.

Tenant compte de la première remarque et estimant qu'il faut éviter tout risque de divergence d'interprétation, la commission

van hun afstamming of van een verandering van nationaliteit van hun ouders ondergaan. Het moet toch uitgesloten worden geacht dat iemand op die leeftijd buiten zijn wil om een nieuwe nationaliteit verkrijgt.

In verband met de voorgestelde bepaling worden twee opmerkingen gemaakt :

1. De verwijzing naar de ontvoogding is aanvechtbaar. De redenen van de ontvoogding zijn immers erg beperkt en beogen hoofdzakelijk de mogelijkheid om een reeks rechtshandelingen te stellen (een handelsregister hebben, bijvoorbeeld). Bijgevolg is het niet verantwoord dat de ontvoogding enig gevolg aangaande de nationaliteit sorteert.

De Vice-Eerste Minister herinnert eraan dat de huidige wet reeds de ontvoogding van de minderjarige in aanmerking neemt en dat het voorliggende ontwerp zich beperkt tot een verlaging van de leeftijd voor de meerderjarigheid.

2. De gevolgde techniek is aanvechtbaar. De leeftijd voor de burgerlijke meerderjarigheid wordt als algemene regel niet gewijzigd, maar toch wordt in een bijzondere wet besloten dat minderjarig is al wie de leeftijd van 18 jaar niet heeft bereikt en niet ontvoogd is.

Spreeker vindt dat men ofwel de term minderjarige moet hantieren met de algemene burgerrechtelijke betekenis vanden, en die term dan ook de latere ontwikkeling van de wetgeving inzake burgerlijke meerderjarigheid moet laten volgen, ofwel de term minderjarige niet vermelden en bepalen dat het gaat om een persoon beneden achttien jaar.

Tevens vreest hij dat het de duidelijkheid zal schaden het Wetboek met een definitie te laten aanvangen. Die kan immers het voorwerp van interpretatie uitmaken, aangezien de term minderjarige in een algemene zin zal worden begrepen.

Een ander lid is dezelfde mening toegedaan. Het Wetboek zal niet alleen door juristen worden gebruikt en een artikel kan buiten zijn verband worden gelezen, zonder dat met de definitie rekening wordt gehouden.

Indien de term minderjarige niet in de algemene betekenis wordt gebruikt, menen de sprekers dat telkens met een omschrijving de staat van de door het Wetboek bedoelde personen moet worden gepreciseerd. Bijgevolg moet artikel 1 weggelaten worden en moet de term minderjarige in de overige artikelen vervangen worden door de woorden « de niet ontvoogde persoon die de leeftijd van 18 jaar nog niet heeft bereikt ».

De Vice-Eerste Minister acht het essentieel dat de leeftijd van 18 jaar wordt vermeld in het Wetboek en hij stemt bijgevolg met de voorgestelde wijziging in.

Dientengevolge besluit de commissie eenparig artikel 1 weg te laten.

∴

Artikel 2 van het Wetboek bepaalt dat de toekenning, de verkrijging, het verlies en de her verkrijging van de Belgische nationaliteit, uit welke oorzaak ook, alleen gevolg hebben voor de toekomst.

Hierbij worden twee opmerkingen gemaakt :

1. Een spreker onderstreept dat de woorden « verkrijging » en « toekenning » middels een voorafgaande bepaling zouden moeten worden omschreven. De term « toekenning » kan immers verschillende betekenissen hebben en heeft bijvoorbeeld in de Franse wetgeving een betekenis die meer naar de term « verkrijging » toeneigt, m.a.w. impliceert hij een vrijwillige handeling van de belanghebbende.

2. Spreker betwijfelt het nut van de bepaling, aangezien wetsbepalingen steeds voor de toekomst gelden, tenzij anders is bepaald.

Rekening houdend met de eerste opmerking en uitgaande van de stelling dat elk gevaar voor uiteenlopende interpretatie moet

adopte, à l'unanimité, le texte suivant en tant que nouvel article 1 du Code :

« Article 1. — Dans le présent code, l'obtention de la nationalité s'appelle acquisition ou attribution, suivant qu'elle est ou non subordonnée à un acte volontaire de l'intéressé tendant à cette obtention ».

Il est souligné qu'en ce qui concerne les incapables, il y a lieu de combiner cette disposition avec l'article 7.

∴

L'article 2 du Code est également adopté à l'unanimité.

Art. 3.

L'article 3 dispose que la filiation n'a d'effet de plein droit en ce qui concerne l'attribution, l'acquisition, la perte ou le recouvrement de la nationalité belge que si elle est établie durant la minorité de l'enfant.

Le Vice-Premier Ministre rappelle que l'objectif de cette disposition est de garantir que la filiation n'ait pas de conséquences sur la nationalité des personnes âgées de plus de 18 ans indépendamment de leur volonté.

Plusieurs observations sont faites en ce qui concerne cette disposition :

1. Le projet de loi a pour but d'éviter les cas d'apatridie, dès lors un membre estime qu'il faudrait spécifier que cette disposition ne s'applique que pour autant que la personne de plus de 18 ans ou émancipée avant cet âge ne soit pas apatride.

Le Vice-Premier Ministre estime qu'il faut en effet constater un conflit entre les objectifs du projet de loi mais insiste sur le principe que l'obtention de la nationalité belge ne devrait pas être la conséquence d'événements familiaux après 18 ans. Au-delà de cet âge, l'intéressé peut demander à devenir Belge.

2. En ce qui concerne les conséquences de la filiation sur l'état des personnes de moins de 18 ans ou émancipées avant cet âge, un membre s'inquiète de l'établissement de cette filiation à l'étranger où — dans certains pays du moins — l'état civil n'est pas toujours fiable.

Le Vice-Premier Ministre estime que le problème de la confiance que l'on peut faire aux actes établis à l'étranger relève des autorités judiciaires et administratives et ne se pose pas de manière nouvelle pour l'application de la loi en projet. La loi actuelle tient en effet déjà compte de filiations établies à l'étranger.

3. Conformément à la remarque faite dans le cadre de la discussion de l'article 1, il convient de remplacer le terme « mineur » ;

4. Les termes « attribution, l'acquisition, la perte ou le recouvrement » sont inutiles dans le contexte de l'article.

Etant donné les deux dernières remarques, la commission adopte à l'unanimité, le texte suivant :

« Art. 3. — La filiation n'a d'effet de plein droit en matière de nationalité belge que si elle est établie avant que l'enfant n'atteigne l'âge de 18 ans ou ne soit émancipé avant cet âge ».

Art. 4.

Cet article concerne la preuve de la nationalité belge. Deux observations sont faites en ce qui concerne cet article :

worden voorkomen, neemt de commissie eenparig de volgende tekst aan als nieuw artikel 1 van het Wetboek :

« Artikel 1. — In dit wetboek wordt verwerving van de nationaliteit verkrijging of toekenning genaamd al naargelang zij al dan niet afhangt van een vrijwillige handeling van de belanghebbende met het oog op deze verwerving ».

Er wordt onderstreept dat deze bepaling voor de onbekwamen moet worden gezien in samenhang met artikel 7.

∴

Artikel 2 van het Wetboek wordt eveneens eenparig aangenomen.

Art. 3.

Artikel 3 bepaalt dat de afstamming ten aanzien van de toekenning, de verkrijging, het verlies en de her verkrijging van de Belgische nationaliteit alleen aan van rechtswege gevolg heeft indien ze tijdens de minderjarigheid van het kind is vastgesteld.

De Vice-Eerste Minister wijst erop dat deze bepaling wil waarborgen dat de afstamming geen gevolgen heeft op de nationaliteit voor personen die ouder zijn dan 18 jaar, ongeacht hun wil.

Over deze bepaling worden verschillende opmerkingen gemaakt :

1. Het wetsontwerp wil de gevallen van staatloosheid voorkomen. Een lid vindt dan ook dat men zou moeten specificeren dat deze bepaling slechts van toepassing is voor zover de persoon die ouder is dan 18 jaar of die ontvoegd is vóór die leeftijd, geen staatloze is.

De Vice-Eerste Minister meent dat men inderdaad moet vaststellen dat de bedoelingen van het wetsontwerp elkaar doorkruisen maar hij legt de nadruk op het principe dat de verkrijging van de Belgische nationaliteit niet het gevolg mag zijn van familiale gebeurtenissen na 18 jaar. Na die leeftijd kan de betrokkene vragen Belg te worden.

2. In verband met de gevolgen van de afstamming op de staat van de personen die jonger zijn dan 18 jaar of die vóór die leeftijd ontvoegd zijn, heeft een lid twijfels over de vaststelling van die afstamming in het buitenland waar, althans in sommige landen, de burgerlijke stand niet altijd betrouwbaar is.

De Vice-Eerste Minister meent dat het probleem van de betrouwbaarheid van de in het buitenland opgestelde akten tot de bevoegdheid behoort van de gerechtelijke en administratieve overheden en geen speciale moeilijkheid oplevert i.v.m. het besproken ontwerp. De huidige wet houdt immers reeds rekening met bepaalde gevallen waarin de afstamming in het buitenland is vastgesteld.

3. Overeenkomstig de opmerking die tijdens de bespreking van artikel 1 werd gemaakt, moet de term minderjarige worden vervangen ;

4. De termen « toekenning, verkrijging, verlies of her verkrijging » zijn in de context van dit artikel overbodig.

Op grond van de twee laatste opmerkingen keurt de commissie eenparig de volgende tekst goed :

« Art. 3. — De afstamming heeft inzake de Belgische nationaliteit alleen dan van rechtswege gevolg indien ze is vastgesteld voordat het kind de leeftijd van 18 jaar heeft bereikt of ontvoegd wordt vóór die leeftijd ».

Art. 4.

Dit artikel betreft het bewijs van de Belgische nationaliteit. In verband hiermee worden twee opmerkingen gemaakt :

1. La proposition est faite de remplacer au troisième alinéa les mots « La possession d'état de Belge » par les mots « Celle-ci ».

Cette suggestion n'est pas retenue, le Vice-Premier Ministre ayant fait remarquer que la manipulation correcte du texte pourrait être rendue plus difficile par cette modification.

2. La question est posée de savoir pourquoi, lorsque la nationalité belge trouve sa seule source dans la filiation ou l'adoption, il est précisé que la possession d'état de Belge de la personne dont l'intéressé prétend tenir sa nationalité, doit résulter d'une jouissance constante alors que l'article 23 de l'arrêté royal du 14 décembre 1932 coordonnant les lois sur la nationalité dont l'article 4 du Code reprend le contenu, ne prévoit pas cette condition.

Le Vice-Premier Ministre déclare que cet ajout est motivé par le souci d'éviter que l'effet d'une erreur isolée ou d'un flottement momentané dans l'attitude des administrations ne soit utilisé abusivement pour acquérir la nationalité belge. Il ne suffit pas, par exemple, d'avoir été appelé au service militaire ou d'avoir été convoqué une seule fois aux élections pour pouvoir se prévaloir de cette possession d'état.

Il faut avoir été traité comme Belge de manière constante et non équivoque.

Un membre conclut que la possession d'état en cette matière est constatée par la réunion d'un ensemble de faits émanant de l'autorité publique.

L'article 4 est adopté à l'unanimité.

Art. 5.

L'article 5 dispose qu'est considéré comme Belge de naissance, celui qui a la nationalité belge autrement que par la naturalisation ou par déclaration souscrite en vertu de l'article 16.

Un orateur observe qu'il y a lieu de remplacer les termes « Est considéré comme Belge de naissance » par les termes « Est Belge de naissance » étant donné que l'intéressé est réellement Belge et non considéré comme tel.

Le Vice-Premier Ministre déclare que ces termes ont été préférés uniquement pour rendre compte du fait que la qualité juridique de Belge de naissance ne signifie pas toujours que l'on n'est Belge. On peut par exemple devenir Belge de naissance en optant. Il juge cependant la modification proposée acceptable du point de vue juridique.

Dès lors, la commission adopte à l'unanimité le texte suivant :

« Art. 5. — Est Belge de naissance, celui qui a la nationalité belge autrement que par naturalisation ou par déclaration souscrite en vertu de l'article 16 ».

Art. 6.

L'article 6 n'appelle aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 7.

Le premier alinéa de cet article dispose que les incapables majeurs et ceux qui y sont assimilés sont représentés, pour accomplir des actes juridiques en matière de nationalité, par leur représentant légal.

Le Vice-Premier Ministre déclare que la rédaction de cet article s'est inspirée de la proposition du Conseil d'Etat (*Doc. n° 756/1*, p. 35). Il lui semble cependant préférable d'abandonner la référence au terme « majeurs » et de préciser de façon plus explicite de quels incapables il s'agit.

1. Er wordt voorgesteld in het derde lid de woorden « Het bezit van de staat van Belg » te vervangen door het woord « Deze ».

Nadat de Vice-Eerste Minister heeft opgemerkt dat een correct gebruik van de tekst door deze wijziging zou kunnen bemoeilijkt worden, wordt aan het voorstel geen gevolg gegeven.

2. De vraag rijst waarom gepreciseerd wordt dat het bezit van de staat van Belg van de persoon waaraan de belanghebbende beweert zijn nationaliteit te ontleen wanneer de Belgische nationaliteit alleen op afstamming of op adoptie berust, zonder onderbreking moet zijn geweest, terwijl artikel 23 van het koninklijk besluit van 14 december 1932 houdende coördinatie van de wetten op de nationaliteit, waarvan artikel 4 van het Wetboek de inhoud overneemt, niet in die voorwaarde voorziet.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat zulks werd toegevoegd om te voorkomen dat één enkele vergissing of een toevallige « verslapping » in de houding van de administratie wederrechtelijk wordt gebruikt om de Belgische nationaliteit te verkrijgen. Zo volstaat het niet als dienstplichtige te zijn opgeroepen of één enkele keer als kiezer te zijn opgeroepen om zich op dit bezit van staat te kunnen beroepen.

Men moet zonder onderbreking en ondubbelzinnig als Belg zijn behandeld.

Een lid concludeert dat het bezit van de staat van Belg wordt vastgesteld door een hele reeks feiten vanwege de overheid.

Artikel 4 wordt eenparig aangenomen.

Art. 5.

Artikel 5 bepaalt dat als Belg door geboorte wordt beschouwd de persoon die de Belgische nationaliteit bezit, anders dan door naturalisatie of door een krachtens artikel 16 afgelegde verklaring.

Een spreker merkt op dat in de Franse tekst de woorden « Est considéré comme Belge de naissance » moeten vervangen worden door de woorden « Est Belge de naissance », aangezien de betrokkene werkelijk Belg is en niet geacht wordt het te zijn.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat aan die termen alleen de voorkeur werd gegeven om weer te geven dat de juridische staat van Belg door geboorte niet altijd betekent dan men als Belg geboren is. Zo kan men Belg door geboorte worden door nationaliteitskeuze. Toch acht hij de voorgestelde wijziging juridisch aanvaardbaar.

De commissie neemt eenparig de volgende tekst aan :

« Art. 5. — Is Belg door geboorte, hij die de Belgische nationaliteit bezit, anders dan door naturalisatie of door een krachtens artikel 16 afgelegde verklaring ».

Art. 6.

Artikel 6 wordt zonder opmerkingen eenparig aangenomen.

Art. 7.

Het eerste lid van dit artikel bepaalt dat de meerderjarige onbekwamen en ermee gelijkgestelden voor het verrichten van rechtshandelingen inzake nationaliteit vertegenwoordigd worden door hun wettelijke vertegenwoordiger.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat de redactie van dit artikel ingegeven is door het voorstel van de Raad van State (*Stuk nr. 756/1*, blz. 35). Hij acht het echter verkieslijk de verwijzing naar de term « meerderjarige » te laten vallen en duidelijker te omschrijven om welke onbekwamen het gaat.

Dès lors, la commission adopte, à l'unanimité, le texte suivant :

« Art. 7. — Les personnes qui sont incapables en raison d'une déficience mentale sont représentées pour accomplir des actes juridiques en matière de nationalité, par leur représentant légal.

» Les personnes pourvues d'un administrateur provisoire peuvent être représentées par ce dernier ».

Chapitre II

Attribution de la nationalité belge

Section 1

Attribution de la nationalité belge en raison de la nationalité du père ou de la mère

Art. 8.

L'article 8 concerne l'attribution de la nationalité belge en raison de la nationalité du père ou de la mère. Cet article propose un système à la fois plus large et plus restrictif que le système existant.

D'une part, il ne fait plus de différence entre enfants naturels et enfants légitimes, et supprime toute distinction entre le père et la mère en ce qui concerne les effets de la filiation sur la nationalité de l'enfant. D'autre part, il dispose que la seule filiation ne suffit plus à attribuer la nationalité lorsque l'enfant est né à l'étranger.

Le § 1, 1^o, prévoit en effet qu'est Belge l'enfant né en Belgique d'un auteur belge tandis que le 2^o du même paragraphe stipule qu'est Belge l'enfant né à l'étranger d'un auteur belge si une des trois conditions suivantes est réalisée :

- si l'auteur est né en Belgique ou dans des territoires soumis à la souveraineté belge ou confiés à l'administration de la Belgique;
- si l'auteur a fait dans un délai de cinq ans à dater de la naissance une déclaration réclamant, pour son enfant, la nationalité belge;
- si l'enfant ne possède pas ou ne conserve pas jusqu'à la fin de sa minorité une autre nationalité.

Si l'enfant est né à l'étranger, la filiation n'entraîne donc plus à elle seule la nationalité belge. Il faut que l'enfant ait des attaches réelles avec la Belgique. L'objectif du Code est d'assurer l'égalité entre la filiation maternelle et la filiation paternelle, mais il est exclu que cette égalité s'établisse au niveau des effets actuels de la nationalité du père.

Le § 2 de l'article prévoit en outre que l'auteur doit avoir la nationalité belge au jour de la naissance de l'enfant. Peu importe si à ce moment la filiation était déjà établie.

Le § 3 de l'article concerne les effets de l'établissement d'une filiation ultérieure à l'adoption. Il dispose que la filiation établie à l'égard d'un auteur belge après la date du jugement ou de l'arrêt homologuant ou prononçant l'adoption n'attribue la nationalité belge à l'enfant que si cette filiation est établie à l'égard de l'adoptant ou du conjoint de celui-ci.

Le § 4 de l'article est relatif aux effets de la cessation de cette même filiation à l'égard de la nationalité belge.

Derhalve neemt de commissie de volgende tekst eenparig aan :

« Art. 7. — Personen die onbekwaam zijn uit hoofde van hun geestestoestand, worden, voor het verrichten van rechtshandelingen inzake nationaliteit, vertegenwoordigd door hun wettelijke vertegenwoordiger.

» Personen aan wie een voorlopige bewindvoerder is toegevoegd, kunnen door deze worden vertegenwoordigd ».

Hoofdstuk II

Toekenning van de Belgische nationaliteit

Afdeling 1

Toekenning van de Belgische nationaliteit op grond van de nationaliteit van de vader of van de moeder

Art. 8.

Artikel 8 heeft betrekking op de toekenning van de Belgische nationaliteit op grond van de nationaliteit van de vader of van de moeder. Dit artikel stelt een systeem voor dat ruimer en meteen beperkter is dan het bestaande systeem.

Enerzijds maakt het geen onderscheid meer tussen natuurlijke kinderen en wettige kinderen en wordt elk onderscheid opgeheven tussen de vader en de moeder met betrekking tot de gevolgen van de afstamming voor de nationaliteit van het kind. Anderzijds bepaalt het artikel dat de afstamming alleen niet meer voldoende is om de nationaliteit toe te kennen wanneer het kind in het buitenland geboren is.

Paragraaf 1, 1^o bepaalt immers dat Belg is, het kind geboren in België uit een Belgische ouder, terwijl het 2^o van dezelfde paragraaf bepaalt dat Belg is, het kind in het buitenland geboren uit een Belgische ouder, indien één van de drie volgende voorwaarden is vervuld :

- indien de ouder geboren is in België of in gebieden onder Belgische soevereiniteit of onder Belgisch bestuur;
- indien de ouder binnen een termijn van vijf jaar na de geboorte een verklaring heeft afgelegd waarin hij om toekenning van de Belgische nationaliteit aan zijn kind verzocht heeft;
- indien het kind geen andere nationaliteit bezit of behoudt tot op het einde van zijn minderjarigheid.

Indien het kind in het buitenland geboren is, brengt de afstamming dus van rechtswege geen juridische gevolgen meer met zich. Het kind moet met België reële banden hebben. De bedoeling van het Wetboek is immers aan de moederlijke en de vaderlijke afstamming dezelfde gevolgen te verbinden, maar het is uitgesloten dat die gelijkheid dezelfde gevolgen impliceert als die welke de nationaliteit van de vader thans met zich brengt.

Paragraaf 2 van artikel 8 bepaalt bovendien dat de ouder de Belgische nationaliteit moet bezitten op de geboortedag van het kind. Of de afstamming op dat ogenblik reeds vastgesteld was, heeft geen belang.

Paragraaf 3 van het artikel heeft betrekking op de gevolgen van de vaststelling van de afstamming na de adoptie. Hij bepaalt dat de afstamming vastgesteld ten aanzien van een Belgische ouder na de datum van het vonnis of het arrest dat de adoptie homologeert of uitspreekt, de Belgische nationaliteit aan het kind slechts verleent indien die afstamming wordt vastgesteld ten aanzien van de adoptant of diens echtgenoot.

Paragraaf 4 van het artikel heeft betrekking op de gevolgen, voor wat de Belgische nationaliteit betreft, van het ophouden van genoemde afstamming.

La disposition distingue deux cas :

1) la personne conserve sa nationalité belge si la filiation cesse d'être établie après sa minorité;

2) la personne perd sa nationalité belge si la filiation cesse d'être établie durant sa minorité, mais les actes accomplis avant que la filiation cesse d'être établie et dont la validité est subordonnée à la possession de la nationalité belge, ne peuvent être contestés pour le seul motif que l'intéressé n'avait pas cette nationalité. Il en va de même des droits acquis avant la même date.

..

Plusieurs remarques sont faites en ce qui concerne cet article :

1. Il est observé que les termes « l'enfant né en Belgique d'un auteur belge » peuvent paraître étranges et qu'il faudrait les remplacer par les termes « l'enfant né en Belgique dont un des auteurs est Belge ».

Le Vice-Premier Ministre estime que la formule proposée par le projet est la plus simple pour exprimer qu'il suffit qu'un des auteurs soit Belge.

2. Le § 1, 2^o, a, est contestable selon un membre. En effet, il ne lui semble pas opportun d'attribuer la nationalité belge à l'enfant né à l'étranger uniquement parce qu'il est né d'un auteur belge né en Belgique. Les liens avec la Belgique sont trop ténus dans ce cas. D'autres liens devraient être exigés.

Le Vice-Premier Ministre rappelle que cette disposition est en retrait par rapport au système existant en ce que celui-ci attribue la nationalité belge à qui naît d'un père belge, sans prévoir d'autres conditions. Le Code se fondera donc sur des liens moins ténus que la loi actuelle, d'autant plus que son article 22, 5^o, dispose de surcroît que perd la qualité de belge, le Belge né à l'étranger qui, depuis l'âge de dix-huit ans, pendant une période ininterrompue de dix ans, a établi sa résidence à l'étranger et n'a pas déclaré, avant l'expiration de ce délai, vouloir conserver la nationalité belge.

3. Un membre estime qu'en ce qui concerne l'attribution de la nationalité belge d'un enfant né d'un auteur belge qui dans un délai de cinq ans à dater de la naissance a fait une déclaration réclamant, pour son enfant, l'attribution de la nationalité belge, il y a lieu de s'assurer que cette déclaration n'intervienne pas contre la volonté de l'autre auteur. Il estime en effet que, d'une part, ce droit appartient aux deux auteurs, conformément au principe de l'autorité parentale et à l'égalité des parents et, d'autre part, qu'il se pourrait que cette déclaration soit utilisée par l'un des auteurs pour nuire à l'autre auteur, en cas de mésentente conjugale. Il faut, en effet, souligner que l'auteur qui à la suite d'un divorce a vu confier la garde de l'enfant à l'autre auteur pourrait faire cette déclaration.

Dès lors, M. Verniers propose par voie d'amendement (*Doc.* n° 756/9, 1) de préciser que l'autre auteur est informé de cette déclaration et peut faire opposition à l'attribution de la nationalité belge dans les quinze jours. La procédure relative à cette opposition fait l'objet d'un amendement à l'article 22 du Code (*Doc.* n° 756/9, 3).

Le Vice-Premier Ministre se déclare opposé à cet amendement pour les raisons suivantes :

a) la disposition prévue par l'article 8 est plus restrictive que le droit actuel lorsque le père est Belge;

b) elle a pour but d'éviter une attribution arbitraire de la nationalité belge en vertu d'un automatisme de la loi et exige dès lors une déclaration afin de constater un lien avec la Belgique;

De bepaling onderscheidt twee gevallen :

1) de persoon behoudt zijn Belgische nationaliteit wanneer zijn afstamming niet langer vaststaat na zijn minderjarigheid;

2) de persoon verliest zijn Belgische nationaliteit indien de afstamming niet langer blijkt vast te staan gedurende de minderjarigheid, maar de handelingen die zijn aangegaan toen de afstamming nog vaststond en voor de geldigheid waarvan de staat van Belg vereist was, kunnen niet worden betwist enkel en alleen omdat de belanghebbende die nationaliteit niet bezat. Hetzelfde geldt voor de rechten welke zijn verkregen vóór dezelfde datum.

..

In verband met dit artikel worden diverse opmerkingen gemaakt :

1. Opgemerkt wordt dat de woorden « het kind geboren in België uit een Belgische ouder » vreemd lijken en dat zij beter vervangen worden door de woorden « het kind in België geboren, waarvan één van de ouders Belg is ».

De Vice-Eerste Minister vindt dat de in het ontwerp voorgestelde formule de eenvoudigste is om aan te duiden dat het volstaat dat een van de ouders Belg is.

2) Paragraaf 1, 2^o, a) is volgens een lid voor betwisting vatbaar. Het lijkt hem immers niet wenselijk de Belgische nationaliteit toe te kennen aan een kind dat in het buitenland geboren is, enkel en alleen omdat het geboren is uit een Belgische ouder die in België geboren is. In dat geval is de binding met België al te zwak en moeten andere bindingen worden vereist.

De Vice-Eerste Minister herinnert eraan dat die bepaling niet zo ver gaat als de bestaande regeling die de Belgische nationaliteit toekent aan degene die uit een Belgische vader geboren is, zonder dat andere voorwaarden worden gesteld. Het Wetboek steunt dus op minder losse banden dan de huidige wet, des te meer daar artikel 22, 5^o van dat Wetboek bovendien bepaalt dat de Belg die in het buitenland geboren is en sedert de leeftijd van 18 jaar gedurende 10 jaar ononderbroken zijn verblijf in het buitenland heeft gehad en vóór het verstrijken van die termijn niet verklaard heeft de Belgische nationaliteit te willen behouden, de staat van Belg verliest.

3. Een lid oordeelt dat men er zich, met betrekking tot de toekenning van de Belgische nationaliteit aan een uit een Belgische ouder geboren kind, welke ouder binnen een termijn van 5 jaar na de geboorte een verklaring heeft afgelegd waarbij hij vraagt dat zijn kind de Belgische nationaliteit krijgt, van dient te vergewissen of die verklaring niet strijdig is met de wil van de andere ouder. Het lid meent immers enerzijds dat dit recht, conform het beginsel van het ouderlijk gezag en van de gelijkheid der ouders, aan beide ouders toekomt en dat het anderzijds niet denkbeeldig is dat die verklaring door één der ouders gebruikt wordt om de andere in geval van echtelijke onenigheid te benadelen. Er zij immers gewezen op de mogelijkheid dat de ouder die ten gevolge van een echtscheiding de hoede over zijn (haar) kind aan de andere ouder toevertrouwd zag, een dergelijke verklaring aflegt.

Derhalve stelt de heer Verniers bij wege van amendement (*Stuk* nr. 756/9, 1) voor te bepalen dat de andere ouder van deze verklaring in kennis gesteld wordt en binnen 15 dagen verzet kan aantekenen tegen de toekenning van de Belgische nationaliteit. De procedure betreffende dat verzet wordt behandeld in een amendement op artikel 22 van het Wetboek (*Stuk* nr. 756/9, 3).

De Vice-Eerste Minister is om de volgende redenen tegen dat amendement gekant :

a) de bepaling van artikel 8 is beperkender dan het huidige recht wanneer de vader Belg is;

b) zij beoogt een willekeurige toekenning van de Belgische nationaliteit omwille van het automatisch karakter van de wet te voorkomen en vereist derhalve een verklaring om de band met België te constateren;

c) l'objectif de la disposition n'est pas d'attribuer un droit à un des auteurs mais de sauvegarder les intérêts de l'enfant dont la famille aurait des attaches réelles avec la Belgique. S'il s'avère que la déclaration est contraire aux intérêts de l'enfant, celui-ci pourra ultérieurement renoncer à sa nationalité belge;

d) la mésentente conjugale invoquée implique souvent la séparation et a pour conséquence qu'il sera difficile de procéder à l'information proposée;

e) l'autorité parentale n'est pas nécessairement pertinente en matière de nationalité. L'attribution de celle-ci peut même intervenir si l'auteur est déchu de l'autorité parentale. Le *jus sanguinis* peut jouer indépendamment de cette autorité. La qualité d'auteur peut être prise en considération en elle-même, dès lors qu'il s'agit de vérifier ou de présumer l'existence d'une affinité avec la société belge justifiant l'attribution de la nationalité;

f) on voit mal en quoi l'auteur belge nuirait à l'auteur étranger en attribuant la nationalité belge à l'enfant commun, ce qui n'exclurait d'ailleurs pas nécessairement que l'enfant possède aussi une nationalité étrangère.

Plusieurs membres se rallient à cet amendement dans la mesure où il tient compte de l'égalité des parents et protège l'auteur étranger contre les agissements de l'auteur belge.

Ils estiment, en outre, que si l'enfant a des attaches réelles avec la Belgique il pourra à 18 ans opter pour la nationalité belge. Dès lors, ses intérêts sont assurés.

En outre en ce qui concerne la déclaration selon laquelle la bipatridie interviendrait dans la plupart des cas, un membre déclare que l'enfant pourrait être uniquement Belge, si l'autre loi qui lui était applicable en matière de nationalité lui refuse la nationalité si une nationalité étrangère lui est attribuée.

Une majorité d'orateurs approuvent cependant l'argumentation du Vice-Premier Ministre et soulignent, en outre, que l'attribution de la nationalité belge n'est pas un inconvénient et n'entraîne aucune perte de droits.

De plus, l'amendement instaure une procédure complexe qui implique l'insécurité juridique dans la mesure où il sera difficile en cas de séparation d'informer de la déclaration l'autre auteur.

A cet égard, un orateur estime cependant que lors de la déclaration il sera aisé au personnel de l'ambassade de s'assurer si le passeport mentionne le nom de l'autre auteur.

De plus, un système d'inscription des ressortissants belges étant organisé dans les ambassades, il devrait être possible de retrouver le conjoint des intéressés. L'employé pourrait par ailleurs, apprécier s'il y a ou non moyen d'informer l'intéressé.

Le Vice-Premier Ministre rappelle à cet égard que la délivrance des passeports à l'étranger est assurée par des rédacteurs dont la formation juridique ne permet pas toujours d'envisager une telle responsabilité.

L'amendement de M. Verniers (Doc. n° 756/9, 1) est rejeté par 14 voix contre 2.

4. La question est posée de savoir si la distinction entre les points b et c du § 1^{er}, 2^o, n'est pas superfétatoire.

Le Vice-Premier Ministre déclare que le § 1^{er}, 2^o, c, est résiduaire et a pour objectif d'éviter que l'enfant né à l'étranger d'un auteur belge qui n'a pas fait la déclaration prévue au § 1^{er}, 2^o, b, devienne apatride.

5. Le § 2 dispose que pour que la disposition s'applique, l'auteur doit avoir la nationalité belge au jour de la naissance de

c) de la détermination de la nationalité belge de l'auteur belge et de la détermination de la nationalité belge de l'auteur étranger. S'il s'avère que la déclaration est contraire aux intérêts de l'enfant, celui-ci pourra ultérieurement renoncer à sa nationalité belge;

d) la mésentente conjugale invoquée implique souvent la séparation et a pour conséquence qu'il sera difficile de procéder à l'information proposée;

e) l'autorité parentale n'est pas nécessairement pertinente en matière de nationalité. L'attribution de celle-ci peut même intervenir si l'auteur est déchu de l'autorité parentale. Le *jus sanguinis* peut jouer indépendamment de cette autorité. La qualité d'auteur peut être prise en considération en elle-même, dès lors qu'il s'agit de vérifier ou de présumer l'existence d'une affinité avec la société belge justifiant l'attribution de la nationalité;

f) on voit mal en quoi l'auteur belge nuirait à l'auteur étranger en attribuant la nationalité belge à l'enfant commun, ce qui n'exclurait d'ailleurs pas nécessairement que l'enfant possède aussi une nationalité étrangère.

Plusieurs membres se rallient à cet amendement dans la mesure où il tient compte de l'égalité des parents et protège l'auteur étranger contre les agissements de l'auteur belge.

Ils estiment, en outre, que si l'enfant a des attaches réelles avec la Belgique il pourra à 18 ans opter pour la nationalité belge. Dès lors, ses intérêts sont assurés.

En outre en ce qui concerne la déclaration selon laquelle la bipatridie interviendrait dans la plupart des cas, un membre déclare que l'enfant pourrait être uniquement Belge, si l'autre loi qui lui était applicable en matière de nationalité lui refuse la nationalité si une nationalité étrangère lui est attribuée.

Une majorité d'orateurs approuvent cependant l'argumentation du Vice-Premier Ministre et soulignent, en outre, que l'attribution de la nationalité belge n'est pas un inconvénient et n'entraîne aucune perte de droits.

De plus, l'amendement instaure une procédure complexe qui implique l'insécurité juridique dans la mesure où il sera difficile en cas de séparation d'informer de la déclaration l'autre auteur.

A cet égard, un orateur estime cependant que lors de la déclaration il sera aisé au personnel de l'ambassade de s'assurer si le passeport mentionne le nom de l'autre auteur.

De plus, un système d'inscription des ressortissants belges étant organisé dans les ambassades, il devrait être possible de retrouver le conjoint des intéressés. L'employé pourrait par ailleurs, apprécier s'il y a ou non moyen d'informer l'intéressé.

Le Vice-Premier Ministre rappelle à cet égard que la délivrance des passeports à l'étranger est assurée par des rédacteurs dont la formation juridique ne permet pas toujours d'envisager une telle responsabilité.

L'amendement de M. Verniers (Doc. n° 756/9, 1) est rejeté par 14 voix contre 2.

4. La question est posée de savoir si la distinction entre les points b et c du § 1^{er}, 2^o, n'est pas superfétatoire.

Le Vice-Premier Ministre déclare que le § 1^{er}, 2^o, c, est résiduaire et a pour objectif d'éviter que l'enfant né à l'étranger d'un auteur belge qui n'a pas fait la déclaration prévue au § 1^{er}, 2^o, b, devienne apatride.

5. Le § 2 dispose que pour que la disposition s'applique, l'auteur doit avoir la nationalité belge au jour de la naissance de

c) de la détermination de la nationalité belge de l'auteur belge et de la détermination de la nationalité belge de l'auteur étranger. S'il s'avère que la déclaration est contraire aux intérêts de l'enfant, celui-ci pourra ultérieurement renoncer à sa nationalité belge;

d) la mésentente conjugale invoquée implique souvent la séparation et a pour conséquence qu'il sera difficile de procéder à l'information proposée;

e) l'autorité parentale n'est pas nécessairement pertinente en matière de nationalité. L'attribution de celle-ci peut même intervenir si l'auteur est déchu de l'autorité parentale. Le *jus sanguinis* peut jouer indépendamment de cette autorité. La qualité d'auteur peut être prise en considération en elle-même, dès lors qu'il s'agit de vérifier ou de présumer l'existence d'une affinité avec la société belge justifiant l'attribution de la nationalité;

f) on voit mal en quoi l'auteur belge nuirait à l'auteur étranger en attribuant la nationalité belge à l'enfant commun, ce qui n'exclurait d'ailleurs pas nécessairement que l'enfant possède aussi une nationalité étrangère.

Plusieurs membres se rallient à cet amendement dans la mesure où il tient compte de l'égalité des parents et protège l'auteur étranger contre les agissements de l'auteur belge.

Ils estiment, en outre, que si l'enfant a des attaches réelles avec la Belgique il pourra à 18 ans opter pour la nationalité belge. Dès lors, ses intérêts sont assurés.

En outre en ce qui concerne la déclaration selon laquelle la bipatridie interviendrait dans la plupart des cas, un membre déclare que l'enfant pourrait être uniquement Belge, si l'autre loi qui lui était applicable en matière de nationalité lui refuse la nationalité si une nationalité étrangère lui est attribuée.

Une majorité d'orateurs approuvent cependant l'argumentation du Vice-Premier Ministre et soulignent, en outre, que l'attribution de la nationalité belge n'est pas un inconvénient et n'entraîne aucune perte de droits.

De plus, l'amendement instaure une procédure complexe qui implique l'insécurité juridique dans la mesure où il sera difficile en cas de séparation d'informer de la déclaration l'autre auteur.

A cet égard, un orateur estime cependant que lors de la déclaration il sera aisé au personnel de l'ambassade de s'assurer si le passeport mentionne le nom de l'autre auteur.

De plus, un système d'inscription des ressortissants belges étant organisé dans les ambassades, il devrait être possible de retrouver le conjoint des intéressés. L'employé pourrait par ailleurs, apprécier s'il y a ou non moyen d'informer l'intéressé.

Le Vice-Premier Ministre rappelle à cet égard que la délivrance des passeports à l'étranger est assurée par des rédacteurs dont la formation juridique ne permet pas toujours d'envisager une telle responsabilité.

L'amendement de M. Verniers (Doc. n° 756/9, 1) est rejeté par 14 voix contre 2.

4. La question est posée de savoir si la distinction entre les points b et c du § 1^{er}, 2^o, n'est pas superfétatoire.

Le Vice-Premier Ministre déclare que le § 1^{er}, 2^o, c, est résiduaire et a pour objectif d'éviter que l'enfant né à l'étranger d'un auteur belge qui n'a pas fait la déclaration prévue au § 1^{er}, 2^o, b, devienne apatride.

5. Le § 2 dispose que pour que la disposition s'applique, l'auteur doit avoir la nationalité belge au jour de la naissance de

l'enfant. Il est observé à cet égard que ce paragraphe ne prévoit rien en ce qui concerne le sort de l'enfant né après la mort de son auteur belge.

En effet, tant la mère belge que le père belge peuvent mourir avant la naissance de l'enfant. Dès lors, si l'autre conjoint n'est pas Belge ou est inconnu, l'attribution de la nationalité belge ne lui est pas assurée.

Le Vice-Premier Ministre reconnaît qu'il y a une insécurité juridique à ce sujet et que si le moment de la naissance doit rester le critère, il convient de préciser dans le texte que l'enfant posthume d'un auteur belge est né d'un auteur belge, en prévoyant que l'auteur doit avoir la nationalité belge au jour de son décès s'il meurt avant la naissance de l'enfant.

6. La question est posée de savoir si l'article 8 ne devrait pas être scindé afin de distinguer l'attribution de la nationalité et les effets de l'établissement ou de la cessation de la filiation.

Le Vice-Premier Ministre déclare que la forme en serait en effet plus simple, mais qu'il faut cependant remarquer que les deux derniers paragraphes modifient la portée des deux premiers et sont relatifs à la même idée.

..

En ce qui concerne l'argument du Vice-Premier Ministre selon lequel le présent projet apporterait une solution au problème du kidnapping légal, la remarque est faite que l'article 8 apporte des éléments en cette matière mais que des explications complémentaires sont souhaitables.

Le Vice-Premier Ministre rappelle qu'en prévoyant que l'enfant est Belge s'il est né en Belgique d'un auteur belge, la mère trouvera un appui diplomatique, dans le pays où l'enfant a été emmené par son père, étant donné qu'il aura la nationalité belge.

Un orateur insiste cependant sur les conséquences limitées de cet article en ce domaine. En effet, si l'enfant est emmené, le fait qu'il ait la qualité de Belge, n'impliquera pas son retour étant donné que selon le droit international privé le principe de la *lex fori* s'appliquera. Tout au plus permettra-t-il que l'enfant soit plus facilement emmené par sa mère.

..

Étant donné qu'il convient, conformément à la discussion de l'article 1^{er} du Code, de remplacer le terme « mineur », par une périphrase, et de tenir compte de la remarque faite en ce qui concerne le problème de l'enfant posthume, la commission adopte à l'unanimité le texte suivant :

« Art. 8. — § 1^{er}. Sont Belges :

» 1^o l'enfant né en Belgique d'un auteur belge;

» 2^o l'enfant né à l'étranger :

» a) d'un auteur belge né en Belgique ou dans des territoires soumis à la souveraineté belge ou confiés à l'administration de la Belgique;

» b) d'un auteur belge ayant fait dans un délai de cinq ans à dater de la naissance une déclaration réclamant, pour son enfant, l'attribution de la nationalité belge;

» c) d'un auteur belge, à condition que l'enfant ne possède pas, ou ne conserve pas jusqu'à l'âge de 18 ans ou son émancipation avant cet âge, une autre nationalité.

nationalité bezit. Er wordt in dat verband opgemerkt dat die paragraaf geen uitsluitel geeft omtrent het lot van het kind dat na de dood van zijn Belgische ouder geboren is.

Zowel de Belgische moeder als de Belgische vader kunnen immers overlijden voordat het kind geboren is. Indien de andere echtgenoot geen Belg of onbekend is, kan de toekenning van de Belgische nationaliteit dus niet worden gegarandeerd.

De Vice-Eerste Minister geeft toe dat er op dat stuk rechtsonzekerheid bestaat en dat ofschoon het ogenblik van de geboorte het voornaamste criterium moet blijven, in de tekst dient te worden vermeld dat het na de dood van een Belgische ouder geboren kind uit een Belgische ouder geboren is met dien verstande dat de ouder de Belgische nationaliteit dient te bezitten op de dag van zijn overlijden, indien hij sterft vóór de geboorte van het kind.

6. De vraag wordt gesteld of artikel 8 niet dient te worden gesplitst om een onderscheid te maken tussen de toekenning van de nationaliteit en de uitwerking van de vaststelling dat de afstamming of van het feit dat de afstamming opgehouden heeft te bestaan.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat, ofschoon de vorm eenvoudiger zou zijn, men niettemin dient op te merken dat de laatste twee paragrafen de inhoud van de eerste twee wijzigen en op hetzelfde betrekking hebben.

..

In verband met het argument van de Vice-Eerste Minister als zou dit ontwerp het probleem van de wettelijke kidnapping kunnen oplossen wordt opgemerkt dat artikel 8 elementen bevat die dat wellicht mogelijk maken, hoewel aanvullende toelichting wenselijk is.

De Vice-Eerste Minister herinnert eraan dat indien bepaald wordt dat het kind Belg is indien het in België uit een Belgische ouder geboren is, de moeder altijd op diplomatieke steun kan rekenen in het land waarheen het door zijn vader gebracht werd, aangezien het de Belgische nationaliteit zal bezitten.

Een spreker legt nochtans de nadruk op de beperkte gevolgen van dit artikel. Indien het kind meegenomen wordt impliceert het feit dat het Belg is immers nog niet dat het naar ons land zal terugkeren aangezien volgens het internationaal privaatrecht het beginsel van de *lex fori* van toepassing zal zijn. Ten hoogste zal men kunnen bereiken dat het kind zonder al te veel moeilijkheden kan worden meegenomen door de moeder.

..

Aangezien het overeenkomstig de bespreking van artikel 1 van het Wetboek geraden is het woord « minderjarige » door een omschrijving te vervangen en rekening te houden met de opmerking die gemaakt werd met betrekking tot het probleem van het na de dood van een of van beide ouders geboren kind neemt de commissie eenparig de volgende tekst aan :

« Art. 8. — § 1. Belg zijn :

» 1^o het kind geboren in België uit een Belgische ouder;

» 2^o het kind geboren in het buitenland :

» a) uit een Belgische ouder geboren in België of in gebieden onder Belgische soevereiniteit of onder Belgisch bestuur;

» b) uit een Belgische ouder die, binnen een termijn van vijf jaar na de geboorte, een verklaring heeft afgelegd waarin hij verzoekt om toekenning van de Belgische nationaliteit aan zijn kind;

» c) uit een Belgische ouder, op voorwaarde dat het kind geen andere nationaliteit bezit of behoudt tot de leeftijd van 18 jaar of zijn ontvoogding voor die leeftijd.

» La déclaration prévue au premier alinéa, 2^o, b, est faite, inscrite et mentionnée conformément à l'article 22, § 4.

» Celui à qui la nationalité belge a été attribuée en vertu du premier alinéa, 2^o, c, conserve cette nationalité tant qu'il n'a pas été établi, avant qu'il n'ait atteint l'âge de 18 ans ou n'ait été émancipé avant cet âge, qu'il possède une nationalité étrangère.

» § 2. Pour l'application du § 1^{er}, l'auteur doit avoir la nationalité belge au jour de la naissance de l'enfant ou, s'il est mort avant cette naissance, au jour de son décès.

» § 3. La filiation établie à l'égard d'un auteur belge après la date du jugement ou de l'arrêté homologuant ou prononçant l'adoption n'attribue la nationalité belge à l'enfant que si cette filiation est établie à l'égard de l'adoptant ou du conjoint de celui-ci.

» § 4. La personne à laquelle a été attribuée la nationalité belge de son auteur conserve cette nationalité si la filiation cesse d'être établie après qu'elle a atteint l'âge de 18 ans ou été émancipée avant cet âge.

» Si la filiation cesse d'être établie avant l'âge de dix-huit ans ou l'émancipation antérieure à cet âge, les actes passés avant que la filiation cesse d'être établie et dont la validité est subordonnée à la possession de la nationalité belge ne peuvent être contestés pour le seul motif que l'intéressé n'avait pas cette nationalité. Il en est de même des droits acquis avant la même date. »

Section 2

Attribution de la nationalité belge en raison d'une adoption

Art. 9.

L'article 9 dispose que désormais toute forme d'adoption aura les effets de la filiation sur la nationalité de l'adopté mineur. Dès lors, cet article présente une analogie avec l'article 8.

La question est posée de savoir si la révocation de l'adoption a des répercussions sur la nationalité. En effet, le texte ne mentionne pas les effets de la révocation alors que l'article 8, § 4, prévoit que la cessation de l'existence de la filiation a des conséquences sur la nationalité.

Le Vice-Premier Ministre déclare que la révocation de l'adoption n'entraîne pas de perte de la nationalité. D'une part, l'article 9 ne prévoit rien à cet égard et, d'autre part, l'article 22 énumérant, de manière exhaustive les cas de perte de la nationalité belge ne mentionne pas le cas de la révocation de l'adoption. Il conclut qu'il n'existera pas de lacune dans la loi sur ce point.

Un orateur estime cependant qu'une analogie entre les articles 8 et 9 implique que des effets de la révocation sur la nationalité de l'adopté soient prévus. Il y aurait lieu, tout comme pour la filiation, de distinguer la révocation intervenant avant 18 ans ou avant l'émancipation antérieure à cet âge et celle n'intervenant qu'après.

Dans le premier cas, l'intéressé perdrait la nationalité tandis que dans le second cas, il la conserverait. Il conviendrait cependant de disposer que si la révocation concerne une personne de moins de 18 ans ou émancipée avant cet âge, elle ne perdrait la nationalité belge que pour autant qu'elle ne devienne pas apatride.

Le système proposé s'inscrit dans la logique du projet de loi. Il souligne, en outre, que la personne de moins de 18 ans ou n'étant pas émancipée avant cet âge qui resterait Belge après la révocation serait Belge sans cause légale.

» De verklaring bedoeld in het eerste lid, 2^o, b, wordt afgelegd, ingeschreven en vermeld zoals bepaald bij artikel 22, § 4.

» Diegene aan wie de Belgische nationaliteit krachtens het eerste lid, 2^o, c, is toegekend, behoudt die nationaliteit zolang niet is aangetoond, voordat hij de leeftijd van 18 jaar heeft bereikt of ontvoegd is voor die leeftijd, dat hij een vreemde nationaliteit bezit.

» § 2. Voor de toepassing van § 1, dient de ouder de Belgische nationaliteit te bezitten op de geboortedag van het kind of, indien hij overleden is voor deze geboorte, op de dag van zijn overlijden.

» § 3. De afstamming vastgesteld ten aanzien van een Belgische ouder na de datum van het vonnis of het arrest dat de adoptie homologeert of uitspreekt, verleent de Belgische nationaliteit maar aan het kind indien die afstamming wordt vastgesteld ten aanzien van de adoptant of diens echtgenoot.

» § 4. De persoon aan wie de Belgische nationaliteit van zijn ouder is toegekend, behoudt die nationaliteit wanneer zijn afstamming niet langer vaststaat nadat hij de leeftijd van 18 jaar heeft bereikt of ontvoegd is voor die leeftijd.

» Indien zijn afstamming niet langer blijkt vast te staan voor de leeftijd van 18 jaar of de ontvoeging voor die leeftijd, kunnen de handelingen die zijn aangegaan toen de afstamming nog vaststond en voor de geldigheid waarvan de staat van Belg vereist was, niet worden betwist enkel en alleen omdat de belanghebbende die nationaliteit niet bezat. Hetzelfde geldt voor de rechten welke zijn verkregen voor die zelfde datum.

Afdeling 2

Toekenning van de Belgische nationaliteit op grond van adoptie

Art. 9.

Artikel 9 bepaalt dat voortaan elke vorm van adoptie voor de nationaliteit van de geadopteerde minderjarige dezelfde gevolgen zal hebben als de afstamming. Dit artikel vertoont dus enige analogie met artikel 8.

Vraag is of de herroeping van de adoptie een weerslag heeft op de nationaliteit. De tekst spreekt immers niet over de gevolgen van de herroeping, terwijl artikel 8, § 4, bepaalt dat het ophouden van het bestaan van de afstamming wel gevolgen heeft op de nationaliteit.

De Vice-Eerste Ministre verklaart dat de herroeping van de adoptie geen verlies van de nationaliteit meebrengt. Enerzijds zegt artikel 9 daaromtrent niets en anderzijds wordt het geval van de herroeping van de adoptie niet vermeld in artikel 22 dat, op restrictieve wijze, de gevallen aanhaalt van het verlies van Belgische nationaliteit. Hij besluit dat de wet ter zake geen leemte zal vertonen.

Een spreker meent nochtans dat de analogie tussen de artikelen 8 en 9 impliceert dat de gevolgen van de herroeping voor de nationaliteit van de geadopteerde wel worden vermeld. Zoals voor de afstamming moet een onderscheid worden gemaakt tussen de herroeping die gebeurt vóór achttien jaar of vóór de ontvoeging voor die leeftijd, en die welke daarna gebeurt.

In het eerste geval verliest de betrokkene de Belgische nationaliteit, in het tweede geval behoudt hij ze. Toch moet worden bepaald dat indien de herroeping betrekking heeft op een persoon die minder dan achttien jaar oud is of vóór die leeftijd ontvoegd is, deze persoon de Belgische nationaliteit slechts zal verliezen voor zover hij niet staatloos wordt.

Het voorgestelde systeem strookt met de logica van het wetsontwerp. Hij ondersteunt voorts dat de persoon die minder dan achttien jaar oud is of niet ontvoegd is vóór die leeftijd, en die na de herroeping Belg zou blijven, Belg zou zijn zonder wettige grondslag.

Le Vice-Premier Ministre déclare que ce parallélisme ne se justifie pas. L'adoption dont il s'agit intervient souvent à l'étranger et peut faire l'objet de la part d'autorités étrangères, judiciaires ou autres, de révocations à des conditions telles que leur reconnaissance en Belgique ne soit pas admissible. Il en résulterait une grande insécurité.

Enfin, il rappelle que l'article 22, 3^o, dispose déjà que perd la qualité de Belge l'enfant mineur soumis à l'autorité d'un seul auteur ou adoptant, lorsque celui-ci perd la nationalité belge par l'effet de l'acquisition volontaire d'une nationalité étrangère ou par renonciation à la nationalité belge, à la condition que la nationalité étrangère de l'auteur ou de l'adoptant soit conférée au mineur ou que celui-ci la possède déjà; lorsque l'autorité sur l'enfant est exercée par les père et mère ou par les adoptants, le mineur ne perd pas la nationalité belge tant que l'un d'eux la possède encore; il la perd lorsque cet auteur ou adoptant vient lui-même à la perdre, à la condition que le mineur acquière la nationalité d'un de ses auteurs ou adoptants ou qu'il la possède déjà; la même règle s'applique au cas où l'autorité sur l'enfant est exercée par le père ou la mère et son conjoint adoptant.

Plusieurs membres estiment qu'il ne convient pas d'augmenter les cas de perte de la nationalité prévus par l'article 22. Ils soulignent, en outre, que les cas de révocation de l'adoption d'enfants de moins de 18 ans constituent des exceptions.

Le terme « mineur » devant être remplacé par une périphrase, la Commission adopte à l'unanimité le texte suivant :

« Section 2. — Attribution de la nationalité belge en raison d'une adoption.

» Art. 9. — Devient Belge à la date à laquelle l'adoption produit ses effets, s'il n'a pas à cette date atteint l'âge de 18 ans ou n'est pas émancipé :

» 1^o l'enfant né en Belgique et adopté par un Belge;

» 2^o l'enfant né à l'étranger et adopté :

» a) par un Belge né en Belgique ou dans des territoires soumis à la souveraineté belge ou confiés à l'administration de la Belgique;

» b) par un Belge ayant fait, dans un délai de cinq ans à partir de la date à laquelle l'adoption produit ses effets, une déclaration réclamant l'attribution de la nationalité belge pour son enfant adoptif qui n'a pas atteint l'âge de 18 ans ou n'est pas émancipé avant cet âge;

» c) par un Belge, à condition que l'enfant ne possède pas une autre nationalité.

» La déclaration prévue au premier alinéa, 2^o, b, est faite, inscrite et mentionnée conformément à l'article 22, § 4.

» L'enfant auquel la nationalité belge a été attribuée en vertu du premier alinéa, 2^o, c, conserve cette nationalité tant qu'il n'a pas été établi, avant qu'il n'ait atteint l'âge de 18 ans ou n'ait été émancipé avant cet âge, qu'il possède une nationalité étrangère. »

Section 3

Attribution de la nationalité belge en raison de la naissance en Belgique

Art. 10.

L'article 10 dispose que l'enfant apatride né en Belgique et l'enfant trouvé en Belgique sont Belges. L'enfant auquel la nationalité belge a été attribuée en vertu de cette disposition ne conserve cependant cette nationalité que s'il n'a pas été établi avant l'âge de 18 ans ou l'émancipation antérieure à cet âge qu'il possède une nationalité étrangère.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat dit parallelisme ongegrond is. Bedoelde adoptie is vaak in het buitenland gebeurd en kan door de vreemde gerechtelijke of andere overheden herroepen worden in zodanige omstandigheden dat de herroeping in België niet kan worden aanvaard. Zulks zou tot grote rechtsonzekerheid leiden.

Tot slot herinnert hij eraan dat artikel 22, 3^o, reeds bepaalt dat de staat van Belg verliest het minderjarige kind dat onder het gezag staat van een enkele ouder of adoptant wanneer deze, ingevolge de vrijwillige verkrijging van een vreemde nationaliteit of de verzaking aan de Belgische nationaliteit, de staat van Belg verliest, mits de vreemde nationaliteit van de ouder of adoptant aan de minderjarige wordt verleend of deze die nationaliteit reeds bezit; wanneer het gezag over het kind door de ouders of door de adoptanten wordt uitgeoefend, verliest de minderjarige de Belgische nationaliteit niet zolang een van hen die nog bezit; hij verliest ze wanneer die ouder of adoptant ze zelf verliest, mits de minderjarige de nationaliteit van één van zijn ouders of adoptanten verkrijgt of ze reeds bezit; dezelfde regel geldt wanneer het gezag over het kind door de vader of de moeder samen met de echtgenoot-adoptant wordt uitgeoefend.

Verscheidene leden zijn van oordeel dat het niet raadzaam is het aantal gevallen van nationaliteitsverlies bedoeld bij artikel 22 te vermeerderen. Zij onderstrepen daarenboven dat de gevallen van herroeping van de adoptie van kinderen beneden 18 jaar uitzonderingen zijn.

Aangezien de term « minderjarige » dient te worden vervangen door een omschrijving, keurt de commissie eenstemmig de volgende tekst goed :

« Afdeling 2. — Toekenning van de Belgische nationaliteit op grond van adoptie.

» Art. 9. — Belg wordt op de dag dat de adoptie uitwerking heeft, indien het op die dag de leeftijd van 18 jaar niet bereikt heeft of niet ontvoogd is :

» 1^o het kind geboren in België en geadopteerd door een Belg;

» 2^o het kind geboren in het buitenland en geadopteerd :

» a) door een Belg geboren in België of in gebieden onder Belgische soevereiniteit of onder Belgisch bestuur;

» b) door een Belg die, binnen een termijn van vijf jaar na de dag dat de adoptie uitwerking heeft, een verklaring heeft afgelegd waarin hij verzoekt om toekenning van de Belgische nationaliteit aan zijn geadopteerd kind dat de leeftijd van 18 jaar niet bereikt heeft of niet ontvoogd is voor die leeftijd;

» c) door een Belg, op voorwaarde dat het kind geen andere nationaliteit bezit.

» De verklaring bedoeld in het eerste lid, 2^o, b, wordt afgelegd, ingeschreven en vermeld zoals bepaald bij artikel 22, § 4.

» Het kind aan wie de Belgische nationaliteit krachtens het eerste lid, 2^o, c, is toegekend, behoudt die nationaliteit zolang niet is aangetoond, voordat het de leeftijd van 18 jaar heeft bereikt of ontvoogd is voor die leeftijd, dat het een vreemde nationaliteit bezit. »

Afdeling 3

Toekenning van de Belgische nationaliteit op grond van de geboorte in België

Art. 10.

Artikel 10 bepaalt dat Belg zijn : het staatloze kind geboren in België en het in België gevonden kind. Het kind, aan wie de Belgische nationaliteit krachtens die bepaling is toegekend, behoudt evenwel slechts die nationaliteit indien niet vóór de leeftijd van 18 jaar of de ontvoogding vóór die leeftijd is aangetoond dat het een vreemde nationaliteit bezit.

L'article ne prend cependant pas uniquement le critère de la naissance en considération mais s'applique également au cas de l'enfant né en Belgique pourvu d'une nationalité étrangère mais qui la perd avant 18 ans ou l'émancipation antérieure.

Le Vice-Premier Ministre observe à cet égard que le premier alinéa devrait être précisé dans ce sens. Dès lors, il propose de le remplacer par l'alinéa suivant: «Est Belge l'enfant né en Belgique et qui, à un moment quelconque, avant l'âge de 18 ans ou l'émancipation antérieure à cet âge, serait apatride s'il n'avait cette nationalité».

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

De plus, les termes mineur et minorité devant être remplacés, la commission adopte à l'unanimité le texte suivant:

«Art. 10. — Est Belge, l'enfant né en Belgique et qui, à un moment quelconque avant l'âge de 18 ans ou l'émancipation antérieure à cet âge, serait apatride s'il n'avait cette nationalité.

» L'enfant nouveau-né trouvé en Belgique est présumé, jusqu'à preuve du contraire, être né en Belgique.

» L'enfant auquel la nationalité belge a été attribuée en vertu du présent article conserve cette nationalité tant qu'il n'a pas été établi, avant qu'il n'ait atteint l'âge de 18 ans ou n'ait été émancipé avant cet âge, qu'il possède une nationalité étrangère.»

Art. 11.

L'article 11 dispose qu'est Belge, à l'âge de dix-huit ans, la personne née en Belgique d'un auteur qui y est également né, si cette personne réside en Belgique et y a eu sa résidence de manière continue depuis l'âge de quinze ans. Il consacre ainsi le principe du *jus soli* pour les étrangers de la troisième génération.

Nonobstant le fait que cette disposition veut avantager des étrangers, certains membres insistent sur le fait que l'automatisme de l'attribution de la nationalité belge a un caractère contraignant.

Dès lors, la question se pose de savoir s'il ne faudrait pas la remplacer par un système par lequel l'étranger devrait simplement manifester sa volonté de devenir Belge.

Dès lors, MM. Grafé, Liénard et Bourgeois déposent un amendement (Doc. n° 756/18, 1) spécifiant que les étrangers remplissant les conditions prévues à l'article 11 peuvent acquérir la nationalité belge sur simple demande. Cette solution est intermédiaire par rapport à l'attribution automatique de la nationalité belge et l'option qui requiert une procédure plus complexe.

Un des auteurs souligne en outre, que le recours au *jus soli* est d'autant moins opportun que certains pays prévoient la perte de plein droit de la nationalité d'origine lors de l'acquisition, même involontaire, d'une citoyenneté étrangère. Dans ce cas, si l'intéressé voulait renoncer à la nationalité belge à 18 ans, et comme il aurait perdu automatiquement la nationalité étrangère, le recours à la procédure de renonciation ne lui serait plus ouvert car elle ne peut être utilisée pour devenir apatride.

Il estime de surcroît, qu'il faut laisser bénéficier du droit prévu par l'amendement non seulement la personne née en Belgique d'un auteur étranger qui y est également né, mais aussi la personne née en Belgique et adoptée par un étranger qui y est également né, tel est l'objet du § 1, 2°, de l'amendement.

Plusieurs membres et le Vice-Premier Ministre estiment que l'on peut suivre les auteurs de l'amendement jusqu'à un certain point. L'automatisme de l'attribution de la nationalité belge aux

Het artikel neemt nochtans niet alleen het criterium van de geboorte in aanmerking, doch is ook van toepassing op het in België geboren kind dat op het ogenblik van zijn geboorte een vreemde nationaliteit bezit, maar die verliest vóór de leeftijd van 18 jaar of de ontvoogding vóór die leeftijd.

In dat verband merkt de Vice-Eerste Minister op dat het eerste lid in die zin zou moeten verduidelijkt worden. Hij stelt derhalve voor het te vervangen door het volgende lid: «Belg is het kind geboren in België en dat, op gelijk welk ogenblik voor de leeftijd van 18 jaar of voor de ontvoogding voor die leeftijd, staatloos zou zijn indien het die nationaliteit niet bezat».

Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

Aangezien daarenboven de termen minderjarige en minderjarigheid dienen vervangen te worden, keurt de commissie eenparig de volgende tekst goed:

«Art. 10. — Belg is het kind geboren in België en dat, op gelijk welk ogenblik voor de leeftijd van 18 jaar of voor de ontvoogding voor die leeftijd, staatloos zou zijn indien het die nationaliteit niet bezat.

» Het in België gevonden pasgeboren kind wordt, behoudens tegenbewijs, verondersteld in België te zijn geboren.

» Het kind aan wie de Belgische nationaliteit krachtens dit artikel is toegekend, behoudt die nationaliteit zolang niet is aangehouden, voordat het de leeftijd van 18 jaar heeft bereikt of ontvoogd is voor die leeftijd, dat het een vreemde nationaliteit bezit.»

Art. 11.

Artikel 11 bepaalt dat de persoon die in België is geboren uit een ouder die er eveneens is geboren, de Belgische nationaliteit op de leeftijd van achttien jaar bezit mits hij in België verblijft en er sedert de leeftijd van vijftien jaar onafgebroken zijn verblijfplaats heeft gehad. Het maakt aldus het beginsel van het *jus soli* tot regel voor de vreemdelingen van de derde generatie.

Niettegenstaande het feit dat deze bepaling de vreemdelingen wil bevoordelen, beklemtonen sommige leden dat het automatisch karakter van de toekenning van de Belgische nationaliteit dwingend is.

De vraag is dan ook of men ze niet zou moeten vervangen door een regeling waarin de vreemdeling gewoon zijn wil om Belg te worden kenbaar kan maken.

De heren Grafé, Liénard en Bourgeois dienen derhalve een amendement in (Stuk nr. 756/18, 1), dat nader bepaalt dat de vreemdelingen die aan de voorwaarden voldoen, de Belgische nationaliteit op eenvoudig verzoek kunnen verkrijgen. Deze oplossing houdt bijgevolg het midden tussen de automatische toekenning van de Belgische nationaliteit en de nationaliteitskeuze, die een ingewikkelder procedure vergt.

Een van de auteurs onderstreept dat de inroeping van het *jus soli* des te minder opportuun is omdat sommige landen voorzien in het verlies van de oorspronkelijke nationaliteit bij de verkrijging, zelfs onvrijwillig, van een vreemde nationaliteit. Indien in dit geval de belanghebbende op 18 jaar afstand van de Belgische nationaliteit wil doen en daar hij automatisch de vreemde nationaliteit zou hebben verloren, kan hij niet meer afstand doen van zijn nationaliteit, want die procedure mag niet gebruikt worden om staatloos te worden.

Daarenboven is hij van oordeel dat van het in het amendement vermelde recht niet alleen de persoon die in België is geboren uit een vreemde ouder die er eveneens geboren is moet kunnen genieten, maar ook de persoon die in België geboren is en geadopteerd door een vreemdeling die er eveneens is geboren, zoals wordt bedoeld door § 1, 2°, van het amendement.

Verscheidene leden, alsmede de Vice-Eerste Minister zijn van oordeel dat men de auteurs van het amendement tot een bepaald punt kan bijtreden. Het automatisch karakter van de toekenning

étrangers de la troisième génération pose le problème du respect de la volonté des intéressés, ce qui est vrai mais n'a pas fait reculer les législateurs français et espagnol.

Dès lors, afin de tenir compte du caractère progressif de l'intégration, l'article 11 pourrait être remplacé par un autre système.

Un orateur abonde dans le même sens et souligne par ailleurs l'inconvénient du système de l'article 11 dans le cas où l'intéressé n'a aucun lien avec des Belges.

Plusieurs objections sont cependant émises à l'encontre de l'amendement :

1. Le Vice-Premier Ministre souligne que l'automatisme de l'acquisition de la nationalité belge, en cas de demande, sans l'enquête prévue par la procédure d'option, risque d'avoir pour conséquence que d'aucuns feront la demande uniquement pour éviter une expulsion ou une extradition.

De plus, l'intéressé pourrait faire sa demande à tout moment et pourrait, contrairement à ce qui est prévu pour l'option, faire cette déclaration après avoir attendu le moment où il ne risque plus d'être appelé à faire son service militaire. D'autre part, il faut observer que la procédure d'option est déjà allégée par la suppression de l'obligation de publication.

2. Un membre déclare que l'amendement s'insère mal dans le Code étant donné qu'il place un cas d'acquisition de la nationalité dans une section réservée à l'attribution de la nationalité.

3. Il estime, en outre, que l'amendement n'est guère utile compte tenu du fait que le recours à la procédure d'option permet un résultat semblable. En effet, les articles 13 et 14 prévoient que l'enfant né en Belgique peut acquérir la nationalité belge par option s'il est âgé de 18 ans et a moins de 22 ans, a sa résidence principale en Belgique depuis les 12 mois qui précèdent la déclaration et a eu sa résidence principale en Belgique depuis l'âge de 14 ans et jusqu'à 18 ans ou pendant au moins neuf ans.

Ces conditions sont comparables à celles prévues par l'amendement, c'est-à-dire : être né en Belgique, avoir 18 ans et avoir eu sa résidence principale en Belgique depuis l'âge de 15 ans et au moment de la demande.

Un membre observe que trois possibilités sont envisageables :

- 1° maintenir l'article 11 tel quel;
- 2° adopter l'amendement;
- 3° supprimer l'article 11 et ne laisser que la possibilité de recourir à l'option.

Le Vice-Premier Ministre propose cependant une solution nouvelle qui tiendrait compte de l'ensemble des objections. Faire droit automatiquement, sans enquête, à une demande émanant d'un adulte serait imprudent, mais on peut donner un effet semblable à une demande faite pour un enfant de la troisième génération. Serait Belge l'enfant né en Belgique dont l'auteur né en Belgique a fait une déclaration réclamant pour son enfant la nationalité belge avant que cet enfant n'ait atteint l'âge de 12 ans.

Une telle règle rencontrerait partiellement l'objectif de l'article 11 dans la mesure où l'étranger de la troisième génération, non seulement pourrait opter comme celui de la deuxième, mais pourrait se voir attribuer la nationalité belge. Elle serait moins autoritaire que l'article 11 envers la famille intéressée. Il faut qu'un auteur né en Belgique soit disposé à demander la nationalité belge pour son enfant. La règle a, en outre, l'avantage sur l'article 11 de permettre à l'enfant d'être Belge au moment où il entre dans le milieu scolaire.

van de Belgische nationaliteit aan de vreemdelingen van de derde generatie doet het probleem rijzen van de eerbiediging van de wil van de belanghebbenden. Dat is weliswaar zo, maar zulks heeft de houding van de Franse en de Spaanse wetgever niet beïnvloed.

Ten einde rekening te houden met de progressiviteit van de integratie, zou artikel 11 door een ander stelsel kunnen vervangen worden.

Een spreker is dezelfde mening toegedaan en onderstreept bovendien het nadeel van de regeling van artikel 11 wanneer de belanghebbende geen banden met Belgen heeft.

Tegen het amendement worden evenwel verscheidene bezwaren geuit :

1. De Vice-Eerste Minister onderstreept dat het automatisch karakter van de verkrijging van de Belgische nationaliteit, wanneer daartoe een aanvraag wordt gedaan, zonder het door de procedure van nationaliteitskeuze voorgeschreven onderzoek, tot gevolg dreigt te hebben dat sommigen de aanvraag alleen maar doen om uitzetting of uitlevering te voorkomen.

Bovendien kan de belanghebbende zijn aanvraag op gelijk welk ogenblik doen en kan hij, in tegenstelling, tot wat voor de nationaliteitskeuze wordt bepaald, die verklaring afleggen na te hebben gewacht tot hij niet meer kan worden opgeroepen om zijn dienstplicht te vervullen. Er zij op gewezen dat de procedure van nationaliteitskeuze reeds lichter is gemaakt door de opheffing van de verplichting tot bekendmaking.

2. Een lid verklaart dat het amendement nauwelijks in de lijn ligt van het Wetboek aangezien het een geval van verkrijging van de nationaliteit plaatst in de afdeling voorbehouden voor de toekenning.

3. Hij is daarenboven van mening dat het amendement weinig nut heeft rekening houdende met het feit dat de procedure van nationaliteitskeuze een gelijkaardig resultaat mogelijk maakt. Artikel 13 en artikel 14 bepalen immers dat het in België geboren kind de staat van Belg kan verkrijgen door nationaliteitskeuze indien het de leeftijd van 18 jaar heeft bereikt maar minder dan 22 jaar oud is, zijn hoofdverblijf in België heeft gehad gedurende de 12 maanden die aan de verklaring voorafgaan en zijn hoofdverblijf in België heeft gehad vanaf de leeftijd van 14 tot die van 18 jaar, d.i. gedurende ten minste negen jaar.

Die voorwaarden zijn vergelijkbaar met die waarin door het amendement wordt voorzien, namelijk : in België geboren zijn, 18 jaar oud zijn en zijn hoofdverblijf in België hebben gehad vanaf de leeftijd van 15 jaar en op het tijdstip van de aanvraag.

Een lid merkt op dat aan drie mogelijkheden kan worden gedacht :

- 1° artikel 11 ongewijzigd behouden;
- 2° het amendement aannemen;
- 3° artikel 11 weglaten en slechts de mogelijkheid behouden een beroep te doen op de nationaliteitskeuze.

De Vice-Eerste Minister stelt evenwel een nieuwe oplossing voor die met al die oogmerken rekening houdt. Het ware onvoorzichtig automatisch en zonder onderzoek in te gaan op een aanvraag van een meerderjarige. Maar hetzelfde kan gelden voor een aanvraag voor een kind van de derde generatie. Belg zou zijn het kind geboren in België van wie de in België geboren ouder een verklaring heeft afgelegd tot toekenning van de Belgische nationaliteit voordat dit kind de leeftijd van 12 jaar heeft bereikt.

Door die regel zou gedeeltelijk tegemoet worden gekomen aan het doel van artikel 11 in zoverre de vreemdeling van de derde generatie niet alleen kan kiezen zoals die van de tweede generatie, maar zich bovendien de Belgische nationaliteit zou kunnen zien toekennen. Deze regel zou voor het betrokken gezin minder autoritair zijn dan artikel 11. De in België geboren ouder moet de Belgische nationaliteit voor zijn kind willen aanvragen. Bovendien heeft die regel het voordeel op artikel 11 dat het mogelijk wordt dat het kind Belg is op het ogenblik dat het naar school zal gaan.

Il convient cependant de limiter la possibilité de recourir à cette déclaration à l'âge de 12 ans en considération des conflits qui peuvent exister entre l'auteur et l'enfant.

De toute façon si celui-ci estime que cette nationalité belge lui a été imposée par son auteur, il pourra un jour y renoncer conformément à l'article 22 du Code.

D'autre part, si l'enfant souhaite devenir Belge et qu'aucun de ses auteurs n'a pu ou voulu faire cette déclaration, il pourra acquérir la nationalité belge par option entre 18 et 22 ans.

Plusieurs considérations sont émises en ce qui concerne cette nouvelle proposition :

1. L'objection avancée à l'égard de l'article 11 et qui consiste à souligner que l'attribution de la nationalité belge en cas de déclaration de l'auteur peut entraîner la perte automatique de la nationalité du pays d'origine et par conséquent l'impossibilité de renoncer à la nationalité belge (art. 22, 2^o, du Code) n'est pas rencontrée.

Le Vice-Premier Ministre déclare que les législations prévoyant la perte de la nationalité visent généralement l'acquisition d'une nationalité étrangère et non l'attribution de cette nationalité.

L'intervenant ayant évoqué la législation en vigueur en Chine et celle en vigueur au Canada, le Vice-Premier Ministre déclare qu'il s'agit d'exceptions.

2. Il est observé que si la disposition permettra de diminuer le nombre d'apatrides, elle implique cependant que pour certains étrangers vivant dans un contexte familial déterminé, la démarche consistant à réclamer la nationalité belge pour leurs enfants, peut constituer une trahison d'un point de vue psychologique.

En effet, contrairement au système prévu par l'article 11, l'étranger doit prendre seul la responsabilité du choix de la nationalité de son enfant.

Dès lors, la question se pose de savoir si la préférence ne devrait pas être donnée à l'article 11 qui consacre le *jus soli* et ceci d'autant plus que l'intéressé pourra toujours ultérieurement renoncer à sa nationalité belge.

Le Vice-Premier Ministre estime d'une part que pour le père étranger, la déclaration constituera un acte positif dans le sens de l'intégration et, d'autre part que tous les systèmes présentent des inconvénients : ainsi, l'attribution autoritaire à tous, système aux avantages duquel le Gouvernement a été sensible, est toujours mal perçue, malheureusement, dans certains milieux, et risque de susciter de nombreuses renonciations qui elle-mêmes risquent d'être préjudiciables à ceux qui les feront parce que perçues comme des actes hostiles à la Belgique. La proposition nouvelle est un perfectionnement par rapport à l'article 11 si l'on se réfère à l'idée centrale du projet qui est l'intégration.

3. La consécration du *jus soli* aurait été un facteur d'intégration des étrangers de la troisième génération. Il est à craindre que la procédure proposée ait pour résultat que l'auteur, compte tenu de pressions familiales, ne fasse pas la déclaration. Dès lors, le jeune étranger ne pourra que recourir à la déclaration d'option.

Or, il faut constater que cette option intervenant entre 18 et 22 ans et que le milieu familial des intéressés étant parfois opposé à l'option, le jeune étranger désireux de s'intégrer et voulant faire la déclaration, renoncera souvent à exercer ce droit et sera obligé ultérieurement à recourir à la procédure de naturalisation qui est

Toch moet de mogelijkheid om beroep te doen op deze verklaring beperkt worden tot de leeftijd van 12 jaar, gelet op de conflicten die tussen het kind en de ouder kunnen rijzen.

Hoe dan ook, zal het kind, indien het van oordeel mocht zijn dat de Belgische nationaliteit hem door de ouder is opgedrongen, ze later kunnen verzaken, overeenkomstig artikel 22 van het Wetboek.

Anderzijds zal het kind dat Belg wil worden en wiens ouders geen van beide die verklaring heeft kunnen of willen afleggen, door nationaliteitskeuze de Belgische nationaliteit kunnen verkrijgen tussen de leeftijd van 18 en 22 jaar.

Aangaande dit nieuwe voorstel worden verscheidene bedenkingen geformuleerd :

1. Aan het bezwaar dat wordt gemaakt tegen artikel 11, namelijk dat de toekenning van de Belgische nationaliteit in geval van een verklaring van de ouder kan leiden tot het automatisch verlies van de nationaliteit van het land van herkomst en bijgevolg tot de onmogelijkheid afstand te doen van de Belgische nationaliteit (art. 22, 2^o, van het Wetboek), wordt niet tegemoet gekomen.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat de wetgevingen die voorzien in het verlies van nationaliteit, meestal betrekking hebben op de verkrijging van een vreemde nationaliteit en niet op de toekenning van die nationaliteit.

Nadat de interveniënt de wetgeving heeft aangehaald die van kracht is in China en in Canada, verklaart de Vice-Eerste Minister dat zij een uitzondering vormen.

2. Opgemerkt wordt dat hoewel de bepaling een vermindering van het aantal staatlozen zal mogelijk maken, zij niettemin voor sommige vreemdelingen die binnen een welbepaalde familiale context leven, meebrengt dat de stap die zij zetten door een verklaring af te leggen tot toekenning van de Belgische nationaliteit aan hun kinderen, uit een psychologisch oogpunt als verraad kan worden beschouwd.

In tegenstelling tot de regeling waarin door artikel 11 wordt voorzien, moet de vreemdeling immers alleen de verantwoordelijkheid nemen voor de keuze van de nationaliteit van zijn kind.

Derhalve kan men zich afvragen of niet de voorkeur moet worden gegeven aan artikel 11, dat het *jus soli* tot regel verheft, en dit des te meer daar de belanghebbende later altijd afstand kan doen van zijn Belgische nationaliteit.

De Vice-Eerste Minister is enerzijds van oordeel dat de verklaring voor de buitenlandse vader een positieve handeling zal betekenen in de zin van de integratie en, anderzijds, dat aan elk systeem nadelen verbonden zijn; zo wordt het systeem van de van overheidswege opgelegde toekenning — een systeem waarvan de Regering de voordelen erkent — ongelukkiglijk in bepaalde kringen steeds slecht onthaald en het houdt het gevaar in dat heel wat personen de nationaliteit gaan verzaken, wat dan weer nadelig kan uitvallen voor degenen die verzaakt hebben omdat zulks als een vijandige daad tegenover België kan worden beschouwd. Het nieuwe voorstel is een verbetering in vergelijking met artikel 11 van het ontwerp, wanneer men het hoofddoel van het ontwerp, namelijk de integratie, voor ogen houdt.

3. Het tot regel verheffen van het *jus soli* zou de integratie van de vreemdelingen van de derde generatie hebben kunnen bevorderen. Er mag voor worden gevreesd dat de voorgestelde procedure tot resultaat heeft dat de ouder, rekening houdende met de druk die door de familie wordt uitgeoefend, de verklaring niet aflegt. De jonge vreemdeling zal derhalve slechts zijn toevlucht kunnen nemen tot de nationaliteitskeuze.

Nu moet worden vastgesteld dat, aangezien de nationaliteitskeuze tussen 18 en 22 jaar moet worden gemaakt en de familiekring van de belanghebbende soms tegen die keuze is gekant, de jonge vreemdeling die zich wenst te integreren en bereid is de verklaring af te leggen, vaak de uitoefening van dit

plus longue. Dès lors, l'abandon de l'automatisme prévu par l'article 11 est contestable.

De plus, un intervenant souligne que la déclaration d'option entraîne des frais alors que l'article 11 n'impliquait pas cet inconvénient.

Le Vice-Premier Ministre déclare que le problème de la crainte révérencielle des parents se posera peut-être moins en ce qui concerne les étrangers de la troisième génération qu'en ce qui concerne ceux de la deuxième génération dans la mesure où, le jeune étranger étant très intégré et ses liens avec le pays d'origine s'étant affaiblis, ses ascendants sont mieux préparés à le voir devenir Belge, et il se trouve mieux armé pour le leur faire comprendre.

4. La remarque est faite que si le recours à l'option, laissé aux étrangers de la troisième génération à partir de 18 ans, peut être accepté, il faudrait cependant, dans ce cas, simplifier cette procédure en remplaçant l'actuelle déclaration d'option faite à l'officier de l'état civil et communiquée au parquet du tribunal de première instance par une simple requête sur base de l'article 1025 du Code judiciaire. L'intervenant souligne en outre que dans cette procédure, le juge pourrait également demander l'avis du Procureur du Roi.

Le Vice-Premier Ministre estime que le système existant doit être préféré étant donné qu'il implique que l'avis du parquet soit donné et une enquête faite alors que dans le système préconisé, le juge peut ne pas demander l'avis du parquet, ce qui serait inadmissible en une telle matière. D'autre part, la procédure de requête n'est pas plus simple que celle d'ailleurs simplifiée par le projet de l'option.

5. La proposition implique la connaissance de règles élaborées (déclaration et option) tandis que l'article 11 propose l'automatisme de l'attribution de la nationalité belge sans formalité aucune. Dès lors, la procédure proposée est plus difficile pour l'étranger.

6. L'argument selon lequel la proposition éviterait plus de cas de bipatridie par la non application du *jus soli* ne peut être invoqué, la bipatridie présentant des avantages pour les intéressés et non uniquement des difficultés.

Le Vice-Premier Ministre répond qu'elle entraîne des implications notamment sur le plan du service militaire et sur celui du droit international privé, et renvoie à l'exposé des motifs.

7. Le problème soulevé par l'amendement de M. Verniers à l'article 8 (Doc. n° 756/9, 1) et concernant le fait que la déclaration peut se faire par l'un des auteurs sans consultation de l'autre, ou même contre sa volonté, se pose à nouveau dans le cas de la proposition du Vice-Premier Ministre.

Celui-ci répond que l'intérêt du pays à intégrer au moins les étrangers de la troisième génération commande de donner effet à la volonté ne fût-ce que d'un seul auteur né en Belgique.

8. L'acquisition de la nationalité belge par la personne née en Belgique et adoptée par un étranger qui y est également né, prévue par l'amendement n'est pas retenue par la proposition. Il convient en effet de garantir le parallélisme des droits de l'enfant dont la filiation biologique est établie et ceux de l'enfant adopté.

recht zal verzaken en later genoopt zal zijn de procedure van de naturalisatie te volgen, die meer tijd in beslag neemt. Bijgevolg is het opgeven van het in artikel 11 bedoelde automatisme betwistbaar.

Een spreker onderstreept daarenboven dat de verklaring tot nationaliteitskeuze kosten met zich brengt, terwijl artikel 11 niet dit nadeel in zich sloot.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat bij vreemdelingen van de derde generatie die eerbiedige vrees voor de ouders wellicht minder leeft dan bij vreemdelingen van de tweede generatie aangezien de jonge vreemdeling beter geïntegreerd is en de band met zijn land van herkomst verzwakt is, derwijze dat zijn ouders beter voorbereid zijn als hij Belg wordt, terwijl hij zelf beter gewapend is om hun dat te doen begrijpen.

4. Er wordt opgemerkt dat, hoewel de mogelijkheid tot nationaliteitskeuze, die de vreemdelingen van de derde generatie wordt gelaten vanaf de leeftijd van 18 jaar, kan aanvaard worden, in dat geval de procedure zou moeten worden vereenvoudigd door de huidige verklaring van nationaliteitskeuze, welke wordt afgelegd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand en wordt meegedeeld aan het parket van de rechtbank van eerste aanleg, te vervangen door een eenvoudig verzoek op grond van artikel 1025 van het Gerechtelijk Wetboek. Spreker onderstreept tevens dat binnen het raam van die procedure de rechter eveneens het advies van de procureur des Konings zal kunnen vragen.

De Vice-Eerste Minister is van oordeel dat de voorkeur moet worden gegeven aan de bestaande regeling vermits zij impliceert dat het parket een advies verstrekt en een onderzoek wordt ingesteld, terwijl in de voorgestelde regeling de rechter de mogelijkheid heeft het advies van het parket niet in te winnen, wat in deze aangelegenheid onaanvaardbaar is. Bovendien is de procedure op verzoekschrift niet eenvoudiger dan de procedure van de nationaliteitskeuze, die door het ontwerp trouwens wordt vereenvoudigd.

5. Het voorstel veronderstelt de kennis van ingewikkelde voorschriften (verklaring en nationaliteitskeuze), terwijl artikel 11 de automatische toekenning voorstelt van de Belgische nationaliteit, zonder enigerlei formaliteit. De voorgestelde procedure is bijgevolg moeilijker voor de vreemdeling.

6. Het argument als zouden door het voorstel meer gevallen van dubbele nationaliteit worden voorkomen door niet-toepassing van het *jus soli*, kan niet worden ingeroepen, aangezien die dubbele nationaliteit voor de betrokkenen geen moeilijkheden oplevert doch veeleer voordelen.

De Vice-Eerste Minister antwoordt dat zij gevolgen heeft, met name inzake dienstplicht en op het stuk van het internationaal privaatrecht. Hij verwijst ter zake naar de memorie van toelichting.

7. Het probleem dat wordt opgeworpen door het amendement van de heer Verniers op artikel 8 (Stuk nr. 756/9, 1) en betrekking heeft op het feit dat de verklaring door één van de ouders kan worden afgelegd zonder dat de andere wordt geraadpleegd of zelfs tegen zijn wil in, is opnieuw aan de orde in het voorstel van de Vice-Eerste Minister.

Deze verklaart dat het in het belang is van het land althans de vreemdelingen van de derde generatie te integreren. Zulks impliceert dat ingegaan wordt op de wil, al was het maar van één enkele ouder, die in België geboren is.

8. De verkrijging van de Belgische nationaliteit door de persoon in België geboren en geadopteerd door een vreemdeling die er eveneens geboren is, voorzien in het amendement, wordt in het voorstel niet in aanmerking genomen. Het parallelisme tussen de rechten van het kind wiens biologische afstamming bewezen is en die van het geadopteerde kind dient immers gewaarborgd te worden.

Plusieurs membres estiment également que toute discrimination en cette matière doit être évitée.

Dès lors, le Vice-Premier Ministre déclare qu'il faut bien tracer une limite mais qu'il est concevable de la déplacer de cette façon : on peut donc décider que sera également Belge, l'enfant né en Belgique dont l'adoptant qui est né en Belgique fait une déclaration réclamant pour son enfant adoptif l'attribution de la nationalité belge avant qu'il ait atteint l'âge de 12 ans.

∴

Un membre conclut que la proposition et l'article 11 sont défendables. La commission se rallie cependant à la proposition du Vice-Premier Ministre.

Etant donné cette proposition et les observations émises, l'amendement de MM. Grafé, Liénard et Bourgeois (*Doc. n° 756/18, 1*) est retiré et la commission adopte à l'unanimité le texte suivant :

« Art. 11. — Est Belge l'enfant né en Belgique dont un auteur ou adoptant qui est né lui-même en Belgique fait une déclaration réclamant pour son enfant ou son enfant adoptif l'attribution de la nationalité belge.

» Cette déclaration doit être faite devant l'officier de l'état civil de la résidence principale en Belgique de l'enfant et avant que celui-ci n'ait atteint l'âge de 12 ans; elle est faite par l'auteur ou l'adoptant né en Belgique et qui, au moment de la déclaration, réside en Belgique; elle est inscrite et mentionnée conformément à l'article 22, § 4. »

Section 4

Attribution de la nationalité belge par effet collectif d'un acte d'acquisition

Art. 12.

Le terme « mineur » devant être remplacé dans cet article, la commission adopte à l'unanimité le texte suivant :

« Art. 12. — En cas d'acquisition volontaire ou de recouvrement de la nationalité belge par un auteur ou un adoptant qui exerce l'autorité sur la personne d'un enfant qui n'a pas atteint l'âge de 18 ans ou n'est pas émancipé avant cet âge, la nationalité belge est attribuée à ce dernier ».

Chapitre III

Acquisition de la nationalité belge

Section 1

Acquisition de la nationalité belge par option

Art. 12bis (nouveau).

M. Hendrick dépose un amendement (*Doc. n° 756/17-I*) tendant à prévoir que nul ne peut acquérir la nationalité belge s'il n'a renoncé à sa nationalité antérieure.

Le Vice-Premier Ministre déclare que la justification de cet amendement, à savoir que la naturalisation doit correspondre à une volonté réelle et sincère d'intégration dans la communauté nationale, ressort de préoccupations qui sont de la compétence du Parlement qui accorde ou non la naturalisation en appréciant dans chaque cas la motivation de l'intéressé.

Verscheidene leden zijn eveneens van oordeel dat elke discriminatie ter zake moet worden voorkomen.

Derhalve verklaart de Vice-Eerste Minister dat ergens een grens moet worden gestrokken, maar dat het denkbaar is dat die grens als volgt wordt verplaatst : er kan bepaald worden dat eveneens Belg is, het kind geboren in België wiens adoptant die in België geboren is, een verklaring aflegt tot toekenning van de Belgische nationaliteit aan zijn geadopteerd kind voordat het de leeftijd van 12 jaar heeft bereikt.

∴

Een lid besluit dat zowel het voorstel als artikel 11 kunnen verdedigd worden.

Gelet op de gemaakte opmerkingen, wordt het amendement van de heren Grafé, Liénard en Bourgeois (*Stuk nr. 756/18, 1*) ingetrokken en neemt de commissie eenparig de volgende tekst aan :

« Art. 11. — Belg is het kind geboren in België van wie een ouder of adoptant die zelf in België is geboren, een verklaring aflegt tot toekenning van de Belgische nationaliteit aan zijn kind of geadopteerd kind.

» Deze verklaring dient te worden afgelegd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de hoofdverblijfplaats in België van het kind en voordat dit de leeftijd van 12 jaar heeft bereikt; zij wordt gedaan door de ouder of adoptant die in België geboren is en op het ogenblik van de verklaring in België woont; zij wordt overgeschreven en vermeld overeenkomstig artikel 22, § 4. »

Afdeling 4

Toekenning van de Belgische nationaliteit als gezamenlijk gevolg van een akte van verkrijging

Art. 12.

De term « minderjarige » in dit artikel moet worden vervangen. Daarna neemt de commissie eenparig de volgende tekst aan :

« Art. 12. — Bij vrijwillige verkrijging of her verkrijging van de Belgische nationaliteit door een ouder of een adoptant die het gezag uitoefent over een kind dat de leeftijd van 18 jaar niet bereikt heeft of niet ontvoegd is voor die leeftijd, wordt aan dit laatste de Belgische nationaliteit toegekend ».

Hoofdstuk III

Verkrijging van de Belgische nationaliteit

Afdeling 1

Verkrijging van de Belgische nationaliteit door nationaliteitskeuze

Art. 12bis (nieuw).

De heer Hendrick dient een amendement in (*Stuk nr. 756/17-I*) waarin wordt bepaald dat niemand de Belgische nationaliteit kan verkrijgen indien hij niet van zijn vroegere nationaliteit afstand heeft gedaan.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat de verantwoording van dit amendement, met name dat de naturalisatie moet beantwoorden aan een werkelijke en eerlijke wil om zich in onze nationale gemeenschap te integreren, een aangelegenheid is die behoort tot de bevoegdheid van het Parlement, dat de naturalisatie al dan niet toekent, en voor elk geval de motivatie van de belanghebbende onderzoekt.

De plus, le deuxième alinéa de l'amendement qui dispose qu'une déclaration expresse concernant cette renonciation doit être remise au Ministre des Affaires étrangères qui la fera notifier aux autorités du pays dont était ressortissant la personne concernée, ne tient pas compte de la nature des régimes politiques de certains pays.

L'amendement de M. Hendrick (*Doc.* n° 756/17-I) est rejeté à l'unanimité.

Art. 13.

L'article 13 énumère les personnes qui peuvent acquérir la nationalité belge par option. En ce qui concerne le 3°, relatif à l'enfant né à l'étranger et dont au moment de cette naissance, l'un des auteurs ou adoptants était ou avait été Belge de naissance, le Vice-Premier Ministre déclare que cette disposition s'inspire en partie de l'article 6, 2°, de l'arrêté royal du 14 décembre 1932.

En ce qui concerne l'acquisition belge par option de l'enfant qui, pendant un an avant l'âge de 6 ans a eu sa résidence principale en Belgique avec une personne à l'autorité de laquelle il était légalement soumis, un membre estime que cette disposition n'est pas justifiée étant donné que les documents d'état civil émanant d'une administration locale de certains pays étant peu fiables, il n'est pas possible d'établir si un enfant a été légalement soumis à l'autorité d'une personne. Dès lors, M. Nols dépose un amendement (*Doc.* n° 756/4, 1) tendant à supprimer le 4° de l'article 13.

Le Vice-Premier Ministre estime que l'argument de l'auteur n'est pas pertinent, étant donné que la condition posée doit être réalisée en Belgique.

L'amendement de M. Nols (*Doc.* n° 756/4, 1) est rejeté à l'unanimité.

L'article 13 est adopté à l'unanimité.

Art. 14.

L'article 14 règle la procédure d'option. Selon cet article, l'option doit être faite entre 18 et 22 ans.

En ce qui concerne l'âge de 18 ans, un orateur approuve ce choix étant donné qu'il faut que l'intéressé ait acquis une certaine maturité avant de faire la déclaration d'option.

La remarque est cependant faite que l'intéressé peut être émancipé avant cet âge et qu'il convient, comme dans d'autres articles, de prévoir ce cas. Cette possibilité d'opter plus tôt devrait être assurée étant donné que l'article 11 a été modifié dans un sens plus restrictif en ce qui concerne l'attribution automatique de la nationalité belge aux étrangers de la troisième génération.

La question est également posée de savoir quelle est la motivation du choix de l'âge de 22 ans qui figurait déjà à l'article 8, 2°, des lois coordonnées sur la nationalité. La durée de la période pendant laquelle le droit d'option peut s'exercer est en effet fort brève et la fixation de sa limite à l'âge de 22 ans ne tient pas compte du fait que l'intéressé peut encore être aux études et ne pas avoir fait de choix quant à son avenir.

Le Vice-Premier Ministre déclare que l'âge maximum de 22 ans auquel l'option peut s'exercer actuellement a été conservé pour tenir compte des éléments suivants :

1. Une déclaration d'option faite après 22 ans aurait pour conséquence de faire échapper l'intéressé au service militaire. Il

Bovendien houdt het tweede lid van het amendement, dat bepaalt dat een uitdrukkelijke verklaring in die zin moet worden overhandigd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, die ze zal betekenen aan de overheid van het land waarvan de betrokken persoon onderdaan was, geen rekening met de aard van de politieke stelsels van sommige landen.

Het amendement van de heer Hendrick (*Stuk* nr. 756/17-I) wordt eenparig verworpen.

Art. 13.

Artikel 13 geeft een opsomming van de personen die de staat van Belg door nationaliteitskeuze kunnen verkrijgen. Wat het 3° betreft, dat betrekking heeft op het in het buitenland geboren kind van wie een ouder of een adoptant, op het tijdstip van die geboorte, Belg door geboorte was of geweest was, verklaart de Vice-Eerste Minister dat deze bepaling deels ingegeven is door artikel 6, 2°, van het koninklijk besluit van 14 december 1932.

Met betrekking tot de verkrijging van de Belgische nationaliteit door nationaliteitskeuze van het kind dat voor de leeftijd van 6 jaar gedurende ten minste één jaar zijn hoofdverblijf in België heeft gehad samen met een persoon die over hem wettelijk het gezag uitoefende, is een lid van mening dat deze bepaling niet gerechtvaardigd is, aangezien het, doordat de stukken van de burgerlijke stand die door de plaatselijke besturen van bepaalde landen worden uitgereikt weinig betrouwbaar zijn, niet mogelijk is met zekerheid vast te stellen of een kind onder het wettelijke gezag van om het even wie heeft gestaan. Derhalve dient de heer Nols een amendement in (*Stuk* nr. 756/4, 1) tot weglating van het 4° van artikel 13.

De Vice-Eerste Minister is van oordeel dat het argument van de auteur van het amendement niet ter zake dienend is, aangezien de gestelde voorwaarde in België moet worden vervuld.

Het amendement van de heer Nols (*Stuk* nr. 756/4, 1) wordt eenparig verworpen.

Artikel 13 wordt eenparig aangenomen.

Art. 14.

Door artikel 14 wordt de procedure van de nationaliteitskeuze geregeld. Luidens dit artikel moet de nationaliteitskeuze tussen de leeftijd van 18 en 22 jaar worden gedaan.

Een spreker is het eens met de keuze van de leeftijd van 18 jaar, vermits de betrokkene eerst tot een zekere volwassenheid moet zijn gekomen alvorens hij de verklaring tot nationaliteitskeuze aflegt.

Er wordt evenwel opgemerkt dat de betrokkene vóór die leeftijd ontvoegd kan zijn en dat, zoals in andere artikelen, daarmee rekening moet worden gehouden. De mogelijkheid om vroeger een nationaliteitskeuze te doen dient te worden gewaarborgd, aangezien artikel 11 in een meer beperkende zin werd gewijzigd wat betreft de automatische toekenning van de Belgische nationaliteit aan de vreemdelingen van de derde generatie.

Tevens wordt gevraagd hoe de keuze wordt gemotiveerd van de leeftijd van 22 jaar, die reeds voorkwam in artikel 8, 2°, van gecoördineerde wetten op de nationaliteit. De periode tijdens welke het recht van nationaliteitskeuze mag worden uitgeoefend is immers erg kort en de vaststelling van de maximumleeftijd op 22 jaar houdt geen rekening met het feit dat de betrokkene nog bezig kan zijn met zijn studie en met betrekking tot zijn toekomst nog geen keuze kan hebben bepaald.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat de maximumleeftijd van 22 jaar tot welke de nationaliteitskeuze thans kan worden gedaan, behouden werd ten einde rekening te houden met de volgende elementen :

1. Een verklaring tot nationaliteitskeuze afgelegd na de leeftijd van 22 jaar zou tot gevolg hebben dat de betrokkene ontsnapt

y a lieu de rappeler à cet égard qu'actuellement le Parlement ajourne de 2 ans (à partir de l'introduction de la demande) l'examen des demandes de naturalisation qui semblent avoir été introduites tardivement alors que les conditions étaient réunies plus tôt.

2. Il existe une résolution n° 77/12 du Conseil de l'Europe préconisant cet âge.

3. Actuellement, cet âge n'est que d'un an de plus que celui de la majorité civile, mais la tendance étant à abaisser l'âge de la majorité civile à 18 ans, la différence sera ultérieurement de quatre ans.

4. Les jeunes sont devenus plus précoces, dès lors, l'âge pris en considération ne se situe pas trop bas.

Un membre estime cependant que ces arguments ne sont pas convaincants. En effet, le fait de ne pas exercer le droit d'option avant 22 ans n'implique pas la volonté d'échapper au service militaire. De plus, le fait d'y échapper ne constitue qu'un cas de plus de dérogation à la règle générale, compte tenu du nombre croissant d'exemptions au service militaire.

Par ailleurs, il convient d'assurer l'intégration des étrangers qui la désire en leur permettant d'exercer ce droit à tout moment, s'ils remplissent les autres conditions requises.

Dès lors, M. Van den Bossche dépose un amendement (*Doc.* n° 756/19, I, 1) tendant à supprimer les mots « et avoir moins de 22 ans ».

Un autre orateur appuie cet amendement. Il faut tenir compte du fait que le non-recours à l'option avant 22 ans s'explique souvent par le désir de ne pas contrecarrer la volonté paternelle. En prévoyant une limite, l'intéressé qui a rompu ultérieurement avec son milieu familial doit recourir à la procédure de naturalisation.

De plus, outre le fait que le service militaire lui-même peut être contesté, il faut constater que les règles auxquelles il est soumis comportent de nombreuses exceptions.

Un autre intervenant et le Vice-Premier Ministre estiment qu'un délai de 4 ans pour faire la déclaration d'option est suffisant. De plus, la suppression de cette limite peut avoir pour conséquence dans le climat socio-économique actuel, que l'opinion publique considère qu'un avantage est ainsi conféré aux étrangers qui, exemptés du service militaire, peuvent trouver un emploi plus rapidement.

L'amendement de M. Van den Bossche (*Doc.* n° 756/19, I, 1) est rejeté par 11 voix contre 3 et 1 abstention.

..

M. Van den Bossche dépose un amendement tendant à supprimer, dans le texte français, le mot « sinon ». Cette proposition de correction de forme est adoptée à l'unanimité.

..

En ce qui concerne les conditions de résidence (art. 14, 2° et 3°), le dernier alinéa dispose qu'est assimilée à la résidence en Belgique, la résidence en pays étranger lorsque le déclarant prouve qu'il a conservé des attaches véritables avec la Belgique.

Le Vice-Premier Ministre observe à cet égard qu'il ne faut pas créer des conditions trop draconiennes. La Belgique peut avoir un intérêt à ce que l'intéressé demeure à l'étranger par exemple dans le cadre d'un service public ou d'une activité privée, pour faire des études, etc. Le rayonnement de la Belgique peut en être favorisé.

aan de dienstplicht. In dat verband moet eraan worden herinnerd dat in het Parlement thans het onderzoek van aanvragen tot naturalisatie, welke klaarblijkelijk laattijdig zijn ingediend hoewel de voorwaarden reeds eerder waren vervuld, met 2 jaar (vanaf de indiening van de aanvraag) wordt verdaagd.

2. In resolutie nr. 77/12 van de Raad van Europa wordt die leeftijd aanbevolen.

3. Thans ligt die leeftijd slechts één jaar boven die van de burgerlijke meerderjarigheid, maar aangezien alom stemmen opgaan om de leeftijd van de burgerlijke meerderjarigheid tot 18 jaar te verlagen, zal het verschil later vier jaar bedragen.

4. De jongeren zijn vroeger rijp dan voorheen, waardoor de in aanmerking genomen leeftijd niet te laag ligt.

Een lid is evenwel van mening dat die argumenten niet overtuigen. Het feit dat het recht van nationaliteitskeuze niet wordt uitgeoefend vóór de leeftijd van 22 jaar, impliceert immers niet de wil om aan de dienstplicht te ontsnappen. Bovendien is het feit eraan te ontsnappen slechts eens te meer een uitzondering op de algemene regel, rekening houdende met het toenemend aantal vrijstellingen van dienstplicht.

Overigens moet de integratie worden gewaarborgd van de vreemdelingen die daartoe bereid zijn door hen de gelegenheid te geven dit recht op elk ogenblik uit te oefenen, indien ze de overige vereiste voorwaarden vervullen.

Derhalve dient de heer Van den Bossche een amendement in (*Stuk* nr. 756/19, I, 1) tot weglating van de woorden « maar minder dan 22 jaar oud zijn ».

Een andere spreker steunt dit amendement. Er moet rekening mee worden gehouden dat het feit dat geen nationaliteitskeuze wordt gedaan vóór de leeftijd van 22 jaar, vaak kan verklaard worden doordat men niet tegen de wil van de ouders wenst in te gaan. Wanneer een grens wordt ingebouwd, moet de belanghebbende, die later met zijn familiekring heeft gebroken, zijn toevlucht nemen tot de naturalisatieprocedure.

Naast het feit dat de militaire dienstplicht zelf kan worden betwist, moet worden vastgesteld dat de regels waaraan hij is onderworpen tal van uitzonderingen bevatten.

Een andere spreker, alsmede de Vice-Eerste Minister zijn van mening dat een termijn van 4 jaar volstaat om de verklaring tot nationaliteitskeuze af te leggen. Bovendien kan de afschaffing van die begrenzing in het huidige sociaal-economisch klimaat tot gevolg hebben dat de publieke opinie oordeelt dat op die manier een voordeel wordt toegekend aan de vreemdelingen, die sneller een betrekking kunnen vinden doordat zij vrijgesteld zijn van de militaire dienstplicht.

Het amendement van de heer Van den Bossche (*Stuk* nr. 756/19, I, 1) wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

..

De heer Van den Bossche dient een amendement in tot weglating in de Franse tekst van het woord « sinon ». Dit voorstel van vormverbetering wordt eenparig aangenomen.

..

Met betrekking tot de verblijfsvoorwaarden (art. 14, 2° en 3°), bepaalt het laatste lid dat verblijf in het buitenland met verblijf in België wordt gelijkgesteld wanneer de belanghebbende bewijst een werkelijke band met België te hebben bewaard.

De Vice-Eerste Minister merkt in dat verband op dat men geen al te drastische voorwaarden mag opleggen. België kan er belang bij hebben dat de betrokkene in het buitenland verblijft, bijvoorbeeld in het kader van een overheidsdienst of een privé-activiteit, om er te studeren enz. Dit kan de uitstraling van België ten goede komen.

Plutôt que d'énumérer les cas d'assimilation à une résidence en Belgique, il a été spécifié qu'il faut que le déclarant prouve qu'il a conservé des attaches véritables avec la Belgique. Il faut éviter un système rigide. Dans chaque cas, le juge appréciera la nature et l'importance des attaches invoquées.

Etant donné qu'il s'agit d'une faculté et non d'un automatisme, il est préférable de le préciser et le rapporteur dépose l'amendement suivant (*Doc. n° 756/19, II*): remplacer les mots « est assimilée à la résidence en Belgique » par les mots « peut être assimilée à la résidence en Belgique ».

L'amendement (*Doc. n° 756/19, II*) est adopté à l'unanimité.

∴

L'article 14, tel qu'il est amendé, est adopté à l'unanimité.

Art. 15.

Paragraphe 1^{er}.

La commission remplace à l'unanimité les mots « adressée à » par les mots « faite devant » dans les deux premiers alinéas du § 1, conformément à la rédaction proposée par le Conseil d'Etat (*Doc. n° 756/1, p. 38*).

Paragraphe 2.

M. Van den Bossche dépose un premier amendement (*Doc. n° 756/19, I, 2*) tendant à prévoir que le tribunal de première instance se prononce dans les six mois sur l'agrément de l'option. Un délai est en effet nécessaire pour éviter que ces procédures soient trop longues et portent, dès lors, préjudice aux intéressés.

A l'argument soulignant l'absence de sanction en cas de non-respect du délai et l'absence de disposition qui stipulerait que l'agrément est automatique dans ce cas, il observe qu'une plainte pour déni de justice pourra toujours être déposée en cas de non-respect du délai.

Un membre déclare qu'il faut tenir compte du fait que certaines demandes font l'objet d'un examen approfondi qui requiert des renseignements d'autorités étrangères.

Le Vice-Premier Ministre abonde dans le même sens. Certaines enquêtes nécessitent la recherche d'informations complémentaires par le biais de la sûreté de l'Etat et de l'Office des Etrangers et sont, dès lors, longues.

Il souligne en outre qu'il a été tenu compte du souci de réduire la durée de procédure dans l'élaboration du projet; en effet, la publicité par voie d'affichage à la porte de la maison communale et d'inscription dans un journal a été supprimée.

M. Van den Bossche retire son amendement (*Doc. n° 756/19, I, 2*).

∴

M. Van den Bossche dépose un amendement en ordre principal (*Doc. n° 756/19, I, 3, A*) tendant à supprimer la deuxième phrase du § 2. Cette phrase dispose en effet que le tribunal refuse l'agrément de l'option si un empêchement résulte de faits graves, qu'il doit préciser dans les motifs de sa décision, ou s'il y a des raisons, qu'il doit également préciser, d'estimer que la volonté d'intégration du déclarant est insuffisante.

Cette disposition est contestable, d'une part, par l'utilisation des termes « faits graves » qui ne sont pas explicités et, d'autre

In plaats van gevallen op te noemen van gelijkstelling met een verblijf in België heeft men bepaald dat degene die de verklaring doet, moet bewijzen dat hij een werkelijke band met België heeft bewaard. Een te strak systeem moet worden vermeden en de rechter moet voor elk geval over de aard en de ernst van de aangevoerde band kunnen oordelen.

Daar het om een mogelijkheid en niet om een automatisme gaat, kan men dit beter ook aangeven en de rapporteur dient het volgende amendement in (*Stuk nr. 756/19, II*): De woorden « Verblijf in het buitenland wordt met verblijf in België gelijkgesteld » vervangen door de woorden « Verblijf in het buitenland kan met verblijf in België gelijkgesteld worden ».

Het amendement (*Stuk nr. 756/19, II*) wordt eenparig aangenomen.

∴

Het aldus gewijzigde artikel 14 wordt eenparig aangenomen.

Art. 15.

Eerste paragraaf.

De commissie vervangt eenparig de woorden « gericht aan » door de woorden « aigeleegd voor » in de twee eerste leden van de eerste paragraaf, in overeenstemming met de door de Raad van State voorgestelde tekst (*Stuk nr. 756/1, blz. 38*).

Tweede paragraaf.

De heer Van den Bossche dient een eerste amendement in (*Stuk nr. 756/19, I, 2*) waarin bepaald wordt dat de rechtbank van eerste aanleg binnen zes maanden uitspraak doet over de inwilliging van de nationaliteitskeuze. Er moet immers een termijn vastgesteld worden om te vermijden dat de procedures te lang worden en de betrokkenen derhalve nadeel berokkenen.

Bij het argument dat er geen sanctie gesteld is bij niet-naleving van de termijn en dat er geen bepaling voorkomt die stelt dat in dat geval de inwilliging automatisch verleend wordt, merkt hij op dat bij niet-naleving van de termijn steeds een klacht wegens rechtsweigering kan ingediend worden.

Een lid verklaart dat men er rekening moet mee houden dat sommige aanvragen grondig onderzocht worden zodat bij de buitenlandse overheden inlichtingen moeten ingewonnen worden.

De Vice-Eerste Minister is het daar volkomen mee eens. Bepaalde onderzoeken vereisen het inwinnen van bijkomende informatie via de Staatsveiligheid en de Dienst Vreemdelingenzaken zodat ze noodgedwongen lang duren.

Hij onderstreept bovendien dat men bij de uitwerking van het ontwerp oog heeft gehad voor de verkorting van de duur van de procedure. De bekendmaking door middel van aanplakking aan het gemeentehuis en opname in een dagblad werd immers afgeschaft.

De heer Van den Bossche trekt zijn amendement in (*Stuk nr. 756/19, I, 2*).

∴

De heer Van den Bossche dient een amendement in hoofddorde in (*Stuk nr. 756/19, I, 3, A*) dat ertoe strekt de tweede zin van § 2 weg te laten. Deze zin bepaalt immers dat de rechtbank inwilliging weigert wanneer er een beletsel is wegens gewichtige feiten die zij in de motivering van haar beslissing nader dient te omschrijven, of als zij redenen heeft, die zij eveneens dient te omschrijven, om te oordelen dat de integratiewil van de belanghebbende onvoldoende is.

Deze bepaling is aanvechtbaar, enerzijds door het gebruik van de termen « gewichtige feiten » die niet nader bepaald worden, en

part, par la référence à la volonté d'intégration du déclarant qui est une notion particulièrement difficile à interpréter. En effet, si le juge peut, éventuellement, apprécier le degré d'intégration de l'intéressé, la volonté d'intégration ne peut être jugée étant donné qu'il est impossible au tribunal de connaître les intentions de l'intéressé.

Il ne peut en outre être oublié qu'il s'agit ici d'une déclaration d'option qui consacre juridiquement l'intégration de l'intéressé qui remplit une série de conditions requises et manifeste par sa déclaration son souhait de devenir Belge.

En ordre subsidiaire, il dépose un amendement (*Doc. n° 756/19, I, 3, B*) tendant à restreindre le pouvoir d'appréciation du juge en cernant la notion de faits graves. Il propose de remplacer la deuxième phrase du § 2 par ce qui suit : « Il le refuse lorsque l'intéressé constitue, en raison de son comportement personnel, un danger permanent pour l'ordre public ou la sécurité du pays. Il doit faire état de ce motif dans sa décision ».

Le Vice-Premier Ministre rappelle qu'actuellement, l'application des lois coordonnées est axée sur une notion encore bien plus vague : l'idonéité. Cette notion est non seulement abstraite, mais est vide de toute indication même succincte sur l'esprit du système, et sur les critères que le tribunal doit prendre en considération.

Il serait cependant imprudent et même léger de décider que tous ceux qui se trouvent dans lesdites conditions objectives prévues par les articles 13 et 14 et auxquels il n'y a pas de faits graves à reprocher ont le droit de devenir Belges.

Certes, la récession de ces conditions permet d'espérer que l'intégration du déclarant à la société belge soit en bonne voie et que sa volonté d'intégration soit entière; mais il faut permettre au juge d'apprécier si les circonstances ne démentent pas cette présomption. Dès lors, la disposition se réfère à la notion de « volonté d'intégration ».

Des membres ayant demandé des informations complémentaires sur la notion de « faits graves », le Vice-Premier Ministre déclare que l'appréciation de la gravité du fait est laissée au tribunal. Une condamnation pénale n'est ni nécessaire, ni suffisante. Le juge peut notamment prendre en considération une condamnation prononcée à l'étranger ou la circonstance que l'intéressé a été renvoyé ou expulsé de Belgique.

Le danger d'arbitraire est écarté dans la mesure où le tribunal, s'il refuse l'option du fait de l'existence d'un empêchement résultant de faits graves, doit préciser ceux-ci dans les motifs de sa décision.

En ce qui concerne l'amendement en ordre subsidiaire de M. Van den Bossche concernant notamment ces termes, le Vice-Premier Ministre déclare que la disposition discutée implique que les faits graves dont il s'agit soient des faits personnels et non des considérations d'ordre général ou politique. Dès lors, il propose d'insérer le mot « personnels » après le mot « faits ». Cette modification rencontrerait partiellement l'objectif de l'amendement.

En ce qui concerne la volonté d'intégration, le Vice-Premier Ministre déclare qu'il convient avant tout d'éviter toute confusion entre l'assimilation et l'intégration. Quel que soit le sens des mots dans le langage courant, l'exposé des motifs les précise pour le projet. Il y a lieu de laisser aux personnes d'origine étrangère la facilité de conserver leur culture, leur religion, le souci de cultiver la langue de leurs ancêtres. Le tribunal ne pourra prendre en considération en elle-même la conservation de traits culturels propres, par exemple d'un accent, pour refuser l'agrément. Ce-

anderzijds door de verwijzing naar de integratiewil van de belanghebbende, die een bijzonder moeilijk te beoordelen gegeven vormt. Een rechter kan eventueel wel de mate van integratie van de belanghebbende beoordelen, maar zijn integratiewil kan niet beoordeeld worden omdat de rechtbank onmogelijk de bedoelingen van de belanghebbende kan kennen.

Ook mag men niet uit het oog verliezen dat het hier een verklaring van nationaliteitskeuze betreft die juridisch de integratie vastlegt van de belanghebbende, welke een reeks vereiste voorwaarden vervult en door zijn verklaring zijn wil om Belg te worden kenbaar maakt.

In bijkomende orde dient hij een amendement in (*Stuk nr. 756/19, I, 3, B*) dat erop gericht is de beoordelingsbevoegdheid van de rechter te beperken door het begrip « gewichtige feiten » duidelijker te omschrijven. Hij stelt voor de tweede zin van § 2 te vervangen door het volgende : « Zij weigert inwilliging, wanneer betrokkene door zijn persoonlijk gedrag een blijvend gevaar is voor de openbare orde of de veiligheid van het land. In haar beslissing moet ze de motivering omschrijven ».

De Vice-Eerste Minister herinnert eraan dat de toepassing van de gecoördineerde wetten thans geschiedt op grond van een heel wat vager begrip : de geschiktheid. Niet alleen is dit begrip abstract, het mist ook elke, zelfs bondige aanwijzing over de geest van het systeem, en over de criteria waarmee de rechtbank rekening moet houden.

Toch zou het onvoorzichtig een zelfs lichtzinnig zijn te beslissen dat allen die zich in voornoemde door artikel 13 en 14 bepaalde objectieve omstandigheden bevinden en die men geen gewichtige feiten ten laste kan leggen, het recht hebben Belg te worden.

Het vervullen van die voorwaarden maakt het weliswaar mogelijk te hopen dat de integratie van de belanghebbende in de Belgische samenleving reeds goed gevorderd is en dat zijn integratiewil volkomen is; maar toch moet men de rechter de gelegenheid geven te oordelen of de omstandigheden die veronderstelling niet tegenspreken. De bepaling verwijst dus naar het begrip « integratiewil ».

Daar sommige leden bijkomende inlichtingen gevraagd hadden over het begrip « gewichtige feiten » verklaart de Vice-Eerste Minister dat de beoordeling van de ernst van de feiten aan de rechtbank wordt overgelaten. Een strafrechtelijke veroordeling is noodzakelijk noch voldoende. De rechter kan onder meer rekening houden met een in het buitenland uitgesproken veroordeling of met de omstandigheid dat de belanghebbende het voorwerp heeft uitgemaakt van terugwijzing of uitzetting uit België.

Het risico op willekeur is uitgeschakeld omdat de rechtbank, wanneer ze de optie weigert omdat er een beletsel is ten gevolge van gewichtige feiten, die feiten moet omschrijven in de motivering van haar beslissing.

Betreffende het amendement in bijkomende orde van de heer Van den Bossche over onder andere deze termen, verklaart de Vice-Eerste Minister dat de ter discussie liggende bepaling erop neerkomt dat de gewichtige feiten waarvan sprake persoonlijke feiten moeten zijn en geen beschouwingen van algemene of politieke aard. Hij stelt dan ook voor de woorden « eigen aan de persoon » in te lassen na het woord « feiten ». Deze wijziging zou gedeeltelijk aan de bedoeling van het amendement tegemoet komen.

Wat de integratiewil betreft, verklaart de Vice-Eerste Minister dat men op de eerste plaats elke verwarring tussen assimilatie en integratie moet voorkomen. Wat ook de zin van die woorden in de omgangstaal is, de memorie van toelichting geeft ze duidelijk aan voor het ontwerp. Aan de personen van vreemde oorsprong moet de mogelijkheid worden gelaten hun cultuur, hun godsdienst, de taal van hun voorouders in stand te houden. De rechtbank mag bijgevolg geen rekening houden met het behoud van eigen culturele kenmerken, zoals een tongval, om de inwilli-

lui-ci est refusé si le comportement de l'étranger ne traduit pas la volonté de vivre en harmonie avec les Belges.

Son refus doit se baser sur des éléments concrets qui permettent de douter de sa volonté réelle d'intégration. La nationalité belge n'est pas la récompense d'un comportement, et son refus n'implique aucun blâme, mais elle suppose certaines affinités.

A cet égard, il cite le cas de personnes ne fréquentant que des étrangers ou le cas de personnes qui n'élèvent leurs enfants dans aucune des langues nationales. Une telle attitude implique en effet que l'intéressé demande la nationalité belge uniquement pour régler des problèmes d'ordre administratif et pour bénéficier d'avantages.

La non-intégration est une attitude permise à l'étranger, mais elle ne justifie pas l'obtention de la nationalité du pays d'accueil.

Plusieurs membres estiment cependant que le texte n'exclut pas l'arbitraire du tribunal. En effet, la distinction entre intégration et assimilation est infime et ne sera pas évidente pour certains tribunaux.

Il est à craindre que la notion d'intégration soit interprétée différemment par chaque juge. L'appréciation du juge ne devrait porter que sur l'examen du respect des lois par l'immigré et sur celui de l'absence de ressentiment à l'égard du pays et de ses ressortissants. A défaut, le risque de l'instauration d'une justice prétorienne n'est pas écarté.

La remarque est faite que, déjà actuellement, certains juges prennent des décisions dans ce sens. A cet égard, le cas d'une décision d'option subordonnée à une indemnisation est cité.

Par ailleurs, l'exemple cité par le Vice-Premier Ministre et figurant dans l'exposé des motifs (*Doc. n° 756/1*, p. 23), et selon lequel la circonstance qu'un immigré vit exclusivement en milieu étranger peut être considérée, parmi d'autres, comme étant significative de sa non-intégration, est contestable.

En effet, si selon l'exposé des motifs, cette circonstance n'est pas répréhensible en soi mais peut être une forme de fidélité ou une conséquence du fait que certains étrangers ne sont pas bien accueillis, il y a lieu de tenir compte de la réalité de notre vie sociale.

La non-fréquentation peut être liée soit à ce manque de structures d'accueil, soit au problème évoqué à l'article 6 (art. 5, ancien) du projet, et concernant la concentration des étrangers dans certains quartiers. Il ne peut être oublié, en effet, que certains étrangers, particulièrement à Bruxelles et à Liège, ne peuvent fréquenter matériellement que d'autres étrangers ou des Belges du troisième âge.

Dès lors, cette circonstance ne peut être prise comme exemple de non-intégration étant donné que l'étranger n'a pas le choix qu'il implique la prise en considération par le tribunal d'une telle circonstance.

L'exemple de la connaissance d'une des langues nationales par les enfants de l'intéressé peut au contraire être invoqué dans la mesure où l'enfant en âge de scolarité apprendra la langue à l'école et fréquentera des enfants belges. Dès lors, la non-connaissance d'une langue nationale dans le chef des enfants peut constituer un indice de non-intégration.

Etant donné que l'exemple cité dans l'exposé des motifs leur paraît inadéquat, certains membres de la commission estiment qu'il ne faut pas s'y référer et que la circonstance de ne fréquenter que des étrangers après avoir été élevé dans un milieu déterminé, et ne pas avoir eu l'occasion de fréquenter des Belges, ne peut être invoquée pour justifier le refus de l'option.

ging de weigeren. Die wordt geweigerd wanneer de houding van de vreemdeling niet getuigt van de wil tot samenleven met de Belgen.

De weigering moet steunen op concrete feiten die de echte integratiewil in twijfel trekken. De Belgische nationaliteit is geen beloning voor goed gedrag en een weigering impliceert geen enkele blaam, maar zij veronderstelt zekere affiniteiten.

In dit verband haalt hij voorbeelden aan van personen die slechts met vreemdelingen omgaan of gevallen van personen die hun kinderen in geen van de landstalen opvoeden. Zo'n houding betekent immers dat de belanghebbende de Belgische nationaliteit alleen aanvraagt om administratieve problemen in orde te brengen en om van voordelen te genieten.

Het staat de vreemdelingen vrij zich niet te integreren, maar dat rechtvaardigt wel de weigering om de nationaliteit van het gastland te verlenen.

Verschillende leden zijn nochtans van oordeel dat de tekst willekeurig in hoofde van de rechtbank niet uitsluit. Het verschil tussen integratie en assimilatie is inderdaad erg klein en zal niet duidelijk voor sommige rechtbanken.

Het valt te vrezen dat het begrip integratie door elke rechter anders geïnterpreteerd wordt. De beoordeling door de rechter zou slechts betrekking mogen hebben op het onderzoek van de eerbiediging van de wetten door de immigrant en van de afwezigheid van wrok tegenover het land en zijn onderdanen.

Zoniet blijft het gevaar van een pretoriaanse rechtspraak bestaan. Een lid merkt op dat de uitspraak van bepaalde rechters nu reeds die richting uitgaat. In dat verband wordt het geval aangehaald van een beslissing inzake nationaliteitskeuze, die afhankelijk gesteld is van een schadeloosstelling.

Het door de Vice-Eerste Minister aangehaalde voorbeeld dat voorkomt in de memorie van toelichting (*Stuk nr. 756/1*, blz. 23) en volgens welk de omstandigheid dat een immigrant uitsluitend in een milieu van vreemdelingen leeft, samen met andere feiten, als betekenisvol kan worden beschouwd voor zijn niet-integratie, is voor betwisting vatbaar.

Volgens de memorie van toelichting immers is deze omstandigheid op zichzelf niet verwerpelijk maar kan gelden als een soort bewijs van getrouwheid of als een gevolg van het feit dat bepaalde vreemdelingen niet goed onthaald worden; daarom moet rekening worden gehouden met de realiteit van onze samenleving.

Het feit dat een vreemdeling geen Belgen frequenteert kan te wijten zijn, hetzij aan het ontbreken van onthaalstructuren, hetzij aan het in artikel 6 (het vroegere art. 5) van het ontwerp aangehaalde probleem en houdt verband met de concentratie van de vreemdelingen in bepaalde wijken. Men mag immers niet uit het oog verliezen dat, voor al te Brussel en te Luik, bepaalde vreemdelingen, materieel gezien, uitsluitend andere vreemdelingen of bejaarde Belgen ontmoeten.

Die omstandigheid mag dan ook niet worden beschouwd als een voorbeeld van gebrek aan integratie aangezien de vreemdeling niet beschikt over de keuze waarover de rechtbank in de gegeven omstandigheden een oordeel moet vellen.

Daarentegen kan het feit dat de kinderen van de betrokkene een van de landstalen spreken, wel worden ingeroepen aangezien het kind dat schoolplichtig is, op school die taal zal aanleren en met Belgische kinderen zal omgaan. Het feit dat die kinderen geen van de landstalen kent zou dan als een bewijs van gebrek aan integratie kunnen worden beschouwd.

Aangezien het in de memorie van toelichting aangehaalde voorbeeld bepaalde leden van de commissie niet passend voorkomt, zijn zij van mening dat er niet moet naar verwezen worden en dat de omstandigheid dat een vreemdeling slechts andere vreemdelingen ontmoet, na in een bepaald milieu te zijn opgevoed en bij gebrek aan gelegenheid om Belgen te ontmoeten, niet kan worden ingeroepen om de weigering van de nationaliteitskeuze te verantwoorden.

Le Vice-Premier Ministre reconnaît que pour apprécier la volonté d'intégration, le fait de ne fréquenter que des étrangers n'a pas la même signification suivant que la possibilité effective de fréquenter des Belges était ou non offerte. Il s'agit en effet d'examiner la volonté exprimée et de se rendre compte par la prise en considération d'indices, dont par exemple la connaissance de la langue et les fréquentations, si l'intéressé est en bonne voie d'intégration.

La remarque étant faite que cette conception reste en contradiction avec la notion de « volonté d'intégration », qui reste susceptible d'appréciation et peut mener à des abus, le Vice-Premier Ministre rappelle que cette volonté d'intégration ne doit pas être prouvée et que si le tribunal estime qu'elle est absente, c'est-à-dire que l'intéressé n'est pas en voie d'intégration pour une raison particulière, il doit le justifier dans les motifs de sa décision.

Les amendements de M. Van den Bossche (*Doc.* n° 756/19, I, 2 et 3) sont retirés.

∴

A la suite de la discussion de l'article 16 du Code, il s'est avéré nécessaire de préciser qu'une déclaration ultérieure pourrait encore intervenir en cas de refus. Dès lors, le § 2, premier alinéa, doit être complété par la phrase suivante : « Le refus ne rend pas irrecevable une déclaration ultérieure ».

Cette modification est adoptée à l'unanimité.

Paragraphe 3.

M. Van den Bossche dépose un troisième amendement (*Doc.* n° 756/19, I, 4) tendant à disposer que la transcription du dispositif de la décision sur le registre mentionné à l'article 25 du lieu de la résidence principale du déclarant ne s'effectue pas seulement à la diligence du parquet mais également de l'intéressé.

Il estime en effet qu'il convient de garantir en cette matière le droit du justiciable de veiller à cette transcription.

M. Verniers dépose un amendement (*Doc.* n° 756/9, 2) tendant à disposer que l'attribution de la nationalité belge est fonction de la décision du tribunal et non de la date de la transcription de cette décision.

En prévoyant que l'option a effet à compter du jour où la décision est coulée en force de chose jugée, toute conséquence du retard de la transcription faite à la diligence du ministère public sur le registre mentionné à l'article 25, est exclue.

Le Vice-Premier Ministre déclare que le texte proposé reprend le dernier alinéa de l'article 10 des lois coordonnées dont l'application ne pose pas de problème. Il estime dès lors que la crainte des auteurs n'est pas justifiée. De plus la disposition proposée pose des difficultés pratiques quant à son application.

L'amendement de M. Van den Bossche (*Doc.* n° 756/19, I, 4) est retiré.

L'amendement de M. Verniers (*Doc.* n° 756/9, 2) est rejeté par 15 voix contre 2.

∴

L'article 15, tel qu'il est modifié, est adopté à l'unanimité.

De Vice-Eerste Minister geeft toe dat bij de beoordeling van de integratiewil, de betekenis van het feit dat iemand uitsluitend met vreemdelingen omgaat, kan verschillen naargelang van de omstandigheid dat de betrokkene al dan niet de mogelijkheid heeft gekregen met Belgen om te gaan. Het komt er immers op aan na te gaan wat de uitgesproken wil is en, op grond van bepaalde aanwijzingen, zoals bijvoorbeeld de kennis van de taal of de omgang, te oordelen of de betrokkene goed op weg is om zich te integreren.

Een lid merkt op dat deze opvatting nog steeds in strijd is met het begrip « integratiewil » dat voor beoordeling vatbaar is en tot misbruiken kan leiden; de Vice-Eerste Minister herinnert eraan dat die integratiewil niet moet bewezen zijn en dat wanneer de rechtbank oordeelt dat die niet aanwezig is, dat wil zeggen dat de betrokkene zich om bepaalde redenen niet integreert, hij zulks in de beweegredenen van zijn uitspraak moet verantwoorden.

De amendementen van de heer Van den Bossche (*Stuk* nr. 756/19, I, 2 en 3) worden ingetrokken.

∴

Naar aanleiding van de bespreking van artikel 16 van het Wetboek is het nodig gebleken te preciseren dat een latere verklaring nog mogelijk is in geval van weigering. Paragraaf 2, eerste lid, moet dan ook worden aangevuld met de volgende zin : « De weigering van inwilliging maakt een latere verklaring niet onontvankelijk ».

Deze wijziging wordt eenparig aangenomen.

Paragraaf 3.

De heer Van den Bossche stelt een derde amendement voor (*Stuk* nr. 756/19, I, 4) dat ertoe strekt te bepalen dat de overschrijving van het beschikkend gedeelte van de beslissing moet worden gedaan in het in artikel 25 vermelde register van de hoofdverblijfplaats van de belanghebbende, en zulks niet alleen op verzoek van het parket maar ook van de betrokkene.

In die aangelegenheid moet de rechtzoekende immers het recht hebben over die overschrijving te waken.

De heer Verniers stelt een amendement voor (*Stuk* nr. 756/9, 2) dat ertoe strekt te bepalen dat de toekenning van de Belgische nationaliteit niet afhangt van de datum van de overschrijving maar wel van de uitspraak zelf van de rechtbank.

Door te bepalen dat de keuze uitwerking heeft vanaf de dag dat de gerechtelijke uitspraak in kracht van gewijsde is getreden, wordt elke vertraging van de overschrijving op verzoek van het Openbaar Ministerie in het in artikel 25 bedoelde register, uitgesloten.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat de voorgestelde tekst de weergave is van het laatste lid van artikel 10 van de gecoördineerde wetten waarvan de toepassing geen problemen stelt. Hij is dan ook van mening dat de vrees van de auteurs niet verantwoord is. De toepassing van de voorgestelde bepaling doet bovendien praktische moeilijkheden rijzen.

Het amendement van de heer Van den Bossche (*Stuk* nr. 756/19, I, 4) wordt ingetrokken.

Het amendement van de heer Verniers (*Stuk* nr. 756/9, 2) wordt verworpen met 15 tegen 2 stemmen.

∴

Het aldus gewijzigde artikel 15 wordt eenparig aangenomen.

Section 2

Acquisition de la nationalité belge
par le conjoint étranger d'une personne belge

Art. 16.

1. *Simplification de la procédure.*

MM. Grafé, Liénard et Bourgeois déposent un amendement (Doc. n° 756/18, 2) tendant à remplacer l'article 16 par une nouvelle disposition dont l'objectif est de remplacer la procédure d'option prévue pour l'acquisition de la nationalité belge par le conjoint étranger d'une personne belge par une procédure plus simple, moins longue et moins onéreuse. A cette fin il propose de recourir à la requête unilatérale, conformément au titre V du livre II du Code judiciaire, tout en permettant au juge de demander l'avis du procureur du Roi pour s'assurer qu'aucun fait grave n'empêche l'agrément de la requête ou qu'aucune raison sérieuse ne fait douter de la volonté d'intégration de l'intéressé.

Plusieurs membres approuvent cet amendement qui assure l'application du droit commun et remplace la procédure de déclaration par une procédure plus simple.

Le Vice-Premier Ministre estime que la déclaration d'acquisition de la nationalité belge par le conjoint étranger d'un Belge ou d'une personne qui acquiert la nationalité belge pose un problème plus délicat que celui de l'option. En effet, en cas d'option, l'étranger demandant l'acquisition de la nationalité belge doit remplir des conditions d'âge tandis que le conjoint étranger ne doit remplir aucune condition.

Dès lors, si, afin d'éviter les mariages de complaisance, il est exigé que les conjoints résident ensemble pendant au moins six mois en Belgique pour acquérir la nationalité belge par déclaration, il convient, en outre, que la procédure de contrôle en vigueur pour l'option intervienne également à plus forte raison, pour la déclaration faite par le conjoint étranger. La nécessité d'une requête est indéniable afin, d'une part, de déjouer si possible les mariages de nationalité et, d'autre part, de s'assurer de la volonté d'intégration de l'intéressé.

A cet égard, il insiste sur le fait que la disposition de l'amendement permettant au juge de recourir à l'avis du procureur du Roi est insuffisante dans la mesure où cet avis n'interviendra qu'à la demande du juge et qu'on ne voit pas pourquoi un juge pourrait agréer la déclaration sans prendre la précaution élémentaire de s'informer, alors qu'en matière de naturalisation le Parlement lui-même ne se prononce pas sans enquête. Il serait incohérent qu'une même loi accorde la nationalité belge moyennant des précautions majeures à celui qui demande la naturalisation après avoir résidé en Belgique, et l'octroie sans examen ni précaution à l'étranger qui a épousé une Belge et vient vivre en Belgique quelques mois avec elle.

Dès lors, il estime qu'il faut conserver la procédure proposée qui constitue une méthode souple et garantit une enquête approfondie.

Le Vice-Premier Ministre rappelle par ailleurs que la procédure d'option a déjà été simplifiée en supprimant la publicité dans le but d'en réduire le coût et la durée.

2. *Volonté d'intégration.*

Tout en précisant que l'amendement de MM. Grafé, Liénard et Bourgeois est préférable, M. Van den Bossche dépose un amendement en ordre subsidiaire (Doc. n° 756/19, I, 5) tendant à supprimer la dernière phrase du § 2, concernant l'appréciation

Afdeling 2

Verkrijging van de Belgische nationaliteit
door de vreemde echtgenoot van een Belg

Art. 16.

1. *Vereenvoudiging van de procedure.*

De heren Grafé, Liénard en Bourgeois stellen een amendement voor (Stuk nr. 756/18, 2) dat ertoe strekt artikel 16 te vervangen door een nieuwe bepaling die de procedure van de nationaliteitskeuze door een vreemdeling die de echtgenoot is van een Belg, te vervangen door een meer eenvoudige, minder lange en minder dure procedure. Daartoe stelt hij voor een beroep te doen op het eenzijdig verzoekschrift, overeenkomstig Titel V, van Boek II van het Gerechtelijk Wetboek; wel kan de rechter het advies inwinnen van de Procureur des Konings om na te gaan of geen zwaarwichtige feiten de inwilliging van het verzoek beletten, dan wel of er geen ernstige twijfels bestaan omtrent de integratiewil van de belanghebbende.

Diverse leden keuren dit amendement goed aangezien het om de toepassing gaat van het gemeen recht die de procedure van de verklaring vervangt door een meer eenvoudige procedure.

De Vice-Eerste Minister is van oordeel dat de verklaring tot verkrijging van de Belgische nationaliteit door een vreemdeling die de echtgenoot is van een Belg of van een persoon die de Belgische nationaliteit verkrijgt, een meer delikaat probleem doet rijzen dan dat van de keuze. De vreemdeling die de Belgische nationaliteit vraagt moet, in geval van nationaliteitskeuze, immers bepaalde leeftijdsvoorwaarden vervullen terwijl de vreemdeling-echtgenoot dat niet moet.

Indien men, om schijnhuwelijken te voorkomen, eist dat de echtgenoten gedurende ten minste zes maanden samen in België hebben verbleven om de Belgische nationaliteit door verklaring te verkrijgen, moet de controleprocedure die geldt voor de nationaliteitskeuze bovendien *a fortiori* toegepast worden voor de door de vreemdeling-echtgenoot gedane verklaring. Een onderzoek is onmiskenbaar noodzakelijk om, enerzijds, zo mogelijk « nationaliteitshuwelijken » te voorkomen, en anderzijds om zich van de integratiewil van de belanghebbende te vergewissen.

Dienaangaande legt hij de nadruk op het feit dat de bepaling van het amendement die de rechter de mogelijkheid biedt het advies van de procureur des Konings in te winnen, niet volstaat omdat bedoeld advies slechts op verzoek van de rechter wordt verstrekt en omdat er geen reden is dat de rechter het verzoek zou inwilligen zonder de elementaire voorzorgsmaatregel te nemen een onderzoek te laten instellen, terwijl inzake naturalisaties het Parlement zelf zich nooit uitspreekt zonder een voorafgaand onderzoek. Het heeft geen zin dat eenzelfde wet enerzijds de Belgische nationaliteit toekent mits ernstige voorzorgsmaatregelen worden genomen ten aanzien van degene die om de naturalisatie verzoekt nadat hij een bepaalde tijd in België heeft verbleven, en anderzijds die nationaliteit zonder enig onderzoek noch voorzorgsmaatregel toekent aan de vreemdeling die met een Belgische is gehuwd en gedurende enige maanden met haar komt leven in België.

Hij is dan ook van oordeel dat de voorgestelde procedure moet gehandhaafd blijven omdat het een soepele methode is die een grondig onderzoek waarborgt.

De Vice-Eerste Minister wijst er overigens op dat de keuzeprocedure reeds vereenvoudigd werd door de bekendmaking ervan af te schaffen om tijd en kosten te besparen.

2. *Integratiewil.*

De heer Van den Bossche preciseert dat het amendement van de heren Grafé, Liénard en Bourgeois de voorkeur verdient. Hij dient echter een amendement in bijkomende orde in (Stuk nr. 756/19, I, 5) tot weglating van de laatste zin van § 2 in

de l'intégration. En effet, le juge peut très difficilement apprécier la volonté d'intégration, ce qui ne pourra qu'engendrer une grande insécurité juridique.

Il estime, en outre, que la déclaration d'option après six mois de mariage est déjà en soi une preuve suffisante de la volonté d'intégration. C'est à l'intéressé lui-même qu'il appartiendra de décider quel moment sera le plus opportun. Le législateur doit se limiter à fixer un délai minimum (en l'occurrence six mois).

De plus, l'article 15 prévoit que le procureur du Roi doit donner son avis. Cela implique qu'il peut également vérifier si le mariage en question est ou non un mariage fictif et en requérir l'annulation si nécessaire. Le mariage fictif doit être considéré comme un « fait grave » qui suffit pour refuser la nationalité. Il n'est plus utile d'apprécier la « volonté d'intégration » quand il s'agit de faire pièce aux mariages fictifs.

De plus si l'article 15 posait des problèmes quant à l'appréciation de la volonté d'intégration du déclarant, ceux-ci sont encore plus importants en ce qui concerne l'article 16.

En effet, si l'on peut apprécier l'intégration, il est impossible d'apprécier la volonté de cette intégration et, il n'est pas opportun de maintenir cette disposition s'il s'agit d'un contrôle de la sincérité de la déclaration. En fait, la disposition ne pourrait se justifier que pour vérifier si l'étranger acquiert la nationalité belge indépendamment de toute pression émanant du conjoint.

Plusieurs membres observent que cet article 16 propose un système qui, du moins en ce qui concerne la femme étrangère, est en retrait par rapport au système existant. En effet, actuellement la femme étrangère, à défaut de déclaration lui permettant de conserver sa nationalité, acquiert la nationalité belge, par mariage (art. 4 des lois coordonnées).

Désormais, une série de formalités devront intervenir pour acquérir cette nationalité et impliquent que cette femme devra subir les inconvénients d'une procédure et d'une enquête dès son entrée dans notre pays, alors que le mariage avec un Belge constitue la meilleure preuve d'intégration.

La question se pose également de savoir si l'égalité prônée entre homme et femme dans le cadre du Code ne peut se faire à un niveau plus élevé. Une confusion semble en effet se produire entre cette égalité et le choix du niveau où elle devrait se réaliser.

Le Vice-Premier Ministre déclare à cet égard qu'il y a lieu de tenir compte du fait que l'égalité entre la femme et l'homme est consacrée par ce Code. En effet, il faut rappeler que si la femme mariée suit la condition du mari, c'était en fonction de la considération qu'elle était sans importance sociale.

Cet anachronisme disparaissant, il convient, conformément d'ailleurs à la demande très raisonnable de mouvements féministes, que l'acquisition de la nationalité belge par la femme résulte d'une manifestation de sa volonté d'intégration.

De plus, l'égalité entre les conjoints étant défendue, l'octroi du bénéfice de la nationalité belge pour l'homme doit tenir compte d'une part, de l'inopportunité de réaliser une égalité qui s'inspirerait de la législation existante, et, d'autre part, d'éviter, par exemple, les mariages de nationalités réalisés, en général, en faveur de l'époux désireux d'acquérir la nationalité belge, pour éviter une expulsion ou une procédure trop longue de naturalisation.

Enfin, il estime que le mariage avec un Belge peut être considéré comme un élément d'intégration.

Etant donné que le Vice-Premier Ministre a invoqué l'existence de mariages de complaisance pour justifier l'existence d'une condition de 6 mois de vie commune et la procédure en vigueur pour

verband met de beoordeling van de integratiewil. De beoordeling van de integratiewil door de rechter is immers een zeer moeilijke zaak, die alleen maar tot grote rechtsonzekerheid aanleiding kan geven.

De verklaring van nationaliteitskeuze na 6 maanden huwelijk is reeds een voldoende bewijs van de integratiewil. Welk moment opportuun is, moet door de betrokkene zelf uitgemaakt worden. De wetgever kan alleen een minimumtermijn stellen (*in casu* 6 maanden).

Trouwens, in de procedure van artikel 15 is er een advies van de procureur des Konings voorzien. Dit betekent dat hij ook kan nagaan of het betrokken huwelijk een schijnhuwelijk is of niet en desgevallend de vernietiging ervan kan vorderen. Het schijnhuwelijk is een « gewichtig feit » dat voldoende is om de optie te weigeren. Het beoordelen van de zgn. integratiewil is niet meer relevant in de bestrijding van de schijnhuwelijken.

Mocht artikel 15 problemen doen rijzen aangaande de beoordeling van de integratiewil van de belanghebbende, dan zijn die problemen nog groter wat betreft artikel 16.

Integratie kan men misschien nog beoordelen, maar het is onmogelijk de integratiewil te beoordelen en het is niet opportuun deze bepaling te handhaven indien het erom te doen is de oprechtheid van de belanghebbende na te gaan. In feite kan de bepaling alleen verantwoord zijn om na te gaan of de vreemdeling de Belgische nationaliteit verkrijgt zonder enige druk vanwege de echtgenoot.

Verschillende leden merken op dat artikel 16 een regeling voorstelt die, althans wat de vreemde vrouw betreft, achter ligt op de bestaande regeling. Thans immers verkrijgt de vreemde vrouw, indien zij geen verklaring aflegt om haar nationaliteit te behouden, de Belgische nationaliteit door haar huwelijk (art. 4 van de gecoördineerde wetten).

Voortaan zullen er om die nationaliteit te verkrijgen een reeks formaliteiten moeten vervuld worden die impliceren dat die vrouw de nadelen van een procedure en van een onderzoek zal moeten ondergaan, al van zodra ze voet op Belgische bodem zet, terwijl het huwelijk met een Belg juist het beste bewijs van integratiewil is.

De vraag rijst tevens op de gelijkheid tussen man en vrouw die in dit Wetboek wordt gehuldigd, niet op een hoger niveau kan worden gesitueerd. Er schijnt immers verwarring te bestaan tussen die gelijkheid en de keuze van het niveau waarop die gelijkheid er moet komen.

De Vice-Eerste Minister verklaart dienaangaande dat er moet rekening worden gehouden met het feit dat de gelijkheid tussen man en vrouw door dit Wetboek wordt bekrachtigd. Indien de vrouw tot nog toe de nationaliteit van de man volgde, dan was dat immers uitgaande van de overweging dat zij toch sociaal van geen tel was.

Nu dat anachronisme is weggewerkt, moet de verkrijging van de Belgische nationaliteit door de vrouw overeenkomstig de zeer redelijke wens van de feministische bewegingen het gevolg zijn van een uitdrukkelijke wil tot integratie.

De gelijkheid tussen de echtgenoten is weliswaar gewaarborgd, maar bij het verlenen van de Belgische nationaliteit aan de man moet men er toch rekening mee houden dat het niet opportuun is een gelijkheid tot stand te brengen die uitgaat van de bestaande wetgeving, enerzijds, en dat anderzijds moet voorkomen worden dat nationaliteitshuwelijken over 't algemeen tot stand komen ten gunste van een der echtgenoten die de Belgische nationaliteit wenst te verkrijgen om, bijvoorbeeld, een uitwijzing of een te langdurige naturalisatieprocedure te ontlopen.

Tenslotte meent hij dat het huwelijk met een Belg mag beschouwd worden als een element van de integratie.

Aangezien de Vice-Eerste Minister het bestaan ingeroepen heeft van schijnhuwelijken ter rechtvaardiging van de voorwaarde van zes maanden samenleven en van de voor de nationaliteits-

l'option, un membre s'informe du nombre de ces mariages et du nombre de cas d'annulation de ces mariages. Plusieurs membres estimant, en effet, que ceux-ci ne constituent que des exceptions à la règle générale, la question se pose de savoir, si l'article 16 est justifié.

Le Vice-Premier Ministre déclare que ces mariages font plus souvent l'objet d'un divorce qu'ils ne sont annulés, et que de toute façon une sanction de ce type n'est ni nécessaire ni suffisante pour mettre le juge à même d'apprécier en temps utile si le mariage s'inscrit réellement dans un processus d'intégration.

3. Condition de résidence.

Deux remarques sont faites à ce sujet.

a) La remarque est encore faite que si l'on peut approuver l'article 16 concernant l'acquisition de la nationalité belge par le conjoint étranger d'une personne belge, il convient cependant en ce qui concerne le délai de 6 mois de résidence commune en Belgique exigé pour que le conjoint étranger puisse acquérir la nationalité belge, de porter ce délai à un an afin que le tribunal et l'intéressé soient convaincus du désir réel de ce dernier d'acquérir la nationalité belge.

Dès lors, M. Nols dépose un amendement (*Doc. n° 756/4, 2*) dans ce sens.

b) L'observation est également faite que tant en ce qui concerne l'article 16 que l'article 19 relatif à l'acquisition de la nationalité belge par naturalisation, la disposition prévoyant qu'est assimilée à la vie commune en Belgique, la vie en pays étranger lorsque le déclarant prouve qu'il a acquis des attaches véritables avec la Belgique, la notion « d'attache » est une notion subjective qui pourrait faire l'objet d'interprétations différentes, voir abusives. Les documents d'état civil établis par les autorités locales de certains pays n'étant pas fiables.

Le Vice-Premier Ministre déclare à ce sujet qu'il s'agit d'une question d'appréciation qu'il faut laisser au tribunal et renvoie à la discussion de l'article 14.

Quant au délai de six mois, sa fonction n'est pas de permettre d'apprécier la volonté d'intégration. Elle est de dissuader de faire des mariages de complaisance, plus faciles à accepter s'ils ne consistent qu'en une cérémonie sans lendemain que s'ils impliquent une cohabitation fût ce de quelques mois. En revanche la durée de la vie commune nécessaire pour apprécier la volonté d'intégration est très variable d'un cas à l'autre : c'est au juge à l'apprécier dans chaque cas.

La remarque est, en outre, faite que tout comme la modification intervenue au dernier alinéa de l'article 14, la formulation du dernier alinéa de l'article 16 doit être modifiée.

4. Sursis et refus de l'agrément.

M. Collignon dépose un amendement (*Doc. n° 756/17, II, 1*) tendant à prévoir que le tribunal peut surseoir à statuer, pendant un temps qu'il détermine mais qui ne peut excéder un an, pour des motifs propres à l'espèce, s'il estime que la durée de la résidence en Belgique, est insuffisante pour lui permettre d'apprécier la volonté d'intégration du déclarant.

Il y a lieu, en effet, de prévoir un terme à la décision de surseoir afin de garantir le réexamen du cas qui a fait l'objet du sursis dans un délai raisonnable et de permettre d'aller en appel de la décision.

Le Vice-Premier Ministre déclare que le réexamen peut être justifié par la présentation de nouveaux éléments permettant une enquête complémentaire. Il convient cependant que ce réexamen

choisisse la procédure, wenst een lid het aantal schijnhuwelijken te kennen evenals het aantal dergelijke huwelijken dat vernietigd werd. Diverse leden menen immers dat dit soort huwelijken slechts een uitzondering vormt op de algemene regel zodat de vraag kan worden gesteld of artikel 16 wel verantwoord is.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat die huwelijken meestal ontbonden worden door echtscheiding, dat zij niet vernietigd worden en dat een dergelijke sanctie hoe dan ook noch noodzakelijk noch voldoende is om de rechter in staat te stellen tijdig na te gaan of het huwelijk werkelijk in de lijn ligt van een intergatieproces.

3. Voorwaarden met betrekking tot het verblijf.

Daaromtrent worden twee opmerkingen gemaakt :

a) Een lid vindt dat artikel 16 betreffende de verkrijging van de Belgische nationaliteit door de vreemde echtgenoot van een Belg wel verantwoord is, maar dat de termijn van zes maanden samenleving in België, die gesteld is om de vreemde echtgenoot de Belgische nationaliteit te laten verkrijgen, op één jaar zou moeten worden gebracht om de rechtbank en de betrokkene in staat te stellen zijn werkelijke bereidheid om de Belgische nationaliteit te bekomen, te testen.

De heer Nols stelt in die zin een amendement voor (*Stuk nr. 756/4, 2*).

b) Opgemerkt wordt dat zowel voor wat betreft artikel 16 als van artikel 19 m.b.t. de verkrijging van de Belgische nationaliteit door naturalisatie, de bepaling volgens welke de samenleving in België gelijkgesteld wordt met het samenwonen in het buitenland wanneer de verzoeker bewijst dat hij een werkelijke band heeft met België, een subjectief begrip bevat, nl. « band » dat tot diverse interpretaties en zelfs tot misbruiken aanleiding kan geven. De stukken van de burgerlijke stand die door de plaatselijke overheid in sommige landen worden opgesteld zijn immers onbetrouwbaar.

De Vice-Eerste Minister verklaart in dat verband dat het hier gaat om een appreciatierecht dat aan de rechtbank moet worden toegekend en verwijst naar de desbetreffende bespreking van artikel 14.

De bedoeling van de termijn bestaat er niet in de rechtbank te later oordelen over de integratiewil, maar wel de schijnhuwelijken te ontmoedigen, die gemakkelijker aanvaardbaar zijn wanneer ze gewoon neerkomen op een ceremonie zonder meer dan wanneer zij samenleven impliceren, al was het maar gedurende enkele maanden. De duur van het samenleven, nodig om de integratiewil te beoordelen, verschilt aanzienlijk van het ene tot het andere geval : de rechter zal geval per geval moeten beoordelen.

Voorts wordt opgemerkt dat de tekst van het laatste lid van artikel 16, juist zoals het laatste lid van artikel 14, moet worden gewijzigd.

4. Schorsing en weigering van inwilliging.

De heer Collignon stelt een amendement voor (*Stuk nr. 756/17, II, 1*) ertoe strekkend te bepalen dat de rechtbank de uitspraak kan uitstellen, gedurende een termijn die zij bepaalt maar die niet langer dan twee jaar mag belopen, indien zij, om redenen die eigen zijn aan het geval, van mening is dat de duur van het samenleven in België onvoldoende is om haar in staat te stellen de integratiewil van de belanghebbende te beoordelen.

Er moet immers een termijn worden bepaald voor de schorsingsbeslissing, ten einde het nieuw onderzoek mogelijk te maken van een geval waarvoor, binnen een redelijke termijn, een schorsing is toegekend en ook om de kans te bieden hoger beroep in te stellen tegen de uitspraak.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat het nieuw onderzoek kan verantwoord zijn door nieuwe elementen die een bijkomende enquête kunnen rechtvaardigen. Toch mag dat nieuw onderzoek

n'intervienne pas trop tôt afin d'éviter que le tribunal soit influencé dans un sens négatif. Dès lors, il propose un délai maximum de 2 ans.

En outre, étant donné que l'article 16, tout comme l'article 15, qui devrait également être modifié, n'est pas explicite quant à la possibilité en cas de refus, de faire une nouvelle demande, il propose de stipuler que le refus d'agrément ne rend pas irrecevable une déclaration ultérieure.

∴

Les amendements de MM. Grafé, Liénard et Bourgeois (*Doc.* n° 756/18, 2), de M. Van den Bossche (*Doc.* n° 756/19, I, 5) et de M. Collignon (*Doc.* n° 756/17, II, 1) sont retirés.

L'amendement de M. Nols (*Doc.* n° 756/4, 2) est rejeté à l'unanimité.

∴

Compte tenu des propositions de modifications, la commission adopte à l'unanimité le texte suivant :

« Art. 16. — § 1^{er}. Le mariage n'exerce de plein droit aucun effet sur la nationalité.

» § 2. L'étranger qui contracte mariage avec un conjoint de nationalité belge ou dont le conjoint acquiert la nationalité belge au cours du mariage peut, si les époux ont résidé ensemble en Belgique pendant au moins six mois et tant que dure la vie commune en Belgique, acquérir la nationalité belge par déclaration faite et agréée conformément à l'article 15. Le tribunal peut surseoir à statuer pendant un temps qu'il détermine mais qui ne peut excéder deux ans, si, pour des motifs propres à l'espèce, il estime que la durée de la résidence commune en Belgique est insuffisante pour lui permettre d'apprécier la volonté d'intégration du déclarant. Le refus de l'agrément ne rend pas irrecevable une déclaration ultérieure.

» Peut être assimilée à la vie commune en Belgique, la vie commune en pays étranger lorsque le déclarant prouve qu'il a acquis des attaches véritables avec la Belgique ».

Section 3

Acquisition de la nationalité belge en raison de la possession d'état de Belge

Art. 17.

L'article 17 n'appelle aucune observation. Il convient cependant de remplacer les termes « durant sa minorité » par les termes « alors qu'il n'était pas émancipé et n'avait pas atteint l'âge de dix-huit ans ».

L'article 17, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Section 4

Acquisition de la nationalité belge par naturalisation

Art. 18.

Par voie d'amendement (*Doc.* n° 756/17, II, 2), M. Collignon propose de supprimer le second alinéa de l'article 18 selon lequel la naturalisation ordinaire ne confère pas les droits politiques pour lesquels la Constitution ou les lois exigent la grande naturalisation. Il estime, en effet, que la distinction entre grande

niet te vlug gebeuren wil men vermijden dat de rechtbank negatief wordt beïnvloed. Daarom stelt hij een maximum termijn voor van twee jaar.

Aangezien daarenboven artikel 16, evenmin als artikel 15 dat ook zou moeten worden gewijzigd, niet expliciet is voor wat de mogelijkheid betreft een nieuwe aanvraag te doen in geval van weigering, stelt hij voor in de tekst te bepalen dat de weigering van inwilliging een latere verklaring niet onontvankelijk maakt.

∴

De amendementen van de heren Grafé, Liénard en Bourgeois (*Stuk* nr. 756/18, 2), van de heer Van den Bossche (*Stuk* nr. 756/19, I, 5) en de heer Collignon (*Stuk* nr. 756/17, II, 1) worden ingetrokken.

Het amendement van de heer Nols (*Stuk* nr. 756/4, 2) wordt eenparig verworpen.

∴

Gelet op de voorgestelde wijzigingen wordt volgende tekst door de commissie eenparig aangenomen.

« Art. 16. — § 1. Het huwelijk heeft van rechtswege geen enkel gevolg op de nationaliteit.

» § 2. De vreemdeling die huwt met een Belg of wiens echtgenoot gedurende het huwelijk de Belgische nationaliteit verkrijgt kan, indien de echtgenoten gedurende ten minste zes maanden in België samen hebben verbleven en zolang zij in België samenleven, door een overeenkomstig artikel 15 afgelegde en ingewilligde verklaring de staat van Belg verkrijgen. De rechtbank kan de uitspraak uitstellen, gedurende een termijn die zij bepaalt maar die niet langer dan twee jaar mag belopen, indien zij, om redenen die eigen zijn aan het geval, van mening is dat de duur van het samenleven in België onvoldoende is om haar in staat te stellen de integratiewil van de belanghebbende te beoordelen. De weigering van inwilliging maakt een latere verklaring niet onontvankelijk.

» Samenleven in het buitenland kan worden gelijkgesteld met samenleven in België wanneer de belanghebbende bewijst dat er tussen hem en België een werkelijke band is ontstaan. »

Section 3

Verkrijging van de Belgische nationaliteit wegens het bezit van de staat van Belg

Art. 17.

In verband met dit artikel wordt geen enkele opmerking gemaakt. Toch dienen de woorden « gedurende zijn minderjarigheid » vervangen te worden door de woorden « voordat hij ontvoegd was en de leeftijd van achttien jaar had bereikt. »

Het aldus gewijzigd artikel wordt eenparig aangenomen.

Afdeling 4

Verkrijging van de Belgische nationaliteit door naturalisatie

Art. 18.

Bij amendement (*Stuk* nr. 756/17, II, 2) stelt de heer Collignon voor het tweede lid van artikel 18 weg te laten, dat bepaalt dat de gewone naturalisatie niet de politieke rechten verleent waarvoor de grondwet of de wetten de grote naturalisatie eisen, te schrappen. Hij is immers van oordeel dat het onderscheid

naturalisation et naturalisation ordinaire ne se justifie plus et que ceux qui ont obtenu la naturalisation ordinaire doivent pouvoir bénéficier des droits octroyés par la grande naturalisation.

Il observe de surcroît que ces droits spécifiques conférés par la grande naturalisation sont peu nombreux et qu'il est, dès lors, contestable de les réserver à certains.

En ce qui concerne l'argument constitutionnel qui pourrait être soulevé étant donné qu'il serait ainsi dérogé à l'article 5 de la Constitution, l'auteur observe qu'il n'a pas été retenu par le Gouvernement en ce qui concerne l'article 12 (art. 7, ancien) du projet de loi.

Le Vice-Premier Ministre déclare que la disposition est contraire à diverses dispositions de la Constitution qui distinguent la grande naturalisation de la naturalisation ordinaire.

La référence à l'article 12 (art. 7, ancien) ne peut être retenue selon le Vice-Premier Ministre qui estime que dans ce cas il s'agit d'une dérogation à l'article 98 de la Constitution qui dans l'ordre juridique, est devenu du « bois mort ».

En revanche, la distinction entre les deux degrés de naturalisation est toujours bien vivante puisque, chaque année, le Parlement accorde des naturalisations tantôt grandes, tantôt ordinaires. Les circonstances exceptionnelles et le consensus qui valent pour la répression des infractions à la loi de 1981 sur le racisme n'ont donc pas lieu ici.

L'amendement de M. Collignon (*Doc. n° 765/17, II, 2*) est rejeté par 15 voix contre 3.

L'article 18 est adopté par 16 voix et 2 abstentions.

Art. 19.

M. Collignon dépose un amendement (*Doc. n° 756/17, II, 3*) qui a le même objectif que son amendement à l'article 18.

L'amendement de M. Collignon (*Doc. n° 756/17, II, 3*) est rejeté par 13 voix contre 3.

M. Nols dépose un amendement (*Doc. n° 756/4, 3*) tendant à supprimer le second alinéa qui dispose qu'est assimilée à la résidence en Belgique, la résidence à l'étranger lorsque le déclarant prouve qu'il a eu, pendant la durée requise, des attaches véritables avec la Belgique.

Il estime, en effet, que tout comme pour l'article 14 et pour l'article 16, une telle disposition est contestable dans la mesure où les documents émanant de certains pays ne sont pas fiables quant à la preuve de la réalité de ces attaches.

Le Vice-Premier Ministre renvoie aux déclarations faites à cet égard dans le cadre de la discussion des articles 14 et 16.

L'amendement de M. Nols (*Doc. n° 756/4, 3*) est rejeté à l'unanimité.

L'article 19 est adopté par 16 voix et 2 abstentions.

La formulation du dernier alinéa est modifiée conformément aux modifications intervenues aux articles 14 et 16.

Art. 20.

M. Collignon dépose un amendement (*Doc. n° 756/17, II, 4*) tendant à supprimer l'article 20 et procédant du même objectif que ces amendements aux articles 18 et 19.

Le Vice-Premier Ministre observe qu'il faut, compte tenu de l'article 16, compléter le 3° de l'article 20 par les mots suivants : « ou par déclaration faite en vertu de l'article 16. »

L'article 20, ainsi modifié, est adopté par 16 voix et 2 abstentions.

tussen grote en gewone naturalisatie niet meer verantwoord is en dat zij die de gewone naturalisatie verkregen, de rechten moeten kunnen genieten die de grote naturalisatie verleent.

Bovendien merkt hij op dat de specifieke rechten die de grote naturalisatie verleent, niet talrijk zijn en dat het dan ook voor betwisting vatbaar is ze aan sommigen voor te behouden.

Wat het grondwettig argument betreft dat aangevoerd zou kunnen worden, aangezien aldus van artikel 5 van de Grondwet wordt afgeweken, wijst de auteur erop dat het door de Regering niet in aanmerking werd genomen voor artikel 12 (art. 7, oud) van het wetsontwerp.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat de bepaling indruist tegen verschillende bepalingen van de Grondwet die een onderscheid tussen de grote en de kleine naturalisatie maken.

De verwijzing naar artikel 12 (art. 7, oud) kan volgens de Vice-Premier niet in aanmerking worden genomen. Hij is van oordeel dat het daar gaat om een afwijking van artikel 98 van de Grondwet dat juridisch « dor hout » is geworden.

Het onderscheid tussen de twee graden van naturalisatie is nog altijd erg levendig aangezien het Parlement elk jaar zowel grote als gewone naturalisaties verleent. De uitzonderlijke omstandigheden en de consensus die voor de beteugeling van de misdrijven tegen de wet van 1981 tegen het racisme gelden, zijn dus hier niet van toepassing.

Het amendement van de heer Collignon (*Stuk nr. 756/17, II, 2*) wordt met 15 tegen 2 stemmen verworpen.

Artikel 18 wordt met 16 stemmen bij 2 onthoudingen aangenomen.

Art. 19.

De heer Collignon dient een amendement in (*Stuk nr. 756/17, II, 3*) met hetzelfde oogmerk als zijn amendement bij artikel 18.

Het amendement van de heer Collignon (*Stuk nr. 756/17, II, 3*) wordt met 13 tegen 3 stemmen verworpen.

De heer Nols dient een amendement in (*Stuk nr. 756/4, 3*) dat ertoe strekt de tweede alinea te schrappen waarbij wordt bepaald dat het verblijf in het buitenland met het verblijf in België wordt gelijkgesteld, als de aangever bewijst dat hij gedurende de vereiste duur echte banden met België had.

Hij is inderdaad van oordeel, juist zoals voor artikel 14, deze bepaling in artikel 16 betwisbaar is in zoverre de documenten die van sommige landen uitgaan niet betrouwbaar zijn als bewijs van de echtheid van deze banden.

De Vice-Premier verwijst naar de verklaringen in dit verband bij de bespreking van de artikelen 14 en 16.

Het amendement van de heer Nols (*Stuk nr. 756/4, 3*) wordt met algemene stemmen verworpen.

Artikel 19 wordt met 16 stemmen bij 2 onthoudingen aangenomen.

De tekst van het laatste lid is aangepast overeenkomstig de in de artikelen 14 en 16 aangebrachte wijzigingen.

Art. 20.

De heer Collignon dient een amendement (*Stuk nr. 756/17, II, 4*) in dat ertoe strekt artikel 20 te schrappen waarbij van hetzelfde oogmerk als in de amendementen op de artikelen 18 en 19 wordt uitgegaan.

De Vice-Premier merkt dat, rekening houdend met artikel 16, het 3° van artikel 20 met de volgende woorden moet worden aangevuld : « of bij verklaring krachtens artikel 16 ».

Het aldus gewijzigde artikel 20 wordt met 16 stemmen bij 2 onthoudingen aangenomen.

Art. 21.

L'article 21 n'appelle aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Chapitre IV

Perte de la nationalité belge

Art. 22.

L'article 22 énumère les cas de perte de la nationalité. La commission a essentiellement discuté le § 1^{er}, 5^o, qui dispose que perd la nationalité belge, le Belge né à l'étranger qui, depuis l'âge de dix-huit ans pendant une période ininterrompue de dix ans, a établi sa résidence à l'étranger et n'a pas déclaré, avant l'expiration de ce délai, vouloir conserver la nationalité belge; du jour d'une telle déclaration, un nouveau délai de dix ans prend cours.

Plusieurs membres contestent l'utilité de cette disposition.

M. Mottard dépose un amendement (*Doc. n° 756/20*, I) tendant à supprimer cette disposition. Actuellement ce cas de perte de nationalité n'est pas prévu et son insertion n'est pas justifiée. De plus, la Belgique peut avoir intérêt, dans le cadre de ses relations internationales, à conserver un maximum de nationaux à l'étranger pour favoriser ses contacts commerciaux ou culturels.

Le Vice-Premier Ministre déclare que :

1) il s'agit de cas de personnes ayant rompu définitivement avec la Belgique et n'y retournant pas;

2) le maintien de la nationalité belge à ces personnes aurait pour conséquence d'obliger les ambassades à tenir à jour des listes de ces nationaux nonobstant leur absence de lien avec la Belgique; listes qui s'allongeront considérablement quand le Code sera en vigueur, car le nombre d'étrangers obtenant la nationalité belge augmentera et un certain nombre d'entre eux retourneront au pays d'origine;

3) la non-adoption de cette disposition aurait pour conséquence que la descendance de certains Belges serait Belge jusqu'à la fin des temps sans même le savoir et qu'un nombre croissant de Belges le seront de manière théorique;

4) l'alternative est la suivante : ou bien, le Belge né à l'étranger est concerné par la Belgique et fait la déclaration prévue ou rentre au pays, ou bien, il n'est pas concerné et, dès lors, il est normal, compte tenu de l'absence de signe d'affinité, qu'il perde sa nationalité belge;

5) cette disposition permet d'éviter les cas de bipatridie et les problèmes de droit international privé qui y sont liés.

L'amendement de M. Mottard est rejeté par 11 voix contre 3 et 3 abstentions.

M. Collignon dépose un amendement (*Doc. n° 756/17*, II, 5) tendant à préciser que l'intéressé doit être dûment informé de la nécessité de faire la déclaration s'il ne veut pas perdre la nationalité belge. Il estime, en effet, qu'il y a lieu d'éviter que la perte de la nationalité belge intervienne uniquement à la suite d'une omission.

L'auteur observe de surcroît que l'intéressé peut ne pas avoir l'intention de perdre cette nationalité mais peut ne pas faire de déclaration étant donné qu'il vit dans un endroit isolé.

Le Vice-Premier Ministre déclare que pour les ambassades ce serait un travail immense et infructueux d'informer les intéressés étant donné que ceux-ci ne sont pas obligés de se faire immatriculer.

Art. 21.

Artikel 21 geeft tot geen enkele opmerking aanleiding en wordt met algemene stemmen aangenomen.

Hoofdstuk IV

Verlies van de Belgische nationaliteit

Art. 22.

Artikel 22 somt de gevallen op van verlies van de nationaliteit. De commissie besprak in hoofdzaak § 1, 5^o, die bepaalt dat de Belgische nationaliteit verloren wordt door de Belg die in het buitenland geboren is en sedert de leeftijd van achttien jaar gedurende tien jaar ononderbroken zijn verblijf in het buitenland heeft gevestigd en voor het verstrijken van die termijn niet heeft verklaard de Belgische nationaliteit te willen behouden; vanaf de dag van een dergelijke verklaring gaat een nieuwe termijn van tien jaar in.

Verscheidene leden betwisten het nut van deze maatregel.

De heer Mottard dient een amendement in (*Stuk nr. 756/20*, I) dat ertoe strekt deze bepaling te schrappen. Dit geval van verlies van de nationaliteit bestaat thans niet en de invoeging ervan is niet verantwoord. Bovendien kan België in het kader van zijn internationale betrekkingen er belang bij hebben zoveel mogelijk staatsburgers in het buitenland te behouden om zijn commerciële of culturele contacten in de hand te werken.

De Vice-Premier verklaart dat :

1) het gaat om personen die voorgoed met België gebroken hebben en er nooit terugkeren;

2) het behoud van de Belgische nationaliteit voor die personen heeft tot gevolg dat de ambassades verplicht worden lijsten van die staatsburgers aan te leggen in weerwil van het ontbreken van een band met België; die lijsten zullen aanzienlijker langer worden wanneer het Wetboek van kracht zal zijn, want het aantal Belgen die de Belgische nationaliteit verkrijgen, zal aangroeien en een bepaald aantal onder hen zal naar het land van herkomst terugkeren.

3) als men deze bepaling niet-aanneemt, zal dat tot gevolg hebben dat de afstammelingen van sommige Belgen tot het einde der tijden Belg blijven zonder het zelfs te weten en dat een steeds groter aantal Belgen in theorie Belg zullen zijn;

4) het alternatief is het volgende : ofwel is de in het buitenland geboren Belg bij België betrokken en legt hij de voorgeschreven verklaring af of keert hij terug naar het land, ofwel voelt hij zich niet betrokken en dan is het ook normaal, gelet op het ontbreken van een teken van verwantschap, dat hij de Belgische nationaliteit verliest;

5) deze bepaling maakt het mogelijk de gevallen van bipatridie te voorkomen evenals de problemen inzake internationaal privaatrecht.

Het amendement van de heer Mottard wordt met 11 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen verworpen.

De heer Collignon dient een amendement (*Stuk nr. 756/17*, II, 5) in dat ertoe strekt te bepalen dat de betrokkene behoorlijk ingelicht moet worden over de noodzaak de verklaring af te leggen, als hij niet de Belgische nationaliteit wil verliezen. Hij is immers van mening dat moet worden voorkomen dat de Belgische nationaliteit verloren gaat uitsluitend wegens een verzuim.

De auteur wijst er nog op dat de betrokkene wel eens niet het voornemen kan hebben die nationaliteit te verliezen, maar geen verklaring kan afleggen omdat hij in een afgezonderd oord leeft.

De Vice-Premier verklaart dat het voor de ambassades zeer moeilijk zou zijn de betrokkenen te informeren, daar zij niet verplicht zijn zich te laten inschrijven.

De plus, les Belges vivant à l'étranger désireux de garder des contacts avec la Belgique ont généralement des relations entre eux et avec une ambassade, et seront sensibilisés par la nécessité d'accomplir un certain nombre de formalités pour conserver leurs attaches avec notre pays. De toute façon pour les cas d'inadvertance, le projet facilite le recouvrement.

L'amendement de M. Collignon (*Doc. n° 756/17, II, 5*) est rejeté par 12 voix contre 3 et 2 abstentions.

MM. Grafé, Liénard et Bourgeois déposent un amendement (*Doc. n° 756/18, 3*) tendant à rempacer la disposition contestée. Ils estiment, en effet, que les cas de perte de la nationalité doivent être restrictifs et qu'il convient d'éviter trop d'automatisme. La disposition prévoit, en effet, que le seul fait d'oublier de faire la déclaration entraîne des conséquences juridiques importantes.

Dès lors, ils proposent de stipuler que perd la nationalité belge, le Belge né à l'étranger lorsque :

a) il a eu sa résidence principale et continue à l'étranger de dix-huit à vingt-huit ans.

b) il n'exerce à l'étranger aucune fonction conférée par le Gouvernement belge ou à l'intervention de celui-ci ou n'y est pas occupé par une société ou une association de droit belge au personnel de laquelle il appartient;

c) il n'a pas déclaré, avant d'atteindre l'âge de vingt-huit ans, vouloir conserver sa nationalité belge; du jour de cette déclaration, un nouveau délai de dix ans prend cours.

Le Vice-Premier Ministre déclare qu'il est évident qu'il doit s'agir d'une résidence principale et continue. Il admet que le texte de l'article 22, 5°, pourrait le préciser.

Il fait observer en outre que les mots « anciennes colonies belges » doivent s'entendre au sens large précisé à l'article 8 du Code.

En ce qui concerne les trois circonstances qui doivent être réunies pour entraîner la perte de la nationalité, le Vice-Premier Ministre déclare qu'il s'agit d'exemples d'application du texte de l'article 22, 5° mais que si l'on adopte cet amendement, on limite les cas de perte prévus par l'article 22, 5°, étant donné les dispositions relatives au moment où la loi entre en vigueur. Cette limitation est toutefois acceptable.

L'amendement de MM. Grafé, Liénard et Bourgeois (*Doc. n° 756/18, 3*) est adopté par 8 voix et 9 abstentions.

L'amendement de M. Verniers (*Doc. n° 756/9, 3*) tendant à compléter l'article 22, § 3 du Code, devient sans objet étant donné le rejet de l'amendement du même auteur (*Doc. n° 756/9, 1*) à l'article 8 du Code.

L'article 22, tel qu'il est amendé, est adopté par 15 voix et 2 abstentions.

Art. 23.

En ce qui concerne l'article 23, § 1^{er}, du Code, relatif à la déchéance de la nationalité, un membre s'étonne de la distinction faite entre les Belges tenant leur nationalité d'un auteur belge et les autres, et constate que nonobstant l'acquisition de la nationalité belge, l'intéressé porte en lui son histoire.

Dès lors, M. Deleuze propose, par voie d'amendement (*Doc. n° 756/7*) de supprimer le § 1^{er} de cet article.

Le Vice-Premier Ministre rappelle que le § 1^{er} qui dispose que les Belges qui ne tiennent pas leur nationalité d'un auteur belge

Bovendien hebben Belgen die contact met België willen behouden, geregelde contacten onder elkaar en met een ambassade en zullen zij bewust worden gemaakt door de noodzaak een aantal formaliteiten te vervullen om hun banden met ons land te behouden. Hoe dit ook zij, het ontwerp vergemakkelijkt de herverkrijging in geval van onachtzaamheid.

Het amendement van de heer Collignon (*Stuk nr. 756/17, II, 5*) wordt verworpen met 12 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

De heren Grafé, Liénard en Bourgeois stellen een amendement (*Stuk nr. 756/18, 3*) voor dat ertoe strekt de betwiste bepaling te vervangen. Zij zijn immers van oordeel dat de gevallen van verlies van de nationaliteit restrictief moeten zijn en dat het zaak is al te veel automatisme te voorkomen. Er wordt immers bepaald dat alleen al het feit dat men vergeet de verklaring af te leggen, belangrijke rechtsgevolgen meebrengt.

Zij stellen dan ook voor te bepalen dat de in het buitenland geboren Belg de Belgische nationaliteit verliest wanneer :

a) hij van achttien tot achtentwintig jaar ononderbroken zijn hoofdverblijfplaats in het buitenland gehad heeft en nog heeft;

b) hij in het buitenland geen ambt uitoefent dat hem door de Belgische Regering of door dezer bemiddeling opgedragen is of daar niet tewerkgesteld is door een vennootschap of een vereniging naar Belgisch recht waarvan hij personeelslid is;

c) hij, alvorens de leeftijd van achtentwintig jaar te bereiken, niet verklaard heeft zijn Belgische nationaliteit te willen behouden; vanaf de dag van die verklaring gaat een nieuwe termijn van tien jaar in.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat het vanzelf spreekt dat het om een hoofdverblijf zonder onderbreking moet gaan. Hij geeft toe dat de tekst van artikel 22, 5°, zulks zou kunnen verduidelijken.

Hij merkt op dat de woorden « voormalige Belgische koloniën » in de ruime zin van artikel 8 moeten worden opgevat.

Met betrekking tot de drie omstandigheden die moeten samengaan om het verlies van de nationaliteit mee te brengen, verklaart de Vice-Eerste Minister dat het gaat om voorbeelden van toepassing van de tekst van artikel 22, 5° maar dat, als dit amendement wordt aangenomen, de in artikel 22, 5°, bedoelde gevallen van verlies van de nationaliteit beperkt blijven gelet op de bepalingen betreffende het ogenblik waarop de wet in werking treedt. Die beperking is echter aannemelijk.

Het amendement van de heren Grafé, Liénard en Bourgeois (*Stuk nr. 756/18, 3*) wordt aangenomen met 8 stemmen en 9 onthoudingen.

Het amendement van de heer Verniers (*Stuk nr. 756/9, 3*), dat artikel 22, § 3 van het Wetboek wil aanvullen, vervalt aangezien het amendement van dezelfde auteur op artikel 8 van het Wetboek (*Stuk nr. 756/9, 1*) is verworpen.

Artikel 22 wordt, zoals het geamendeerd is, aangenomen met 15 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 23.

In verband met artikel 23, § 1, van het Wetboek, dat betrekking heeft op het verval van de nationaliteit, verbaast een lid zich over het onderscheid dat wordt gemaakt tussen Belgen die hun nationaliteit van een Belgische rechtsvoorganger verkrijgen en de overigen, en hij stelt vast dat de betrokkene in weerwil van het verkrijgen van de Belgische nationaliteit « zijn verleden met zich draagt ».

De heer Deleuze stelt dan ook bij amendement (*Stuk nr. 756/7*) voor § 1 van het artikel weg te laten.

De Vice-Eerste Minister herinnert eraan dat § 1 — die bepaalt dat de Belgen die hun nationaliteit niet hebben verkregen van een

au jour de leur naissance peuvent, s'ils manquent gravement à leurs devoirs de citoyen belge, être déchus de cette qualité, à la demande du ministère public, reprend la disposition introduite par la loi du 30 juillet 1934 afin de permettre une action en déchéance contre des espions belges d'origine allemande.

De plus, il faut noter que la procédure de déchéance s'accompagne d'une série de garanties dont l'examen par la Cour d'appel.

Un membre note que depuis la mise en vigueur de cette loi peu de déchéances sont intervenues (quelques dizaines) et estime, dès lors, que la disposition est contestable.

L'amendement de M. Deleuze (*Doc. n° 756/7*) est rejeté par 15 voix contre 3.

L'article 23 est adopté à l'unanimité.

Chapitre V

Recouvrement de la nationalité belge

Art. 24.

1. *Amendements de M. Somers (Doc. n° 756/10) et de M. Belmans (Doc. n° 756/20, II).*

Cet article dispose que celui qui a perdu la nationalité belge autrement que par déchéance peut, par déclaration faite et agréée conformément à l'article 15, la recouvrer aux conditions énumérées par cet article.

M. Somers dépose un amendement (*Doc. n° 756/10*) tendant à exclure de l'exception de déchéance, la déchéance résultant d'une condamnation politique. Il rappelle avoir déposé un certain nombre de propositions de loi tendant à remédier aux effets de la répression et de l'épuration intervenues après la guerre 40-45.

Si ce problème reste émotionnellement difficile à aborder alors que la guerre est terminée depuis près de quarante ans, il estime cependant que la modification proposée porte sur un problème plus limité et pourrait dès lors être adoptée. En effet, il s'agit simplement de permettre aux personnes déchues de leur nationalité à la suite de condamnations encourues après la guerre, de recouvrer cette nationalité. Il faut noter que les intéressés ont plus de 70 ans et sont soit des apatrides, soit des étrangers s'ils ont acquis une nationalité étrangère, et ne peuvent, dès lors, que séjourner pendant un temps limité dans notre pays pour voir leur famille.

Un orateur rappelle qu'il s'agit de personnes qui ont été déchues de leur nationalité belge en vertu de la loi du 30 décembre 1953 relative à la déchéance de la nationalité belge du chef de condamnation par défaut pour infractions contre la sûreté extérieure de l'Etat, commises entre le 26 août 1939 et le 15 juin 1949.

Non seulement il ne s'agit, selon le département de la Justice, que de 300 à 400 personnes dont on ignore si elles sont encore en vie, mais cette déchéance a été prononcée à la suite de condamnations par défaut dont les peines sont désormais prescrites. Dès lors, la portée de cet amendement est limitée.

De plus, cet amendement rencontrerait les préoccupations du groupe de travail constitué au sein du Vlaamse Raad pour étudier les conséquences de la répression et de l'épuration, et auquel participent les représentants de tous les groupes politiques.

ouder die Belg was op de dag van hun geboorte, als zij ernstig aan hun plichten als Belgische burger tekortkomen, van die hoedanigheid vervallen kunnen worden verklaard op vordering van het openbaar ministerie — de bepaling van de wet van 30 juli 1934 overneemt, die werd ingevoerd om de vervolging van Belgische spionnen van Duitse afkomst mogelijk te maken.

Bovendien moet worden opgemerkt dat de procedure van vervallenverklaring gepaard gaat met een aantal waarborgen, waaronder het onderzoek door het Hof van beroep.

Een lid merkt op dat er sinds de inwerkingtreding van deze wet weinig vervallenverklaringen zijn geweest (enkele tientallen); hij is dan ook van mening dat de bepaling betwistbaar is.

Het amendement van de heer Deleuze (*Stuk nr. 756/7*) wordt verworpen met 15 tegen 3 stemmen.

Artikel 23 wordt eenparig aangenomen.

Hoofdstuk V

Herkrijging van de Belgische nationaliteit

Art. 24.

1. *Amendementen van de heer Somers (Stuk nr. 756/10) en de heer Belmans (Stuk nr. 756/20, II).*

Dit artikel bepaalt dat degene die de Belgische nationaliteit anders dan door vervallenverklaring verloren heeft, ze door een verklaring afgelegd en ingewilligd overeenkomstig artikel 15 op de bij dit artikel aangegeven voorwaarden herkrijgt.

De heer Somers stelt een amendement (*Stuk nr. 756/10*) voor dat ertoe strekt de vervallenverklaring die voortvloeit uit een politieke veroordeling, uit te sluiten van de exceptie van vervallenverklaring. Hij herinnert eraan dat hij een aantal wetsvoorstellen indiende om de gevolgen van de repressie en de epuratie na de oorlog 1940-1945 te verhelpen.

Hoewel dit laatste probleem emotioneel moeilijk te benaderen blijft, ofschoon de oorlog bijna veertig jaar geleden eindigde, is hij toch van oordeel dat de voorgestelde wijziging betrekking heeft op een beperkter probleem en dan ook aangenomen zou kunnen worden. Het gaat er immers gewoon om de personen die van hun nationaliteit vervallen werden verklaard ten gevolge van na de oorlog opgelopen veroordelingen, de mogelijkheid te bieden die nationaliteit terug te verkrijgen. Opgemerkt moet worden dat de betrokkenen meer dan 70 jaar oud zijn en ofwel staatloos ofwel buitenlander zijn als zij een vreemde nationaliteit hebben verkregen en dan ook maar een beperkte tijd in ons land mogen verblijven om hun gezin weer te zien.

Een spreker wijst erop dat het om personen gaat die van hun Belgische nationaliteit vervallen zijn verklaard krachtens de wet van 30 december 1953 betreffende het verval van de Belgische nationaliteit uit hoofde van een veroordeling bij verstek voor misdrijven tegen de buitenlandse veiligheid van de Staat, begaan tussen 26 augustus 1939 en 15 juni 1949.

Niet alleen gaat het volgens het departement van Justitie slechts om 300 à 400 personen van wie niet bekend is of zij nog in leven zijn, maar deze vervallenverklaring werd ook uitgesproken ten gevolge van een veroordeling bij verstek, waarvan de straffen thans verjaard zijn. De draagwijdte van dit amendement is dan ook beperkt.

Bovendien zou dit amendement tegemoetkomen aan de bezorgdheid van de werkgroep die in de Vlaamse Raad is opgericht om de gevolgen van de repressie en de epuratie te bestuderen, en waaraan de vertegenwoordigers van alle politieke fracties deelnemen.

Un autre membre abonde dans le même sens et souligne que cette déchéance encourue par un Belge de naissance est contraire au respect de la Convention des droits de l'homme.

De plus, cette modification était prévue par le projet de loi sur la nationalité belge (*Doc.* n° 917/1, 70-71) déposé le 3 mars 1971 par le Ministre de la Justice, M. Vranckx.

La remarque est cependant faite que l'amendement de M. Somers pourrait être remplacé par un système comportant une requête et une déclaration sur l'honneur.

De plus, l'intervenant observe, que la référence à la notion de « condamnation politique », est contestable et que l'amendement devrait au moins être modifié sur ce point.

M. Belmans dépose un amendement (*Doc.* n° 756/20, II) tendant à rencontrer cette objection. Il propose, étant donné que l'article 23 ne prévoit la déchéance que dans certains cas précis, de spécifier que la déchéance mentionnée à l'article 24 est celle dont il s'agit à l'article 23.

Dès lors, l'article 24 spécifiant que celui qui a perdu la nationalité belge autrement que par déchéance en application de l'article 23, peut la recouvrer, les personnes déchues de leur nationalité en vertu de la loi du 30 décembre 1953 pourraient la recouvrer en vertu de l'article 24.

Un membre estime cependant que cet amendement est inacceptable. Il est contestable de revenir sur des décisions judiciaires prises légalement. De plus, l'objet de l'amendement de M. Somers, tout comme ses propositions de loi, reste lié au problème général de l'amnistie dont un réexamen d'ensemble n'est pas à l'ordre du jour et auquel certains, surtout dans la Région wallonne, sont particulièrement sensibles.

Il estime par ailleurs devoir rappeler que le projet de loi sur la nationalité belge (*Doc.* n° 915/1, 70-71) n'a jamais été adopté et que la discussion avait notamment échoué sur ce problème.

Le Vice-Premier Ministre plaide également pour le rejet de ces amendements. Il rappelle que les personnes se trouvant dans la situation décrite par M. Somers peuvent et auraient pu acquérir la nationalité belge en faisant une demande de naturalisation aux conditions normales. Il ne convient pas d'instituer un mode privilégié d'acquisition de la nationalité belge pour une catégorie de personnes alors que d'autres qui peuvent avoir des liens étroits avec la Belgique (par exemple parce qu'ils appartiennent à une famille belge dont un membre, leur auteur, a acquis une nationalité étrangère) doivent suivre les voies habituelles de l'acquisition de la nationalité belge et subir une enquête.

Dès lors, dans un souci de cohérence de l'ensemble du Code de la nationalité le Vice-Premier Ministre demande de rejeter les amendements.

L'amendement de M. Somers (*Doc.* n° 756/10) est rejeté par 14 voix contre 2 et 1 abstention.

L'amendement de M. Belmans est rejeté par 14 voix contre 2 et 1 abstention.

2. Amendements de MM. Grafé, Bourgeois et Liénard (*Doc.* n° 756/18, 4).

MM. Grafé, Bourgeois et Liénard déposent un amendement (*Doc.* n° 756/18, 4) dont la portée est identique à celle de l'article 24 mais qui propose une procédure simplifiée, moins onéreuse et plus rapide, introduite par requête, et instruite et agréée conformément au Titre V du Livre II du Code judiciaire.

Een ander lid is het hiermee volledig eens en onderstreept dat dit door een Belg van geboorte opgelopen verval in strijd is met de naleving van de Conventie van de Mensenrechten.

Voorts werd in deze wijziging voorzien door het wetsontwerp op de Belgische nationaliteit (*Stuk* nr. 917/1, 70-71), dat op 3 maart 1971 door de Minister van Justitie, de heer Vranckx, was ingediend.

Er wordt evenwel opgemerkt dat het amendement van de heer Somers vervangen zou kunnen worden door een stelsel dat een verzoekschrift en een verklaring op zijn erewoord omvat.

Voorts merkt spreker op dat de verwijzing naar het begrip « politieke veroordeling » aanvechtbaar is en dat het amendement ten minste op dit punt gewijzigd zou moeten worden.

De heer Belmans stelt een amendement voor (*Stuk* nr. 756/20, II) in, dat ertoe strekt aan deze opwerping tegemoet te komen. Aangezien artikel 23 enkel het verval in welbepaalde gevallen voorschrijft, stelt hij voor te bepalen dat de in artikel 24 vermelde vervallenverklaring die is waarover in artikel 23 wordt gesproken.

Doordat artikel 24 bepaalt dat degene die de Belgische nationaliteit op een andere manier heeft verloren dan bij toepassing van artikel 23, ze kan terugkrijgen, zouden de personen die krachtens de wet van 30 december 1953 van hun nationaliteit vervallen werden verklaard, ze krachtens artikel 24 kunnen herkrijgen.

Een lid acht dat amendement onaanvaardbaar. Het is aanvechtbaar op wettelijk genomen gerechtelijke beslissingen terug te komen. Bovendien blijft het voorwerp van het amendement van de heer Somers, evenals zijn wetsvoorstellen, verbonden met het algemene probleem van de amnestie, waarvan een nieuw algemeen onderzoek niet aan de orde is en waarvoor sommigen in het Waalse Gewest bijzonder gevoelig zijn.

Voorts moet eraan herinnerd worden dat het wetsontwerp op de Belgische nationaliteit (*Stuk* nr. 915/1, 70-71) nooit werd aangenomen en dat de bespreking ervan met name op dat probleem is gestrand.

De Vice-Eerste Minister bepleit ook de verwerping van deze amendementen. Hij herinnert eraan dat de personen die zich in de toestand bevinden die door de heer Somers werd beschreven, de Belgische nationaliteit kunnen en hadden kunnen verkrijgen door naturalisatie tegen de normale voorwaarden aan te vragen. Het is niet geraden een bevoorrechte wijze van verkrijging van de Belgische nationaliteit in te voeren voor één categorie van personen, terwijl anderen, die nauwe banden met België kunnen hebben, bijvoorbeeld wanneer een van hun ouders een vreemde nationaliteit heeft verkregen, de gewone wegen moeten volgen om de Belgische nationaliteit te verkrijgen en een onderzoek moeten ondergaan.

Met het oog op de samenhang van het Wetboek van de nationaliteit vraagt de Vice-Eerste Minister derhalve de amendementen te verwerpen.

Het amendement van de heer Somers (*Stuk* nr. 756/10) wordt met 14 tegen 2 stemmen en 1 onthouding verworpen.

Het amendement van de heer Belmans wordt met 14 tegen 2 stemmen en 1 onthouding verworpen.

2. Amendementen van de heren Grafé, Bourgeois en Liénard (*Stuk* nr. 756/18, 4).

De heren Grafé, Bourgeois en Liénard stellen een amendement voor (*Stuk* nr. 756/18, 4) waarvan de inhoud precies dezelfde is als die van artikel 24, maar dat een vereenvoudigde, minder dure en snellere rechtspleging voorstelt, die bij verzoekschrift ingediend wordt en onderzocht en ingewilligd wordt overeenkomstig Titel V van Boek II van het Gerechtelijk Wetboek.

Tout comme pour l'amendement à l'article 16, l'enquête a un caractère facultatif.

Un des auteurs insiste de surcroît sur le caractère arbitraire de la procédure de recouvrement dans la mesure où il s'agit de Belges de naissance et pose la question de savoir quelle est la législation applicable en France.

Le Vice-Premier Ministre renvoie aux objections faites à l'encontre de la procédure proposée dans le cadre de l'examen de l'amendement de MM. Grafé, Liénard et Bourgeois à l'article 16 (*Doc. n° 756/18, 2*).

Il insiste en outre sur le fait que ce serait faire preuve de laxisme que d'abandonner le recours à l'enquête à l'appréciation du juge. En effet, certaines personnes demandant de recouvrer la nationalité belge peuvent être des délinquants.

S'il faut assumer les délinquants belges, il est injustifié d'assumer des délinquants étrangers en leur accordant la nationalité belge. Dès lors, cet élément doit pouvoir être pris en considération par le tribunal pour apprécier s'il convient d'agréer le recouvrement.

Un des auteurs ayant invoqué les travaux de M. Van Reepin-ghen relatifs à la simplification de la procédure en cette matière, le Vice-Premier Ministre rappelle en outre que la procédure de requête instituée par le Code judiciaire n'est pas une simplification par rapport aux procédures d'application de la loi sur la nationalité.

MM. Grafé, Liénard et Bourgeois retirent leur amendement (*Doc. n° 756/18, 4*).

L'article 24 est adopté par 15 voix et 3 abstentions.

Chapitre VI

Registres et mentions

Art. 25.

L'article 25 du Code n'appelle aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Chapitre VII

Dispositions transitoires

Art. 26 à 30.

Les articles 26 à 30 du Code n'appellent aucune observation et sont adoptés à l'unanimité.

∴

L'article 8 est adopté par 15 voix et 2 abstentions en tant qu'article 14 du projet de loi.

Zoals dat met het amendement op artikel 16 het geval is, is het onderzoek facultatief.

Een der auteurs van het amendement legt bovendien de nadruk op het willekeurige karakter van de procedure tot verkrijging van de Belgische nationaliteit, voor zover het gaat om personen die Belg zijn door geboorte en hij vraagt welke wetgeving in Frankrijk van toepassing is.

De Vice-Eerste Minister verwijst naar de bezwaren die geopperd werden tegen de procedure die in het raam van de bespreking van het amendement van de heren Grafé, Liénard en Bourgeois op artikel 16 (*Stuk nr. 756/18, 2*) is voorgesteld.

Hij wijst er bovendien op dat men blij zou geven van laksheid indien men het onderzoek aan het oordeel van de rechter zou overlaten. Bepaalde personen die vragen de Belgische nationaliteit te verkrijgen, kunnen immers misdadigers zijn.

Wij kunnen niet anders dan onze Belgische delinquenten behouden, maar wij hoeven daarom toch nog niet aan vreemde delinquenten de Belgische nationaliteit toe te kennen. De rechtbank dient daarmee rekening te houden om te oordelen of het herverkrijgen van de nationaliteit dient te worden ingewilligd.

Een der auteurs verwees naar de werkzaamheden van de heer Van Reepingen betreffende de vereenvoudiging van de desbetreffende rechtspleging. De Vice-Eerste Minister herinnert er bovendien aan dat de door het Gerechtelijk Wetboek ingevoerde onderzoekprocedure geen vereenvoudiging ten opzichte van de procedures met toepassing van de nationaliteitswet betekent.

De heren Grafé, Liénard en Bourgeois trekken hun amendement in (*Stuk nr. 756/18, 4*).

Artikel 24 wordt met 15 stemmen en 3 onthoudingen aangenomen.

Hoofdstuk VI

Registers en meldingen

Art. 25.

Artikel 25 van het Wetboek geeft geen aanleiding tot opmerkingen en het wordt eenparig aangenomen.

Hoofdstuk VII

Overgangsbepalingen

Artt. 26 tot 30.

De artikelen 26 tot 30 van het Wetboek geven geen aanleiding tot opmerking en worden eenparig aangenomen.

∴

Artikel 8 wordt met 15 stemmen en 2 onthoudingen aangenomen als artikel 14 van het wetsontwerp.

TITRE III

Dispositions modificatives, abrogatoires et finale

Chapitre I

Dispositions modificatives

Section 1

Modifications du Code des droits d'enregistrement,
d'hypothèque et de greffe

Art. 15 (art. 9, ancien).

Cet article concerne les droits d'enregistrement à payer pour l'obtention de la naturalisation.

M. Collignon dépose un amendement (*Doc. n° 756/17, II, 1*) tendant à réduire le droit fixé à 16 000 francs pour la nationalisation ordinaire à 5 000 francs. Il estime, en effet, que si l'intégration des immigrés doit être favorisée il convient de leur faciliter l'accès de la naturalisation en diminuant les droits à payer.

Il dépose un second amendement (*Doc. n° 756/17, II, 2*) tendant à supprimer le § 2. Cet amendement, tout comme ses amendements aux articles 18 à 20 du Code de la nationalité, tend à supprimer la grande naturalisation.

M. Van den Bossche dépose un amendement en ordre principal (*Doc. n° 756/19, A*) tendant à supprimer les droits pour l'obtention de la naturalisation. Il espère ainsi que l'étranger sera incité à introduire plus rapidement une demande de naturalisation.

Il dépose un amendement en ordre secondaire (*Doc. n° 756/19, B*) tendant à diminuer ces droits.

Un membre observe que ces droits ne sont pas destinés à couvrir des frais administratifs. Dès lors, si l'intégration doit être favorisée, le droit devrait être fixé à 10 000 francs.

Le Vice-Premier Ministre déclare que le droit est fixé à 16 000 francs depuis 1964. Cette somme ne peut dès lors être considérée comme étant excessive. De plus ce droit est réduit à 2 000, 4 000 ou 8 000 francs, lorsque les revenus du demandeur — y compris, le cas échéant, ceux de son conjoint — perçus pendant l'année qui précède celle de l'introduction de la demande ne dépassent pas, respectivement, le double, le triple ou le quadruple du minimum exonéré applicable en matière d'impôt des personnes physiques.

Par ailleurs, il rappelle qu'en matière d'option les frais ont déjà été diminués du fait de la suppression de l'obligation de publication.

Les amendements de M. Van den Bossche (*Doc. n° 756/19, I, A et B*) sont rejetés par 12 voix contre 3 et 2 abstentions.

Le premier amendement de M. Collignon (*Doc. n° 756/17, II, 1*) est rejeté par 11 voix contre 3 et 3 abstentions.

Le second amendement de M. Collignon (*Doc. n° 756/17, II, 2*) est rejeté par 12 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'article 9 est adopté par 14 voix et 3 abstentions et devient l'article 15.

TITEL III

Wijzigingsbepalingen, opheffingsbepalingen en slotbepaling

Hoofdstuk I

Wijzigingsbepalingen

Afdeling 1

Wijziging van het Wetboek der registratie-,
hypotheek- en griffierechten

Art. 15 (art. 9, oud).

Dit artikel betreft de registratierechten die voor de verkrijging van de naturalisatie dienen te worden betaald.

De heer Collignon stelt een amendement voor (*Stuk nr. 756/17, II, 1*) om het bedrag van 16 000 frank voor de gewone naturalisatie tot 5 000 frank te verminderen. Met name is hij van oordeel dat de naturalisatie, om de integratie van de inwijkelingen te bevorderen, voor een groter aantal personen toegankelijk moet worden gemaakt door de verschuldigde rechten te verlagen.

Hij stelt een tweede amendement voor (*Stuk nr. 756/17, II, 2*) ten einde § 2 weg te laten. Evenals zijn amendement op de artikelen 18 tot 20 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit beoogt ook dit amendement de grote naturalisatie af te schaffen.

De heer Van den Bossche stelt een amendement in hoofddeorde voor (*Stuk nr. 756/19, A*) om de rechten voor het verkrijgen van de naturalisatie af te schaffen. Hij hoopt dat de vreemdelingen aldus ertoe aangezet zullen worden sneller een naturalisatieaanvraag in te dienen.

Hij stelt een amendement in bijkomende orde voor (*Stuk nr. 756/19, B*) om die rechten te verlagen.

Een lid merkt op dat die rechten niet dienen om de administratiekosten te dekken. Bijgevolg zou de integratie in de hand worden gewerkt, indien dat recht op 10 000 frank wordt vastgesteld.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat dat recht al sinds 1964 16 000 frank bedraagt. Dat bedrag kan niet als overdreven worden beschouwd. Bovendien wordt het tot 2 000, 4 000 of 8 000 frank verminderd, wanneer het inkomen van de belanghebbende — in voorkomend geval met inbegrip van dat van de echtgenoot — dat hij heeft ontvangen in het jaar dat aan de indiening van de aanvraag voorafging, niet het dubbele, het drievoud, respectievelijk het viervoud van het van belasting vrijgestelde minimum overtreft dat inzake de personenbelasting van toepassing is.

Voorts herinnert hij eraan dat de kosten m.b.t. de nationaliteitskeuze reeds werden verminderd ingevolge de afchaffing van de verplichte bekendmaking.

De amendementen van de heer Van den Bossche (*Stuk nr. 756/19, I, A en B*) worden verworpen met 12 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Het eerste amendement van de heer Collignon (*Stuk nr. 756/17, II, 1*) wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen.

Het tweede amendement van de heer Collignon (*Stuk nr. 756/17, II, 2*) wordt verworpen met 12 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 9 wordt aangenomen met 14 stemmen en 3 onthoudingen en het wordt het nieuwe artikel 15.

Section 2

Modifications d'autres dispositions

Art. 16 à 21 (art. 10 à 15, anciens).

Les articles 10 à 15 n'appellent aucune observation. Les articles 10, 11, 13 à 15 sont adoptés à l'unanimité en tant qu'articles 16, 17, 19 à 21.

L'article 12 est adopté par 15 voix et 2 abstentions en tant qu'article 18.

Chapitre II

Dispositions abrogatoires

Art. 22 (art. 16, ancien).

L'article 16 n'appelle aucune observation et est adopté à l'unanimité en tant qu'article 22.

Chapitre III

Disposition finale

Art. 23 (art. 17, ancien).

L'article 17 n'appelle aucune observation et est adopté à l'unanimité en tant qu'article 23.

IV. — Vote

Le projet de loi est adopté par 12 voix contre 5.

Les propositions de loi jointes au projet de loi deviennent sans objet.

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. DE DECKER.

Le Président,
L. REMACLE.

Afdeling 2

Wijziging van andere bepalingen

Artt. 16 tot 21 (vroeger artt. 10 tot 15).

De artikelen 10 tot 15 geven geen aanleiding tot opmerkingen. De artikelen 10, 11, 13 en 15 worden eenparig aangenomen en worden de nieuwe artikelen 16, 17, 19 tot 21.

Artikel 12 wordt aangenomen met 15 stemmen en 2 onthoudingen en het wordt het nieuwe artikel 18.

Hoofdstuk II

Opheffingsbepaling

Art. 22 (vroeger art. 16).

Artikel 16 geeft geen aanleiding tot opmerkingen en het wordt eenparig aangenomen als nieuw artikel 22.

Hoofdstuk III

Slotbepaling

Art. 23 (vroeger art. 17).

Artikel 17 geeft geen aanleiding tot opmerkingen en wordt eenparig aangenomen als nieuw artikel 23.

IV. — Stemming

Het wetsontwerp wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

De wetsvoorstellen die bij het onderhavige wetsontwerp zijn gevoegd, vervallen.

Het onderhavige verslag wordt eenparig goedgekeurd.

De Rapporteur,
A. DE DECKER.

De Voorzitter,
L. REMACLE.

TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION

TITRE I^{er}

DISPOSITIONS RELATIVES A CERTAINS ASPECTS
DE LA CONDITION DES ETRANGERS

CHAPITRE I^{er}

DISPOSITIONS EN MATIERE DE REGROUPEMENT FAMILIAL

Article 1^{er}.

L'article 10 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10. — Sous réserve des dispositions des articles 9 et 12, sont de plein droit admis à séjourner plus de trois mois dans le Royaume :

» 1^o l'étranger dont le droit de séjour est reconnu par un traité international, par la loi ou par un arrêté royal;

» 2^o l'étranger qui remplit les conditions légales autres que celles relatives à la résidence, pour acquérir la nationalité belge par option ou pour recouvrer cette nationalité;

» 3^o la femme belge de naissance qui, par son mariage ou à la suite de l'acquisition par son mari d'une nationalité étrangère, a perdu la nationalité belge;

» 4^o le conjoint étranger d'un étranger admis ou autorisé à séjourner dans le Royaume ou autorisé à s'y établir, qui vient vivre avec lui, ainsi que leurs enfants s'ils sont à leur charge, et viennent vivre avec eux avant d'avoir atteint l'âge de dix-huit ans, à moins qu'un accord international liant la Belgique ne prévoit des dispositions plus favorables.

» Lorsque le conjoint ou l'enfant d'un étranger admis ou autorisé à séjourner dans le Royaume ou autorisé à s'établir, a été lui-même admis à y séjourner en application du premier alinéa, 4^o, après l'entrée en vigueur de la présente disposition, le droit de rejoindre le même étranger ne peut plus être invoqué qu'au cours de la même année civile et de l'année civile suivante.

» Quand un étranger a été admis à séjourner dans le Royaume par application du premier alinéa, 4^o, après l'entrée en vigueur de la présente disposition, ni son conjoint ni leurs enfants ne peuvent invoquer le droit de venir le rejoindre.

» Le premier alinéa, 4^o, n'est pas applicable aux membres de la famille de l'étranger autorisé à séjourner pour faire des études en Belgique. »

Art. 2 (nouveau).

Un article 10bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 10bis. — § 1^{er}. Lorsque les membres de la famille visés à l'article 10, premier alinéa. 4^o, d'un étudiant étranger autorisé ou admis au séjour introduisent une demande d'autorisation de séjour de plus de trois mois, cette autorisation doit être accordée si l'étudiant apporte la preuve qu'il dispose de moyens de subsistance et d'un logement suffisants pour recevoir le ou les membres

TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

TITEL I

BEPALINGEN BETREFFENDE SOMMIGE ASPECTEN
VAN DE TOESTAND VAN DE VREEMDELINGEN

HOOFDSTUK I

BEPALINGEN INZAKE GEZINSHERENIGING

Artikel 1.

Artikel 10 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 10. — Onder voorbehoud van de bepalingen van artikelen 9 en 12, zijn van rechtswege tot een verblijf van meer dan drie maanden in het Rijk toegelaten :

» 1^o de vreemdeling wiens recht op verblijf erkend wordt door een internationaal verdrag, door de wet of door een koninklijk besluit;

» 2^o de vreemdeling die voldoet aan de wettelijke voorwaarden, andere dan deze betreffende het verblijf, om de Belgische nationaliteit te verwerven door optie of om deze nationaliteit te herkrijgen;

» 3^o de vrouw, Belgische door geboorte, die de Belgische nationaliteit verloren heeft door haar huwelijk of ingevolge het verwerven van een vreemde nationaliteit door haar echtgenoot;

» 4^o de vreemdeling die de echtgenoot is van een tot een verblijf in het Rijk toegelaten of gemachtigde vreemdeling of van een tot vestiging aldaar gemachtigde vreemdeling en die met deze komt samenleven, alsmede hun kinderen die te hunnen laste zijn en die met hen komen samenleven alvorens zij de leeftijd van achttien jaar hebben bereikt, tenzij een internationaal verdrag dat België bindt meer voordelige bepalingen bevat.

» Wanneer de echtgenoot of het kind van een tot een verblijf in het Rijk toegelaten of gemachtigde vreemdeling of van een tot vestiging aldaar gemachtigde vreemdeling, zelf tot een verblijf in het Rijk toegelaten is op grond van het eerste lid, 4^o, na de inwerkingtreding van deze bepaling, kan het recht om zich bij dezelfde vreemdeling te voegen nog slechts worden ingeroepen tijdens hetzelfde kalenderjaar en het daaropvolgende kalenderjaar.

» Wanneer een vreemdeling tot een verblijf in het Rijk toegelaten is, met toepassing van het eerste lid, 4^o, na de inwerkingtreding van deze bepaling, kunnen noch zijn echtgenoot noch zijn kinderen zich beroepen op het recht om zich bij hem te komen voegen.

» Het eerste lid, 4^o, is niet van toepassing op de leden van het gezin van de vreemdeling die gemachtigd is in België te verblijven om er te studeren. »

Art. 2 (nieuw).

Een artikel 10bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 10bis. — § 1. Wanneer de in artikel 10, eerste lid, 4^o, bedoelde familieleden van een tot een verblijf toegelaten of gemachtigde vreemde student een machtiging tot verblijf van meer dan drie maanden aanvragen, moet die machtiging toegekend worden indien de student het bewijs aanbrengt dat hij over voldoende middelen van bestaan en over voldoende huisvesting

de sa famille qui demandent à le rejoindre et pour autant que celui-ci ou ceux-ci ne se trouvent pas dans un des cas visés à l'article 3, 2° à 4°.

» § 2. Lorsque l'enfant handicapé d'un étranger autorisé ou admis au séjour ou autorisé à s'établir, introduit une demande d'autorisation de séjour de plus de trois mois, cette autorisation doit être accordée s'il apporte la preuve qu'il est à charge de cet étranger, et fournit une attestation émanant d'un médecin agréé par le poste diplomatique ou consulaire belge indiquant qu'il ne peut, en raison de son handicap, vivre qu'à charge d'une autre personne, pourvu que l'étranger qu'il vient rejoindre apporte la preuve qu'il dispose de moyens de subsistance et d'un logement suffisants et pour autant que ledit enfant ne se trouve pas dans un des cas visés à l'article 3, 2° à 4°.

Art. 3 (art. 2, ancien).

L'article 15 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 15. — Sans préjudice de dispositions plus favorables contenues dans un traité international et sauf si l'étranger qui le demande se trouve dans un des cas prévus à l'article 3, l'autorisation d'établissement doit être accordée :

» 1° à celui qui appartient à l'une des catégories définies à l'article 10, premier alinéa, 2° et 3°;

» 2° au conjoint étranger d'un étranger autorisé à s'établir dans le Royaume, qui vit avec ce dernier, ainsi qu'à leurs enfants qui vivent avec eux et qui, soit n'ont pas atteint l'âge de dix-huit ans, soit sont à leur charge.

» Lorsque le conjoint ou l'enfant d'un étranger autorisé à s'établir dans le Royaume a été lui-même autorisé à s'y établir par application du premier alinéa, 2°, après l'entrée en vigueur de la présente disposition, le droit à l'autorisation d'établissement ne peut plus être invoqué pour vivre avec ce même étranger qu'au cours de la même année civile et de l'année civile suivante.

» Quand un étranger a été autorisé à s'établir dans le Royaume par application du premier alinéa, 2°, après l'entrée en vigueur de la présente disposition, ni son conjoint ni leurs enfants ne peuvent invoquer pour vivre avec lui le droit à l'autorisation d'établissement prévu par ledit alinéa premier, 2°.

» Sauf si des raisons d'ordre public ou de sécurité nationale s'y opposent, l'autorisation d'établissement doit également être accordée à l'étranger qui justifie du séjour régulier et ininterrompu de cinq ans dans le Royaume. Pour l'application de la présente disposition, il n'est pas tenu compte du séjour effectué par l'étudiant en vertu de l'article 58 ou par les membres de sa famille pendant la même période. »

CHAPITRE II

DISPOSITIONS RELATIVES AUX ETUDIANTS

Art. 4 (art. 3, ancien).

Dans l'article 58, premier alinéa, de la même loi, les mots « qui désire faire des études en Belgique » sont remplacés par les mots « qui désire faire en Belgique des études dans l'enseignement supérieur ou y suivre une année préparatoire à l'enseignement supérieur ».

beschikt om het lid of de leden van zijn familie, die gevraagd hebben zich bij hem te voegen, te herbergen en voor zover dat lid of die leden zich niet in een der in artikel 3, 2° tot 4° voorziene gevallen bevinden.

» § 2. Wanneer het gehandicapte kind van een tot een verblijf toegelaten of gemachtigde vreemdeling of van een tot vestiging gemachtigde vreemdeling een machtiging tot verblijf van meer dan drie maanden aanvraagt, moet die machtiging toegekend worden indien het kind het bewijs aanbrengt dat het ten laste is van die vreemdeling en een attest overlegt uitgaande van een door de Belgische diplomatieke of consulaire post erkende geneesheer dat aangeeft dat het, wegens zijn handicap, enkel kan leven ten laste van een ander persoon op voorwaarde dat de vreemdeling bij wie het zich komt voegen het bewijs levert dat hij over voldoende middelen van bestaan en over voldoende huisvesting beschikt en voor zover het betrokken kind zich niet in een der in artikel 3, 2° tot 4° voorziene gevallen bevindt. »

Art. 3 (vroeger, art. 2).

Artikel 15 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 15. — Onverminderd de meer voordelige bepalingen vervat in een internationaal verdrag en behoudens wanneer de vreemdeling die erom verzoekt zich in een der in artikel 3 voorziene gevallen bevindt, moet de machtiging tot vestiging verleend worden :

» 1° aan degene die behoort tot een der in artikel 10, eerste lid, 2° en 3°, bepaalde categorieën;

» 2° aan de vreemdeling die de echtgenoot is van een tot vestiging in het Rijk gemachtigde vreemdeling en die met deze samenleeft, alsmede aan hun kinderen, die met hen samenleven en die, ofwel de leeftijd van achttien jaar niet hebben bereikt, ofwel te hunnen laste zijn.

» Wanneer de echtgenoot of het kind van een tot vestiging in het Rijk gemachtigde vreemdeling zelf tot vestiging in het Rijk gemachtigd is op grond van het eerste lid, 2°, na de inwerkingtreding van deze bepaling, kan het recht tot machtiging om zich te vestigen nog slechts worden ingeroepen om met deze vreemdeling samen te leven tijdens hetzelfde kalenderjaar en tijdens het daaropvolgende kalenderjaar.

» Wanneer een vreemdeling tot vestiging in het Rijk gemachtigd is met toepassing van het eerste lid, 2°, na de inwerkingtreding van deze bepaling, kunnen zijn echtgenoot noch hun kinderen zich beroepen om met hem samen te leven op het recht tot machtiging om zich te vestigen, voorzien door genoemd eerste lid, 2°.

» Tenzij redenen van openbare orde of van veiligheid van het land er zich tegen verzetten, moet de machtiging tot vestiging eveneens verleend worden aan de vreemdeling die het bewijs levert dat hij vijf jaar regelmatig en ononderbroken in het Rijk verblijft. Voor de toepassing van deze bepaling wordt geen rekening gehouden met het krachtens artikel 58 doorgebrachte verblijf van de student of van de leden van zijn familie tijdens dezelfde periode. »

HOOFDSTUK II

BEPALINGEN BETREFFENDE STUDENTEN

Art. 4 (vroeger, art. 3).

In artikel 58, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden « die in België wenst te studeren » vervangen door de woorden « die in België wenst te studeren in het hoger onderwijs of er een voorbereidend jaar tot hoger onderwijs wenst te volgen ».

Art. 5 (art. 4, ancien).

L'article 61 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 61. — Sans préjudice des autres dispositions de la loi, le Ministre de la Justice peut renvoyer du Royaume l'étranger autorisé à y séjourner pour faire des études, lorsqu'il prolonge son séjour au-delà des études ou prolonge celles-ci de manière excessive compte tenu des résultats ou exerce une activité lucrative entravant manifestement la poursuite normale de ses études ou ne se présente pas aux examens sans motif valable, ne répondant plus ainsi aux conditions attachées à sa qualité d'étudiant.

» Le Ministre de la Justice peut aussi donner l'ordre de quitter le territoire à l'étranger qui, après avoir été autorisé à séjourner en Belgique pour y faire des études, prolonge son séjour au-delà du temps des études et n'est plus en possession d'un titre de séjour régulier ou prolonge les études de manière excessive compte tenu des résultats. La même mesure peut, aux mêmes conditions, être prise à l'égard des membres de la famille de l'étudiant dont le droit de séjour est limité à la durée des études de celui-ci. Dans l'un et l'autre cas, l'ordre de quitter le territoire indique qu'il a été fait application du présent alinéa.

» Pour juger du caractère excessif, compte tenu des résultats, de la durée des études, le Ministre de la Justice doit recueillir l'avis des autorités de l'établissement où l'étudiant est inscrit et de l'établissement où il était inscrit l'année académique ou scolaire précédente. »

CHAPITRE III

LIMITATIONS DU SEJOUR OU DE L'ETABLISSEMENT
D'ETRANGERS DANS CERTAINES COMMUNES

Art. 6 (art. 5, ancien).

Après l'article 18 de la même loi, il est inséré un chapitre IVbis comprenant un article 18bis rédigé comme suit :

« Chapitre IVbis. — Limitations du séjour ou de l'établissement d'étrangers dans certaines communes.

» Art. 18bis. — Le Roi peut, sur proposition du Ministre de la Justice, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, interdire sous les peines prévues à l'article 75, par voie de disposition générale et pour une période déterminée, aux étrangers autres que les étrangers C.E. et assimilés au sens de l'article 40, de séjourner ou de s'établir dans certaines communes, s'il estime que l'accroissement de la population étrangère dans ces communes nuit à l'intérêt public.

» Pour faire ladite proposition, le Ministre de la Justice doit avoir recueilli à son initiative un avis conforme et motivé émanant du conseil communal intéressé statuant à la majorité des deux tiers, et l'avis motivé du gouverneur de la province.

» L'interdiction ne s'adresse pas à ceux qui, au moment où elle entre en vigueur, étaient établis dans le Royaume, ni à ceux qui, au moment où elle s'applique, séjournaient dans la commune.

» Elle ne vise pas l'étranger qui est dispensé de se faire inscrire à l'administration communale en vertu de la loi ou d'un arrêté royal.

» L'interdiction ne s'applique pas non plus, s'ils vivent ou viennent vivre avec un étranger séjournant dans la commune

Art. 5 (vroeger, art. 4).

Artikel 61 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 61. — Onverminderd de andere bepalingen van de wet kan de Minister van Justitie de vreemdeling die de toelating heeft gekregen om in het Rijk te verblijven ten einde er te studeren, eruit terugwijzen, wanneer deze na afloop van zijn studies zijn verblijf verlengt of zijn studies op overdreven wijze verlengt rekening houdend met de bekomen resultaten of wanneer hij een winstgevende bedrijvigheid uitoefent die de normale voortzetting van zijn studies kennelijk hindert of nog wanneer hij zich zonder geldige reden niet aanmeldt voor de examens en aldus niet meer voldoet aan de voorwaarden welke aan zijn hoedanigheid van student zijn verbonden.

» De Minister van Justitie kan de vreemdeling die toelating had gekregen om in België te verblijven ten einde er te studeren en die na afloop van de studies zijn verblijf heeft verlengd en niet meer in het bezit is van een regelmatige verblijfsvergunning of de studies op overdreven wijze verlengt, rekening houdend met de resultaten, ook het bevel geven het grondgebied te verlaten. Dezelfde maatregel kan onder dezelfde voorwaarden genomen worden ten aanzien van de leden van het gezin van de student wiens verblijfsrecht beperkt is tot de duur van de studies. In beide gevallen vermeldt het bevel om het grondgebied te verlaten dat dit lid is toegepast.

» Om, rekening houdend met de resultaten, te oordelen over het overdreven karakter van de duur van de studies, dient de Minister van Justitie het advies in te winnen van de autoriteiten van de instelling waar de student ingeschreven is en van de instelling waar hij het vorige academie- of schooljaar ingeschreven was ».

HOOFDSTUK III

BEPERKINGEN VAN HET VERBLIJF OF DE VESTIGING
VAN VREEMDELINGEN IN BEPAALDE GEMEENTEN

Art. 6 (vroeger, art. 5).

Na artikel 18 van dezelfde wet, wordt een hoofdstuk IVbis ingevoegd dat een als volgt luidend artikel 18bis bevat :

« Hoofdstuk IVbis. — Beperkingen van het verblijf of de vestiging van vreemdelingen in bepaalde gemeenten.

» Art. 18bis. — De Koning kan, op voorstel van de Minister van Justitie, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, bij een algemene voorziening en voor een bepaalde periode, de vreemdelingen anderen dan E.G.-vreemdelingen en gelijkgestellten in de zin van artikel 40, verbieden, op straffe bij artikel 75 bepaald, te verblijven of zich te vestigen in bepaalde gemeenten, indien hij oordeelt dat de aangroei van de vreemde bevolking in deze gemeenten het algemeen belang schaadt.

» Om voornoemd voorstel te kunnen doen, moet de Minister van Justitie op zijn initiatief een eensluidend en met redenen omkleed advies hebben ingewonnen, dat uitgaat van de betrokken gemeenteraad, die daarover bij een twee derden meerderheid heeft beslist, en dient hij het met redenen omkleed advies van de gouverneur van de provincie in te winnen.

» Het verbod betreft niet dezen die, op het ogenblik dat het in werking treedt, in het Rijk gevestigd waren, noch dezen die, op het ogenblik dat het toegepast wordt, in de gemeente verbleven.

» Het heeft geen betrekking op de vreemdeling die krachtens de wet of een koninklijk besluit vrijgesteld is van inschrijving bij het gemeentebestuur.

» Het verbod is evenmin van toepassing, indien ze samenleven of komen samenleven met een vreemdeling die in de betrokken

intéressée, au conjoint de celui-ci ni à leurs enfants qui, soit n'ont pas atteint l'âge de dix-huit ans, soit sont à leur charge.

» Le bourgmestre d'une commune où l'interdiction est en vigueur peut, par dérogation au premier alinéa, permettre à l'étranger qui en fait la demande, de séjourner dans cette commune pour une période déterminée. La demande n'est recevable que si elle est motivée et que le demandeur ait le droit de séjourner en Belgique durant cette période. Si la dérogation n'est pas accordée dans les trente jours de la demande, le demandeur peut adresser, par lettre recommandée, une requête motivée au Ministre de la Justice, qui l'accorde ou la refuse. »

CHAPITRE IV

ADAPTATIONS DE LA LOI DU 15 DECEMBRE 1980 ET DE LA LOI DU 27 JUIN 1921

Art. 7 (nouveau).

A l'article 72 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le premier alinéa, les mots « cinq jours » sont remplacés par les mots « cinq jours ouvrables »;

2° le quatrième alinéa est complété comme suit : « et au droit de prendre communication du dossier administratif »;

3° un cinquième alinéa, libellé comme suit est ajouté :

« Le conseil de l'étranger peut consulter le dossier au greffe du tribunal compétent pendant les deux jours ouvrables qui précèdent l'audience.

» Le greffier en donnera avis au conseil par lettre recommandée ».

Art. 8 (nouveau).

L'article 2, 4°, de la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique est remplacé par la disposition suivante :

« 4° les noms, prénoms, professions, domiciles, nationalités des associés et, le cas échéant, inscriptions au registre de la population, si les associés ne sont pas de nationalité belge »;

Art. 9 (nouveau).

L'article 10 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10. Une liste indiquant, par ordre alphabétique, les noms, prénoms, domiciles et nationalités des membres de l'association doit être déposée au greffe du tribunal civil du siège de l'association dans le mois de la publication des statuts. En outre, si les membres ne sont pas de nationalité belge, mention de leur inscription au registre de la population sera faite, le cas échéant. La liste est complétée, chaque année, par l'indication dans l'ordre alphabétique des modifications qui se sont produites parmi les membres. Toute personne pourra en prendre gratuitement connaissance ».

Art. 10 (nouveau).

L'article 26, deuxième alinéa, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Il en est de même si les trois cinquièmes des associés ne sont pas de nationalité belge ou ne sont pas des étrangers établis dans le Royaume, inscrits au registre de la population et résidant en Belgique ».

gemeente verblijft, op diens echtgenoot, noch op hun kinderen die, ofwel de leeftijd van achttien jaar niet hebben bereikt, ofwel te hunnen laste zijn.

» De burgemeester van de gemeente waar het verbod van kracht is, kan, in afwijking van het eerste lid, de vreemdeling die erom verzoekt toestaan voor een bepaalde tijd in die gemeente te verblijven. Dat verzoek is slechts ontvankelijk indien de belanghebbende het recht heeft gedurende deze tijd in België te verblijven. Indien de afwijking niet binnen de dertig dagen van het verzoek wordt toegestaan kan de belanghebbende per aangezekende brief een met redenen omkleed verzoek richten tot de Minister van Justitie, die het inwilligt of weigert. »

HOOFDSTUK IV

AANPASSINGEN AAN DE WET VAN 15 DECEMBER 1980 EN AAN DE WET VAN 27 JUNI 1921

Art. 7 (nieuw).

In artikel 72 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « vijf dagen » vervangen door de woorden « vijf werkdagen »;

2° het vierde lid wordt aangevuld als volgt : « en het inzage-recht in het administratief dossier »;

3° een vijfde lid wordt toegevoegd, luidend als volgt :

« De raadsman van de vreemdeling kan het dossier ter griffie van de bevoegde rechtbank raadplegen gedurende de twee werkdagen die aan de terechtzitting voorafgaan.

» De griffier geeft hiervan bij aangetekende brief bericht aan de raadsman ».

Art. 8 (nieuw).

Artikel 2, 4°, van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 4° de namen, de voornamen, het beroep, de woonplaats, de nationaliteit van de leden en, wanneer de leden niet de Belgische nationaliteit bezitten, in voorkomend geval, hun inschrijving in het bevolkingsregister »;

Art. 9 (nieuw).

Artikel 10 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 10. Een lijst waarin al de leden van de vereniging naar alfabetische orde van hun naam zijn vermeld, met opgaaf van hun voornamen, woonplaats en nationaliteit, wordt binnen de maand na de bekendmaking van de statuten neergelegd op de griffie van de burgerlijke rechtbank van de plaats waar de vereniging haar zetel heeft. Wanneer de leden niet de Belgische nationaliteit bezitten, wordt bovendien, in voorkomend geval, hun inschrijving in het bevolkingsregister vermeld. Elk jaar wordt de lijst aangevuld met een opgaaf, naar alfabetische orde opgemaakt, van de wijzigingen die zich met betrekking tot de leden hebben voorgedaan. Eenieder kan van die lijst kosteloos inzage nemen. »

Art. 10 (nieuw).

Artikel 26, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Hetzelfde geldt wanneer drie vijfden van de leden niet de Belgische nationaliteit bezitten dan wel geen in het Rijk gevestigde vreemdelingen zijn, ingeschreven in het bevolkingsregister en verblijf houdende in België ».

CHAPITRE V

DISPOSITIONS RELATIVES A L'AIDE SOCIALE

Art. 11 (art. 6, ancien).

Dans l'article 57 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, l'alinéa suivant est inséré entre les troisième et quatrième alinéas :

« Toutefois, s'il s'agit d'étrangers qui ne sont ni autorisés ni admis à séjourner plus de trois mois ou à s'établir dans le Royaume ou d'étrangers qui séjournent illégalement dans le Royaume, l'aide se limite à l'aide matérielle et médicale nécessaire pour assurer la subsistance.

» Dans ce cas, l'aide matérielle peut n'être assurée que par des prestations en nature.

» Cette disposition ne s'applique pas aux candidats réfugiés. »

CHAPITRE VI

RENFORCEMENT DE LA REPRESSION DE CERTAINS ACTES
INSPIRES PAR LE RACISME ET LA XENOPHOBIE

Art. 12 (art. 7, ancien).

La loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie, est complétée par un article 7, libellé comme suit :

« Art. 7. — Les tribunaux correctionnels connaissent de ces infractions, sous réserve de l'application de la loi du 15 juin 1899 contenant le Titre 1^{er} du Code de procédure pénale militaire. »

CHAPITRE VII

INSTITUTION D'UNE COMMISSION D'ETUDES
DE L'IMMIGRATION

Art. 13 (nouveau).

Par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, il est institué une Commission d'études de l'immigration chargée d'examiner les problèmes posés par l'immigration, en tant qu'ils constituent un ensemble, et les solutions qui peuvent y être apportées.

« Le Roi règle la composition et le fonctionnement de la Commission d'études de l'immigration.

» La commission présente un premier rapport dans les 12 mois à dater de la publication de la présente loi.

» Ce rapport est transmis au Conseil des Ministres, aux exécutifs régionaux et communautaires ainsi qu'aux assemblées législatives. »

HOOFDSTUK V

BEPALINGEN BETREFFENDE HET MAATSCHAPPELIJK WELZIJN

Art. 11 (vroeger, art. 6).

In artikel 57 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, wordt tussen het derde en het vierde lid het volgende lid ingevoegd :

« Indien het evenwel vreemdelingen betreft die noch gemachtigd noch toegelaten zijn tot een verblijf van meer dan drie maanden in het Rijk of om er zich te vestigen of vreemdelingen die onwettig in het Rijk verblijven, wordt de dienstverlening beperkt tot de materiële en geneeskundige dienstverlening die nodig is om in het levensonderhoud te voorzien.

» In dat geval kan de materiële dienstverlening door uitkeringen in natura worden verzekerd.

» Deze bepaling is niet van toepassing op de kandidaat vluchteling. »

HOOFDSTUK VI

VERSCHERPING VAN DE BESTRAFFING VAN BEPAALDE
DOOR RACISME OF VREEMDELINGENHAAT INGEGEVEN DADEN

Art. 12 (vroeger, art. 7).

De wet van 30 juli 1981 tot beteugeling van bepaalde door racisme en vreemdelingenhaat ingegeven daden wordt aangevuld met een artikel 7, luidend als volgt :

« Art. 7. — De correctionele rechtbanken nemen kennis van die misdrijven, onder voorbehoud van de toepassing van de wet van 15 juni 1899 die Titel I van het Militair Wetboek van strafvordering bevat ». »

HOOFDSTUK VII

OPRICHTING VAN EEN STUDIECOMMISSIE
VOOR DE IMMIGRATIE

Art. 13 (nieuw).

Bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit wordt een Studiecommissie voor de immigratie opgericht, belast met het onderzoek van de problemen van de immigratie, in zover ze een geheel vormen, en de mogelijke oplossingen.

« De Koning regelt de samenstelling en de werking van de Studiecommissie voor de immigratie.

» Binnen 12 maanden na de bekendmaking van deze wet legt de commissie een eerste verslag voor.

» Dat verslag wordt overgezonden aan de Ministerraad, de gewestelijke en de gemeenschapsexecutieven evenals aan de wetgevende vergaderingen. »

TITRE II

Code de la nationalité belge

Art. 14 (art. 8, ancien).

Les dispositions qui suivent forment le Code de la nationalité belge :

« Code de la nationalité belge

CHAPITRE 1^{er}

DISPOSITIONS GENERALES

Article 1^{er}.

Dans le présent Code, l'obtention de la nationalité s'appelle acquisition ou attribution, suivant qu'elle est ou non subordonnée à un acte volontaire de l'intéressé tendant à cette obtention.

Art. 2.

L'attribution, l'acquisition, la perte ou le recouvrement de la nationalité belge, de quelque cause qu'ils procèdent, ne produisent d'effet que pour l'avenir.

Art. 3.

La filiation n'a d'effet de plein droit en matière de nationalité belge que si elle est établie avant que l'enfant n'atteigne l'âge de 18 ans ou ne soit émancipé avant cet âge.

Art. 4.

La preuve de la nationalité belge est faite en établissant l'existence des conditions et formalités requises par la loi belge.

Toutefois, lorsque la nationalité belge trouve sa seule source dans la filiation ou l'adoption, elle est tenue pour établie, sauf preuve contraire, si la personne dont l'intéressé prétend tenir cette nationalité a joui d'une manière constante de la possession d'état de Belge.

La possession d'état de Belge s'acquiert par l'exercice des droits qui sont conférés exclusivement aux Belges.

Art. 5.

Est Belge de naissance, celui qui a la nationalité belge autrement que par naturalisation ou par déclaration souscrite en vertu de l'article 16.

Art. 6.

Tout acte juridique ayant pour objet l'attribution, l'acquisition, la conservation, la perte ou le recouvrement de la nationalité belge peut être accompli en vertu d'une procuration spéciale et authentique.

Art. 7.

Les personnes qui sont incapables en raison d'une déficience mentale sont représentées, pour accomplir des actes juridiques en matière de nationalité, par leur représentant légal.

Les personnes pourvues d'un administrateur provisoire peuvent être représentées par ce dernier.

TITEL II

Wetboek van de Belgische nationaliteit

Art. 14 (vroeger, art. 8).

De volgende bepalingen vormen het Wetboek van de Belgische nationaliteit :

« Wetboek van de Belgische nationaliteit

HOOFDSTUK I

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1.

In dit Wetboek wordt verwerving van de nationaliteit verkrijging of toekenning genaamd al naargelang zij al dan niet afhangt van een vrijwillige handeling van de belanghebbende met het oog op deze verwerving.

Art. 2.

Toekenning, verkrijging, verlies en her verkrijging van de Belgische nationaliteit, uit welke oorzaak ook, hebben alleen gevolg voor de toekomst.

Art. 3.

De afstamming heeft inzake de Belgische nationaliteit alleen dan van rechtswege gevolg indien ze is vastgesteld voordat het kind de leeftijd van 18 jaar heeft bereikt of ontvoegd wordt voor die leeftijd.

Art. 4.

Het bewijs van de Belgische nationaliteit wordt geleverd door aan te tonen dat de bij de Belgische wet opgelegde voorwaarden en vormvereisten zijn vervuld.

Wanneer de Belgische nationaliteit echter alleen op afstamming of adoptie berust, wordt zij, behoudens tegenbewijs, als bewezen beschouwd, indien de persoon, aan wie de belanghebbende zijn nationaliteit beweert te ontleen, zonder onderbreking de staat van Belg heeft bezeten.

Het bezit van de staat van Belg wordt verkregen door uitoefening van de rechten welke uitsluitend aan Belgen worden toegekend.

Art. 5.

Is Belg door geboorte, hij die de Belgische nationaliteit bezit, anders dan door naturalisatie of door een krachtens artikel 16 afgelegde verklaring.

Art. 6.

Iedere rechtshandeling met betrekking tot de toekenning, de verkrijging, het behoud, het verlies of de her verkrijging van de Belgische nationaliteit, kan worden verricht krachtens een bijzondere en authentieke volmacht.

Art. 7.

Personen die onbekwaam zijn uit hoofde van hun geestestoestand, worden, voor het verrichten van rechtshandelingen inzake nationaliteit, vertegenwoordigd door hun wettelijke vertegenwoordiger.

Personen aan wie een voorlopige bewindvoerder is toegevoegd kunnen door deze worden vertegenwoordigd.

CHAPITRE II

ATTRIBUTION DE LA NATIONALITE BELGE

Section 1

Attribution de la nationalité belge en raison
de la nationalité du père ou de la mère

Art. 8.

§ 1^{er}. Sont Belges :

- 1° l'enfant né en Belgique d'un auteur belge;
- 2° l'enfant né à l'étranger :

a) d'un auteur belge né en Belgique ou dans des territoires soumis à la souveraineté belge ou confiés à l'administration de la Belgique;

b) d'un auteur belge ayant fait dans un délai de cinq ans à dater de la naissance une déclaration réclamant, pour son enfant, l'attribution de la nationalité belge;

c) d'un auteur belge, à condition que l'enfant ne possède pas, ou ne conserve pas jusqu'à l'âge de 18 ans ou son émancipation avant cet âge, une autre nationalité.

La déclaration prévue au premier alinéa, 2°, b, est faite, inscrite et mentionnée conformément à l'article 22, § 4.

Celui à qui la nationalité belge a été attribuée en vertu du premier alinéa, 2°, c, conserve cette nationalité tant qu'il n'a pas été établi, avant qu'il n'ait atteint l'âge de 18 ans ou n'ait été émancipé avant cet âge, qu'il possède une nationalité étrangère.

§ 2. Pour l'application du paragraphe 1^{er}, l'auteur doit avoir la nationalité belge au jour de la naissance de l'enfant ou, s'il est mort avant cette naissance, au jour de son décès.

§ 3. La filiation établie à l'égard d'un auteur belge après la date du jugement ou de l'arrêt homologuant ou prononçant l'adoption n'attribue la nationalité belge à l'enfant que si cette filiation est établie à l'égard de l'adoptant ou du conjoint de celui-ci.

§ 4. La personne à laquelle a été attribuée la nationalité belge de son auteur conserve cette nationalité si la filiation cesse d'être établie après qu'elle a atteint l'âge de 18 ans ou été émancipée avant cet âge. Si la filiation cesse d'être établie avant l'âge de dix-huit ans ou l'émancipation antérieure à cet âge, les actes passés avant que la filiation cesse d'être établie et dont la validité est subordonnée à la possession de la nationalité belge ne peuvent être contestés pour le seul motif que l'intéressé n'avait pas cette nationalité. Il en est de même des droits acquis avant la même date.

Section 2

Attribution de la nationalité belge
en raison d'un adoption

Art. 9.

Devient Belge à la date à laquelle l'adoption produit ses effets, s'il n'a pas à cette date atteint l'âge de 18 ans ou n'est pas émancipé :

- 1° l'enfant né en Belgique et adopté par un Belge;
- 2° l'enfant né à l'étranger et adopté :

a) par un Belge né en Belgique ou dans des territoires soumis à la souveraineté belge ou confiés à l'administration de la Belgique;

HOOFDSTUK II

TOEKENNING VAN DE BELGISCHE NATIONALITEIT

Afdeling 1

Toekenning van de Belgische nationaliteit op grond
van de nationaliteit van de vader of van de moeder

Art. 8.

§ 1. Belg zijn :

- 1° het kind geboren in België uit een Belgische ouder;
- 2° het kind geboren in het buitenland :

a) uit een Belgische ouder geboren in België of in gebieden onder Belgische soevereiniteit of onder Belgisch bestuur;

b) uit een Belgische ouder die, binnen een termijn van vijf jaar na de geboorte, een verklaring heeft afgelegd waarin hij verzoekt om toekenning van de Belgische nationaliteit aan zijn kind;

c) uit een Belgische ouder, op voorwaarde dat het kind geen andere nationaliteit bezit of behoudt tot de leeftijd van 18 jaar of zijn ontvoogding voor die leeftijd.

De verklaring bedoeld in het eerste lid, 2°, b, wordt afgelegd, ingeschreven en vermeld zoals bepaald bij artikel 22, § 4.

Diegene aan wie de Belgische nationaliteit krachtens het eerste lid, 2°, c, is toegekend, behoudt die nationaliteit zolang niet is aangetoond, voordat hij de leeftijd van 18 jaar heeft bereikt of ontvoogd is voor die leeftijd, dat hij een vreemde nationaliteit bezit.

§ 2. Voor de toepassing van paragraaf 1 dient de ouder de Belgische nationaliteit te bezitten op de geboortedag van het kind of, indien hij overleden is voor deze geboorte, op de dag van zijn overlijden.

§ 3. De afstamming vastgesteld ten aanzien van een Belgische ouder na de datum van het vonnis of het arrest dat de adoptie homologeert of uitspreekt, verleent de Belgische nationaliteit maar aan het kind, indien die afstamming wordt vastgesteld ten aanzien van de adoptant of diens echtgenoot.

§ 4. De persoon aan wie de Belgische nationaliteit van zijn ouder is toegekend, behoudt die nationaliteit wanneer zijn afstamming niet langer vaststaat nadat hij de leeftijd van 18 jaar heeft bereikt of ontvoogd is voor die leeftijd. Indien zijn afstamming niet langer blijkt vast te staan voor de leeftijd van 18 jaar of de ontvoogding voor die leeftijd, kunnen de handelingen die zijn aangegaan toen de afstamming nog vaststond en voor de geldigheid waarvan de staat van Belg vereist was, niet worden betwist enkel en alleen omdat de belanghebbende die nationaliteit niet bezat. Hetzelfde geldt voor de rechten welke zijn verkregen voor die datum.

Afdeling 2

Toekenning van de Belgische nationaliteit
op grond van adoptie

Art. 9.

Belg wordt de dag dat de adoptie uitwerking heeft, indien het op die dag de leeftijd van 18 jaar niet bereikt heeft of niet ontvoogd is :

- 1° het kind geboren in België en geadopteerd door een Belg;
- 2° het kind geboren in het buitenland en geadopteerd :

a) door een Belg geboren in België of in gebieden onder Belgische soevereiniteit of onder Belgisch bestuur;

b) par un Belge ayant fait, dans un délai de cinq ans à partir de la date à laquelle l'adoption produit ses effets, une déclaration réclamant l'attribution de la nationalité belge pour son enfant adoptif qui n'a pas atteint l'âge de 18 ans ou n'est pas émancipé avant cet âge;

c) par un Belge, à condition que l'enfant ne possède pas une autre nationalité.

La déclaration prévue au premier alinéa, 2^o, b, est faite, inscrite et mentionnée conformément à l'article 22, § 4.

L'enfant auquel la nationalité belge a été attribuée en vertu du premier alinéa, 2^o, c, conserve cette nationalité tant qu'il n'a pas été établi, avant qu'il n'ait atteint l'âge de 18 ans ou n'ait été émancipé avant cet âge, qu'il possède une nationalité étrangère.

Section 3

Attribution de la nationalité belge en raison de la naissance en Belgique

Art. 10.

Est Belge, l'enfant né en Belgique et qui, à un moment quelconque avant l'âge de 18 ans ou l'émancipation antérieure à cet âge, serait apatride s'il n'avait cette nationalité.

L'enfant nouveau-né trouvé en Belgique est présumé, jusqu'à preuve du contraire, être né en Belgique.

L'enfant auquel la nationalité belge a été attribuée en vertu du présent article conserve cette nationalité tant qu'il n'a pas été établi, avant qu'il n'ait atteint l'âge de 18 ans ou n'ait été émancipé avant cet âge, qu'il possède une nationalité étrangère.

Art. 11.

Est Belge l'enfant né en Belgique dont un auteur ou adoptant qui est né lui-même en Belgique fait une déclaration réclamant pour son enfant ou son enfant adoptif l'attribution de la nationalité belge.

Cette déclaration doit être faite devant l'officier de l'état civil de la résidence principale en Belgique de l'enfant et avant que celui-ci n'ait atteint l'âge de 12 ans; elle est faite par l'auteur ou l'adoptant né en Belgique et qui, au moment de la déclaration, réside en Belgique; elle est inscrite et mentionnée conformément à l'article 22, § 4.

Section 4

Attribution de la nationalité belge par effet collectif d'un acte d'acquisition

Art. 12.

En cas d'acquisition volontaire ou de recouvrement de la nationalité belge par un auteur ou un adoptant qui exerce l'autorité sur la personne d'un enfant qui n'a pas atteint l'âge de 18 ans ou n'est pas émancipé avant cet âge, la nationalité belge est attribuée à ce dernier.

b) door een Belg die, binnen een termijn van vijf jaar na de dag dat de adoptie uitwerking heeft, een verklaring heeft afgelegd waarin hij verzoekt om toekenning van de Belgische nationaliteit aan zijn geadopteerd kind dat de leeftijd van 18 jaar niet bereikt heeft of niet ontvoegd is voor die leeftijd;

c) door een Belg, op voorwaarde dat het kind geen andere nationaliteit bezit.

De verklaring bedoeld in het eerste lid, 2^o, b, wordt afgelegd, ingeschreven en vermeld, zoals bepaald bij artikel 22, § 4.

Het kind aan wie de Belgische nationaliteit krachtens het eerste lid, 2^o, c, is toegekend, behoudt die nationaliteit zolang niet is aangetoond voordat het de leeftijd van 18 jaar heeft bereikt of ontvoegd is voor die leeftijd, dat het een vreemde nationaliteit bezit.

Afdeling 3

Toekenning van de Belgische nationaliteit op grond van de geboorte in België

Art. 10.

Belg is het kind geboren in België en dat, op gelijk welk ogenblik voor de leeftijd van 18 jaar of voor de ontvoeging voor die leeftijd, staatloos zou zijn, indien het die nationaliteit niet bezat.

Het in België gevonden pasgeboren kind wordt, behoudens tegenbewijs, verondersteld in België te zijn geboren.

Het kind aan wie de Belgische nationaliteit krachtens dit artikel is toegekend, behoudt die nationaliteit zolang niet is aangetoond, voordat het de leeftijd van 18 jaar heeft bereikt of ontvoegd is voor die leeftijd, dat het een vreemde nationaliteit bezit.

Art. 11.

Belg is het kind geboren in België van wie een ouder of adoptant die zelf in België is geboren, een verklaring aflegt tot toekenning van de Belgische nationaliteit aan zijn kind of geadopteerd kind.

Deze verklaring dient te worden afgelegd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de hoofdverblijfplaats in België van het kind en voordat dit de leeftijd van 12 jaar heeft bereikt; zij wordt gedaan door de ouder of adoptant die in België geboren is en op het ogenblik van de verklaring in België woont; zij wordt ingeschreven en vermeld overeenkomstig artikel 22, § 4.

Afdeling 4

Toekenning van de Belgische nationaliteit als gezamenlijk gevolg van een akte van verkrijging

Art. 12.

Bij vrijwillige verkrijging of her verkrijging van de Belgische nationaliteit door een ouder of een adoptant die het gezag uitoefent over een kind dat de leeftijd van 18 jaar niet bereikt heeft of niet ontvoegd is voor die leeftijd, wordt aan dit laatste de Belgische nationaliteit toegekend.

CHAPITRE III
ACQUISITION DE LA NATIONALITE BELGE

Section 1
Acquisition
de la nationalité belge par option

Art. 13.

Peuvent acquérir la nationalité belge par option, dans les conditions et suivant les formes déterminées par les articles 14 et 15 :

- 1° l'enfant né en Belgique;
- 2° l'enfant né à l'étranger et dont l'un des auteurs ou adoptants possède la nationalité belge au moment de la déclaration;
- 3° l'enfant né à l'étranger et dont, au moment de cette naissance, l'un des auteurs ou adoptants était ou avait été Belge de naissance;
- 4° l'enfant qui, pendant au moins un an avant l'âge de six ans, a eu sa résidence principale en Belgique avec une personne à l'autorité de laquelle il était légalement soumis.

Art. 14.

Celui qui fait une déclaration d'option doit, au moment de celle-ci :

- 1° être âgé de 18 ans et avoir moins de 22 ans;
- 2° avoir eu sa résidence principale en Belgique durant les douze mois qui précèdent;
- 3° avoir eu sa résidence principale en Belgique depuis l'âge de 14 ans jusqu'à l'âge de 18 ans, ou pendant neuf ans au moins.

Cette dernière condition n'est pas requise si, au moment de la naissance du déclarant, l'un de ses auteurs ou adoptants était ou avait été Belge de naissance.

Peut être assimilée à la résidence en Belgique, la résidence en pays étranger, lorsque le déclarant prouve qu'il a conservé des attaches véritables avec la Belgique.

Art. 15.

§ 1^{er}. La déclaration d'option est faite devant l'officier de l'état civil du lieu où le déclarant a sa résidence principale; la déclaration est communiquée par l'officier de l'état civil au parquet du tribunal de première instance du ressort.

Si le déclarant a sa résidence principale à l'étranger, sa déclaration est faite devant le chef de la mission diplomatique ou du poste consulaire belge de cette résidence; celui-ci la communique au parquet du tribunal de première instance de Bruxelles.

Il en est dressé acte par le procureur du Roi.

§ 2. Sur avis du procureur du Roi, l'intéressé entendu ou appelé, le tribunal de première instance se prononce sur l'agrément de l'option. Il le refuse si un empêchement résulte de faits personnels graves, qu'il doit préciser dans les motifs de sa décision, ou s'il y a des raisons, qu'il doit également préciser, d'estimer que la volonté d'intégration du déclarant est insuffisante. Le refus ne rend pas irrecevable une déclaration ultérieure.

HOOFDSTUK III
VERKRIJGING VAN DE BELGISCHE NATIONALITEIT

Afdeling 1
Verkrijging van de
Belgische nationaliteit door nationaliteitskeuze

Art. 13.

Kunnen de staat van Belg door nationaliteitskeuze verkrijgen, onder de voorwaarden en op de wijze bepaald bij de artikelen 14 en 15 :

- 1° het in België geboren kind;
- 2° het in het buitenland geboren kind van wie een ouder of adoptant op het tijdstip van de verklaring de Belgische nationaliteit bezit;
- 3° het in het buitenland geboren kind van wie een ouder of een adoptant, op het tijdstip van die geboorte, Belg door geboorte was of geweest was;
- 4° het kind dat voor de leeftijd van zes jaar gedurende ten minste één jaar zijn hoofdverblijf in België heeft gehad samen met een persoon die over hem wettelijk het gezag uitoefende.

Art. 14.

Hij die een verklaring van nationaliteitskeuze aflegt, moet op het tijdstip van de verklaring :

- 1° de leeftijd van 18 jaar hebben bereikt en minder dan 22 jaar oud zijn;
- 2° zijn hoofdverblijf in België hebben gehad gedurende de twaalf voorafgaande maanden;
- 3° zijn hoofdverblijf in België hebben gehad, hetzij vanaf de leeftijd van 14 tot 18 jaar, hetzij gedurende ten minste negen jaar.

Aan die laatste voorwaarde hoeft niet te zijn voldaan als, op het tijdstip van de geboorte van belanghebbende, een van zijn ouders of adoptanten Belg door geboorte was of geweest was.

Verblijf in het buitenland kan met verblijf in België worden gelijkgesteld, wanneer de belanghebbende bewijst een werkelijke band met België te hebben bewaard.

Art. 15.

§ 1. De verklaring van nationaliteitskeuze wordt afgelegd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de plaats waar de belanghebbende zijn hoofdverblijf heeft; de verklaring wordt door de ambtenaar van de burgerlijke stand overgemaakt aan het parket van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied.

Wanneer belanghebbende zijn hoofdverblijfplaats heeft in het buitenland, wordt zijn verklaring afgelegd voor het hoofd van de Belgische diplomatieke zending of consulaire post van die verblijfplaats; deze laatste maakt haar over aan het parket van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel.

Daarvan wordt akte opgemaakt door de procureur des Konings.

§ 2. De rechtbank van eerste aanleg doet, na het advies van de procureur des Konings te hebben ingewonnen en de belanghebbende te hebben gehoord of opgeroepen, uitspraak over de inwilliging van de nationaliteitskeuze. Zij weigert inwilliging wanneer er een beletsel is wegens gewichtige feiten, eigen aan de persoon, die zij in de motivering van haar beslissing nader dient te omschrijven, of als zij redenen heeft, die zij eveneens dient te omschrijven, om te oordelen dat de integratiewil van de belanghebbende onvoldoende is. De weigering maakt een latere verklaring niet onontvankelijk.

La décision est notifiée au déclarant par les soins du procureur du Roi. Dans les quinze jours de la notification, le déclarant et le procureur du Roi peuvent interjeter appel de la décision du tribunal, par requête adressée à la Cour d'appel. Celle-ci statue, après avis du procureur général, l'intéressé entendu ou appelé.

Les citations et notifications se font par la voie administrative.

§ 3. Le dispositif de la décision définitive d'agrément mentionne l'identité complète du déclarant; il est transcrit à la diligence du ministère public sur le registre mentionné à l'article 25 du lieu de la résidence principale du déclarant.

L'option a effet à compter de la transcription.

Section 2

Acquisition de la nationalité belge par le conjoint étranger d'une personne belge

Art. 16.

§ 1^{er}. Le mariage n'exerce de plein droit aucun effet sur la nationalité.

§ 2. L'étranger qui contracte mariage avec un conjoint de nationalité belge ou dont le conjoint acquiert la nationalité belge au cours du mariage, peut, si les époux ont résidé ensemble en Belgique pendant au moins six mois et tant que dure la vie commune en Belgique, acquérir la nationalité belge par déclaration faite et agréée conformément à l'article 15. Le tribunal peut surseoir à statuer, pendant un temps qu'il détermine mais qui ne peut excéder deux ans, si pour des motifs propres à l'espèce, il estime que la durée de la résidence commune en Belgique est insuffisante pour lui permettre d'apprécier la volonté d'intégration du déclarant. Le refus de l'agrément ne rend pas irrecevable une déclaration ultérieure.

Peut être assimilée à la vie commune en Belgique, la vie commune en pays étranger lorsque le déclarant prouve qu'il a acquis des attaches véritables avec la Belgique.

Section 3

Acquisition de la nationalité belge en raison de la possession d'état de Belge

Art. 17.

La personne qui a joui de façon constante durant dix années de la possession d'état de Belge peut, si la nationalité belge lui est contestée, acquérir la nationalité belge par une déclaration faite dans les formes de l'article 15, § 1^{er}, et agréée conformément à la procédure prévue par l'article 15, §§ 2 et 3, sans que, toutefois, l'agrément puisse être refusé pour un motif autre que le caractère insuffisant de la possession d'état alléguée.

La déclaration doit être faite avant l'expiration d'un délai d'un an depuis que les faits de possession d'état ont cessé d'être établis. Ce délai est prorogé jusqu'à l'âge de dix-neuf ans si le déclarant est une personne dont la filiation à l'égard d'un auteur belge a cessé d'être établie alors qu'il n'était pas émancipé et n'avait pas atteint l'âge de dix-huit ans.

Lorsque la validité des actes passés antérieurement à l'agrément de la déclaration était subordonnée à la possession de la nationalité belge, cette validité ne peut être contestée pour le seul motif que le déclarant n'avait pas cette nationalité. Il en est de même des droits acquis antérieurement à l'agrément de la déclaration pour lesquels la nationalité belge était requise.

Van de beslissing wordt aan de belanghebbende kennis gegeven door toedoen van de procureur des Konings. De belanghebbende en de procureur des Konings kunnen binnen vijftien dagen na de kennisgeving hoger beroep instellen tegen de beslissing van de rechtbank, bij een aan het Hof van beroep gericht verzoekschrift. Dit Hof doet uitspraak na het advies van de procureur-generaal te hebben ingewonnen en de belanghebbende te hebben gehoord of opgeroepen.

De dagvaardingen en de kennisgevingen geschieden langs administratieve weg.

§ 3. Het beschikkend gedeelte van de onherroepelijke beslissing tot inwilliging vermeldt de volledige identiteit van de belanghebbende; het wordt op verzoek van het openbaar ministerie overgeschreven in het register, vermeld in artikel 25, van de hoofdverblijfplaats van belanghebbende.

De nationaliteitskeuze heeft gevolg vanaf de overschrijving.

Afdeling 2

Verkrijging van de Belgische nationaliteit door de vreemde echtgenoot van een Belg

Art. 16.

§ 1. Het huwelijk heeft van rechtswege geen enkel gevolg op de nationaliteit.

§ 2. De vreemdeling die huwt met een Belg of wiens echtgenoot gedurende het huwelijk de Belgische nationaliteit verkrijgt kan, indien de echtgenoten gedurende ten minste zes maanden in België samen hebben verbleven en zolang zij in België samenleven, door een overeenkomstig artikel 15 afgelegde en ingewilligde verklaring de staat van Belg verkrijgen. De rechtbank kan de uitspraak uitstellen, gedurende een termijn die zij bepaalt maar die niet langer dan twee jaar mag belopen, indien zij, om redenen die eigen zijn aan het geval, van mening is dat de duur van het samenleven in België onvoldoende is om haar in staat te stellen de integratiewil van de belanghebbende te beoordelen. De weigering van inwilliging maakt een latere verklaring niet onontvankelijk.

Samenleven in het buitenland kan worden gelijkgesteld met samenleven in België, wanneer de belanghebbende bewijst dat er tussen hem en België een werkelijke band is ontstaan.

Afdeling 3

Verkrijging van de Belgische nationaliteit wegens het bezit van de staat van Belg

Art. 17.

De persoon die gedurende tien jaar zonder onderbreking in het genot is geweest van het bezit van de staat van Belg kan, wanneer zijn Belgische nationaliteit betwist wordt, de Belgische nationaliteit verkrijgen door een verklaring afgelegd volgens de vormvoorschriften van artikel 15, § 1, en ingewilligd overeenkomstig de bij artikel 15, §§ 2 en 3, voorgeschreven procedure, zonder dat de inwilliging echter geweigerd kan worden om een andere reden dan dat het beweerde bezit van staat ontoereikend is.

De verklaring dient te worden afgelegd voordat een termijn van een jaar is verstreken vanaf het ogenblik dat de feiten betreffende het bezit van staat niet langer vaststaan. Die termijn wordt verlengd tot de leeftijd van negentien jaar wanneer de belanghebbende een persoon is wiens afstamming van een Belgische ouder gebleken is niet langer vast te staan voordat hij ontvoegd was en de leeftijd van achttien jaar had bereikt.

Wanneer de geldigheid van de voor de inwilliging van de verklaring verrichte akten afhankelijk was van het bezit van de Belgische nationaliteit, kan die geldigheid niet worden betwist op de enkele grond dat de belanghebbende die nationaliteit niet bezat. Hetzelfde geldt voor de rechten die vóór de inwilliging van de verklaring zijn verkregen en waarvoor het bezit van de Belgische nationaliteit vereist was.

Section 4

Acquisition de la nationalité belge par naturalisation

Art. 18.

La naturalisation confère la nationalité belge.

Toutefois la naturalisation ordinaire ne confère pas les droits politiques pour lesquels la Constitution ou les lois exigent la grande naturalisation.

Art. 19.

Pour pouvoir demander la naturalisation ordinaire, il faut être âgé de 18 ans accomplis et avoir fixé sa résidence principale en Belgique depuis cinq ans au moins; ce délai est réduit à trois ans pour celui dont la qualité de réfugié ou d'apatride a été reconnue en Belgique en vertu des conventions internationales qui y sont en vigueur ou en vertu de l'article 57 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Peut être assimilée à la résidence en Belgique, la résidence à l'étranger lorsque le déclarant prouve qu'il a eu, pendant la durée requise, des attaches véritables avec la Belgique.

Art. 20.

Pour pouvoir demander la grande naturalisation, il faut :

- 1° être âgé de 25 ans accomplis;
- 2° remplir les conditions pour pouvoir obtenir la naturalisation ordinaire;
- 3° avoir rendu des services importants à la Belgique ou pouvoir en rendre par ses capacités et ses talents ou avoir depuis cinq ans au moins obtenu la nationalité belge par naturalisation ordinaire ou par déclaration faite en vertu de l'article 16.

Art. 21.

§ 1^{er}. La demande de naturalisation est adressée au Ministre de la Justice et déposée au parquet du tribunal de première instance du lieu où le demandeur a sa résidence principale. S'il a sa résidence principale à l'étranger, la demande doit être remise au chef de la mission diplomatique ou du poste consulaire belge de cette résidence; celui-ci la communique au parquet du tribunal de première instance de Bruxelles.

Le procureur du Roi procède à une enquête sur l'existence ou non de faits graves et de la volonté d'intégration visés à l'article 15, § 2, ainsi que sur tout élément dont le Parlement désire être informé.

§ 2. La demande, accompagnée des documents justificatifs, n'est recevable que si la quittance délivrée par le receveur de l'enregistrement établissant le paiement du droit d'enregistrement applicable y est jointe.

§ 3. La demande de naturalisation devient caduque lorsque, après l'avoir introduite, le demandeur cesse d'avoir sa résidence principale en Belgique ou perd les attaches visées à l'article 19, deuxième alinéa.

§ 4. Le dossier de la demande est transmis aux Chambres législatives avec toutes les pièces de l'instruction et l'avis du procureur général.

§ 5. L'acte de naturalisation voté par les Chambres législatives et sanctionné par le Roi est publié au *Moniteur belge*. Il a effet à compter du jour de cette publication.

Afdeling 4

Verkrijging van de Belgische nationaliteit door naturalisatie

Art. 18.

De naturalisatie verleent de staat van Belg.

De gewone naturalisatie verleent echter niet die van de politieke rechten waarvoor de Grondwet of de wetten de grote naturalisatie eisen.

Art. 19.

Om de gewone naturalisatie te kunnen aanvragen moet de belanghebbende volle 18 jaar oud zijn en sedert ten minste vijf jaar zijn hoofdverblijf in België hebben gevestigd; die termijn wordt verminderd tot drie jaar voor de vreemdeling wiens hoedanigheid van vluchteling of van staatloze in België is erkend krachtens de er vigerende internationale overeenkomsten of krachtens artikel 57 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Verblijf in het buitenland kan met verblijf in België gelijkgesteld, wanneer de belanghebbende bewijst dat hij gedurende de vereiste periode door een werkelijke band met België verbonden is geweest.

Art. 20.

Om de grote naturalisatie te kunnen aanvragen moet de belanghebbende :

- 1° volle 25 jaar oud zijn;
- 2° de voorwaarden vervullen om de gewone naturalisatie te verkrijgen;
- 3° bijzondere diensten hebben bewezen aan België of deze door zijn bekwaamheden of zijn talenten kunnen bewijzen of de Belgische nationaliteit sedert ten minste vijf jaar hebben verkregen door gewone naturalisatie of door verklaring afgelegd krachtens artikel 16.

Art. 21.

§ 1. Het verzoek om naturalisatie wordt aan de Minister van Justitie gericht en neergelegd op het parket van de rechtbank van eerste aanleg van de plaats waar de belanghebbende zijn hoofdverblijf heeft. Indien hij zijn hoofdverblijf heeft in het buitenland, moet zijn verzoek overhandigd worden aan het hoofd van de Belgische diplomatieke zending of consulaire post van die verblijfplaats; deze laatste maakt het over aan het parket van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel.

De procureur des Konings stelt een onderzoek in naar het al dan niet bestaan van gewichtige feiten en van de integratiewil bedoeld in artikel 15, § 2, alsook naar ieder gegeven waarover het Parlement wenst te worden ingelicht.

§ 2. Het verzoek, samen met de stukken tot staving, is alleen ontvankelijk wanneer daarbij de kwijting is gevoegd, afgegeven door de ontvanger der registratie, waaruit blijkt dat het toepasselijk registratierecht is betaald.

§ 3. Het verzoek om naturalisatie vervalt wanneer na de indiening ervan de belanghebbende ophoudt zijn hoofdverblijf in België te hebben of de in artikel 19, tweede lid, bedoelde band verliest.

§ 4. Het dossier van het verzoek wordt overgemaakt aan de Wetgevende Kamers samen met alle stukken van het onderzoek en het advies van de procureur-generaal.

§ 5. De akte van naturalisatie goedgekeurd door de Wetgevende Kamers en bekrachtigd door de Koning, wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Deze akte heeft uitwerking te rekenen van de dag van die bekendmaking.

CHAPITRE IV

PERTE DE LA NATIONALITE BELGE

Art. 22.

§ 1^{er}. Perdent la qualité de Belge :

1^o celui qui, ayant atteint l'âge de dix-huit ans, acquiert volontairement une nationalité étrangère;

2^o celui qui, ayant atteint l'âge de dix-huit ans, déclare renoncer à la nationalité belge; cette déclaration ne peut être faite que si le déclarant prouve qu'il possède une nationalité étrangère ou qu'il l'acquiert ou la recouvre par l'effet de la déclaration;

3^o l'enfant mineur soumis à l'autorité d'un seul auteur ou adoptant, lorsque celui-ci perd la nationalité belge par l'effet du 1^o ou du 2^o, à la condition que la nationalité étrangère de l'auteur ou de l'adoptant soit conférée au mineur ou que celui-ci la possède déjà; lorsque l'autorité sur l'enfant est exercée par les père et mère ou par les adoptants, le mineur ne perd pas la nationalité belge tant que l'un d'eux la possède encore; il la perd lorsque cet auteur ou adoptant vient lui-même à la perdre, à la condition que le mineur acquière la nationalité d'un de ses auteurs ou adoptants ou qu'il la possède déjà; la même règle s'applique au cas où l'autorité sur l'enfant est exercée par le père ou la mère et son conjoint adoptant;

4^o l'enfant mineur adopté par un étranger ou par des étrangers, à la condition que la nationalité de l'adoptant ou de l'un d'eux lui soit acquise par l'effet de l'adoption ou qu'il possède déjà cette nationalité; il ne perd pas la nationalité belge si l'un des adoptants est Belge ou si l'auteur conjoint de l'adoptant étranger est Belge;

5^o le Belge né à l'étranger à l'exception des anciennes colonies belges lorsque :

a) il a eu sa résidence principale et continue à l'étranger de dix-huit à vingt-huit ans;

b) il n'exerce à l'étranger aucune fonction conférée par le Gouvernement belge ou à l'intervention de celui-ci, ou n'y est pas occupé par une société ou une association de droit belge au personnel de laquelle il appartient;

c) il n'a pas déclaré, avant d'atteindre l'âge de vingt-huit ans, vouloir conserver sa nationalité belge; du jour de cette déclaration, un nouveau délai de dix ans prend cours.

6^o l'enfant mineur soumis à l'autorité d'un seul auteur ou adoptant, lorsque celui-ci perd la nationalité belge par l'effet du 5^o; lorsque l'autorité sur l'enfant est exercée par les père et mère ou par les adoptants, le mineur ne perd pas la nationalité belge tant que l'un d'eux la possède encore; il la perd lorsque cet auteur ou adoptant vient lui-même à la perdre; la même règle s'applique au cas où l'autorité sur l'enfant est exercée par le père ou la mère et son conjoint adoptant;

7^o celui qui est déchu de la nationalité belge en vertu de l'article 23.

§ 2. Pour perdre la nationalité belge en application du § 1^{er}, 1^o et 2^o, l'intéressé qui est encore soumis aux obligations du service militaire pour l'armée active et sa réserve doit y être autorisé par le Roi.

Cette autorisation n'est pas requise si l'intéressé est devenu belge par l'effet collectif attaché à l'acquisition volontaire ou au recouvrement de la nationalité belge par son auteur ou adoptant.

§ 3. Le § 1^{er}, 5^o et 6^o, ne s'applique pas au Belge qui, par l'effet d'une de ces dispositions, deviendrait apatride.

§ 4. Les déclarations prévues au § 1^{er}, 2^o et 5^o, sont faites devant l'officier de l'état civil de la résidence principale du déclarant et, à l'étranger, devant le chef d'une mission diplomatique

HOOFDSTUK IV

VERLIES VAN DE BELGISCHE NATIONALITEIT

Art. 22.

§ 1. De staat van Belg verliest :

1^o hij die de leeftijd van 18 jaar heeft bereikt en vrijwillig een vreemde nationaliteit verkrijgt;

2^o hij die de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt en verklaart afstand te doen van de Belgische nationaliteit; de daartoe strekkende verklaring kan alleen worden afgelegd wanneer de belanghebbende bewijst dat hij een vreemde nationaliteit bezit of die als gevolg van zijn verklaring verkrijgt of herkrijgt;

3^o het minderjarig kind dat onder het gezag staat van een enkele ouder of adoptant wanneer deze op grond van 1^o of 2^o de staat van Belg verliest, mits de vreemde nationaliteit van de ouder of adoptant aan de minderjarige wordt verleend of deze die nationaliteit reeds bezit; wanneer het gezag over het kind door de ouders of door de adoptanten wordt uitgeoefend, verliest de minderjarige de Belgische nationaliteit niet zolang één van hen die nog bezit; hij verliest ze wanneer die ouder of adoptant ze zelf verliest, mits de minderjarige de nationaliteit van één van zijn ouders of adoptanten verkrijgt of ze reeds bezit; dezelfde regel geldt wanneer het gezag over het kind door de vader of de moeder samen met de echtgenoot-adoptant wordt uitgeoefend;

4^o het minderjarig kind dat door een vreemdeling of door vreemdelingen geadopteerd wordt, mits het ten gevolge van de adoptie de nationaliteit van de adoptant of van één van hen verkrijgt of die nationaliteit reeds bezit; het verliest de Belgische nationaliteit niet wanneer een van de adoptanten Belg is of de ouder die echtgenoot is van de vreemde adoptant, Belg is;

5^o de Belg die in het buitenland geboren is met uitzondering van de voormalige Belgische koloniën, wanneer :

a) hij van achttien tot achtentwintig jaar ononderbroken zijn hoofdverblijfplaats in het buitenland gehad heeft;

b) hij in het buitenland geen ambt uitoefent dat hem door de Belgische Regering of door dezer bemiddeling opgedragen is of daar niet tewerkgesteld is door een vennootschap of een vereniging naar Belgisch recht waarvan hij personeelslid is;

c) hij, alvorens de leeftijd van achtentwintig jaar te bereiken, niet verklaard heeft zijn Belgische nationaliteit te willen behouden; vanaf de dag van die verklaring gaat een nieuwe termijn van tien jaar in.

6^o het minderjarig kind dat onder het gezag van een enkele ouder of adoptant staat, wanneer deze op grond van 5^o de Belgische nationaliteit verliest; wanneer het gezag over het kind door de ouders of door de adoptanten wordt uitgeoefend, verliest de minderjarige de Belgische nationaliteit niet zolang één van hen die nog bezit; hij verliest ze wanneer die ouder of adoptant ze zelf verliest; dezelfde regel geldt wanneer het gezag over het kind door de vader of de moeder samen met de echtgenoot-adoptant wordt uitgeoefend;

7^o hij die krachtens artikel 23 van de Belgische nationaliteit vervallen is verklaard.

§ 2. Om de Belgische nationaliteit te verliezen bij toepassing van § 1, 1^o en 2^o, moet de belanghebbende die nog dienstplichtig is voor het actief of het reserveleger daartoe door de Koning worden gemachtigd.

Deze machtiging is niet vereist indien de belanghebbende Belg is geworden als gezamenlijk gevolg van de vrijwillige verkrijging of van de herkrijging van de Belgische nationaliteit door zijn ouder of adoptant.

§ 3. Paragraaf 1, 5^o en 6^o, is niet van toepassing op de Belg die ingevolge een van die bepalingen staatloos zou worden.

§ 4. De verklaringen bedoeld in § 1, 2^o en 5^o, worden afgelegd ten overstaan van de ambtenaar van de burgerlijke stand van de hoofdverblijfplaats van de belanghebbende of, in het buiten-

ou d'un poste consulaire belge. Elles sont inscrites dans le registre prévu à l'article 25. L'officier de l'état civil instrumente sans l'assistance de témoins. Ces déclarations sont, en outre, mentionnées en marge de l'acte de naissance dressé ou transcrit en Belgique.

Art. 23.

§ 1^{er}. Les Belges qui ne tiennent pas leur nationalité d'un auteur belge au jour de leur naissance, peuvent, s'ils manquent gravement à leurs devoirs de citoyen belge, être déchus de la nationalité belge.

§ 2. La déchéance est poursuivie par le ministère public. Les manquements reprochés sont spécifiés dans l'exploit de citation.

§ 3. L'action en déchéance se poursuit devant la Cour d'appel de la résidence principale en Belgique du défendeur ou, à défaut, devant la Cour d'appel de Bruxelles.

§ 4. Le premier président commet un conseiller, sur le rapport duquel la Cour statue dans le mois de l'expiration du délai de citation.

§ 5. Si l'arrêt est rendu par défaut, il est, après sa signification, à moins que celle-ci ne soit faite à personne, publié par extrait dans deux journaux de la province et au *Moniteur belge*.

L'opposition doit, à peine d'irrecevabilité, être formée dans le délai de huit jours à compter du jour de la signification à personne ou de la publication, sans augmentation de ce délai en raison de la distance.

L'opposition est portée à la première audience de la chambre qui a rendu l'arrêt; elle est jugée sur le rapport du conseiller commis s'il fait encore partie de la chambre, ou, à son défaut, par le conseiller désigné par le premier président, et l'arrêt est rendu dans les quinze jours.

§ 6. Le pourvoi en cassation n'est recevable que s'il est motivé et pour autant que, d'une part, devant la Cour d'appel ait été admis ou soutenu que la nationalité belge du défendeur à l'action en déchéance résultait de ce que, au jour de la naissance du défendeur, l'auteur de qui il tient sa nationalité était lui-même belge et que, d'autre part, ce pourvoi invoque la violation ou la fausse application des lois consacrant le fondement de ce moyen ou le défaut de motif de son rejet.

Le pourvoi est formé et jugé comme il est prescrit pour les pourvois en matière criminelle.

§ 7. Le délai pour se pourvoir en cassation et le pourvoi sont suspensifs de l'exécution de l'arrêt.

§ 8. Lorsque l'arrêt prononçant la déchéance de la nationalité belge est devenu définitif, son dispositif, qui doit mentionner l'identité complète de l'intéressé, est transcrit sur le registre indiqué à l'article 25 par l'officier de l'état civil de la résidence principale de l'intéressé en Belgique ou, à défaut, par l'officier de l'état civil de Bruxelles.

En outre, l'arrêt est mentionné en marge de l'acte de naissance dressé ou transcrit en Belgique et de l'acte contenant la transcription des agréments de l'option ou de la déclaration par laquelle l'intéressé avait acquis la nationalité belge ou de la naturalisation du défendeur.

La déchéance a effet à compter de la transcription.

§ 9. La personne qui a été déchue de la nationalité belge ne peut redevenir belge que par naturalisation.

land, ten overstaan van het hoofd van de Belgische diplomatieke zending of consulaire post. Zij worden ingeschreven in het register bedoeld in artikel 25. De ambtenaar van de burgerlijke stand treedt op zonder getuigen. Bovendien worden deze verklaringen vermeld op de kant van de geboorteakte die in België is opgemaakt of overgeschreven.

Art. 23.

§ 1. De Belgen die hun nationaliteit niet hebben verkregen van een ouder die Belg was op de dag van hun geboorte, kunnen, indien zij ernstig tekortkomen aan hun verplichtingen als Belgische burger, van de Belgische nationaliteit vervallen worden verklaard.

§ 2. De vervallenverklaring wordt gevorderd door het openbaar ministerie. De ten laste gelegde tekortkomingen worden in het dagvaardingsexploit nauwkeurig omschreven.

§ 3. De vordering tot vervallenverklaring wordt vervolgd voor het hof van beroep van de hoofdverblijfplaats in België van de verweerder of, bij gebreke daarvan, voor het hof van beroep te Brussel.

§ 4. De eerste voorzitter stelt een raadsheer aan, op wiens verslag het hof uitspraak doet binnen een maand na het verstrijken van de termijn van dagvaarding.

§ 5. Is het arrest bij verstek gewezen, dan wordt het na zijn betekening, tenzij deze aan de persoon is gedaan, bij uittreksel bekendgemaakt in twee bladen uitgegeven in de provincie en in het *Belgisch Staatsblad*.

Het verzet moet op straffe van onontvankelijkheid worden gedaan binnen acht dagen te rekenen vanaf de betekening aan de persoon of vanaf de bekendmaking, zonder verlenging van die termijn wegens de afstand.

Het verzet wordt op de eerste terechtzitting van de kamer die het arrest heeft uitgesproken behandeld op verslag van de aangevozen raadsheer, indien hij nog deel uitmaakt van de kamer of, bij diens ontstentenis, van de raadsheer daartoe door de eerste voorzitter aangewezen, en het arrest wordt binnen vijftien dagen uitgesproken.

§ 6. Voorziening in cassatie is alleen ontvankelijk indien zij niet redenen is omkleed en voor zover eensdeels voor het hof van beroep is aangenomen of beweerd dat de staat van Belg van de verweerder in de vordering tot vervallenverklaring het gevolg is van de omstandigheid dat de ouder van wie de verweerder zijn nationaliteit heeft verkregen, op zijn geboortedag zelf Belg was, en anderdeels bij die voorziening de schending of de verkeerde toepassing van wetten waarop het rechtsmiddel is gegrond dan wel het ontbreken van een reden tot afwijzing wordt ingeroepen.

De voorziening wordt ingesteld en berecht zoals is voorgescreven voor de voorzieningen in criminele zaken.

§ 7. De termijn om zich in cassatie te voorzien en het cassatieberoep schorsen de tenuitvoerlegging van het arrest.

§ 8. Wanneer het arrest, waarbij de vervallenverklaring van de staat van Belg wordt uitgesproken, onherroepelijk is geworden, wordt het beschikkend gedeelte ervan, met vermelding van de volledige identiteit van de belanghebbende, in het register, bedoeld in artikel 25, overgeschreven door de ambtenaar van de burgerlijke stand van de hoofdverblijfplaats in België van de belanghebbende of, bij gebreke hiervan, door de ambtenaar van de burgerlijke stand van Brussel.

Daarenboven wordt van het arrest melding gemaakt op de kant van de akte van geboorte die in België is opgemaakt of overgeschreven en van de akte van overschrijving van de inwilligingen van de nationaliteitskeuze of van de verklaring waarbij belanghebbende de Belgische nationaliteit heeft verkregen of van de naturalisatie van de verweerder.

De vervallenverklaring heeft gevolg vanaf de overschrijving.

§ 9. Hij die van de staat van Belg vervallen is verklaard, kan alleen door naturalisatie opnieuw Belg worden.

CHAPITRE V

RECouvreMENT DE LA NATIONALITE BELGE

Art. 24.

Celui qui a perdu la nationalité belge autrement que par déchéance peut, par une déclaration faite et agréée conformément à l'article 15, la recouvrer aux conditions suivantes :

- 1° avoir été Belge de naissance;
- 2° être âgé d'au moins dix-huit ans;
- 3° avoir eu sa résidence principale en Belgique pendant les douze mois qui précèdent la déclaration.

Si cette dernière condition n'est pas remplie ou si la perte de la nationalité belge procède d'une renonciation, le tribunal peut agréer le recouvrement après avoir apprécié, outre les éléments indiqués à l'article 15, § 2, premier alinéa, les circonstances dans lesquelles le déclarant a perdu la nationalité belge et les raisons pour lesquelles il veut la recouvrer.

CHAPITRE VI

REGISTRES ET MENTIONS

Art. 25.

Le dispositif des décisions définitives prises en application des articles 15 à 17 et 24 est transcrit par l'officier de l'état civil sur le registre aux actes de naissance, soit sur le registre supplétoire, soit sur un registre spécial tenu en double.

Il en est fait mention en marge de l'acte de naissance dressé ou transcrit en Belgique.

Le dispositif de la décision définitive agréant la déclaration prévue à l'article 16 est, en outre, mentionné en marge de l'acte de mariage dressé ou transcrit en Belgique.

Les registres prévus au premier alinéa sont soumis aux articles 40 à 45 et 50 à 54 du Code civil.

CHAPITRE VII

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Art. 26.

§ 1^{er}. Les dispositions des articles 10, 12, 13, 15 à 17, 22, premier et deuxième alinéas, et 25 des lois sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité, coordonnées le 14 décembre 1932 et modifiées par les lois des 21 mai 1951, 22 décembre 1961, 17 mars 1964, 2 avril 1965 et 10 octobre 1967, demeurent applicables aux déclarations souscrites en vue d'acquiescer ou de recouvrer la nationalité belge ainsi qu'aux demandes de naturalisation introduites avant l'entrée en vigueur du présent Code.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, il n'est plus requis d'assurer la publicité, par affichage et insertion dans un journal, des déclarations d'acquisition ou de recouvrement de la nationalité belge ni des demandes de naturalisation.

§ 3. Les naturalisations accordées à la suite de demandes introduites avant l'entrée en vigueur du présent Code sont soumises aux dispositions antérieurement applicables des articles 238, 239, 241 à 243, 245 et 246 de l'arrêté royal n° 64 du 30 novem-

HOOFDSTUK V

HERKRIJGING VAN DE BELGISCHE NATIONALITEIT

Art. 24.

Hij die de Belgische nationaliteit anders dan door vervallenverklaring heeft verloren, kan ze door een overeenkomstig artikel 15 afgelegde en ingewilligde verklaring op de volgende voorwaarden herkrijgen :

- 1° Belg door geboorte zijn geweest;
- 2° ten minste achttien jaar oud zijn;
- 3° gedurende de twaalf maanden die aan de verklaring voorafgaan zijn hoofdverblijf in België hebben gehad.

Indien deze laatste voorwaarde niet is vervuld of indien het verlies van de Belgische nationaliteit het gevolg is van afstand, kan de rechtbank de herkrijging inwilligen nadat zij, benevens de in artikel 15, § 2, eerste lid, vermelde gegevens, de omstandigheden heeft beoordeeld waarin de belanghebbende de Belgische nationaliteit heeft verloren, alsmede de redenen waarom hij die wil herkrijgen.

HOOFDSTUK VI

REGISTERS EN MELDINGEN

Art. 25.

Het beschikkend gedeelte van de op grond van de artikelen 15 tot 17 en 24 genomen eindbeslissingen wordt door de ambtenaar van de burgerlijke stand overgeschreven in het register van de geboorteakten of in het aanvullend register of in een bijzonder in tweevoud gehouden register.

Hiervan wordt melding gemaakt op de kant van de akte van geboorte die in België is opgesteld of overgeschreven.

Het beschikkend gedeelte van de eindbeslissing tot inwilliging van de verklaring bedoeld in artikel 16, wordt bovendien vermeld op de kant van de akte van huwelijk die in België is opgesteld of overgeschreven.

De artikelen 40 tot 45 en 50 tot 54 van het Burgerlijk Wetboek zijn van toepassing op de in het eerste lid bedoelde registers.

HOOFDSTUK VII

OVERGANGSBEPALINGEN

Art. 26.

§ 1. De bepalingen van de artikelen 10, 12, 13, 15 tot 17 en 22, eerste en tweede lid, en 25 van de wetten op de verkrijging, het verlies en de herkrijging van de nationaliteit, gecoördineerd op 14 december 1932 en gewijzigd bij de wetten van 21 mei 1951, 22 december 1961, 17 maart 1964, 2 april 1965 en 10 oktober 1967, blijven van toepassing op de verklaringen die zijn afgelegd met het oog op de verkrijging of de herkrijging van de Belgische nationaliteit alsmede op de verzoeken om naturalisatie die zijn ingediend voor de inwerkingtreding van dit Wetboek.

§ 2. In afwijking van § 1, is de openbaarmaking, door aanplakking en inlassing in een dagblad, van de verklaringen tot verkrijging of herkrijging van de Belgische nationaliteit of van de verzoeken om naturalisatie niet meer vereist.

§ 3. De naturalisaties verleend op verzoeken die vóór de inwerkingtreding van dit Wetboek zijn ingediend blijven onderworpen aan de vroeger toepasselijke bepalingen van de artikelen 238, 239, 241 tot 243, 245 en 246 van het koninklijk besluit

bre 1939, contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, confirmé par la loi du 16 juin 1947, modifiés par les lois des 14 août 1947, 28 février 1962 et 17 mars 1964.

Art. 27.

§ 1^{er}. N'est pas considérée comme Belge de naissance la femme qui, en application des lois antérieures, est devenue belge par son mariage avec un Belge ou du fait de l'acquisition ou du recouvrement de la nationalité belge par son mari.

§ 2. La femme, Belge de naissance ou par naturalisation, qui a perdu la nationalité belge par son mariage avec un étranger ou du fait de l'acquisition d'une nationalité étrangère par son mari, peut conserver la nationalité belge, par une déclaration faite durant les six mois à partir du jour du mariage ou du jour où le mari a changé de nationalité, devant l'officier de l'état civil de la résidence principale de la déclarante et, à l'étranger, devant le chef d'une mission diplomatique ou d'un poste consulaire belge.

§ 3. Cette déclaration est inscrite soit dans le registre aux actes de naissance, soit dans le registre supplétoire, soit dans un registre spécial tenu en double. L'officier de l'état civil instrumente sans l'assistance de témoins. En outre, cette déclaration est mentionnée en marge de l'acte de naissance et de l'acte de mariage dressés ou transcrits en Belgique.

§ 4. Les registres prévus au § 3 sont soumis aux articles 40 à 45 et 50 à 54 du Code civil.

Art. 28.

§ 1^{er}. Les personnes qui ont omis de souscrire en temps utile une déclaration d'option en faveur de la nationalité belge sur base de l'article 2, § 4, de la loi du 22 décembre 1961 relative à l'acquisition ou au recouvrement de la nationalité belge par des étrangers nés ou domiciliés sur le territoire de la République du Congo ou par les Congolais ayant eu en Belgique leur résidence habituelle, sont admises à souscrire cette déclaration, dans la forme prévue à l'article 15, dans les deux ans suivant l'entrée en vigueur du présent Code.

§ 2. Les déclarants doivent avoir eu leur résidence principale en Belgique durant les deux années précédant l'entrée en vigueur du présent Code et avoir maintenu cette résidence jusqu'au moment où la déclaration est souscrite.

Art. 29.

L'entrée en vigueur des articles 8 à 10 du Code de la nationalité belge n'a pas pour effet d'attribuer la nationalité belge à l'étranger qui, lors de cette entrée en vigueur, est âgé de dix-huit ans accomplis.

Art. 30.

Le délai de résidence à l'étranger prévu à l'article 22, § 1^{er}, 5^o du Code de la nationalité belge prend cours à la date d'entrée en vigueur dudit Code.

nr. 64 van 30 november 1939, houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, bevestigd door de wet van 16 juni 1947, gewijzigd bij de wetten van 14 augustus 1947, 28 februari 1962 en 17 maart 1964.

Art. 27.

§ 1. De vrouw die op grond van vroegere wetten Belg is geworden bij haar huwelijk met een Belg of wegens de verkrijging of herkrijging van de Belgische nationaliteit door haar man, wordt niet beschouwd als Belg door geboorte.

§ 2. De vrouw die Belg is door geboorte of door naturalisatie en die staat door haar huwelijk met een vreemdeling of ingevolge de verkrijging van een vreemde nationaliteit door haar man heeft verloren, kan de Belgische nationaliteit behouden door, binnen zes maanden te rekenen van de dag van het huwelijk of de dag waarop de man van nationaliteit veranderd is, een verklaring af te leggen ten overstaan van de ambtenaar van de burgerlijke stand van de hoofdverblijfplaats van de belanghebbende of, in het buitenland, ten overstaan van het hoofd van de Belgische diplomatieke zending of consulaire post.

§ 3. Deze verklaring wordt ingeschreven in het register van de geboorteakten of in het aanvullend register of in een bijzonder in tweevoud gehouden register. De ambtenaar van de burgerlijke stand treedt op zonder getuigen. Deze verklaring wordt bovendien vermeld op de kant van de geboorteakte en van de huwelijksakte die in België zijn opgemaakt of overgeschreven.

§ 4. De artikelen 40 tot 45 en 50 tot 54 van het Burgerlijk Wetboek zijn van toepassing op de in § 3 bedoelde registers.

Art. 28.

§ 1. Wie verzuimd heeft tijdig een verklaring van nationaliteitskeuze af te leggen op grond van artikel 2, § 4, van de wet van 22 december 1961 betreffende de verwerving of herkrijging van de Belgische nationaliteit door de buitenlanders die geboren zijn of hun woonplaats hebben op het grondgebied van de Republiek Congo of door de Congolezen die hun gewone verblijfplaats in België hebben gehad, kunnen die verklaring afleggen, op de wijze bepaald bij artikel 15, binnen twee jaar na de inwerkingtreding van dit Wetboek.

§ 2. De belanghebbende moet zijn hoofdverblijf in België hebben gehad gedurende de twee jaar die aan de inwerkingtreding van dit Wetboek voorafgaan en dit verblijf hebben behouden tot op het tijdstip waarop de verklaring wordt afgelegd.

Art. 29.

De inwerkingtreding van de artikelen 8 tot 10 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit heeft niet tot gevolg dat de Belgische nationaliteit wordt toegekend aan de vreemdeling die op het tijdstip van die inwerkingtreding, de volle leeftijd van achttien jaar heeft bereikt.

Art. 30.

De in artikel 22, § 1, 5^o van het Wetboek van de Belgische nationaliteit bepaalde periode van verblijf in het buitenland gaat in de dag waarop dit Wetboek in werking treedt.

TITRE III

DISPOSITIONS MODIFICATIVES,
ABROGATOIRES ET FINALE

CHAPITRE I

DISPOSITIONS MODIFICATIVES

Section 1

Modifications du Code des droits d'enregistrement,
d'hypothèque et de greffe

Art. 15 (art. 9, ancien).

§ 1^{er}. L'article 238 de l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, confirmé par la loi du 16 juin 1947, modifié par la loi du 17 mars 1964 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 238. — Le droit est fixé à 16 000 francs pour la naturalisation ordinaire.

» Ce droit est réduit à 2 000 francs lorsque la demande de naturalisation a été introduite avant que le demandeur ait vingt-deux ans accomplis.

» Il est réduit à 2 000, 4 000 ou 8 000 francs, lorsque les revenus du demandeur — y compris, le cas échéant, ceux de son conjoint — perçus pendant l'année qui précède celle de l'introduction de la demande ne dépassent pas, respectivement, le double, le triple ou le quadruple du minimum exonéré applicable en matière d'impôt des personnes physiques. »

§ 2. L'article 239 du même arrêté, modifié par la loi du 17 mars 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 239. — Le droit est fixé à 16 000 francs pour la grande naturalisation.

» Ce droit est réduit à 2 000 francs si le demandeur a payé précédemment le droit établi sur la naturalisation ordinaire.

» Il est réduit à 2 000, 4 000 ou 8 000 francs, lorsque les revenus du demandeur — y compris, le cas échéant, ceux de son conjoint — perçus pendant l'année qui précède celle de l'introduction de la demande ne dépassent pas, respectivement, le double, le triple ou le quadruple du minimum exonéré applicable en matière d'impôt des personnes physiques. »

§ 3. Dans le même arrêté, il est inséré un nouvel article 240bis rédigé comme suit :

« Art. 240bis. — Exemption totale du droit est accordée à un ouvrier mineur ou à un ancien ouvrier mineur ou à la veuve d'un ouvrier mineur, lorsque cet ouvrier a travaillé en Belgique au fond de la mine pendant au moins cinq ans ».

§ 4. L'article 241 du même arrêté, modifié par les lois des 28 février 1962 et 17 mars 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 241. — Les droits prévus aux articles 238 et 239 sont acquittés préalablement à l'introduction de la demande de naturalisation.

» Ces droits sont restituables si le demandeur obtient la naturalisation avec exemption du droit; la moitié de ces droits est restituable lorsque le demandeur prouve par une attestation délivrée par le Ministre de la Justice qu'il n'a pas obtenu la naturalisation. »

TITEL III

WIJZIGINGSBEPALINGEN, OPHEFFINGSBEPALINGEN
EN SLOTBEPALING

HOOFDSTUK I

WIJZIGINGSBEPALINGEN

Afdeling 1

Wijziging van het Wetboek der registratie-,
hypotheek- en griffierechten

Art. 15 (vroeger, art. 9).

§ 1. Artikel 238 van het koninklijk besluit nr. 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, bevestigd door de wet van 16 juni 1947, gewijzigd bij de wet van 17 maart 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 238. — Voor de gewone naturalisatie bedraagt het recht 16 000 frank.

» Het wordt tot 2 000 frank verminderd, wanneer het verzoek om naturalisatie ingediend wordt vooraleer de belanghebbende volle tweeëntwintig jaar oud is.

» Het wordt tot 2 000, tot 4 000 of tot 8 000 frank verminderd, wanneer de inkomsten van de belanghebbende, in voorkomend geval samen met die van zijn echtgenoot, over het jaar voor dat waarin het verzoek is ingediend, niet hoger zijn dan het tweevoud, het drievoud of het viervoud van het inzake personenbelasting vrijgestelde minimum. »

§ 2. Artikel 239 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 17 maart 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 239. — Voor de grote naturalisatie bedraagt het recht 16 000 frank.

» Het wordt tot 2 000 frank verminderd, wanneer de belanghebbende reeds vroeger het recht voor de gewone naturalisatie heeft betaald.

» Het wordt tot 2 000, tot 4 000 of tot 8 000 frank verminderd, wanneer de inkomsten van de belanghebbende, in voorkomend geval samen met die van zijn echtgenoot, over het jaar voor dat waarin het verzoek is ingediend niet hoger zijn dan het tweevoud, het drievoud of het viervoud van het inzake personenbelasting vrijgestelde minimum. »

§ 3. In hetzelfde besluit wordt een nieuw artikel 240bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 240bis. — Gehele vrijstelling van het recht wordt verleend aan de mijnwerker of aan de gewezen mijnwerker of aan de weduwe van een mijnwerker, wanneer die mijnwerker gedurende ten minste vijf jaar in België ondergronds in de mijn heeft gewerkt ».

§ 4. Artikel 241 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wetten van 28 februari 1962 en 17 maart 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 241. — De bij de artikelen 238 en 239 bepaalde rechten worden voor de indiening van de naturalisatieaanvraag gekweten.

» Deze rechten worden terugbetaald als de belanghebbende de naturalisatie met vrijstelling van het recht verkrijgt; de helft van die rechten wordt terugbetaald als de belanghebbende het bewijs levert, door middel van een verklaring afgegeven door de Minister van Justitie, dat hij de naturalisatie niet heeft verkregen. »

Section 2

Modifications d'autres dispositions

Art. 16 (art. 10, ancien).

L'article 1^{er}, deuxième alinéa, de l'arrêté-loi du 12 octobre 1918 relatif au séjour en Belgique des étrangers et de personnes d'origine étrangère, modifié par la loi du 15 décembre 1980, est remplacé par la disposition suivante :

« La même obligation est imposée aux personnes qui ont acquis la nationalité belge par l'effet des articles 5, 6 et 8 des lois sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité, coordonnées le 14 décembre 1932 ou des articles 11, 12, 13 et 16 du Code de la nationalité belge, si leur nationalité d'origine n'est pas celle d'un Etat allié ou neutre ».

Art. 17 (art. 11, ancien).

L'article 2 de la loi du 5 février 1947 organisant le statut des étrangers prisonniers politiques, modifiée par les lois des 10 mars 1954, 22 décembre 1961 et 17 mars 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. — Les étrangers bénéficiaires de la présente loi peuvent introduire une demande de grande naturalisation ou de naturalisation ordinaire sans que les conditions de résidence prévues aux articles 19 et 20 du Code de la nationalité belge leur soient applicables.

» Les documents qui doivent être annexés à la demande de naturalisation sont exemptés du droit de timbre.

» Les naturalisations accordées aux bénéficiaires de la présente loi sont exemptées du droit d'enregistrement. »

Art. 18 (art. 12, ancien).

Dans la loi du 30 décembre 1953 relative à la déchéance de la nationalité belge du chef de condamnation par défaut pour infraction contre la sûreté extérieure de l'Etat, commise entre le 26 août 1939 et le 15 juin 1949, modifiée par les lois des 27 juin 1960 et 3 décembre 1964, sont apportées les modifications suivantes :

1^o les articles 6 et 7 sont abrogés;

2^o le texte de l'article 9 est remplacé par le texte suivant : « L'article 12 du Code de la nationalité belge est applicable »;

3^o dans l'article 10 les mots « à l'article 22 des lois coordonnées sur la nationalité » sont remplacés par les mots « à l'article 25 du Code de la nationalité belge ».

Art. 19 (art. 13, ancien).

L'article 13 de la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les forces belges en Grande-Bretagne, modifiée par les lois des 22 décembre 1961 et 17 mars 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 13. — Les étrangers bénéficiaires de la présente loi peuvent introduire une demande de grande naturalisation ou de naturalisation ordinaire sans que les conditions de résidence prévues aux articles 19 et 20 du Code de la nationalité belge leur soient applicables.

» Les documents qui doivent être annexés à la demande de naturalisation sont exemptés du droit de timbre.

» Les naturalisations accordées aux bénéficiaires de la présente loi sont exemptées du droit d'enregistrement. »

Afdeling 2

Wijziging van andere bepalingen

Art. 16 (vroeger, art. 10).

Artikel 1, tweede lid, van de besluitwet van 12 oktober 1918 betreffende het verblijf in België der vreemdelingen en der personen van vreemde oorsprong, gewijzigd bij de wet van 15 december 1980, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Dezelfde verplichting wordt opgelegd aan hen die de Belgische nationaliteit hebben verkregen ingevolge de artikelen 5, 6 en 8 van de wetten op de verwerving, het verlies en de herkrijging van de nationaliteit, gecoördineerd op 14 december 1932 of de artikelen 11, 12, 13 en 16 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, indien hun nationaliteit van oorsprong niet deze is van een geallieerde of neutrale Staat ».

Art. 17 (vroeger, art. 11).

Artikel 2 van de wet van 5 februari 1947 houdende het statuut van de buitenlanders politieke gevangenen, gewijzigd bij de wetten van 10 maart 1954, 22 december 1961 en 17 maart 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 2. — De op de toepassing van deze wet gerechtigde vreemdelingen kunnen een verzoek om grote of om gewone naturalisatie indienen, zonder dat de voorwaarden inzake verblijf, bepaald bij de artikelen 19 en 20 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, op hen worden toegepast.

» De stukken die bij het verzoek om naturalisatie moeten worden gevoegd zijn vrij van zegel.

» Naturalisaties die aan gerechtigden op toepassing van deze wet worden verleend, zijn vrij van registratierecht. »

Art. 18 (vroeger, art. 12).

In de wet van 30 december 1953 betreffende het verval van de Belgische nationaliteit uit hoofde van een veroordeling tussen 26 augustus 1939 en 15 juni 1949 tegen de uitwendige veiligheid van de Staat gepleegd, gewijzigd bij de wetten van 27 juni 1960 en 3 december 1964, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o de artikelen 6 en 7 worden opgeheven;

2^o de tekst van artikel 9 wordt door de volgende tekst vervangen : « Artikel 12 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit is van toepassing »;

3^o in artikel 10, worden de woorden « in artikel 22 van de samengeordende wetten op de nationaliteit » vervangen door « in artikel 25 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit ».

Art. 19 (vroeger, art. 13).

Artikel 13 van de wet van 21 juni 1960 houdende statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische Strijdkrachten in Groot-Brittannië gediend hebben, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1961 en 17 maart 1964, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 13. — De op de toepassing van deze wet gerechtigde vreemdelingen kunnen een verzoek om grote of om gewone naturalisatie indienen zonder dat de voorwaarden inzake verblijf, bepaald bij de artikelen 19 en 20 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, op hen worden toegepast.

» De stukken die bij de naturalisatieaanvraag moeten worden gevoegd, zijn vrij van zegel.

» Naturalisaties die aan gerechtigden op toepassing van deze wet worden verleend, zijn vrij van registratierecht. »

Art. 20 (art. 14, ancien).

Dans la loi du 30 mars 1962 relative à la déchéance de la nationalité belge résultant de l'arrêté-loi du 20 juin 1945, sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans l'article 1^{er}, § 2, et dans l'article 3, § 2, les mots « à l'article 10 des lois sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité, coordonnées par l'arrêté royal du 14 décembre 1932 » sont remplacés par les mots « à l'article 15, §§ 2 et 3 du Code de la nationalité belge »;

2^o dans l'article 3, § 1^{er}, le deuxième alinéa est supprimé;

3^o l'article 5 est abrogé;

4^o dans l'article 6, la seconde phrase est supprimée.

Art. 21 (art. 15, ancien).

§ 1^{er}. Dans l'article 569 du Code judiciaire sont apportées les modifications suivantes :

1^o au premier alinéa, le 19^o, y inséré par la loi du 20 juillet 1976, devient le 21^o;

2^o le premier alinéa est complété comme suit : « 22^o des déclarations fondées sur les articles 15 à 17, 24, 26 et 28 du Code de la nationalité belge »;

3^o le deuxième alinéa, modifié par la loi du 20 juillet 1976, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le tribunal de première instance de Bruxelles est seul compétent dans les cas prévus au premier alinéa, 8^o, 17^o, et 21^o, et celui d'Anvers dans le cas prévu au premier alinéa, 18^o »;

4^o il est inséré un troisième alinéa, rédigé comme suit :

« Le tribunal de première instance de Bruxelles est seul compétent dans les cas prévus au premier alinéa, 22^o, lorsque le demandeur n'a pas ou n'a plus sa résidence principale en Belgique ».

§ 2. L'article 628, 9^o, du même code est remplacé par la disposition suivante :

« 9^o le juge de la résidence principale du déclarant, lorsqu'il s'agit de déclarations fondées sur les articles 15 à 17, 24, 26 et 28 du Code de la nationalité belge ».

CHAPITRE II

DISPOSITIONS ABROGATOIRES

Art. 22 (art. 16, ancien).

Sont abrogés :

1^o le décret du 9 février 1811 concernant les juifs étrangers qui se sont établis à Livourne, et portant qu'à l'avenir nul étranger, juif ou autre, ne pourra devenir sujet français que d'après les règles établies par les lois générales de la France;

2^o l'article 23, deuxième alinéa, de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, tel que modifié par la loi du 17 mars 1958;

3^o les lois sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité, coordonnées le 14 décembre 1932, modifiées par les lois des 30 juillet 1934, 21 mai 1951, 11 février 1953, 22 décembre 1961, 17 mars 1964, 2 avril 1965, 8 avril 1965, 10 octobre 1967 et 21 mars 1969;

4^o l'article 2, deuxième alinéa, de la loi du 20 janvier 1939 approuvant la convention et les protocoles de la Conférence de La Haye de 1930 pour la codification du droit international en matière de nationalité;

Art. 20 (vroeger, art. 14).

In de wet van 30 maart 1962 betreffende het verval van de Belgische nationaliteit ten gevolge van de besluitwet van 20 juni 1945, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in artikel 1, § 2, en in artikel 3, § 2 worden de woorden « in artikel 10 van de bij koninklijk besluit van 14 december 1932 gecoördineerde wetten op de verwerving, het verlies en de herkrijging van de nationaliteit » vervangen door de woorden « in artikel 15, §§ 2 en 3 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit »;

2^o in artikel 3, § 1, wordt het tweede lid opgeheven;

3^o artikel 5 wordt opgeheven;

4^o in artikel 6 wordt de tweede zin weggelaten.

Art. 21 (vroeger, art. 15).

§ 1. In artikel 569 van het Gerechtelijk Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het eerste lid wordt 19^o, ingevoegd bij de wet van 20 juli 1976, 21^o;

2^o het eerste lid wordt als volgt aangevuld : « 22^o van de verklaringen op grond van de artikelen 15 tot 17, 24, 26 en 28 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit »;

3^o het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 20 juli 1976, wordt door het volgende lid vervangen :

« In de gevallen onder het eerste lid, 8^o, 17^o en 21^o, is alleen de rechtbank van eerste aanleg te Brussel bevoegd en in het geval onder het eerste lid, 18^o, die te Antwerpen »;

4^o een als volgt luidend derde lid wordt ingevoegd :

« In de gevallen onder het eerste lid, 22^o, is alleen de rechtbank van eerste aanleg te Brussel bevoegd wanneer de belanghebbende zijn hoofdverblijf niet of niet meer in België heeft ».

§ 2. Artikel 628, 9^o, van hetzelfde wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 9^o de rechter van de plaats waar degene die de verklaring aflegt zijn hoofdverblijf heeft, wanneer het gaat om verklaringen op grond van de artikelen 15 tot 17, 24, 26 en 28 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit ».

HOOFDSTUK II

OPHEFFINGSBEPALINGEN

Art. 22 (vroeger, art. 16).

Opgeheven worden :

1^o het decreet van 9 februari 1811 « concernant les juifs étrangers qui se sont établis à Livourne », waarin bepaald wordt dat in de toekomst geen enkele vreemdeling, Jood of andere, Frans onderdaan zou kunnen worden dan volgens de regels die bij de algemene wetten van Frankrijk zijn bepaald;

2^o artikel 23, tweede lid, van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, gewijzigd bij de wet van 17 maart 1958;

3^o de wetten op de verwerving, het verlies en de herkrijging van de nationaliteit, gecoördineerd op 14 december 1932, gewijzigd bij de wetten van 30 juli 1934, 21 mei 1951, 11 februari 1953, 22 december 1961, 17 maart 1964, 2 april 1965, 8 april 1965, 10 oktober 1967 en 21 maart 1969;

4^o artikel 2, tweede lid, van de wet van 20 januari 1939 tot goedkeuring van het verdrag en de protocollen van de Conferentie van 's-Gravenhage van 1930 voor de codificatie van het internationaal recht inzake nationaliteit;

5° les articles 242 et 243, l'article 245, modifié par la loi du 14 août 1947 et l'article 246, modifié par les lois des 28 février 1962 et 17 mars 1964, de l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, confirmé par la loi du 16 juin 1947;

6° l'arrêté-loi du 1^{er} juin 1944 portant modifications temporaires de la législation sur la nationalité;

7° la loi du 31 décembre 1951 accordant certains délais pour l'acquisition de la nationalité belge;

8° l'article 2, § 7, de la loi du 28 avril 1958 portant approbation du traité entre le Royaume de Belgique et la République fédérale d'Allemagne, relatif à la rectification de la frontière belgo-allemande et au règlement de divers problèmes concernant les deux pays, du protocole final, des annexes 1, 2, 3 et 4, et des lettres annexes, signés à Bruxelles le 24 septembre 1956;

9° la loi du 22 décembre 1961 relative à l'acquisition ou au recouvrement de la nationalité belge par les étrangers nés ou domiciliés sur le territoire de la République du Congo ou par les Congolais ayant eu en Belgique leur résidence habituelle.

CHAPITRE III DISPOSITION FINALE

Art. 23 (art. 17, ancien).

Les dispositions de la présente loi et celles du Code de la nationalité belge entrent en vigueur aux dates qui seront fixées par le Roi.

5° de artikelen 242 en 243, artikel 245, gewijzigd bij de wet van 14 augustus 1947, en artikel 246, gewijzigd bij de wetten van 28 februari 1962 en 17 maart 1964, van het koninklijk besluit nr. 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek-, en griffierechten, bevestigd door de wet van 16 juni 1947;

6° de besluitwet van 1 juni 1944 houdende tijdelijke wijzigingen van de wetgeving op de nationaliteit;

7° de wet van 31 december 1951 waarbij zekere termijnen worden verleend om de hoedanigheid van Belg te verwerven.

8° artikel 2, § 7, van de wet van 28 april 1958 houdende goedkeuring van het verdrag tussen het Koninkrijk België en de Bondsrepubliek Duitsland, met betrekking tot de correctie van de Belgisch-Duitse grens en tot de regeling van diverse vraagstukken betreffende beide landen, van het slotprotocol, van de bijlagen 1, 2, 3 en 4, en van de bijgevoegde brieven, ondertekend te Brussel op 24 september 1956;

9° de wet van 22 december 1961 betreffende de verwerving of verkrijging van de Belgische nationaliteit door de buitenlanders die geboren zijn of hun woonplaats hebben op het grondgebied van de Republiek Congo of door Congolezen die hun gewone verblijfplaats in België hebben gehad.

HOOFDSTUK III SLOTBEPALING

Art. 23 (vroeger, art. 17).

De bepalingen van deze wet en die van het Wetboek van de Belgische nationaliteit treden in werking op de data die door de Koning zullen worden vastgesteld.

ANNEXES

1. ACCROISSEMENT DE LA POPULATION ETRANGERE

ANNEE	NOMBRE
1930	319 230
1938	339 799
1947	367 619
1961	453 486
1970	696 282
1975	784 335
1976	810 560
1977	844 684
1978	869 696
1979	905 610
1980	912 326
1981	918 968
1982	921 756

2. EVOLUTION DE LA POPULATION ETRANGERE

Agglomération de Bruxelles

BIJLAGEN

1. AANGROEI VAN DE VREEMDE BEVOLKING

JAAR	AANTAL
1930	319 230
1938	339 799
1947	367 619
1961	453 486
1970	696 282
1975	784 335
1976	810 560
1977	844 684
1978	869 696
1979	905 610
1980	912 326
1981	918 968
1982	921 756

2. EVOLUTIE VAN DE VREEMDE BEVOLKING

Agglomeratie Brussel

Communes	Années — Jaren	Population — Bevolking				Gemeenten
		Total — Totaal	Belge — Belg	Etranger — Vreemdeling	%	
Bruxelles... ..	31.12.1976	152 850	114 082	38 768	25,36	Brussel.
	31.12.1980	141 501	99 333	42 568	29,99	
	31.12.1981	140 647	97 502	43 145	30,67	
	31.12.1982	139 612	95 773	43 839	31,40	
Ixelles	31.12.1976	80 151	61 185	18 966	23,66	Elsene.
	31.12.1980	75 970	55 317	20 653	27,18	
	31.12.1981	75 215	54 530	20 685	27,50	
	31.12.1982	74 955	53 942	21 013	28,08	
Jette... ..	31.12.1976	42 104	38 520	3 584	8,51	Jette.
	31.12.1980	39 997	35 925	4 072	10,18	
	31.12.1981	39 546	35 324	4 222	10,67	
	31.12.1982	39 590	35 251	4 339	10,95	
Saint-Gilles	31.12.1976	51 135	29 115	22 020	43,06	Sint-Gillis.
	31.12.1980	46 436	24 698	21 738	46,81	
	31.12.1981	45 184	23 669	21 515	47,62	
	31.12.1982	44 193	22 868	21 325	48,25	
Saint-Josse-ten-Noode	31.12.1977	22 261	12 810	9 451	42,45	Sint-Joost-ten-Noode.
	31.12.1980	21 373	10 929	10 444	48,87	
	31.12.1981	20 287	10 369	9 918	48,89	
	31.12.1982	20 423	10 070	10 353	50,69	
Schaerbeek	31.12.1976	112 350	79 641	32 709	29,20	Schaarbeek.
	31.12.1980	108 137	71 002	37 135	34,34	
	31.12.1981	105 965	69 669	36 296	34,25	
	31.12.1982	105 672	69 008	36 664	34,69	
Uccle	31 12 1976	77 369	65 833	11 536	14,65	Ukkel.
	31 12 1980	76 307	63 222	13 085	17,14	
	31.12.1981	75 552	62 750	12 802	16,94	
	31.12.1982	75 657	62 814	12 843	16,97	

3. IMMIGRATION DES ETRANGERS NON-C.E.E.
EN 1981-19823. IMMIGRATIE VAN DE NIET TOT DE E.E.G.
BEHORENDE VREEMDELINGEN IN 1981-1982

	1981	1982	
Non-C.E.E. entrées	13 982	5 641	Niet-E.E.G. vreemdelingen.
Regroupement familial	3 604	1 625	Hereniging van het gezin.
Pour rejoindre un conjoint	1 788	794	Om zich bij een echtgenoot te vervoegen.
Pour rejoindre un parent	1 816	831	Om zich bij een familielid te vervoegen.
De 0 à 14 ans	1 480	707	Van 0 tot 14 jaar.
De 14 à 16 ans	132	52	Van 14 tot 16 jaar.
De 16 à 18 ans	115	42	Van 16 tot 18 jaar.
De 18 à 21 ans	89	30	Van 18 tot 21 jaar.

4. CLANDESTINS

4. CLANDESTINIEN

a) Mesures administratives

a) Administratieve maatregelen

Mesures	1981	1982	1983*	Maatregelen
Ordres de quitter le territoire	1 597	1 319	1 233	Bevelen om het grondgebied te verlaten.
Détentions en application de l'art. 7, al. 3	229	415	648	Opsluitingen ter uitvoering van artikel 7 lid 3.
Détentions en application de l'article 27	208	250	281	Opsluitingen ter uitvoering van artikel 27.
Renvois... ..	421	323	192	Terugwijzingen.
Totaux	2 455	2 307	2 354	Totalen.

(*) Jusqu'au 30 septembre.

(*) Tot 30 september.

b) P.V. à charge d'employeurs
pour mise au travail de travailleurs clandestins⁽¹⁾b) P.V. ten laste van werkgevers
voor tewerkstelling van clandestiene werknemers⁽¹⁾

Années — Jaren	P.V. dressés — Opgestelde P.V.	Suites (situation au 31 decembre 1982) — Gevolgen (toestand op 31 december 1982)				
		Condamnations — Veroordelingen	Transactions — Minnelijke schikkingen	Acquittements — Vrijspraken	Amendes administratives — Administratieve boeten	Sans suite — Zonder gevolg
1979	110	51	8	2	10	39
1980	94	35	14	5	11	—
1981	110	19	17	1	6	—
1982	70	8	9	—	2	—

⁽¹⁾ P.V. dressé par l'Inspection des lois sociales.⁽¹⁾ P.V. opgesteld door de Inspectie van de sociale wetten.

5. RENVOIS

Répartition par nationalité

5. TERUGWUIZINGEN

Verdeling per nationaliteit

	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983*
Afghanistan. — <i>Afghanistan</i>	—	—	—	—	—	—	1	—	—
Afrique du Sud. — <i>Zuid Afrika</i>	—	1	—	1	—	3	—	—	—
Albanie. — <i>Albanië</i>	—	—	—	—	1	2	—	—	—
Algérie. — <i>Algerije</i>	22	32	28	35	64	69	29	44	28
Allemagne. — <i>Duitsland</i>	8	28	37	27	20	35	24	50	60
Angola. — <i>Angola</i>	—	—	1	—	1	1	1	1	—
Argentine. — <i>Argentinië</i>	—	—	1	1	2	3	6	1	3
Australie. — <i>Australië</i>	2	—	—	2	4	3	1	2	1
Autriche. — <i>Oostenrijk</i>	—	5	3	2	2	8	1	3	4
Bangladesh. — <i>Bangladesh</i>	—	—	—	—	1	—	1	—	1
Benin (ex-Dahomey). — <i>Benin (ex-Dahomey)</i>	—	1	2	—	—	2	—	2	2
Bolivië. — <i>Bolivië</i>	—	1	1	1	6	—	2	—	1
Brésil. — <i>Brazilië</i>	—	1	—	1	—	—	2	2	—
Bulgarie. — <i>Bulgarije</i>	—	—	—	—	1	1	—	—	2
Burundi. — <i>Burundi</i>	—	—	1	2	2	1	—	4	3
Cameroun. — <i>Kameroen</i>	—	2	—	1	2	5	1	4	—
Canada. — <i>Canada</i>	1	2	2	1	4	2	2	2	1
Cap Vert. — <i>Kaapverdië</i>	—	—	1	1	1	—	—	—	1
Centre Afrique. — <i>Centraal Afrika</i>	—	—	—	—	—	2	—	—	—
Chili. — <i>Chili</i>	—	4	12	12	3	18	13	11	11
Chine. — <i>China</i>	8	17	9	13	5	9	5	10	5
Chypre. — <i>Cyprus</i>	—	—	—	1	—	—	2	1	3
Colombie. — <i>Columbia</i>	18	18	20	42	16	16	10	44	24
Congo Brazza. — <i>Congo Brazza</i>	—	—	—	2	1	2	—	—	3
Corée. — <i>Korea</i>	—	—	—	—	—	1	1	—	—
Costa Rica. — <i>Costa Rica</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Côte d'Ivoire. — <i>Ivoorkust</i>	1	—	—	1	3	3	1	4	4
Cuba. — <i>Cuba</i>	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Danemark. — <i>Denemarken</i>	1	—	1	1	1	—	—	2	1
Dominicaine (Rép.). — <i>Dominicaanse Republiek</i>	1	—	—	—	—	—	5	—	—
Egypte. — <i>Egypte</i>	—	—	—	2	4	1	5	8	4
Espagne. — <i>Spanje</i>	19	16	19	26	15	26	25	17	5
Ethiopie. — <i>Ethiopië</i>	—	—	—	1	—	1	—	—	—
E.U.A. — <i>V.S.A.</i>	2	2	3	8	5	5	3	2	3
Finlande. — <i>Finland</i>	—	—	—	1	—	—	—	—	—
France. — <i>Frankrijk</i>	146	123	132	140	113	125	82	127	97
Gabon. — <i>Gabon</i>	4	—	—	—	—	2	—	—	1
Gambie. — <i>Gambia</i>	17	11	5	4	2	8	2	—	2
Ghana. — <i>Ghana</i>	10	3	3	2	10	21	3	4	2
Grande-Bretagne. — <i>Groot-Brittannië</i>	9	33	22	27	35	34	19	26	25
Grèce. — <i>Griekenland</i>	13	7	20	22	22	20	4	6	4
Guatemala. — <i>Guatemala</i>	—	—	—	—	—	—	1	—	—
Guinée. — <i>Guinea</i>	—	—	—	2	2	1	—	—	—
Guyane. — <i>Guyana</i>	—	—	—	—	1	1	—	—	—
Haïti. — <i>Haïti</i>	—	1	1	—	3	—	1	5	4
Honduras. — <i>Honduras</i>	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Hongrie. — <i>Hongarije</i>	1	5	2	3	1	9	4	2	3
Inde. — <i>Indië</i>	28	3	—	5	2	3	3	—	—
Indonésie. — <i>Indonesië</i>	1	—	1	1	1	7	5	4	8
Irak. — <i>Irak</i>	—	—	—	1	—	—	—	1	—
Iran. — <i>Iran</i>	4	1	—	—	—	1	1	2	2
Irlande. — <i>Ierland</i>	1	—	1	1	—	—	—	—	2
Israël. — <i>Israël</i>	2	3	3	7	13	15	9	12	3
Italie. — <i>Italië</i>	39	31	69	50	61	41	37	61	55
Jamaïque. — <i>Jamaica</i>	—	—	2	2	7	2	4	5	1
Japon. — <i>Japan</i>	—	—	—	1	—	3	—	—	1
Jordanie. — <i>Jordanië</i>	—	2	—	—	1	1	—	—	—
Kohmer (ex-Cambodge). — <i>Kohmer (ex-Kambodja)</i>	—	—	—	—	—	—	—	1	2

	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983*
Laos. — Laos	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Liban. — Libanon	2	1	1	4	—	5	3	6	4
Liberia. — Liberia	—	—	—	1	1	—	—	—	—
Luxembourg. — Luxemburg	5	6	6	4	2	6	5	14	5
Malagasy. — Malagasy	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Malaisie. — Maleisië	4	15	8	7	9	10	2	—	5
Mali. — Mali	2	—	5	4	1	2	1	2	1
Malte. — Malta	—	—	—	—	3	—	—	—	—
Maroc. — Marokko	161	164	178	245	257	265	146	163	146
Maurice (lle). — Mauritius	—	—	3	7	6	1	1	2	2
Mauritanie. — Mauretanië	2	—	—	6	7	—	7	6	3
Mexique. — Mexico	—	—	—	1	—	—	—	—	2
Népal. — Nepal	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Nicaragua. — Nicaragua	1	—	—	—	—	—	—	—	—
Niger. — Niger	—	—	1	3	1	3	1	3	2
Nigeria. — Nigeria	5	6	7	5	11	10	5	10	20
Norvège. — Noorwegen	—	—	1	—	—	—	1	—	1
Nouvelle Zélande. — Nieuw Zeeland	—	—	—	1	—	2	—	—	—
Ouganda. — Oeganda	—	—	1	—	—	—	—	1	—
Pakistan. — Pakistan	3	1	4	4	12	15	6	2	4
Palestine. — Palestina	—	6	—	1	—	—	—	3	—
Panama. — Panama	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Paraguay. — Paraguay	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Pays-Bas. — Nederland	25	30	26	18	27	42	19	52	45
Pérou. — Peru	1	1	2	—	6	6	3	8	3
Philippines. — Filippijnen	—	1	3	—	6	3	3	6	4
Pologne. — Polen	4	1	3	5	8	25	16	8	3
Portugal. — Portugal	13	17	26	42	27	32	42	18	18
Roumanie. — Roemenië	—	1	—	1	3	3	2	2	3
Rwanda. — Rwanda	—	—	2	5	—	2	—	1	2
Sénégal. — Senegal	10	11	230	115	102	96	95	54	15
Sierra Leone. — Sierra Leone	—	—	1	—	—	1	—	—	—
Singapour. — Singapore	2	1	2	3	1	—	—	—	2
Somali. — Somali	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Soudan. — Soedan	—	1	—	—	—	—	1	1	—
Sri Lanka. — Sri Lanka	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Suède. — Zweden	—	—	2	1	—	—	—	2	—
Suisse. — Zwitserland	1	7	12	3	2	4	3	2	2
Syrie. — Syrië	—	—	—	1	—	3	7	1	5
Tanzanie. — Tanzanië	—	—	—	5	—	—	—	2	—
Tchad. — Tsjaad	—	—	—	—	1	—	—	—	—
Tchécoslovaquie. — Tsjechoslovakije	—	—	—	1	2	1	—	2	—
Thaïlande. — Thailand	—	1	3	5	3	1	1	1	3
Togo. — Togo	—	1	1	—	—	—	—	—	1
Tunisie. — Tunesië	35	28	48	55	62	72	50	58	35
Turquie. — Turkije	43	73	25	39	50	81	56	37	31
U.R.S.S. — U.S.S.R.	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Uruguay. — Uruguay	—	—	—	—	1	1	1	1	1
Venezuela. — Venezuela	1	2	—	—	1	—	—	1	—
Vietnam. — Vietnam	—	—	—	—	1	1	—	—	—
Volta (Haute-). — Volta (Boven-)	—	—	—	—	2	—	—	1	1
Yougoslavie. — Joegoslavië	46	66	63	70	41	59	35	21	18
Zaire. — Zaire	13	7	22	57	57	85	43	73	77
Apatrides. — Vaderlandlozen	—	—	1	2	2	—	1	1	—
Nat. indéterminée. — Onbepaalde nat.	2	2	1	9	11	10	1	2	1
Réfugiés. — Vluchtelingen	1	4	5	5	3	6	6	4	5
Totaux. — Totalen	740	809	1 096	1 189	1 169	1 370	879	1 042	854

* Jusqu'au 30 septembre.

* Tot 30 september.

6. EXPULSIONS
Répartition par nationalité

6. UITZETTINGEN
Verdeling per nationaliteit

	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983(*)
Algérie. — <i>Algerije</i>	2	2	1	—	4	2	3	2	1
Allemagne. — <i>Duitsland</i>	—	—	2	5	—	2	4	—	1
Autriche. — <i>Oostenrijk</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Brésil. — <i>Brazilië</i>	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Dominicaine (Rép.). — <i>Dominicaanse Republiek</i>	—	—	—	—	—	—	1	—	—
Espagne. — <i>Spanje</i>	1	3	2	5	7	5	5	3	6
France. — <i>Frankrijk</i>	3	11	17	29	20	15	12	10	6
Gambie. — <i>Gambia</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Grande-Bretagne. — <i>Groot-Brittannië</i>	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Grèce. — <i>Griekenland</i>	—	1	—	5	—	6	—	1	1
Italie. — <i>Italië</i>	13	18	30	20	29	19	13	10	12
Jordanie. — <i>Jordanië</i>	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Luxembourg. — <i>Luxemburg</i>	—	—	—	1	1	1	1	—	—
Maroc. — <i>Marokko</i>	1	7	11	9	19	14	19	16	19
Maurice (île). — <i>Mauritius</i>	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Pakistan. — <i>Pakistan</i>	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Pays-Bas. — <i>Nederland</i>	—	—	4	—	—	2	—	—	—
Pologne. — <i>Polen</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	—
Portugal. — <i>Portugal</i>	—	—	1	—	2	—	—	—	—
Sénégal. — <i>Senegal</i>	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Tunisie. — <i>Tunesië</i>	—	—	—	1	1	1	1	2	2
Turquie. — <i>Turkije</i>	3	1	1	2	2	4	2	2	8
Yougoslavie. — <i>Joegoslavië</i>	—	—	2	—	—	—	2	—	—
Zaire. — <i>Zaire</i>	—	—	1	—	—	—	—	—	1
Réfugiés. — <i>Vluchtelingen</i>	—	—	—	—	—	1	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	23	43	75	80	85	74	64	46	58

(*) Jusqu'au 30 septembre.

(*) Tot 30 september.

7. RENVOIS
Répartition d'après les motivations

7. TERUGWIJZINGEN
Verdeling volgens de motieven

	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983(*)
Non respect conditions: — <i>Niet naleving voorwaarden</i> : ...	265	328	534	563	567	765	487	441	308
A. Clandestins. — <i>Clandestienen</i>	222	283	458	408	401	600	421	323	192
B. Autres. — <i>Andere</i>	43	45	76	155	166	165	66	118	116
Ordre public: — <i>Openbare orde</i> :	475	481	562	626	602	605	392	601	546
A. Stupéfiants. — <i>Verdovende middelen</i>	89	114	168	127	119	164	138	144	165
B. Mœurs (en général). — <i>Zeden (algemeen)</i>	—	26	51	65	81	79	44	17	9
C. Autres. — <i>Andere</i>	386	341	343	434	402	362	210	440	372
Totaux. — <i>Totalen</i>	740	809	1 096	1 189	1 169	1 370	879	1 042	854

(*) Jusqu'au 30 septembre.

(*) Tot 30 september.

8. EXPULSIONS
Répartition d'après les motivations

8. UITEENZETTINGEN
Verdeling volgens de motieven

	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983(*)
Ordre public: — <i>Openbare orde</i> :	23	43	75	80	85	74	64	46	58
A. Stupéfiants. — <i>Verdovende middelen</i>	—	3	3	6	13	6	12	5	20
B. Mœurs (en général). — <i>Zeden (algemeen)</i>	—	—	12	17	14	15	9	—	—
C. Autres. — <i>Andere</i>	23	40	60	57	58	53	43	41	38
Totaux. — <i>Totalen</i>	23	43	75	80	85	74	64	46	58

(*) Jusqu'au 30 septembre.

(*) Tot 30 september.

9. IMMIGRATION

Délivrance de permis de travail à l'immigration

9. IMMIGRATIE

Afgifte van arbeidskaarten bij immigratie

	1975		1976		1977		1978		1979		1980		1981		1982		1983 (*)	
	PERMIS DE TRAVAIL								ARBEIDSKAARTEN									
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
Autriche. — Oostenrijk	3	27	6	19	9	20	7	23	8	17	1	27	5	11	5	20	2	17
Suisse. — Zwitserland	11	35	5	37	5	32	11	38	4	30	6	30	5	30	4	23	—	17
Suède. — Zweden	7	100	7	74	2	71	6	67	5	57	5	29	2	58	—	43	—	15
Norvège. — Noorwegen	5	38	1	17	—	29	2	24	1	15	—	19	—	10	2	13	—	6
Grèce. — Griekenland	117	28	115	9	88	15	76	7	70	12	50	11	58	12	35	9	8	7
Turquie. — Turkije	628	98	874	57	1 247	10	733	16	553	24	689	46	624	35	175	19	66	8
Pays Conseils de l'Europe. — Landen Raad van Europa ...	771	326	1 008	213	1 351	177	835	175	641	155	751	162	594	156	221	127	76	70
Espagne. — Spanje	105	90	79	173	115	54	80	37	66	46	62	55	60	58	24	48	15	27
Finlande. — Finland	2	15	1	11	1	13	2	18	1	12	2	17	—	13	1	8	—	—
Portugal. — Portugal	66	138	81	97	71	59	66	44	64	57	59	88	42	58	26	35	6	14
Pays O.C.D.E. — Landen O.E.S.O.	994	569	1 169	494	1 538	303	983	274	772	270	874	322	696	285	272	218	97	111
Pologne. — Polen	14	17	12	23	4	17	13	22	16	29	13	30	11	36	11	44	5	10
Hongrie. — Hongarije	—	3	—	5	—	3	—	5	2	5	4	4	4	10	—	8	2	1
Yougoslavie. — Joegoslavië	32	126	44	38	54	22	55	38	42	55	39	85	40	88	19	36	7	7
Autres pays d'Europe. — Andere landen van Europa ...	10	24	3	31	13	18	10	30	5	32	9	36	8	58	6	57	3	13
Total pays d'Europe. — Totaal landen Europa	1 000	739	1 228	591	1 609	363	1 061	369	837	391	939	477	759	477	308	363	114	142
Algérie. — Algerije	47	7	45	11	56	16	66	13	40	15	71	45	54	26	48	9	16	8
Maroc. — Marokko	648	136	822	98	1 204	55	779	21	521	52	643	64	666	36	278	33	102	7
Tunisie. — Tunesië	66	46	61	15	97	23	80	11	80	19	98	22	103	11	72	5	33	4
Autres pays d'Afrique. — Andere landen van Afrika ...	19	43	44	79	44	86	44	59	43	82	44	92	63	68	41	51	20	18
Canada. — Canada	5	59	4	47	14	21	4	39	5	31	5	32	4	34	6	20	5	12
Etats-Unis. — Verenigde Staten	27	745	28	604	21	565	21	537	23	507	27	432	15	408	10	382	5	183
Autres pays d'Amérique. — Andere landen van Amerika ...	14	53	20	46	11	46	19	32	31	37	18	59	26	85	22	76	7	6
Israël. — Israël	16	18	11	21	10	70	12	85	11	33	13	22	12	28	9	12	2	18
Japon. — Japan	1	130	1	137	14	128	5	199	4	170	2	160	3	180	2	179	1	98
Autres pays d'Asie. — Andere landen van Azië	38	153	35	97	37	94	79	206	58	152	70	171	87	151	82	155	33	59
Océanie. — Oceanië	5	11	5	10	13	22	1	27	6	19	3	19	2	20	2	15	—	2
Réfugiés. — Vluchtelingen	5	63	1	92	14	78	14	134	33	146	19	232	10	130	9	89	3	30
Apatriides. — Vaderlandlozen	1	5	1	2	3	2	4	—	1	5	1	—	1	2	2	—	—	1
Total autres continents. — Totaal andere continenten ...	892	1 469	1 078	1 259	1 538	1 206	1 128	1 303	856	1 268	1 014	1 350	1 046	1 179	583	1 026	227	446
Total général. — Algemeen totaal	1 892	2 208	2 306	1 850	3 147	1 569	2 189	1 672	1 693	1 659	1 953	1 827	1 805	1 656	891	1 389	341	588
Globalisation. — Globalisatie	4 100		4 156		4 716		3 861		3 352		3 780		3 461		2 280		929	

* Jusqu'au 30 juin.

* Tot 30 juni.

10. STOP A L'IMMIGRATION

Décision gouvernementale du 1^{er} août 1974

Ne s'applique pas :

- au personnel hautement qualifié :
 - postes de direction de succursales de firmes du pays de provenance;
 - infirmières diplômées (pendant ± 3 ans);
 - travailleurs avec une rémunération de 45 000 francs (en 1974) actuellement de 70 000 à 80 000 francs;
- aux travailleurs qualifiés recrutés par contingent;
- aux travailleurs d'origine belge, leurs conjoints et leurs enfants célibataires et faisant partie du ménage;
- à certaines professions particulières :
 - par exemple : représentant organisme touristique;
 - personnel d'entretien (aviation).

11. ETUDIANTS

Enseignement universitaire

A — Population estudiantine

Année académique	Belges	Etrangers	Total
1974/1975	71 511	9 469	80 980
1979/1980	79 795	12 689	92 484
1981/1982	83 622	12 260	95 882

B. — Etudiants inscrits pour la première fois aux cours d'une première année d'études

Année académique	Belges	Etrangers	Total
1974/1975	16 659	1 879	18 538
1979/1980	17 952	3 418	21 370
1981/1982	18 461	2 182	20 643

C. — Diplômes de fin d'études délivrés aux étudiants de nationalité étrangère

Année académique	Nombre
1974/1975	1 066
1976/1977	1 209
1978/1979	1 412
1980/1981	1 473

* Jusqu'au 30 septembre.

10. IMMIGRATIESTOP

Regeringsbeslissing van 1 augustus 1974

Niet van toepassing op :

- hooggeschoold personeel :
 - directieposten in succursalen van firma's uit het land van herkomst;
 - gediplomeerde ziekenverpleegsters ($\pm$ gedurende 3 jaar);
 - werknemers met een bezoldiging van 45 000 frank (in 1974) thans van 70 000 tot 80 000 frank;
- geschoolde arbeiders die per contingent worden aangeworven;
- werknemers van Belgische oorsprong, hun echtgenoten en hun ongehuwde kinderen die deel uitmaken van het gezin;
- sommige bijzondere beroepen :
 - bijvoorbeeld : vertegenwoordiger toeristisch organisme;
 - onderhoudspersoneel (vliegwezen).

11. STUDENTEN

Universitair onderwijs

A. — Studentenbevolking

Academiejaar	Belgen	Vreemdelingen	Totaal
1974/1975	71 511	9 469	80 980
1979/1980	79 795	12 689	92 484
1981/1982	83 622	12 260	95 882

B. — Studenten die voor de eerste maal zijn ingeschreven voor de cursussen van een eerste studiejaar

Academiejaar	Belgen	Vreemdelingen	Totaal
1974/1975	16 659	1 879	18 538
1979/1980	17 952	3 418	21 370
1981/1982	18 461	2 182	20 643

C. — Einddiploma's uitgereikt aan de studenten van vreemde nationaliteit

Academiejaar	Aantal
1974/1975	1 066
1976/1977	1 209
1978/1979	1 412
1980/1981	1 473

* Tot 30 september.

D. — Répartition des étudiants étrangers par institution universitaire
(année académique 1981-1982)D. — Indeling van de buitenlandse studenten per universitaire instelling
(academiejaar 1981-1982)

	Rijks- universiteit Gent	Université de l'Etat Liège	Université catholique Louvain	Katholieke universiteit Leuven	Université libre Bruxelles	Vrije universiteit Brussel	Université de l'Etat Mons	Universit. Instelling Antwerpen	Rijks- universitair Centrum Antwerpen	Universit. Faculteiten St-Ignatius Antwerpen
Europe. — Europa	378	651	942	437	1 356	202	93	30	362	36
Amérique. — Amerika	23	107	465	177	280	23	3	9	30	1
Afrique. — Afrika	52	461	1 255	116	1 892	65	125	2	49	2
Asie. — Azië	70	152	352	288	571	73	25	5	26	3
Océanie. — Oceanië	—	—	2	5	—	1	—	—	—	—
Réfugiés. — Vluchtelingen	4	28	60	2	72	2	3	—	1	—
Apatrides. — Vaderlandlozen	—	—	3	—	11	—	—	—	1	—
Total général. — Algemeen totaal.	527	1 399	3 079	1 025	4 182	366	249	46	469	42

	Faculté polytechn. Mons	Faculté sc. agronomique de l'Etat Gembloux	Facultés universit. N.D. Paix Namur	Faculté universit. catholique Mons	Facultés universit. St-Louis Bruxelles	Universit. faculteiten St-Aloysius Brussel	Universit. Centrum Limburg	Fac. un. de théol. prot. Bruxelles — Un. prot. théol. fac. Brussel	Ec. royale militaire Bruxelles — Koninkl. mil. school Brussel	Totaux — Totalen
Europe. — Europa	29	60	94	33	48	7	40	76	15	4 889
Amérique. — Amerika	—	12	6	2	4	—	1	1	—	1 144
Afrique. — Afrika	53	133	64	51	40	—	1	4	38	4 403
Asie. — Azië	24	9	20	2	1	—	1	1	—	1 623
Océanie. — Oceanië	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8
Réfugiés. — Vluchtelingen	2	—	—	3	1	—	—	—	—	178
Apatrides. — Vaderlandlozen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15
Total général. — Algemeen totaal.	108	214	184	91	94	7	43	82	53	12 260

12. AIDE SOCIALE

Remboursement, par le Ministère de la Santé publique,
des sommes allouées aux étrangers par les C.P.A.S.

Années	Réfugiés reconnus	Autres étrangers	Totaux
1980	90 000 000	156 958 507	246 958 507
1981	95 800 000	179 782 752	275 582 752
1982	110 000 000	204 204 903	314 204 903
1983(*)	163 317 083	227 582 594	390 899 677

(*) Jusqu'au 30 septembre.

Remarques :

1. Les candidats-réfugiés sont repris sous le vocable « Autres étrangers ».
2. Les remboursements ne concernent que des étrangers non inscrits aux registres de la population.

12. MAATSCHAPPELIJKE BIJSTAND

Terugbetaling, door het Ministerie van Volksgezondheid,
van de bedragen verleend aan vreemdelingen door de O.C.M.W.

Jaren	Erkende vluchtelingen	Andere vreemdelingen	Totalen
1980	90 000 000	156 958 507	246 958 507
1981	95 800 000	179 782 752	275 582 752
1982	110 000 000	204 204 903	314 204 903
1983(*)	163 317 083	227 582 594	390 899 677

(*) Tot 30 september.

Opmerkingen :

1. De kandidaat-vluchtelingen staan vermeld onder de rubriek « Andere vreemdelingen ».
2. De terugbetalingen hebben enkel betrekking op de vreemdelingen die niet ingeschreven zijn in de bevolkingsregisters.